

The
Nirayāvaliyāsuṣayakkhaṇḍa
and its commentary

by

Śrīcandra

Appendices

Royce Wiles

August 2000

**A thesis submitted for the degree of
Doctor of Philosophy
of
The Australian National University**

APPENDICES

I	Bibliography of the Śvetāmbara canon	i–xx, 1
II	Commentators on the canon and their works	279
III	Works of Ghāsīlāla	286
IV	Extant manuscripts of the <i>Nirayāvaliyāsuyakkhandha</i> ..	288
V	The <i>Nirayāvaliyāsuyakkhandha-paryāyā</i>	300
	Index to Appendices	302

APPENDIX I

BIBLIOGRAPHY

OF THE

ŚVETĀMBARA CANON

**a descriptive listing of text editions,
commentaries,
studies and
indexes
based on editions held in the
Library of
The Australian National University,
Canberra**

CONTENTS

Abbreviations	ix
Sources	xv
Purpose and principles of organization	1
0 The canon as a whole	3
0.1 Complete editions.. .. .	3
0.2 Selections	24
0.3 Studies	27
0.4 Editions of commentaries	32
0.5 Studies of commentaries	32
0.6 Dictionaries and indexes	32
1 Aṅgas	41
1.1 Āyāraṅga	43
1.2 Sūyagaḍa	55
1.3 Ṭhāṇa	67
1.4 Samavāya	73
1.5 Viyāhapannatti	77
1.6 Nāyādhammakahāo	87
1.7 Uvāsagadasāo	95
1.8 Antagaḍadasāo	101
1.9 Aṇuttarovavāiyadasāo	105
1.10 Paṇhāvāgaraṇāi	109
1.11 Vivāgasuya	113
2 Upaṅgas	117
2.1 Uvavāiya	119
2.2 Rāyapaseṇaijja	123
2.3 Jīvābhigama	127
2.4 Pannavaṇā	129
2.5 Jambuddīvapaṇṇatti	135
2.6 Sūrapaṇṇatti	139
2.7 Candapaṇṇatti	139
2.8–12 Nirayāvaliyāsuyakkhandha	143
3 Prakīrṇakas / Paiṇṇas	149
3.1 Ārāhaṇāpaḍāyā - Pāiṇāyariya	151
3.2 Ārāhaṇāpaḍāyā - Vīrabhadra	151
3.3 Ārāhaṇāsāra (Pajjantārāhaṇā)	151
3.4 Āurapaccakkhāṇa I, II	151
3.5 Āurapaccakkhāṇa - Vīrabhadra	153
3.6 Bhattapariṇṇā - Vīrabhadra	153
3.7 Candāvejjhaya	154
3.8 Causaraṇa (Kusalāṇubandhi) / Vīrabhadra	155
3.9 Devindatthaya	157
3.10 Gacchācāra	158
3.11 Gaṇivijjā	159
3.12 Isibhāsiyāiṃ	160
3.13 Joisakaraṇḍa	163

3.14	Mahāpaccakkhāṇa	..	...	..	..	..	..	..	163
3.15	Maraṇavibhatti (Maraṇasamāhi)	..	...	..	..	..	..	..	164
3.16	Samthāra	..	...	..	..	..	..	..	164
3.17	Sārāvalī	..	...	..	..	..	..	..	165
3.18	Tandulaveyāliya	..	...	..	..	..	..	..	165
3.19	Titthogālī	..	...	..	..	..	..	..	167
3.20	Vīratthao	..	...	..	..	..	..	..	167
4	Late Prakīrṇakas	..	..	..	..	..	..	..	168
4.1	Ārāhaṇā- Sulasasāvaya	..	...	..	..	..	..	..	168
4.2	Ārāhaṇāpayaraṇa- Abhayadeva	..	...	..	..	...	..	..	168
4.3	Dīvasāgarapaṇṇatti	..	...	..	..	..	..	..	168
5	Epistemological works								
5.1	Nandīsutta	..	...	..	..	..	..	..	169
5.2	Joganandī	..	...	..	..	..	..	..	176
5.3	Laghunandī (Aṇuṇṇānandī)	..	...	..	..	..	..	..	176
5.4	Aṇuogadārāṇi	..	...	..	..	..	..	..	177
6	Mūlasūtras	..	..	...	..	..	..	..	181
6.1	Uttarajjhayaṇa	..	...	..	..	..	..	..	181
6.2	Dasaveyāliya	..	...	..	..	..	..	..	203
6.3	Āvassayasutta	..	...	..	..	..	..	..	219
	Āvassayanijjuttī	..	...	..	..	..	..	..	220
	Viśeṣāvaśyakabhāṣya	..	...	..	..	..	..	..	220
	Āvaśyakacūṛṇi etc.	..	...	..	..	..	..	..	225
6.4	Śaḍāvassayasutta	..	...	..	..	..	..	..	231
6.5	Piṇḍanijjuttī	..	...	..	..	..	..	..	235
6.6	Oghanijjuttī	..	...	..	..	..	..	..	239
7	Chedasutras	..	..	..	..	..	..	..	243
7.1	Āyāradasāo [=Dasāsuyakkhaṇḍa]	..	...	..	..	..	..	..	243
7.2	Kappa (Bṛhatkalpa)	..	...	..	..	..	..	..	259
7.3	Vavahāra	..	...	..	..	..	..	..	265
7.4	Nisīha	..	...	..	..	..	..	..	269
7.5	Mahānisīha	..	...	..	..	..	..	..	273
7.6	Pañcakappabhāṣya	..	...	..	..	..	..	..	275
7.7	Jītakappa	..	...	..	..	..	..	..	277

**Abbreviations for canonical texts,
their parts and commentaries on them¹**

A Classified sequence

Aṅgas

Āyār.	Āyāraṅga
Sūy.	Sūyagaḍa
Ṭhāna.	Ṭhāṇa
Samav.	Samavāya
Viy.	Viyāhapannatti
Nāyā.	Nāyādhammakahāo
Uvās.	Uvāsagadasāo
Antag.	Antagaḍadasāo
Aṇuttaro.	Aṇuttarovavāiyadasāo
Paṇhā.	Paṇhāvāgaraṇāi
Vivā.	Vivāgasuya

Upaṅgas

Uvav.	Uvavāiya
RāyPa.	Rāyapaseṇaijja
Jīvābhi.	Jīvābhigama
Pannav.	Pannavaṇā
Jambuddī.	Jambuddīvapaṇṇatti
SūraP.	Sūrapaṇṇatti
[CandaP.]	Candapaṇṇatti
[NirayāSu.]	Nirayāvaliyāsuyakkhandha
Nirayā.	Nirayāvaliyāo
Kappi.	Kappiyāo
KappVaḍ.	Kappavaḍimsiyāo
[Pu.]	Pupphiyāo
[PuCū.]	Pūpphacūlāo
[VaD.]	Vaṇhidasāo

Prakīṇakas / Paṇṇas

ĀrāhPaḍ.	Ārāhaṇāpaḍāyā - Pāṇāyariya
ĀrāhPaḍ.(V)	Ārāhaṇāpaḍāyā - Vīrabhadra
[ĀrāhSā.]	Ārāhaṇāsāra (Pajjantārāhaṇā)
ĀuraPacc.	Āurapaccakkhāṇa I, II
[ĀuraPacc.(V)]	Āurapaccakkhāṇa—Vīrabhadra
BhattaP.	Bhattapariṇṇā—Vīrabhadra
Cand.	Candāvejjhaya
CauSar.	Causaraṇa (Kusalāṇubandhi)—Vīrabhadra
DevTha.	Devindatthaya
Gacchā.	Gacchācāra
GaṇiVi.	Gaṇivijjā
IsiBhās.	Isibhāsiyāṇi
JoisKa.	Joisakaraṇḍaga
MahāPacc.	Mahāpaccakkhāṇa
MaraṇVi.	Maraṇavibhatti (Maraṇasamāhi)
Samth.	Samthāra
SārāPa.	Sārāvalī

¹ As a practical measure I have adopted the text sequence and text abbreviations given in the listing of the first fascicule of the *Comprehensive and critical dictionary of the Prakrit languages* being published from the Bhandarkar Oriental Research Institute, Pune.

Tand.	Tandulaveyāliya
Tittho.	Titthogālī
VīTha.	Vīratthao
[ĀrāhSu.].	Ārāhaṇā- Sulasasāvaya
ĀrāhPag.	Ārāhaṇāpayaraṇa—Abhayadeva
[DīSāPa.].	Dīvasāgarapaṇṇatti

Epistemological works

Nandī.	Nandīsutta
[JoNandī.].	Joganandī
[LaNandī.].	Laghunandī (Aṇuṇṇānandī)
AṇuOg.	Aṇuogadārāiṃ

Mūlasūtras

Utt.	Uttarajjhāyā
Dasave.	Dasaveyāliya
Āv.	Āvassayasutta
ṢaḍĀv.	Ṣaḍāvassayasutta
PiṇḍNi.	Piṇḍanijjutti
OghaNi.	Oghanijjutti

Chedasutras

Dasā.	Dasāsuyakkhaṇḍa = next
ĀyārDas.	Āyāradasāo (VIII Pujjasaṇākappa-Jiṇacariya, Therāvalī, Sāmāyārī)
BṛhKapp.	Kappa (Bṛhatkalpa)
Vava.	Vavahāra
Nis.	Nisīha
MahāNis.	Mahānisīha
[PañKa.].	Pañcakappa
JīyKapp.	Jītakappa

Nijjuttis (Ni.)

ĀvNi.	Āvassaya
DasaveNi.	Dasaveyāliya
UttNi.	Uttarajjhāyā
ĀyārNi.	Āyāra
SūyNi.	Sūyagaḍa
[OghaNi.].	Oghanijjutti
[PiṇḍNi.].	Piṇḍanijjutti
KappNi.	Kappanijjutti

Bhāṣyās (Bhā.)

BṛhKappBhā.	Bṛhatkalpabhāṣya (Prakrit)
VavaBhā.	Vyavahārabhāṣya (Prakrit)
NisBhā.	Nisīthabhāṣya (Prakrit)
ViĀvBhā.	Viśeṣāvaśyakabhāṣya (Prakrit)
[PañKaBhā.].	Pañcakalpabhāṣya (Prakrit)
JīyKappBhā.	Jītakalpabhāṣya (Prakrit)

Cūṛṇis / Cuṇṇis (Cu.)

ĀvCu.	Āvaśyakacūṛṇi (Prakrit)
ĀyārCu.	Ācārāṅgacūṛṇi (Prakrit)
SūyCu.	Sūtrakṛtāṅgacūṛṇi (Prakrit)
DasaveCu.	Daśavaikālikacūṛṇi I, II (Prakrit)
UttCu.	Uttarādhyayanacūṛṇi (Prakrit)

NandīCu.	Nandīsūtracūrṇi (Prakrit)
AṇuOgCu.	Anuyogadvāracūrṇi (Prakrit)
NisCu.	Niśīthacūrṇi (Prakrit)
JīyKappCu.	Jītakalpacūrṇi (Prakrit)

Ṭīkās (Ṭī.)

ĀyārṬī.	Āyārāṅgaṭīkā
ĀvṬī (H)	Āvassayaṭīkā / Haribhadra

B Alphabetical sequence

Antag.	Antagaḍadasāo
AṇuOg.	Aṇuogadārāiṃ
AṇuOgCu.	Anuyogadvārācūrṇi (Prakrit)
Aṇuttaro.	Aṇuttarovavāiyadasāo
ĀrāhPaḍ.	Ārāhaṇāpaḍāyā - Pāiṇāyariya
ĀrāhPaḍ.(V)	Ārāhaṇāpaḍāyā - Vīrabhadra
ĀrāhPag.	Ārāhaṇāpayaraṇa- Abhayadeva
[ĀrāhSā.]	Ārāhaṇāsāra (Pajjantārāhaṇā)
[ĀrāhSu.]	Ārāhaṇā- Sulasasāvaya
ĀuraPacc.	Āurapaccakkhāṇa I, II
[ĀuraPacc.(V)]	Āurapaccakkhāṇa - Vīrabhadra
Āv.	Āvassayasutta
ĀvCu.	Āvaśyakacūrṇi (Prakrit)
ĀvNi.	Āvassayanijjuttī
ĀvṬī (H)	Āvassayaṭṭikā / Haribhadra
Āyār.	Āyāraṅga
ĀyārCu.	Ācārāṅgacūrṇi (Prakrit)
ĀyārDas.	Āyāradasāo (VIII Pujjasaṇākappa-Jiṇacariya, Therāvalī, Sāmāyārī)
ĀyārNi.	Āyāranijjuttī
ĀyārṬī.	Āyārāṅgaṭṭikā
BhattaP.	Bhattapariṇṇā - Vīrabhadra
BṛhKapp.	Kappa (Bṛhatkalpa)
BṛhKappBhā.	Bṛhatkalpabhāṣya
Cand.	Candāvejjhaya
[CandaP.]	Candapaṇṇatti
CauSar.	Causaraṇa (Kusalāṇubandhi)- Vīrabhadra
Dasā.	Dasāsuyakkhaṇḍa = Āyāradasāo
Dasave.	Dasaveyāliya
DasaveCu.	Daśavaikālikacūrṇi I, II (Prakrit)
DasaveNi.	Dasaveyāliyanijjuttī
DevTha.	Devindatthaya
[DīSāPa.]	Dīvasāgarapaṇṇatti
Gacchā.	Gacchācāra
GaṇiVi.	Gaṇivijjā
IsiBhās.	Isibhāsiyāiṃ
Jambuddī.	Jambuddīvapaṇṇatti
Jīvābhi.	Jīvābhigama
JīyKapp.	Jītakappa
JīyKappBhā.	Jītakalpabhāṣya
JīyKappCu.	Jītakalpacūrṇi (Prakrit)
JoisKa.	Joisakaraṇḍaga
Kappi.	Kappiyāo
KappNi.	Kappanijjuttī
KappVaḍ.	Kappavaḍḍisiyāo
MahāNis.	Mahānisiha
MahāPacc.	Mahāpaccakkhāṇa
MaraṇVi.	Maraṇavibhatti (Maraṇasamāhi)
Nandī.	Nandīsutta
NandīCu.	Nandīsūtracūrṇi (Prakrit)
Nāyā.	Nāyādhammakahāo
Nirayā.	Nirayāvaliyāo
NirayāSu.	Nirayāvaliyāsuyakkhandha
Nis.	Nisīha
NisBhā.	Niṣīthabhāṣya
NisCu.	Niṣīthacūrṇi (Prakrit)

OghaNi.	Oghanijjutti
Paṇhā.	Paṇhāvāgaraṇāi
[PañKaBhā.]	Pañcakalpabhāṣya
Pannav.	Pannavaṇā
PiṇḍNi.	Piṇḍanijjutti
[Pu.]	Pupphiyāo
[PuCū.]	Pupphacūlāo
RāyPa.	Rāyapaseṇaijja
ṢaḍĀv.	Ṣaḍāvassayasutta
Samav.	Samavāya
Samth.	Samthāra
SārāPa.	Sārāvalī
SūraP.	Sūrapaṇṇatti
Sūy.	Sūyagaḍa
SūyCu.	Sūtrakṛtāṅgacūrṇi (Prakrit)
SūyNi.	Sūyagaḍanijjutti
Tand.	Tandulaveyāliya
Ṭhāna.	Ṭhāṇa
Tittho.	Titthogālī
Utt.	Uttarajjhāyā
UttCu.	Uttarādhyayanacūrṇi (Prakrit)
UttNi.	Uttarajjhāyānijjutti
Uvās.	Uvāsagadasāo
Uvav.	Uvavāiya
Vava.	Vavahāra
VavaBhā.	Vyavahārabhāṣya
[VaD.]	Vaṇhidasāo
Vivā.	Vivāgasuya
ViĀvBhā.	Viśeṣāvaśyakabhāṣya
VīTha.	Vīratthao
Viy.	Viyāhapannatti

C Abbreviations for sources

(where necessary further details of these are provided in the next section “Sources”).

ABORI	<i>Annals of the Bhandarkar Oriental Research Institute</i>
Abhi.	Abhidhānarājendra of Vijayarājendra (see dictionary section, 1910–25)
AKM	<i>Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes</i>
Alpa.	<i>Alpaparicitasiddhāntikaśabdakoṣaḥ</i> / Ānandasāgarasūri (1954–79) (see dictionary section)
ANU	Australian National University, Canberra, Australia
BEI	<i>Bulletin d'Études Indiennes</i>
Bollée	W. B. Bollée, personal library
BORI	Bhandarkar Oriental Research Institute library, Pune
BORI Cat.	<i>Descriptive catalogue of the government collections of manuscripts deposited at the Bhandarkar Oriental Research Institute</i>
BSOAS	Bulletin of the School of Oriental and African Studies, London
CASS	Centre for Advanced Study of Sanskrit, University of Poona, Library
CCDPL	<i>A Comprehensive and critical dictionary of the Prakrit languages</i>
CGRM	<i>Catalogue of the Gujarati & Rajasthani manuscripts in the India Office Library</i>
CLIO	<i>Catalogue of the Library of the India Office</i>
CRL	Centre for Research Libraries (US)
de Jong	J. W. de Jong, Canberra, personal library (after Prof. de Jong's death in January 2000 this library was relocated to the Univ. of Canterbury, Christchurch, NZ).
GSAI	<i>Giornale delle Società Asiatica Italiana</i>
IA	<i>Indian antiquary</i>

JA	<i>Journal asiatique</i>
JAS	Jaina Āgama series
JL	<i>Jaina-lakṣaṇāvalī</i>
JRK	<i>Jinaratnakośa</i> , see Velankar, Hari Damodar
JSBI	<i>Jaina sāhitya kā bṛhad itihāsa</i>
JSK	<i>Jainendra siddhānta kośa</i> (1970–73) (see listing of dictionaries etc.)
LC(CN)	Library of Congress (Control Number)
LD	L. D. Institute, Ahmedabad, Library
NBC	New book collection (ANU library)
NCC	<i>New catalogus catalogorum</i>
NIA	<i>New Indian antiquary</i>
Pāṭaṇ	Śrī-Hemacāndrācārya Jain Jñānamandira, Pāṭaṇ, Uttara Gujarāta
PPN	<i>Prakṛit proper names</i> / Mohanal Mehta (1970–72) (see dictionary listing below)
RW	Royce Wiles, Canberra, personal library
SAMP	South Asia Microfilm Project
Weber	Weber's <i>History of Indian literature</i>
WZKM	<i>Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes</i>
WZKS	<i>Wiener Zeitschrift für die Kunde Südasiens</i>
ZDMG	<i>Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft</i>
ZII	<i>Zeitschrift für Indologie und Iranistik</i>

General abbreviations

*	not held ANU, not seen / checked
cty	commentary
f.	folios
M (MSS)	manuscript(s)
p.	pages
port.	portraits

SOURCES

In addition to the holdings of The Australian National University Library I have included references to other published editions. Details of the main sources for this information are given below.

Alsdorf, Ludwig. 1958. *Itthīparinnā* : a chapter of Jain monastic poetry, edited as a contribution to Indian prosody. *IIIJ* 2 (1958) 249–270. See also Bruhn 1996, 38.

Balbir, Nalini. 1993. *Āvaśyaka-Studien : introduction générale et traductions*. Stuttgart : Franz Steiner. 2 v. ; 24 cm. (Alt- und Neu-Indische Studien ; 45,1).
v.1 482 p.—v. 2 203 p.
Reviews. Herman Ticken. *Asiatische Studien = Études asiatiques* 48 (1994) 1415–25.—
Paul Dundas. Recent research on Jainism. *Religious studies review* 23.2 (1997) 117.

Blumhardt, J. F. 1915. *A Supplementary catalogue of Marathi and Gujarati Books in the British Museum* / by J. F. Blumhardt. London : British Museum. (Gujarati printed books, column 233).

Bollée, Willem B. 1977–88. *Studien zum Sūyagaḍa : die Jainas und die anderen Weltanschauungen vor der Zeitenwende : Textteile, Nijjutti, Übersetzung und Anmerkungen*. Wiesbaden : Franz Steiner. 2 v. ; 24 cm. (Schriftenreihe des Südasien-Instituts der Universität Heidelberg : Band 24, 31).
Teil 1. x, 218 p.—Teil 2. viii, 301 p.
Herman Ticken. ‘Textual problems in an early canonical Jaina text’ *WZKS* 30 (1986) 5–25. Criticism of Teil 1.

ANU BL1312.3.S886 B64

Bruhn, Klaus. 1993. Jainology in Western publications I, *Jain studies in honour of Joseph Deleu* / edited by Rudy Smet and Kenji Watanabe. Tokyo : Hon-no-tomosha. p. 13-42.
ANU NEW BOOKS COLLECTION MENZIES 2 064 239

Bruhn, Klaus. 1996. Ludwig Alsdorf’s studies in the Āryā. *Berliner Indologische Studien* 9–10 (1996) 7–53.

Contents: §1 Studies in the Prakrit Āryā I (the context) 7–18.—§2 Studies in the Prakrit Āryā II (Uttarādhyayana) 18–38 [vāntam āpātum] (1955) 18–19.—The Story of Citta and Sambhūta (1957) 19–20.—Namipavajjā (1962) 20–21.—Uttarajjhāyā studies (1962) 21–23.—The Āryā stanzas of the Uttarajjhāyā 23–38.—Itthīparinnā (1958) 38.—§3 *Les études jaina* 38–42.—§4 Studies in the Pali Āryā 42–45 [Āryā stanzas in Thera-therīgāthā (1966) 42.—Die Āryā-Strophen des Pali-Kanons (1968) 43–45.—Bemerkungen zu einem metrischen Fragment des Mahāparinirvāṇasūtra (1955) 45.—Verkannte Mahāvastu-Strophen (1968–69) 45.]—§5 Abbreviations and bibliography I (Jaina texts). 46–47.—§6 Abbreviations and bibliography II (modern works) 48–53.

A “consolidated and systematic review” of Alsdorf’s studies treating eleven separate publications giving critical comments and adding bibliographical information.

Bruhn, K. and C. B. Tripathi. 1977. Jaina concordance and bhāṣya concordance. In, *Beiträge zur Indienforschung : Ernst Waldschmidt zum 80. Geburtstag gewidmet*. Berlin : Museum für Indische Kunst. 571 p. ; 26 cm. (Veröffentlichungen des Museums Für Indische Kunst Berlin : Band 4). p. [67]–80.
Supplemented by Tripathi 1981.

Caillat, Colette. 1968. Notes de bibliographie jaina. *Journal asiatique* 256 (1968) [145]–155.

Catalogue of the Gujarati & Rajasthani manuscripts in the India Office Library / by the late James Fuller Blumhardt ; revised and enlarged by Alfred Master. London : Oxford University Press, 1954. x, 167 p. ; 26 cm.

Contents: Frontispiece [Two specimen manuscripts]—Foreword / S. C. Sutton, London

17 Nov. 1953 [v].—Abbreviations and bibliographical details ix–xi.—Gujarati manuscripts 2–133.—Rajasthani manuscripts 141–56.—Index to Gujarati articles 157–65.—Index to Rajasthani articles 166–67.

ANU Z6621.G68G8

Catalogue of the Library of the India Office. 1938–57. Volume 2, part 1 (Revised edition). Sanskrit books / by Prana Natha and Jitendra Bimala Chaudhuri. London : H.M.S.O. 5 v. ; 24 cm.

ANU OS3 Z7049.I3 v.2 pt. 1–5

A Comprehensive and critical dictionary of the Prakrit languages : with special reference to Jain literature. 1993–<1996>. General editor A[mrit]. M[ādhav]. Ghatage. Poona : Bhandarkar Oriental Research Institute. <v.1– > ; 29 cm.

v. 1 Fasc. 1 1993 vi,*25, xxxvi, 1–104 p.

RW

Descriptive catalogue of the government collections of manuscripts deposited at the Bhandarkar Oriental Research Institute. v. 17: Jaina literature and philosophy. Āgamika literature 1935–54. Compiled by Hiralal Rasikdas Kapadia. Poona : Bhandarkar Oriental Research Institute. [Janert 1965 §264]

Part 1: (a) Aṅgas, Upāṅgas, Prakīrṇakas. 1935. xxi, 390 p.

Part 2: (a) Chedasūtras, Nandī. AṇuOg. Appendices. 1936. xxii, 363, 24 p. The five appendices give examples of Jaina characters and symbols from MSS (p. 337–63). Also contains significant Addenda to Part 1 and 2.

Part 3: (a) Mūlasuttas (Utt., Dasā., Āv., ŚaḍĀv., PiṇḍNi., OghaNi., Pākṣikasūtra. 1940. xxxii, 530 p.

Part 4: (a) Miscellaneous (b) Ritualistic works (c) Supplement. 1948. xx, 276 p.

Part 5: Ten appendices. Index of authors, works, classification of works by language, dated works, dated MSS, chronograms, cosmological data, proper names. 1954. 6, xxii, 298 p.

ANU OS3 Z6620.I5 P6 v.17 pt. 1–5

Devendra Muni. 1977. *Jaina Āgama sāhitya : manana aura mīmāṃsā : Jaina vāṅgmaya kā paricayātmaka adhyayana* = A Panoramic study of Jain canonical literature with comparative study of relevant Buddhist and Vedic texts. Udayapura, Rājasthāna : Śrī Tāraka Guru Jaina Granthālaya. 32, 768 p. ; 23 cm. (Śrī Tāraka Guru Jaina granthamālā ; pushpa 71).

ANU BL1310.4.D48 1977

DLJP series list “Śrīśeṭhadevacandralālabhājīnainapustakoddhāraphaṇḍanāṃ prakāśano” v. 1–126 (1911–79) printed in v. 5 of the dictionary *Alpaparicītasiddhāntikaśabdakoṣaḥ* (1954–79) (p. 22–26 (1st group), full citation in dictionary section below). Supplemented (especially for the Cūrṇi publications) by information given on the plate of Ānandasāgara (v.3, facing p. 9).

Dundas, Paul. 1992. *The Jains*. London : Routledge, 1992. x, 276 p. ; 23 cm. (Library of religious beliefs and practices.)

Review. Julia Leslie *BSOAS* 58 (1995) 584–87.

ANU BL1351.2.D86 1992

Folkert, Kendall W. (1942–85) 1993. *Scripture and community : collected essays on the Jains* / edited by John E. Cort. Atlanta, Georgia : Scholars Press, 1993. xxiv, 450 p. ; 23 cm. (Studies in World Religions ; no. 6).

Contents: Foreword / William A. Graham ix–xi.—Introduction : Kendall Folkert and the study of the Jains / John E. Cort xiii–xxiv.—Published works of Kendall W. Folkert xxv–xxvi.—List of illustrations xxvii.—**Part I Scripture, community and the history of Jain studies** 1–211: 1. Introduction to Jainism 1–21.—2. Jain studies 23–33.—3. Scripture as a phenomenological category 35–39.—4. Scripture and continuity in the Jain tradition 41–52.—5. The ‘Canons’ of ‘Scripture’ : text, ritual, and symbol 53–83.—6. The Jain scriptures and the history of Jainism 85–94.—7. Jain religious life at ancient Mathurā : the heritage of late-Victorian interpretation 95–112.—8. ‘Faith’ and ‘System’ : *darśana* in the Jain

tradition 113–46.—9. *Samosaraṇa* : the Jina at the center 147–52.—10. The *Gaccha* and Jain history 153–66.—11. The Jain *sādhū* as community builder 167–74.—12. Monastic ideals and the lay community in religion 177–86.—13. Notes on paryuṣaṇ in Samī and Veḍ 189–211.— **Part II. A Jain approach to non-Jains : the 363-account.** 213–337 : 14. The problem of attitudes 215–27.—15. The 363-account : key elements 229–45.—16. The 363-account : the four main headings 247–77.—The 363-account : the structure of the whole 279–309.—18. The 383-account : texts 311–37—**Part III. Four Jain philosophical compendia** : 19. Introduction to the compendia 341–43.—20. *Sarvasiddhāntapraveśaka* [translated from the edition of Muni Jambūvijaya 1964] 345–57.—21. **Rājaśekhara**, *Ṣaḍdarśanasamuccaya* [translation based on edition by Haragovindadāsa and Becaradāsa [Vīra saṃ. 2436 [1910]]] 359–82.—22. **Merutuṅga** *Ṣaḍdarśananirṇaya* [translation based on the text of Nagin J. Shah 1973] 383–97.—23. **Jinadatta**, *Vivekavilāsa* [v.] 238–302 [“translation is based solely on the text of the compendium-section printed in R. B. Bhandarkar’s *Report for 1883–84*”] 399–409.—Bibliography 411–32.—Glossary of Sanskrit, Prakrit, Pali and Gujarati technical terms 433–41.—Index 443–50.—Reprinted works of Kendall Folkert.

Several of the chapters are extracts from Folkert’s 1975 PhD thesis [*Jaina approaches to non-Jainas : patterns and implications* (Harvard University)] while others have been written on the basis of his grant proposals.

Review Paul Dundas. Recent research on Jainism. *Religious studies review* 23.2 (1997) 113–15.

ANU BL1355.F65 1993

Emeneau, Murray Barnson. [1935] 1967. *A Union list of printed Indic texts and translations in American libraries*. New Haven, Connecticut : American Oriental Society. xv, 540 p. ; 26 cm.

Reprint. New York : Kraus, 1967.

ANU 3 Z7049.I3.E5

Ghaṭage, A. M. 1942. A brief sketch of Prākṛit studies. *Progress of Indic studies 1917–42*. Poona : BORI. [153]–174.

Guérinot, Armand. 1906. *Essai de bibliographie jaina : répertoire analytique et méthodique des travaux relatifs au jainisme : avec planches hors texte*. Paris : Ernest Leroux. xxxvii, 566 p. (Annales du Musée Guimet, Bibliothèque d’Études ; 22).

Contents: Avant-propos [i]–iii.—Introduction (survey of Jainism) [v]–xxxvii.—Essai de bibliographie jaina 1–484.—Index I Auteurs et ouvrages 485–508—II Auteurs jainas 509–18.—III Ouvrages jainas 519–31.—IV Index géographique 533–42.—V Index des périodiques 543–55 (“up to and including 1905” p. ii).—VI Index général 557–66.—Table des matières.

The principal aim is to be an introduction to a catalogue of Jain authors and works. Only significant reviews have been listed, and only some Indian printings, especially those of Bhīmasiṃha Māṇaka, a competent editor and bookseller of Bombay (Avant-propos).

ANU BLZ7835. J2. G84 1906

Hanayama, Shinsho. 1961. *Bibliography of Buddhism* / edited by The Commemoration Committee for Prof. Shinsho Hanayama’s Sixty-first Birthday. Tokyo : The Hokuseido Press, 1961. xii, 869 p. ; 26 cm.

ANU OS rb1807 4227

Hara, Minoru and Michihiko Yajima. 1985. *A Bibliography of Prakrit language and literature : being a provisional list of books, articles and reviews, arranged alphabetically according to authors / compiled by Minoru Hara and Michihiko Yajima*. Tokyo : [no publisher]. [2], x, 152 p. ; 26 cm.

Brief introduction in Japanese. Two alphabetic sequences p. 1–125, Additions 126–52, [7] loose pages of additional entries inserted at the end of the book, handwritten additions. Cover stamped “Private circulation.”

Jain, Sagarmal and Arun Pratap Singh. 1983. *Doctoral dissertations in Jaina and Buddhist studies : including Pāli, Prākṛit and Apabhraṃśa*. Varanasi : P. V. Research Institute. xi, 100 p. ; 22 cm. (Parshvanath Vidyashram series ; 30).

Classified listing of theses (in English and Hindī) submitted to Indian universities. The earliest thesis listed is 1925, the latest 1983.

ANU MENZIES ASIAN REFERENCE BLZ7835.J2J2

Jaina-lakṣaṇāvalī : Jaina pāribhāṣika śabda-kośa = An authentic and descriptive dictionary of Jaina philosophical terms / sampādaka Balacandra Śāstrī. Dillī : Vīra Sevā Mandira, Vī[ra] nir[vāṇa] samvat 2498–2505 [1972–79]. 3 v. ; 27 cm. (Vīra-Sevā-Mandira granthamālā ; granthāṅka 15).

1. bhāga, a-au 2498 [1972]. [15], [87], 312, 22 p.

“Bibliography.” Alphabetical and chronological tables of authors cited.

2. bhāga, kakva-pauṣṇakāla, 2499 [1973]. 8, 730, 22 p.

3. bhāga, prakaraṇa°-hrasva, 2505 [1979]. xii, 48, [729]-1220 p.

Introduction includes notes on Jain glossaries etc. (p. x).

ANU LARGE BOOK PK965.S44 v.1–3

Jaina sāhitya kā bṛhad itihāsa / sampādaka Dalasukha Mālavāṇiyā ; Mohanalāla Mehatā. Vārāṇasī : Pārśvanātha Vidyāśrama Śodha Saṁsthāna. 1966–<1973>. 1–<7> v. ; 22 cm. (Pārśvanātha Vidyāśrama granthamālā <6, 7, 11, 12, 14, 20>).

1. bhāga *Āṅga Āgama* / lekhaka Becaradāsa Doṣī. 1966. 76, 314 p.

2. *Āṅgabāhya Āgama* / lekhaka Jagadīśacandra Jaina va Mohanalāla Mehatā. 1966. 18, 442 p.

3. *Āgamika vyākhyācāṁ* / lekhaka Mohanalāla Mehatā. 1967. 8, 548 p.

4. *Karma-sāhitya va Āgamika prakaraṇa* / lekhaka Mohanalāla Mehatā va Hīralāla Ra. Kāpaḍiyā. 1967. 17, 386 p.

5. *Lākṣaṇika sāhitya* / lekhaka Ambālāla Pre. Śāha. 1969. 40, 294 p.

6. *Kāvya-sāhitya* / lekhaka Gulābacandra Caudharī. 1973. 11, 705 p.

*7. *Kannaḍa, Ṭamila, evaṁ Marāṭhī Jainasāhitya*. 1981.

ANU PK5001.A2M3 v.1–6

Janert, Klaus Ludwig. 1961. *Verzeichnis indienkundlicher Hochschulschriften : Deutschland-Österreich-Schweiz*. Wiesbaden : Otto Harrassowitz. ix, 80 p. ; 21 cm.

ANU OS3 Z3201.J3

Janert, Klaus Ludwig. 1965. *An annotated bibliography of the catalogues of Indian manuscripts*. Part 1. Wiesbaden : Franz Steiner. 175 p. ; 25 cm. (Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland. Supplementband 1).

ANU OS3 Z6605.O7.V42 Bd. 1

Joṣī, Salonī N. 1987. *Jaina Āgamasāhitya : cayanātmaka vāṅgmayasūci*. Master's thesis. Gujarat University, Ahmedabad. 127 p. ; 29 cm.

RW

Kapadia, Hiralal Rasikdas. 1941. *A history of the canonical literature of the Jainas* / by Hiralal Rasikdas Kapadia. Gopipura, Surat : Hiralal Rasikdas Kapadia. ix, 272 p. ; 20 cm.

Contents: Preface [iii]–iv.—Analysis [v]–ix.—Chapter 1. Genesis of the Jaina scriptures [1]–19.—2. Classifications of the Āgamas [20]–58.—3. Redaction of the Jaina canon [59]–69.—4. The extinct Āgamas of the Jainas [70]–110.—5. The extant Āgamas of the Jainas [111]–170.—6. The canonical exegetical literature [171]–205.—7. Comparison and evaluation [206]–231.—Index 1. Names of authors and other persons and sects and the like [232]–240.—Index 2. Names of works, their sections, doctrines, metres etc. [241]–264.—Additions and corrections [265]–272.

RW

- Kohl, Josef Friedrich. 1937. *Die Sūryaprajñāpti und ihr textgeschichtliches Verhältnis zur Jambūdvīpaprajñāpti nebst einem Specimen.* (Teildruck). Bonn, 1937. xlii, 18 p. ; 24 cm. Bonn, Phil. Diss.
- MahāNis. 1963. *Studien zum Mahānīṣītha : Kapitel 1–5* / von Jozef Deleu und Walther Schubring. Hamburg : Cram, de Gruyter. x, 240 p. ; 27 cm. (Alt- und Neu-Indische Studien ; 10).
ANU LARGE BOOK PK5003.A55M34
- Nagraj, Muni. 1986–. *Āgama and Tripiṭaka : a comparative study : a critical study of the Jaina and the Buddhist canonical literature = Āgama aur Tripiṭaka : eka anuśilana* / English version by Mahendra Kumārji and K. C. Lalvāni ; edited by Bhūpendra Swarup Jain and Raghunātha Śarmā. New Delhi : Today & Tomorrow's Printers and Publishers.. v. <1- > ; 25 cm.
Original published in 3 vols, 1969–91. ANU BQ4610.J3/N24/ 1986 v. 1
- New catalogus catalogorum : an alphabetical register of Sanskrit and allied words and authors.* 1966–<1988>. V. Raghavan [later volumes have different editors]. Madras : University of Madras.
v.1 Revised edition 1968. Latest available v.12 (up to *pradhyāna*) 1988.
ANU MENZIES ASIAN REFERENCE Z6605.S3.A923 v.1–12
- Roth, Gustav. 1983. *Mallī-jñāta : das achte Kapitel des Nāyādhammakahāo im sechsten Aṅga des Śvetāmbara Jainakanons : herausgegeben, übersetzt und erläutert.* Wiesbaden : Franz Steiner. 230 p. ; 25 cm. (Monographien zur indischen Archäologie, Kunst und Philologie ; 4).
ANU BL1312.3.N3942 M3515 1983
- Roth, Gustav. 1986. *Indian studies : selected papers* / by Gustav Roth. Delhi : Sri Satguru Publications. (Bibliotheca Indo Buddhica ; no. 32).
ANU fBQ120.R672 1986
- Schubring, Walther. 1935. *Die Lehre der Jainas nach den alten Quellen dargestellt.* Berlin : Walter de Gruyter. 251 p. ; 25 cm. (Grundriss der indo-arischen Philologie und Altertumskunde : Band 3, Heft 7).
Review. Ludwig Alsdorf *DLZ* 57 (1936) 917–21.
ANU BL1351.S42
Abridged translation. *The doctrine of the Jainas : described after the old sources* / translated from the revised German edition by Wolfgang Beurlen. Delhi : Motilal Banarsidass, 1962. viii, 335 p. ; 24 cm. 2. ed. 1978.
Review of 2. ed.: W[illem] B[ollée] *ZDMG* 130 (1980) p. 661. ANU BL1351.S413
- Schubring, Walther. 1944. *Die Jaina-Handschriften der Preussischen Staatsbibliothek : Neuerwerbungen seit 1891* / unter redaktioneller Mitarbeit von Günter Weibgen. Leipzig : Otto Harrassowitz. xiii, 647 p. ; 28 cm. (Verzeichnis der Handschriften im Deutschen Reich ; Teil 3, Reihe 1, Band 1).
ANU OS3 Z6605.I5.B4
- Stache-Rosen, Valentine. [1980–81] 1990. *German indologists : biographies of scholars in Indian studies writing in German.* Second revised edition by Agnes Stache-Weiske. New Delhi : Max Mueller Bhavan. 271 p. ; 24 cm.
ANU DS435.5.S73 1990
- Tatia, Nathmal and Muni Mahendra Kumar. 1981. *Aspects of Jaina monasticism.* Ladnun : Jain Vishva Bharati, 1981. xxix, 140 p. ; 25 cm.
Contents: Publishers' note / R. K. Jain, 15 May 1981 [v].—Preface [vii]–xv.—Introduction [xvii]–xxv.—Contents [xxvii]–xxix.—Chapter 1. The five vyavahāras or the sources of monastic legislation [1]–4.—2. The sāmācārī or the ten rules of monastic deportment

[5]–10.—3. The *asamāhiṭhāṇas* or the twenty occasions of the imbalance of mind [ĀyārDas. chapter 1] [11]–13.—4. The *sabalas* or the twenty-one types of monks with tainted conduct [14]–20.—5. The four stages of sin [21]–26.—6. *Āsāyaṇā* or disrespectful conduct [ĀyārDas. chapter 3] [27]–30.—7. *Gaṇisampadā* or the qualifications of the *gaṇin* (religious head) [ĀyārDas. chapter 4] [31]–35.—8. *Cittasamāhiṭhāṇas* or the ten stages of the concentrated mind [ĀyārDas. chapter 4] [36]–40.—9. The four monastic courses [41]–86.—10. The ideal monk [Utt.chapter 15, Dasave. chapter 10] [87]–95.—11. The victor's penance [Ayār. chapter 9] [96]–107.—Appendix. A note on the word "monasticism" [108].—Bibliography [109]–112.—Sanskrit, Prakrit and Pali words [113]–134.—English words [135]–140.—Corrigenda [141].

Articles for the "Encyclopaedia of Jainism" to be published by Jain Vishva Bharati, Ladnun (I am uncertain if that was ever published).

Tripāthī, Chandrabhāl. 1975. *Catalogue of the Jaina manuscripts at Strasbourg*. Leiden : E. J. Brill. xviii, 425 p. ; 5 leaves of plates ; 30 cm. (Indologia Berolinensis ; Band 4).
Review. Colette Caillat *OLZ* 75 (1980) 71–73.

ANU LARGE BOOK Z6621.S77J3 1975.

Tripāthī, Chandrabhāl. 1981. The Jaina concordance in Berlin : a bibliographical report. *Studien zum Jainismus und Buddhismus : Gedenkschrift für Ludwig Alsdorf* / herausgegeben von Klaus Bruhn und Albrecht Wezler. Wiesbaden : Franz Steiner. (Alt- und Neu-Indische Studien ; 23). p. [301]–329.

A supplement to Bruhn and Tripathi 1977.

Velankar, Hari Damodar. 1944. *Jinaratnakośa : an alphabetical register of Jain works and authors*. Volume 1 Works [no more published]. Poona : Bhandarkar Oriental Research Institute. x, 466 p. ; 27 cm. (Government Oriental Series Class C ; no. 4).

ANU Z7835.J2 V4 1944 v.1

Vogel, Claus. 1979. *Indian lexicography*. Wiesbaden : Otto Harrassowitz. [303]–401 p. ; (A History of Indian literature : v. 5 Scientific and technical literature, part 2, fascicle 4).

ANU PK171.V6

Windisch, Ernst. 1917–21 [1992]. *Geschichte der Sanskrit-Philologie und Indischen Altertumskunde* [I., II. Teil sowie nachgelassene Kapitel des III. Teils.]

Teil I. Strassbourg : Karl J. Trübner, 1917.—Teil II. Berlin : Walter de Gruyter, 1920.—Teil III. Leipzig : F. A. Brockhaus, 1921.

[Reprint in one volume: "Um ein Namen- und Sachverzeichnis zum III. Teil erweiterter, ansonsten unveränderter Nachdruck der Ausgabe von 1917, 1920 und 1921."] Berlin : Walter de Gruyter, 1992.] (Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes ; 15, no. 3).

ANU PK407.W5 1992

Winternitz, Moriz. [1933] 1971. [*Geschichte der indischen Literatur*.]² *A history of Indian literature*. Volume 2: Buddhist literature and Jaina literature : translated from the original German / by S. [V.] Ketkar and H. Kohn and revised by the author. Calcutta, 1933. xx, 673 p. Reprint. New York : Russell & Russell.

ANU PK2903.W63 1963 v.2

² For a full bibliographic history of this important work see Winternitz, Moriz. 1991. *Kleine Schriften* / herausgegeben von Horst Brinkhaus. Stuttgart : Franz Steiner. 2 v. (Glasenapp-Stiftung ; Band 30), 1: viii-ix.

PURPOSE AND PRINCIPLES OF ORGANIZATION

The aim of this compilation is to provide a comprehensive descriptive listing of published editions of the texts usually counted as belonging to the “Canon” of the Śvetāmbara Jains. This listing was made primarily as an aid to my PhD research.

These pages started out as a hand-list for my own use, in particular so that I would know which editions and which commentaries were available to me here in Canberra, the entries have therefore been compiled firstly from the holdings of The Australian National University Library. In order to present the wider context of published editions and studies I have added references taken from the sources listed above. I have not been able to see a number of important editions but have retained entries for those from other sources. All entries marked with an asterisk are derived from such secondary sources, some such entries still lack diacritics.

Although I have tried to make the list reasonably comprehensive, I am sure many editions published in India and elsewhere have escaped me, as will have a number of translations, however, I hope to have registered the most important. The references to existing studies are only those that I have come across while preparing this listing, and no attempt has yet been made to systematically seek out the various articles on each text. Where possible I have also added to the descriptions evaluative comments from scholars.

For each text I have arranged information under the following headings (where appropriate):

Author: Attributions are indicated where known.

Title: For practical reasons I have used the Prākṛit forms of the titles for the main headings and given here other forms. The abbreviations cited follow those of the Puṇe Prākṛit dictionary (CCDPL).

Content: As a temporary and rough guide I have simply quoted an extract from Winternitz (1933:2).

References: For further information, especially on unpublished commentaries.

Exegesis: If a commentary or sub-commentary has been published alone, I cite the publication details here. If it has been published with the text edition, I give a cross-reference to the edition listed in the next section.¹ The *Jīnaratnakośa* (JRK) gives considerable information on commentaries, however, because it is based on secondary sources the information is not totally reliable. I have rearranged this information into rough chronological sequence where the dates of commentaries are known. Undated commentaries are then given in alphabetical sequence by author or title.

Editions: For each publication I have tried to give a standardized bibliographic description based largely on the title-page. Entries beginning with an asterisk however are taken from secondary sources, the references in square brackets at the end of such an entry indicating those sources. A slash (/) precedes a statement of authorial or editorial responsibility. I have tried to distinguish carefully between publishers and printers.

Dates: To convert Vikram dates I have subtracted the nominal conversion figure of 57; for Vīra era dates, – 526. Part way through creating the entries I decided to give more complete date information to aid identification of editions, this is necessary because some bibliographers cite only Vikram or Vīra era dates. By giving all the original dates from the title-page etc. it will be easier to reconcile cases where different conversion figures are used. Dates with angled brackets, eg. 1969–< >, indicate that publication began in 1969 but has not been completed as far as the information I have is concerned. If a date appears within the angle brackets that is the date of the last publication known to have appeared in the set. Dates such as 1980a, 1980b follow the normal pattern of date citation, however a date such as 1960z, means that the work was very likely published in the 1960s but the precise year is not known.

Sources: Wherever possible I have extracted information on the sources for the text of each edition.

¹ **Cross-references:** to refer to particular editions I have simply used the abbreviation for the text followed by a full-stop and then the year of publication; eg.

Āyār.1934—is the Āyāraṅga edition published in 1934;

Āyār.partial.1978—is the Āyāraṅga partial edition published in 1978;

Āyār.study.1964—is the study of the Āyāraṅga published in 1964.

Sub-arrangement of bibliographic entries:

1	Editions	Complete editions of the text, with or without commentary.
2		Partial editions, selections, anthologies, etc., arranged by date.
3	Translations	Complete translations, arranged by language and date.
4		Partial translations, arranged by language and date.
5	Studies	Arranged by author and date.
6	Indexes	Arranged by date and including references to indexes in individual editions.

The sections on the *Āvaśyaka* literature have a very limited compass because the material is so diverse and not yet well-documented.

In January 1997 I gave a presentation based on an early form of this compilation to the Jain Studies panel at the Tenth International Sanskrit conference (Bangalore): “Towards a comprehensive bibliography of Jain literature.” After that presentation I made twenty-five copies of the listing and mailed them out to Jain scholars in Europe, India, Japan and the United States. Although the listing has remained largely the same since then, I have endeavoured to remove typing errors and have continued to add references to editions and studies.

Royce Wiles
Canberra, 31 July 2000

0 THE CANON AS A WHOLE

This section provides a bibliographic overview of the more comprehensive published editions of canonical texts. Full bibliographical details for the editions of individual texts are given in the appropriate individual sections which follow. These editions are discussed in the Introduction (p. xiv–xxxiv).

0.1 COMPLETE EDITIONS

			page
1	Dhanapatisiṃha Dugar	1874–<1900>	1
2	Āgamodaya Samiti	1911–49	3
3	Amolaka Ṛṣi	1915–19	9
3.1	Āgamaratnamañjūṣā	1941 or 1942	11
4	Suttāgame	1953–54	11
5	Ghāsīlāla	1936–73	11
6	Mahāvīra Jaina Vidyālaya	1968–<1989>	14
7	Jaina Viśva Bhāratī (Laḍanūṃ)	1974–89	15
8	Śrī Harṣapūṣpāmṛta Jaina granthamālā	1974–78	19
9	Jināgama granthamālā (Byāvara)	1979–94	19
10	45 Āgamasuṭṭāṇi (Baḍodarā)	1996	21

1 The edition sponsored by Dhanapatisiṃha Dugar 1874–<1900>¹

- 1 **Ācārāṅga-sūtra : Gaṇadhara-Sudharmā-svāmī-kṛta-mūla-sūtra tadupari Śrī-Haṃsasūri-kṛta-Dīpikā-ṭīkā Śrī-Śīlaṅgācārya-kṛta-Ācārāṅga-ṭīkā evaṃ Śrī-Bhagavān-Pāyacandajī-kṛta-[Gujarātī]-bhāṣā / Śrī-Bhagavān-Vijayasādhunā saṃśodhitam*. Kalakattā : Nūṭana-Saṃskṛta Press 1936 [1879]. [1], 437, 283 p. ; 26 x 31 cm. (Śrīyukta Rāya Dhanapatisiṃha Vāhādura kā Āgama-Saṅgraha ; 1). [CLIO 1, 21; Schubring 1935, §45.1; Univ. of Chicago Library catalogue]
- 2 **Śrīsūyagaḍāṅga-sūtra : dvitīyāṅgam, ṭīkā tathā Bālāvabodha sahitam / Bhīmasiṃha Mānekākhyā śrāvakeṃ pritiṭpūrvaka prasiddha kodhum*. Mumbapūrī : Nirṇayasāgara Mudrayantra, saṃvat 1936. 1880. 28 1020 p. ; 28 cm. (Rāyā Dhanapatisiṃha Bahādura kā Jaināgamasāṅgraha ; 2. = Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 2).ernitz 1933: 2, 438 n1; Schubring 1935, §45.2; Univ. of Chicago Library catalogue]
- 3 *Sthānāṅga sūtra : tṛtīyāṅga : Gaṇadhara Sudharma Svāmi saṅkalita sūtra tadupari Śrīmadabhayadeva Sūri kṛta Saṃskṛta ṭīkā aura Megharāja kṛta bhāṣā ṭīkā yuta / Bṛhannāgarī Lauṅkagacchīya vācanācārya Śrīrāmacandragāṇi śiṣya Ṛṣi Nānakacanda se saṃśodhita hoke mudrita huvā*. Banārāsa : Jaina Prabhākara Jātau, saṃvat 1937. Īsavī san 1880. 8, [4], 596 p. 11 x 30 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 3).
- 4 **Atha ṭīkāvarttikāsaṃvalitaṃ Samavāyāṅga : caturthāṅgasūtram prārambhyate*. Banārāsa : Jaina Prabhākara, saṃvat 1937. 1880. 254 [ie 508] p. ; 12 x 30 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 4). [Emeneau §3920; BORI Cat. 17:1, 71; Univ. of Chicago Library catalogue; Joṣī 1987, 61; An Illustrated AMg. dictionary 1923–38:1, xxxii, item 46]
- 5 **Atha Bhagavatī-sūtra-pañcamāṅga-prārambha : Lauṅkagacchīya-Śrī-Rāma-candra-Gaṇi-*

¹ Although I have only been able to physically examine three volumes so far—Thāṇa.1880, Uvav.1879 and NirayāSu.1885—I have been able to compile reasonably detailed descriptions of the other volumes by piecing together information from a number of sources, as indicated in each entry. According to the publication details traced so far, the edition seems not to have been completed, ie. I have yet to trace publication details for volumes 17, 18, 34, 35, 37–40, 42.

- kṛta-Saṃskṛtānuvāda-yuta* / Gaṇadhara-Sudharma-Svāmī-saṅkalita sūtra tadupari Śrīmad-Abhayadeva-Sūri-kṛta Saṃskṛta-īkā aura Megharāja-Gaṇi-kṛta [Gujarātī]-bhāṣā-īkā-yuta. Benares : s.n., saṃvat 1938 [1881]. 4 v. ; 16 x 31 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 5). [CLIO 1, 379; Univ. of Chicago Library catalogue]
- 6 **Jñātādharmmakathāṅga-sūtra : ṣaṣṭhama aṅga* / Gaṇadharasudharmāsvāmīkṛtamūlasūtra tad upari Śrīmadabhayadevācāryya Sūrikṛta īkā ; Vijayasādhunā saṃśodhitaṃ. Kalikātā : Nūtaṇa Saṃskṛta Yantra, saṃvatsare 1933 [1876]. [3], 1530 p. ; 11 x 25 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 6). [CLIO 2, 1190; Emeneau §3922. Roth 1983, 9–10; Univ. of Chicago Library catalogue]
- 7 **Upāsakadāśasūtra : sapṭama aṅga* / Gaṇadharasudharmāsvāmīkṛtamūla sūtra tadupari Śrīmadabhayadevācāryya Sūrikṛta īkā ; Śrī Bhagavān Vijayakṛta [Gujarātī] bhāṣā saṃśodhita. Calcutta : s.n., 1933 [1876]. [3], 4, 233 p. ; 11 x 25 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 7). [Emeneau 3924; CLIO 4, 2818; Univ. of Chicago Library catalogue]
- [8] **Śrīantaḡaḡadasāṇām Ṭavvā bhāṣya sahita prārambhīthaī*. Calcutta : Satya Press. [1], 82, [1], p. ; 11 x 27 cm. [Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 8]. [“Volume contains no series statement.” Univ. of Chicago Library catalogue.] [CLIO 1, 133]
- [9] **Śrī Aṇuttarovavāīyadasāṇam [Gujarātī] Ṭavvā bhāṣya sahita prārambhī thaī*. Calcutta : Satya Press, saṃvat 1931 [1874]. [1], 18, [1] p. ; 11 x 27 cm. [Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 9]. [CLIO 1, 133. Schubring 1944, 13; “Volume contains no series statement.” Univ. of Chicago Library catalogue]
- 10 **Praśnavyākaraṇakasūtra : dasama aṅga* / Gaṇadharasudharmāsvāmīkṛtasūtra tadupari Śrīmadabhayadevācāryya Sūrikṛta īkā ; Śrībhagavān Vijayakṛta [Gujarātī] bhāṣā saṃśodhita. Calcutta : Nūtaṇasaṃskṛtayantra, 1933 [1876]. [4], 542 p. ; 11 x 25 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 10). [CLIO 3, 1957; Schubring 1944, 14; JRK 274; JSBI 1, 247; Univ. of Chicago Library catalogue]
- 11 **Vipākasūtra* / Gaṇadhara Sudharmāsvāmīkṛtamūlasūtra, tadupari Śrīmadabhayadevācāryya Sūrikṛta īkā ; Vijayakṛtabhāṣā saṃśodhita. Kalikātā : Nutanasāṃskṛtayantra, saṃvat 1933 [1876]. 279 p. ; 11 x 26 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 11). [Emeneau 3930; Univ. of Chicago Library catalogue]
- 12 **Śrī Ubabāīsūtra : prathama upāṅga* / Gaṇadhara Śrī Sudharmā Svāmī kṛta mūlasūtra, tadupari Śaratharagache Śrī Abhayadeva Surī kṛta īkā : tadupari Lupaka-gache Śrī Amṛta-candra Surī kṛta Bālā[va]bodha ; Śrī Satyavrate ke dvārā saṃśodhita hokara. Calcutta : Śrī Satyavrata, saṃvat 1936 [1879]. [2], 164 [ie. 4, 364] p. ; 12 x 31 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 12). [Schubring 1935 §47; CLIO 1, 238; Univ. of Chicago Library catalogue]
- 13 **Rāya paseni jī sūtra : dusara Upāṅga* / Gaṇadhara Śrīsudharmāsvāmīkṛta mūlasūtra, tadupari Malayagiri Ācāryya kṛtatīkā, tadupari Megharājajīkṛta Vālabodha. Kālakatta : Śrī Yasodānanda Sarkāra ke Chāpekhāna, 1879. 296 p. ; 26 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 13). [BORI Cat. 17:1, 174–75; Schubring 1944, 16; Univ. of Chicago Library catalogue]
- 14 **Atha-Sthānāṅga-nāmnas tṛtīyāṅgayopāṅgam Jīvābhigama-nāma sūtram* / Śrī Malayagiri-Sūri-kṛta-vṛtti-sahitaṃ Gurjara-bhāṣā-yuktaṃ ca prārabhyate. Ahmedabad : Times Press, 1883. 2 v. ; 13 x 32 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 14). [CLIO 2, 1168; Univ. of Chicago Library catalogue]
- 15 **Pannavaṇā-sūtra : caturthopāṅga [Gujarātī anuvāda sameta] prārambha* / Loṅkā-gacchīya Śrī Rāmacandra Gaṇi kṛta Saṃskṛtānuvāda yuta ; Nānakacandaī se saṃśodhita hoke mudrita huā ; Kālikācāryya saṅkalitasūtra, tadupari Malayagiri Sūri kṛta Saṃskṛta īkā aura Paramānandarī kṛta bhāṣā īkā yuta. Benares : s.n., 1884. 3 v. ; 16 x 30 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 15). [CLIO 3, 1932; Univ. of Chicago Library catalogue]

- 16 **Śrī Jamvudvīpa prajñapti sūtra prārambhaḥ* / Gaṇadhara Sudharma Svāmi saṅkalita sūtra, tadupari Śrī Śānticandragāṇi kṛta Saṃskṛta tīkā, Śrī Rāmacandra Gaṇi kṛta Saṃskṛtānuvāda yuta ; Rṣi Amolakhacand se saṃśodhita. Banaras : Jaina Prabhakar Press, Amolakhacand Jati, 1890. 698 p. ; 16 x 31 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 16). [Univ. of Chicago Library catalogue]
- 17–18 [SūraP and CandaP. apparently never published (see Jain, Banarsi Das *Ardha Magadhi reader*. Lahore, 1923, liv)]
- 19–23 *Nirayāvaliyā sūtra prārambhaḥ : bhāga 19 Kappiyā, 20 Kappaviḍaṃsiyā 21 Pupphiyā, 22 Pupphacūlā, 23 Baṇhidasā* / Śrī Gaṇadhara Sudharmā Svāmi saṅkalita sūtra, tadupari Candra Sūri kṛta Saṃskṛta tīkā ; Sadāraṅga kṛta bhāṣā tīkā yuta ; Paṇḍita Viśvanātha jī se saṃśodhita. 1. daphe. Banārasa : Jaina Prabhākara Presa, saṃvat 1941. San 1885 Īsavī. 85 [ie. 170] p. ; 13 x 31 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 19–23).
- 24–33 **Atha Dasapayannā mūlā sūtra prārambhaḥ* / Gaṇadhara Sudharma Svāmi saṅkalitamūla sūtra ; Tandulavayālī 24, Devinddastava 25, Gaṇivijjā 26, Causaraṇa 27, Santhāra 28, Āurapaccarakāṇa 29, Bhattaparijñāna 30, Candravijjā 31, Mahāpaccarakana 32, Maraṇavibhatti 33 ; Pratāpajī karake saṃśodhita [sic]. Banārasa : Jaina Prabhākara Presa, Saṃvat 1942. [Īsavī] 1886. 73 [i.e. 146] p. ; 13 x 32 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha 24–33). [Univ. of Chicago Library catalogue]
- 36 **Kalpasutrah : trtiya chedasutrantargata dasasrutaskandhasya astamadhyayanam* / Srimadbhadrabahusvami viracitam. Kalikata : Sriraya Dhanapatisiṃha Bahadura, 1894. 148 p. ; 10 x 30 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha 36). [Univ. of Chicago Library catalogue]
- 41 **Uttarādhyayana : sampūrṇatām agamat* / Bhagavānavijayasādhunā saṃśodhitam. Calcutta ; [Government Press?], saṃvat 1936 [1879]. [1], 1109 p. ; 13 x 31 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha 41). [CLIO 2, 2827; Emeneau §3959; JRK 42; Univ. of Chicago Library catalogue]
- 43 **Dasavaikalika-sutra* / Sri Sayyambhavodgararupam ; Gurjarabhasasahitamavacurisamvalitam, Samayasundaropadhyayakṛta Dipikasanatham, Sriharibhadrāsuri kṛta Brhadvrtti virajitam. Mumbapuri : Nirmayasagara, saṃvat 1957 [1900]. 722 p. ; 27 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha 43). [Univ. of Chicago Library catalogue]
- 44 **Anuyogadvārasūtra* / Gaṇadhara Sudharmā Svāmī kṛta mūlasūtra tadupari Śrī Hemacandra Sūri kṛtā tīkā : tadupari bhāṣā tīkāsametā ; Śrīmohanamuninā saṃśodhitam. Kālikata : Nutana Saṃskṛtayantra, 1935 [1878]. [1], 660 p. ; 13 x 31 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 44). [CLIO 1, 134; Univ. of Chicago Library catalogue]
- 45 **Nandī-sūtra* / Gaṇadhara-Sudharmāsvāmī-kṛta-mūla-sūtra tadupari Śrī-Malayagiri-kṛta-tīkā, tadupari bhāṣā Valavodhasameta ; Śrībhagavān Vijayasādhunā saṃśodhitam. Kalikata : Nūtanasaṃskṛta Yantra, saṃvat 1935 [1878]. p. [1], 520 p. ; 13 x 30 cm. (Rāya-Dhanapatisiṃha-Bāhādura-kā Āgama-saṃgraha ; v. 15). [CLIO 2, 1715]

2 Āgamodaya Samiti and Śreṣṭhidevacandra-Lālabhāi-Jainapustakoddhāra Phaṇḍa (DLJP) / Sāgarānanda Sūri.²

The Āgama texts that issued from these two publishers (1911–49) make up one of the more accurate editions of the canon printed. The editor for almost all of them was Sāgarānanda Sūri (1874–1949)—formerly Ānandasāgara, also called Āgamoddhāraka—although this is usually not stated explicitly in

² There is a year-by-year listing of some publications in the *Alpaparicītasiddhāntikaśabdakoṣaḥ* (1954–79:1, 4 n.5 (Sampādakīya vaktavya)).

the publications. From the information given in the *Alpaparicitasaidhāntikaśabdakoṣaḥ*³ (1954–79: 3, plate facing p. 9, 5, 16–17, 22–26) Sāgarānanda was responsible for at least 87 titles published by the Āgamodaya Samiti and the DLJP fund. The indexes listed here after the series (1923, 1928, 1937, 1948) cover publications by both publishers, however seven cūrṇis edited by Sāgarānanda are also indexed in the *Alpaparicita* ... but are not listed.⁴

- 1911 **Śrīyaśodevaprāṇītavivaraṇasametam Śrīpakṣikasūtram*. [/ edited by Ānandasāgara]. Bombay : Nirṇayasāgara Press, 1911. 5 [ie 10], 78 [ie. 156] p. ; (Śreṣṭhi-Devacandra-Lālabhāi-Jaina-Pustakodhāra ; 4) [Emeneau 3967; CLIO 3:1836; DLJP list]
- **Upādhyāyaśrīmadvinayavijayagaṇiviracitā Kalpasūtravṛttiḥ Subodhikābhidhānā* [/ edited by Ānandasāgar]. Sūryapura : Gopīpurā Jaina Printing Works, 1911. 2, [2], 600 p. ; 1 plate ; 13 x 28 cm. (Śreṣṭhi-Devacandra-Lālabhāi-Jaina-pustakodhāra ; no. 7). [Emeneau §3943. CLIO 2, 1232; DLJP series list]
- 1914 **Daśa-śruta-skandhe Paryuṣaṇā-kalpākhyaṃ Bhadrabāhu-Svāmi-viracitam Kalpa-sūtram, Yuga-pradhāna-Kālikācārya-kathā-saṃyuktaṃ* [/ edited by Ānandasāgara]. Bombay : Nirṇaya-sāgara Press, 1914. 2, 1, 68, [1], 5, [1], p. ; 1 plate ; 12 x 26 cm. (Śreṣṭhi-Devacandra-Lālabhāi-Jaina-pustakodhāra ; no. 18). [CLIO 2, 1231; DLJP list] 2nd ed. 1933.
- 1915 **[Lalitavistara (cty on Caityavandanasūtra) with Municandra's Pañjikā / edited by Ānandasāgara, 1915. (Śreṣṭhi-Devacandra-Lālabhāi-Jaina-Pustakodhāra series ; 29). [BORI Cat 17:3, 225; DLJP series listing]*
- 1915–16 **[Hemacandrācārya-viracita-vṛtti-yuktaṃ ... Anuyogadvāra-sūtram / edited by Ānandasāgara]* Bombay : Nirṇaya-sāgara Press, 1915–16. 2 v. ; 12 x 26 cm. (Śreṣṭhi-Devacandra-Lālabhāi-Jaina-pustakodhāra ; no.s 31, 37). [CLIO 1, 134; DLJP series listing]
- 1916 *Śrīmadgaṇadhara varasudharmasvāmiprāṇītaṃ Śrutakevalibhadrabāhusvāmidṛbhaniryukti-yuktaṃ, Śrīmacchīlaṅkācāryavihitavivṛtiyutaṃ [part 2 Vivaraṇayutaṃ] Śrīācārāṅgasūtram*. Mahesana : Āgamodayasamitiḥ, Vīrasaṃvat 2442. Vikramasaṃvat 1972–73. Krāīṣṭa 1916. 2 v. ; 12 x 26 cm. [CLIO 1, 21]
- Śrīcaturdaśapūrvadharaśrutasthaviraprāṇītaṃ Candrakulīnaśrīmadabhayadevasūrivihita-śrīmaddroṇācāryaśodhitavṛtiyutaṃ Śrīmadaupapātikasūtram*. Mehesana : Āgamodayasamiti, Vīra saṃvat 2442. Vikramasaṃvat 1972. Krāīṣṭa 1916. 2, 119, [1] [ie 4, 238, 2] p. ; 12 x 26 cm.
- **Śrīman-Malayagiry-Ācārya-vihita-vivaraṇa-yutaṃ Śrīmad-Devāvācaka-Gaṇi-dṛbhaṃ Śrīman-Nandī-sūtram ...* Bombay : Nirṇaya-sāgara Press, [Vikramasaṃvat 1973 [1916]]. 2, 254, [1] [ie. 4, 508, 2] p. ; 12 x 27 cm. [CLIO 2, 1715; Nandī.1968, 79 (fourth group)]
The Āgamodaya Samiti series ; no. 16 (BORI Cat. 17:2, 294).
Reprinted. 1924.
- 1916–17 *Śrīmad-Bhadrabāhu-Svāmi-sūka-niryuktikāni ... Śrī-Śānti-sūrivarya-vivṛtāni Śrīmanty-Uttarādhyayanān* [/ edited by Ānandasāgara]. Bambāi : Devacanda Lālabhāi Jaina Pustakodhāra Saṃsthā, 1916–17. 3 v. ; 12 x 27 cm. (Śreṣṭhī Devacanda Lālabhāi Jaina Pustakodhāra Fund series ; no. 33, 36, 41). [CLIO 2, 2827; Alsdorf 1966. Foreword; DLJP series list]

³ This dictionary (full details p. 34) seems to have been prepared by Muni Kañcanavijaya on the basis of material gathered by Sāgarānanda. Forty-four source works are given in the list of abbreviations in volumes 3 (p. 6–8) and 5 (p. 16–17). Thirty-six were his editions (including the *Upadeśamāla* and the *Tattvārthasūtra*) the remainder being indexed either from manuscripts (five) or other editions (three). More works are indexed in these volumes than are listed in the ‘Saṅjñāpatrakam.’

⁴ Another work edited by him was *Hemacandra's *Abhidhānacintāmaṇi* : with Śeṣas and Śiloṇcha as well as Hemacandra's *Liṅgānuśāsana* and *Nighaṇṭuśeṣa*, Sudhākalaśa's *Ekākṣaranāmamāla* and Puruṣottamadeva's *Dvirūpakośa*, here styled *Śabdabhedaprakāśa* / edited by Sāgarānanda Sūri]. Surat, 1946. (DLJP 92). [Vogel 1979, 336 n.135]

- 1916–17 *Śrīmadācāryabhadrabāhutataniryuktiyutaṃ : Pūrvadharācāryavīhitabhāṣyabhūṣitaṃ Śrīmadbhavavīrahaharibhadrasūrisūtritaṃ vṛttialaṅkāṭaṃ Śrīmadāvaśyakasūtram*. Mehesana : Āgamodayasamiti [sic], Vīrasaṃvat 2442–43. Vikramasaṃvat 1972–73. Krāiṣṭasya 1916–17. 4 v. ; 12 x 27 cm. ; [Āgamodaya-samiti-siddhānta-saṅgraha ; no. 1, 2, 3, 4].
- 1917 *Śrīmacchīlāṅkācāryavīhitavivaraṇayutaṃ Śrīmatsudharmasvāmīgaṇabhṛddṛbhaṃ Śrīmat-sūtrakṛtāṅgam*. Mehesana : Āgamodayasamiti, Vīrasaṃvat 2443. Vikramasaṃvat 1973. Krāiṣṭasya san 1917. 427 [ie. 854] p. ; 12 x 27 cm. (Āgamodaya Samiti series ; no. 18). [CLIO 4, 2666; Tripathi 1975, 91]
Reprint 1950–53; 1978.
- 1918 *Śrīmatsudharmasvāmīgaṇabhṛdvīracitaṃ Cāndrakulīnanavāṅgīvṛttikāraśrīmadabhaya-devasūrivīracitaṭīkopaṭam Śrīsamavāyāṅgasūtram*. Mehesana : Śrīāgamodayasamitiḥ, Vīrasaṃvat 2444. Vikramasaṃvat 1974. Krāiṣṭa san 1918. 2, 160 [ie 4, 320] p. ; 12 x 26 cm. [CLIO 4, 2267]
Reprint with list of corrections 1985.
- Śrīmacchayyambhavasūrisvarasūtritaṃ Śrīmadharibhadrasūrivaraśiṣyabodhinīsaṃjñakaṃ Vivaraṇayutaṃ Śrīdaśavaikālikasūtram*. [/ edited by Ānandasāgara]. Bombay : Sheth Devchand Lālabhāi Jain Pustakoddhār Fund, Vīrasaṃvat 2444. Vikramasaṃvat 1974. Krāiṣṭa 1918. [ii] [ie. 4], 286 [ie. 572] p ; 12 x 22 cm. (Śreṣṭhi Devacandra Jainapustakoddhāra ; no. 47). [CLIO 1, 702; DLJP series list]
- Śrīmadbhadrabāhusvāmipraṇīta-sabhāṣyā-śrīmanmalayagīryācāryavivṛtā Śrīpiṇḍaniryuktiḥ /* [edited by Ānandasāgara] Surataśīṭi : Devacandra Lālabhāi Jainapustakoddhārāphāṇḍa, Bhagavadvīrasya 2444. Vikramaṅpasya 1974. Isukhrīte 1918. 2, 179, [1] p. ; 1 leaf of plates ; 12 x 27 cm. (Śreṣṭhi Devacandra Lālabhāi-Jainapustakoddhāra ; no. 44). [CLIO 3: 1916; DLJP series list]
- 1918–19 *Śrīmacchīlācāryadṛbhaṃ Śrīmanmalayagīryācāryavīhitavivaraṇayutaṃ Śrīprajñāpanopāṅgam*. Mehesana : Āgamodayasamiti, Vīrasaṃvat 2444–45. Vikramasaṃvat 1974–75. Krāiṣṭa 1918–19. 2 v. ; 12 x 26 cm. [CLIO 3, 1932]
- 1918–20 *Śrīmatsudharmasvāmīgaṇabhṛtprārūpitaṃ Śrīmacchandragacchālāṅkāraśrīmadabhaya-devasūrisūtritaṃ vivaraṇayutaṃ Śrīmatsthānāṅgasūtram*. Mehesana : Śrīāgamodayasamitiḥ, Vīrasaṃvat 2445– . Vikramasaṃvat 1975– . Krāiṣṭa 1918–20. 2 v ; 12 x 27 cm. (Āgamodaya series ; no. 21, 22). [CLIO 4, 2604; BORI Cat. 17:1, 55]
Reprint with list of corrections 1985.
- 1918–21 *Śrīmadbhagavatīsūtram / Śrīmatsudharmasvāmīgaṇabhṛtprārūpitaṃ Śrīmadgautama-gaṇadhārīvācanānugataṃ ; Śrīmacchandrakulāṅkāraśrīmadabhaya-devasūrisūtritaṃ vivaraṇayutaṃ*. Mehesana : Āgamodayasamiti, Vīrasaṃvat 2444–47. Vikramasaṃvat 1974–77. Krāiṣṭa 1918–21. 2 v. in 3 ; 12 x 27 cm. [CLIO 1, 380]
- 1919 *Śrīmat Jñātādharmakathāṅgam : Candrakulāṅkāraśrīmadabhaya-devasūrisūtrita-vivaraṇayutaṃ*. Mehesana : Āgamodayasamiti, Vīrasaṃvat 2449. Vikrama saṃ. 1975. Krāiṣṭa 1919. 253 [ie. 506] p. ; 12 x 27 cm. [CLIO 2, 1190]
- **Śrīpraśnavyākaraṇāṅgam : Śrīmatsudharmasvāmīgaṇabhṛtprārūpitaṃ Śrīmacchandrakulā-ṅkāraśrīmadabhaya-devasūrisūtritaṃ vivaraṇayutaṃ*. Bombay : Āgamodayasamiti, Vīrasaṃvat 2445. Vikramasaṃvat 1975. Krāiṣṭa 1919. 165 p. ; 12 x 27 cm. [CLIO 3, 1957]
- Śrīsthānāṅgākhyatṛtīyāṅgasambaddhaṃ Caturdaśapūrvadharavīracitaṃ Śrīmanmalayagīry-ācāryasūtritaṃ vivaraṇayutaṃ Śrīmājīvāṅgībhigamopāṅgam* [/ edited by Ānandasāgara]. Prathamasaṃskāre. Bombay : Sheth Devchand Lālabhāi Jain Pustakoddhār Fund, Vīrasaṃvat 2445. Vikramaṅpasya 1975. Krāiṣṭa 1919. f. [2], 466, [1] ; 12 x 27 cm. (Śreṣṭhi-Devacandra-Lālabhāi-Jaina-pustakoddhāra ; granthāṅkaḥ 50). [CLIO 2, 1168; DLJP list]
Bombay : Āgamodaya Samiti, 1919 (Schubring 1935 §47).

Śrīmanmalayagīryācāryavihitavivaraṇayutaṃ Śrīsūryaprajñāptyupāṅgam. 4, [1], 297 [ie. 8, [2], 594] p. ; 12 x 26 cm. Mehesānā : Āgamodayasamiti, Vīrasaṃvat 2445. Vikramasaṃvat 1975. Krāiṣṭa 1919. [Āgamodaya Samiti series, no. 24].

Śrutakevalīśrīmadbhadrabāhusvāmiviracitaniryuktiśrīmatpūrvācāryaviracitabhāṣayutā : Navāṅgivr̥ttisodhakanirvṛttikulabhūṣanaśrīmaddroṇācāryasūtrivṛttibhūṣitā Śrīmatī-Ogha-niryuktiḥ. Mehesana : Agamodayasamiti, Vīrasaṃvat 2445. Vikramasaṃvat 1975. Krāiṣṭa 1919. 227 [ie. 454] p. ; 12 x 27 cm.

Edited by Śāh Venicandra Surcandra.

- 1920 *Śrīmaccandrakalīna* [sic] *Śrīmadab[h]ayadevācārya vihitavivaraṇayutaṃ Śrīmadupāsaka daśāṅgam.* Mahesānā : Āgamodayasamiti, Vīrasaṃvat 2446. Vikramasaṃvat 1976. Krāiṣṭasan 1920. 54 [ie.108] p. ; 12 x 27 cm. [CLIO 4, 2818]

**Śrīmad-Antakṛd-daśānuttaropapātika-daśā-Vipāka-śrutāni* : ... *Abhayadevācārya-vihita-vivaraṇa-yutāni.* Mahesana : The Agamodaya Samiti, 1920. foll. [1], 96 [ie. 2, 192] p. ; 12 x 27 cm. (Āgamodaya Samiti granthamālā ; 23). [CLIO 1, 129; Tripāṭhī 1975, 72].

Prameyaratnamañjūśānāmnyā vṛtṭyā yutaṃ Śrīmajjambūdvīpaprajñāptināmakopāṅgam / Śrīsānticandraganiviracitayā [/ edited by Ānandasāgara]. Bombay : Nirṇayasāgara Press, Śrīvīrasaṃvat 2446. Vikramasaṃvat 1976. Krāiṣṭasan 1920. 2 v. ; 12 x 27 cm. (Śreṣṭhī Devacandra Lālabhāī Jainapustakoddhāra ; granthāṅkaḥ 52, 54). [CLIO 2, 1138; Emeneau §3933; Roth 1983, 222; DLJP list]

- 1922 *Śrīnir[a]jyāvalikāsutram / Śrīcandrasūriviracitavṛtṭiyutaṃ ; Dānavijayagaṇibhiḥ saṃśodhitam. Amadāvāda(rājanagara)madhye* [Ahmedabad] : “Prakāśayitrī Śrīāgamodayasamitiḥ, Vīrasaṃvat 2448. Vikramasaṃvat 1979. San 1922. 42 [ie. 84] p. ; 12 x 26 cm. (Śrīvīrasamāja-grantharatnaṃ ; 2).

Pratnapūrvadharanirmitaṃ Śrīrandulavaicārikam Śrīmadvijayavimalagaṇidṛbhdhavṛtṭiyutaṃ, sāvacūrikam ca Catuḥśaraṇam. Bombay : Sheth Devchand Lālbhāī Jain Pustakoddhār Fund, Vīrasaṃvat 2448. Vikramasaṃvat 1978. Krāiṣṭa 1922. 78 [ie. 156] p. ; 12 x 27 cm. (Śreṣṭhī-Devacandra-Lālabhāī-Jaina pustakoddhāre granthāṅka ; 59).

- 1923 *Śrīmadānandavimalācāryāntikachrīmadvānaraśivihitavṛtṭiyutaṃ Śrīmad Gacchācāraprakīrṇakam.* Mehesana : Agamodaya Samiti, Vīrasaṃvat 2450. Vikrama saṃvat 1980. Krāiṣṭa san 1923. 42 p. ; 12 x 27 cm. [Āgamodaya-Samiti series ; no. 36, 46].

Śrīanuyogadvārāṇi : Śrīmanmaladharagacchīyahemacandrasūrinirmitavṛtṭiyutāni. Bombay : Āgamodayasamiti, Vikramasaṃvat 1980. Krāiṣṭasan [1923]. f. [1], 271, [2] ; 12 x 27 cm.

**Vīśeṣāvaśyakasatkāḥ paṭhyagāthāḥ Śrīpradyumnasūriviracitaṃ Vicārasāraprakaraṇam ca Māṇikyasāgaraviracitacchāyāyuktam.* Ahmedabad : Āgamodaya Samiti, 1923. 8, 180 p. [Emeneau 3971]

- 1924 *Śrīmanmalayagīryācāryaprajñātaṃ vṛtṭiyutaṃ Śrīmaddūṣyagaṇiśiṣyācāryavaryaśrīmaddevavācakakṣamāśramanirmitaṃ Śrīmannandīsūtram.* Bombay : Agamoday-Samiti, Vīrasaṃvat 2450. Vikramasaṃvat 1980. San 1924. 254 [ie. 508] p. ; 12 x 27 cm.

Reprint of 1916 edition.

- 1924–27 *Śrīmān pūrvadhara Ācāryavarya Jinabhadraganikṣamāśramanākṛta Śrīmālladhārī Ācāryaśrī Hemacandrācāryakṛta vṛtti sahita Śrīvīśeṣāvaśyaka bhāṣāntara.* Bombay : Āgamodaya Samiti, San 1924–27. Vīra saṃvat 2450–53. Vikrama saṃvat 1980–83. 2 v. ; 27 cm.

- 1925 *Śrīmatrājapraśnīyasūtram : Śrīmanmalayagīriprajñātaṃ vṛtṭiyuktam.* Bombay : Āgamoday Samiti, Vīra saṃvat 2451. Vikrama saṃvat 1981. Krāiṣṭa 1925. 149 [ie. 298] p. 13 x 27 cm. [Āgamodaya Samiti series ; no. 42]. [CLIO 3, 2056; JRK 330]

- 1927 *Śrutasthavīrasūtritaṃ Catuḥśaraṇādīmarāṇasamādhyantaṃ Prakīrṇakadaśakam chāyāyutam.* Bomday [sic] : Shree Agamoday Samiti, Vīra saṃ. 2453. Vikrama saṃ. 1983. San 1927. [Āgamodaya Samiti ; 46].

- 1928–36 *Śrīmanmalayagīryācāryakṛtavivaraṇayutaṃ, Śrutakevalīśrīmadbhadrabāhusvāmīsūtrita-niryuktiyuta-Śrītāvaśyakasūtram*. Bombay: Śrīāgamodayasamiteḥ, Vīrasaṃvat 2454–62. Vikramasaṃvat 1984–92. [1928–36]. 3 v. ; 12 x 28 cm. (Śrīāgamodayasamitigranthoddhāre, grānthāṅka 56, 60. Śreṣṭhi Devacandra Lālabhāi Jainapustakoddhāre; grānthāṅkaḥ 85).
- 1933 *Śrīdaśāśrutaskandhāntargataṃ Śrīparyuṣaṇākālpākhyam Śrībhadrabāhusvāmiviracitaṃ Śrīkalpasūtram : anekasundarataravividhavarṇakacitrakalitaṃ : yugapradānakālikā''cārya-kathādvayaśaṃyuktam / saṃśodhakāḥ Śrīvijayameghasūrivipadāḥ*. Rājānagare : Śrīāgamodayasamiti, Vīrasaṃvat 2459. Vikramasaṃvat 1989. Krāiṣṭasya saṃ 1933. 91 [ie 182] p. ; 15 x 29 cm. (Śreṣṭhi-Devacandra-Lālabhāi-Jainapustakoddhāre ; grānthāṅkaḥ 82).
- 1935 **Sādhusādhvīdaivasikarātrikapāṅśikacāturmāsikasāṃvatsarika pratikramaṇāṇi prakīrṇaka-vidhisāṃyutāṇi Śaḍāvaśyakasūtrāṇi*. Ratlām : Śreṣṭhi Ṛṣabhadevajī Keśarīmalaḥjī Saṃsthā, saṃvat 1992 [1935]. [BORI Cat 17:3, 134n]
- *[Laghu vṛtti on Viyāhapaṇṇatti without mūla]. Ratalāma : Ṛṣabhadevajī Keśarīmalaḥjī Jaina Śvetāmbara Saṃsthā, 1935. 298 p. ; 12 x 27 cm.
- 1936 *Yugapradhānaśrutakevalibhagavacchrībhadrabāhusvāmīsūtritaṃ Śrīsāntisāgarakalpita-kalpakaumudyākhyavivaraṇasaṃvalitaṃ Śrīkalpasūtram*. Prathamasaṃskaraṇe. Ratnapurīya [Ratlām] : Śrīṛṣabhadevajī Keśarīmalaḥjī nāmnī Śvetāmbarasaṃsthā, Vīra saṃvat 2462 ; Vikrama saṃvat 1992 ; Krāiṣṭa saṃ 1936. 4, 240 p. ; 12 x 27 cm.
- 1936–37 *Śrī-Jinabhadragaṇikṣamāśramaṇadṛbhaṃ Śrīkoṭyācāryakṛtapracīnatamavivaraṇavṛtaṃ Śrīviśeṣāvaśyakasūtram [/ Ānandasāgara Sūri]*. Ratalāma : Śrīṛṣabhadevajīkeśarīmalaḥjī-nāmakaśvetāmbarasaṃsthā, Vīrasaṃvat 2463. Vikramasaṃvat 1993. Krāiṣṭa saṃ 1936–37. 2 v. ; 13 x 27 cm.
- 1947–49 *Śrīprajñāpanopāṅgaṃ : Suvihitadhurandharasāhityasaudhānanyastambhopama-śrīharibhadrasūrisūtrita-Pradeśavyākhyāsāṅkalitaṃ*. [Ratlām] : Mālavadeśāntargata-śrīratnapurīyaśrīṛṣabhadevakēśarīmalaḥjī ityabhidhānā Śvetāmbara Saṃsthā, Vīrasaṃvat 2473–76 [1947–49]. 2 v. ; 13 x 27 cm.
- 1950–53 *Śrīmatsūtrakṛtāṅgaṃ : Śrīsudharmasvāmisaṇḍṛbhaṃ ; Śrībhadrabāhusvāminirmita-niryuktiyutaṃ, tadvṛttikāraśrīmacchīlāṅkācāryavīhitavivaraṇasaṃśobhitaṃ, vividhapraty-antaraṭīppanādyalaṅkṛtaṃ ca / saṃśodhakāḥ sampādakāśca Śrīmadācāryacandrasāgarasūrivarāḥ*. Mumbāi : Śrīgoḍīpārśvanāthajainaderāsaraṇedhī, Vīrasaṃvat [2476?]-2479 [1950–53]. 2 v. ; 13 x 28 cm. (Śrīgoḍīpārśvajainagranthamālā; sapṭmampūṣpaṃ).
Reprint of 1917 edition.
- 1958 *Śrīpiṇḍaniryuktiḥ : Śrīmadbhadrabāhusvāmipraṇītā sabhāṣyā Śrījayakīrtisūriśiṣyaśrīkṣamāratnasūtrita'vacūryupetā : Śrīvīragāṇiracitāyāḥ Śiṣyahitāyāḥ Śrīmāṇekaśekhara-sūrikṛtāyā Dipīkāyā ādyantabhāgau ca / sampādakaḥ Muni Kañcanavijayaḥ*. 1. saṃskaraṇam. Surata : Śreṣṭhidevacandralālabhāijainapustakoddhārakośasya, Vīrasaṃ. 2454. Vikramaḥ 2014. Śake 1880. Khristābdaḥ 1958. 19, 177 [ie. 38, 354] p. ; 1 plate ; 13 x 28 cm. (Śreṣṭhidevacandra-Lālabhāi-Jainapustakoddhārake grānthāṅkaḥ 105.)
- 1978 **Ācārāṅgasūtraṃ Sūtrakṛtāṅgasūtraṃ ca / Śrīmatsudharmasvāmiviracitaṃ ; Bhadrabāhusvāmiviracitaniryukti-Śrīśīlāṅkācāryaviracitaṭīkāśamanvitaṃ ; sampādakaḥ saṃśodhakāśca Ācāryamahārājaśrīsāgarānandasūriśvarāḥ, Munirājaśrīpuṇyavijayaḥjīmahārājasāṅgrhitapracīnasāmagryānusāreṇa śuddhi-vṛddhipatrakādivividhapaṇiśiṣṭādiviḥ pariṣkartā Munīḥ Jambūvijayaḥ, sahāyake Munīḥ Dharmacandravijayaḥ*. Dillī : Motīlāla Banārasīdāsa Ṇḍolājika Ṭraṣṭa, 1978. 288, 400 [72] p. ; [1] leaf of plates ; port. ; 29 cm. (Lālā Sundaralālā Jaina Āgamagranthamālā ; bhāga 1).
Re-edition of Āyār.1916, Sūy.1917.
- 1985 *Sthānāṅgasūtraṃ Samavāyāṅgasūtraṃ ca : dvādaśāṅgyāṃ ṭṭīyaṃ caturtham ca / Pañcamagaṇadhara-Bhagavatsudharmasvāmiviracitaṃ ; Ācāryapravaraśrīabhayadevasūri-viracitavṛttisamalaṅkṛtaṃ ; sampādakaḥ saṃśodhakāśca Ācāryamahārājaśrīsāgarānandasūriśvarāḥ ; Munirājaśrīpuṇyavijayaḥjīmahārājasāṅgrhitapracīnasāmagryānyānusāraṃ*

vihitena śuddhipatrakena tathā aparair api nānāvidhaiḥ pariśiṣṭādibhiḥ pariṣkartā ; Munih Jambūvijayaḥ. 1. saṃskaraṇa. Dillī : Motilāla Banārasīdāsa Ṇḍolājīkala Ṭraṣṭa, 1985. 38, 411, 5, 150 p. ; 29 cm. (Lālā Sundaralālā Jaina Āgamagranthamālā ; bhāga 2).

Reprintings of editions of 1918 and 1918–20, with lists of corrections.

According to Muni Kañcanavijaya (*Alpaparicita* ...) Sāgarānanda also edited the following Cūrṇis:

1928 **Jinadāsa-Gaṇi-viracita Śrīanuyogadvāra-cūrṇi tathā Haribhadra-Ācārya-viracita Anuyoga-dvāra-sūtra-vṛtti*. Ratalāma : Śrīṣabhaddevajī Keśarīmalaḥ Śvetāmbarasaṃsthā, Vīra saṃvat 2454. Vikrama saṃvat 1984. Krāiṣṭa 1928. 90, 128 p. ; 12 x 27 cm.

*[Nandī Cūrṇi with Haribhadra's Vṛtti / edited by Sāgarānanda Sūri] Ratalāma : Ṣabhaddevajī Keśarīmalaḥ Śvetāmbara Saṃsthā, Vikrama saṃvat 1984 [1928].

1928–29 **Śrīmad Gaṇadhara-Gautama-Svāmi-saṇḍṛbhaṃ ... Śrīmad-Bhadrabāhu-Svāmi-sūtrita-Niryukti-yutaṃ Śrīmaj-Jinadāsa-Gaṇi-Mahattara-kṛtāyā Cūrṇyā sametaṃ Śrīmad-Āvaśyaka-sūtraṃ*. Indore : Jaina-bandhu Press, 1928–29. 2 v. ; 12 x 27 cm.

1933 *Prasiddhyā Śrījinadāsagaṇimahattararacitā Śrīdaśavaikālikacūrṇiḥ : Śrutakevalibhagavac-chayyambhavasūrisūtritasūtryā Śrutakevaliśrīmadbhadrabāhusvāmisaṇḍṛbdhaniryuktikā*. Ratalāma : Śrī Ṣabhaddevajī Keśarīmalaḥ Śvetāmbarasaṃsthā, Vīra saṃvat 2459. Vikrama saṃ. 1989. Krāiṣṭa 1933. 1, [ie. 2], 380 p. ; 12 x 27 cm.

Śrīmanti Uttarādhyayanāni : Jinadāsagaṇimahattara kṛtāyā Cūrṇyā sametāni. Ratnapura [Ratlām] : Śrīṣabhaddevajī Keśarīmalaḥ Śrīśvetāmbarasaṃsthā, Vīra saṃvat 2459. Vikrama saṃvat 1989. Krāiṣṭa san 1933. 284 p. ; 12 x 26 cm.

1941 *Śrīācārāṅgacūrṇiḥ / bahuśrutakimvadyantā Śrījinadāsagaṇivaryavihitā. Mālavadeśāntar-gataratnapurīya (Ratalāmagata) : Śrīṣabhaddevajīkeśarīmalaḥ Śvetāmbarasaṃsthā, Vikramasya saṃvat 1998. Śrīvīrasya 2468. Krāiṣṭasya 1941. 382 p. ; 12 x 26 cm.*

*[*Śrī-Sūtrakṛtāṅgacūrṇi* with Nijjutti and Jinadāsa's Cuṇṇi / edited by Mohanlāl M. Badāmī. Ratlām : Śrī Ṣabhaddevajī Keśarīmalaḥ Śvetāmbara Saṃsthā, 1941. 466 p. ; 12 x 27 cm. [Attributed to Ānandasāgara in *Alpaparicitaśiddhāntikaśabdakoṣaḥ*, v. 3 plate facing page 9]

Indexes to this series:

1923 *Āgamodayasamītau pariśiṣṭe prathame vibhāgo dvitīyaḥ Viśeṣāvaśyakagāthānāmākārādīḥ kramah : tathā dvitīye pariśiṣṭe dvitīyo vibhāgaḥ Viśeṣāvaśyakaviśayāṇāmanukramah*. Amadāvāda : Āgamodayasamītiḥ, Vīrasaṃvat 2479. Vikramasaṃvat 1979 ; Krāiṣṭasan 1923. [2], [63] [ie. 126] p. ; 12 x 27 cm.

1928 *Nandyādīgāthādyakārādiyuto viśayānukramah : Śrīnandī-Anuyogadvāra-Āvaśyaka-Oghaniryukti-Daśavaikālika-Piṇḍaniryukti-Uttarādhyayanānām sūtrasūtragāthāniryuktīmūlabhāṣyabhāṣyāṇām akārādikramah aṅkaśuddhiḥ laghubṛhaṃś ca viśayānukramah = An Alphabetical index of the aphorisms etc. occurring in Nandīsūtra, Anuyogadvāra, Āvaśyaka, Oghanir[y]ukti, Daśavaikālika, Piṇḍaniryukti and Uttarādhyayanāsūtra : along with detailed lists of subjects treated in these seven Āgas. Mumbayyāṃ : Śrī Āgamodayasamīteḥ kāryavāhakaḥ Jīvanacandra Sākaracandra Jhaverī, Vīrasaṃvat 2454 [1928]. f. 183 [ie. 366 p.] ; 12 x 26 cm. (Śrī-Āgamodayasamīti Granthoddhāra ; granthākaḥ 55).*

1937 *Śrīācārāṅgādyekādaśāṅgyāḥ Aṅgākārādi : 1 Sūtrādyakārādi 2 Sūtrādyāṅkasūcā 3 Laghubṛhadviśayānukramau*. Ratnapurīya (Ratalāma) : Śrīṣabhaddevajīkeśarīmalaḥ Śvetāmbarasaṃsthā, Vīrasaṃvat 2463. Vikramasaṃvat 1993. Krāiṣṭasan 1937. [141], 48, 161 p. ; 12 x 27 cm..

1948 *Śrīāgamīyasūktāvalyādi : Āgamīyasūktāvali 1, subhāṣita 2, saṅgrahaśloka 3, lokoktayaḥ 4. Sūryapurīyā [Surat] : Śrījainapustakapracārakasamsthā, Vikramasaṃvat 2005 [1948]. 74 p. ; 12 x 27 cm. (Śrīāgamoddhārasaṅgraha bhāgaḥ 8).*

Upāṅgaprakīrṇakasūtraviṣayakramah : Śrīaupapātika-Rājaprasnīya-Jīvājīvābhigama-Prajñāpanā-Candrasūryaprajñaptiyugma-Jambūdvīpaprajñapti-Upāṅgapañcakamaya-Nirayāvalikā-Catuḥśaraṇādīprakīrṇakadaśakānām sūtrasūtragāthānām akārādīkramah laghur bṛhaṁś ca viṣayānukramah. Sūryapure [Surat] : Śrījainapustakapracārakasamsthā, Vikramasamvat 2005. Vīrasamvat 2475. I. sa. 1948. 72, 108 p. ; 25 x 12 cm. (Śrīāgamoddhārasaṅgraha ; 2)

<1977 or 1978– > *Śrīāgamoddhṛtavividhaviṣayasamuccayah* / Ānandasāgarasūrisvaraiḥ viśiṣṭa-ttamaśailā saṅkalita ; punarsaṅkalanamārgadeṣṭārah ... Śrīmāṇikyasāgarasūri-vareṇyāḥ ; punarsaṅkalanā-sampādakasaṁśodha[ka]śca-Puṇyodayasāgaraḥ. Luṇāvāḍā, Jī. Pañcamahāla, Gujarāta : Śrīānandamāṇikyaprakāśana, Vīra Ni. sam. <2504– > [1978]. Vi. sam. <2034– > [1977]. Āgamo. sam. <28– >. Māṇikya. sam. <3– >. <1 v.> ; <1977 or 1978– > ; 24 cm.

Bhāga 1 Nikṣepaviṣaya-chandoviṣayaścaḥ [“Dvipaṇcād-viṣaya” ityaparabhidhayā prasiddhaḥ]. 16, 58 p. **Contents:** Teośrīṇuṁ teośrīne ja sādara / Puṇyodaya 3.—Kamika prakāśakanu paṇa 4.—Kiñcad māru paṇa 5.—Āgamoddhāraka eka avalokana / Puṇyodaya Sāgara, Amadāvāda, 10 Feb. 1978 [6]–16.— [Nikṣepa 1]–39.— Chandonuśāsanam [14] Chandaḥ [2] [40]–45.—Śuddhipatraka [46].—Nikṣepa-viṣayārādika sūci [47]–58.

“Pratayah 500.”

ANU NBC 2 118 354

3 Amolaka Ṛṣi, text of 32 Āgamas with Hindi translation, 1915–19⁵

- 1915 **Ācārāṅga sūtra* / Amolaka Rṣiji Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1915. 638 p. ; 13 x 23 cm.
Reprint. Āyār.1960.
- **Suyagadanga sutra* / Amolaka Rṣiji Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1915. 587 p. ; 13 x 23 cm.
Reprint Sūy.1963.
- 1916 **Thananga sutra* / Amolaka Rṣiji Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1916. 900 p. ; 13 x 23 cm.
- **Samavayanga sutra* / Amolaka Rṣiji Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1916. 332 p. ; 13 x 23 cm.
- 1917 **Vivahaprajñapti (Bhagavati) sutra* / Amolaka Rṣiji Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1917. 3090 p. ; 13 x 23 cm.
- **Upasakadasanga sutra* / Amolaka Rṣiji Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1917. 156 p. ; 13 x 23 cm.
- **Vipaka sutra* / Amolaka Rṣiji Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1917. 204 p. ; 13 x 23 cm.
- **Uvavai sutra* / Amolaka Rṣiji Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1917. 216 p. ; 13 x 23 cm.
- 1918 **Jnata dharmakathanga sutra* / Amolaka Rṣiji Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1918. 792 p. ; 13 x 23 cm.

5 Because I have yet to examine these publications in detail, the information here is provisional. The quality of the texts and translations has been characterized as poor by Schubring (Schubring Āyār.1966, 5). They seem also to have been rereleased in Haidarābāda, Vīra samvat 2446 [1920] under the general title *Jain sūtra battīṣī*, by Rājā Bahādur Lāla Sukhdevsahāy Jvālāprasād Jaumhīrī (Schubring 1935, p. 4–5, n.4; JSBI 2, 325n.1ā).

- **Prasnavyakarana sutra* / Amolaka Rsiḥi Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1918. 228 p. ; 13 x 23 cm.
- **Rajaprasniya sutra* / Amolaka Rsiḥi Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1918. 304 p. ; 13 x 23 cm.
- **Jivabhogama sutra* / Amolaka Rsiḥi Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1918. 768 p. ; 13 x 23 cm.
- **Sūryaprajñapti sūtra* / Amolaka Ṛṣiḥi Mahārāja kṛta Hindī bhāṣānuvāda sahita. Sīkandarābāda (Dakṣiṇa) : Jaina Śāstroddhāra Mudrālaya, 1918. 400 p. ; 13 x 23 cm.
- **Niriyāvalikādi pāñca sūtra* / Amolaka Ṛṣiḥi Mahārāja kṛta Hindī bhāṣānuvāda sahita. Sīkandarābāda (Dakṣiṇa) : Jaina Śāstroddhāra Mudrālaya, 1918. 180 p. ; 13 x 23 cm.
- **Bṛhadkalpa sūtra* / Amolaka Rsiḥi Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1918. 96 p. ; 13 x 23 cm.
- **Vyavahāra sūtra* / Amolaka Rsiḥi Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1918. 180 p. ; 13 x 23 cm.
- 1919 **Antagadadasanga sutra* / Amolaka Rsiḥi Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1919. 139 p. ; 13 x 23 cm.
- **Anuttarovavai dasanga sutra* / Amolaka Rsiḥi Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1919. 40 p. ; 13 x 23 cm.
- **Pannavanna sutra* / Amolaka Rsiḥi Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1919. 1358 p. ; 13 x 23 cm.
- **Jambudvīpa prajñapti sutra* / Amolaka Ṛṣiḥi Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1919. 624 p. ; 13 x 22 cm.
- **Nandi sutra* / Amolaka Rsiḥi Maharaja Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1919. 211 p. ; 13 x 23 cm.
- **Anuyogadvara sutra* / Amolaka Rsiḥi Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1919. 379 p. ; 13 x 23 cm.
- **Uttaradhyayana sutra* / Amolaka Rsiḥi Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1919. 651 p. ; 13 x 23 cm.
- **Dasavaikalika sutra* / Amolaka Rsiḥi Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1919. 144 p. ; 13 x 23 cm.
- **Avasyaka sutra* / Amolaka Rsiḥi Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1919. 47 p. ; 13 x 23 cm. [JSBI 2, 173 item ū]
- **Daśaśrutaskandha sūtra* / Amolaka Rsiḥi Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1919. 148 p. ; 13 x 23 cm. [LC]
- **Niśītha sūtra* / Amolaka Rsiḥi Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, Vīra saṃvat 2446 [1919]. 246 p. ; 13 x 23 cm.

Reprints:⁶

- 1960 *Śrī Ācārāṅga sūtra* / Śrī Amolaka Ṛṣiḥi dvārā anuvādita ; sampādaḥ Śobhācandra Bhārilla. 2nd corrected edition. Dhūliyā (Paścima Khānadeśa) : Śrī Amola Jñānākata, Vīra saṃvat

6 The introduction to Āyār.1960 indicates that revised versions of Sūy.1915 and Thāṇa.1916 had been undertaken in a plan to republish the work of Amolaka Ṛṣi. The fourth edition of a Hindī prose version of Amolaka Ṛṣi's *Pradyumnakumāracarita* (1980)—first published in saṃvat 2010 [1953]—lists on the back cover the following revised texts Āyār., Sūy., Antag. (mūla only), Āv. (mūla only). I have not been able to trace further details.

2486 [1960]. 4, 4, 300 p. ; 23 cm. (Amolakaṣṣijī Smāraka granthamālā ; puṣpa saṅkhyā 66).
Reprint of Āyār.1915.

- 1963 **[Sūtrakṛtāṅga Sūtra / edited by Muni Śrī Kalyānaṣṣijī and Śobhacandra Bhārilla.] Dhūliya,*
1963. (Amolakaṣṣijī Mahārāja Smāraka granthamālā ; puṣpa saṅkhyā 68). [Bollée 1977–
88:1, 3]
Reprint of Sūy.1915.

3.1 “Āgamaratnamañjūṣā,” 1941 or 1942

Sāgarānanda Sūri (see Āgamodaya Samiti edition above) prepared the 45 texts of the canon to be inscribed on copper-plates, now preserved in the Āgama-Mandira in Surat, and on marble slabs in the Āgama-mandira, Palitāṇā. The texts were also printed on large format paper in about 500 copies which were distributed to various Bhaṇḍāras and learned monks. The copy originally presented to Puṇyavijaya is now housed in the L. D. Institute (C. Tripāṭhī, MahāNis.1994, p. 13). This edition is termed *Āgamaratnamañjūṣā* in Pannav.1969 (v.2, 442–43) where the year of publication is given as 1998 V.S. [1941] (2468 Vīra N.S. [1942]). A characteristic feature of this edition is that at various places the text of the sūtra has been abridged by placing the sign of zero (0). In doing so the editor, has not followed any old manuscript, method or tradition, it is in fact an abridged version. Some silent “corrections” have also been introduced (Pannav.1969:2, 461).

4 Ghāsīlāla, 32 Āgamas, 1936–73

- 1936 *Śrī Upāsakadaśāṅgasūtram : Saṃskṛta-Hindī-Gujarātī-ṭīkā-sametam / vṛttiracayitā Ghāsīlālājī Mahārāja.* 1. āvṛtti. Karācī : Śrī Śvetāmbara Sthānakavāsī Jaina Saṅgha, Vīra saṃvat 2463. Vikrama saṃvat 1992. I. sa. 1936. 20, 565 p. ; 25 cm.
- <1942– > *Śrīdaśavaikālikasūtram : Saṃskṛta-Hindī-Gurjara-bhāṣāsamalaṅkṛtam / vṛttiracayitā Ghāsīlālājī ; niyojaka Samīramallājī tathā Kanhaiyālālājī.* Āvṛtti 1. Līmaḍī, Pañcamahāla : Sthānakavāsī Jaina Śrīsaṅgha, Vīra saṃvat <2469– > ; Vi. saṃvat <1998– > ; I. san <1942– >. v. <1– > ; 25 cm.
Reprint 1957–60.
- 1948 *Śrī Aṇuttaropapātikasūtram : Arthabodhinīvṛttisamalaṅkṛtam : Hindī Gurjara bhāṣā sahitaṃ / vṛttiracayitā Ghāsīlālājī ; niyojaka Samīramallājī tathā Kanhaiyālālājī.* Āvṛtti 1. Rājakoṭa, Kāṭhiyāvāḍa : Śrī Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī]. Jaina Śāstrodhāra kā Samitiḥ, Vīra saṃvat 2474 [1948]. 12, 160 p. ; 24 cm.
Reprint 1959.
- Śrī Nirayāvālikāsūtram : Hindīgurjarabhāṣānuvadasahitaṃ / Ghāsīlālājī Mahārāja-viracita-Sundarabodhinīṭīkāsamalaṅkṛtam ; niyojakau Muniśrī Samīramallājī Mahārājaḥ ; Muniśrī Kanhaiyālālājī Mahārājaśca. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī]. Jainaśāstrodhāraksamiti, Vīra saṃvat 2494 [1948]. 1 plate of portraits. 20, 455 p. ; 25 cm.*
- 1950 *Śrī Antakṛtadaśāṅgasūtram : Munikumuda Candrikā ṭīkā samalaṅkatam, Hindīgurjara-bhāṣā-sahitaṃ / ṭīkāracyitā Ghāsīlālājī, niyojaka Samīramallājī tathā Kanhaiyālālājī.* Rājakoṭa, Kāṭhiyāvāḍa : Śrī Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī]. Jaina-Śāstrodhāraka-Samitiḥ, Vīra saṃvat 2477 [1950]. [1] leaf of plates ; 25, 267 p. ; 21 cm.
Reprint 1958.
- 1951 *Śrī Āvaśyakasūtram : Ghāsīlālājī-viracitamunitoṣṇyākhyayā vyākhyā samalaṅkṛtam Hindī Gurjara-bhāṣāsahitaṃ / niyojako Muniratna Gabbulālājī ; Muniśrī Samīramallājī ; Mun[i]śrī Kanhaiyālālājī.* Rājakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī Śve. Sthā. Jainśāstrodhāra Samitiḥ, Vīra saṃvat 2478. Vikrama saṃvat 2007. Isvīsana 1951. 4, 341 p. ; 3 leaves of plates (portraits) ; 24 cm.
Reprinted 1958.
- 1952 *Śrī Vipākasūtram : Ghāsīlālājīmahārāja-viracitayā Vipākacandrikā-ṭīkayā samalaṅkṛtam Hindī-Gurjarabhāṣānuvadasahitaṃ / Gavvūlālājīmahārājaḥ ; Muniśrīsamīramallājī*

Mahārājaḥ Kanhaiḷāḷājī Mahārājaśca. Prathamāvṛttiḥ. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī]. Jainaśāstrod dhārasamitiḥ, Vīra saṃvat 2479 [1952]. [3] pages of plates, 702, 84 p. ; 24 cm.

Reprint 1959.

1952–71 *Śrī-Ācārāṅgasūtram* / Ghāsīlāḷājīmahārājaviracitayā''cāracintāmaṇivākyayā samalaṅkṛtaṃ Hindīgurjarabhāṣā'nuvādasahitaṃ. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī [Akhila Bhāratīya] Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī] Jainaśāstrod dhārasamitiḥ, Vīra saṃvat 2478–83 [1952–57]. 4 v. ; 25 cm.

1957–60 *[Dasave. text with Hindī and Gujarātī translation / by Ghāsīlāḷājī.] Rājakoṭa : Jaina Śāstrod dhāra Samiti, 1957–60. [2 v?]

1958 **Antakṛtadaśāṅgasūtram = Antakṛta Dashanga sutra* / Ghāsīlāḷājī-Mahārāja-viracitayā Munikumudacandrikākyayā vyākhyayā samalaṅkṛtaṃ Hindīgurjarabhāṣānuvādasahitaṃ. Dvītyāvṛttiḥ. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī Akhila Bhāratīya Śvetāmbara Sthānakavāsī Jainaśāstrod dhāra Samiti, Vīra saṃvat 2484 [1958]. 5, 16, 37, 217, 22 p. ; 21 cm.

Reprint of 1950 edition.

*[Nandi sutra with Muni Ghāsīlāḷājī's Sanskrit Vyākhyā (Jñānacandrikā) and his Hindī and Gujarātī translations.] Rājakoṭa : Jaina Śāstrod dhāra Samiti, V.S. 2014 [1958].

*[Reprint of 1951 Āvaśyaka edition by Ghāsīlāḷa]. Rājakoṭa : Jainaśāstrod dhāra Samiti, 1958.

1959 *Anuttaropapātikasūtram = Anuttaropapatika sutram* / Ghāsīlāḷājī-Mahārāja-viracitayā Arthabodhinyākyayā vyākhyayā samalaṅkṛtaṃ Hindīgurjarabhāṣānuvādasahitaṃ. Dvītyāvṛttiḥ. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī A[khila]. Bhāratīya Śvetāmbara Sthānakavāsī Jainaśāstrod dhāra Samiti, Vīra saṃvat 2485 [1959]. 2, 4, 4, 13, 16, 4, 17–35, 148 p. ; 25 cm.

Reprint of 1948 edition.

Śrī-Vipākasūtram = Shri Vipaka sutram / Ghāsīlāḷājī-Mahārāja-viracitayā Vipākacandrikā-ṭīkā samalaṅkṛtaṃ Hindīgurjarabhāṣānuvādasahitaṃ. Dvītyāvṛttiḥ. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī Akhila Bhāratīya Śvetāmbara Sthānakavāsī Jainaśāstrod dhāra Samiti, Vīra saṃvat 2485 [1959]. 10, 33, 706, 84 p. ; 25 cm.

Reprint of 1952 edition.

Aupapātika-sūtram = Aupapaatika sutra / Ghāsīlāḷājī-Mahārāja-viracitayā Pṛyūṣavarpiṇyā-kyayā vyākhyayā samalaṅkṛtaṃ ; Hindīgurjarabhāṣānuvādasahitaṃ. Rājakoṭa, (Saurāṣṭra) : Śrī Akhila Bhāratīya Śvetāmbara Sthānakavāsī Jainaśāstrod dhāra Samiti, 2485 [1959]. 5, 3, 39, 737, 24 p. ; 24 cm. [BORI]

1959–61 *Uttarādhyayana-sūtram = Uttaradhyayana sutram* / [Ghāsīlāḷa ; Kanhaiyālāḷājī]. Rājakoṭa : Śrī A[khila]. Bhā[rata]. Sthānakvāsī Jaina Śāstrod dhāra Samiti, 1959–61.

1960 *Daśāśruta skandha sutram = Dashashrutskandhsutram* / Ghāsīlāḷājī-viracitayā 'Muniharṣiṇī'ṭīkayā samalaṅkṛtaṃ Hindīgurjarabhāṣānuvādasahitaṃ ; niyojakaḥ Śrī-kanhaiyālāḷa. 2. āvṛtti. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : A[khila]. Bhā[rat]. Śve[tāmbara]. Sthānakavāsī Jaina Śāstrod dhāra Samiti, Vīra saṃvat 2486. Vikramasaṃvat 2016. Īsvīsan 1960. 44, 451 p. ; 25 cm.

*[Bṛhatkappa with Sanskrit vyākhyā and Hindī-Gujarātī translation] / Ghāsīlāḷa. Rājakoṭa : Jaina Śāstrod dhāra Samiti, 1960.

1961 *Upāsakadaśāṅgasūtram = Upasakdasangsutram* / Ghāsīlāḷājī-Mahārāja viracitayā Ācāraṇimaṇjūśākyayā vyākhyayā samalaṅkṛtaṃ Hindīgurjarabhāṣānuvādasahitaṃ. Tṛtīyāvṛttiḥ. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī Akhila Bhāratīya Śvetāmbara Sthānakavāsī Jainaśāstrod dhāra Samiti, Vīra saṃvat 2487 [1961]. 6, 2, 40, 532 p. ; 25 cm.

Third reprint of 1936 edition.

1961–72 *Bhagavatī-sūtram = Bhagavatī sūtram* / Ghāsīlāḷājī-Mahārāja-viracitayā Prameyacandrikā-kyayā vyākhyayā samalaṅkṛtaṃ Hindī-Gurjara-bhāṣā'nuvādasahitaṃ. Prathamā-āvṛttiḥ.

Rājakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī [Akhila Bhāratīya] Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī]. Jainaśāstrod-dhārasamitiḥ, Vīra saṃvat 2489–98 [1961–72]. 17 v. ; 25 cm.

- 1962 *Praśnavyākaraṇa-sūtram = Prashnavyākaraṇa sūtram / Ghāsīlāla-jī-Mahārāja-viracitayā Sudarśinyākhyayā vyākhyayā samalaṅkṛtam Hindī-Gurjara-bhāṣā’nuvādasahitam ; niyojakaḥ Śrīkanhaiyālāla-jī-Mahārājaḥ. 1. āvṛtti. Rājakoṭa : Śrī A[khila]. Bhā[rata]. Śve[tāmbara]. Sthānakavāsī Jaina Śāstrod-dhāra Samiti, Vīra saṃvat 2488. Vikrama saṃvat 2018. Īsavīsan 1962. 8, 3, 40, 952 p. geneal. table ; 25 cm.*
- <1962– > *Śrī-Samavāyāṅgasūtram = Samāvayāṅgasūtram / Ghāsīlāla-jī-Mahārāja-viracitayā Bhāvabodhinyākhyayā vyākhyayā samalaṅkṛtam Hindī-Gurjara-bhāṣā’nuvādasahitam. Prathamā-āvṛttiḥ. Rājakoṭa (Saurāṣṭra) : Śrī A[khila]. Bhā[ratīya]. Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī]. Jainaśāstrod-dhārasamiti, Vīra saṃvat <2488– >. <1962– >. <1 > v. ; 25 cm.*
- 1963 *Śrī Jñātādharmakathāṅgasūtram = Shree Jñātādharmā kathāṅga sūtram / Ghāsīlāla-jī-Mahārāja viracitayā Anagāradharmāmṛtavarṣinyākhyayā vyākhyayā samalaṅkṛtam Hindī-Gurjara-bhāṣā’nuvādasahitam. Prathamā-āvṛttiḥ. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī A[khila]. Bhā[rata]. Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī]. Jainaśāstrod-dhārasamiti, Vīra saṃvat 2489 [1963]. 3 v. ; 25 cm.*
- 1964–65 *Śrī-Sthānāṅgasūtram = Sthānāṅg sūtram / Ghāsīlāla-jī-Mahārāja-viracitayā Sudhākhyayā vyākhyayā samalaṅkṛtam Hindī-Gurjara-bhāṣā’nuvādasahitam. Prathamā-āvṛttiḥ. Rājakoṭa (Saurāṣṭra) : Śrī A[khila]. Bhā[rata]. Śve[tāmbara]. Sthānakavāsī Jaina Śāstrod-dhāra Samiti, Vīra saṃvat 2490–92 [1964–66]. 5 v. ; 25 cm.*
- 1965–66 *Śrī Rājapraśnīyasūtram = Raajprashniya sutram : Ghāsīlāla-jī-Mahārāja-viracitayā Prameyacandrikākhyayā vyākhyayā samalaṅkṛtam Hindī Gurjara-bhāṣā’nuvādasahitam / niyojakaḥ ... Paṇḍitamuni-Śrīkanhaiyālāla-jī-Mahārājaḥ. “Prathamā-āvṛttiḥ.” Rājakoṭa, Saurāṣṭra : A[khila]. Bhā[ratīya] Śve[tāmbara] Sthā[nakavāsī] Jainaśāstrod-dhāra-samitipramukhaḥ Śreṣṭhi-Śrī-Sāntilāla-Maṅgaladāsabhāi-Mahodayaḥ. Vīra-saṃvat 2491–92 [1965–66]. 2 v. ports. ; 25 cm.*
- 1967–68 *Śrī Anuyogadvārasūtram / Ghāsīlāla-jī-Mahārāja viracitayā Anagāradharmāmṛta-varṣinyākhyayā vyākhyayā samalaṅkṛtam Hindī-Gurjara-bhāṣā’nuvādasahitam. Rājakoṭa, (Saurāṣṭra) : Śrī A[khila]. Bhā[ratīya]. Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī]. Jainaśāstrod-dhāra Samiti, Vīra saṃvat 2493– [2494?] [1967–68]. 2 v. ; 25 cm.*
- 1969 *J[ai]nācārya-Jainadharmadivākara-pūjya-Śrī-Ghāsīlālavratī-viracita-bhāṣyasamalaṅkṛtam (1) Śrīvyavahārasūtram = Shree Vyavhar sūtram : evaṃ Cūrṇibhāṣyāvacūrisamalaṅkṛtam (2) Śrībhṛatkālpasūtram = Shree Bruhatkalpa sūtram / niyojakaḥ Śrīkanhaiyālāla-jī-Mahārājaḥ. 1. āvṛtti. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī A[khila] Bhā[rata]. Śve[tāmbara] Sthānakavāsī Jaina Śāstrod-dhāra Samiti, Vīra saṃvat 2495 ; Vikrama-saṃvat 2025. Īsvīsan 1969. 7, 15, 272, 40, 10, 156, 23 p. ; 3 leaves of plates ; 25 cm.*
- Śrī-Nīśīthasūtram = Shree Nishith sutram : Jainācārya-Jainadharmadivākara-Śrī-pūjya-Ghāsīlāla-vratī-viracitayā Cūrṇibhāṣyāvacūrīrūpayā vyākhyayā samalaṅkṛtam / niyojakaḥ Kanhaiyālāla. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : A[khila]. Bhā[rata]. Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī]. Jainaśāstrod-dhārasamiti, Vīra saṃvat 2495. Vikrama saṃvat 2025. Īsvī san 1969. 20, 458, [1], 60 p. ; 3 leaves of plates ; 26 cm.*
- 1969–71 *Śrī-Sūtrakṛtāṅgasūtram / Ghāsīlāla-vratīviracitayā Samayārthabodhinyākhyayā vyākhyayā samalaṅkṛtam Hindī-Gurjara-bhāṣā’nuvādasahitam. Prathamā-āvṛttiḥ. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī A[khila]. Bhā[ratīya]. Śve[tāmbara]. Sthānakavāsī Jaina Śāstrod-dhāra Samiti, Vīra saṃvat 2495–< >. Vikrama 2025–< >. [1969–71]. 4 v. ; 25 cm. [Joṣī 1987, 48]*
- 1971–73 *Śrī-Jivābhagamasūtram / Ghāsīlāla-jī [sic]-Mahārāja viracitayā Prameyadyotikākhyayā vyākhyayā samalaṅkṛtam ; niyojakaḥ Śrīkanhaiyālāla-jī. 1. āvṛtti. Rājakoṭa ; A[khila]. Bhā[rat] Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī]. Jainaśāstrod-dhārasamiti. Vīra-saṃvat 2497–99. Vikrama-saṃvat 2027–29. Īsavīsan 1971–73. 2 v. ; illus; 26 cm.*

- 1973 **Sricandraprajñapti-sūtram* / Ghasilalaji Maharaja-viracitaya Candajñaptiprakasikakhyaya vyākhyaya sammalankṛtam [sic] niyojakah Kanhaiyalalaji. 1. avṛtti. Rajkot : Sri A. Bha. Sve. Stha. Jainasastorddhara Samiti, 1973. 8, 715 p. ; 25 cm. [CRL catalogue 74-902919]
- 1974–80 *Śrī-Prajñāpanāsūtram* / Ghāsīlālajī-Mahārāja-viracitayā Prameyabodhinīvyākhyā vyākhyayā samalaṅkṛtam Hindī-Gurjara-bhāṣā’nuvādasahitam ; niyojakah Śrīkanhaiyālālajī Mahārāja. Prathama-āvṛtti. Rājkot : Śrī A[khila]. Bhā[rata]. Śve[tāmbara]. Sthānakavāsī Jaina Śāstrodhdhāra Samiti, Vīra-saṃvat 2500–07. Vikrama saṃvat 2030–37. Īsavīsan 1974–80 . 5 v. ; 25 cm.
- 1977–80 *Śrī-Jambūdvīpaprajñaptisūtram* / Ghāsīlālajī-Mahārāja-viracitayā prakāśikākhyayā vyākhyayā samalaṅkṛtam Hindī-Gurjara-bhāṣā’nuvādasahitam ; niyojakah Śrīkanhaiyālālajī-Mahārāja. Ahmadābāda : A[khila]. Bhā[ratīya]. Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī] Jainaśāstrodhdhārasamiti, Vīra saṃvat 2503–04. Vikrama saṃvat 2034. Īsavīsan 1977–80. 3 v. ; 25 cm.

5 Suttāgame edition

- 1953–54 *Suttāgame* / carimatitthayara-pañcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraie ; [suṭṭhurūveṇa] Pupphabhikkhuṇā sampādio. Paḍham āvṛtti. Guḍagāṃva-chāvanī, Pūrvapañjāba : Siri-suttāgamapagāsasamii, Vīrasaṃvaccharam 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāiṭṭhaddaṃ 1953–54. 2 v. ; 19 cm.

Contents v. 1: Prakāśakīya [1].—Suttāgame para lokamata [2]–10.—Sūyaṇā 11–12.—Prastāvanā / Jīṇacandabhikkhū [13]–26.—Saṅkṣipta-Ardhamāgadhī-vyākaraṇa 27–46.—Suttāṇukkamaṇiyā 47.—Āyāre [1]–99.—Sūyagaḍaṃ 101–182.—Thāne 183–315.—Samavāe 316–383.—Bhagavaī-Vivāhapaṇṇattī 384–939.—Nāyādhammakahāo 941–1125.—Uvāsagadasāo [1127]–1160.—Antagaḍadasāo [1161]–1190.—Aṇuttarovavāiyadasāo [1191]–1198.—Paṇhāvāgaraṇaṃ [1199]–1239.—Vivāgasuyaṃ [1241]–1287.

Contents v. 2: [Details about publishing committee][4]–9.—Prakāśakīya 10–16.—Jaina dharme ke dasa niyama 17–18.—Sūyaṇā 19–20.—Ṣaḍbhāṣāmayaṃ Vīrastotram 21.—Gurustutiḥ [and other short pieces] 22–26.—Paṭṭāvalī 27–29.—Pāsaṅgiyaṃ kiñci 30–31.—Sirisuttāgamaganthassa sārārūvabhūmiyā 32–33.—Nīdaṃsaṇaṃ 34–36.—Tulanātmaka adhyayana 37–50.—Sampādakīya [51]–66.—Vyākaraṇa-śeṣa 67–71.—Suttāṇukkamaṇiyā [72].—Ovavāiyasuttam [1]–40.—Rāyapaseṇaiyaṃ [41]–103.—Jīvañjīvabhigame [105]–264.—[Donor details] [2].—Paṇṇavaṇāsuttam [265]–533.—Jambuddīvapaṇṇattī [535]–672.—Candapaṇṇattī [673]–754.—Nirayāvaliyāo [755]–772.—Pupphiyāo [773]–788.—Pupphacūliyaṃ [789]–791.—Vaṇhidasāo [792]–796.—Vavahāro [797]–829.—Bihakkappasuttam [831]–848.—Nisīhasuttam [849]–917.—Dasāsuyakkhandho [918]–946.—Dasaveyāliyasuttam [947]–976.—Uttarajjhayaṇasuttam [977]–1060.—Nandīsuttam [1061]–1083.—Aṇuogadārasuttam [1085]–1163.—Āvassayasutta [1164]–1172.—1. parisiṭṭhaṃ Kappasuttam [1]–42.—2. parisiṭṭhaṃ Sāvayāvassae Sāmāiyasuttam [43]–45.—3. parisiṭṭhaṃ Sāvayāvassaya(paḍikkamaṇa)suttam 45–52.

Review A. N. Upadhye *ABORI* 41 (1960) 160–161.

ANU BL1310.S8 1954 v. 1, v. 2

6 Mahāvīra Jain Vidyālaya, 1968–<1999>⁷

- 1 *Nandisuttam : Siridevavāyagaviraiyaṃ. Aṇuogaddārāiṃ ca : Siriajjarakkhiyatheraviraiyāiṃ / sampādakāḥ Puṇyavijayo Munih ; Dalasukha Mālavaniyā, Amṛtalāla Mohanalāla Bhojaka ity etau ca. Bambaī : Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya, Vīra saṃ. 2494 [1968]. 11, 54, 70, 127, 467 p. ; 25 cm. (Jaina-Āgama-granthamālā ; granthāṅka 1).*⁸

⁷ Review of the series by Colette Caillat. 1983. The recent critical editions of the Jain Āgama, *ZDMG Supplement 5, XXI Deutscher Orientalistentag vom 24. bis 29 März 1980 in Berlin* (Wiesbaden : Franz Steiner, 1983). p. 234–40.

⁸ Muni Jambūvijaya. 1993. The Jaina Āgama series. In *Jain studies in honour of Jozef Deleu* / edited by Rudy Smet and Kenji Watanabe. Tokyo : Hon-no-Tomosha, 1993. xvi, 504 p. 22 cm. p. 1–12. “This article has been compiled on the basis of the introduction of volume 1 (1968) of the Jaina Āgama series.”

- 2 (1) *Āyāraṅgasuttaṃ = Ācārāṅgasūtram* / sampādaka Muni Jambūvijayaḥ ; sahāyako Muni Dharmacandravijayaḥ. Bambaī : Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya, Vīra saṃvat 2503 [1977]. 89, 422 p. 25 cm. (Jaina-āgama-granthamālā ; granthāṅka 2, (1)).
- 2 (2) *Sūyagaḍaṅgasuttaṃ = Sūtrakṛtāṅgasūtram : Pañcamagaṇaharabhaya-vaṃsirisuhammasāmiviraiyaṃ biīyaṃ Aṅgaṃ* / sampādakaḥ Muni Jambūvijayaḥ ; sahāyaka Muni Dharmacandravijayaḥ. Bambaī : Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya, Vīra saṃvat 2504 [1978]. 11, 82, 376 p. ; 25 cm. (Jaina-Āgama-granthamālā ; granthāṅka 2 (2)).
- 3 *Thānāṅgasuttaṃ Samavāyaṃgasuttaṃ ca = Sthānāṅgasūtraṃ Samavāyāṅgasūtraṃ ca : Pañcamagaṇaharabhaya-vaṃsirisuhammasāmiviraiyaṃ taiyaṃ cautthaṃ ca Aṅgaṃ* / sampādakaḥ Muni Jambūvijayaḥ ; sahāyakaḥ Muni Dharmacandravijayaḥ. Bambaī : Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya, Vīra saṃ[va]t 2511. Vikrama saṃ 2041. Ī. sa. 1985. 86, 713 p. ; 25 cm. (Jaina-Āgama-granthamālā ; granthāṅka 3).
- 4 *Viyāhapaṇṇattisuttaṃ : Pañcamagaṇaharaajjasuhammathera bhagavaṃparamparā-saṃkaliavāyaṇāṇugayaṃ ‘Bhagavatisuttaṃ’ ti pasiddhanāmagam pañcamam Aṅgaṃ* / sampādakaḥ Becaradāsa Jīvarāja Doṣī [sahāyakaḥ (v.2) pariśiṣṭādinirmāta (v.3) Amṛtalāla Mohanalāla Bhojaka]. Bambaī : Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya, Vīra saṃvat 2500–08. Vikrama saṃ. 2030–38. Ī. sa. 1974–82. 3 v. ; 25 cm. (Jaina-Agama-granthamālā ; granthāṅka 4).
- 5 *Nāyādhammakahāo = Jñātādharmakathāṅgasūtram : pañcamagaṇaharabhaya-vaṃsirisuhammasāmiviraiyaṃ chaṭṭhaṃ Aṅgaṃ* / sampādakaḥ, Muni Jambūvijayaḥ ; sahāyakaḥ Muni Dharmacandravijayaḥ. Bambaī : Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya, Vīra saṃ. 2516 [1989]. 33, 129, 570 p. ; 25 cm. (Jaina-āgama-granthamālā ; granthāṅka 5).
- 9 *Sirisāmajjavāyagaviraiyaṃ Paṇṇavaṇāsuttaṃ* / sampādakaḥ Puṇyavijayo Munīḥ ; Dalasukha Mālavaṇiyā ; Amṛtalāla Mohanalāla Bhojaka ityetau ca. Bambaī : Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya, Vīra saṃ. 2495–97 [1969–71]. 2 v. ; 25 cm. (Jaina Agama series ; granthāṅka 9, bhāga 1–2).
- 15 *Dasaveyāliyasuttaṃ* / Sirisejjambhavatherabhadantaviraiyaṃ : *Uttarajjhayaṇāim, Āvassayasuttaṃ ca* / aṇegatherabhadantaviraiyāim : sampādakaḥ Puṇyavijayo Munīḥ ; Paṇḍita Amṛtalāla Mohanalāla Bhojaka iti ca. 1. saṃskaraṇa. Bambaī : Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya, Vīra saṃ. 2503 [1977]. 91, 664 p. ; 25 cm. (Jaina-Āgama-granthamālā ; 15).
- 17 *Paiṇṇayasuttāim : Vivihatherabhadantaviraiyāim* / sampādakaḥ Puṇyavijayo Munīḥ, Mohanalālātmajaḥ Paṇḍita-Amṛtalāla-Bhojakaḥ ca. 1. saṃskaraṇa. Bambaī : Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya, Vīra saṃ. 2510–<2513> [1984–<1989>]. <3> v. ; 25 cm. (Jaina-Āgama-granthamālā ; no. 17). [v.3 1989 not yet seen]
- 18 (1) **Anuyogadvārasūtram : Part I : the text critically edited by Puṇyavijaya with three commentaries, Cūrṇi by Jinadāsa Gaṇi Mahattara, Vivṛti by Hariḥbhadrā Sūri, Vṛtti by Maladhāri Hemacandra Sūri* / critically edited by Jambūvijaya. Bombay : Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya, <Forthcoming 1999–>. <1> v. ; 25 cm. (Jaina-Āgama-granthamālā ; no. 18 (1)). [Proof-copy seen Jaisalmer December 1998]

7 Jaina Viśva Bhārati or Lāḍanūṃ edition 1974–89

This edition has been produced from the Terapanth centre in Lāḍanūṃ, Rājasthān, under the direction of Ācārya Tulsi and his designated successor Yuvācārya Mahāprajñā (see also Dundas 1992, 223). Ācārya Tulsi first suggested the project in 1955, however only in 1957 did the editing begin. It was completed in 1980 (*Uvaṅgasuttāni* 1989, 13–14).⁹ The aim of the project was to edit the thirty-two

⁹ The following booklet gives an overview of the process of creating this edition: *Āgama-sampādana kī samasyāeṃ* / Yuvācārya Mahāprajñā ; sampādaka Muni Vimalakumāra. Lāḍanūṃ : Jaina Viśva Bhārati, 1993. ‘chaha’, 116 p. ; 18 cm.

Contents: 1. Āgama sampādana kā itihāsa 1–35. —2. Āgama sampādana kī samasyāeṃ [36]–37. —3. Pāṭha-sampādana kī paddhati [38]–45. —4. Eka prati ko ādhāra mānakara svikṛta pāṭha kī samasyāeṃ [46]–53. —5. Pāṭhāntara kī paramparā [54]–66. —6. Uccāraṇa hetuka pāṭha parivartana [67]–69. —7. Pāṭha-saṃśodhana aura anubhava [70]–71. —8. Saṅkṣipta aura vistrta pāṭha [72]–81. —9. Varṇaka aura jāva pada kī samasyā

Āgamas and make them easy for individuals to get hold of (p. 27). As part of the larger project a number of dictionaries have also been prepared: *Āgama śabdakośa* (1980, detailed below); *Ekarthaka kosa* (1984), *Nirukta kosa* (1984); and *Deśī śabdakośa* (1988) details of the last three dictionaries are given in the separate section on dictionaries below).

1974 or 1975 *Aṅgasuttāṇi : Nigganthaṃ pāvayaṇaṃ* / sampādaka Muni Nathamala [Yuvācārya Mahāprajñā]. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī [Saṃsthāna], Vikrama saṃvat 2031 [1974 or 1975]. 3 v. ; 25 cm.

(1) Āyāro. Sūyagaḍo. Thāṇaṃ. Samavāo. 97, 954, 51 p.

2. saṃskaraṇa. Vikrama saṃvat 2049. 1992.

(2) Bhagavaī : Viāhapaṇṇattī. 56, 1048, [45] p.

2. saṃskaraṇa. Vikrama saṃvat 2049. 1992.

(3) Nāyādhammakahāo, Uvāsagadasāo, Antagaḍadasāo, Aṇuttarovavāiyadasāo, Paṇhāvāgaraṇāiṃ Vivāgasuyam. 55, 813, 47 p.

2. saṃskaraṇa. Vikrama saṃvat 2048. 1992.

“Original text critically edited.”

Parts 1–3 of a complete edition of the canon.

Contents v. 1: Granthānukrama [8].—Prakāśakīya [9]–12.—Sampādakīya / Muni Nathamala [13]–29.—[Dvītiya saṃskaraṇa / Yuvācārya Mahāprajñā [29]].—Bhūmikā / Ācārya Tulasī [30]–44.—Editorial [= English version of Sampādakīya] [45]–52.—[Foreword = English version of Bhūmikā] [53]–70.—Visayānukkama [71]–97.—Saṅketa-nirdeśikā [98] — Āyāro [1]–250.—Sūyagaḍo [251]–486.—Thāṇaṃ [487]–823.—Samavāo [825]–954.—Pariśiṣṭa 1. Saṅkṣipta-pāṭha, pūrta-sthala aura pūrti ādhāra-sthala [1]–40.—Pariśiṣṭa 2. Ālocya-pāṭha tathā vācanāntara [41]–51.

Contents v. 2: Granthānukrama [8].—Prakāśakīya / Ācārya Tulasī [9]–12.—Sampādakīya / Muni Nathamala [13]–21. – Bhūmikā / Ācārya Tulasī [23]–27.—Preface [= English version of Prakāśakīya] [29]–34.—Editorial [= English version of Bhūmikā] [35]–44.—Bhagavaī visayānukkama [45]–55.—Saṅketa nirdeśikā 56.—Bhagavaī Viāhapaṇṇattī 1–1048.—Pariśiṣṭa 1. Saṅkṣipta-pāṭha, pūrta-sthala aura pūrti ādhāra-sthala [1]–44.—Pariśiṣṭa 2. Pūrakapāṭha [45].

Contents v. 3: Granthānukrama [8].—Prakāśakīya [9]–12.—[Dvītiya saṃskaraṇa [12]].—Sampādakīya / Muni Nathamala [13]–20.—Bhūmikā / Ācārya Tulasī [21]–30.—Preface [= English version of Bhūmikā] [31]–40.—Visayānukkama [41]–54.—Saṅketa nirdeśikā [55].—Nāyādhammakahāo [1]–391.—Uvāsagadasāo [393]–537.—Antagaḍadasāo [539]–610.—Aṇuttarovavāiyadasāo [611]–633.—Paṇhāvāgaraṇāiṃ [635]–713.—Vivāgasuyam [715]–813.—Pariśiṣṭa 1. Saṅkṣipta-pāṭha, pūrta-sthala aura pūrti ādhāra-sthala [1]–47.

ANU BL1312.2 1975 and PK5003.A52 1974 v.1, 2, 3

Āgama śabdakośa : aṅgasuttāṇi śabdasūcī = *Word-indexes of Aṅgasuttāṇi* / sampādaka Yuvācārya Mahāprajñā. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vikrama saṃvat <2037– >. <1980– >. <1 v. > ; 25 cm.

ANU BL1310.6.A33 1980 v. 1

1987–89 *Uvaṅgasuttāṇi* / sampādaka Yuvācārya Mahāprajñā. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vikrama saṃvat 2044–45. I[svī san]. 1987–89. 2 v. ; 25 cm.

v. 1. Ovāiyam. Rāyapaseṇiyam. Jīvājīvābhigame. 74, 515, 774 p.

v. 2. Paṇṇavaṇā. Jambuddīvapaṇṇattī. Candapaṇṇattī. Sūrapaṇṇattī. Upaṅgā Nirayāvaliyāo. Kappavaḍimsiyāo. Pupphiyāo. Pupphacūliyāo. Vaṇhidasāo. 75, 1100 p.

Contents v.1: Granthānukrama [8].—Prakāśakīya [9]–11.—Sampādakīya / Yuvācārya Mahāprajñā [13]–30.—Bhūmikā / Ācārya Tulasī [31]–40.—Editorial [= English translation of Sampādakīya] [41]–59.—Introduction [= English translation of Bhūmikā] [61]–70.—Viṣayānukrama [71]–74.—Saṅketa-nirdeśikā [75].—Ovāiyam [1]–77.—Rāyapaseṇiyam [78]–212.—Jīvājīvābhigame [213]–515. – Pariśiṣṭa 1. Saṅkṣipta-pāṭha,

[82]–87.—10. Samālocanā aura hamārā dṛṣṭikoṇa [90]–99.—11. Āgama kī bhāṣā [100]–104.—12. Chandaśāstra [105].—13. Sahayogānubhūti [106]–107.—Pariśiṣṭa: Sthāna aura vyakti [108]–116 [last page torn].

pūrta-sthala aura ādhāra-sthala nirdeśa [519]–534.—Pariśiṣṭa 2. Tulanātmaka [parallels in other texts] [535]–544.—Pariśiṣṭa 3. Saddasūcī. 545–774.—Śuddhi-patra [775].

Contents v. 2: Granthānukrama [8].—Prakāśakīya [9]–11.—Sampādakīya / Yuvācārya Mahāprajña [13]–28.—Bhūmikā / Ācārya Tulasī [29]–37.—Editorial [= English translation of Sampādakīya] [39]–57.—Introduction [59]–67.—Viśayānukrama [69]–75.—Paṇṇavaṇāsuttam [1]–356.—Jambuddīvapaṇṇattī [357]–588.—Candapaṇṇattī. Sūrapaṇṇattī [589]–712.—Nirayāvaliyāo. Kappavaḍḍisīyāo. Pupphiyāo. Pupphacūliyāo. Vaṇhidasāo. [713]–785.—Pariśiṣṭa 1. Saṅkṣipta-pāṭha, pūrta-sthala aura pūrti ādhāra-sthala [789]–805.—Pariśiṣṭa 3. [sic] [Saddasūcī] [807]–1093.—Śuddhi patra [1094]–1096.—[Corrections to] Śabdakośa [1097]–1100. “Original text critically edited.”
Forms v. 4 (parts 1 and 2) of a complete edition of the Jaina Āgama.

ANU BL1312.5 1987 v.1, 2

- 1987 *Navasuttāṇi : Āvassayaṃ, Dasaveāliyaṃ, Uttaraṃjhayāṇaṇi, Nandī, Aṇuogadārāṇi, Dasāo, Kappo, Vavahāro, Nisīhājhayāṇaṃ* / vacanā pramukhā Ācārya Tulasī ; sampādaka Yuvācārya Mahāprajña. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vīkrama saṃvat 2044. I[svī san]. 1987. 140, 812, 29, 320 p. : four pages of plates ; 25 cm.

Contents: Granthānukrama [8].—Prakāśakīya [9]–11.—Sampādakīya / Yuvācārya Mahāprajña [13]–45.—Bhūmikā / Ācārya Tulasī [47]–66.—Editorial [68]–102.—Introduction [103]–121.—Viśayānukrama [122]–137.—Saṅketa nirdeśikā [139]–140.—Āvassayaṃ [1]–23.—Dasaveāliyaṃ [25]–88.—Uttaraṃjhayāṇaṇi [89]–244.—Nandī [245]–288.—Aṇuogadārāṇi [289]–421.—Dasāo [423]–560.—Kappo [561]–595.—Vavahāro [597]–661.—Nisīhājhayāṇaṃ [663]–712.—Pariśiṣṭa 1. Saṅkṣipta-pāṭha, pūrta-sthala aura ādhāra-sthala nirdeśa [1]–12.—Pariśiṣṭa 2. Tulanātmaka [Nandī and Samavāo] [13]–29.—Śuddhi patra [30].—Pariśiṣṭa 3 Navasuttāṇi saddasūcī [15 505 words]. [1]–319.—Atirikta śuddhi-patra 319–320.

Forms v.5 of a complete edition of the Jaina Āgama.

ANU NBC + 1 484 435

8 Śrī Harṣapuspāṃṛta Jaina Granthamālā, 1974–78

Although I have not had the opportunity yet to compare these publications with other editions in detail, the printing of Uvav. (no. 141 below) is without doubt a re-typesetting of the Āgamodaya-Samiti edition of 1916 with a number of minor format changes (eg. addition of hyphens, some additional numbering added in parentheses etc.).

Āgama-sudha-sindhu / sampādakaḥ saṃśodhakaś ca Jinendravijaya-Gaṇi. Lākhābāvala-Śāntipuri, Saurāṣṭra : Śrī Harṣapuspāṃṛta Jaina Granthamālā, 1974–78. (Śrī Harṣapuspāṃṛta Jaina granthamālā ; 53, 54, 64, 66, 67, 70, 72–77, 79). [Universitāt Tübingen library catalogue]

- 1,1 **Srimadacaramga-sutram : (mulam)* / Sudharmasvami-nirmitam. Lākhābāvala-Śāntipuri, Saurāṣṭra, 1974. 12, 140 p. (Śrī Harṣapuspāṃṛta Jaina granthamālā ; 53).
- 1,2 **Srimatsutrakṛtanga-sutram : (mulam)*. Lākhābāvala-Śāntipuri, Saurāṣṭra, 1974. 142, 254 p. (Śrī Harṣapuspāṃṛta Jaina granthamālā ; 54).
- 1,3 **Srimatsthananga-sutram : (mulam)*. Lākhābāvala-Śāntipuri, Saurāṣṭra, 1975. 256, 457 p. (Śrī Harṣapuspāṃṛta Jaina granthamālā ; 66).
- 1,4 **Srimatsamavayanga-sutram : (mulam)*. Lākhābāvala-Śāntipuri, Saurāṣṭra, 1975. 460, 557 p. (Śrī Harṣapuspāṃṛta Jaina granthamālā ; 67).
- 2–3 **Srimadbhagavatisutraparanamnah Srimadvyakhyaprajñaptisutrasya purvadhatmakah 2–3. vibhagah.* 1976–77. 2 v. (Śrī Harṣapuspāṃṛta Jaina granthamālā ; 64, 70).
v. 1: 16, 444 p. ; v. 2: 16, 446, 842 p.
- 4 **Srimadjñatasutra-Srimadupasakadasa-Srimadantakṛddasa- Srimadanuttaropapatikadasa-Srimatprasnavyakarana-Srimadvipakasutreti-sadamga-sutratmakah 4. vibhagah.* 1976. 16, 496 p. (Śrī Harṣapuspāṃṛta Jaina granthamālā ; 66).

- 5 **Srimadaupapatika-Rajaprasniya-Jivajivabhiḡamakhyaopangatrayatmakah 5. vibhagah.* 1977. 12, 439 p. (Śrī Harṣapuspāmṛta Jaina granthamālā ; 72).
- 1985 *Śrī Aupapātikasūtram : Śrīmaccaturdaśapūrvadharaśrutasthavirasaṅkalitaṃ Śrīmadabhayaśrīśvara sandṛbha-Śrīmaddroṇācāryasaṃśodhitavivaraṇayutaṃ / sampādakaḥ saṃśodhakaś ca Vijayajinendrasūriśvaraḥ.* Lākḥābāvala, Śāntipurī, Saurāṣṭra : Śrī Harṣapuspāmṛta Jaina granthamālā, 1985. 8, 123 p. ; 13 x 26 cm. (Śrī Harṣapuspāmṛta Jaina granthamālā ; granthāṅkaḥ 141).
- Contents:** Ābhāra [2].—Prastāvanā / Jinendrasūri [3–4].—Śuddhipatrakam [4]–8.—Śrīmadaupapātikasūtram 1a–123b.
- This is a retypesetting of Uvav.1916, eg. the footnotes of Uvav.1916 are repeated verbatim, with occasional minor additions however; many hyphens are added to break up long compounds, and there are a number of insertions and additional numbers which tend to be between parentheses. The pagination is different from Uvav.1916. RW
- 6 **Sriprajñāpana-sutratmakah 6. vibhagah.* 1976. 12, 394 p. (Śrī Harṣapuspāmṛta Jaina granthamālā ; 73).
- 7 **Srijambudvipaprajñāpti-Sricandraprajñāpti-Srisuryaprajñāpti- Srimadupangapañcatmakah-Srinirayavalikakhyaopangastakatmakah 7. vibhagah.* 1978. 26, 504 p. (Śrī Harṣapuspāmṛta Jaina granthamālā ; 74).
- 8 **Prakirnakadasakatmakah matantarena ca Prakirnakadasakantargataprakirnakadvayopetaḥ 8. vibhagah.* 1975. 5, 139 p. (Śrī Harṣapuspāmṛta Jaina granthamālā ; 75).
- 9 **Sri Nisitha-Brhatkalpa-Vyavahara-Dasasrutaskandha-Jitakalpa- pañcakalpasutratmakah 9. vibhagah.* [1975]. 288 p. (Śrī Harṣapuspāmṛta Jaina granthamālā ; 76).
- 10 **Sri Mahanisitha sutratmakah 10. vibhagah* [Press-copy edition of MahāNis. edited by Vijayendra Sūri of the Tapā-gaccha, prepared by Muni Jinendravijaya Gaṇi at Jamnagar] Lākḥā-bāval, Śāntipurī, Saurashtṛa, Vīra saṃ. 2507 [1981]. 240 p. (Śrī-Harṣa-puspāmṛta-Jaina-granthamālā ; 77). [Tripāṭhī, MahāNis.1994, 13]
- “A limited xerox edition” (R. Pagariya, MahāNis.1994, [2]). Used for the edition of 1994.
- “Handschrift, photomechan. Druck. [1975].” (Universität Tübingen library catalogue).
- 11 **Sri Kalpasutram (Barasa-sutram).* 1976. 134 p. (Śrī Harṣapuspāmṛta Jaina granthamālā ; 73).
- 1993 **Śrī Kalpasūtram : Bārasā-sūtram : sacitraṃ / Bhadrabāhusvāmī-viracitaṃ Śrī Paryuṣanā-kalpākhyam ; sampādakaḥ saṃśodhakaś ca Vijayajinendra Sūriśvaraḥ.* Lākḥābāvala, Śāntipurī, Saurāṣṭra : Śrī Harṣapuspāmṛta Jaina granthamālā, 1993. 8, 117 p. : 41 p. of plates : col. ill. ; 15 x 30 cm. (Śrī Harṣapuspāmṛta Jaina granthamālā ; granthāṅkaḥ 73). [DKS-4848. DK Agencies Recent Sanskrit, Prakrit and Pali publications Ref. No. CIR-1378 / 1994–95, item 173, CIR-1503 / 95–96 item 41]
- 12 **Srimadavasyakasutra ... Srimadoghaniryukti-sutradvayatmakah 12. vibhagah.* 1976. 15, 207 p. (Śrī Harṣapuspāmṛta Jaina granthamālā ; 79).
- 13 **Sridasavaikalikasutra-...-Pindaniryukti-...- Srimaduttaradhyayanasutra-sutratrayatmakah 13. vibhagah.* 1975. 16, 200 p. (Śrī Harṣapuspāmṛta Jaina granthamālā ; 75).
- 14 **Srinnadisutra-...-Srimadanuyogadvarasutreti-sutradvayatmakah 14. vibhagah.* 1976. 5, 144 p. (Śrī Harṣapuspāmṛta Jaina granthamālā ; 76).
- 141 1985 *Śrī Aupapātikasūtram : Śrīmaccaturdaśapūrvadharaśrutasthavirasaṅkalitaṃ Śrīmadabhayaśrīśvara sandṛbha-Śrīmaddroṇācāryasaṃśodhitavivaraṇayutaṃ / sampādakaḥ saṃśodhakaś ca Vijayajinendrasūriśvaraḥ.* Lākḥābāvala, Śāntipurī, Saurāṣṭra : Śrī Harṣapuspāmṛta Jaina granthamālā, Vīra 2511. Vikrama saṃ. 2041. San 1985. 8, 123 p. ; 13 x 26 cm. (Śrī Harṣapuspāmṛta Jaina granthamālā ; granthāṅkaḥ 141).

- 166 *Śrī Jñāta-dharmakathāṅgam : puja Gaṇadharapraṇītaṃ navāṅgīṣṭikāra-puṣpācārya-puṅgava Śrīmadabhayaśrīśvaravivṛtaṃ saṣṭhamaṅga / sampādaka [sic] saṃsodhakaśca Śrīvijayaśrīnendrasūriśvaraḥ Prathamāvṛttiḥ. Śāntipurī, Bāyā, Jāmanagara : Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina Granthamālā, Vīra Saṃ[vat] 2513 [1987]. 16, 542 p. ; 14 x 26 cm. (Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina Granthamālā, 166).*
- 9 Jināgama granthamālā, Byāvara, Āgama Prakāśana Samiti, (Sthānakvāsī) 1979–94**
- 1–2 *Ācārāṅga sūtra (prathama Aṅga : mūla pāṭha, Hindī anuvāda-vivecana-ṭippaṇa-pariśiṣṭa yukta / Sudharmasvāmi-praṇīta ; sampādaka-vivecaka Śrīcanda Surānā ‘Sarasa’. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgama Prakāśana Samiti, Vīra Nirvāṇa saṃvat 2507 [1980]. 2 v. ; 25 cm. (Jināgama granthamālā ; granthāṅka 1, 2).*
- 3 *Upāsakadaśāṅga sūtra : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, pariśiṣṭa yukta : pañcama Gaṇadhara Bhagavatsudharma-Svāmi-praṇīta saptama Aṅga / saṃyojaka tathā pradhāna sampādaka Yuvācārya Śrī Miśrīmālajī Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvādaka-vivecaka-sampādaka Chaganalāla Śāstrī. Byāvara, Rājasthāna : Sri Āgamaparakāśana Samiti, Vīra Nirvāṇasaṃvat 2037. Vi. saṃ. 2037. Ī. san 1980. 3, 3, 2, 20, [5], 233 p. ; 25 cm. (Jināgama granthamālā ; granthāṅka 3).*
- 4 *Jñātādharma-kathāṅga sūtra : Pañcama Gaṇadhara Bhagavatsudharma-Svāmi-praṇīta saṣṭha Aṅga : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, pariśiṣṭa yukta / saṃyojaka tathā pradhāna sampādaka Yuvācārya Śrīmiśrīmālajī Mahārāja ‘Madhukara’ ; sampādaka-vivecaka-anuvādaka Śobhācandra Bhārilla. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaparakāśana-samiti, Vīranirvāṇasaṃvat 2508 [1981]. 16, 60, 576 p. ; 24 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 4).*
- 5 *Antakṛddasāsūtra : pañcama Gaṇadhara Bhagavatsudharma-svāmī-praṇīta aṣṭama Aṅga : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, pariśiṣṭa yukta / saṃyojaka tathā pradhāna sampādaka Śrīmiśrīmālajī Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvādaka-vivecana-sampādaka Bā. Bra. Jaina Sādhvī Divyaprabhā. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaparakāśana-samiti Vīranirvāṇasaṃvat 2508 [1981]. 32, 202 p. : ill. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; 5).*
- 6 *Anuttaropapātikadaśāṅga : Pañcama Gaṇadhara Bhagavatsudharmasvāmi-praṇīta navama Aṅga : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, pariśiṣṭa yukta / ādya saṃyojaka tathā pradhāna sampādaka Miśrīmālajī Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvādaka-vivecaka Sādhvī Muktiprabhājī. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaparakāśana-samiti, 1981. 32, 99 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 6).*
- 7 *Sthānāṅgasūtra : Pañcama Gaṇadhara Bhagavatsudharma-Svāmi-praṇīta tṛtīya Aṅga : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, pariśiṣṭa yukta / saṃyojaka tathā pradhāna sampādaka Yuvācārya Śrīmiśrīmālajī Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvādaka-vivecaka Hīrālāla Śāstrī. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaparakāśana-Samiti, Vīranirvāṇasaṃvat 2508. Vi. saṃ. 2038. Ī. san 1981. 66, 754 p. ; 25 cm. (Jināgama granthamālā ; granthāṅka 7).*
- 8 *Samavāyāṅgasūtra : Pañcama Gaṇadhara Bhagavatsudharma-Svāmi-praṇīta caturtha Aṅga : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, pariśiṣṭa yukta / saṃyojaka tathā pradhāna sampādaka Śrīmiśrīmālajī Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvādaka, vivecaka, sampādaka Hīrālālajī Śāstrī. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaparakāśanasamiti, Vīranirvāṇasaṃvat 2508 [1982]. 14, 104, 259 p. ; 25 cm. (Jināgama granthamālā ; granthāṅka 8).*
- 9–10 *Sūtrakṛtāṅgasūtra : Pañcama Gaṇadhara Bhagavat Sudharmasvāmi-praṇīta dvitīya Aṅga : mūla pāṭha, Hindī anuvāda-vivecana-ṭippaṇa-pariśiṣṭa yukta / saṃyojaka tathā pradhāna sampādaka Śrī Miśrīmālajī Mahārāja ‘Madhukara’ ; sampādaka-anuvādaka-vivecaka Śrīcandra Surānā ‘Surasā’. 2 v. ; 26 cm. Byāvara, Rājasthāna; Śrī Āgama Prakāśana Samiti, Vīra Nirvāṇa saṃvat 2508 [1982]. (Jināgama granthamālā ; granthāṅka 9, 10).*
- 11 *Vipākāśruta : Pancama Gaṇadhara Bhagavatsudharma-Svāmi-praṇīta gyārahavāṃ Aṅga : mūla-pāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, pariśiṣṭa yukta / saṃyojaka tathā pradhāna sampādaka*

- Śrīmiśrīmalaḥ Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvāḍaka Rośanalāla Jaina ; sampāḍaka Śobhācandara Bhārilla. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaprakāśana-Samiti, Vīranirvāṇa-saṃvat 2508 [1982]. 50, 156 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 11).
- 12 *Nandīsūtra : Śrīdevavācakaviracita : mūlapāṭha, Hindī anuvāḍa, vivecana, pariśiṣṭa yukta /* saṃyojaka tathā pradhāna sampāḍaka Śrīmiśrīmalaḥ Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvāḍana-vivecana Jaina Sādhavī Umarāvakuṇhara ‘Arcanā’ ; sampāḍana Kamalā Jaina ‘Jīṭi.’ Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaprakāśana-samiti, Vīranirvāṇasaṃvat 2508 [1982]. 29, 219 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 12).
- 13 *Aupapāṭikasūtra : Caturdaśapūrvadharasthavirapraṇīta prathama Upāṅga : mūlapāṭha, Hindī anuvāḍa, vivecana, pariśiṣṭa yukta /* saṃyojaka tathā pradhāna sampāḍaka Yuvācārya Śrīmiśrīmalaḥ Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvāḍaka-vivecaka Chaganalāla Śāstrī. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaprakāśana-samiti, Vīranirvāṇasaṃvat 2508 [1982]. 42, 198 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 13).
- 14, 18, 22, 25 *Vyākhyāprajñaptisūtra : Pañcamagaṇadhara Bhagavat Sudharmasvāmi-praṇīta : pañcama Aṅga : Bhagavatīsūtra : mūlapāṭha, Hindī anuvāḍa, vivecana, ṭippaṇayukta /* saṃyojaka tathā pradhāna sampāḍaka Yuvācārya Śrīmiśrīmalaḥ Mahārāja ‘Madhukara’ ; sampāḍaka-vivecaka-anuvāḍaka Amara Muni, Śrīcanda Surāṇā ‘Sarasa’. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaprakāśanasamiti, Vīranirvāṇasaṃvat 2509–12 [1982–86]. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 14, 18, 22, 25). 4 v. ; 25 cm.
- 15 *Rājaprasnīyasūtram : dvitīya-Upāṅga, mūlapāṭha, Hindī anuvāḍa, vivecana, pariśiṣṭa yukta /* saṃyogaja tathā pradhāna sampāḍaka Śrī Miśrīmalaḥ Mahārāja ‘Madhukara’ ; sampāḍaka-vivecaka-anuvāḍaka Śrī Ratana Muni jī. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaprakāśanasamiti, Vīranirvāṇasaṃvat 2509 [1982]. 40, 244 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 15).
- <16, 20, 27> *Prajñāpanāsūtra : Śrī Śyāmāryavācaka-saṅkalita caturtha Upāṅga : mūlapāṭha, Hindī anuvāḍa, vivecana, ṭippaṇayukta /* sampāḍaka-vivecaka-anuvāḍaka Jñānamuniḥ ; saha-sampāḍaka Śrīcanda Surāṇā ‘Sarasa.’ Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaprakāśana-samiti, Vīranirvāṇasaṃvat 2509–<2512> [1983–<1986>]. v. <1–3> ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka <16, 20, 27>).
- 17 *Praśnavyākaraṇasūtram : daśamamaṅgam : mūlapāṭha, Hindī anuvāḍa, vivecana, pariśiṣṭa, śabdakośa sahita /* saṃyojaka tathā pradhāna sampāḍaka Miśrīmalaḥ Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvāḍaka Pravīṇaṣṭijī ; sampāḍaka Śobhācandra Bhārilla. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgama Prakāśana-Samiti, Vi. saṃ 2040 [1983]. 35, 319 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 17).
- 18 Viy. see v. 14.
- 19 *Uttarādhyayanasūtra : mūlapāṭha, Hindī anuvāḍa, vivecana, pariśiṣṭa, ṭippaṇayukta /* saṃyojaka tathā pradhāna sampāḍaka Miśrīmalaḥ Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvāḍaka-vivecaka-sampāḍaka Rājendramuni. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgama Prakāśana-Samiti, Vi. saṃ 2510 [1984]. 110, 732 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 19).
- 20 Pannav. see v. 16.
- 21 *Nirayāvalikāsūtra : Kappiyā, Kappavaḍḍimīyā, Pupphiyā, Pupphacūliyā, Vaṇhidasā /* anuvāḍaka-sampāḍaka Devakumāra Śāstrī ; mukhya sampāḍaka Śobhācandra Bhārilla. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaprakāśana Samiti, Vīranirvāṇa saṃvat 2511 [1985]. 31, 144 p. ; 26 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 21).
- 22 Viy. see v. 14.
- 23 *Daśavaikālikāsūtra : mūlapāṭha, Hindī anuvāḍa, vivecana, pariśiṣṭa yukta /* Śrī Śayyambhavasthaviraviracita ; ādyasaṃyojaka-pradhānasampāḍaka Miśrīmalaḥ Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvāḍaka-vivecaka-sampāḍaka Mahāsatī Puṣpavatī. Byāvara, Rājasthāna :

- Śrī Āgamaprakāśana Samiti, 1984.. 80, 452 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 23). Reprint 1993.
- 24 *Āvaśyakasūtra : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, ṭippaṇa yukta / ādyasaṃyojaka tathā pradhāna sampādaka Miśrīmalajī ; anuvādaka-vivecaka-sampādaka Suprabhā ‘Sudhā.’ Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgama Prakāśana Samiti, Vīranirvāṇa saṃvat 2520. Vikrama saṃvat 2051. Ī. san 1994. 2. saṃskaraṇa. 68, 130 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 24.)*
- 25 Viy. see v. 14.
- 26 *Jambūdvīpaprajñaptisūtra : Sthaviraprajñāta śaṣṭha Upāṅga : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, pariśiṣṭa yukta / ādyasaṃyojaka tathā pradhāna sampādaka Miśrīmalajī Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvādaka-sampādaka Chaganalālaśāstrī. 2. saṃskaraṇa. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgama Prakāśana-Samiti, Vīranirvāṇa saṃvat 2520 [1994]. 59, 417 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 26).*
- 27 Pannav. see v. 16.
- 28 *Anuyogadvārasūtra / Āryarakṣitasthaviraviracita : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, pariśiṣṭa yukta / ādyasaṃyojaka-pradhānasampādaka Miśrīmalajī Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvādaka-vivecaka Śrī Kevalamuniṇī ; sampādaka Devakumāra Jaina ; mukhyasampādaka Śobhācandra Bhārilla. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgama Prakāśana-Samiti, Vīranirvāṇa saṃvat 2513 [1987]. 47, 501 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 28).*
- 29 **Sūryaprajñapti-Candraprajñapti : Śrutasthaviraprajñāta-Upāṅgasūtradvaya : mūlapāṭha, prastāvanā tathā pariśiṣṭa yukta / sampādaka Kanhaiyālālajī ‘Kamala’ ; mukhya sampādaka Śobhācandra Bhārilla. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgama Prakāśana-Samiti, [1989]. 1. saṃskaraṇa. 48, 248 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 29).*
- 30–31 *Jivajivabhiḡamasūtra : Śrutasthaviraprajñāta-Upāṅgasūtra : mūlapāṭha, prastāvanā artha, vivecana tathā pariśiṣṭa ādi yukta / sampādaka Rājendramuniṇī ; mukhya sampādaka Śobhācandra Bhārilla. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgama Prakāśana-Samiti, 2515–17 [1989–91]. 2 v. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 30, 31).*
- 32 *Trīṇi chedasūtrāṇi : Daśāśrutaskandha. Bṛhatkalpa. Vyavahārasūtra : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, ṭippaṇa yukta / saṃyojaka tathā ādya sampādaka Miśrīmalajī Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvādaka-vivecaka-sampādaka Kanhaiyālālajī Ma[hārāja]. ‘Kamala’. 1. saṃskaraṇa. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaprakāśana Samiti, Vīra nirvāṇa saṃ. 2517. Vikrama saṃ. 2048. 1992 Ī. 81, 462 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; 32).*
- 32a *Niśīthasūtra : mūlapāṭha, Hindī anuvāda-vivecana-ṭippaṇa yukta / ādya saṃyojaka tathā pradhāna sampādaka Miśrīmalajī Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvādaka-vivecaka-sampādaka Kanhaiyālālajī Ma[hārāja]. ‘Kamala’ ; Śrī Tiloka Muniṇī Ma[hārāja]. 1. saṃskaraṇa. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaprakāśana Samiti, Vīra nirvāṇa saṃ. 2517. Vikrama saṃ. 2048. 1991 Ī. 97, 458 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; 32a).*
- 10 45 Āgamasuttāṇi** / saṃsohaya-sampāyaga Muni Dīparatnasāgara. Baḡodarā : Āgama Śruta Prakāśana, 1996. 2052 [1995]. 45 v. ; 22 cm. ANU NBC 2 118 391–435
- 1 Āyāro. 8, 120 p. [Text numeration does not match Āyār.1975]
- 2 Sūyagaḡo. 8, 112 p. .
- 3 Ṭhāṇaṃ. 8, 160 p.
- 4 Samavāo. 4, 2, 72, 5–8 p.
- 5 Bhagavaī. 8, 504 p.
- 6 Nāyādhammakahāo. 8, 172 p.
- 7 Uvāsagadasāo. 4, 64, 5–8 p.
- 8 Antagaḡadasāo. 4, 32, 5–8 p.
- 9 Anuttarovavāīyadasāo. 4, 8, 5–8 p.
- 10 Paṇhāvāgaraṇaṃ. 4, 32, 5–8 p.

- 11 Vivāgasūyaṃ. 4, 40, 5–8 p.
- 12 Uvavāiaṃ. 4, 40, 5–8 p.
- 13 Rāyapaseṇiyaṃ. 4, 63, 5–8 p.
- 14 Jīvājīvābhigama. 8, 152 p.
- 15 Pannavaṇā. 8, 200 p.
- 16 Sūrapannatti. 4, 64, 5–8 p.
- 17 Candapannatti. 4, 64, 5–8 p.
- 18 Jambuddhivapannatti. 8, 120 p.
- 19 Nirayāvaliyāṇaṃ. 1–4, 8, 5–8 p.
- 20 Kappavaḍḍimsayāṇaṃ. 4, 4, 5–8 p.
- 21 Pupphiyāṇaṃ. 4, 12, 5–8 p.
- 22 Pupphacūliyāṇaṃ. 4, 4, 5–8 p.
- 23 Vaṇhidasāṇaṃ. 4, 4, 5–8 p.
- 24 Causaraṇaṃ. 4, 4, 5–8 p.
- 25 Ārapaccakkhāṇaṃ. 4, 5, 5–8 p.
- 26 Mahāpaccakkhāṇaṃ. 4, 12, 5–8 p.
- 27 Bhatta pariṇṇā. 4, 12, 5–8 p.
- 28 Tandulaveyāliyaṃ. 4, 16, 5–8 p.
- 29 Saṃthāragamaṃ. 4, 8, 5–8 p.
- 30 Gacchāyāraṃ. Candāvejjhayaṃ. 4, 20, 5–8 p.
- 31 Gaṇivijjā. 4, 8, 5–8 p.
- 32 Devindatthao. 4, 20, 5–8 p.
- 33 Maraṇasamāhi. Vīrastava. 4, 44, 5–8 p.
- 34 Nisīhaṃ. 8, 80 p.
- 35 Bṛhat kappo. 5, 16, 5–8 p.
- 36 Vavahāra. 4, 28, 5–8 p.
- 37 Dasāsuyakkhandhaṃ. 4, 24, 5–8 p.
- 38 Jīyakappo. Pañcakappabhāsa. 8, 160 p.
- 39 Mahānisīha. 8, 144 p.
- 40 Āvassayaṃ. 4, 12, 5–8 p.
- 41 Ohanijjutti. Piṇḍanijjutti. 8, 108 p.
- 42 Dasaveyāliyaṃ. 4, 36, 5–8 p.
- 43 Uttarajjhayaṇaṃ. 8, 104 p.
- 44 Nandīsūyaṃ. 4, 24, 5–8 p.
- 45 Anuogadārāiṃ. 4, 64, 5–8 p.

0.2 SELECTIONS FROM CANONICAL TEXTS¹⁰

- 1923 Jain, B[anarsi]. D[as]. *Ardha Magadhi reader*. Lahore, 1923. lxxv, 178 p. ; 22 cm.

Contents: Preface v.—Ardha-Māgadhī grammar [ix]–xxxviii.—Ardha-Māgadhī language and literature ixl [ie. xxxix]–liii.—Bibliography liv–lxv.—Ardha-Māgadhī reader. 1. Miyāputte dārae [Vivā. 1.1] 1–12.—2. Mehe kumāre [Nāyā 1.1, variants from Nāyā.1877;1919] 13–38.—3. Tāvasa-parivvāyagā [extracts 3–6 from Ācār.1, copied from Ācār.1916] 38–46.—4. Āyatṭhasamaṇuvāse 45–46.—5. Indiyabhogāiṃ 47–48.—6. Ittaramaraṇaṃ 48.—7. Pāṇavaho [Paṇhā. 1] 49–51.—8. Makkhamagge [Sūy. 1.11] 52–55.—9. Bāla-paṇḍiyamaraṇaṃ [Utt. 5] 55–57.—10. Aṇagārakiccāiṃ [Sūy.14] 58–61.—11. Paṇisahovasaggā [Sūy. 1.3.1] 61–62.—12. Cittasambhūyā [Utt. 13–14] 63–74.—13. Āyārappaṇihī [Dasave. 8] 74–78.—Note to translation[s] 79.—[Translations unless noted are reprints from Jacobi's SBE] 1. The child Miyāputta / B. D. Jain. 80–93.—2. Prince Meha / B. D. Jain 94–119.—3. Ascetics and hermits. 120–26.—4. Prosecution of one's object 127–28.—5. Sensual pleasures 129–30.—6. The death called ittara 131–32.—7. Injury to life / B. D. Jain. 133–36.—8. The path 137–41.—9. Death foolish and wise 142–

¹⁰ This and the following sections are not comprehensive; rather they are places to enter appropriate works from the ANU Library collection until I have an opportunity to cover a wider range of material.

146.— 10. The duties of a monk 147–50.—11. Trials and persecutions 151–153.—12. Citra and Sambhūta 154–66.—[13.] The treasure of right conduct / B. D. Jain 167–72.—Index of words explained in footnotes 173.—Index of important words and subjects 174–78.
Reprint. Delhi : Sri Satguru Publications, 1982. ANU PK1255.J34 1982

- 1932 *Jaina Siddhānta pāṭhamālā : Saṃskṛtachāyāyutā : Daśavaikālika Uttarādhyayana sūtra chāyā sāthe saṃpūrṇa tathā Bhaktāmara ādi āṭha stotra, pucchisuṇaṃ ane Tattvārthadhigama sūtra mūla pāṭha sahita / chāyā saṃyojaka Saubhāgyacandrajī. Līmbaḍī, Kāṭhīāvāḍa : Śrīajarāmara Jaina Vidyāśālā. Prathamāvṛttiḥ. [Vīra] 2485. Vikrama saṃvat 1989 [1932]. 12, 456 p. ; 18 cm.*

Contents: Nivedana 3—Prāsaṅgika vaktavya 4–5—Suddhi-patraka 6–12.—Daśavaikālika sūtram 1–108.—Śrī Uttarādhyayana sūtram 109–424.—Bhaktāmarastotram 425–29.—Śrī-kalyāṇamandirastotram 429–33.—Śrīcintāmaṇi Pārśvanātha stotraṃ 434–35.—Śrī Amita-gatisūriviracita prārthanā pañcaviṃśatiḥ 436–38.—Śrī Ratnākara pañcaviṃśatiḥ 438–40.—Śrī Paramānanda pañcaviṃśatiḥ 441–42.—Svātma cintvana 442.—Pucchissu ṇaṃ 443–45.—Śrī Tattvārthasūtram 445–55.—Tīrthaṅkarastotraṃ 455–56.—Satīstotraṃ 456.
“Prata 2000.” ANU BL1310.5.J25 1952

- 1942–51 *Śramaṇa Bhagavān Mahāvīra. Ahmedabad : Śrī Jaina Siddhānta Society, Vīra saṃvat 2468–77. Vikrama saṃvat 1998–2007. 1942–51. 5 v. in 8 ; 25 cm. (Commemoration volume ; 1–8).*

v. 1, pt. 1–2: Life [earlier existences of Mahāvīra] / by Muni Ratna Prabhavijaya. 2nd ed. Vīra saṃvat 2474. Vikrama saṃvat 2004. 1948. ; pt. 1. 106, 227, 26 p.—pt. 2. vii, 304, 32 p.

v. 2, pt. 1–2: Life [of Mahāvīra, containing 116 sūtras of the Kalpasūtra and additional material?]. Vīra saṃvat 2468–77. Vikrama saṃvat 1998–2007. 1942–51. 12, 19, 284 p.—pt. 2. 8, 792, 31 p.

v. 3: *Kṣamāśramaṇa Jin[a]bhadra Gaṇi's Gaṇadharavāda, along with Maladhārin Hemacandra Sūri's [Sanskrit] commentary edited by Muni Ratna-prabha Vijaya : with translation, digest of commentary and introduction / by Dhirubhai P. Thaker. Ahmedabad : Śrī Jaina Grantha Parakāśaka Sabhā, Vīrasaṃat 2468. Vikram saṃvat 1998. 1942.*

Contents: Introduction [3]–36.—Kṣamāśramaṇa Jin[a]bhadra Gaṇi's Gaṇadharavāda [text and English translation] [1]–538.—Corrections [534].—[Advertising, 6 p].

Cover-title: “Śramaṇa Bhagavān Mahāvīra : v. 3. Gaṇadhara-vāda.”

Reprint. Vīra saṃvant [sic] 2470. Vikrama saṃvat 2006. 1950. Slight differences in pagination plus index p. 537–46.

v. 4: *Kṣamāśramaṇa Jinabhadra Gaṇi's Nihnavā-vāda : along with Maladhārin Hemacandra Sūri's comme[n]tary edited by Muni Ratna-prabha Vijaya : with translation, digest of Sanskrit commentary and introduction / by Dhirubhai P. Thaker. Ahmedabad : Śrī Jaina Grantha Parakāśaka Sabhā, Vīrasaṃat 2473. Vikram saṃvat 2003. 1947.*

Contents: Preface : the text of the Nihnavāda / Dhirubhai P. Thaker [1]–19.—Nihnavavāda [text and English translation] [1]–340.—Corrections [341].—Index [343]–347.—[Advertising, 32 p.]

Cover-title: “Śramaṇa Bhagavān Mahāvīra : v. 4 Nihnava-vāda.”

v. 5, pt. 1: Ahmedabad : Śrī Jaina Grantha Parakāśaka Sabhā, Vīrasaṃat 2474. Vikrama saṃvat 2004. 1948.

Contents: Introduction [5]–7.—Sthaviravali [text and English translation] [1]–332.—Chronology [333]–336.—Appendix no. VI. Yuga-pradhāna [337]–347.—Index [348]–356.—[Advertising 32 p.]

The sources are listed (Introduction p.6) but not clearly identified.

Cover-title: “Śramaṇa Bhagavān Mahāvīra : v. 5., p.1., Sthaviravali.”

v. 5, pt. 2: Vīrasaṃat 2477. Vikrama saṃvat 2007. 1950.

Contents: Sthaviravali [translation only] [1]–218.—Chronology [219]–226.—List of the disciples of Vijayanemi Suri 228–29.—Corrections [232]–234.—Subject-index [235]–242.—[Advertising] 1–31.

Cover-title: “Śramaṇa Bhagavān Mahāvīra : v.5., p.2., Sthaviravali.”

“[A]n effort to supply the English-knowing public with an accurate, comprehensive, and authentic account of the twenty-six previous bhavas (existences) and the twenty-seventh bhava of Śramaṇa Bhagavān Mahāvīra” (Foreword v.1, pt. 1, p. 21). Sources for the extracts printed and translated are not given. First edition in 4 v. 1941–42 (v.1, pt. 1. Preface to second edition)

ANU BL1371.V5

- 1960 *A Middle Indo-Aryan reader* / by Suniti Kumar Chatterji and Sukumar Sen. Calcutta : Calcutta University Press, 1960. 3rd. rev. ed. 2 v. ; 22 cm.

Contents Part 1: Texts. Preface [iii]–iv.—[85 short extracts from published works, covering Aśokan inscriptions, documents from Niya, Pāli texts, literary Prakrits, Apabhraṃśa] [1]–101.

Contents Part 2: Notes. [Minimal grammatical notes in English on the texts] [103]–225.—Abbreviations [226].

First ed. 1953 although the notes to that selection of texts were never published. Revised ed. 1957.

Part 1 has “Third edition, revised” glued onto front cover, while t.p. has “Revised second edition”. Part 2 has printing date (?) 1961 (reverse of t.p.).

Only two small passages of Ardha-Magadhi, both extracted from Jacobi’s editions (Āyār.1882, 12 verses, Kapp.1879, 19 lines).

ANU PK1471.C45 pts. 1, 2

- 1977 *Svādhyāya-sudhā* / nirdeśaka Kanhaiyālālajī ‘Kamala’ ; saṃyojaka Vinaya Muni ‘Vāgīśa.’ Bakhatāvarapurā Sāṇḍerāva, Pālī, Rājasthāna : Āgama Anuyoga Prakāśana, Vīra saṃvat 2503 [1977]. 12, 480 p. ; 15 cm.

Contents: 1. Vīra-stuti 10–13.—2. Mūlasuttāṇi (1) Dasavedaāliyasuttam 1–86.—3. Mūlasuttāṇi (2) Uttaraṃjhyayana suttam 87–335.—4. Nandi suttam 337–419.—5. Tattvārtha sūtra 421–43.—6. Bhaktāmara stotram 444–53.—7. Śrī Kalyāṇa-mandira-stotram 455–62.—8. Mahāvīrāṣṭaka stotram 463–64.—9. Śrī Cintāmaṇi-Pārśvanātha-stotram. 465–67.—10. Śrī Ratnākara pañcaviṃśatiḥ 467–69.—11. Ācārya Amitagati Sūri-kṛta dvātriṃśikā 470–76.—12. Subhāṣita 476–78.—13. Tīrthaṅkarastotram 479–14. Saṭistotram 479–80. 15. Uvasaggahara stotra 480.

Compendium of bare texts.

ANU BL1310.2. S85 1977

- 1982 **Dhammakahāṇuogo : Dharmakathānuogo : mūlamātra : Aṅgādī Jināgamom ke mūlapāṭha meṃ prarūpita dharmakathāom kā vargīkṛta saṅkalana* / saṅkalana Muni Kanhaiyālāla ‘Kamala’ Paṇḍita Dalasukha Mālavaniyā. 1. saṃskaraṇa. Ahamadābāda ; Āgama Anuyoga Ṭraṣṭa, 1982. 799 p. in various pagings ; 28 cm. (Jaināgama Anuyoga granthamālā ; naṃ. 1). [DK card]

- 1983a *Dhammakahāṇuogo : Hindī anuvāda sahita* / saṅkalanakartā Muni Kanhaiyālāla ‘Kamala’ evaṃ Dalasukhabhāī Mālavaniyā ; anuvāda Devakumāra Jaina ; pradhāna sampādaka Śrīcanda Surānā ‘Sarasa’. Ahmadābāda : Āgama Anuyoga Ṭraṣṭa, Vīra nīrvāṇa saṃvat 2509. Vikrama saṃvat 2040. Īsvī san. 1983. 2 v. ; 28 cm. (Āgama Anuyoga grantha ; 1).

Bhāga 1. Prathama evaṃ dvitīya skandha. 16, 2, 132, 24, 257, 379 p. ; 5 leaves of plates (portraits).—Bhāga 2. Trtīya se ṣaṣṭha skandha. 68, 124, 320, 79, 172, 40 p.

Contents Bhāga 1: Prakāśakīya [7]–8. —Prākkathana / Muni Kanhaiyālāla ‘Kamala’ [9]–15. —Prastuta Dharmakathānuyoga kā saṅkṣipta paricaya 16. —Dharmakathānuyoga eka saṃkṣātmaka adhyayana / Devendra Muni [1]–131 p. —Sāṅketika śabdasūci 132. —Viśaya-sūci [1]–24.—1. khandho : Uttamapuruṣakathānaka 1–257.—2. khandho : samaṇakahāṇagāṇi [1]–379.

Contents Bhāga 2: Prakāśakīya [1]. —Anuyoga kī sārthakatā : eka cintana / Muni Kanhaiyālāla ‘Kamala’ [6]–7.—Sāṅketika śabdasūci [8]. —Prastāvanā : Āgama kathā-sāhitya mīmāṃsā / Premsuman Jaina [9]–40. —Viśaya-sūci [41]–68.—3. khandho : Śramaṇī kathānaka [1]–124.—4. khandho : Śramaṇopāsaka kathānaka [1]–320.—5. khandho : Nīnavakathācēṇ [1]–79.—6.khandho : Prakīrṇaka kathācēṇ [1]–172. —Paṛiśiṣṭa 1. Carita sandarbha sthala sūci [1]–7. —2. Vyakti nāma-sūci [8]–40.

Gujarātī version in one volume 1987.

ANU LARGE BOOK BL1310.2.D43 1983 v.1. v.2

- 1983b **Pāiyasaṅgaho* / Muni Vimalakumāra. 1. saṃskaraṇa. Lāḍanūn, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhārati Prakāśana, 1983. [10], 215 p. ; 22 cm. [DKS-4163. DK listing 1988–96, item 259] “Selected Āgamic texts, with critical notes, exposition and grammar” (DK listing).
- 1986 **Ganitanuyoga : Jaina Agamamata bhugola-khagola evam antariksa sambandhi samagri ka visayakrama se pramanika sankalana*. 2nd ed., rev. and enl. Ahamadabada : Agama Anuyoga Trasta, 1986. 1 v. (various pagings) : ill. ; 28 cm.
- ANU BL1312.27 G36 1986
- 1987 *Dharmakathānuyoga : Gujarātī bhāṣāntara* / saṅkalanakartā Muni Kanhaiyālāla ‘Kamala’ ane Dalasukhabhāi Mālavaṇiyā ; anuvādaka Ramaṇīkalāla Manasukhabhāi Śāha. Amadāvāda : Āgama Anuyoga Trasta, Vīra Nirvāṇa saṃvat 2513. Vikrama saṃvat 2043. Īsvī san 1987. 1. āvṛtti. 16, 147, 26, 147, 251 p. ; 28 cm.
- Gujarātī version of *Dhammakahāṇuogo* 198a above, in one volume, without original text. Devendra Muni’s lengthy introduction to part 1 is also translated here.
- ANU NBC 2 118 362
- 1995 **Dravyānuyoga : Jaināgamom meṃ varṇita-jīva-ajīva viśayaka sāmāgrī kā viśayanukrama se parāmāṇika saṅkalana ; mūla evaṃ Hindī anuvāda* / pradhāna sampādaka Kanhaiyālāla Jī ‘Kamala’ ; sahayogī sampādaka Vinaya Muni jī “Vāgiśa”, Muktiprabhā, Divyaprabhā ; pradhāna parāmarśadātā Dalasukhabhāi Mālavaṇiyā. Ahamadābāda : Āgama Anuyoga Trasta, <1995– >. v <3> ; 28 cm. (Arham Gurudevaśrī Phateha-Pratāpa Smṛti puṣpa Āgama Anuyoga granthamālā ; 8). [DK 5438. DK listing, *Recent Sanskrit, Prakrit and Pali publications from India* CIR-1625 / 1996–97, item 27]
- Contents v. 3:** 64, 1539–2124 p.
- 1995 **Divya-davā : Āgama-sūktom kā Hindī padyānuvāda* / Muni Ganeśamala ; paricaya Muni Rākeśa Kumāra. 1. saṃskaraṇa. Cūrū, Rājasthāna : Ādarśa Sāhitya Saṅgha, 1995. 128 p. ; 22 cm. [DKS-4985. DK Agencies *Recent Sanskrit, Prakrit and Pali publications* Ref. No. CIR-1534 / 1996–97, item 3]

0.3 STUDIES OF CANONICAL TEXTS

- 1925 von Glasenapp, Helmuth. *Der Jainismus : eine indische Erlösungsreligion : nach den Quellen dargestellt*. Berlin : Alf Häger, 1925. 505, 28 p. ; 20 cm.
- Contents:** Vorwort [v]–vi.—Inhalt [vii]–x.—1. Einleitung 1–5.—2. Geschichte 6–80.—3. Schrifttum 81–137.—4. Lehre 138–313.—5. Gesellschaft [314]–357.—6. Kultus [358]–440.—7. Schluss [441]–460.—Anmerkungen [461]–482.—Bibliographie [483]–488.—Zu den Bildern [489]–488.—Index [493]–505.
- “Mit 3 farbigen und 28 schwarzen Tafeln.”
- Reprint. Hildesheim : Georg Olms, 1964. 1984.
- ANU BL1351.G5 1964
- Translation. Shrotri, Shridhar B. *Jainism : an Indian religion of salvation* / translated by Shridhar B. Shrotri. New Delhi : Motilal Banarsidass, 1996 (forthcoming) [MLBD Newsletter May 1996, 13]
- 1926 Schubring, Walther. *Worte Mahāvīras : kritische Übersetzungen aus dem Kanon der Jaina*. Göttingen : Vandenhoeck & Ruprecht, 1926. ix, 152 p. (Quellen der Religionsgeschichte. Bd. 14, Gruppe 7).
- Reviews: H. Jacobi, *Der Jainismus*, *Archiv für Religionsgeschichte* 18 (1915), 283 ff.—E. Leumann, *Zeitschrift für Indologie und Iranistik* 7 (1929), 157–62.
- ANU BL1310.S9

- 1928 **Devacandra, 1581-1655.**
 **Agamasaroddhara* / Devacandraji kṛta. Tritiyavṛtti. Padara : Adhyatma Jnana Prasarak Mandala, 1928. 11, 106 p. ; 21 cm. (Srimad Buddhisagarasuriji granthamala ; granthanka 57). [CRL catalogue]
 Critical study of the Jaina Agamas.
- 1935 Schubring, Walther. *Die Lehre der Jainas nach den alten Quellen dargestellt*. Berlin : Walther de Gruyter, 1935. 251 p. (Grundriss der indo-arischen Philologie und Altertumskunde ; Band 3 Heft 7.)
 ANU BL1351 .S42
 BrhKappNi.1998 contains “in an appendix by Elfrun Linke to vol. 1, the glossary missing in Schubring’s Doctrine of the Jainas.”
 [Abridged] translation: *The doctrine of the Jainas : described after the old sources* / translated from the revised German edition by Wolfgang Beurlen. Delhi : Motilal Banarsidass, 1962. viii, 335 p. ² 1978. Review of ² by W[illem] B[ollée] *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 130 (1980) 661.
 ANU BL1351 .S413 1976
- 1941 Kapadia, Hiralal Rasikdas. *A history of the canonical literature of the Jainas*. Gopipura, Surat : Hiralal Rasikdas Kapadia, 1941. ix, 272 p. ; 20 cm.
Contents: Preface [iii]–iv.—Analysis [5]–ix.—Chapter 1. Genesis of the Jaina scriptures [1]–19.—2. Classifications of the Agamas [20]–58.—3. Redaction of the Jaina canon [59]–69.—4. The extinct Agamas of the Jainas [70]–109.—5. The extant Agamas of the Jainas [110]–170.—6. The canonical exegetical literature [171]–205.—7. Comparison and evaluation [206]–231.—Index 1. Names of authors and other persons and sects and the like [232]–240.—Index 2. Names of works, their sections, doctrines, metres etc. [241]–264.—Additions and corrections [265]–272.
 RW
- 1947 Jain, Jagdish Chandra. *Life in ancient India as depicted in the Jain canons [sic] (with commentaries) : an administrative, economic, social and geographical survey of ancient India based on the Jain canons*. Bombay : New Book Company, 1947. 420 p. ; 25 cm.
Contents: Preface [5]–7.—Bibliography (with abbreviations) 8–15.—Contents [16].—Section 1. Introduction to the Jain canon. Chapter 1. The history of the Jain church [19]–30.—2. The canons of the Jains 31–43.—Section 2. Administrative organisation. Introduction [47].—1. Central administration 4960.—2. Fiscal administration [61]–63.—3. Administration of justice. [64]–74.—4. Military organisation [75]–81.—5. Local government [82]–83.—Section 3. Economic aspects. Introduction [87].—1. Production [89]–110.—2. Distribution [111]–112.—3. Exchange [113]–122.—4. Consumption [123]–134.—Section 4. Social conditions. Introductory [137]—1. Social organisation [139]–145.—2. The family [146]–151.—3. Position of women [152]–168.—4. Education and learning [169]–174.—5. Arts and sciences [175]–191.—6. Religious conditions [192]–225.—7. Manners and customs. [226]–242.—Section 5. Geographical material in the Jain canons. General outlook [245]–247.—1. Jain conception of the world [248]–249.—2. The Jain Āryan countries [250]–256.—3. Mahāvīra’s itinerary [257]–262.—4. Geographical lexicon. [263]–366.—Section 6. Some important kings and dynasties. Introduction [369].—1. Sixty-three great men 371–76.—2. Kings and rulers [377]–400.—Retrospect [401]–403.—Index [405]–420.
 Map: India at the time of Mahāvīra (500 BC) facing p. 252.
 Map: Places visited by Mahāvīra (500 BC) facing p. 256.
 Hindī translation published Vārāṇasī, 1965. 2nd. revised and enlarged edition 1984.
 ANU BL1321.1.J3
- 1949 Law, Bimala Churn. *Some Jaina canonical sūtras*. Bombay : Bombay Branch Royal Asiatic Society, 1949. xv, 213 p. ; 24 cm. (Bombay Branch Royal Asiatic Society Monograph ; no. 2).
Contents: Author’s note [v].—Introduction / E. J. Thomas [vii]–viii.—Bibliography [ix]–

xi.—Chapter 1. Jaina canon [1]–6.—2. Ācāraṅga sūtra 7–12.—3. Sūtrakṛtāṅga [13]–24.—4. Sthānāṅga [25]–27.—5. Samavāyāṅga [28]–30.—6. Vyākhyā-prajñapti [31]–37.—7. Jñātādharma-kathā [38]–42.—8. Upāsakadaśā [43]–46.—9. Antakṛta-daśāṅga [47]–54.—10. Anuttaraupapātikadaśā [55]–56.—11. Praśna-vyākaraṇānī [57]–63.—12. Vipāka [64]–66.—13. Aupapātika [67]–73.—14. Rājapraśnīya [74]–77.—15. Jīvājīvābhigama [78]–81.—16. Prajñāpana [82]–83.—17. Jambudvīpaprajñapti [84]–85.—18. Nirayāvalī [86]–87.—19. Nisītha and Mahānisītha [88]–95.—20. Kalpa sūtra [96]–103.—21. Nandī sūtra and Anuyogadvāra [104]–107.—22. Uttarādhyayana sūtra [108]–146.—23. Āvaśyaka [147]–150.—24. Daśavaikālika [151]–156.—25. Tattvārthadigama sūtra [157]–168.—Appendix 1 Vividhatīrtha-kalpa [169]–185.—Appendix 2 Principles of Jainism [186]–210.—Index [211]–213.

“In this monograph I have tried to present a critical account of the principal Jain canonical texts in the light of my comparative study of both Buddhist and Jain texts.” “In the first chapter I have given a general account of the Jain canon, and in the following chapters a detailed treatment of some of the important Jain sūtras has been made.” [Author’s note] “Jainism in fact on the literary side shows a much greater development than what is to be seen in the Buddhist texts.” [E. J. Thomas, Introduction viii].

ANU BL1310.L3

- 1952 *Sandesara, Bhogilal Jayachandbhai, b. 1916? *Jaina Āgamasahityamam Gujarata* / Bhogilala Ja. Sandesara. Avrtti 1. Amadavada : Gujarata Vidyasabha, 1952. lii, 262 p. ; 22 cm. (Setha Punamacanda Karamacanda Kotavala-granthamala ; gran. 1.; Setha Bholabhai Jesingabhai Adhyayana-Samsodhana Vidyabhavana Samsodhana granthamala ; granthanka 8.). [CRL catalogue]

Gujarat as portrayed in Jaina Agamic literature; a study.

- 1955 Kohl, J. F. Einige Bemerkungen zur Zahlensymbolik und zum Animismus im botanischen System der Jaina-Kanon. In *Studia Indologica : Festschrift für Willibald Kirfel zur Vollendung seines 70. Lebensjahres* / herausgegeben von Otto Spies. Bonn : Selbstverlag der Orientalischen Seminars der Universität Bonn, 1955. 375 p. ; 21 cm. (Bonner Orientalistische Studien. Neue Serie. Band 3). p. 125–35.

ANU PK102.Z5K5

- 1964 Vijaya Muni. *Āgama aura vyākhyā-sāhitya* / lekhaka Vijaya Muni ; Muni Samadarśī Prabhākara. Āgarā : Sanmatijñāna-pīṭha, 1964. 97 p. ; 24 cm. (Āgama-sāhitya-ratna-mālā ; 9).

Contents: Āgama-sāhitya : eka anucintana / Muni Samadarśī Prabhākara 1–52.—Vyākhyā-sāhitya : eka pariśīlana / Vijaya Muni 53–97.

ANU BL1310.V5 1964

- 1965 Jaina, Jagadīśacandra. *Jaina Āgama sāhitya meṃ Bhāratīya samāja (500 B.C.—1000 A.D.)*. Vārāṇasī : Caukhambā Vidyābhavana, 1965. 20, 620 p. ; 21 cm.

Hindī translation of the 1947 work listed above.

Univ. of Poona Q31:21:90Y1 / 152J5 / 129693

- 1966 *Jaināgama-nirdeśikā : paintālīsa Jaināgamom kā viśaya-nirdeśana* / sampādaka Muni Kanhaiyālāla ‘Kamala’. Dillī : Āgama Anuyoga Prakāśana, Vīra saṃvat 2492. Vikrama saṃvat 2023. Īsvī san 1966. 25, 968 p. ; 19 cm.

Contents: Vijñapti. [4].—Jaināgama-nirdeśikā Āgama-sūcī [5].—Viśaya-nirdeśana meṃ prayukti Āgamom kī praityaṃ [list of editions analysed to create this directory] [6]–7.—Prastāvanā-prabhāvanā [9]–25.—[Analyses] [11 Aṅga āgamas] 1–526—[12 Upaṅga āgamas] 537–755.—[4 Mūla āgamas] 757–843.—[4 Cheda āgamas] 845–916.—[10 Prakīrṇakas] 919–940.—Piṇḍaniryukti. 941–959.—Pariśiṣṭa 1 Mahā Nisītha sūtra kā viśaya-nirdeśana 961–968.

ANU BL1312.9.K34 1966

- 1969–91 **Agama aura tripitaka; eka anusilana* / lekha Muni Nagarajaji ; sampadaka Muni Mahendrakumaraji 'Prathama' [tatha] Muni Mahendrakumaraji 'dvitiya' ; bhumika / E. Ena. Upadhye ; Eka avalokana / Sukhalalaji Sanghavi. 1. samskarana. Kalakatta : Jaina Svetambara Terapanthi Mahasabha, 1969–91. 3 v. ; 25 cm. [Univ. of Chicago library catalogue]
Contents: 1. Itihasa aura parampara—2. Bhasha aura sahitya—3. Tattva, acara, va kathanuyoga.
 Parts of v. 1 chapter 14 published in 1974 as *King Bimbisāra and king Ajātaśatru ...* . v. 1 translated into English 1986.
- 1974 *King Bimbisāra and King Ajātaśatru in the age of Mahavira & Buddha* / by Muni Nagraj ; foreword by Ramesh Chandra Pandey ; translated by Muni Mahendra Kumar 'Dviteeya.' Ladnun, Rajasthan : Āgama & Sāhitya Prakāshan, Jaina Vishva Bharati, 1974. viii, 90 p. ; 18 cm.
Contents: 1. Śreṇika Bimbisāra 1–37.—2. Ajātaśatru Kūṇika [38]–74.—Bibliography 75–82.—Index [83]–90.
 Translation of selections of v. 1 of *Agama aura Tripitaka* 1969–91.
 ANU PAMPHLET DS451.9.B55N3313
- 1977 Devendra, Muni. *Jaina āgama sāhitya : manana aura mīmāṃsa : Jaina vāṇmaya kā paricayātmaka adhyayana*. 1. saṃskaraṇa. Udayapura : Śrī Tāraka Guru Jaina Granthālaya, 1977. 32, 768 p. ; 23 cm.
 ANU BL1310.4.D48 1977
- 1978 K. K. Dixit. *Early Jainism*. Ahmedabad : L. D. Institute of Indology, 1978. 8, 99 p. ; 25 cm. (LD series ; 64).
Contents: Foreword / Nagin J. Shah. [3].—Bibliography [4].—Preface / K. K. Dixit [5]–6.—Table of contents [7]–8.—Chapter 1. Some noteworthy features of the Jaina speculation as occurring in Ācārāṅga I and Sūtrakṛtāṅga I [1]–21.—2. A historical evaluation of Uttarādhyayana and Daśavaikālika. [22]–33.—3. Sūtrakṛtāṅga II : a historical evaluation. [34]–41.—4. The four old Chedasūtras [ĀyārDas., BṛhKapp., Vava., Nīs.]. [42]–53.—5. Ācārāṅga II. [54]–61.—The five Aṅga texts of the form of a story-collection [Nāyā., Uvās., Antag., Aṇuttaro., Vivā.] [62]–75.—7. Praśnavyākaraṇa [76]–80.—8. Ṛṣibhāṣita [81]–85.—9. A special relevance of [the] Suttanipāta for Jaina studies [86]–92.—Index 1. Sanskrit and Prakrit terms. [93]–96.—Index 2. Names of persons, works etc. [97]–99.
 ANU BL1351.2 .D53
- 1978 ***Indranandi**, 10th cent. *Srutavatara ani Srutapancamikriya*. 1. [i.e. 2.] avrtti. Solapura : Jaina Samskriti Samrakshaka Sangha, 1978. 6, 49 p. ; 20 cm. (Jivaraja Jaina granthamala). [CRL catalogue]
 In Marathi and Sanskrit. On the history of Jaina canonical literature; includes a manual for the worship of Sarasvati, goddess of learning, according to Jaina ritualism.
- 1981 *Deo, Shantaram Bhalchandra. *Jaina canonical literature : an appraisal*. 1st ed. Mysore : Dept. of Jainology and Prakrits, University of Mysore, 1981. vi, 41 p., [1] leaf of plates : port. ; 23 cm. (Department of Jainology and Prakrits series ; 4). [CRL catalogue]
 "Dr. A. N. Upadhye memorial lecture series, 1." "Lecture 1" (p. 1-13): Dr. A. N. Upadhye and his contribution to Jaina studies.
- 1983 *Malvania, Dalsukh Bhai. *Jainagama aura Palipitakagata kucha samana visayom ki carca*. Poona, India : Bhandarkar Oriental Research Institute, 1983. xvii, 51, [1] p. ; 23 cm.
- 1984 Jagdishchandra Jain. *Life in ancient India as depicted in the Jain canon and commentaries : 6th century BC to 17th century AD*. New Delhi : Munshiram Manoharlal, 1984. xxiv, 507 p. ; 22 cm.

Contents: Preface to the second edition [xi]–xv.—Preface to the first edition [xvii]–xix.—Abbreviations [xxi]–xxiv.—Section 1. Introduction to the Jain canon. Chapter 1. The history of the Jain saṅgha [3]–27.—2. The Jain canon [28]–41.—3 The antiquity of the canon. [42]–60.—Section 2. Administrative organisation. Introduction [62].—4. Central administration [63]–77.—5. Administration of justice. [78]–81.—6. Crime and punishment [82]–92.—7. Military organisation [93]–103.—8. Fiscal administration [104]–107.—9. Local government [108]–110.—Section 3. Economic aspects. Introduction [112].—10. Production [113]–145. —11. Distribution [146]–147.—12. Exchange [148]–163.—13. Consumption [164]–182.—Section 4. Social conditions. Introductory [184]–14. Social organisation [185]–193.—15. The family [194]–200.—16. Position of women [201]–222.—17. Education and learning [223]–230.—18. Arts and sciences [231]–260.—19. Manners and customs. [261]–284.—Section 5. Religious conditions. Introduction [286].—20. The Samaṇas [287]–311. 21. Other schools and sects [312]–318.—22. Popular deities [319]–330.—Section 6. Geographical material in the Jain canon. Introduction [332]–334.—23. Jain conception of the world [335]–336.—24. The Jain Āryan countries [337]–343.—25. Mahāvīra's itinerary [344]–349.—26. Geographical lexicon. [350]–432.—27. Non-Āryan countries. [433]–439.—Section 7. Important kings and dynasties. Introduction [442]–443.—28. Sixty-three great men [444]–447.—2. Kings and rulers [448]–473.—Retrospect [474]–478.—Bibliography [479]–487.—Index [excluding the new sections, 6 and 7] [488]–507.—Errata [509–10].

Map: Places visited by Mahāvīra (500 BC) facing p. [344].
 Map: India at the time of Mahāvīra (500 BC) facing p.[350].
 First edition 1947. Hindī translation published 1965. RW

- 1986 Nagraj, Muni, *Āgama and Tripiṭaka : a comparative study : a critical study of the Jaina and the Buddhist canonical literature = Āgama aur Tripiṭaka : eka anuśilana* / English version by Mahendra Kumārji and K. C. Lalvāni ; edited by Bhūpendra Swarup Jain and Raghunātha Śarmā. New Delhi : Today & Tomorrow's Printers and Publishers, 1986– > . v. <1- > ; 25 cm.
- Contents v. 1:** History and tradition : Prastavana (1985) / Muni Nagaraja [v]–vii.—A Review / Sukhlāla Saṅghvī [ix]–xvi.—Introduction to the first Hindī edition (1969) / Muni Nagrāja [xvii]–xxiii.—Chapter 1. Mahavira and Buddha 1–4.—2. Contemporary religious teachers 5–24.—3. Gośālaka 25–58.—4. Chronology 59–176.—5. Previous births. 177–87.—6. Birth and initiation 188–235.—7. Spiritual exertions 236–49.—8. Hardship and forbearance 250–65.—9. Omniscience and enlightenment 266–71.—10. The monastic order and its expansion 272–347.—11. Monks and nuns 348–68.—12. Leading followers (Upāsakas) 369–419.—13. Defiant disciples. 420–39.—14. Follower kings 440–532.—15. Liberation 533–60.—16. Wanderings and monsoon camps 561–69.—17. The Niganthas and Nigaṇṭha Nātaputta in the Tripiṭakas [sic] 570–621.—18. Codes and books on conduct and discipline 622–56.—Appendix I. Nigaṇṭha and Nigaṇṭha Nātaputta in Tripitakas : original Pāli 659–735.—2. Bibliography 739–59.—Literary gems by the same author [761]–762.
- Planned in three volumes I. History and tradition II. Literature and teachings. III Philosophy and ethics (p. xvii).
 Original in Hindī published in 3 vols, 1969–91. ANU BQ4610.J3/N24/ 1986 v. 1
- 1986 *Jaina, Komala. *Jaina Agama mem nari*. Devasa, Madhya Pradesh : Padmaja Prakasana, 1986. 15, 263 p. ; 25 cm.
- 1991 *Durch Entsagung zum Heil : eine Anthologie aus der Literatur der Jaina : ausgewählt, aus dem Prakrit und Sanskrit übersetzt und eingeleitet* / von Adelheid Mette. Zürich : Benziger Verlag, 1991. 195 p. ; 19 cm.
- ANU BL1310.32.G4 D87 1991
- 1992 Seminar on Jaina Āgama (1986 : Ahmedabad, India)
 *Seminar on Jaina Āgama = *Jaina Āgama sāhitya* / editor K. R. Chandra. Ahmedabad : Prakrit Jain Vidya Vikas Fund, 1992. 19, 304 p. ; 22 cm. (Vidya Vikas Fund ; v. 9. Shreshti K. L. Smarak Nidhi ; v. 7). [DK 97116. DK listing, *Recent Sanskrit, Prakrit and Pali publications from India* CIR-1586 / 1996–97, item 243]

0.4 COLLECTED EDITIONS OF COMMENTARIES

- 1989 *Niryukti-saṅgrahaḥ* / Bhadrabāhusvāmiviracitaḥ ; sampādakaḥ saṃśodhakaś ca Śrī-jinendrasūri. Prathamāvṛttiḥ. Lākhābāvala, Śāntipurī, Saurāṣṭra : Śrī Harṣaṣṭapāmrta Jaina granthamālā, Vīra saṃ. 2515. Vikrama saṃ. 2045. San 1989. 20, 600 p. ; [1] plate ; 19 cm. (Śrī Harṣaṣṭapāmrta Jaina granthamālā).
Contents: Alpa vaktavya / Jinendrasūri [3]–5.—Saṅkṣipta kramaḥ 6.—Anukramaḥ 7–13.—Śuddhipatṛakam [14]–20.—1. Āvaśyakaniryuktiḥ. 1–189.—2. Śrīmatī Oghaniryuktiḥ [190]–265.—3. Śrīpiṇḍaniryuktiḥ [266]–327.—4. Śrīdaśavaikālika-sūtra-niryuktiḥ [328]–364.—5. Śrīuttarādhyayanāsūtra-niryuktiḥ 365–419. —6. Śrī Ācārāṅganiryuktiḥ 420–454.—7. Śrī Sūtrakṛtāṅganiryuktiḥ [455]–475.—8. Śrīdaśāsruta-skandhaniryuktiḥ [476]–481.—9. Paryuṣaṇākālpādhyayanāniryuktiḥ 481–490.—10. Niryukti-gāthānām akārādikramaḥ [491]–600.
 “750 Pratayaḥ.” ANU BL1310.4 B432 1989
- 1995 *The Nijjuttis on the seniors of the Śvetāmbara Siddhānta : Āyāranga, Dasaveyāliya, Uttarajjhāyā and Sūyagaḍa : text and selective glossary* / Willem B. Bollée. Stuttgart : Franz Steiner, 1995. ix, 197 p. ; 24 cm. (Beiträge zur Südasienforschung Südasien-Institut Universität Heidelberg ; Band 169).
Contents: Āyāranga Nijjutti 1–27.—“Appendix: Schubring’s selection of words from the notes to his *Worte Mahāvīras* (numbers refer to pages).” [about 150 words.] 27–29.—Dasaveyāliya Nijjutti 31–73. [Based on editions of Leumann (1892), who worked from MSS, and DLP [Dasave.1918b], the text in the latter edition was used for the 1989 Niryukti-saṅgrahaḥ text].—Uttarajjhāyā Nijjutti 75–117.—Sūyagaḍa Nijjutti 119–36.—Glossary 137–79. —Bibliography 181–93.—Corrigenda for Materials for an edition and study of the Piṇḍa- and Oha-Nijjuttis ... 1994 194–97.
 Reviews: Herman Tieken, *Asiatische Studien = Études asiatiques* 1996 [681]–683; Paul Dundas, *BSOAS* 60 (1997) 152–53.
 RW

0.5 STUDIES OF COMMENTARIES ON CANONICAL WORKS

- 1934–35 Kapadia, H. R. The Jaina commentaries *ABORI* 16 (1934–35) 292–312.
- 1976 Herman Tieken. Textual problems in an early canonical Jaina text *WZKS* 30 (1986) 5–25.
- 1977 Alsdorf, Ludwig. Jaina exegetical literature and the history of the Jain canon. In, *Mahāvīra and his teachings* / editorial board A. N. Upadhye, Nathmal Tatia [et al]. Bombay : Bhagavān Mahāvīra 2500th Nirvāṇa Mahotsava Samiti, 1977. iv, 462 p. ; 25 cm. ; p. 1–8.
- 1991 Khadabadi, B. K. *Reflexions on the Jaina exegetical literature. In. *Aspects of Jainology v. 3 : Pt. Dalsukh Bhai Malvania Felicitation volume 1* / editors M. A. Dhaky ; Sagarmal Jain. Varanasi : P. V. Research Institute, [1991], p. 27–33. [Bruhn 1996, 51]

0.6 DICTIONARIES AND INDEXES RELEVANT TO THE CANON¹¹

- 1880 Hemacandra (1088–1172). *[*Deśīnāmamālā* / edited with critical notes by R. Pischel]. Bombay 1880. (Bombay Sanskrit series ; no. 17).
 Second edition 1938.
- 1909 **Jaina siddhānta praveśikā* / Gopal Dasji Baraiya, 1909. [JL 3, x]

¹¹ The only English to Prākṛit dictionary I have traced is by H. R. Kapadia *The Student’s English-Pāṭya dictionary with three appendices* (1941, xii item 38).

1910–34 *Vijayarājendra¹² *Abhidhānarājendraḥ : koṣaḥ : sa ca Śrīsarvajñaprārūpita-gaṇa-dharanirvatitādyā'śvīnopalabhyamānā'seṣasūtra-tadvṛtti-Bhāṣya-Niryukti-Cūrṇyādi-nihitasakaladārśanika-Siddhāntaitihāsa-Silpa-Vedānta-Nyāya-Vaiśeṣika-Mīmāṃsā-dipradarśitapadārthayuktā'yuktatvanirṇāyakaḥ : bṛhadbhūmiko-podghāta-Prākṛtavayākṛti-Prākṛtaśabdarūpāvalyādipariśiṣṭasahitaḥ / Śrīmadvijayarājendrasūriśvara-viracitaḥ ; Muni-Śrīdīpavijaya-Śrīyatīndravijayābhyām saṃśodhitaḥ. Ratalāma : Śrījainaśvetāmbarasamsta-Saṅghena, Śrīvīra saṃvat 2436–[2461]. Śrīrājendrasūri saṃvat 4–[28]. Śrīvikramābdaḥ 1967–[1991]. Khrīstābdaḥ 1910–34. 7 v. ; ports. ; 34 cm.*

Contents v. 1 (Śrīvīra saṃvat 2440. Śrīrājendrasūri saṃvat 7. Śrīvikramābdaḥ 1970. Khrīstābdaḥ 1913). [4], 15, 35, 13, 54, 8, 18, 893 p.: [plate Vijayarājendra].—Ābhāra-pradarśanam [1–4].—Granthakartā kā saṅkṣipta jīvana-paricaya [1]–15.—[plate listing Vijayarājendra's 55 'books' from 1846–97; verso gives a sample of his handwriting (śubhamyūṣaya)].—Śrī Saudharma Bṛhattapāgachīya paṭṭāvalī.—[plate of Vijayadhanacandra (1839–1920)], pupil of Vijayarājendra].—Prastāvanā [1]–18.—Akāra se kakāra taka śabdoṃ ke antargata () koṣṭhaka meṃ āye hue śabdoṃ kī akārādī krama se sūcī 19–27.—Āvāśyaka katipaya saṅketa [included analysis of the Śvetāmbara 'canon'] 28–35.—Upodghātaḥ [1]–13.—[dedicatory verse to Vijayarājendra].—Abhidhānarājendra-pariśiṣṭāni. [1.] *Siddhahemaśabdānuśāsanam* Adhyaya 8 [1]–54.—2. Atha Prākṛta-sūtrāṇām akārādyanukramaṇikā [1]–8,—3. Saṅkṣiptapṛākṛtaśabdarūpāvaliḥ [1]–18.—Abhidhānarājendraḥ 'a'–'ahohiya' [1]–893.

Contents v. 2 (Śrīvīra saṃvat 2436. Śrīrājendrasūri saṃvat 4. Śrīvikramābdaḥ 1967. Khrīstābdaḥ 1910) 4, 1107, [ie. 1187] p.: [plate of Vijayarājendra and Vijayadhanacandra]—Prastāvanā [1]–4.—'ā'–'ūhāpannatta' [1]–1107 [ie. 1187].—Ābhāra-pradarśanam [1–4].

Contents v. 3 (Śrīvīra saṃvat 2431. Śrīrājendrasūri saṃvat 9. Śrīvikramābdaḥ 1971. Khrīstābdaḥ 1914) 15, 1362, p.: [plate of Vijayarājendra—plate of Vijayadhanacandra]—Ābhāra-pradarśanam [1]–[4].—Tṛtīyabhāgaprastāvaḥ [1]–15.—'e'–'choha' [1]–1362.

Contents v. 4 (Śrīvīra saṃvat 2440. Śrīrājendrasūri saṃvat 7. Śrīvikramābdaḥ 1970. Khrīstābdaḥ 1913) 1, [1363]–2777 p.: [plate of Vijayarājendra—plate of Vijayadhanacandra]—Ābhāra-pradarśanam [1]–[4].—Caturthabhāga-ghanṭāpathaḥ [1]–17.—Granthanirmāṇakāraṇam / Śrīmadupādhyayamohanamunayaḥ 17.—'ja'–'nomāliya' 17, [1363]–2777.

Contents v. 5 (Śrīvīra saṃvat 2448. Śrīrājendrasūri saṃvat 15. Śrīvikramābdaḥ 1978. Khrīstābdaḥ 1921): [plate of Vijayarājendra]—Ābhāra-pradarśanam [1–4].—[plate of Vijayadhanacandra]—'pa'–'bhola' [1]–1627.

Contents v. 6 "Punarmudrita" (Śrīvīra saṃvat 2461. Śrīrājendrasūri saṃvat 28. Śrīvikramābdaḥ 1991. Khrīstābdaḥ 1934): [plate of Vijayarājendra]—Ābhāra-pradarśanam [1–4].—[plate of Vijayadhanacandra]—'ma'–'vrāsu' [1]–1468.

Contents v. 7 "Punarmudrita" (Śrīvīra saṃvat 2461. Śrīrājendrasūri saṃvat 28. Śrīvikramābdaḥ 1991. Khrīstābdaḥ 1934): [plate of Vijayarājendra]—Ābhāra-pradarśanam [1–4].—[plate of Vijayadhanacandra]—'śa'–'hva' [1]–1250.—Praśasti 1250–51.

Prakrit and Sanskrit; introductory matter in Hindi. Vols. 6–7 edited by Bhūpendrasūri and Yatīndravijaya. Spine title: "Jain encyclopaedia."

The presence of the plate of Vijayadhanacandra (1839–1920) in the ANU set, even though some of the title-pages are dated before 1920, indicates that some of the volumes have been bound later. The plates are all printed "Bhāvanagara Śrī Mahodaya Presa." v. 2–4 have a small red sticker pasted on the first fly leaf (top right hand corner) "The

¹² For details about Vijayarājendra (3 December 1827–1906), his life, works, lineage etc., see *Śrīmad Rājendrasūri smāraka-grantha / saṃyojaka Yatīndrasūri ; sampādaka-maṇḍala Agaraṇandajī Nāhaṭā, Dalasukhabhāi Mālavanīyā, Daulatasīmha Lorhā 'Aravinda', Bālābhāi Viracandra 'Jayabhikhu', Akṣayasīmha Ḍaṅgī. Ahora (Māravāra-Rājasthāna) : Śrī Saudharmabṛhattapāgachīya Jaina Śvetāmbara Śrī Saṅgha, Vīra saṃvat 2482 : Vikrama saṃvat 2013 : Ī. san 1957 : Śaka saṃvat 1878 : Rājendra saṃvat 50. 26 cm. 39, 875 p., [28] leaves of plates : ill. ; 26 cm. "Śrīmad Rājendrasūri-ardhaśatābdī mahotsava ke avasara para" t.p. "Pratīyāṃ 1000." ANU PK1201.Z5 V5 1957. Useful essays are: Gurudeva-sāhitya-paricaya p. 87–94; Sarasvatīputra Śrīmad Vijayarājendrasūri 135–43; and Śrīsaudharmabṛhattapāgachīya gurvāvalī 144–53.*

Encyclopaedia is bound and covered by the Mahodaya Press, Bhavanagar.” The plates may have been added to the volumes during binding after the completion of printing.

ANU LARGE BOOK PK1223.V5 v. 1–7.

Reprint 1985. **Abhidhanarajendrah* = *Abhidhanarajendrah : Prakrit Magadhi, Sanskrit / Vijayarajendra Suri*. Delhi, India : B. R. Pub. Corp. ; New Delhi, India : Distributed by D. K. Publishers Distributors, 1985. 7 v. : ports. ; 29 cm.

1918 **Jaina gem dictionary* / J. L. Jaini. Arrah, 1918. [JL 3, x]

Attempt to give uniformity to the English equivalents of Jain technical terms, based on the 1909 *Jaina siddhānta praveśikā* (JSK 1, 1).

1923–38 **An illustrated Ardha-Magadhi dictionary : literary, philosophic, and scientific, with Sanskrit, Gujrati [sic], Hindi, and English equivalents, references to the texts & copious quotations* / by Ratnachandraji ; with an introduction by A. C. Woolner. Indaur : Śrī Śvetāmbara Sthānakavāsī Jaina Kanpharansa, I. san 1923–38. Vīra saṃvat 2449–64.

Reprint 1977. *An illustrated Ardha-Magadhi dictionary : literary, philosophic, and scientific, with Sanskrit, Gujrati, Hindi, and English equivalents, references to the texts & copious quotations* / by Ratnachandraji ; with an introduction by A. C. Woolner. Tokyo : Meicho-Fukyū-kai, 1977. 5 v. ; 24 cm.

Contents v. 1: Introduction / A. Woolner [i]–viii.—Skeleton grammar of Ardha-Māgadhī [/ Banarsi Das Jain] ix–xxxii.—[folding chart] Alphabetical list of works consulted with a list of abbreviations used in the dictionary = Kośāntargata sūtronī yādī tathā saṅketono khulāso xxxiii.—Grammatical abbreviations and their equivalents xxxv.—A guide to transliteration xxxvi.—Preface / Sardarmal Bhandari [xxxvii]–xlvi.—Publisher’s note [xlvii]–xlviii.—Translator’s note / Pritamlal N. Kachhi [xlvi]–l.—Hints for the study of this dictionary [li]–liv.—Prastāvanā [=Hindī translation of Woolner’s Introduction] [1]–6.—Prakāśaka kī ora se do śabda [=Hindī translation of Preface] [7]–14.—Kośa dekhane ke niyama [15]–18.—Citra-sūcī 19.—Ardhamāgadhī-kośa ‘a’–‘ahohia’ [1]–511.

Contents v. 2 (I. san 1927. Vīra saṃvat 2453): [photo of Kesarichand Bhandari (1871–1925)].—Citra-sūcī [1].—Publisher’s note [2].—‘ā’–‘ṇhusā’ [1]–1002.

Contents v. 3 (I. san 1930. Vīra saṃvat 2456): Publisher’s note [1].—Prakāśakonum nivedana [3].—‘ta’–‘bohiya’ [1]–701.

Contents v. 4 (I. san 1932. Vīra saṃvat 2458): Publisher’s note [1].—Citra parīṣiṣṭa [4].—‘bhai’–‘holāvlāya’ [1]–912.—Citra parīṣiṣṭa : bhāga 2 [uvasagga / kāusagga / ṇakhattamaṇḍala]—bhāga 3. [tamukkāya / tāvakkhetta / titthayara / disāvidisā / dīvasamuddā / nandīsara / nirayāvāsa / pamāṇa]—Śuddhi patraka = Correction[s] v. 1–4 1–103 [reduced size in reprint?].

Contents v. 5 (Vīra saṃvat 2464. Vikrama saṃvat 1995. I. 1938): Sampādakīya vaktavya / Muni Ratnacandra [1]–4.—Prakāśaka kā nivedana : ābhāra pradārśana [5]–6.—Mahārāṣṭrī va deśya-Prākṛtāntargata pramāṇagranthoṃ (repharanseja) ke saṅketon kā vivaraṇa [7]–14.—‘ai’–‘holiā’ [1]–665.—Deśī-Prākṛta kośa [from the Deśīnāmamāla and earlier volumes of this dictionary] ‘aakha’–‘hola’ [665]–857.—Śuddhi-patra [Devanāgarī] 1–12.—Errata [13]–21.—[Postface about the reprint edition, in Japanese / Takahisa Koseki, 1–2].

Vols. 2–4 have title on added t.p.: Sacitra Arddha-Magadhi kosha.

Vol. 5 has title: The remaining part of Ardha-Magadhi quadrilingual dictionary, or, Maharashtra and Deshya Prakrit dictionary; title on added t.p.: Parisishta Arddha-Magadhi kosha, evam, Maharashtra va Desya Prakṛta kosha. (Shri-Gulab-Vir-granthamālā ; ratna 21).

About 50 000 words, collected from 49 texts consisting of nearly the whole of the Śvetāmbara “canon” together with all supplementary works. Manuscripts and the editions of Rāy Dhanpatisiṃha Bahādur were indexed for the entries in v. 1–4 (Introduction, 1, i). A more complete list of sources is given in the fifth volume which is a separate sequence, these were drawn from DeNāMā., PSM and other works.

In the postface the efforts to obtain a good copy of the text are described, having been unsuccessful the copy of Professor Matsunami Seiren was taken apart page by page,

each page was carefully repaired before being photographed. (See the brief notice about the reprint by J. W. de Jong *III* 21 (1979) 213).

ANU MENZ ASIAN REFERENCE PK1256.R3 1977 v.1–5

Reprint. 1988. **An illustrated Ardha-Magadhi dictionary : literary, philosophic, and scientific, with Sanskrit, Gujrati [sic], Hindi, and English equivalents, references to the texts & copious quotations* / by Ratnachandraji ; with an introduction by A. C. Woolner. Varanasi, India : Amar Publication ; Delhi : Distributor, Bharatiya Vidya Prakashan, 1988. 5 v. : ill. ; 25 cm.

1924–34 **Bṛhat Jaina śabdāṇava* / B. L. Jain ; completed by Shital Prasadaji. 1924–34. 2 v. [JSK 1, 1] v. 1 Barabanki. v. 2 Surat. A helpful source book (JSK 1,1).

1928 *Pāia-sadda-mahaṇṇavo = Prākṛta-śabda-mahāṇavaḥ* / kartā Haragovindadāsa Trikamacanda Seṭha. Calcutta : Pandit Hargovind Das T. Sheth, saṃvat 1985 [1928]. [97], 1278 p.
Reprints. Vārāṇasī : Prākṛta Grantha Pariṣad, 1963. 64, 952, 3 p. ; 27 cm. (Prakrit Text Society series ; 7).

ANU ASIAN REFERENCE PK1223.S5

Dilli : Motilal Banarsidass, 1986.

ANU LARGE BOOK PK1223.S5 1986

Abridged edition K. R. Candra, 1987, see below.

1931 *The Deśīnāmamālā of Hemacandra* / edited with the help of two MSS. and Pischel's edition of 1880 with an introduction, index of the text and commentary, and English translation of the text ... by Muralydhar Banerjee. Calcutta : University of Calcutta, 1931. iv, 6, 258, 72 p. [Part 1: text with readings, introduction and index of words. No further parts published.]
[de Jong] / ANU MENZIES MICROFORM PK1223.H45

1938 *The Deśīnāmamālā of Hemachandra* / edited with critical notes (1880) by R. Pischel ; with introduction, critical notes, and glossary by Paravastu Venkata Ramanujaswami. 2nd ed. Poona : Bhandarkar Oriental Research Institute, 1938. 31, 345, 120 p. ; 25 cm. (Bombay Sanskrit series; no. 17).

Contents: Introduction / P. V. Ramanujaswami, 1 Feb. 1926 and 11 Nov. 1937 (to the second edition) [1]–26. — Introduction (to the first edition) / R. Pischel 15 March 1880. [27]–31. — Deśīnāmamālā [1]–345. — Glossary [index to the preceding text, with English definitions] [1]–92. — Appendices 1. Words considered as deśyas by others but as tadbhavas by Hemacandra [93]–98. — 2. Alphabetical list of verbal substitutes taught by Hemacandra in his grammar and in this work [99]–118. — 3. Alphabetical list of particles taught by Hemacandra in his grammar and in this work [119]–120. — Corrections [ref. for verse emendation incorrect] [121]

Sources 1880: Pischel's text based on nine MSS:—A. Bikaner No. 271, saṃvat 1549, text only;—B. Vadhvān no. 724, 90 (ie 91) folios, text and cty, probably 18th cent. [BORI no. 724 of 1875–76];—C. modern copy of a MS from Ahmedabad, prepared for Bühler. No. 184, 315 f., text and cty., original dated saṃvat 1587 [original now BORI 159 of 1881–82];—D. from Pālī (near Jodhpur), Mārwar, no. 270, 32 f., text and cty, incomplete;—E. from Ahmedabad, belonging to Bühler, 20 f., text only, colophon [saṃvat?] 1575, incomplete [BORI 281 of 1880–81];—F. MS from Limaḍī, collated by Bühler's Paṇḍits with C., close to B;—G. from Bikaner, no. 271, 46 f., best text of the cty, damaged;—H. Ahmedabad (government collection purchase 1879), 62 f., saṃvat 1628, “carelessly written and of no value at all.”;—I. MS belonging to Pandit Bhagvanlal Indrajī, 86 f., text and cty, archetype of G, high quality. Described on pages 27–28 (Introduction of 1880).

“There are not many words in which all the MSS agree in the use of [the letters *ca*, *va* and *ba*, *ttha* and *ccha*, *tha* and *dha*, *bbha* and *jjha*, *ha*, *ddha*, *ṭṭa*, *ṭṭha*, *ḍḍha*]. In order to ascertain the correct reading I was very often obliged to have recourse to etymology. Where that failed me, I had nothing to guide me but the best MS, which, however, is by no means quite trustworthy” (Pischel, Introduction, p. 28).

Sources 1926: “Seven MSS ... have been placed at my disposal by the Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona — “(1) [857 of 1886–92] is a recent copy and full of mistakes”;—

(2) B.,—(3) E. and—(4) original of C., were utilised by Pischel and are described above;—
(5) X. BORI 856 of 1886–92, 45 (ie 45) f., text and cty;—(6) Y. (BORI 397 of 1895–98, 21 f., samvat 1636, text alone;—(7) Z. BORI 438 of 1882–83, 60 folios, text and cty, incomplete. (Described on p. 1–2 of P. V. Ramanujaswami's introduction.)

“The text of the Deśināmamāla may be considered to have been settled with considerable purity. I have, therefore, allowed the text to remain as it stood in the first edition” (P. V. Ramanujaswami, p. 2).

ANU PK1223.H43

Reprint. 1989. Poona : Bhandarkar Oriental Research Institute, 1989.

The main text is reprinted photographically, other portions however have been re-typeset, in some places this has altered pagination slightly. RW

1954–79 *Alpaparicitasaidhāntikaśabdakoṣaḥ* / Ācāryaśrīānandasāgarasūrisaṅkalitaḥ ; sampādakau Kañcanavijaya-Kṣemaṅkarasāgarau ; saṅgrāhakaḥ Guṇasāgaraḥ. 1. saṃskaraṇa. Surat : Śreṣṭhi-Devacandalālabhāi-Jainapustakoddhārakoṣa, Vīrābdaḥ 2480–2505. Vaikramā'bdaḥ 2010–38. Śākābdaḥ 1876–99. Khristābdaḥ 1954–79. 5 v. ; 26 cm. (Śreṣṭhi-Devacandalālabhāi-Jainapustakoddhara ; granthāṅkaḥ 101, 115, 116, 125, 126).

Contents v. 1: Prakāśakīya [1]–2. Sampādakīya vaktavya 3–8.—Saṅjñāpatrakam [List of source books, listing all those edited by Ānandasāgara = Āgamoddhāraka] 9–11.—Patrāṅka sūcā 12–15. = Śuddhipatrakam [16].—Śrīāgamoddhāraka-stavaḥ. [1]–24.—Alpaparicita-saidhāntikaśabdakoṣaḥ ‘**aṅka**’–‘**ohabale**’ 1–237 p.

v. 2: Vīrābdaḥ 2490. Vaikramā'bdaḥ 2020. Śākābdaḥ 1886. Khristābdaḥ 1964. **Contents:** Prakāśakīya [1]–2.—[2 plates of buildings of Śeṭha Devacanda-Lālabhāi-Jainavidyārtha-bhuvana in Gopīpura, Surat, also of Ānandasāgara and Māṇikyasāgara].—Svalpam [3].—Saṅjñā patrakam [8]–10.—Patrāṅkasūcī [11]–14.—Śuddhipatrakam [15]–16.—[composite of photographs of Ānandasāgara, with caption “Śrīāgamoddhārakāṣṭakam”] [21].—Āgama vaṭavṛkṣa [1]–4.—‘**kaṅkaṭu kadeṣyaḥ**’–‘**jhosetha**’ [241]–455.

v. 3: Vīrābdaḥ 2495. Vikramā'bdaḥ 2025. Śākābdaḥ 1891. Khristābdaḥ 1969. **Contents:** Prakāśakīya [5]–6.—Prathama bhāganu sampādakīya vaktavya [7]–8.—[Plate of Ānandasāgara Sūri].—Ā ‘Śrīalpaparicitasaidhāntikaśabdakoṣa’ māte have pachī ‘a. sai. śa.’ evī saṅjñāno upayoga karāṣe [9]–12.—Dvītyabhāgagataṃ svalpam 13–14.—Tṛtīya bhāgasya yatkiñcit 15.—Patrāṅkasūcī [16]–19.—Śuddhi-patrakam [1]–6.—Saṅjñā patrakam 6–8.—‘**ṭaṅkam**’–‘**prauḍhī**’ 457–[751].

v. 4: Vīrābdaḥ 2500. Vaikramā'bdaḥ 2030. Śākābdaḥ 1893. Khristābdaḥ 1974. **Contents:** ‘**phandai**’–‘**vīrihyudaka**’ 753–1026.—Śuddhi-patrakam 1027–31.—[series details] 1032.

Contents v.5: Prakāśakīya 5–6.—[Introduction in Sanskrit] 7–8.—[Plate of Ānandasāgara].—[Introduction in Gujarātī] 9–11.—Yat kiñcit 12–15.—Saṅjñāpatrakam 16–26.—‘**śaka**’–‘**hlasana**’ 1033–1213.—Paśiṣṭa 1. [Supplementary entries] 1214–56.—2. Kalikālasarvajña-śabdānuśāsanādivedacatuṣṭayavidhātṛ-Śrīthemaṇḍrācāryapraṇīta-deśyanāmasaṅgrahākārādi 1–56.

This work lists occurrences of words in Āgama texts and the glosses on them found in the commentaries. “Pratayaḥ 500.”

ANU PK1223.A62 1954 v.3, 4, 5 only

[BORI, v.1 and 2 are photocopies, others original printings]; v. 1 RW

1962 *Lexicographical studies in ‘Jaina Sanskrit’* / by B. J. Sandesara and J. P. Thaker. Baroda : Oriental Institute, 1962. 241 p. ; 25 cm. (The M. S. University Oriental series ; no. 5).

Contents: Preface [1].—1. *Prabandhacintāmaṇi* of Merutuṅgasūri (1305 AD) 1–40.—2. *Prabandhakoṣa* of Rājaśekharasūri (1349 AD) [41]–101.—3. *Purāṇaprabandhasaṅgraha* [102]–231.—Addenda [232]–239.—Corrigenda [240]–241.

ANU PK965.S3

Reprinted from the *Journal of the Oriental Institute* 8–12. “Copies 250.”

1962–69 **A comparative dictionary of the Indo-Aryan languages* / R. L. Turner. London : School of Oriental and African studies, 1962–69.

1966 **Leśya-koṣa* / Mohanalāla Bāṇṭhiyā, Śrīcand Caurāḍiyā. Kalakattā, 1966. [JSK 1, 1]

- 1969 **Kriyā-kośa* / Mohanalāla Bāṇṭhiyā, Śrīcand Caurāḍiyā. Kalakattā, 1969. [JSK 1, 1]
- 1970–72 *Prakrit proper names* / compiled by Mohanlal Mehta and K. Rishabh Chandra ; edited by Dalsukh Malvania. Ahmedabad : L. D. Institute of Indology, 1970–72. 2 v. ; 24 cm. (Āgamic Index ; v. 1.) (L. D. series ; 28, 37).
Contents v. 1: 12, 488 p. Preface / Dalsukh Malvania. [3]–4.—Transliteration [5].—List of abbreviations [6]–12.—‘**Aii**’–‘**Phenāmāliṇī**’ 1–488.
Contents v. 2: Preface [1].—‘**Bausa**’–‘**Hottiya**’ 491–888.—Index / Ramesh Malvania [889]–1014.
 8 000 proper names collected from the original canonical texts of the Śvetāmbara Jains and from their printed Prakrit commentaries, that is the Nirvyūktis, Bhāṣyas and Cūṛṇis, but not from the Sanskrit commentaries (v. 1 Preface, p. 3). The printing follows the pattern set out in the *Dictionary of Pali proper names*. Sources outside the canonical works have only been consulted for geographical names. A dictionary of technical terms in Jaina canonical works was announced in the preface to v. 2.
 “1000 copies.” ANU OS 3BL1310.A4 v. 1 and v. 2
- 1970–73 *Jainendra siddhānta kośa* / Jinendra Varṇī.¹³ Dillī : Bhāratiyā Jñānapīṭha Prakāśana, Vīra Nī. saṃvat 2496–99. Vikrama saṃvat 2027–30. San 1970–73. 4 v. ; 27 cm. (Jñānapīṭha Mūrtidevī Jaina granthamālā : Saṃskṛta granthāṅka 38, 40, 42, 44, 48).
Contents v. 1: [1 plate, Mūrtidevī].—General editorial / H. L. Jain, A. N. Upadhye [1–2]. = Pradhāna saṃpādakīya [3–4].—Prāstāvika / Jinendra Varṇī [5–6].—Saṅketa-sūcī [7–8].—Jainendra siddhānta kośa **a–au** [1]–503 p.—[Series details 1]–8.
Contents v. 2: Vīra saṃvat 2498. Vi. saṃvat 2028; A.D. 1971 : Saṅketa-sūcī [98 abbreviated titles] [3–4].—Jainendra siddhānta kośa **ka–na** [1]–634.
Contents v. 3: Vīra saṃvat 2498. V. saṃvat 2029. A. D. 1972 : [plate Mūrtidevī].—Saṅketa-sūcī [1–2].—Jainendra siddhānta kośa **pa–va** [1]–637.—[Series details 1]–8.
Contents v. 4: Vīra saṃvat 2499. V. saṃvat 2030. A. D. 1973 : [plate Mūrtidevī].—Saṅketa-sūcī [1–2].—Jainendra siddhānta kośa **śa–ha** [1]–544.—[Series details 1]–8.
 Compilation of definitions and technical terms, 6000 words, 21 000 topics are explained here (1, 5), the Saṅketa-sūcī list of sources is exclusively Digambara
 ANU PK965.V35 v. 1, 2, 3, 4
 2nd edition of all volumes (1985–95), revised by Jinendra Varṇī (1921–83) himself, 360 new entries, v. 5 to be an index to all the volumes v.1 (2nd ed.) not held ANU.
Contents v. 2 (Vīra saṃvat 2512. Vi. saṃvat 2043; A.D. 1986): Prakāśakīya prastuti : dvitīya bhāga, dvitīya saṃskaraṇa [1–2].—Saṅketa-sūcī [98 abbreviated titles] [3–4].—Jainendra siddhānta kośa **ka–na** [1]–635.—Pariśiṣṭa 637–40.—Bharatiya Jnanpith [publication list] 1–[8].
Contents v. 3 (Vīra saṃvat 2513. V. saṃvat 2044. A. D. 1987): [plate Mūrtidevī].—Saṅketa-sūcī [1–2].—Jainendra siddhānta kośa **pa–va** [1]–629.—Pariśiṣṭa [631]–632.—[Series details 1]–8.
 v. 3: 3. saṃskaraṇa 1993? (DK list CIR-1378 / 94–95, item 199)
Contents v. 4 (Vīra saṃvat 2515. V. saṃvat 2045. A. D. 1988): [plate Mūrtidevī].—Saṅketa-sūcī [1–2].—Jainendra siddhānta kośa **śa–ha** [1]–542.—Pariśiṣṭa [543]–544.
 ANU BL1303.V3 1985 v. 2, 3, 4 only.
Contents v. 5 (1995). Śabdānukramaṇikā. [DKS-753. DK listing, *Recent Sanskrit, Prakrit and Pali publications from India* CIR-1625 / 1996–97, item 104]
- 1972–79 *Jaina-lakṣaṇāvalī ; Jaina pāribhāṣika śabda-kośa* / saṃpādaka Bālacandra Siddhāntaśāstrī. Dillī : Vīra-Sevā-Mandira, Vī. Nī. saṃvat 2498–99, Vikrama saṃvat 2028–36. San 1972–79. 3 v. ; 27 cm. (Vīra-Sevā-Mandira granthamālā ; granthāṅka 15).
 v.1 a–au: 15, 88, 312, 22 p.—v. 2 Vī. Nī. saṃvat 2499. Vikrama saṃvat 2030. San 1973.

¹³ Jinendra Varṇī (1921–83).

kakva-pauṣṇakāla: 8, 313–730, 22 p.—v. 3 Vī. Ni. saṃvat 2505. Vikrama saṃvat 2036. San 1979.

Contents v. 1 a–au: Prakāśakīya [2]–4.—Granthānukrama [5]–6.—[1 leaf of plates, Jugalakiśora Mukhtāra, Choṭelālā Sarāvagī]—Foreword / Dayanand Bhargava [vii]—x—Do śabda [11]–13.—Sampādakīya / Bālacandra Siddhānta-Śāstrī [14]–15.—Prastāvanā [1]–85.—Prākṛta śabdom kī vikṛti va una kā Saṃskṛta rūpāntara / Bālacandra Siddhānta-Śāstrī [86]–87.—Śuddhi-patra [88].—Jaina-lakṣaṇāvalī [1]–312.—Lakṣaṇāvalī meṃ upayukta granthom kī anukramaṇikā [1]–16.—Granthakārānukramaṇikā [17]–20.—Śatābdīkrama ke anusāra granthakārānukramaṇikā 20–22.—Vīra-Sevā-Mandira ke upayogī prakāśana [23].

Contents v. 2 kakva-pauṣṇakāla: Prakāśakīya [4]–5.—Sampādakīya / Bālacandra Śāstrī [6].—[reviewers' opinions 7–8].—Jaina-lakṣaṇāvalī [313]–730.—Lakṣaṇāvalī meṃ upayukta granthom kī anukramaṇikā [390 titles] [1]–18.—Granthakārānukramaṇikā [19]–22.

Contents v. 3 prakaraṇasamājāti–hrasva: Prakāśakīya [includes photos of Jugalakiśora Mukhtāra, Bālacandra Śāstrī, Choṭelālā Jain, Śāntirasāda Jaina] [4]–6.—Sampādakīya / Bālacandra Śāstrī [7]–8.—Foreword / Jyoti Prasad Jain [ix]–xii.—Prastāvanā / Bālacandra Śāstrī [1]–44.—Prastāvanāgata viśiṣṭa lakṣya śabdom kī anukramaṇikā [45].—Śuddhi-patra [46]–48.—Jaina-lakṣaṇāvalī [729]–1218.—Isa grantha ke saṃyojaka [photo of Jugalakiśora Mukhtāra and short life details] [1219]–1220.

“An authentic and descriptive dictionary of Jaina philosophical terms.”

ANU BL1303.S37 1972 v. 1, 2, 3

ANU MENZIES LARGE BOOK PK965.S44 v, 1, 2 only

- 1984 *Ekārthaka kośa (samānārthaka kośa) = Ekārthaka kośa, a dictionary of synonyms / vācanā-pramukha Ācārya Tulasī ; pradhāna-sampādaka Yuvācārya Mahāprajña ; sampādaka Samañī Kusumaprajñā. Lāḍanūṃ (Rājasthān) : Jaina Viśva Bhāratī, 1984. 41, 396 p. ; 23 cm.*

Contents: Svakathya / Lāḍanūṃ, 15-1-84, Ācārya Tulasī, Yuvācārya Mahāprajña [6].—Purovacana / Lāḍanūṃ, 28-1-84, Nathamala Ṭāṭiyā [9]–11.—Prastuti / 1-2-84, Lāḍanūṃ, Samañī Kusumaprajñā [13]–33.—Prayukta grantha-saṅketa sūcī [35]–41.—Anukrama.—Ekārthaka kośa [1]–160.—Pariśiṣṭa 1. Śabda-anukrama [an index of the preceding sections] [161]–271.—2 Viśeṣa śabda-vivaraṇa [273]–381.—3. Dhātu-anukrama [383]–394.—Śuddāśuddhi patra [395]–396.

A collection of definitions of Sanskrit and Prākṛit words, mainly from canonical texts.

ANU PK1223.K87 1984

Review. Bansidhar Bhatt. **Vishveshvaranand Indological Review Series* 1–3 (Hoshiarpur). 1983, 16 (260)–20 (264). [de Jong]

- 1984 *Nirukta kośa / vācanā-pramukha Ācārya Tulasī ; pradhāna-sampādaka Yuvācārya Mahāprajña ; sampādaka Sādhavī Siddhiprajñā, Sādhavī Nirvāṇaśrī. Lāḍanūṃ (Rājasthān) : Jaina Viśva Bhāratī, 1984. 27, 370 p. ; 23 cm.*

Contents: Svakathya / Lāḍanūṃ, 21-1-84, Ācārya Tulasī, Yuvācārya Mahāprajña [6].—Prākkathana / Nathamala Ṭāṭiyā [8]–13.—Prastuti / 1-2-84, Bīdāsara, Sādhavī Siddhiprajñā, Sādhavī Nirvāṇaśrī [15]–21.—Prayukta grantha-saṅketa sūcī [23]–27.—Anukrama.—Nirukta kośa [1754 definitions] 1–330.—Pariśiṣṭa 1. Kṛdantavyutpanna nirukta [208 definitions] [333]–358.—2 Tīrthaṅkara-abhidhāna nirukta [24 definitions] [359]–368.—Śuddāśuddhi patra [369–70].

A collection of traditional definitions of Prākṛit terms cited from Jain commentary works. Each entry is accompanied by a Hindī translation of the definition.

ANU PK1223.S54 1984

Review. Bansidhar Bhatt. **Vishveshvaranand Indological Review Series* 1–3 (Hoshiarpur). 1983, 11 (255)–16 (260). [de Jong]

- 1987 *Prākṛta-Hindī kośa : Sv. Paṃ. Haragovindadāsa Trikamacanda Seṭha kṛta Pāia-sadda-mahaṇṇavo kī kiñcit parivartita āvṛtti / sampādaka Ke. Āra. Candra. Ahmadābāda : Prākṛta Jaina Vidyā Vikāsa Phaṇḍa, 1987. 14, 890 p. ; 24 cm.*

Omits Sanskrit (tatsama) words and is therefore an abridged version.

ANU MENZIES NEW BOOKS COLLECTION +1 799 210

- 1988 *Deśī śabdakośa* / vācanā-pramukha Ācārya Tulasī ; pradhāna sampādaka Yuvācārya Mahāprajña ; sampādaka Muni Dulaharāja ; sahayogi Sadhvi Aśokaśri ; Sādhavī Siddhaprajñā ; Sādhavī Vimalaprajñā ; Samāñi Kusumaprajñā. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vikrama samvat 2045. 1988. 66, 570 p. ; 23 cm.

Contents: Āśīrvacana / Ācārya Tulasī [5].—Purovāk / Yuvācārya Mahāprajña [7]–9.—Bhūmikā / Nathamala Tāṭiyā [11]–14.—Sampādakīya [15]–51.—Prayukta grantha sūcī [53]–62.—Saṅketa sūcī [63]–66.—Anukrama [67].—Deśī śabdakośa [1]–439.—Pariśiṣṭa 1. Avaśiṣṭa deśī śabda [443]–504.—2. Deśī dhātu-cayanikā [505]–570.

Three parts: Deśī śabdakośa includes 10 000 deśī words used in the Āgamas and their commentaries including Aṅgavijjā, Viy., ĀvCū., NandīCu., NisBhā., NisCu., VavaBhā., BṛhKappBhā., Pāiyalacchīnāmamāla, Kuvalayamālā, Setubandha, etc. and grammar books (Sampādakīya, p. 38, 47).

The first appendix gives 3 381 deśī words from non-Āgama texts and Apabhraṃśa literature, compiled from glossaries of published works, as well as PSM, words given in Trivikrama's *Śabdānuśāsana* and 193 words from the chapter on style in Nemicaṇḍra Sastri's *Haribhadra ke Prākṛta kathā sāhitya kā ālocanātmaka pariśīlana* (1965) (for the titles of the works used see Sampādakīya, p. 48, for the list of editions used p. 53–62 (1st group)).

The second appendix gives 1745 deśī roots from Prākṛit grammatical literature, including those from the Āgamas and non-Āgamic works (Sampādakīya, p. 22).

ANU NBC 1 796 083

- 1992 Ippagumṭa, S. *Caṇḍu koṣaṃ : Prakrit:English dictionary*. 1st ed. Delhi, India : Parimal Publications, 1992. xii, 217 p. ; 23 cm.

A compilation of words in various Prākṛits apparently taken from published editions of mostly non-canonical literary and grammatical works. The entries are in Roman script and the definitions are in English, some entries have abbreviated references to their sources, but there is no key to the abbreviations. The bibliography (p. 210–17) lists about 80 works consulted. At best this is a dictionary of very last resort. Named after the compiler's younger brother.

ANU PK1225.I67 1992

- 1993–<1998> *A Comprehensive and critical dictionary of the Prakrit languages : with special reference to Jain literature*. 1993–<1996>. General editor A[mrit]. M[ādhav]. Ghatage. Poona : Bhandarkar Oriental Research Institute. <v.1–2, fasc. 1 > ; 29 cm.

v. 1: 1993–96. vi,*25, xxxvi, 1–360 p. (*a-aṇega-taraṅga*)

v. 2, fascicule 1: 1998 . 361–512 (*aṇegatālāyara-annonnarūvavesa*)

Review: *Willem B. Bollée *OLZ* 90.1 (1995) 80–81 [*BEI* 11–12 (1993–94) 474].

ANU LARGE BOOK PK1225.C66 1993 fasc. 1 & 2 only / RW

- 1994 *Bhayani, Harivallabh Chunilal, (b. 1917). *Gujarati bhasano laghu vyutpattikosa* / sampadaka Harivallabha Bhayani, sahayaka Urmi Desai. 1. avrtti. Gandhinagara : Gujarata Sahitya Akadami, 1994. 240 p. ; 22 cm.

Gujarati, Prakrit, and Sanskrit (Prakrit and Sanskrit in Gujarati script); explanatory matter in Gujarati. Summary: Gujarati-Prakrit-Sanskrit etymological dictionary.

- 1995 *A Pāda index and reverse pāda index to early Jain Canons : Āyāraṅga, Sūyagaḍa, Uttarajjhāya, Dasaveyāliya, and Isibhāsiyāim* / by Moriichi Yamazaki and Yumi Ousaka. Tokyo : Kosei Publishing Co., 1995. 537 p. 23 cm.

RW

1 A N G A S

GENERAL WORKS

- 1937 *Śrīācārāṅgādyekādaśāṅgyāḥ Aṅgākārādi : 1 Sūtrādyakārādi 2 Sūtrādyāṅkasūcā 3 Laghubṛhadviṣayānukramau.* Ratnapurīya (Ratalāma) : Śrīṣṣabhadevajīkeśarīmālajī Śvetāmbarasaṁsthā, Vīrasaṁvat 2463. Vikramasaṁvat 1993. Krāiṣṭasaṁ 1937. [141], 48, 161 p. ; 12 x 27 cm.
Contents: Aṅgākārādyānukramādīnām upodghātaḥ / Ānandasāgara. — Śrīācārāṅgādyekādaśāṅgyāḥ sūtratadgāthādyakārādi 1–[141]. — [Śrīācārādyāṅgānām bṛhatī sūtrādyāṅkaśuddhiḥ] 1–48. — [Laghubiṣayānukramāḥ] 1–14. — [Bṛhadviṣayānukramāḥ] 15–161.
“Prata 500.”
ANU MENZIES BL1312.29.A6 1937
- 1941 *Śrīāgamīyasūktāvalyādi : Āgamīyasūktāvali 1, subhāṣita 2, saṅgrahaśloka 3, lokoktayaḥ 4.* Sūryapurīyā [Surat] : Śrījainapustakapracārakasaṁsthā, Vikramasaṁvat 2005 [1949]. 74 p. ; 12 x 27 cm. (Śrīāgamoddhārasaṅgrahe bhāgaḥ 8).
Contents: Āgamīyasūktāvali 1–48. — Subhāṣita 49–50. — Saṅgrahaśloka 50–51. — Lokoktayaḥ 52–74.
“Pratayaḥ 250.”
Proofs checked by Muni Kañcanavijaya and Muni Śrīkṣemaṅkarasāgara. References to page and line, mostly for Āgamodaya Samiti and Devacanda Lālabhāī editions of the Āgas. (‘Be bola’ on reverse of title–page)
ANU LARGE BOOK BL1310.6.S75 1941

1.1 ĀYĀRA (Āyār.)

Title: Āyāraṅga; Ācārāṅga (Skt).

Content: “In two lengthy sections (śruta-skandha) it treats of the way of life (āyāra, Skt. ācāra) of a monk. The first section, which makes a very archaic impression, is most decidedly earlier than the second, and yet even the first is a mosaic pieced together from heterogeneous elements. ... [a] mixture of prose and verse ... ” “These sermons consist mainly of exhortations and warnings.” “Section two of the Āyāraṅga is a much later work, as can be seen by the mere fact of the sub-divisions being described as Cūlās, ie. ‘appendices.’ The subject-matter of the first two Cūlās is dry rules for begging and wandering, and the daily life of the monks and nuns. ... The third Cūlā contains the materials for a biography of Mahāvīra.” (Winternitz 1933:2, 435–36, 437–38).

References: JRK 23–24; JSBI 1, 61–123; BORI Cat. 17:1, 1–24; Schubring 1935 §45.1.

Exegesis:

- 1 **Bhadrabāhu**, 6th cent., *Niryukti = Āyārāṅganijjuttī*. ĀyārNi., 450 verses, (JSBI 3, 110).

Printed. Āyār.1879; 1916 = 1978.

1935 **Ācārāṅganiryukti : Śīlāṅkakṛṣṭa tīkā sahita*. Gopīpurā, Sūrata : Jainānanda Pustakālaya, 1935. [JSBI 3, 110; Devendra Muni 1977, 710 item 19]

1989 *Niryukti-saṅgrahaḥ* / Bhadrabāhusvāmiviracitaḥ ; sampādakaḥ saṃśodhakaśca **Śrījinendrasūri**. Prathamāvṛttih. Lākhābāvala, Śāntipurī, Saurāṣṭra : Śrī Harṣapūṣpāmṛta Jaina granthamālā, Vīra saṃ. 2515. Vikrama saṃ. 2045. San 1989. 20, 600 p. ; [1] plate ; 19 cm. (Śrī Harṣapūṣpāmṛta Jaina granthamālā ; 189).

6. Śrī Ācārāṅganiryuktiḥ p. 420–54.

ANU BL1310.4 B432 1989

1995 *The Nijjuttis on the seniors of the Śvetāmbara Siddhānta : Āyāranga, Dasaveyāliya, Uttarañjhāyā and Sūyagaḍa : text and selective glossary* / Willem B. **Bollée**. Stuttgart : Franz Steiner, 1995. ix, 197 p. ; 24 cm. (Beiträge zur Südasienforschung Südasien-Institut Universität Heidelberg ; Band 169).

Āyāranga Nijjuttī: p. 1–27. “Appendix : Schubring’s selection of words from the notes to his *Worte Mahāvīras* (numbers refer to pages).” [about 150 words.] p. 27–29.

Reviews. Herman Ticken, *Asiatische Studien = Études asiatiques* 1996 [681]–683.—Paul Dundas, *BSOAS* 60 (1997) 152–53.—Nalini Balbir *BEI* 13–14 (1995–96) 547–48.—K. R. Norman *The Jain nijjuttis Acta Orientalia* 58 (1997) 52–74.

RW

- 2 **Jinadāsa Gaṇi**, *Cūrṇi*, 8 750 granthas. Begins: *mangalādīni satthāni*—(JRK 23–24; JSBI 3, 310–11).

1941 *Śrīācārāṅgacūrṇiḥ* / bahuśrutakimvadantyā Śrījinadāsagaṇivaryavihitā ; [edited by **Sāgarānanda**]. Mālavadeśāntargataratnapurīya (Ratalāmagata) : Śrīṣabhaddevajīkeśārī-malajī Śvetāmbarasaṃsthā, Vikramasya saṃvat 1998. Śrīvīrasya 2468. Krāiṣṭasya 1941. 382 p. ; 12 x 26 cm. [DLJP series list]

“Pratayaḥ 500.”

ANU BL1312.3.A936 1941

- 3 **Śīlāṅka**,¹ 9th cent., *Āyārāṅga-sūtra-vivṛtti = Ācāra-tīkā, Ācārāṅga-tīkā, ĀyārTī.*, Śāka 784

¹ “Klatt’s erste Angabe über Śīlāṅka’s Zeit *ZDMG* 33 (1879) 478 ‘c. saṃvat 550’ ist gegen die Notizen, die sich hier am Schluss finden. In seiner zweiten Angabe, *Indian antiquary* 11 (1882) 247b, giebt er denn auch das obige Datum [Śāka 798, AD 876] an, freilich aber, s. unten, es gleichzeitig in Frage stellend. Der Tradition zufolge war Śīlāṅka mit dem Beinamen: *Koṭyācārya*, Schüler des Jinabhadraṇi, und hat alle 11 aṅga commentirt; erhalten ist jedoch nur der Comm. zu aṅga 1 und 2” (Weber 1888 2:2, p. 361 n.1).

[862], 12 300 granthas. Begins: *jayati samastavastuparyāya* (JRK 24).²

Printed. Āyār.1879; 1916 [= 1978]; 1932 or 1934; 1935bc.

With ĀyārNi. and Gujarātī translation of the *ṭīkā* Āyār.Trans.Guj.1935b.

1994 **Ācārāṅgabhāṣyam : mūlapāṭha, Saṃskṛta bhāṣya, Hindī anuvāda tulanātmaka ṭīppaṇa, sūtra-bhāṣyānusāri, viśaya vivaraṇa, vargīkṛta viśaya-sūcī tathā vividha pariśiṣṭoṃ se samalaṅkṛta* / bhāṣyakāra Ācārya **Mahāprajña** ; anuvādaka Muni **Dulaharāja** : [vācanā pramukha Gaṇādhipati Tulasījī]. 1. saṃskaraṇa. Lāḍaṇūṃ : Rājasthāna, Jaina Viśvabhāratī Saṃsthāna, 1994. 40, 543 p. ; 30 cm. [DKS-5204. DK Agencies Recent Sanskrit, Prakrit and Pali publications Ref. No. CIR-1585 / 1996–97, item 68]

4 **Jinahaṃsa**, successor of Jinasamudra Sūri, the successor of Jinacandra Sūri of the Kharatara Gaccha, *Ācārāṅga-pradīpikā, Dīpikā* 1582 [1525], 9 225 granthas (JRK 24).

Printed Āyār.1879.

5 **Ajitadeva**, *Dīpikā*. [Partial cty or partial edition of complete cty?]

1948 **Ācārāṅgadīpikā : prathama-śrutaskandha* / **Vijayakumudasūri**. Bhāvnagara : Maṇivijayaājī Gaṇivara granthamālā, Vi. saṃ. 2005 [1948]. 5, 240 p. ; 27 cm. (Maṇivijayaājī Gaṇivara granthamālā ; 11). [Jośī 1987, 35; Devendra Muni 1977, 710]

6 **Lakṣmīkallola** Gaṇi, pupil of Harṣakallola of the Tapā Gacha, *ṭīkā* called *Tatvāvagamā*, saṃvat 1596 [1539] (JRK 24).

7 **Pārśvacandra**, pupil of Sādhuratna Sūri, *Bālāvabodha* (JRK 24).

Printed Āyār.1879.

8 *Avacūri* or *Ṭīkā* (JRK 24).

9 *Paryāya* (JRK 24; BORI Cat. 17:1, 23–24).

Editions:

1879 **Ācārāṅga-sūtra : Gaṇadhara-Sudharmma-svāmī-kṛta-mūla-sūtra tadupari Śrī-Haṃsasūri-kṛta-Dīpikā-ṭīkā Śrī-Śīlaṅgācārya-kṛta-Ācārāṅga-ṭīkā evaṃ Śrī-Bhagavān-Pāyacandaājī-kṛta-[Gujarātī]-bhāṣā* / Śrī-Bhagavān-**Vijayasādhunā** saṃśodhitam. Kalakattā : Nūṭana-Saṃskṛta Press 1936 [1879]. [1], 437, 283 p. ; 26 x 31 cm. (Śrīyukta Rāya Dhanapatisiṃha Vāhādura kā Āgama-Saṅgraha ; 1). [CLIO 1, 21; Schubring 1935, §45.1; Univ. of Chicago Library catalogue]

Contains Bhadrabāhu's *Ācārāṅga-niryukti* (p. 428–37, 282–83) and Pārśvacandra Sūri's *Bālāvabodha*. “This edition is of the ordinary stamp of native publications, which generally have about the same value as a corrected MS” (Hermann Jacobi, Āyār.1882, xv).

1882 *The Āyāraṅga sutta of the Çvetāmbara Jains* / edited by Hermann **Jacobi**. London : Pali Text Society, 1882. xvi, 139 p. ; 23 cm. Part I, Text.

Jacobi's critical edition is based on two “very good and old MSS”—A. palmleaf MS described by Bühler in his second report; later described in the BORI Cat. 17:1 as no.s 2, 7 and 12, dated saṃvat 1348 [1292]; B. paper MS Staatsbibliothek zu Berlin, Ms.or.fol.643. [described in Weber 1888–92] dated saṃvat 1498 [1442]; C indicates various readings taken from Āyār.1879. In addition Jacobi used three MSS in his own collection [now in the British Library] and “some more [MSS] of [the collection] in Berlin” (Preface, xiv). The second part, to contain a glossary with quotations from the commentaries (Preface, xvi) never appeared, nor has the PTS ever published another Jain text.

de Jong

² Śīlāṅka refers twice to a cty by Gandhahastin, Paṇḍit Sukhlal Sanghavi has shown that in all probability this refers to Siddhasena the author of the cty on the *Tattvārthabhāṣya* and not to Siddhasena Divākara or any other author (TattvāSū.1974, Introduction, p. 57).

- 1902 *[Text and Gujarātī translation / **Ravajībhāi Devarāja** tathā Jaina skolarsa.] Ahamadābāda : Jaina Priṇṭiṅga Presa, saṃvat 1958 [1902]. 40, 253 p. ; 25 cm. (Jaina dharmanā pavitra pustako). [Jośī 1987, 25; Devendra Muni 1977, 710]
The Gujarātī translation was also printed separately. The Introduction (p. 22ff) contained *Parihāyamīmāṃsā* dealing with the queries raised by H. Jacobi. This was dropped in 2nd ed. Āyār.1906. (BORI Cat.17:1, 3; Jośī 1987, 36).
- 1906 *(2nd. ed. of Āyār.1902) Rajkoṭa : Rājakoṭa Priṇṭiṅga Presa, 1906. 14, 403 p. ; 25 cm. (BORI Cat.17:1, 3; Jośī 1987, 36).
- 1915 **Ācārāṅga sūtra* / **Amolaka** Ṛṣijī Mahārāja kṛta Hindī bhāṣānuvāda sahita. Sikandarābāda (Dakṣiṇa) : Jaina Śāstrodhdhāra Mudrālaya, 1915. 638 p. ; 13 x 23 cm.
Reprint. Āyār.1960.
- 1916 *Śrīmadgaṇadhavarasudharmasvāmipraṇītaṃ Śrutakevalibhadrabāhusvāmidṛbhdhaniryukti-yuktaṃ, Śrīmacchīlāṅkācāryavivihitavivṛtiyutaṃ [part 2 °vivaraṇayutaṃ] Śrīācārāṅgasūtram*. Mahesana : Āgamodayasamitiḥ, Vīrasaṃvat 2442. Vikramasaṃvat 1972–73. Krāīṣṭa 1916. 2 v. ; 12 x 26 cm. [CLIO 1, 21]
Part 1: [1], 240 [ie.2, 480] p.—Part 2: [3], 241–432 [ie. 6, 482–864] p.
“A very poor text” (Folkert 1993, 272 n.33). “Pratayaḥ 500.”
BORI³
Reprint. Āyār.1978.
- 1932 or 1934 **[Ācārāṅgasutta with Śīlāṅka’s cty]*. Mumbaī : Śrīsiddhacakra Sāhitya Pracāraka Samiti, 1932. Vikrama saṃvat 1991 [1934]. 2 v. ; 12 x 27 cm. [Jośī 1987, 35; JL 25 (3rd group)].
v.1: 288 p.—v.2: 288–388 p.
- 1935a **Ācārāṅgasūtra*. Surat : Sheth Devcand Lālhbhāi Jain Pustakodhdhār Fund, 1935. 2 v. [Bollée 1977, 1, 165]
- 1935b **Ācārāṅgasūtram : mūla anc Śīlāṅkācāryaṇī Ṭīkānā bhāṣāntara sahita* / lakhoḥ Paṇḍita **Hirālāla Haṃsarāja**. Jāmanagara : [Hirālāla Haṃsarāja] 1935. ‘Bhāga 1 thī 5’ [Utt. “1935”]: 2, reverse of title-page]
- 1935c **Śrī-Ācārāṅgaṃ : Śrī-Bhadrabāhusvāmi-kṛta-niryukti-śrī-Śīlāṅkācārya-kṛta-vṛtti-yutaṃ*. Surat : Jainānanda Pustakālaya. 340 [ie. 680] p. [Tripāṭhī 1981, 302]
Indexed in the Jain concordance in Berlin. “The Niryukti verses are numbered 1–356 [!]; some misprints and wrong numbers.” (Tripāṭhī 1981, 302).
- 1952–71 *Śrī-Ācārāṅgasūtram* / **Ghāṣīlāla**jīmahārājaviracitayā’cāracintāmaṇivyākhyayā samalaṅkṛtaṃ Hindīgurjarabhāṣā’nuvādasahitaṃ. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī [Akhila Bhāratiya] Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī] Jainaśāstrodhdhārasamitiḥ, Vīra saṃvat 2478–2505 [1952–71]. 4 v. ; 25 cm.
1. bhāgaḥ 1. śrutaskandha adhy. 1. Vīra saṃvat 2478 [1952]. 19, 722 p.
2. āvṛtti. Vīra saṃvat 2484 [1958] 39, 12, 720, 20 p. BORI
2. bhāgaḥ adhy. 2–4. Vīra saṃvat 2483 [1957]. 72, 690, 11 p. Reprint 1974.
3. bhāgaḥ adhy. 5–9. Vīra saṃvat 2483 [1957]. 84, 619, 24 p. Reprint 1988.
ANU PK5003.A52A4 1952 v. 1, 2, 3
4. bhāgaḥ. 2. śrutaskandha [niyojakah Śrīkanhaiyālālajī-Mahārājah]. Vīra saṃvat 2505. Vikrama-saṃvat 2034. Īsavīsan 1971. 4, 1186 p. RW
- 1953–54 *Suttāgame* / carimatitthayara-paṇcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraie ; [sutṭhurūveṇa] **Pupphabhikkhuṇā** sampādio. 1. āvṛtti. Guḍagāṃva-chāvanī, Pūrvapañjāba : Sirisuttāgama-pagāsasamii, Vīrasaṃvaccharam 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāittṭhaddaṃ 1953–54. 2 v. ; 19 cm.
Āyāre v.1, [1]–99. ANU BL1310.S8 1954 2 v.

³ BORI copy signed “Ch. Krause.”

- 1958 Reprint of v. 1 of Āyār.1952–71.
- 1960 *Śrī Ācārāṅga sūtra* / Śrī **Amolaka** Ṛṣhijī dvārā anuvādita ; sampādakaḥ **Śobhācandra Bhārilla**. 2nd corrected edition. Dhūliyā (Paścima Khānadeśa) : Śrī Amola Jñānakata, Vīra saṃvat 2486 [1960]. 4, 4, 300 p. ; 23 cm. (Amolakaṛṣhijī Smāraka granthamālā ; puṣpa saṅkhyā 66).
Contents: Prakāśaka kī ora se [1]–[4].—[Donor details] [1]–4.—Prastāvanā / Ānandaṛṣijī [1]–4.—Viṣayānukramaṇikā [1–2].—Śrī Ācārāṅgasūtra [mūla, artha, spaṣṭikaraṇa] [1]–380.
 Reprint of Āyār.1915. ANU PK5003.A52 A4 1960
- 1963 *Śrī Ācārāṅga sūtram tathā Śrī Daśavaikālika sūtram*. Thānagaṛha, Saurāṣṭra : Śāha Ṭhākaraśī Karasanaḥ, Vīra saṃvat 2489. Vi. saṃ. 2019. Sane 1963. 8, 200, 68, 87–91 p. ; 18 cm.
Contents: Āyār. [1]–197.—Śuddhipatraka [198–200].—Dasave. [1]–68. Śuddhipatraka [87–91].
 ANU BL1312.3.A93 1963
- 1963–64 *Ācārāṅga-sūtram : Saṃskṛtacchāyā, padārthānvaya, mulārtha, Hindī-vivecana sahita / vyākhyākāra* **Ātmārāma** ; sampādaka Muni **Samadarśī**. Ludhiyānā : Ācārya Śrī Ātmārāma jī Jaina Prakāśana Samiti, 1963–64. Vīra saṃ. 2489–90. 2 v. ; 25 cm. (Jaināgama Śāstra mālā ; 6, 7).
Contents v.1 (1. śrutaskandha): Viṣaya-sūci [1–2].—Gāthā viṣaya sūci (index) [1]–4.—Sūtra-sūci (index) [5]–12.—Prakāśakīya [13].—[Donor details 14].—Prastāvanā / Muni Ātmārāma [1]–22.—Ācārāṅga : eka anuśīlana / Muni Samadarśī 1–29.—[Details of Ātmārāma's life 31–32].—Śrī Ācārāṅga sūtra [1]–[737].—Pāribhāṣika śabda-koṣa [1]–22.
Contents v.2 (2. śrutaskandha): Viṣaya-sūci [1].—Prakāśakīya [2].—Pariśiṣṭa / Muni Samadarśī Prabhākara. Dvitiya śrutaskandha Gaṇadhara kṛta hai? [1–8].—Śrī Ācārāṅga sūtra dvitiya śrutaskandha [739]–1483.—Pāribhāṣika śabda koṣa [1]–[4].
 “Prati 1 100.” ANU PK5003.A52A4 1963
- 1967 *Āyāro taha Āyāra-cūlā : mūla-pāṭha, pāṭhāntara śabda-sūcī ādi = Ayaro taha Ayar-cula : the Acaranga and the Acaranga-cula edited with original text, variant readings, alphabetical index of words, appendices etc. / vācanā pramukha* Ācārya **Tulasī** ; sampādaka Muni **Nathamala**. Kalakattā : Jaina Śvetāmbara Terāpanthī Mahāsabhā, 1967. (Āgama-sutta granthamālā ; 2). [Bollée 1977:1, 165]
Contents: Antastoṣa [1].—Granthānukrama [3].—Prakāśakīya [ka]–ga.—Sampādakīya / Muni Nathamala [1]–12.—Bhūmikā / Ācārya Tulasī 1–32.—Bhūmikā meṃ prayukta granthasūci [ka]–kha.—Āyāro taha Āyāra-cūlā [prefatory matter, outline, abbreviations] [1]–14.—Āyāro [1]–106.—Āyāra-cūlā [111]–358.—Pariśiṣṭa 1. Āyāro : saṅkṣipta-pāṭha, pūrta-sthala aura ādhāra-sthala nirdeśa [359].—2. Āyāra-cūlā : saṅkṣipta-pāṭha, pūrta-sthala aura ādhāra-sthala nirdeśa [2]–12.—Vācanāntara tathā ālocya-pāṭha [13]–19.—Śuddhi-patram [1]–8.—Āyāro śabda-sūcī [1]–52.—Āyāra-cūlā : śabda-sūcī [53]–148.—Śuddhi aura āpūraka patra 1 and 2. [1]–7. Seemingly reprinted as Āyār.1974 or 1975.
 “Prati-saṅkhyā 1000.” Univ. of Poona Q31.21111 / 15165J7 / 132832
- 1974 Reprint of Āyār.1952–71: v. 2. Vīra saṃvat 2500. Vikrama saṃvat 2031. Īsvīsan 1974. 22, 5, 598 p. “Prati 500.” RW
- 1974 or 1975 *Āṅgasuttāṇi : Nigganthaṃ pāvayaṇaṃ / sampādaka* Muni **Nathamala** [Yuvācārya Mahāprajñā]. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī [Saṃsthāna], Vikrama saṃvat 2031 [1974 or 1975]. 3 v. ; 25 cm.
 Āyāro v.1, [1]–250. [v.1. Dvitiya saṃskaraṇa. Vikrama saṃvat 2049. 1992.]
 “Original text critically edited” on the basis of eight MSS [all dates are saṃvat]—‘A.’ (undated) from the Jaina-bhavana, Kalākāra Street, Calcutta; ‘Ka.’ (1679), ‘Kha.’ (1732), ‘Ga.’ (undated), ‘Cha.’ (1899) and ‘Ba.’ (1752) from the Gadhaiyā library, Saradārasāhara; ‘Gha.’ (1573) and ‘Ca.’ (undated) from the L. D. Institute—and two printed editions ĀyārCū.1941 and Āyār.1935a. Described on p. 18–19.

Parts 1–3 of a complete edition of the canon. Page numbers in margins may refer to Āyār.1935a. Seemingly reprinted from Āyār.1967.

ANU PK5003.A52 1974 3 v. and BL1312.2 1975 3 v.

- 1977 *Āyārāṅgasuttam* = *Ācārāṅgasūtram* / sampādaka Muni **Jambūvijayaḥ** ; sahāyako Muni **Dharmacandravijayaḥ**. Bambaī : Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya, Vīra saṃvat 2503 [1977]. 89, 422 p. ; 25 cm. (Jaina-āgama-granthamālā ; granthāṅka 2, (1)).

Contents: Prakāśakīya nivedana [9]–12.—Ṛṇasvīkāra [13].—Jina āgama jayakārā : prastāvanā [Gujarātī] / Jambūvijaya [15]–55.—Āmukham [Sanskrit] / Jambūvijaya [56]–61.—Foreword / Jambūvijaya [63]–68.—Sampādanopayuktagranthasūciḥ [69]–71.—Saṅketavivaraṇam [73]–74.—Ācārāṅgasūtrasya viṣayānukramah [75]–89.—Āyārāṅgasuttam [1]–298.—1. pariśiṣṭam. Viśiṣṭaśabdasūciḥ [299]–389.—2. ‘Jāva’[yāvat]padagrāhyapāṭhāḥ [390]–95.—3. Sūtrāṇām parasparam tulanā [396]–398.—4. Ācārāṅgasūtrāntargataślokanām akārādikramah [399]–400.—5. Katipayāni viśiṣṭāni tippanāni [401]–412.—Śuddhi-vṛddhipatrakam [413]–415.—Aviśiṣṭaśuddhipatrakam 415–16.—Viśiṣṭāḥ sandī-°pratipāṭhāḥ 416–22.—Prastāvanāmām mahattvano sudhāro 422.

Sources: “In the preparation of the critical edition of the Ācārāṅgasūtra we have utilised six palm-leaf MSS and eight paper MSS” (described on p. 50–52 = 59–60 = 66–67). Six on **palm-leaf**: (1) Śām. and (2) Khaṃ.: Śrī Śāntinātha Jaina Jñāna-bhaṇḍāra, Cambay, no. 1 & 3. (3) Je. Jinabhadrasūri Jaina Jñāna-bhaṇḍāra, Jesalmere, no. 1. (4) Khe. Khetaravasi Jñānabhaṇḍāra, Patan. (5) Saṃ. Sanghavīpāda Jñānabhaṇḍāra, Patan, second half of 13th cent. Vikram. (6) Sandī. Long (dīrgha) MS from the same bhaṇḍāra, Patan, written 1467 VS.

Eight on **paper**: (1) I. Idar Jaina Śvetāmbara Saṅgha, Peḍhi. (2) Jai. Jaina Sāhitya Vikās Maṇḍal, Bombay. (35) He.1, 2, 3 Śrī Hemacandrācārya Jaina Jñānamandir, Patan. (6–7) Lā., Lā.1 L. D. Institute, Ahmedabad. (8) Jī. L. D. Institute, with *Dīpikā* by Jinahamsasūri. Review. *J. W. de Jong *IIJ* 29 (1977) 217–18.

Review article K. R. Chandra 1987 (see studies below).

ANU PK5003.A52A89 1977

- 1978 *Ācārāṅgasūtram Sūtrakṛtāṅgasūtram ca* / Śrīmatsudharmasvāmiviracitam ; Bhadrabāhu-svāmiviracitaniryukti-Śrīśīlāṅkācāryaviracitaṭīkāśamanvitaṃ ; sampādakāḥ saṃśodhakāśca Ācāryamahārājaśrīśāgarānandasūtrīśvarāḥ, Munirājaśrī**puṇyavijaya**jīmahārājasaṅghitaprā-cīnasāmagryānusāreṇa śuddhi-vṛddhipatrakādivividhapariśiṣṭādibhiḥ pariṣkartā Munih **Jambūvijayaḥ**, sahāyako Munih **Dharmacandravijayaḥ**. Dillī : Motīlāla Banārasīdāsa Ḥḍolājika Trastā, 1978. 42, 288, 400 [72] p. ; [1] leaf of plates ; port. ; 29 cm. (Lālā Sundaralālā Jaina Āgamagrānthamālā ; bhāga 1).

Contents: Prakāśaka-vijñaptiḥ.—[plate of Lala Sundarlal Jain (15 Feb. 1900–23 Jan. 1978)]—Lālā Sundaralālā Jainah [Sanskrit] [7]–8.—Lala Sundarlal Jain [English] [9]–10.—Samarpaṇam.—Prastāvanā-pariśiṣṭopayuktagranthasūciḥ saṅketavivaraṇam ca [14]–15].—Prastāvanā / Muni Jambūvijaya, Vikramasaṃvat 2033, 10 Nov. 1977, Vāva (Jīlā Banāsakāmīthā, Uttara Gujarāta) [17]–42.—... Ācārāṅgasūtrasya viṣayānukramah [1]–16.—Śrīācārāṅgasūtram [1]–288.—Sūtrakṛtāṅgasya viṣayānukramah [1]–14.—Śrīsūtrakṛtāṅgam [1]–285.—Śīlāṅkācāryaviracitavivaraṇasamanvitasya Śrīācārāṅga-sūtrasya pariśiṣṭāni : Vṛddhipatrakam = Addenda & corrigenda [289]–305.—Śuddhipatrakam 305–20.—Ācārāṅgasūtrasya Śīlācāryaviracitavṛttāvuddhṛtāḥ pāṭhāḥ [321]–326.—Ācārāṅgasūtrāṇām gadyarūpāṇām akārādikramah [327]–332.—Ācārāṅgasūtrāntargatāṇām gāthāṇām akārādikramah [333]–335.—Ācārāṅgasūtrasya Nirayuktīnām akārādikramah [336]–341.—Śīlāṅkācāryaviracitavivaraṇasamanvitasya Śrīsūtrakṛtāṅgasūtrasya pariśiṣṭāni : Śrīmacchīlāṅkācāryaviracitāyāḥ Sūtrakṛtāṅgaṭīkāyā vṛddhipatrakam [345]–357.—Śrīmacchīlāṅkācāryavihitavivaraṇayutasya Sūtrakṛtāṅga-sūtrasya śuddhā viśiṣṭā vā pāṭhāḥ [358]–378.—Sūtrakṛtāṅgasya Śīlācāryaviracitavṛttāvuddhṛtāḥ pāṭhāḥ [379]–385.—Sūtrakṛtāṅgasya gadyarūpāṇām sūtrāṇām akārādikramah [386]–387.—Sūtrakṛtāṅgasūtrasya gāthāṇām akārādikramah [388]–400.

Reprint in bound format of Āyār.1916.

de Jong

- 1980 *Ācārāṅga sūtra (prathama Āṅga : mūla pāṭha, Hindī anuvāda-vivecana-ṭippaṇa-pariśiṣṭa yukta / Sudharmasvāmi-praṇīta ; sampādaka-vivecaka Śrīcanda Surānā 'Sarasa'. Byāvāra, Rājasthāna : Śrī Āgama Prakāśana Samiti, Vīra Nirvāṇa samvat 2507 [1980]. 2 v. ; 25 cm. (Jināgama granthamālā ; granthāṅka 1, 2).*

Granthāṅka 1: 47, 376 p.—Granthāṅka 2: 24, 480 p.

Contents v.1 (1. śrutaskandha): Prakāśakīya [7]–8.—Āmukha / Miśrīmala 'Madhukara' [9]–11.—Sampādakīya / Śrīcanda Surānā [12]–16.—[Donor details 17]–19.—Prastāvanā / Devendra Muni [21]–42.—Anukramaṇikā [43]–47.—Āyāraṅgasuttaṃ [1]–338.—Pariśiṣṭa 1. 'Jāva' śabda saṅketita sūtra sūcanā [341]–342.—2. Viśiṣṭa śabda-sūcī [343]–370.—3. Ācāraṅgasūtrāntargata gāthāṃ kī akārādi sūcī [371]–372.—4. Sampādana-vivecana meṃ prayukta granthasūcī. [373]–376.

Content v.2 (2. śrutaskandha): Abhimata / Ānandaṛṣi [6].—Prakāśakīya [7]–8.—Āmukha / Miśrīmala 'Madhukara' [9]–11.—Sampādakīya / Śrīcanda Surānā 'Sarasa' [12]–17.—... Viśaya-sūcī [18]–24.—Āyāraṅgasuttaṃ [1]–430.—Pariśiṣṭa 1. Viśiṣṭa śabda-sūcī [433]–469.—2. Ācāraṅgasūtrāntargata gāthāṃ kī akārādi sūcī [470]–473.—3. 'Jāva' śabda saṅketita sūtra sūcanā [471]–476.—4. Ācārāṅga dvi. śru. sampādana-vivecana meṃ prayukta granthasūcī. [477]–480.—[Donor details 481]–483.

Prākṛit text taken from Jambūvijaya's edition (Āyār.1977) as are the appendices.

ANU PK5003. A52.A4 1980 no.s 1,2

- 1988 Reprint of Āyār.1952–71: v. 3. Vīra samvat 2514. Vikrama samvat 2044. Īsvī san 1988. 54, 616 p. "Prati 250". RW

- 1992 Reprint of Āyār.1974 or 1975 v. 1

Partial editions:

- 1894 **Ācārāṅga* [Gujarātī-tāt-parya-sameta] prā. [?] Bombay : Bombay City Press, [1894]. [1], 208, [2] p. ; 12 x 26 cm. [CLIO 1, 21]
1. suyakkhanda published Bombay, samvat 1951 [1895] (Schubring 1935 §45).

- 1910 *Ācārāṅga-sūtra, erster Śrutaskandha : Text, Analyse und Glossar / von Walther Schubring.* Leipzig : F. A. Brockhaus, 1910. ix, 109 p. ; 21 cm. (Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes 12,4).

Contents: Vorwort. [vii]–ix.—Āyār'aṅga-suttaṃ 1–44.—Analyse [45]–63.—Glossar [64]–109.—Berichtigungen [109].

Reviews. (1) H. Jacobi *Archiv für Religionswissenschaft*. 18 (1915), 283 ff.—(2) E. Leumann *ZII* 7 (1929), 157–62 (important metrical contributions (Alsldorf 1958, 250)).

This edition used as the base for Āyār.Index.1994; 1995.

CASS Q31:21111 / EO / 11066

Reprint. 1923 or 1924. *Ācārāṅga-sūtram : mūlapāṭha-viśiṣṭa pāṭhabheda-śabdakoṣa-samanvitam (prathamah śrutaskandhaḥ) ...* Puṇyapattana : Jaina Sāhitya Saṃśodhaka Samiti, Mahāvīra Nirvāṇabda 2450 [1924]. Vikrama samvara 1980 [1923]. 58 p. ; 24 cm. (Jaina sāhityasaṃśodhaka granthamālā).

Contents: Āyāraṅga-suttaṃ [1]–37.—Akārādi-śabdānukramaṇikā [38]–54.—Katipayā viśiṣṭāḥ pāṭhabhedāḥ [55]–58.

BORI

3. [Roman script] Nendeln, Liechtenstein : Kraus Reprint, 1966.

ANU PJ5.D5 Bd.12, Nr.4

- 1950 or 1951 *Śrī Ācārāṅga-sūtram, prathama śrutaskandha : saṃśuddha mūlapāṭha-Saṃskṛtacchāyā-śabdārtha-bhāvārtha-vivecanā-ṭippaṇa-pariśiṣṭānvitam / anuvādaka Saubhāgyamalajī Mahārāja. Prathamāvṛtti. Ujjaina : Śrī Jaina Sāhitya Samiti, Vīra sam. 2477 [1951]. Vi. sam. 2007 [1950]. ka–ma, 621, ka–gha p. ; 24 cm.*

Contents: Sampādakīya vaktavya [ka]–kha.—Prākathana / Saubhāgya Muni [ga]–ja.—

Bhūmikā / Śobhācandra Bhārilla [jha]–ṇa.—Prakāśaka kī ora se [tha]–na.—Viṣayānukramaṇikā [pa]–ma.—Ācārāṅga-sūtram [1]–621.—Pariśiṣṭa [a] Viśiṣṭa pāṭhabheda [ka]–kha.—[ba] Pāribhāṣika śabda koṣa [ga]–dha.

Text established on MSS in the library of the Śrī Dharmadāsa Jaina Mitra Maṇḍala, Ratlām and old editions, including Āyār.1916., giving precedence to the cty readings from that edition. The translation likewise is based on the cty. An appendix gives a list of variant readings. (Prākkathana ‘cha’).
“1000 [copies].” Univ. of Poona Q31:2111 / 1516IO.1 / 92191

- 1951 **Āyārāṅgasūtra (prathama śrutaskandha)* / Hindī anuvāda **Ghevaracandra Bānthiyā** ‘Vīraputra’. 1. āvṛtti. Bīkānera : Āgracandra Bhairōdāna Seṭhiyā Jaina Pārabhārthika Saṁsthā, 1951. dha [?], 305 p. ; 11 x 25 cm. [Jośī 1987, 38]
- 1978 **Āyārāṅgasūtra* [prathama śrutaskandha] / sampādaka [Gujarātī] anuvādaka **Nagīnadāsa Kevaladāsa Śāha**. Amadāvāda : Nagīnadāsa Kevaladāsa Śāha, saṁ. 2035 [1978]. 32, 146 p. ; 22 cm. [Jośī 1987, 40]

Selections:

- 1958 or 1961–62 *Ācārāṅga-cintana : Tattva-bodhinī-Hindī-ṭīkā sahita* / saṅgrāhaka evaṁ anuvādaka **Udaya** Muni ; sampādaka **Ratanalāla Saṅghavī**. 1. saṁskaraṇa. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Jaina Divākara Divya Jyoti Kāryālaya, Vīra. 2487[–]88 [1961–62], Vikra. 2015 [1958]. 31, 218 p ; 12 cm.

“1 000 [copies].” Selections with popular translations in Hindī.

Text numeration from “Bīkanera ke Seṭhiyā granthālaya” dvārā prakāśita Śrī Ācārāṅga sūtra [ie. Āyār.partial edition.1951] (p. 30 (2nd group)).

ANU PAMPHLET PK5003.A52A4 1961

- 1987 *Ācārāṅga-cayanikā* / sampādakaḥ **Kamalacanda Sogāṇi**. 2. saṁskaraṇa. Jayapura : Prākṛta Bhāratī Akādemī, 1987. xxiii, 167 p. ; 19 cm. (Prākṛta Bhāratī ; puṣpa 23).
Contents: Prakāśakīya [1].—Prākkathana / Vinayasāgara [2–4].—Prastāvanā i–xxiii.—Ācārāṅga-cayanikā [1]–75.—Saṅketa-sūcī 76–77.—Vyākaraṇika viśleṣaṇa evaṁ śabdārtha 78–152.—Ṭippaṇa 153–56.—Ācārāṅga-cayanikā ke viṣayoṁ kī rūparekhā 157–62.—Ācārāṅga-cayanikā evaṁ Ācārāṅga sūtra-krama 163–65.—Sahāyaka pustakeṁ evaṁ koṣa 166–67.
ANU BL1312.3.A936S5 1987

Translations:⁴

English:

- 1884 **Gaīna Sūtras* / translated from Prākṛit by Hermann **Jacobi**. Part I: The Ākārāṅga Sūtra. The Kalpa Sūtra. Oxford : Clarendon Press, 1884. liii, 324 p. (Sacred Books of the East ; 22).
Contents: Introduction [ix]–liii.—Ākārāṅga Sūtra [1]–213.—The Kalpa Sūtra of Bhadrabāhu [215]–311.—Index [313]–320.
Reprints. 2. Delhi : Motilal Banarsidass, 1964. 22 cm.—3. New York : Dover, 1968.
ANU BL1010.S3 v.22

- 1964 Reprint of Āyār.English translation.1884.

- 1968 Reprint of Āyār.English translation.1884.

- 1981 *Āyāro = Ācārāṅga sūtra : the first Aṅga Āgama (canonical text) of the Jainas : the text in Devanāgarī and Roman scripts with English translation, annotations, notes, glossary and index* / translated into English by Muni **Mahendra Kumar**. Ladnun, Rajasthan : Jaina Vishva Bharati, 1981. xxiv, 433 p. ; 22 cm. (Jaina canonical text series ; v. 1).

Contents: Preface i–v.—Introduction / Nathmal Tatia vii–xxiv.—[Text with translation

⁴ **Āyārāṅgasūtra* / anuvādaka **Tilakavijaya**jī. Pūnā : Bhārata Jaina Vidyālaya, Saṁvat 1980 [1923]. 58 p. [Jośī 1987, 37]. Language of translation not given.

and annotations 1]–415.—Word-index (Glossary) [417]–429.—Subject index [430]–433.
ANU PK 5003.A52A4 1981 and BL1312.3.A934.E4 1981

Gujarātī:⁵

1879 (Āyār.1879)

1902 Ravijībhāi Devarāja (Āyār.1902)

1922 *Āyārāṅga sūtra : mūla niryukti ane tīkāne ādhāre bhāṣāntara* / lekhaka **Māṇeka** Muni. Surata : “Jaina Vijaya” Printiṅga Presamāṃ, 2448 [1922]. 5 v. ; 16 cm.

ANU BL1312.3.A934G8 1922 v.2–5

1935 * *Mahāvīrasvāmino ācāradharma : Jaina Āgama “Ācāraṅga”no chāyānuvāda* / sampādaka **Gopālādāsa Jīvābhāi Paṭela**. 1. āvṛtti. Amadāvāda : Jainasāhitya Prakāśana Maṇḍala. Prāptisthāna, Navajīvana Kāryālaya 1992 [1935]. xxii, 208 p. ; 19 cm. (Śrī Pūñjābhāi Jaina granthamālā ; 11). [CRL catalogue]

Reprint. 1947.

SAMP MONOGRAPHS MF-10194 reel 036

1947 *Mahāvīrasvāmino ācāradharma : Jaina Āgama “Ācāraṅga”no chāyānuvāda* / sampādaka **Gopālādāsa Jīvābhāi Paṭela**. 2. āvṛtti. Amadāvāda : Jainasāhitya Prakāśana Maṇḍala. Prāptisthāna, Navajīvana Kāryālaya, saṃvat 2004 [1947]. xxii, 208 p. ; 19 cm. (Śrī Pūñjābhāi Jaina granthamālā ; 11).

Contents: Nivedana [3]–5.—Upodghāta [6]–13.—Anukramaṇikā [15]–16.—Mahāvīrasvāmino ācāradharma Khaṇḍa 1 [1]–66.—Khaṇḍa 2 [67]–164.—Subhāṣito [165]–172.—Suci [173]–179.

First edition saṃvat 1992 [1935]

ANU BL1356.M3 1947

1952–57 Ghāsīlāla (Āyār.1952–57)

1974–75[?] * *Āyārāṅgasūtra* / Gujarātī anuvāda **Līlamabāi, Hasumatījī** ; sampādaka **Śobhācandra Bhārilla**. 1. āvṛtti. Mumbāi : Premajināgama Samiti, [1974–75?]. 25 cm. (Prema Jināgama prakāśana ; 1). [Jośī 1987, 40]

Hindī:

1915 Amolaka Ṛṣi (Āyār.1915)

1937 * [*Āyārāṅga-sutta : Hindī chāyānuvāda*] / **Gopālādāsa Jīvābhāi Paṭela**. Bambaī : Śvetāmbara Sthānakavāsī Jaina Kāṃphrensa, Vikrama saṃvat 1994 [1937]. [Devendra Muni 1977, 710; JSBI 1, 62]

1952–71 Ghāsīlāla (Āyār.1952–57)

1960 Amolaka Ṛṣi (Āyār.1960)

1963–64 Ātmārāma (?) (Āyār.1963–64)

1980 (Āyār.1980)

PARTIAL TRANSLATIONS (1. ŚRUTASKANDHA ONLY):

Bengālī:

1952 * [Bengālī translation] / **Hīrakumārī**. Kalakattā : Jaina Śvetāmbara Terāpanthī Mahāsabhā, Vikrama saṃvat 2009 [1952]. [Devendra Muni 1977, 710, n.13; JSBI 1, 62]

English:

1981 (Chapter 9 only) Tatia 1981: 11. The victor’s penance [Āyār. chapter 9] [96]–107.

German:

1926 *Worte Mahāvīras : kritische Übersetzungen aus dem Kanon der Jaina* / Walther **Schubring**. Göttingen : Vandenhoeck & Ruprecht, 1926. ix, 152 p. (Quellen der Religionsgeschichte.

⁵ Incomplete citations not yet fully identified: (1) “Mūla va Gujarātī anuvāda.” Ghāṭakopara: Śramanī Vidyāpīṭha. [Devendra Muni 1977, 710 item 14. (2) * *Āyārāṅgasūtra*. Bhāvanagara : Jaina Dharma Prasāraka Sabhā tathā Lāyabreri Samāja. Text, tīkā and [Gujarātī?] meaning. [Jośī 1987, 41].

Band 14, Gruppe 7) p. 66–121 *Reines Leben* (Bambhacerāim).

Gujarātī:

1894 (Āyār.Partial edition.1894)

1935 **Āyārāṅgasūtranuṃ [prathama śrutaskandha] Gūjarātī anuvādana* / anuvādaka **Saubhāgyacandra** ‘Santabāla’. 1. āvṛtti. Amadāvāda : Mahāvīra Sāhitya Mandira, saṃvat 1992 [1935]. 52, 431, 110 p. ; 19 cm. (Mahāvīra Sāhitya Prakāśana Mandira ; 4). [Jośī 1987, 37]
Appendix: Āyārāṅga ane Bhagavadgītā eka tulanātmaka vicāra.—Ṣaḍdarśananī saṅkṣipta mīmāṃsā—Pāribhāṣika śabdakośa.—Ācārāṅgasūtranuṃ sūktāmṛta.
2. edition 1958.

1958 *Śrī Āyārāṅgasūtra nuṃ Gujarātī anuvādana* / anuvādaka **Saubhāgyacandra** jī. 2. āvṛtti. Amadāvāda : Mahāvīra Sāhitya Prakāśana Mandira, saṃvat 2015 [1958]. 48, 4, 431, 108 p. ; 19 cm.
Contents: Nivedana [4]–5.—Nivedana [6]–7.—Be bola [8].—Sahāyaka [9]–10.—Ācārāṅgamām ātmānām udbodhaka krāntimaya kavana ane tejachāyā [11]–39.—Nidarśana [40]–48.—Anukramaṇikā [1]–4.—[Translation] [1]–431.—Parīṣiṣṭa. Śrī Ācārāṅga ane Bhagavadgītā viṣe eka tulanātmaka vicāra : [1.] Śrī Ācārāṅgano upasaṃhāra [3]–21.—2. Sādhanaātmaka-samanvayano saṅkṣipta paricaya [22]–53.—3. Samānārthaka śābdika samanvaya [54]–86.—Pāribhāṣika śabdakośa [87]–97.—Śrīācārāṅgasūtranuṃ sūktāmṛta [98]–102.—[Details of other publications from the same publisher.]
“Prata 1000.” 1. ed. 1936 Devendra Muni (1977, 710). ANU BL1312.3.A934G8 1958

1964 *Āyārāṅga sūtram : prathama [śruta-/skandha] / Muni Kumāra*. 2. āvṛtti. Rājakoṭa : Jayantīlāla Devacanda, Vīra saṃvat 2490 [1964]. 319 p. ; portraits ; 23 cm.
Contents: Nivedana [7]–8.—Śrī Vinodamuninuṃ saṅkṣipta jīvana caritra [9]–19.—Ācārāṅga sūtram [1]–319. ANU BL1312.3.A934G8 1964

1978 Nagīnadāsa Kevaladāsa Śāha (Āyār.partial edition.1978)

Hindī:

1950 or 1951 Saubhāgyamala (Āyār.partial edition.1950 or 1951)

1951 Ghevaracandra Bānthyā ‘Vīraputra’ (Āyār.partial edition.1951)

1958 **Āyārāṅgasūtra* / sampādaka **Pupphabhikkhu** ; Hindī anuvādaka **Saubhāgyacandra** ‘Santabāla.’ 1. āvṛtti. Guḍagāṃva : Sūtrāgama Prakāśaka Samiti, 1958. 2 v. ; 18 cm. [Jośī 1987, 38]
v. 1: Śrutaskandha 1, adhyayana 1–5, 42, 252 p.—v.2: Śrutaskandha 1, adhyayana 6–9, 8, 478 p. Hindī translation of Āyār.1953–54, text not included here.

Studies:

Bhatt, Bansidhar. 1993. Ācāra-cūlās and -niryukti : Studies I, *Indologica Taurinensia* 14 (1987–88) 95–116.—Ācāra-cūlās and -niryukti : Studies II : (Mahāvīra-biography), *Jain studies in honour of Jozef Deleu* / edited by Rudy Smet and Kenji Watanabe. Tokyo : Hon-no-Tomosha, 1993. p. 85–122.

Bollée, W. B. 1990. *Āyārāṅga 2,16 and Sūyagaḍa 1,16. *Journal of Indian philosophy* 18 (1990) 29–52. [Bollée 1995, 183]

Caillat, Colette. 1977. Fasting unto death according to Āyārāṅga-sutta and to some Paiṇṇayas. In, *Mahāvīra and his teachings* / editorial board A. N. Upadhye, Nathmal Tatia [et al]. Bombay : Bhagavān Mahāvīra 2500th Nirvāṇa Mahotsava Samiti, 1977. iv, 462 p. ; 25 cm. ; p. 113–117.

ANU BL1371.M3

Caillat, Colette. 1993. The rules concerning speech (bhāsā) in the Āyārāṅga- and Dasaveyāliya-suttas. In, *Paṃ. Dalasukhabhāī Mālavanīyā abhinandana grantha (1) = Pt. Dalsukh Bhai Malvania*

felicitation volume 1 / sampādaka Madhusūdana Ḍhākī ; Sāgaramala Jaina. Vārāṇasī : Pārśvanātha Vidyāśrama Śodha Saṁsthāna, 1991. 32, 284, 206 p. ; 25 cm. (Jaina Vidyā ke Āyāma ; granthāṅka 3 = Aspects of Jainology ; 3). p. [1]–15.

ANU NEW BOOKS COLLECTION 1 861 971

Caillat, Colette. 1996. Transmission textuelle et variations dans le canon jaina śvetāmbara : l'exemple de l'Āyārangasutta, p. 497–521. In, *Langue, style et structure dans le monde indien : centenaire de Louis Renou. Actes du Colloque international (Paris, 25–27 janvier 1996)* / édités par Nalini Balbir et Georges-Jean Pinault avec la collaboration de Jean Fezas. Paris : Librairie Honoré Champion, 1996. 559 p. ISBN 2-85203-732-7.

Chandra, K. R. 1970. Notes on some words from Ācārāṅga [payā, daviya, accā, āṇakkha, oya]. *Journal of the Oriental Institute* (Baroda) 20 (1970) 238–46. [Bollée 1995, 184]

Chandra, K. R. 1987. Pū. Jambūvijayaṇī dvārā sampādita Ācārāṅga [Āyār.1977] ke prathama śrutaskandha meṁ svīkṛta kucha pāthom kī samīkṣā. In *Paṇ. Becaradāsa Doṣī smṛti grantha* / sampādaka Madhusūdana Ḍhākī, Sāgaramala Jaina. Vārāṇasī : Pārśvanātha Vidyāśrama Śodha Saṁsthāna, 1987. Hindī section p. 1–7. (This is v. 2 of *Jaina vidyā ke āyāma = Aspects of Jainology* / sampādaka Sāgaramala Jaina, Aśoka Kumāra Siṁha. Vārāṇasī : Pūjya Sohanalāla Smāraka Pārśvanātha Śodhapīṭha, 1987–94. 5 v.)

Devendra, Muni. 1992. *Śabdom kī gāgara meṁ āgama kā sāgara : Ācārāṅga, Sthānaṅga evaṁ Samavāyāṅga sūtra para śodha pradhāna cintana. Udayapura : Śrī Tāraka Guru Jaina Granthālaya, 1992. xi, 218 p. ; 22 cm.

Dixit, K. K. 1978. Some noteworthy features of the Jaina speculation as occurring in Ācārāṅga I and Sūtrakṛtāṅga I. In, *Early Jainism*. Ahmedabad : L. D. Institute of Indology, 1978. 8, 99 p. ; 25 cm. (LD series ; 64). p. 9–21. ANU BL1351.2 .D53

Dixit, K. K. 1978. Ācārāṅga II. In, *Early Jainism*. Ahmedabad : L. D. Institute of Indology, 1978. 8, 99 p. ; 25 cm. (LD series ; 64), p. [54]–61. ANU BL1351.2 .D53

Ghaṭage, A. M. 1938–39. Parallel passages in the Daśavaikālika and the Ācārāṅga. *New Indian antiquary* 1 (1938–39) 130–37.

Jaina, Parameshthīdāsa. 1987. Ācārāṅgasūtra : eka adhyayana. Vārāṇasī : Pārśvanātha Vidyāśrama Śodha Saṁsthāna, 1987. [35], 177 p. ; 23 cm. (Pārśvanātha Vidyāśrama granthamālā ; 37).

Contents: Prakāśakīya [ga]–gha. [ic. 3–4].—Lekhakīya [ña]–ñā [ic. 5–10].—Bhūmikā / Sāgaramala Jaina [ta]–va [ic. 11–29].—Viśaya-sūci [sa]–tra [ic. 30–35].—1. Jaina Āgama sāhitya meṁ Ācārāṅga sūtra [1]–39.—2. Ācārāṅga kī viśayavastu [40]–71.—3. Ācārāṅga kī bhāṣā-sailī [72]–98.—4. Ācārāṅga meṁ samāja aura saṁskṛti [99]–111.—5. Ācārāṅga meṁ śāsana-vyavasthā [112]–121.—6. Ācārāṅga kā dārśanika pakṣa [122]–132.—7. Ācārāṅga meṁ pratipādita dharma-sādhana [133]–156.—8. Bhagavān Mahāvīra kā jīvana [157]–177.

Thesis, Saugar University, 1960. [Jain, Sagarmal and Arun Pratap Singh 1983, item 40]

ANU BL1312.3.A936J35 1987

Parikh, Joharimal. 1991. Philosophy of [the] Ācārāṅga sūtra. In, *Paṇ. Dalasukhabhāī Mālavanīyā abhinandana grantha (1) = Pt. Dalsukh Bhai Malvania felicitation volume 1* / sampādaka Madhusūdana Ḍhākī ; Sāgaramala Jaina. Vārāṇasī : Pārśvanātha Vidyāśrama Śodha Saṁsthāna, 1991. 32, 284, 206 p. ; 25 cm. (Jaina Vidyā ke Āyāma ; granthāṅka 3 = Aspects of Jainology ; 3). p. [174]–86.

ANU NEW BOOKS COLLECTION 1 861 971

Priyadarśanaśrī. 1995. *Ācārāṅga kā nītiśāstrīya adhyayana. Vārāṇasī : Pārśvanātha Vidyāśrama, 1995. 12, 300 p. (Pārśvanātha Vidyāśrama granthamālā ; 80).

Sharma, J. N. 1974. *A critical study of [the] Ācārāṅga based on its Nirukti, Cūrṇi and Ṭikā.

Thesis. Bihar University, Muzaffarpur, 1974. [Jain, Sagarmal and Arun Pratap Singh 1983, item 44]

Tāṭiyā, Nathamala 1978–79. Ācārāṅga-sūtra meṃ varṇita dhyāna mārga. *Tulasīprajñā* 4 (1978–79) 282–86.

Watanabe, Kenji. 1993. Notes on the ‘bhāvaṇā’ : 3rd Cūlā of the Āyārāṅga-sutta II. *Jain studies in honour of Jozef Deleu* / edited by Rudy Smet and Kenji Watanabe. Tokyo : Hon-no-Tomosha, 1993. p. 475–484.

Indexes:

1967 (Āyār.1967): Āyāro śabda-sūcī p. [1]–52.—Āyāra-cūlā : śabda-sūcī [53]–148.

1974 or 1975 (Āyār.1974 or 1975) indexed in *Āgama śabdakośa : aṅgasuttāṇi śabdasūcī = Word-indexes of Aṅgasuttāṇi* / sampādaka Yuvācārya Mahāprajña. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vikrama samvat 2037. <1980–>. <1 v. > ; 25 cm.

1977 (Āyār.1977): 1. pariśiṣṭaṃ. Viśiṣṭaśabdasūciḥ p. [299]–389— 4. Ācārāṅgasūtrāntargata-ślokānām akārādikramah [399]–400.

1980a (Āyār.1980): v.1 (1. śrutaskandha) : Pariśiṣṭa 2. Viśiṣṭa śabda-sūcī p. [343]–370.—3. Ācārāṅgasūtrāntargata gāthāṃ kī akārādi sūcī [371]–372.—v. 2 (2. śrutaskandha) Pariśiṣṭa 1. Viśiṣṭa śabda-sūcī [433]–469.—2. Ācārāṅgasūtrāntargata gāthāṃ kī akārādi sūcī [470]. These indexes are reprinted from the 1977 edition.

1980b *The Pādas of the Suttanipāta : with parallels from the Āyārāṅga, Sūyagaḍa, Uttarañjhāyā, Dasaveyāliya and Isibhāsiyāim* / edited by Willem B. Bollée. Reinbeck : Dr. Inge Wezler, Verlag für Orientalistische Fachpublikationen, 1980. vi, 116 p. (Studien zur Indologie und Iranistik. Monographie ; 7).

ANU BQ1419.B65 1980

1983 *Reverse index of the Dhammapada, Suttanipāta, Thera- and Therīgāthā pādas, with parallels from the Āyārāṅga, Sūyagaḍa, Uttarañjhāyā, Dasaveyāliya and Isibhāsiyāim* / edited by Willem B. Bollée. Reinbeck : Dr. Inge Wezler Verlag für Orientalistische Fachpublikationen, 1983. iv, 262 p. (Studien zur Indologie und Iranistik. Monographien ; Band 8).

ANU BQ1359.R3

1994 *Āyārāṅga : pāda index and reverse pāda index* / Moriichi Yamazaki and Yumi Ousaka. Tokyo : The Chūō Academic Research Institute, 1994. iii, 23 p. ; 30 cm. (Philologica Asiatica : Monograph Series ; 3).

Pāda indexes for sections I.8 and I.9 only, based on Schubring’s edition (1910). Index integrated into Āyār.Index.1995 below.

Review: *BEI* 11–12 (1993–94), 467–68.

RW

1995 *A Pāda index and reverse pāda index to early Jain Canons : Āyārāṅga, Sūyagaḍa, Uttarañjhāyā, Dasaveyāliya, and Isibhāsiyāim* / by Moriichi Yamazaki and Yumi Ousaka. Tokyo : Kosei Publishing Co., 1995. 537 p. 23 cm.

Includes Āyār.Index.1994 above.

Review: “[L]es éditions de la Jaina-Āgama-Series ne sont toujours pas prises en compte et aucune explication n’est fournie à ce fait ... On continue aussi à regretter qu’aucune indication abrégée ne figure pour caractériser le mètre des pāda. Toutefois, tel qu’il est, ce volume fait un instrument de travail *extrêmement utile*.” Nalini Balbir *BEI* 13–14 (1995–96), 543.

RW

- 1996 *Āyāraṅga : word index and reverse word index* / Moriichi Yamazaki and Yumi Ousaka. Tokyo : The Chūō Academic Research Institute, 1996. ii, 105 p. ; 30 cm. (Philologica Asiatica : Monograph Series ; 8).
“The indexes present every word and word group as they appear in the text [of Schubring’s edition, *Āyār*.partial edition.1910].” (Introduction, p. i).
Review: Nalini Balbir *BEI* 13–14 (1995–96) 544–45. RW
- 1999 *A word index and reverse word index to early Jain canonical texts : Āyāraṅga, Sūyagaḍa, Uttaraṅghāyā, Dasaveyāliya, and Isibhāsiyāṇi* / Moriichi Yamazaki and Yumi Ousaka. Tokyo : The Chūō Academic Research Institute, 1999. iii, 410 p. ; 30 cm. (Philologica Asiatica : Monograph series ; 15).
The 1996 index integrated with those for other texts.

1.2 SŪYAGAḌA (Sūy.)

Title: Sūyagaḍaṅga; Sūtrakṛtāṅga (Skt).

Content: “[Sūy.] treats of the pious life of the monks, and is mainly devoted to the confutation of heretical opinions. This Aṅga ... consists of two books, the second of which is probably only an appendix, added later, to the old Aṅga which we have in the first book. This is composed in verses, ślokaś and also more artificial metres; the similes, too, show that the author was desirous of proving himself to be a poet. ... The explicit purpose of the book is to keep young monks away from the heretical doctrines of other teachers, to warn them of all dangers and temptations, to confirm them in their faith and thus lead them to the highest goal” (Winternitz 1933:2, 438–39).

References: JRK 449–51; BORI Cat. 17:1, 25–33; JSBI 1, 127–68; Schubring 1935 §45.2.

Exegesis:

1 **Bhadrabāhu**, *Niryukti* (205 gāthās) (Tripathi 1975, 92; JRK 450; JSBI 3, 119).

1989 *Niryukti-saṅgrahaḥ* / Bhadrabāhusvāmiviracitaḥ ; sampādakaḥ saṁśodhakaśca Śrī-jinendrasūri. Prathamāvṛttiḥ. Lākhābāvala, Śāntipurī, Saurāṣṭra : Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina granthamālā, Vīra saṁ. 2515. Vikrama saṁ. 2045. San 1989. 20, 600 p. ; [1] plate ; 19 cm. (Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina granthamālā ; 189).

7. Śrī Sūtrakṛtāṅganiryuktiḥ p. [455]–475.

ANU BL1310.4 B432 1989

1995 *The Nijjuttis on the seniors of the Śvetāmbara Siddhānta : Āyāranga, Dasaveyāliya, Uttarajjhāyā and Sūyagaḍa : text and selective glossary* / Willem B. Bollée. Stuttgart : Franz Steiner, 1995. ix, 197 p. ; 24 cm. (Beiträge zur Südasienforschung Südasien-Institut Universität Heidelberg ; Band 169).

Sūyagaḍa Nijjutti: p. 119–36. Basis for text not explicitly stated, seems to be Sūy.1917; 1950–53; 1928; Niryukti-saṅgraha 1989, with variants added from Sūy.Cū.1941 and Sūy.Partial edition.1975.

Reviews: Herman Ticken, *Asiatische Studien = Études asiatiques* 1996 [681]–683.—Nalini Balbir *BEI* 13–14 (1995–96), 547.—Paul Dundas, *BSOAS* 60 (1997) 152–53.—K. R. Norman, *The Jain nijjuttis Acta Orientalia* 58 (1997) 52–74. RW

Also printed: Sūy.1917 [=1978b]; 1923; 1928; 1950–53; 1977–88; 1978b. Sūy.Partial edition.1975. Sūy.Cū.1950. RW

2 **Jinadāsa** Gaṇi, *Cuṇṇi* about 10 000 granthas (JRK 450; JSBI 3, 312).

1941 **[Śrī-Sūtrakṛtāṅgacūṇi with Nijjutti and Jinadāsa's Cuṇṇi / edited by Mohanlāl M. Badāmī. Ratlām : Śrī Ṛṣabhadevajī Keśarīmalajī Śvetāmbara Saṁsthā, 1941. 466 p. ; 12 x 27 cm. [JSBI 3, 312; Bollée 1995, 192; Schubring 1955, 297; Jośī 1987, 46]¹*

“Very corrupt” (Sūy.1978, 65). “[Here] we find several clear attempts at normalizing, simplifying, or restoring the metre, so that to variants of [Sūy.1950–53] the principle of the lectio difficilior must be applied with some rigour” (Alsdorf 1958, 251).

The text published here is very corrupt, “compared with this, the one corrected by ... Puṇyavijaya is flawless [ie. Sūy.Partial edition.1975]” (Jambūvijaya, Sūy.1978, 65 (1st group)). The DLJP series list says Śāgarānanda Sūri was responsible for this edition.

Also printed: Sūy.Partial edition.1975.

3 **Śīlāṅka**,² *Sūtrakṛtāṅgaṭīkā*, composed Śaka 784, ie. saṁvat 918 [861] other sources give Śaka 798, saṁvat 932 [875], 12 850 granthas (JRK 450; Sūy.1978, 66 (1st group)). Alternatively referred to as Śīlācārya (Sūy.1978, 66 (1st group)).

Printed. Sūy.1880; 1917; 1936–40; 1950–53. Translated into Hindī Sūy.1922–32.

¹ Bollée (1977–88:1, 3) gives 1950 as the date of publication, this seems not to be correct.

² In the tenth cent. Vikram Śīlāṅka did not have before him a single manuscript representing the tradition for earlier Cūṇis: *iha ca prāyaḥ sūtrādarśeṣu nānāvidhāni sūtrāṇi dṛśyante, na ca ṭīkāsaṁvādi eko'py ādarśaḥ samupalabdhaḥ, ata ekam ādarśam aṅgīkṛtya asmābhir vivaraṇam kriyata iti, etad avagamyā sūtravisaṁvādarśanāc cittavyāmoho na vidheya iti* (*Sūtrakṛtāṅgaṭīkā*, folio 336-1, cited in Nandī.1968, Editors' note, p. 97 (4th group) fn.2).

- 4 **Pārśvacandra**, pupil of Sādhuratna, founder of Pārśvacandra Gaccha in saṃvat 1572 [1515], *Bālāvabodha* (JRK 451). Two MSS listed CGRM 10–11.
Printed. Sūy.1880.
- 5 **Sādhuraṅga** Upādhyāya, pupil of Bhuvanasoma and guru of Dharmasundara of the Kharatara Gaccha, *Dīpikā*, composed saṃvat 1599 [1542] (JRK 450–51; Schubring 1944, 6).
Printed. Sūy.1880; 1959–62
- 6 **Harṣakula**, pupil of Hemavimalasūri of the Tapā Gaccha, *Dīpikā*, composed saṃvat 1583 [1526], 6 600 granthas. Begins: *praṇāmya Śrījinaṃ vīraṃ* (JRK 450).
Printed. Sūy.1880; 1959–62,
- 7 *Paryāya* (BORI Cat.17:1, 51–53).

Editions:

- 1880 **Śrīsūyagaḍāṅga-sūtra : dvitīyāṅgam, tīkā tathā Bālāvabodha sahitam / Bhīmasiṃha Māṇekākhyā* śrāvakeṃ pritiṭpūrvaka prasiddha kodhum. Mumbapūrī : Nirṇayasāgara Mudrayantra, saṃvat 1936. 1880. 28 1020 p. ; 28 cm. (Rāyā Dhanapatiṣiṃha Bahādūra kā Jaināgamasāṅgraha ; 2. = Śrīyuta Rāyā Dhanapatiṣiṃha Bahādūra kā Āgamasāṅgraha ; 2). [Winternitz 1933: 2, 438 n1; Schubring 1935, §45.2; Univ. of Chicago Library catalogue]
1880 (Emeneau 3919a; Joṣī 1987, 46). Preface and index by Bhīmasiṃha Māṇeka (Guérinot 1906 §215).
“In the Bombay edition [Sūy.1880] the name of Pārśvacandra is mentioned only at the end of the second *Śrutaskandha* ... The text of the commentary is modernized under the title of *artha*. Otherwise as a rule, it corresponds fairly closely with the wording of the MS [S. 3356, dated saṃvat 1606, probably the date of the copy from which this MS made]” “The Bombay printed text [of the *Bālāvabodha*] is more diffuse than [this MS of the *Bālāvabodha*] but otherwise repeats it in a modern form,” (CGRM 10–11).
- 1915 **Suyagadanga sutra / Amolaka* Rsiji Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1915. 587 p. ; 13 x 23 cm.
Reprint Sūy.1963.
- 1917 *Śrīmacchīlāṅkācāryavihitavivaraṇayutaṃ Śrīmatsudharmasvāmīgaṇabhaṅgāddṛḍhaṃ Śrīmatsūtrakṛtāṅgam*. Mehesana : Āgamodayasamiti, Vīrasaṃvat 2443. Vikramasaṃvat 1973. Krāṣṭasya san 1917. 427 [ie. 854] p. ; 12 x 27 cm. (Āgamodaya Samiti series ; no. 18). [CLIO 4, 2666; Tripathi 1975, 91]
Edited by Sāgaracandra (Alsdorf 1958, 251). “[F]raught with corrupt readings and wrongly split up words at some places” (Jambūvijaya, Sūy.1978, 67 (1st group)).
“Pratayaḥ 1 000.” BORI
Reprint. Sūy.1950–53; 1978b.
- 1922–32 **[Sūya-gaḍāṅga-sūtra : saṭīkānubhāṣāntara]* / lekha Muni **Māṇeka**. Ahmedabad : Union Printing Press, 1922. [Schubring 1935, §45.2; CLIO 4, 2666]
Sanskrit chāyā, meaning of text and Śīlāṅka’s cty, Hindī translation of cty.
1. bhāga. 1,1 and 2. 1922. 38, 264 p.
2. 1,3–7. 1923. 12, 260 p.
3. saṃ. 1987 [1930]. 380 p.
4. saṃ. 1988 [1931] 308, 62 p.
5. Amadāvāda : Trikamalāla Ugaracand, saṃ. 1989 [1932]. 324 p. (Bollée 1977–88:1, 3; Joṣī 1987, 47).
- 1928 *Sūyagaḍaṃ (Sūtrakṛtāṅgam) : Vaidyovaṃśodbhavana Paraśurāmaśarmaṇā Nirvyukti-pāthāntara-ṭippanyādibhiḥ pariṣkṛtam, tasyāyaṃ mūlaṃ Bhadrabāhuviracitā Nirvyuktis cetyetāvān (prathamāḥ khandāḥ) : the second book of the sacred canon of the Jains, for the first time critically edited, with the text of Nirvyukti, various readings, notes and appendices / by P. L. Vaidya*. Part 1 (Text and Nirvyukti) [all published]. Poona : Motīlāla Lādhājī, 1928. [5], 152 p. ; 22 cm. (Ārhatamataprabhākara ; 5). [Emeneau 3919; CLIO 4, 2666]

“The professedly critical edition of Sūyagaḍa by P. L. Vaidya ... is made—at least as far as 1,4 is concerned—without the slightest regard to (perhaps even without knowledge of) the metre” (Alsdorf, 1958, 250 n.5). The second part, with critical apparatus, appears not to have been published.

Used as the base for Sūy.Index.1995ab; 1996.

[BORI]

- 1936–40 *[*Sūtrakṭāṅgam : text with chāyā, niryukti, vyākaraṇa, anvaya, bhāva and Śīlāṅka's Ṭīkā* [Hindī translation by **Ambikādatta Ojha**]. 1. āvṛtti. Rājkoṭa : Mahāvīra Jaina Jñānodaya Sosāyaṭī. Vikrama saṃvat 1993–97 [1936–40]. 4 v. ; 25 cm. [JSBI 1, 127n; Bollée 1977–88:1, 3]

1. śrutaskandha. Rājakoṭa : Vikrama saṃvat 1993–95. v. 1 adhyayana 1–2, 1937. 38, 300 p.—v. 2 adhy. 3–9, 1938. 411 p.—v. 3 adhy. 10–15, 1938. 280 p.—v. 4 2. śrutaskandha, Baṅgalora : Karma Śambūlāla Gangārāma Mūthā, Vikrama saṃvat 1997 [1940] (or 1941 (Jośī 1987, 46)) (JSBI 1, 127n).

- 1950–53 *Śrīmatsūtrakṭāṅgam : Śrīsudharmasvāmisandṛbdham ; Śrībhadrabāhusvāminirmīta-niryuktīyutaṃ, tadvṛttikāraśrīmacchīlāṅkācāryavihitavivaraṇasusobhitam, vividhapraty-antaraṭīppanādyalaṅkṛtam ca / saṃśodhakāḥ sampādakāśca Śrīmadācāryacandrasāgara-sūriavarāḥ*. Mumbaī : Śrīgoḍīpārśvanāthajainaderāsarapeḍhī, Vīrasaṃvat [2476?]-2479 [1950–53]. 2 v. ; 13 x 28 cm. (Śrīgoḍīpārśvajainagranthamālā ; saptamampuṣpaṃ). [Description from 2. vibhāgaḥ.]

Dvītīyo vibhāgaḥ: 12, 189 [ie. 24, 378] p. Vīrasaṃvat 2479. Vikrama saṃvat 2009. Krāīṣṭābda 1953. Dvītīya śrutaskandha.

Contents v. 2: Śrīprakāśikānuṃ nivedana 2a–2b.—Anukramaṇikā 3a.—Śrīsūtra-kṛtāṅgasya dvītīyo vibhāge śuddhipatṛakam 3a–4a.—Śrīsūtrakṛtāṅgasūtre dvītīya-śrutaskandhe-dvītīyavibhāge śāstraprastāvanā / Candrasāgara 4b–12a.—Śrīmat-sūtrakṛtāṅgam 2. Pauṇḍarikādhyayanam— ... [1a]—189b.

Second impression [Auflage] of Sūy.1917, “... footnotes contain readings from palmleaf manuscripts in the Śāntināth Bhaṇḍar, Cambay (A and A2) (in Vijayakumud-sūrijī's Sūcipatṛa dābḍo 45 and 62 respectively) written in saṃvat 1327 and 1349 respectively – and a paper manuscript in the same Bhaṇḍar (I) (Sūcipatṛa page 44 dābḍo 2)” (Bollée 1977–88:1, 3).

ANU BL1312.3.S886 1953 [sic, 2. vibhāga only held]

- 1953–54 *Suttāgame / carimatitthayara-pañcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraie ; [suttḥurūveṇa] Pupphabhikkhuṇā* sampādio. 1. āvṛtti. Guḍagāṃva-chāvanī, Pūrvapañjāba : Siri-suttāmapagāsasamī, Vīrasaṃvaccharam 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāitṭhaddam 1953–54. 2 v. ; 19 cm.

Sūyagaḍam v.1, 101–182.

“I also compared the new Sthānakvāsī edition [ie. Suttāgame] ... but found that the text of 1,4 is identical with that of [Sūy.1928] [apart from two small differences]. [Sūy. 1950–53; 1928 and 1920] may be said to represent a vulgate; their real differences ie. genuine variants, are comparatively few” (Alsdorf 1958, 251).

ANU BL1310.S8 1954 2 v.

- 1956 **Sri Suyagaranga sutra / sampadaka Umesacandraji Maharaja 'Anu.'* Sailana, Madhya-Pradesa : Sri Akhila Bharatiya Sadhumargi Jaina Samskṛti Raksaka Sangha, 2013 [1956]. 12, 426 p. ; 19 cm. [LC catalogue]

- 1959–62 *Śrīsūyagaḍāṅgasūtram : Sādhuraṅgagaṇisaṅkalitayā Dīpikayā samalaṅkṛtam / sampādakaḥ Buddhisāgaro* Gaṇiḥ. Surat : Śreṣṭhi-Devacandra-Lālabhāī-Jaina-pustakodhārasaṃsthāyāḥ, 2485–89 Vikramābdāḥ 2015–19. Khristābdāḥ 1959–62. 2 v. ; 13 x 28 cm. (Śreṣṭhi-Devacandra-Lālabhāī-Jainapustakodhāre ; granthāṅkaḥ 109, 110).

Added title page: “Shree Suyagadang Sutra.”

Contents v.1: Prakāśakīya nivedana 3a–5a—Abhimata Kavīndrasāgara 5b–6b.—Kiñcitprastāvikam [7a]–7b. —Parīśiṣṭa 1. Mūlasūtrāṇām akārādyanukramaḥ 8a–16b.—Parīśiṣṭa 2. Dīpikāgata subhāṣita gadya-padyasaṅgrahaḥ 16b–19b.—Sāmānya śuddhipatṛakam 19b—Sūyagaḍāṅgasūtram [1. śrutaskandha] 1a–165b.

- Contents v.2:** [2. śrutaskandha] [Details of other publications] 1–8.—Prakāśakīya nivedana 3a–b.—Nivedana / Muni Maṅgalasāgara 1a–3a.—Pariśiṣṭa 1. Mūlasūtrāṇām akārādy-anukramaḥ 3b–9b.—Pariśiṣṭa 2. Dīpikāgata-subhāṣita-gadya-padya-saṅgrahasyākārādy-anukramaṇikā 10b–12b.—Sūyagaḍāṅgasūtram 1a–166a.—Sūtrakṛtāṅga-sūtra-dīpikā / Harṣakulagaṇi racitā 1a–28a.—Praśasti [13 verses, saṃvat 1583 [1526]] 8a–b.
Includes Dīpikā (written 1599) and Harṣakula’s Dīpikā on Sūy. 1,1,1–4
“Pratayaḥ 500.” ANU BL1312.3.S88 1959 [2 v. bound as 4]
- 1963 **[Sūtrakṛtāṅga Sūtra / edited by Muni Śrī Kalyāṇarṣijī and Śobhacandra Bhārilla.]* Dhūliya, 1963. (Amolakarṣijī Mahārāja Smāraka granthamālā ; puṣpa sāṅkhyā 68). [Bollée 1977–88:1, 3]
Reprint of Sūy.1915.
- 1965 **Śrī Sūtrakṛtāṅga sūtra / Vinodakumāra.* Rājakoṭa : Jayabhārata Presa, Vīra saṃvat 2491 [1965]. 19, 396 p. ; 25 cm.
Contents: Anukramaṇikā [2].—[Donor details].—Nivedana [5].—Prastāvanā [6–7].—Vinodamuninūṣaṇaṁ saṅkṣipta jīvana cāritra [9]–17.—Sūtrakṛtāṅga sūtram [1]–396.
“Prata 1 000.” ANU BL1312.3.S884G8 1965
- 1969–71 *Śrī-Sūtrakṛtāṅgasūtram / Ghāṣṭilāla-vrativiracitayā Samayārthabodhinyākhyayā vyākhyayā samalaṅkṛtaṁ Hindī-Gurjara-bhāṣā’-nūvādasahitam.* Prathamā-āvṛttiḥ. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī A[khila]. Bhā[ratīya]. Śve[tāmbara]. Sthānakavāsī Jaina Śāstrod dhāra Samiti, Vīra saṃvat 2495—< >. Vikrama 2025—< >. [1969–71]. 4 v. ; 25 cm. [Joṣī 1987, 48]
1. bhāgaḥ, 1. śrutask. adhy. 1–2, Vīra saṃvat 2495 [1969]. 12, 689 p.
2. bhāgaḥ, adhy. 3–8, Vīra saṃvat 2496 [1969]. 714 p.
3. bhāgaḥ, adhy. 9–16, 1970. 584 p.
4. bhāgaḥ, 2. śrutask. 1971. 784 p.
“Prati 1200.” ANU PK5003.A52 S8 1969, v.1, v.2 only
- 1974 **Srimatsutrakṛtāṅga-sūtram : mulam / sampadakah samsodhakasca Jinendravijaya Gani.* Lakhabavala-Santipurī, Saurāṣṭra, 1974. 142, 254 p. (Agama-sudha-sindhu) (Sri Harsa-puspamṛta Jaina granthamālā ; 54).
University of Tübingen: Signature 28 B945-1,2
- 1974 or 1975 *Āṅgasuttāṇi : Nigganthaṁ pāvayaṇaṁ / sampādaka Muni Nathamala* [Yuvācārya Mahāprajñā]. Lāḍanūṁ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī [Saṁsthāna], Vikrama saṃvat 2031 [1974 or 1975]. 3 v. ; 25 cm.
Sūyagaḍo v.1, [251]–486. [v. 2. Dvītiya saṁskaraṇa. Vikrama saṃvat 2049. 1992.]
“Original text critically edited” on the basis of six MSS—two from the Ghevara library Sujānagarha, ‘Ka.’ saṃvat 1581 and ‘Kva.’ saṃvat 1663; three from the Gadhaiyā library Saradāśahara, ‘Kha’ undated but from the 17th cent. saṃvat, ‘Kva.’ saṃvat 1512, and ‘Vṛ.’ saṃvat 1525—Sūy.1950–53 and Sūy.Cū.1950. Described on p. 23–25 (1st group).
Page numbers in the margins refer to Sūy.1950–53.
Parts 1–3 of a complete edition of the canon.
ANU PK5003.A52 1974 3 v. and BL1312.2 1975 3 v.
- 1975 **[Text with Hindī meaning and explanation (vivecana) / by Ācārya Ātmārāma jī Mahārāja.]* Ludhiyānā : Ācārya Śrī Ātmārāma Jaina Prakāśana Samiti, Vikrama saṃvat 2032 [1975]. [Devendra Muni 710 no. 9] Reprint.(details of original edition not traced).
- 1978a *Sūyagaḍāṅgasuttam = Sūtrakṛtāṅgasūtram : Pañcamagaṇaharabhayavaṁsirisuhammasāmi-viraiyaṁ biīyaṁ Āṅgaṁ / sampādakah Muni Jambūvijayaḥ ; sahāyaka Muni Dharmacandra-vijayaḥ.* Bambaī : Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya, Vīra saṃvat 2504 [1978]. 11, 82, 376 p. ; 25 cm. (Jaina-Āgama-granthamālā ; granthāṅka 2 (2)).
Contents: Prakāśakīya nivedana [9]–11.—Ābhāra [12].—Rṇasvīkāra [13].—Jinaāgama jayakārā : prastāvanā [Gujarātī] / Muni Jambūvijaya [1]–44. = Āmukham [Sanskrit] / Muni Jambūvijaya 45–54. = Foreword / Muni Jambūvijaya [55]–69.—Sāmānyasaṅketa-vivaraṇam [71].—Sampādanopayuktagranthasūciḥ [73]–76.—Sūtrakṛtāṅgasūtrasya viṣayānukramaḥ [77]–82.—Sūyagaḍāṅgasuttam [1]–258.—1. pariśiṣṭam. Viśiṣṭaśabda-

sūciḥ. [1] Sūtrakṛtāṅgasūtra[sūyagaḍaṅgasutta]—prathamśrutaskandhāntantargata-viśiṣṭaśabdasūciḥ [259]–302.—[2.] Sūtrakṛtāṅgasūtra[sūyagaḍaṅgasutta]dvitīya-śrutaskandhāntantargata-viśiṣṭaśabdasūciḥ 303–44.—2. Sūtrakṛtāṅgasūtrāntargata-ślokānām akārādikramah [345]–354.—3. Katipayāni viśiṣṭāni tippaṇāni [355]–373.—Śuddhi-vṛddhipatrankam [374]–376.—Prastāvanānum śuddhivṛddhipatraka 376.

Based on seven MSS, three on palm-leaf—‘Kha. 1’ and ‘Kha. 2’ from the Śrī Śāntinātha Tālapatra Jaina Jñāna Bhaṇḍāra, Cambay, Cambay catalogue no. 6 and no. 7 (saṃvat 1349); ‘Pā.’ Sangahavipāḍā Jaina Jñāna Bhaṇḍāra, Patan, now in the Śrī Hemacandrācārya Jaina Jñānamandira, Patan, serial no. 31 (3), Patan catalogue no. 397 (1–2) (saṃvat 1468)—four on paper—in the L. D. Institute ‘Pu. 1’ no. 8402 (saṃvat 1718), ‘Pu. 2’ no. 8363, (16th cent. saṃvat) and ‘Lā. 14 528’ (saṃvat 16th cent.); ‘Sam.’ Saṃvegī Upāśraya, Hajapatel Pole, Ahmedabad, no. 3 678 on the list (16th–17th cent. saṃvat)—and Sūy.1917, although that “edition is fraught with corrupt readings and wrongly split up words in some places.” MSS described in Introduction, 66–68 (1st group)). Some of these MSS have also been used for Sūy.partial edition.1975.

ANU PK5003.A52S88 1978

- 1978b *Ācārāṅgasūtram Sūtrakṛtāṅgasūtram ca* / Śrīmatśudharmasvāmiviracitaṃ ; Bhadrabāhu-svāmiviracitaniryukti-Śrīśīlāṅkācāryaviracitaṭīkāśamanvitaṃ ; sampādakāḥ saṃśodhakāś ca Ācāryamahārājaśrīsāgarānandasūrīśvarāḥ, Munirājaśrī**puṇyavijaya**jīmahārāja-saṅghitaprācīnasāmagryānusāreṇa śuddhi-vṛddhipatrakādivividhapariśiṣṭātibhiḥ pariṣkartā Munih **Jambūvijayaḥ**, sahāyako Munih **Dharmacandravijayaḥ**. Dillī : Motīlāla Banārasīdāsa Iṇḍolājika Tṛaṣṭa, 1978. 42, 288, 400 [72] p. ; [1] leaf of plates ; port. ; 29 cm. (Lālā Sundaralālā Jaina Āgamagranthamālā ; bhāga 1).

Contents: Prakāśaka-vijñaptiḥ.—[plate of Lala Sundarlal Jain (15 Feb. 1900–23 Jan. 1978)]—Lālā Sundaralālā Jainah [Sanskrit] [7]–8.—Lala Sundarlal Jain [English] [9]–10.—Samarpaṇam.—Prastāvanā-pariśiṣṭopayuktagranthasūciḥ saṅketavivaraṇam ca [14–15].—Prastāvanā / Muni Jambūvijaya, Vikramasaṃvat 2033, 10 Nov. 1977, Vāva (Jīlā Banāsakāñṭhā, Uttara Gujarāta) [17]–42.—... Ācārāṅgasūtrasya viśayānukramah [1]–16.—Śrīācārāṅgasūtram [1]–288.—Sūtrakṛtāṅgasya viśayānukramah [1]–14.—Śrīsūtrakṛtāṅgam [1]–285.—Śīlāṅkācāryaviracitavivaraṇasamanvitasya Śrīācārāṅgasūtrasya pariśiṣṭāni : Vṛddhipatrakam = Addenda & corrigenda [289]–305.—Śuddhipatrakam 305–20.—Ācārāṅgasūtrasya Śīlācāryaviracitavṛttāvuddhṛtāḥ pāṭhāḥ [321]–326.—Ācārāṅgasūtrāṇām gadyarūpāṇām akārādikramah [327]–332.—Ācārāṅgasūtrāntargatāṇām gāthānām akārādikramah [333]–335.—Ācārāṅgasūtrasya Niryuktīnām akārādikramah [336]–341.—Śīlāṅkācāryaviracitavivaraṇasamanvitasya Śrīsūtrakṛtāṅgasūtrasya pariśiṣṭāni : Śrīmacchīlāṅkācāryaviracitāyāḥ Sūtrakṛtāṅgaṭīkāyā vṛddhipatrakam [345]–357.—Śrīmacchīlāṅkācāryaviracitavivaraṇayutasya Sūtrakṛtāṅgasūtrasya śuddhā viśiṣṭā vā pāṭhāḥ [358]–378.—Sūtrakṛtāṅgasya Śīlācāryaviracitavṛttāv uddhṛtāḥ pāṭhāḥ [379]–385.—Sūtrakṛtāṅgasya gadyarūpāṇām sūtrāṇām akārādikramah [386]–387.—Sūtra-kṛtāṅgasūtrasya gāthānām akārādikramah [388]–400.

Reprint in bound format of Āyār.1916.

de Jong

- 1979–81 *Śrī Sūtrakṛtāṅgasūtra : Gaṇadhara Śrī Sudharmā-praṇīta dvitīya Aṅga : mūla-chāyā-anvayārtha-bhāvārtha evaṃ Amarasukhabodhinī vyākhyā samanvita* / anuvāda aura vyākhyā **Hemacandra** Jī Ma[hārāja] ; sampādaka **Amara** Muniḥ (pradhāna sampādaka) ; Muniśrī **Nemicandra** Jī (saha-sampādaka). 22 cm. Mānasā Maṇḍī, Pañjāba : Ātma-Jñānapīṭha-Jaina-Dharmaśālā, Vīra saṃvat 2500– [sic] [1979–81]. 2 v. ; 22 cm.

v.1 Prathama śrutaskandha. 44, 996 p.—v. 2 Dvītiya śrutaskandha. 1–16, i–iii, 17–31, 454 p.

Contents v.1: Prakāśakīya [7]–8.—[Donor details 9]–10.—Ābhāra-darśana / Amara Muni [11]–12.—Sūtrakṛtāṅga sūtra : eka anucintana / Vijaya Muni [13]–22.—Sahayoga ke do śabda [23]–25.—Maṅgala bhāvanā [26]–27.—Śubhāśaṃśā [28]–29.—Viśayānukramanikā [32]–44.—Sūtrakṛtāṅga sūtra [1. śrutaskandha] : mūla-anvayārtha-bhāvārtha Amarasukha bodhinī vyākhyā sahita [1]–996.

Contents v.2: Mahāna Tapoyogī Svāmī Śrī Jayarāmadāsajī Ma. jīvana paricaya [7]–10.—[plates of Jayarāmadāsa, another of Amara Muni]—Prakāśakīya [11]–12.—

Sammatiyām [14]–16.—Foreword / B. Bhatt [i]–iii.—Sampādakīya [17]–18.—
Sūtrakṛtāṅga sūtra : eka adhyayana / Vijayamuni [19]–28.—Viśaya-sūcī [29]–31.—
Sūtrakṛtāṅga sūtra : [2. śrutaskandha] [1]–454.

The text is apparently identical with that of Sūy.1950–53 and Sūy.1928 (Bollée 1977–
88:2, 2).

ANU BL1312.3 S882 H5 1979 2 v.

- 1982 *Sūtrakṛtāṅgasūtra : Pañcama Gaṇadhara Bhagavat Sudharmasvāmi-praṇīta dvitīya Aṅga : mūla pāṭha, Hindī anuvāda-vivecana-ṭippaṇa-pariśiṣṭa yukta / saṃyojaka tathā pradhāna sampādaka Śrī Miśrīmala jī Mahārāja ‘Madhukara’ ; sampādaka-anuvādaka-vivecaka Śrīcandra Surānā ‘Surasa’*. 2 v. ; 26 cm. Byāvāra, Rājasthāna; Śrī Āgama Prakāśana Samiti, Vīra Nirvāṇa saṃvat 2508 [1982]. (Jināgama granthamālā ; granthāṅka 9, 10).

v. 1: 45, 515 p.—v. 2: 16, 264 p.

Contents v. 1: Prakāśakīya [7].—Sahayogī-satkāra [8].—Ādi vacana / Miśrīmala ‘Madhukara’ [9]–12.—Sampādakīya [13]–16.—Prastāvanā / Vijaya Muni [1]–35. [Donor list 36]–39.—Viśaya-sūcī [40]–45.—Sūyagaḍaṅgasuttaṃ [1. suyakkhandho] [1]–458.—Pariśiṣṭa 1. Gāthāṃ kī anukramaṇikā 461–70.—2. Viśiṣṭa śabda sūcī 471–506.—3. Smaraṇīya subhāṣita 507–09.—4. Sūtrakṛtāṅgasūtra ke sampādana-vivecana meṃ prayukta grantha-sūcī [mentions Sūy.1936–40; 1969–71; 1978a; 1979] 510–15.

Contents v. 2: Prakāśakīya [7].—[Donor details 8].—Sampādakīya / Śrīcandra Surānā [9]–13.—Viśayānukramaṇikā [14]–16.—Sūyagaḍaṅgasuttaṃ [2. suyakkhandho] [1]–217.—Pariśiṣṭa 1. Sūtrakṛtāṅgasūtra dvitīya śrutaskandhāntargata gāthānām akārādikrama 221–22.—2. Sūtrakṛtāṅgasūtra dvitīya śrutaskandhāntargata viśiṣṭa śabdasūcī 223–56.—Anadhyāyakāla [[Nandī.1966c, 7–9] se uddhṛta 257–59].—[Donor details 261]–264.

ANU PK5003.A52 S87 1982 v.1, v.2

- 1984–86 *Suyagaḍo : mūlapāṭha, Saṃskṛta chāyā, Hindī anuvāda, ṭippaṇa tathā pariśiṣṭa / sampādaka-vivecaka Yuvācārya Mahāprajña ; anuvādaka Muni Dulaharāja. Lāḍanūṃ (Rājasthāna) : Jaina Viśva Bhāratī, 1984–86. 2 v. ; 29 cm.*

v. 1: 35, 661 p.—v. 2: 19, 418 p.

Contents v.1: Antastoṣa / Ācārya Tulasī [9].—Prakāśakīya [11].—Sampādakīya / Yuvācārya Mahāprajña [13]–15.—Bhūmikā / Ācārya Tulasī [17]–30.—Viśaya sūcī [31]–35.—Suyagaḍo : mūlapāṭha, Saṃskṛta chāyā, Hindī anuvāda, ṭippaṇa : 1. śrutaskandha [1]–625.—Pariśiṣṭa 1. Ṭippaṇa-anukrama 630–45.—2. Padānukrama 646–51.—3. Sūkta aura subhāṣita 652–56.—4. Upamā 657–58.—5. Vyākaraṇa vimarśa 659–61.

Contents v.2: Antastoṣa / Ācārya Tulasī [9].—Prakāśakīya [11].—Sampādakīya / Yuvācārya Mahāprajña [13]–15.—Viśaya sūcī [17]–19.—Suyagaḍo : mūlapāṭha, Saṃskṛta chāyā, Hindī anuvāda, ṭippaṇa : 2. śrutaskandha [1]–390.—Pariśiṣṭa 1. Ṭippaṇa-anukrama [393]–98.—2. Padānukrama [399]–400.—3. Sūkta, subhāṣita, upamā ādi [401]–4. Viśeṣanāma-vargānukrama : 1. tathā 2. śrutaskandha kā saṃyukta [402]–13.—Varga-anukrama [415]–18.

ANU fBL1312.3.S88 1984 v. 1, v. 2

Partial editions:

- 1898 **Jaina jñāna prakāśa = Jaina-jñānaprakāśa* (Part I) Amadāvāda, 1898. 155 p. [A *Supplementary catalogue of Marathi and Gujarati Books in the British Museum* / by J. F. Blumhardt. London : British Museum, 1915. (... Gujarati printed books, column 93)]

“Comprising the Sanskrit [sic] text of the Sūtrakṛdaṅga, I. vi., and II. vi.; Uttarādhyayana I.i.; Gujarati translations and notes to the preceding, and Gujarati catechism, appendices on Jain doctrine, etc.” (reference as above).

- 1958 Alsdorf, Ludwig. *Itthīparinnā* : a chapter of Jain monastic poetry, edited as a contribution to Indian prosody. *III* (1958) 2:249–70. [Reprinted. *Kleine Schriften* 1974, 193–270]

Contents: Text 253–56—Critical apparatus 256–58—Translation 258–61.—Notes 262–70. Text with new translation and notes of Suyagaḍaṅga 1.4 using the following editions for the critical constitution of the text: Sūy.1950–53 [containing readings of the first edition

by Sāgarānanda = Sūy.1917]; 1928; 1920 and Sūy.Cū.1950. He has compared the text of the 1953–54 edition and found it to be almost identical but for two minor differences. See also Bruhn 1996, 38.

Translated into Gujarātī: *Itthīparinnā : Bhāratīya chandaḥśāstranā pradhāna tarīke sampādita kareluṃ Jaina sādhujīvanane lagatā kāvyaṇuṃ eka prakaraṇa / Aruṇodaya Na. Jaini. Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya Suvarṇamahotsava grantha. Bombay : Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya Prakāśana, 1968. p. 237–50.*

ANU BL1305.S7 1968 v. 1

- 1975 *Sūyagaḍaṅgasuttam : pañcamagaṇaharasirisuhammasāṃvāyaṇāṇugayaṃ biyyamaṅgaṃ : Siribhaddabāhusāṃviraīyāe Nijjuttīe pāṇatherabhadantaviriyāe Cupṇīe ya saṃjuyam [Prathamā bhāgaḥ] / saṃśodhakaḥ sampādakaś ca Munipunyaṇvijayaḥ. Ahamadābāda : Prākṛta grantha pariśad, Vīrasaṃvat 2501 [1975] 248 p. ; 28 cm. (Prākṛtagrantha pariśad granthāṅka ; 19).*

Contents v.1: Granthānukramaḥ [5].—Pratiparicaya / Amṛtālā Mohanalāla Bhojaka [6]–8.—Saṅketasūciḥ [9]–10.—Sūyagaḍaṅgasuttam [1]–248 p.

Edition based on four MSS and one printed edition of the sūtra—(sources 1 and 2) in ‘Khaṃ.1’ palm-leaf from Śrī Śāntināthajī Jaina Jñānabhaṇḍāra, Khambhāṭa, no. 6 in the Cambay catalogue (1961–66), saṃvat 1327 [1270]; (3 and 4) in ‘Khaṃ.2’ (no. 7 in the Cambay catalogue (1961–66), saṃvat 1349 [1292]; (5) ‘Pu. 1’ L. D. Institute, paper, (no. 8402), saṃvat 1714 [1657]; (6 and 7) ‘Pu. 2’ L. D. Institute, (no. 8363) three of the nirukti; (8) Sūy.1917—and three MSS and one printed edition of the Cūrṇi—(9) ‘Vā.’ Śrī Hemacāndrācārya Jaina Jñānamandira, Pāṭaṇa, paper, listed as no. 6548, saṃvat 1414 [1357]; (10) ‘Mo.’ paper, same place as (9), list no. 9991, 16th cent. saṃvat; (11) ‘Saṃ.’ in the same place as the previous two, list no. 843, about 15th cent. saṃvat; (12) SūyCū.1941 and (12) ‘Pu.’ a MS about which the details could not be determined [Bhojak seems to have worked up Puṇyavijaya’s earlier work into this edition]. Described on p. 6–8.

The SūyCū.1941 text is very corrupt, compared with this edition, “the one corrected by ... Puṇyavijaya [ie. Sūy.Partial edition.1975] is flawless” (Jambūvijaya, Sūy.1978, 65 (1st group)). Unfortunately the “second śrutaskandha is still in manuscript form” (Sūy. 1978, Intro. 65n). “As Pt. Dalsukh Malvania wrote to me, the state of the MS [of Puṇyavijaya’s work on the second śrutaskandha] does not allow for a critical edition to be made” (Bollée 1995, 119).

ANU LARGE BOOK PK5003.A52S88 1975

- 1977–88 *Studien zum Sūyagaḍa : die Jainas und die anderen Weltanschauungen vor der Zeitenwende : Textteile, Nijjutti, Übersetzung und Anmerkungen / Willem B. Bollée. Wiesbaden : Franz Steiner, 1977–88. 2 v. ; 24 cm. (Schriftenreihe des Südasien-Instituts der Universität Heidelberg ; Band 24, 31).*

Teil 1. x, 218 p.—Teil 2. viii, 301 p.

Contents v.1: Vorwort [vii]–viii.—Verzeichnis der Abkürzungen [ix]–x.—Einleitung [1]–10.—Sūyagaḍaṅga-nijjutti [text v.1–35] [11]–13.

— Sūyagaḍaṅga [text of 1,1,1; 1,1,2; 1,1,3; 1,1,4; 2,1] [14]–28.—Sūyagaḍaṅga-nijjutti [analysis and discussion v. 1–32] 29–52.—Sūyagaḍaṅga 1,1,1 etc. [translation into German and notes] [53]–164.

— Literaturverzeichnis [165]–178.—Wortregister [179]–197.—Pāda-Index [198]–201.—Rückläufiger Pāda-Index 201–204.—Sachindex [205]–14.—Zitate [215]–18.—Nachträge [219].

Contents v.2: Inhaltsverzeichnis [vii].—Vorwort [vi]–vii.—Verzeichnis der Abkürzungen [ix].—Einleitung [1]–2.

— Sūyagaḍaṅga-nijjutti [text v. 36–61] [3]–5.

— Sūyagaḍaṅga 1,2,1; 1,2,2; 1,2,3; 1,3,1; 1,3,2; 1,3,3; 1,3,4; 1,4,1; 1,4,2 [6]–24.

— Sūyagaḍaṅga-nijjutti [analysis and discussion] v.36–41 [25]–27.

— Sūyagaḍaṅga 1,2,1; 1,2,2; 1,2,3 [28]–82.

— Sūyagaḍanganijjuttī [analysis and discussion] v.45–50 [83]–85.
 — Sūyagaḍaṅga 1,3,1; 1,3,2 ; 1,3,3; 1,3,4 [86]–139.
 — Sūyagaḍanganijjuttī [analysis and discussion] v.54–61 [140]–43.
 — Sūyagaḍaṅga 1,4,1; 1,4,2 [144]–86.
 — Literaturverzeichnis [187]–197.—Wortregister des Sūyagaḍa [198]–224.—Pāda-Index [225]–233.—Rückläufiger Pāda-Index [234]–242.—Nijjuttī-Glossar [243]–250.—Sachindex [251]–258.—Stellenverzeichnis BSS. II [259]–266.—Zitate [267]–273.—Nachträge BSS. I [274]–286.—Stellenverzeichnis BSS. I [287]–293.—Sachindex zu W. Bollée »Traditionell-Indische Vorstellungen« (BAVA 5 (1983) 227–81) [294]–297.—Corrigenda [298]–299.—Nachträge BSS. II [300]–301.—Nachträge zum Stellenverzeichnis BSS. II [302].

Reviews. (1) J. W. de Jong. (Teil 1) *III* 22 (1980) 75–77.—(2) K. R. Norman. Sūyagaḍaṅga studies [I] *WZKS* 25 (1981) 195–203.—Sūyagaḍaṅga studies II, *WZKS* 36 (1992) 23–33.—(3) Colette Caillat. Studien zum Sūyagaḍa 1977. *Numen* 26 (1979) 106–110—(4) Adelheid Mette.

See also Herman Ticken's criticisms of too much influence from the traditional commentaries and a retranslation of Sūy. 1.1.1.1–11a in "Textual problems in an early canonical Jaina text" *WZKS* 30 (1986) 5–25.

ANU BL1312.3.S886 B64 v.1, v.2

Translations:

English:

1895 *Gaina Sūtras* : Part 2 : The Uttarādhyayana Sūtra. The Sūtrakṛitāṅga Sūtra / translated from Prakṛit by Hermann **Jacobi**. Oxford, Clarendon Press, 1895. xli, 456 p. ; 22 cm. (Sacred Books of the East ; 45).

Contents: Introduction [xiii]–xli.—Uttarādhyayana [1]–232.—Sūtrakṛitāṅga [235]–435.—Index of names and subjects [437]–442.—Index of Sanskrit and Prakṛit words occurring in the text and the notes [443]–451.—Correction [to p. 102] 451.

"Jacobi's translation, an admirable pioneer work, was—unavoidably in his time—entirely based on Śīlāṅka's Tīkā and two younger commentaries. That these commentaries are even now indispensable, but on the whole anything but reliable guides; that in many clear cases their explanations betray complete ignorance of the real meaning of a word or passage while in many difficult places they fail us altogether will hardly be disputed today" (Alsdorf, *Itthīparinnā* 1958, 250).

Reprint. 2. ed. Delhi : Motilal Banarsidass, 1964.—3. ed. New York : Dover, 1968.

ANU BL1010.S3 v.45

Gujarātī:³

1880 (Sūy.1880)

1936 **Mahāvīra svāmīno saṃyamadharmā* / sampādaka Gujarātī anuvādaka **Gopālādāsa Jīvabhāi Paṭela**. 1. āvṛtti. Ahmadāvāda : Jaina Sāhitya Prakāśana Maṇḍala, samvat 1992 [1935]. 15, 252 p. ; 18 cm. (Pūñjābhāi Jaina granthamālā ; 10). [Jośī 1987, 52].

Reprint 1950.

"1950" **Mahāvīrasvāmīno saṃyamadharmā : Śrīsūtrakṛitāṅgasūtrano chāyānuvāda* / **Gopālādāsa Jīvabhāi Paṭela** (?). Navī āvṛtti. Ahmadāvāda. (Pūñjābhāi Jaina granthamālā ; 10). [JSBI 1, 217 item 7; Nāyā.Guj.trans.1950 series list on end-paper]

First published 1936.

1965 Vinodakumāra (Sūy.1965)

1969–71 Ghāsīlāla (Sūy.1969–71)

³ Translation of "Sūyagaḍa sūtra Dīpikā, Daśavaikālika (in two parts) / by Śrīman Mohanlāla Jī Jaina Śvetāmbara Jñāna Bhaṇḍār." [Dasave.1921–30, 160, advertisement]. No further details traced.

- 1975 **Sūtrakṛtāṅga sūtra : Gujarātī anuvāda / Prāṇakuṁvarabāī, Uṣābāī* ; sampādaka **Śobhā-candra Bhārilla**. 1. āvṛtti. Mumbai : Prema Jināgama Samiti, 1975. 253 p. ; 25 cm. (Prema Jināgama Prakāśana ; 2). [Joṣī 1987, 50]

Hindī:

- 1915 Amolaka Ṛṣi (Sūy.1915)
 1936–40 Ambikādatta Ojhā (Sūy.1936–40)
 1938a **[Sūtrakṛtāṅga / Hindī chāyānuvāda Gopāladāsa Jīvabhāī Paṭela (?)]* Bambaī : Śvetāmbara Sthānakavāsī Jaina Kanphrensa, 1938. [JSBI 1, 127n item; Joṣī 1987, 52]
 Perhaps based on the same author's 1936 Gujarātī translation.
 1938b **[Sūtrakṛtāṅga / Hindī anuvādaka Pyārācandajī]*. Ratlāma : Jainodaya Pustaka Prakāśaka Samiti, 1938. samvat 1995 [1938]. 196 p. [Joṣī 1987, 49]
 1961 *Gaṇadhara Sudharmācārya viracita Sūtrakṛtāṅga-Hindī / anuvādaka Śrīrāhula Sāṅkṛtyāyana*. 1. saṃskaraṇa. Dehalī : Samrāt Presa, Virābda 2487. Vikramavatsara 2018. Kraiṣṭasan 1961. 160 p. ; 19 cm.
Contents: Kṛtājñatā prakāśa [3].—Ābhāra pradarśana [4].—‘Suttāgame’ ke bāre meṃ kucha āvaśyaka nivedana [general remarks on Jain canonical literature] 5–8.—Prakāśakīya 8–16.—Bhūmikā / Rāhula Sāṅkṛtyāyana 1–9.—Viśaya-sūcī [10]–12.—Sūtrakṛtāṅga [translation only] [1]–147.—Pariśiṣṭa. Bauddha granthoṃ meṃ Bhagavān Mahāvīra [148]–150.—Nāmānukramaṇī [151]–153.—Śabdānukramaṇī [154]–160.
 Univ. of Poona Q31:21112 / 15231 / 94818

- 1969–71 Ghāsīlāla (Sūy.1969–71)
 1975 Ātmārāma (Sūy.1975)
 1979 Hemacandra (Sūy.1979)
 1982 Śrīcandra Surānā ‘Surasa’ (Sūy.1982)
 1984–86 Muni Dulaharāja (Sūy.1984–86)

Partial translations:**English:**

- 1999 Adda or the oldest extant dispute between Jains and heretics (Sūyagaḍa 2,6) : part two / W. B. Bollée. *Journal of Indian philosophy* 1999 (27) 411–437.
 Translation of Sūy. 2.6 v. 26–55. Part one of this article is forthcoming in the Felicitation volume for Muni Jambūvijaya (Ahmedabad, 1998) which has not yet appeared (Dec. 1999).

German:

- 1926 Partly translated in: *Worte Mahāvīras : kritische Übersetzungen aus dem Kanon der Jaina / Walther Schubring*. Göttingen : Vandenhoeck & Ruprecht, 1926. ix, 152 p. (Quellen der Religionsgeschichte. Bd. 14, Gruppe 7).
 Sūy. I, 1 Verständigung p. 122–29
 Sūy. I, 2 Neue Weise p. 130–37
 Sūy. I, 3 Absage an die Versuchungen p. 138–44
 Sūy. I, 4 Absage an die Frauen p. 145–49
 Sūy. I, 12 Die Plattform p. 150–52
 Sūy. II, 1 Der Lotus p. 27–41
 Sūy. II, 2 Die Arten des Tuns p. 42–65.

ANU BL1310.S9

- 1958 Chapter 4 / Alsdorf. (Sūy.partial edition.1958). Translated into Gujarātī 1968.
 1977–88 W. B. Bollée (Sūy.1977–88). Includes text and translation of first 61 stanzas of the Nijjuttī.
 1986 (Herman Ticken, Sūy.Study.1986) Re-translation of Sūy.1.1.1.1–11a.

Gujarātī:

- 1898 (Sūy.partial edition.1898)

- 1899 *[*Sūyagaḍāṅgasūtra bhāṣāntara : prathama śrutaskandha* / Gujarātī anuvādaka **Śā. Tribhovanadāsa Rūḍhanāthadāsa**. 1. āvṛtti. Ahmadāvāda : Śā. Tribhovanadāsa Rūḍhanāthadāsa, 1899. 204 p. ; 18 cm. [Jośī 1987, 48]
- 1947 **Sūyagaḍāṅga sūtra : Puṇḍarīkadhyayana : Gujarātī vyākhyā* / **Ānandasāgara** Sūri. 1. āvṛtti. Ratalāma : Ṛṣabhadeva Kesarīmalaḥ Pēḍhi, 1947. 58, 345 p. ; 25 cm. [Jośī 1987, 52]
- 1968 Translation of Sūy.partial edition.1958 into Gujarātī: *Itthīparinnā : Bhāratīya chandaḥśāstranā pradhāna tarīke saṃpādita kareluṃ Jaina sādhuḥjīvanane lagatā kāvyanuṃ eka prakaraṇa* / Aruṇodaya Na. Jaini. Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya Suvarṇamahotsava grantha. Bombay : Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya Prakāśana, 1968. p. 237–50.

ANU BL1305.S7 1968 v. 1

Studies:

- Bollée, W. B. 1990. *Āyāraṅga 2,16 and Sūyagaḍa 1,16. *Journal of Indian philosophy* 18 (1990) 29–52. [Bollée 1995, 183]
- Bollée, W. B. (forthcoming). *[Sūyagaḍa 2,16]. pt. 1 [Festschrift Jambūvijaya], pt. 2 *Journal of Indian philosophy* [personal communication 5 August 1999]
- Dixit, K. K. 1978a. Some noteworthy features of the Jaina speculation as occurring in Ācārāṅga I and Sūtrakṛtāṅga I. In, *Early Jainism*. Ahmedabad : L. D. Institute of Indology, 1978. 8, 99 p. ; 25 cm. (LD series ; 64), p. 9–21.
- ANU BL1351.2 .D53
- Dixit, K. K. 1978b. Sūtrakṛtāṅga II : a historical evaluation. In, *Early Jainism*. Ahmedabad : L. D. Institute of Indology, 1978. 8, 99 p. ; 25 cm. (LD series ; 64), p.[34]–41.
- ANU BL1351.2 .D53
- Ghāṭage, Amṛit Mādhav. 1936. The Sūtrakṛtāṅga Nirukti. *Indian historical quarterly* 12 (1936) 270–81.
- Herman Ticken. 1986. Textual problems in an early canonical Jaina text WZKS 30 (1986) 5–25.
Criticism of aspects of 1. Teil of Bollée (Sūy.Partial edition.1977–88), includes a re-translation of Sūy. 1.1.1.1–11a.

Indexes:

- 1959–62 (Sūy.1959–62) v.1 (1. śrutaskandha): *Parīṣiṣṭa* 1. Mūlasūtrāṇām akārāḍyanukramaḥ p. 8a–16b.—v.2 (2. śrutaskandha): *Parīṣiṣṭa* naṃ. 1. Mūlasūtrāṇām akārāḍyanukramaḥ 3b–9b.
- 1974 or 1975 (Sūy.1974 or 1975) indexed in *Āgama śabdakośa : āṅgasuttāṇi śabdasūcī = Word-indexes of Āṅgasuttāṇi* / saṃpādaka Yuvācārya Mahāprajāna. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vikrama saṃvat 2037. <1980–>. <1 v. > ; 25 cm.
- 1978 (Sūy.1978a) 1. *parīṣiṣṭam*. Viśiṣṭaśabdasūciḥ. [1] Sūtrakṛtāṅgasūtra[sūyagaḍāṅgasutta]–prathamśrutaskandhāntantargataviśiṣṭaśabdasūciḥ p. [259]–302.—[2.] Sūtrakṛtāṅgasūtra[sūyagaḍāṅgasutta]dvitīyaśrutaskandhāntantargataviśiṣṭaśabdasūciḥ 303–44.—2. Sūtrakṛtāṅgasūtrāntargataślokānām akārāḍikramaḥ [345]–354.
- 1982 (Sūy.1982) v.1 (1. śrutaskandha): *Parīṣiṣṭa* 1. Gāthāṃ kī anukramaṇikā p. 461–70.—2. Viśiṣṭa śabda sūcī 471–506.—v. 2: *Parīṣiṣṭa* 1. Sūtrakṛtāṅgasūtra dvitīya śrutaskandhāntargata gāthānām akārāḍikrama 221–22.—2. Sūtrakṛtāṅgasūtra dvitīya śrutaskandhāntargata viśiṣṭa śabdasūcī 223–56.
- 1984–86 (Sūy.1984–86) v.1 (1. śrutaskandha): *Parīṣiṣṭa* 2. Padānukrama p. 646–51.—v.2 (2. śrutaskandha): *Parīṣiṣṭa* 2. Padānukrama [399]–400.
- 1995a *Sūyagaḍa : pāda index and reverse pāda index* / Moriichi Yamazaki and Yumi Ousaka. Tokyo : The Chūō Academic Research Institute, 1995. iii, 119 p. ; 30 cm. (Philologica Asiatica : Monograph series ; 4).

Based on Vaidya's edition (1928). Index integrated into 1995b below.

Review: *BEI* 11–12 (1993–94), 467–68.

RW

- 1995b *A Pāda index and reverse pāda index to early Jain Canons : Āyāraṅga, Sūyagaḍa, Uttarajjhāyā, Dasaveyāliya, and Isibhāsiyāṁ* / by Moriichi Yamazaki and Yumi Ousaka. Tokyo : Kosei Publishing Co., 1995. 537 p. 23 cm.

Integrates separate index published as 1995a above.

Review: “[L]es éditions de la Jaina-Āgama-Series ne sont toujours pas prises en compte et aucune explication n’est fournie à ce fait ... On continue aussi à regretter qu’aucune indication abrégée ne figure pour caractériser le mètre des pāda. Toutefois, tel qu’il est, ce volume fait un instrument de travail *extrêmement utile*.” Nalini Balbir *BEI* 13–14 (1995–96), 543.

RW

- 1996 *Sūyagaḍa : word index and reverse word index* / Moriichi Yamazaki and Yumi Ousaka. Tokyo : The Chūō Academic Research Institute, 1996. ii, 121 p. ; 30 cm. (Philologica Asiatica : Monograph Series ; 9).

“The indexes present every word and word group as they appear in the text [of Vaidya's partial edition, *Sūy.partial.1928.*].” (Introduction, p. i).

Review: Nalini Balbir *BEI* 13–14 (1995–96) 544–45.

RW

- 1999 *A word index and reverse word index to early Jain canonical texts : Āyāraṅga, Sūyagaḍa, Uttarajjhāyā, Dasaveyāliya, and Isibhāsiyāṁ* / Moriichi Yamazaki and Yumi Ousaka. Tokyo : The Chūō Academic Research Institute, 1999. iii, 410 p. ; 30 cm. (Philologica Asiatica : Monograph series ; 15).

The 1996 index integrated with those for other texts with additional material from *Sūy.partial edition.1958* (Alsdorf) and *Sūy.partial edition.1977–88* (Bollée) (see p. iii).

RW

1.3 ṬHĀṆA (Ṭhāṇa.)

Title: Sthānāṅga (Skt).

Content: “In the third Aṅga, the Ṭhāṇaṅga, as in the *Anguttara-nikāya* of the Buddhists, various themes of the religion are dealt with in numerical order from one to ten. These enumerations sometimes contain parables in a nutshell ... Occasionally, too, enumerations occur which are not directly connected with religion, eg., the ten themes of mathematics (in sūtra 747). This Aṅga contains important literary data regarding the Siddhānta [ie. the “canon”], especially a table of contents of the Dīṭṭhivāya which has gone astray” (Winternitz 1933:2, 441).

References: JRK 454–55 ; JSBI 1, 172–83; BORI Cat. 17:1, 54–70; Schubring 1935 §45.3.

Exegesis:

- 1 **Abhayadeva** Sūri, *Ṭikā / Vivaraṇa*, composed saṃvat 1120 [1063], 14 250 granthas. Begins: *Śrīvīraṃ Jinanātham*. (BORI Cat. 17:1, 62–63; JRK 454–55).
Printed Ṭhāṇa.1880, 1918–20 [=1985b]; 1937.
Gujarātī translation in Ṭhāṇa.1942–51 or 1943–52.

1.1 **Sumatikallola** and **Harṣanandana**, pupils of Samayasundara of the Kharatara Gaccha, *Vivaraṇa* on the gāthās in Abhayadeva’s *ṭikā* (JRK 455).
- 2 **Nāgarṣi** Gaṇi, pupil of Kuśalavardhana of the Tapā Gaccha, *Dīpikā*, Sanskrit commentary composed saṃvat 1657 [1600]. Begins: *praṇatasurāsuranātham*. (BORI Cat. 17:1, 57; JRK 455).¹
- 3 **Megharāja**, of the Pārśvacandra Gaccha, *Dīpikā* (in Gujarātī?) (JRK 455).
Printed. Ṭhāṇa.1880.
- 4 Dhanapati (?), *Bālāvabodha* (Gujarātī) (BORI Cat. 17:1, 59) (or does this = 3 above?).
- 5 *Sthānāṅgasūtraparyāya* (BORI Cat. 17:1, 67–70; JRK 455).
- 6 **Pārśvacandra**, *Vṛtti*. Begins: *Vardhamāno Jino* (JRK 455).
- 7 *Vṛtti*. Begins: *Śrīvīraṃ Jina* (JRK 455).

Editions:

- 1880 *Sthānāṅga sūtra : ṭṭīyāṅga : Gaṇadhara Sudharma Svāmi saṅkalita sūtra tadupari Śrīmadabhayadeva Sūri kṛtā Saṃskṛta ṭikā aura Megharāja kṛta bhāṣā ṭikā yuta / Bṛhannāgarī Lauṅkagacchīya Vācanācārya Śrīrāmacandragāṇi śiṣya Ṛṣi Nānakacanda se saṃśodhita hoke mudrita huvā. Banārāsa : Jaina Prabhākara Jātau, saṃvat 1937. Īsavī san 1880. 8, [4], 596 p. 11 x 30 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 3).
“Pahilī daphe 1000 pustakaim. 500 Jainapustaka susāitī se, 500 Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura.” BORI 38 249*
- 1916 **Thanaga sutra / Amolaka* Rsiji Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1916. 900 p. ; 13 x 23 cm.
- 1918–20 *Śrīmatasudharmasvāmigaṇabhṛtprarūpitam Śrīmaccandragacchālāṅkāśrīmadabhayadeva-sūrisūtrītavivaraṇayutaṃ Śrīmatsthānāṅgasūtram*. Mehesana : Śrīāgamodayasamitiḥ, Vīrasaṃvat 2445– . Vikramasaṃvat 1975– . Krāiṣṭa 1918–20. 2 v. ; 12 x 27 cm. (Āgamodaya series ; no. 21, 22). [CLIO 4, 2604; BORI Cat. 17:1, 55]
Part 1: 289 [ie. 578] p.—Part 2: [1], 290–528 [ie. 580–1056] p. “Pratayaḥ 1000.”
“Many extremely corrupt readings are found in this edition; they are recorded in footnotes [here] in order to illustrate the extent to which the readings get corrupted ... ” (Muni Jambūvijaya, Ṭhāṇa.1985, 60 (1st group).
[BORI pt.1 only,² pt. 2 not seen]

Reprint with list of corrections Ṭhāṇa.1985b.

¹ Muni Jambūvijaya has prepared an edition of this work (personal communication Mayūrbhai Shāh (Pāṭaṇ) 23 October 1998).
² Title-page signed “C. Krause.”

- 1930 **Thānāṅgasūtra*. Ahmadāvāda : Sthānakavāsī Jaina Lāyabreri, saṃvat 1987 [1930]. 154 p. [Jośī 1987, 56]
- [1931] [*Thānāṅga sūtra*.] Ahmadābāda : **Jīvarāja Ghelābhāī Dośī**, [1931]. 120 p. ; 26 cm. [JSBI 1, 171 item ī; Jośī 1987, 57]
Library copy has no title-page and contains text and Gujarātī translation only up to p. 164 (3.1). Title taken from first page which begins: “// Thānāṅga sūtra // // [Eāṭṭāṅga].”
Publisher details from advertising on back cover.
Ghelābhāī Dośī has published other volumes, mostly reprints of European editions, eg. Utt.1911; Dasave.1900z; BṛhKapp.1911; 1915; Vava.1925.
ANU BL1312.3.T534 G8 1900z
- 1937 *[Text with Abhayadeva’s cty / edited by Muni **Vallabhavijaya**]. 2. āvṛtti. Ahmedābāda : Māṅkalāla Cunnīlāla va Kāntilāla Cunnīlāla, 1937. 4, 500 p. ; 12 x 27 cm. [JSBI 1, 217, item a; Alsdorf 1966, Abbreviations; Jośī 1987, 55]
Edited by Nāginadāsa Nemačandra, 1938 (Nagraj 1986, 744 n.75).
- 1942–51 or 1943–52 *Śrīsthānāṅgasūtram : Śrīmatsudharmasvāmigaṇabhṛtprarūpitam : mūla tathā Śrī Candragacchālāṅkāra Śrīmad Abhayadevasūritīkāṇā anuvāda yukta / saṃśodhaka tathā bhāṣāntarakāra Devacandrajī Mahārāja*. Mundrā, Kaccha : Aṣṭakoṭī Bṛhadpakṣīya Saṅgha, Vīra saṃvat 2469–78. Vikrama saṃvat 1999–2008. [1942–51 or 1943–52]. 4 v. ; 12 x 27 cm.
Bhāga 1. Vīra saṃ. 2478. Vi. sa. 2008. 740 p.—2. Vīra saṃ. 2469. Vi. saṃ. 1999. 456 p.—3. and 4 [no title-page] 482 p. and 436 p.
Contents v. 1: Śrīsthānāṅgasūtra sambandhamām patrīnā Paṇḍita Śrī Gāṅgajī Vīrajīnuṃ vaktavya [1a–1b].—monochrome plate of Devacandra (saṃvat 1940–2000 [1883–1943])— [Donor details 2a].—Prastāvanā / Kalyāṇacandrajī 1a–8a.—Sva. Upādhyāya Śrī Devacandrajī Mahārājanuṃ saṅkṣipta jīvanacaritra 8b–12b. Viśayānukramaṇikā 1a–25b.—Śrīsthānāṅgasūtram : prathamō vibhāgaḥ : Viśayānukrama 1b.—Sampādakanuṃ vaktavya 2a–2b.—Ābhāra [3a–b].—Śrīsthānāṅgasūtram [Sthāna 1–3] 1a–328b.—Suddhipatrakam 329a–330b.
Contents v. 2: Viśayānukrama [1b].—Sampādakano saṅkṣipta paricaya 2a–3a.—Śrīsthānāṅgasūtram [Sthāna 4] 331a–555b.
Contents v. 3: Śrīsthānāṅgasūtram [Sthāna 5–7] 1a–241b.
Contents v. 4: Śrīsthānāṅgasūtram [Sthāna 8–10] 1a–218b.
v.1 and 2, “Prata 500.” ANU LARGE BOOK PK5003.A52 S73 1943 4 v.
- 1948 **Sthānāṅgasūtra* / deśanākāra **Ānandasāgara**. 1. āvṛtti. Surata : Jaina Pustaka Prakāśaka Saṃsthā, 1948. 24, 321 p. ; 18 cm. (Āgamoddhāra saṅgraha ; bhāga 4). [Jośī 1987, 58]
“Bhāga 1. Sthāna 5, Uddeśaka 1.” Contains explanatory cty in Gujarātī.
- 1953–54 *Suttāgame* / carimatitthayara-paṅcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraie ; [suṭṭhurūveṇa] **Pupphabhikkhuṇā** sampādio. 1. āvṛtti. Guḍagāṃva-chāvanī, Pūrvapañjāba : Sirisuttāgama-pagāsasamii, Vīrasaṃvaccharam 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāiṭṭhaddam 1953–54. 2 v. ; 19 cm.
Thāne v.1, p. 183–315. ANU BL1310.S8 1954 2 v.
- 1964–65 *Śrī-Sthānāṅgasūtram = Sthānāṅga sūtram* / **Ghāṣṭilāla**jī-Mahārāja-viracitayā Sudhākhyayā vyākhyayā samalāṅkṛtam Hindī-Gurjara-bhāṣā’nuvādasahitam. Prathamā-āvṛttiḥ. Rājakoṭa (Saurāṣṭra) : Śrī A[khila]. Bhā[rata]. Śve[tāmbara]. Sthānakavāsī Jaina Śāstrodhāra Samiti, Vīra saṃvat 2490–92 [1964–66]. 5 v. ; 25 cm.
1. bhāgaḥ 1.1–3.1 11, 689 p. Vīra saṃvat 2490 [1964]
2. bhāgaḥ 3.2–4.2 10, 801 p. Vīra saṃvat 2491 [1964]
3. bhāgaḥ 4.3–5.1 10, 618 p. Vīra saṃvat 2491 [1964]
4. bhāgaḥ 5.2–7 16, 751 p. Vīra saṃvat 2492 [1965]
5 bhāgaḥ 8–10 10, 708 p. Vīra saṃvat 2492 [1966]
“Prati 1200.” BORI and ANU PK5003.A52 S73

- 1972 *Sthānāṅga sūtra : sānuvada sapariśiṣṭa / sampādaka Muni Kanhaiyālāla* ‘Kamala.’ Sāṇḍerava, Rājasthāna : Āgama Anuyoga Prakāśana, Vīra saṃvat 2499 [1972]. 22, 1166 p. ; 17 cm.
Contents: Prakāśakīya [5]–6.—Sampādakīya [7]–8.—Prākkathana [9]–22.—Viśaya sūcī [1]–64.—Sthānāṅga sūtra (mūla pāṭha) [1]–1122.—Pariśiṣṭa 1. Anuyoga vargīkaraṇa [1125]–1139.—Bhagavān Mahāvīra ke jīvana prasaṅga [1140]–1141.—[2.] Mūla sūtrāntargata sūcī [1143]–1159.—[3.] Sthānāṅga-Samavāyaṅga sama viśayaka sūtra sūcī 1163–1166.
 “Pratīyāṃ eka hazara.” ANU PK5003.A52S73 1972
- 1975 *Śrī Sthānāṅga sūtra : mūla, Saṃskṛta-chāyā, padārtha, mūlārtha evaṃ Hindī vivecanikā sahita / vyākhyākāra Ātmārāma* jī Mahārāja ; sampādaka Muni Phulacandra ‘Sramaṇa’. Ludhiyānā : Ācārya Śrī Ātmā Rāma Jaina Prakāśana Samiti, Jaina Sthānaka, Vīra Nirvāṇa saṃvat 2501. Vikrama saṃvat 2032. [1975]. 2 v. ; 24 cm.
Contents v. 1: Prakāśakīya [3].—Abhimatam / Tilakadhara Śāstrī [4–35].—[Donor details, plates 36–39].—Anukrama [40–48].—Sampādakīya kathya [49–52].—Colour plate of Ātmārāma [Ātmārāma] vyaktitva-darśana [53–54].—Sthānāṅga sūtra [1–4] [1]–1170.
Contents v. 2: Prakāśakīya [4].—[Colour plate of Ātmārāma].—Anukrama [1–13].—Sthānāṅgasūtra [5–10] [1]–873.
 ANU PK5003.A52 S73 1976 2 v.
- 1974 or 1975 *Aṅgasuttāṇi : Nigganthaṃ pāvayaṇaṃ / sampādaka Muni Nathamala* [Yuvācārya Mahāprajñā]. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī [Saṃsthāna], Vikrama saṃvat 2031 [1974 or 1975]. 3 v. ; 25 cm.
 Ṭhāṇaṃ v. 1, [487]–823. [v. 1: 2. saṃskaraṇa. Vikrama saṃvat 2049. 1992.]
 “Original text critically edited” on the basis of three MSS—‘Ka.’ from the Gadhaiyā library, Sardarsahar, saṃvat 1565 [1508]; ‘Kha.’ from the Ghevara library Sujānagara, saṃvat 1685 [1628]; and ‘Gha.’ from the L. D. Institute, saṃvat 1517 [1460]. Described p. 25–26 (1st group).
 Parts 1–3 of a complete edition of the canon.
 ANU PK5003.A52 1974 3 v. and BL1312.2 1975 3 v.
- 1976 **Ṭhāṇaṃ : mūla pāṭha, Saṃskṛta chāyā, Hindī anuvāda tathā ṭippaṇa / vacanā pramukha* Ācārya **Tulasi** ; sampādaka-vivecaka Muni **Nathamāla**. 1. saṃskaraṇa. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, saṃvat 2033 [1976]. 39, 1049 p. ; 28 cm. [DK 5202. DK listing 1988–96, item 1288]
- 1981 *Sthānāṅgasūtra : Pañcama Gaṇadhara Bhagavatsudharma-Svāmi-praṇīta tṛtīya Aṅga : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, pariśiṣṭa yukta / saṃyojaka tathā pradhāna sampādaka* Yuvācārya **Śrīmiśrīmalajī** Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvādaka-vivecaka **Hīralāla** Śāstrī. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaprakāśana-Samiti, Vīranirvāṇasaṃvat 2508. Vi. saṃ. 2038. I. san 1981. 66, 754 p. ; 25 cm. (Jināgama granthamālā ; granthāṅka 7).
Contents: [Donor details] 7.—Prakāśakīya [9].—Āmukha / Yuvācārya Madhukaramuni 10–12.—Prastāvanā. Sthānāṅga sūtra : eka samīkṣātmaka adhyayana / Devendra Muni 13–53.—Viśayānukrama 54–66.—Ṭhāṇaṃ [1]–744.—Pariśiṣṭa 1. Gāthānukrama [745]–47.—2. Vyaktināma-anukrama [748]–50.—[Donor details 751]–54.—Anadhyāyakāla [[Nandī.1966c, 7–9] se uddhṛta].
 ANU PK5003.A52 S73 1981
- 1985a *Ṭhāṇāṅgasuttam Samavāyaṅgasuttam ca = Sthānāṅgasūtram Samavāyāṅgasūtram ca : Pañcamagaṇaharabhayavaṃsīrisuhammasāmivīraiyaṃ taiyaṃ cauttham ca Aṅgam / sampādakaḥ Muni Jambūvijayaḥ ; sahāyakaḥ Muni Dharmacandravijayaḥ*. Bambaī: Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya, Vīra saṃ[vat] 2511. Vikrama saṃ 2041. I. sa. 1985. 86, 713 p. ; 25 cm. (Jaina-Āgama-granthamālā ; granthāṅka 3).
Contents: Granthānukramaḥ [7].—Prakāśakīya nivedana 9–12.—Ṛṇasvīkāra 12.—Jināgama jayakārā (prastāvanā) / Muni Jambūvijaya 15–42.—Āmukham [Sanskrit] / Muni Jambūvijaya [43]–51.—Foreword [53]–65.—Sampādanopayuktāgranthasūciḥ 67–70.—Saṅkṣiptaṃ saṅketavivaraṇam [71]–72.—Sthānāṅgasūtrasya viśayānukramaḥ [73]–81.—Samavāyāṅgasūtrasya viśayānukramaḥ [82]–86.—Ṭhāṇāṅgasuttam [1]–322.—Sama-

vāyāṅgasuttam [323]–480.—1. pariśiṣṭam Sthānāṅgasūtrāntargataviśiṣṭaśabdasūciḥ [481]–581.—2. Sthānāṅgasūtrāntargatānām gāthārdhānām akārādikramah [582]–586.—3. Sthānāṅga-Samavāyāṅgasūtrānām parasparam tulā [587]–589.—4. Bauddhapālī-ṭripiṭakatulā [extracts from Aṅguttaranikāya and Puggalapaññatti, Nālanda edition] [590]–645.—5. Śrī Samavāyāṅgasūtrāntargataviśiṣṭaśabdasūciḥ [646]–705.—6. Samavāyāṅgasūtrāntargatānām gāthārdhānām akārādikramah [706]–710.—7. Sthānāṅga-Samavāyāṅgasūtrānām parasparam Āgamādikatipayaśāstrāntaraiś ca tulā [711]–749.—8. Katipayāni viśiṣṭāni ṭippanāni [750]–775.—Pāṭhāntarānām vṛddhipatrakam [corrections, improved readings, readings collected afterwards from MSS like ‘je.’] [776]–783.—Śuddhipatrakam 784–93.

Sources: The edition of the sūtra is based on four palm-leaf manuscripts—‘Je.’ indicates two manuscripts from Jaisalmer (1982 catalogue no. 7, p. 2), saṃvat 1486 [1429], and a second one containing the Sthānāṅgasūtravṛtti (1982 cat. no. 6, p. 2); ‘Kha.’ from the Tapa Gaccha Saṅgha Bhaṇḍāra preserved in the Śrī Hemacandrācārya Jñāna Mandira Patan, box 73, packet no. 86; ‘Pā.’ from the Saṅghavī Pāḍā Bhaṇḍāra also preserved in the Śrī Hemacandrācārya Jñāna Mandira Patan, according to the Saṅghavī Pāḍā Bhaṇḍāra Sūcīpatra, it is no 31/2—and five paper MSS ‘Lā.1 to 5’ from the L. D. Institute, Ahmedabad (LD no.s only given for: 2 = 7 020, 3 = 28 010, 4 = 12 907) and the printed edition of Ṭhāṇa.1918–20. (described in Gujarātī on p. 38–39 = in English p. 61–63 (1st group)). In addition three palm leaf manuscripts of Abhayadeva’s ṭīkā—two from the Jinabhadrasūri Jñāna Bhaṇḍāra, Jaisalmer ‘Je.1’ and ‘Je.2’ (cat. no.s 6 and 7); one from the Śrī Hemacandrācārya Jñāna Mandira Patan (cat. no. 38) and three paper MSS two from the Śrī Hemacandrācārya Jñāna Mandira Patan ‘A.’ (Box 244, no. 10 461, saṃvat 1613 [1556] and ‘H’ (Box 213, no. 9 995); and ‘B.’ details unknown to the editors (described in Gujarātī on p. 37 = in English p. 60).

“[We] have mostly accepted in the body of the text those [readings] that have been accepted by Abhayadevasūri” (p. 56 (1st group)).

ANU BL1312.3.T53 1985

1985b *Sthānāṅgasūtram Samavāyāṅgasūtram ca : dvādaśāṅgyām tṛtīyam caturtham ca /* Pañcamagaṇadhara-Bhagavatsudharmasvāmiviracitam ; Ācāryapravaraśrīabhayadevasūri-viracitavṛttisamalaṅkṛtam ; sampādakāḥ saṃsodhakāś ca Ācāryamahārājaśrīśāgarānanda-sūrīśvarāḥ ; Munirājaśrī**punyavijaya**jīmahārājasāṅghītaprācīnasāmagryādyanusāram vihitena śuddhipatrakeṇa tathā aparair api nānāvidhaiḥ pariśiṣṭādibhiḥ pariṣkartā ; Muniḥ **Jambūvijayaḥ**. 1. saṃskaraṇa. Dillī : Motilāla Banārasīdāsa Iṇḍolājīkala Ṭraṣṭa, 1985. 38, 411, 5, 150 p. ; 29 cm. (Lālā Sundaralāla Jaina Āgamagranthamālā ; bhāga 2).

Contents: Prakāśaka-vijñaptiḥ [5].—[Donor details 7–10].—[Dedication 11].—Granthānukramah [13].—Prastāvanā-pariśiṣṭopayuktagranthasūciḥ saṅketavivaraṇam ca [14–15].—Prastāvanā [Sanskrit] / Muni Jambūvijaya 17–20.—Navāṅgīvṛttikṛtām Ācāryapravaraśrīabhayadevasūrinām jīvanavṛttam : Abhayadevaprabandhaḥ [from Prabhācandra’s *Abhayadevaprabandha*] [21]–25.—Śrīabhayadevasūriprabandhaḥ [“iti purāṇanaprabandhasaṅgraha”] [26].—Śrīsthanāṅgasūtrasya viśayānukramah [27]–38.—Śrīsthanāṅgasūtra [1]–352.—[Pariśiṣṭāni. 1. Śuddhipatrakam (page numbers 352–360 missing from copy used)] <353>–365.—2. Sthānāṅgasūtrāntargatānām gāthārdhānām akārādikramah [366]–370.—3. Śrī Abhayadevasūriviracitāyām Sthānāṅgavṛttāv uddhṛtānām pāṭhānām yathopalabdhī mūlasthānanirdeśena saha akārādikramah [371]–411.—... Samavāyāṅgasūtrasya viśayānukramah [1]–5.—Śrīmatasamavāyāṅgasūtram [1]–107.—Samavāyāṅgasūtrasya pariśiṣṭāni. 1. Śuddhipatrakam [111]–134.—2. Samavāyāṅgaṭīkāntargatā viśiṣṭā ullekhaḥ [135]–141.—3. “[]” koṣṭhakaspaṣṭīkaraṇam [142].—4. Śrīsamavāyāṅgasūtrāntargatagāthānām akārādikramah [143]–145.—Śrīsamavāyāṅgaṭīkāyām uddhṛtānām pāṭhānām yathopalabdhī mūlasthānanirdeśena saha akārādikramah [146]–150.

Reprintings of Āgamodaya Samiti editions (Samav.1918 and Ṭhāṇa.1918–20) with lists of corrections.

ANU LARGE BOOK BL1312.3 .T53 1985

1992 Reprint of v. 1 of Ṭhāṇa.1974 or 1975. [v. 1: 2. saṃskaraṇa. Vikrama saṃvat 2049. 1992.]

Translations:

Gujarātī:

[1931] Jīvarāja Ghelābhāī Doṣī (Ṭhāṇa.[1931])

1942–51 or 1943–52 Devacandra (Ṭhāṇa.1942–51 or 1943–52)

1948 (Ṭhāṇa.1948)

1955 *Sthānāṅga-Samavāyāṅga : trījā anc cothā Aṅgagranthanuṃ Gujarātī rūpāntara / sampādaka* Dalasukha **Mālavaniyā**. 1. āvṛtti. Amadāvāda : Gūjarāta Vidyāpīṭha, 1955. 985 p. ; 19 cm. (Śrī Puñjabhāī Jaina granthamālā ; 23).

Contents: Prakāśakanuṃ nivedana 3–4.—Anukramaṇikā 5–14.—Upodghāta 15–32.—Sthānāṅga-Samavāyāṅga [1]–898.—Śabdasūci 899–985.

“Prata 1 500.”

ANU BL1312.3. S354 G8 1955

1964–65 Ghāsīlāla (Ṭhāṇa.1964–65)

Hindī:

1916 Amolaka Ṛṣi (Ṭhāṇa.1916)

1964–65 Ghāsīlāla (Ṭhāṇa.1964–65)

1972 Kanhaiyālāla ‘Kamala’ (Ṭhāṇa.1972)

1975 Ātmārāma (Ṭhāṇa.1975a)

1976 Muni Nathamala (Ṭhāṇa.1976)

1981 Hīralāla Śāstrī (Ṭhāṇa.1981)

Studies:

Brown, W. Norman. 1938–39. A manuscript of the Sthānāṅga sūtra illustrated in the early western Indian style. *New Indian antiquary* 1 (1938–39) 127–29.

Description of a MS belonging to Robert Garrett of Baltimore, 90 folios, 12.5 x 4.8 inches.

Devendra, Muni. 1992. **Śabdoṃ kī gāgara meṃ āgama kā sāgara : Ācāraṅga, Sthānaṅga evaṃ Samavāyāṅga sūtra para śodha pradhāna cintana*. Udayapura : Śrī Tāraka Guru Jaina Granthālaya, 1992. xi, 218 p. ; 22 cm.

Indexes:

1974 or 1975 (Ṭhāṇa.1974 or 1975) indexed in *Āgama śabdakośa : aṅgasuttāṇi śabdasūcī = Word-indexes of Aṅgasuttāṇi / sampādaka* Yuvācārya Mahāprajña. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vikrama saṃvat 2037. <1980– >. < 1 v. > ; 25 cm.

1981 (Ṭhāṇa.1981) *Parīśiṣṭa* 1. Gāthānukrama [745]–47.2. Vyaktināma-anukrama p. [748]–50.

1985a (Ṭhāṇa.1985a) 1. *parīśiṣṭam* Sthānāṅgasūtrāntargataviśiṣṭaśabdasūciḥ p. [481]–581.2. Sthānāṅgasūtrāntargatānām gāthārdhānām akārādikramaḥ [582]–586.

1985b (Ṭhāṇa.1985b) *Parīśiṣṭam* 2. Sthānāṅgasūtrāntargatānām gāthārdhānām akārādikramaḥ p. [366]–370.

1.4 S A M A V Ā Y A (S a m a v .)

Title: Samavāyāṅga (Skt).

Content: “[In] a way a continuation of the third [Aṅga], the subject-matter of the first two-thirds of the work being arranged in numerical groups,¹ just like the Ṭhāṇaṅga, except that in this case the numbers do not stop at ten, but go a long way beyond a hundred, as far as a million.

“The work begins with an enumeration of the twelve Aṅgas and a table of contents of the fourteen Puvvas. At the conclusion, however, we find very exact data regarding not only the contents but also the extent of all the twelve Aṅgas, including the Samavāya itself. There is evidence of the fact that the Aṅga in its present form is either a late work or that it contains portions of later date ... The data in regard to the extent of the Aṅgas do not tally with their present extent, and some of the figures given are very fantastic” (Winternitz 1933:2, 441–42).

References: JRK 420; BORI Cat. 17:1, 171–79; JSBI 1, 171–83; Schubring 1935 §45.4.

Exegesis:

- 1 **Abhayadeva**, pupil of Jineśvara Sūri of the Kharatara Gaccha, cty variously termed *Vṛtti*, *Vivṛti Ṭikā*, composed in saṃvat 1120 [1063]. Begins: *śrīvardhamānam ānamya* (JRK 420). Printed. Samav.1880; 1917; 1918; 1938a; 1985b; 1989. Translated into Gujarātī Samav.1938b.
- 2 **Megharāja** Vācaka, *Vṛtti* (JRK 420). Printed. Samav.1880.
- 3 **Vijayasūri**, *Niryukti* (JRK 420).
- 4 *Paryāya* (JRK 420; BORI Cat. 17:1, 77–79).

Editions:

- 1880 **Atha ṭikāvarttikāsaṃvalitaṃ Samavāyāṅga : caturthāṅgasūtram prārambhyate*. Banārāsa : Jaina Prabhākara, saṃvat 1937. 1880. 254 [ie 508] p. ; 12 x 30 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 4). [Emeneau §3920; BORI Cat. 17:1, 71; Univ. of Chicago Library catalogue; Jośī 1987, 61; An Illustrated AMg. dictionary 1923–38:1, xxxii, item 46] Includes Gujarātī explanation by Megharāja.
- 1916 **Samavayanga sutra / Amolaka* Rsiji Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandara-bada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1916. 332 p. ; 13 x 23 cm.
- 1917 *[*Samavāyāṅga sūtra with ṭikā of Abhayadeva*] / sampādaka **Nagīnadāsa Nemacanda**. Amadāvāda : Śeṭha Māṇeklāla Cunīlāla, saṃvat 1974 [1917]. 148 p. [Jośī 1987, 60]
- 1918 *Śrīmatsudharmasvāmigaṇabhṛdvīracitaṃ Cāndrakulīnanavāṅgīṣṭikākāśrīmadabhaya-devasūrivīracitaṭīkopetaṃ Śrīsamavāyāṅgasūtram*. Mehesana : Śrīāgamodayasamītiḥ, Vīra-saṃvat 2444. Vikramasaṃvat 1974. Krāīṣṭa san 1918. 2, 160 [ie 4, 320] p. ; 12 x 26 cm. [CLIO 4, 2267] “Pratayaḥ 1000.” **Contents:** [Donor details] f. 1–2.—Śrīmatsamavāyāṅga sūtram 1–160. BORI Reprint. Samav.1985.
- 1938a *[Text with Abhayadeva’s *Vṛtti*.] Ahamadābāda : Maphatalāla Jhaveracandra [Ṭhe. Bhattīnīvārī], 1938. [Devendra Muni 1977, 711; JL:1, 15 (4th group)]
- 1938b *[Text with Gujarati translation of Abhayadeva’s *Vṛtti*.] Bhāvanagara : Jeṭhālāla, Haribhāī, Jainadharma Prasāraka Sabhā, Vi. saṃ. 1995 [1938]. [Devendra Muni 1977, 711]
- 1953–54 *Suttāgame / carimatitthayara-pañcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraie* ; [suṭṭhurūveṇa]

¹ “Hence the title samavāya ie., ‘group,’ ‘aggregate.’” (Winternitz).

- Pupphabhikkhuṇā** sampādio. 1. āvṛtti. Guḍagāṃva-chāvanī, Pūrvapañjāba : Sirisuttāgama-pagāsasamii, Vīrasaṃvaccharam 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāiṭṭhaddam 1953–54. 2 v. ; 19 cm.
Samavāe v.1, 316–83. ANU BL1310.S8 1954 2 v.
- 1962 *Śrī-Samavāyāṅgasūtram = Samāvayāṅgasūtram / Ghāṣṭlāla* Mahārāja-viracitayā Bhāvabodhinyākhyayā vyākhyayā samalaṅkṛtaṃ Hindī-Gurjara-bhāṣā’nuvādasahitam. Prathamā-āvṛttiḥ. Rājakoṭa (Saurāṣṭra) : Śrī A[khila]. Bhā[ratīya]. Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī]. Jainaśāstrodhdhārasamiti, Vīra saṃvat 2488. 1962. 15, 40, 1152 p. ; 25 cm.
“Prati 1200 [BORI copy, unconfirmed], RW copy “Prati 1000”. Reprint 1973.
BORI / RW
- 1966 *Caturtha aṅga : Samavāyāṅga : sānuvāda sapariśiṣṭa / sampādaka Muni Kanhaiyālāla* ‘Kamala.’ Dillī : Āgama Anuyoga Prakāśana, Vīra saṃvat 2492. Vikrama saṃvat 2023. Īsvī san 1966. jha [ie 10], 69, 158, 109, 79 p. ; 17 cm.
Contents: Prakāśakīya [1].—[Donor details 2–3].—Saṅkalana-saṅketa [4].—Prāstāvika [‘a’]–[‘jha’].—Samavāyāṅga viśaya-sūci [1]–69.—Nandīsūtra meṃ varṇita Samavāyāṅga-paricaya [70–71].—Samavāyāṅga-māhappam [72].—Cauttham Samavāyāṅgam [text] [1]–158.—Samavāyāṅga-anuvāda [1]–109.—Pariśiṣṭa 1. Samavāyāṅga kā anuyoga-vargīkaraṇa [1]–[77].—Samavāyāṅga ke sūtram kī anya Āgamom meṃ śodha [1]–72.—3. Samavāyāṅga-varṇaka [73]–79.
ANU PK5003.A52S3 1966
- 1973 Reprint of Samav.1962 . Vīra saṃvat 2500.Vikrama saṃvat 2030. Īsvīsan 1973. 12, 1154 p. ; 25 cm.
“Prati 500.” RW
- 1974 or 1975 *Āṅgasuttāni : Nigganthaṃ pāvayaṇam / sampādaka Muni Nathamala* [Yuvācārya **Mahāprajña**]. Lāḍanūm, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī [Saṃsthāna], Vikrama saṃvat 2031 [1974 or 1975]. 3 v. ; 25 cm.
Samavāo v.1, [825]–954. [v.1: 2. saṃskaraṇa. Vikrama saṃvat 2049. 1992.]
“Original text critically edited” on the basis of three MSS.—‘Ka.’ from Jaisalmere, written saṃvat 1401 [1344]; ‘Kha.’ and ‘Ga.’ from the Gadhaiyā library Saradāraśahara, saṃvat 15th–16th cent. and saṃvat 1345 [1288]—Samav.1917 also mentioned. Described on p. 27–28 (1st group).
Parts 1–3 of a complete edition of the canon.
ANU PK5003.A52 1974 3 v. and BL1312.2 1975 3 v.
- 1982 *Samavāyāṅgasūtra : Pañcama Gaṇadhara Bhagavatsudharma-Svāmi-praṇīta caturtha Aṅga : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, pariśiṣṭa yukta / saṃyojaka tathā pradhāna sampādaka Śrīmiśrīmaljī* Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvāda, vivecaka, sampādaka **Hīrālāla** Śāstrī. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaprakāśanasamiti, Viranirvāṇasaṃvat 2508 [1982]. 14, 104, 259 p. ; 25 cm. (Jināgama granthamālā ; granthāṅka 8).
Contents: [Donor details] [7]–8.—Prakāśakīya [9].—Ādi vacana / Miśrīmaljī ‘Madhukara’ [11]–14.—Prastāvanā. Samavāyāṅga sūtra : eka samīkṣātmaka adhyayana / Devendra Muni [1]–94.—Viśayānukramaṇikā [95]–104.—Samavāyāṅgasūttam [1]–243.—‘Anadhyāyakāla’ [[Nandī.1966c, 7–9] se uddhṛta] [244]–246.—[Donor details 247]–250.—Pariśiṣṭa 1. Granthagatagāthānukramaṇikā [251]–253.—2. Vyaktināmānukrama [254]–259.
ANU PK5003.A52.S35 1982
- 1984 *Samavāo : Nigganthaṃ pāvayaṇam : mūla pāṭha, Saṃskṛta chāyā, Hindī anuvāda, ṭippaṇa, pariśiṣṭa ādi / sampādaka-vivecaka Yuvācārya Mahāprajña*. Lāḍanūm, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, 1984. 32, 435 p. ; 28 cm.
Contents: Antastoṣa / Ācārya Tulasī [11].—Prakāśakīya [13].—Sampādakīya [13]–15.—Bhūmikā [17]–18.—Vargīkṛta viśayānukrama [19]–32.—[Samavāo : mūla, Saṃskṛta chāyā, Hindī anuvāda, ṭippaṇa] 1–401.—Pariśiṣṭa 1. Tulanā (Samavāo-Ṭhāṇam-Pravacanasāroddhāra-Āvaśyakaniryukti ādi) [405]–412.—2. Viśeṣanāmānukrama [413]–

429.—3. Viśeṣanāma-vargānukrama [430]–435.

ANU LARGE BOOK BL1312.3.S354 H4 1984

Review. *Bansidhar Bhatt. 1983. *Vishveshvaranand Indological Review Series* 1-3 (Hoshiarpur, 1983) p. 1 (245)–10 (254).

- 1985a *Thānāṅgasuttaṃ Samavāyaṅgasuttaṃ ca = Sthānāṅgasūtraṃ Samavāyāṅgasūtraṃ ca : Pañcamagaṇaharabhayaṃsirisuhammasāviviraiyaṃ taiyaṃ cautthaṃ ca Aṅgaṃ / sampādakaḥ Muni Jambūvijayaḥ ; sahāyakaḥ Muni Dharmacandravijayaḥ. Bambaī : Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya, Vīra saṃ[vat] 2511. Vikrama saṃ 2041. I. sa. 1985. 86, 713 p ; 25 cm. (Jaina-Āgama-granthamālā ; granthāṅka 3).*

Contents: Granthānukramaḥ [7].—Prakāśakīya nivedana 9–12.—R̥ṇasvīkāra 12.—Jināgama jayakārā (prastāvanā) / Muni Jambūvijaya 15–42.—Āmukham [Sanskrit] / Muni Jambūvijaya [43]–51.—Foreword [53]–65.—Sampādanopayuktagranthasūciḥ 67–70.—Saṅkṣiptaṃ saṅketavivaraṇaṃ [71]–72.—Sthānāṅgasūtrasya viśayānukramaḥ [73]–81.—Samavāyāṅgasūtrasya viśayānukramaḥ [82]–86.—Thānāṅgasuttaṃ [1]–322.—Samavāyāṅgasuttaṃ [323]–480.—1. pariśiṣṭaṃ Sthānāṅgasūtrāntargataviśiṣṭaśabdasūciḥ [481]–581.—2. Sthānāṅgasūtrāntargatānāṃ gāthārdhānāṃ akārādikramaḥ [582]–586.—3. Sthānāṅga-Samavāyāṅgasūtrānāṃ parasparaṃ tulā [587]–589.—4. Bauddha-pāṭipīṭakatulā [extracts from Aṅguttaranikāya and Puggalapāññatti, Nālanda edition] [590]–645.—5. Śrī Samavāyāṅgasūtrāntargataviśiṣṭaśabdasūciḥ [646]–705.—6. Samavāyāṅgasūtrāntargatānāṃ gāthārdhānāṃ akārādikramaḥ [706]–710.—7. Sthānāṅga-Samavāyāṅgasūtrānāṃ parasparaṃ Āgamādikatipayaśāstrāntaraiśca tulā [711]–749.—8. Katipayāni viśiṣṭāni ṭippaṇāni [750]–775.—Pāthāntarānāṃ vṛddhipatrakam [corrections, improved readings, readings collected afterwards from MSS. like ‘Je.’] [776]–783.—Śuddhipatrakam 784–93.

Sources: Three palm-leaf MSS.—‘Je.1’ and ‘Je.2’ [=‘Je.’] designate two Jaisalmer manuscripts (catalogue numbers 8 and 9), saṃvat 1487 [1430], about the second MSS. no information is given here, both were obtained after the text had been printed, readings from them are given in appendix 8 and some footnotes; ‘Khaṃ.’ from the Śrī Śāntinātha Tālapatra Grantha Bhaṇḍāra, Cambay, no.37, saṃvat 1349 [1292]—and five paper MSS.—‘He.1’ ‘He.2’ from the Śrī Hemacandrācārya Jaina Jñāna Mandira, Patan (Ḍabḍā 213, no. 9996 and Ḍabḍā 7, no.105); ‘Lā.1’ and ‘Lā.2’ from the L. D. Institute, Ahmedabad (no.s 17044 and 17045)—also ‘T.’ paper MS. from Baroda (?) and Samav.1918 (Described in Gujarātī on p. 38–39 = in English p. 61–63 (1st group)).

ANU BL1312.3 .T53 1985

- 1985b *Sthānāṅgasūtraṃ Samavāyāṅgasūtraṃ ca : dvādaśāṅgyāṃ tṛtīyaṃ caturtham ca / Pañcamagaṇadhara-Bhagavatsudharmasvāmiviracitam ; Ācāryapravaraśrīabhayaadevasūri-viracitavṛttisamalaṅkṛtaṃ ; sampādakaḥ saṃsodhakāś ca Ācāryamahārājaśrīsāgarānanda-sūrīśvarāḥ ; Munirājaśrīpunyavijayaḥjīmahārājasaṅghītaprācīnasāmagryādyanusāraṃ vihitena śuddhipatrakena tathā aparair api nānāvidhaiḥ pariśiṣṭādibhiḥ pariṣkartā ; Munih Jambūvijayaḥ. 1. saṃskaraṇa. Dillī : Motilāla Banārasīdāsa Ṇḍolājīkala Trasta, 1985. 38, 411, 5, 150 p. ; 29 cm. (Lālā Sundaralālā Jaina Āgamagrānthamālā ; bhāga 2).*

Contents: Prakāśaka-vijñaptiḥ [5].—[Donor details 7–10].—[Dedication 11].—Granthānukramaḥ [13].—Prastāvanā-pariśiṣṭopayuktagranthasūciḥ saṅketavivaraṇaṃ ca [14–15].—Prastāvanā [Sanskrit] / Muni Jambūvijaya 17–20.—Navāṅgīvṛttikṛtām Ācāryapravaraśrīabhayaadevasūrīnāṃ jīvanavṛttam : Abhayadevaprabandhaḥ [from Prabhācandra’s *Abhayadevaprabandha*] [21]–25.—Śrīabhayaadevasūriprabandhaḥ [“iti purāṇanaprabandhasaṅgraha”] [26].—Śrīsthānāṅgasūtrasya viśayānukramaḥ [27]–38.—Śrīsthānāṅgasūtra [1]–352.—[Pariśiṣṭāni. 1. Śuddhipatrakam (page numbers 352–360 missing from copy used)] <353>–365.—2. Sthānāṅgasūtrāntargatānāṃ gāthārdhānāṃ akārādikramaḥ [366]–370.—3. Śrī Abhayadevasūriviracitāyāṃ Sthānāṅgavṛttāv uddhṛtānāṃ pāthānāṃ yathopalabdhi mūlasthānanirdeśena saha akārādikramaḥ [371]–411.—... Samavāyāṅgasūtrasya viśayānukramaḥ [1]–5.—Śrīmatasamavāyāṅgasūtraṃ [1]–107.—Samavāyāṅgasūtrasya pariśiṣṭāni. 1. Śuddhipatrakam [111]–134.—2. Samavāyāṅgaṭīkāntargatā viśiṣṭā ullekhaḥ [135]–141.—3. “[]” koṣṭhakaspaṭīkaraṇam

[142].—4. Śrīsamavāyāṅgasūtrāntargatagāthānām akārādikramah [143]–145.—
Śrīsamavāyāṅgaṭīkāyām uddhṛtānām pāthānām yathopalabdhi mūlasthānanirdeśena saha
akārādikramah [146]–150.

Reprintings of Āgamodaya Samiti editions (Samav.1918 and Ṭhāṇa.1918–20) with lists
of corrections.

ANU LARGE BOOK BL1312.3 .T53 1985

- 1989 *Śrī Samavāyāṅga sūtram : Śrīmadgaṇadharadevavinirmitaṃ Sūripurandaraśrīmad-
abhayadevasūrīśvara-Vṛttiyutaṃ caturthāṅga / sampādakaḥ saṃśodhakaś ca Vijaya-
jinendra*sūrīśvaraḥ. Prathamāvṛtti. Lākḥābāvala Śāntipurī, Saurāṣṭraḥ : Śrī Harṣapuṣpāmaṛṭa
Jaina Granthamālā, Vīra saṃ. 2515. Vi. saṃ. 2045. San 1989. 8, 330 p. ; 13 x 26 cm. (Śrī
Harṣapuṣpāmaṛṭa Jaina granthamālā ; 191).

Contents: Ābhāra darśana 2.—Prāstāvika 3.—Śuddhipatrakam 4–8.—Śrīsamavāyāṅga-
sūtram 1–330.

“750 pratayaḥ.”

ANU NBC 2 036 740

- 1992 Reprint of v. 1 of Samav.1974 or 1975.

Translations:

Gujarātī:

- 1955 *Sthānāṅga-Samavāyāṅga : trījā ane cothā Āṅgagranthanuṃ Gujarātī rūpāntara / sampādaka
Dalasukha Mālavanīyā*. 1. āvṛtti. Amadāvāda, Gūjarāta Vidyāpīṭha, 1955. 985 p. ; 19 cm.
(Śrī Puñjabhāī Jaina granthamālā ; 23).

Contents: Prakāśakanuṃ nivedana 3–4.—Anukramaṇikā 5–14.—Upodghāta 15–32.—
Sthānāṅga-Samavāyāṅga [1]–898.—Śabdasūci 899–985.

“Prata 1 500.”

ANU BL1312.3. S354 G8 1955

- 1962 Ghāṣīlāla (Samav.<1962–>)

Hindī:

- 1916 Amolaka Ṛṣi (Samav.1916)
1962 Ghāṣīlāla (Samav.<1962–>)
1966 Muni Kanhaiyālāla ‘Kamala’ (Samav.1966)
1982 Hīrālāla Śāstrī (Samav.1982)
1984 Yuvācārya Mahāprajña (Samav.1984)

Studies:

- Devendra, Muni. *1992. *Śabdoṃ kī gāgara meṃ āgama kā sāgara : Ācāraṅga, Sthānāṅga evaṃ
Samavāyāṅga sūtra para śodha pradhāna cintana*. Udayapura : Śrī Tāraka Guru Jaina
Granthālaya, 1992. xi, 218 p. ; 22 cm.

Indexes:

- 1955 (Samav.Gujarātī translation.1955) Śabdasūci p. 899–985.
1974 or 1975 (Samav.1974 or 1975) indexed in *Āgama śabdakośa : āṅgasuttāṇi śabdasūci = Word-
indexes of Āṅgasuttāṇi / sampādaka Yuvācārya Mahāprajña*. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina
Viśva Bhāratī, Vikrama saṃvat 2037. <1980–>. <1 v. > ; 25 cm.
1982 (Samav.1982) Pariśiṣṭa 1. Granthagatagāthānukramaṇikā p. [251]–253.—2. Vyakti-
nāmānukrama [254]–259.
1984 (Samav.1984) Pariśiṣṭa 2. [Samavāya] Viśeṣanāmānukrama p. [413]–429.—3. Viśeṣanāma-
vargānukrama [430]–435.
1985a (Samav.1985a) Pariśiṣṭa 5. Śrī Samavāyāṅgasūtrāntargataviśiṣṭaśabdasūciḥ p. [646]–705.—
6. Samavāyāṅgasūtrāntargatānām gāthārdhānām akārādikramah [706]–710.

1.5 VIYĀHAPANNATTI (Viy.)

Title: Vyākhyāprajñapti (Skt); or Bhagavaī; Bhagavatī (Skt).

Contents: “[T]he holy teachings of explanations,’ usually entitled briefly ‘Bhagavatī’ contains a bulky, circumstantial presentation of the dogmatics of Jinism, partly in the form of questions and answers, Mahāvīra replying to the questions of his principal disciple Goyama Indabhūti, and partly in the form of dialogue-legends (itihāsa-saṃvāda). The contents are a motley mixture of ancient doctrines and traditions with numerous later additions containing frequent allusions to other works, more especially the Paṇḥav., Jīvābhi., Uvav., RāyPa., Nandī and Āyār. This work gives a more vivid picture than any other ... of the life and work of Mahāvīra, his relationship to his disciples and contemporaries, and his whole personality” (Winternitz 1933:2, 442–43).

References: Weber 1935, §45.5; Winternitz 1933:2, 442–45; JRK 289–91; BORI Cat. 17:1, 80–112; JSBI 1, 187–214; Schubring 1935 §45.5.

Exegesis:

- 1 **Jinadāsa** Mahattara, *Cūrṇi* (JRK 290).
Printed.Viy.1994.
- 2 **Abhayadeva** Sūri, 11th cent., *Bhagavatī vṛtti*, *Vṛtti*, *Vivaraṇa*, *Vivṛti*, *Ṭikā* composed 1128 [1071] with the help of Yaśaścandra Gaṇi, revised by Droṇasūri. (Schubring 1944, 9; JRK 290; BORI Cat. 17:1, 86). Extent 15 616 ślokaś, mentions a mūla-ṭikā and the Cūrṇikā a number of times, (Viy.1994–< >, Bhūmikā 1, 38–39).
Printed. Viy.1881, 1917–31, 1918–21, 1994–< >. Is it in Viy.1976–77?
Viy.Partial edition.1876; 1937–40; 1954. Gujarātī translation 1917–31.
- 3 **Bhāvasāgara**, *Ṭikā*, before saṃvat 1571 [1514] (JRK 290).
- 4 **Dānaśekhara** Gaṇi / Sūri *Laghu Vṛtti*, before saṃvat 1597 (JRK 290).
1935 **[Laghu vṛtti on Bhagavatī without mūla]*. Ratalāma : Ṛṣabhadevajī Kesarīmalaājī Jaina Śvetāmbara Saṃsthā, 1935. 298 p. ; 12 x 27 cm. [Jośī 1987, 66]
- 5 *Avacūrṇi or Ṭikā* (JRK 291) is this the same as the Bhagavatī-vyākhyāna?
1974 **Śrī Bhagavatīsūtrāvacūri*. Surat, (DLJP ; 114). p. 1–202. [Bruhn 1996, 46]
- 6 **Megharāja**, *Ṭabbā*.
Printed.Viy.1881.
- 7 *Ālapaka* (JRK 291).
- 8 *Tripāṭha* (JRK 291).
- 9 **Padmasundara Gaṇi**, *Stabaka* (JRK 291).
- 10 *Paryaya* (BORI Cat. 17:1, 110–12).
- 11 *Bijaka* saṃvat 1763 [1706] (JRK 291).
- 12 **Somasundara** Sūri, *Laghu Vṛtti* (JRK 290).
- 13 **Harṣakula**, *Bijaka* (JRK 291).

Partial commentaries:

- 1 **Abhayadeva**, *Pañcanirgrantha* (BORI Cat. 17:1, 103–10).
- 2 **Malayagiri**, *Vṛtti* (on Sataka 2 only) (JRK 290).
- 3 **Yaśovijaya**, pupil of Nayavijaya, *Bālāvabodha* (BORI Cat. 17:3, 1849).
Printed. Viy.1917–18.

Editions:

- 1881 **Atha Bhagavatī-sūtra-pañcamāṅga-prārambha : Lauṅkāgacchīya-Śrī-Rāma-candra-Gaṇi-kṛta-Saṃskṛtānūvāda-yuta / Gaṇadhara-Sudharma-Svāmi-saṅkalita sūtra tadupari Śrīmad-Abhayadeva-Sūri-kṛta Saṃskṛta-tīkā aura Megharāja-Gaṇi-kṛta [Gujarātī]-bhāṣā-tīkā-yuta.* Benares : [s.n.], saṃvat 1938 [1881]. 4 v. ; 16 x 31 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 5). [CLIO 1, 379; Univ. of Chicago Library catalogue; ed. Rṣi Nānakcand, '1882' Cort 1989, 515]
Contents: [2], 6, 1936 f.
 Includes Skt translation by Lauṅkā Gacchīya Rāmacandra Gaṇi (Cort 1989, 515).
- 1914 *[M.R. **Metha / Mehatā.**] Bombay, 1914. [JRK 289; Devendra Muni 1977, 712 item 9]
- 1917 **Vivahaprajñaptī (Bhagavati) sutra / Amolaka* Rsiji Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1917. 3090 p. ; 13 x 23 cm.
- 1917–31 *Śrīmadbhagavatīsūtra (Vyākhyāprajñaptiḥ) / Bhagavatsudharmasvāmiprajñaptam ; Śrīmad-abhayadevasūriviracitavivaraṇasahitam ; Paṇḍita**becaradāsa**ena anuvāditam-saṃśodhitam ca.* Mumbaī : Śrījināgamaparakāśasabhā, Vi. sam. 1974–88. [1917–31]. 4 v. ; 24 x 33 cm. (Śrī-Rāyacandra-Jināgamasāṅgraha). [CLIO 1, 380]
 Text of Abhayadeva's commentary and Gujarātī translation [of Vṛtti].
 v. 1–2: Stabaka 1–6 / **Becaradāsa Doṣī.** Bambaī : Jināgama Prakāśaka Sabhā, Vi. saṃ. 1974–79 [1917–22].
 v. 3: Stabaka 7–15 / **Bhagavānadāsa Doṣī.** Ahamadābāda : Gujarāta Vidyāpīṭha, Vi. saṃ. 1985 [1928].
 v. 4: Stabaka 16–41 / **Bhagavānadāsa Harakhacanda Doṣī.** Ahamadābāda : Jaina Sāhitya Prakāśana Ṭraṣṭa, Vi. saṃ. 1988 [1931]. (JSBI 1, 187).
Contents v. 1: “45-Jināgama prakāṣa karavā mātenī eka yojanā / Madasukhalāla Ravajībhāī Mehatā [1]–3.—[Introduction] [4].—[Contents. Śatas 1–2] 12–17.—Śuddhipatrakam [19]–20.— ... Bhagavatīsūtra [text and translation] 1–314.—Śrībhagavatīsūtramūla-tīkāgataśabdānām akārādyanukrameṇa sūcā [315]–352.
Contents v. 2: Vi. saṃ. 1979. [Contents] [1]–7.—Bhagavatīsūtra [Śatas 3–6] [1]–347.
Contents v. 3: Vi. saṃ. 1985. Sampādakīya nivedana / Bhagavānadāsa Doṣī [3].—Viśayānukrama [5]–15.—... Bhagavatīsūtra [Śatas 7–15] [1]–402.
Contents v. 4: Sampādakīya nivedana [1].—Donor details [2].—Ādhyātmika śodha [1]–24.—Upasaṃhāra / Becaradāsa Doṣī. [25]–26.—[Appendices. Books referred to, particular words commented on, yantras 27–35].—Bhagavatīsūtra [Śatas 16–41] [1]–370.
 “Prata saṅkhyā 1000” [the numeral 1000 has been altered by hand to read ‘500’].
 BORI
- 1918–21 *Śrīmadbhagavatīsūtram / Śrīmatsudharmasvāmigaṇibhṛtpararūpitam Śrīmadgautama-gaṇadhārīvācanānugataṃ ; Śrīmaccandrakulālaṅkāśrīmadabhayadevasūrisūtritavivaraṇa-yutam.* Mehesana : Āgamodayasamiti, Vīrasaṃvat 2444–47. Vikramasaṃvat 1974–77. Krāiṣṭa 1918–21. 2 v. in 3 ; 12 x 27 cm. [CLIO 1, 380]
 v.1 (1–7): Vīrasaṃvat 2444. Vikramasaṃvat 1974. Krāiṣṭa 1918. f. 327.
 v.2 (8–14): Vīrasaṃvat 2445. Vikramasaṃvat 1975. Krāiṣṭa 1919. f. 328–657 + [1].
 v.3 (15–41): Vīrasaṃvat 2447. Vikramasaṃvat 1977. Krāiṣṭa 1921. f. 659–980, [1].
 Edited by Sāgarānanda Sūri (Viy.1974–82:3, 24 (1st group)).
 “Pratayaḥ 1000.” Viy.1974 or 1975 gives page references of this edition in the margins.
 BORI
- 1953–54 *Suttāgame / carimatitthayara-pañcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraie ; [suṭṭhurūveṇa] Puppabhikkhūnā sampādio. 1. āvṛtti. Guḍagāṃva-chāvanī, Pūrvapañjāba : Sirisuttāgama-pagāśasamii, Vīrasaṃvaccharam 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāiṭṭhaddam 1953–54. 2 v. ; 19 cm.*
 Bhagavaī-Vivāhapaṇṇattī v.1, 384–939. ANU BL1310.S8 1954 2 v.

1961–72 *Bhagavatī-sūtram = Bhagavatī sūtram / Ghāṣṭlālaḥ* Mahārāja-viracitayā Prameya-candrikākhyayā vyākhyayā samalaṅkṛtaṃ Hindī-Gurjara-bhāṣā’nuvādasahitam. Prathamā-āvṛttiḥ. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī [Akhila Bhāratīya] Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī]. Jainaśāstrodhārasamitiḥ, Vīra saṃvat 2489–98 [1961–72]. 17 v. ; 25 cm.

1. bhāgaḥ: Vīra saṃvat 2489 [1961]. 44, 856 p. Reprint. 2514. 2044. 1988. Prati 250.
 2. bhāgaḥ: 2488 [1962]. 40, 1099 p. Reprint. 2514. 2044. 1988. Prati 250.
 3. bhāgaḥ: 2489 [1963]. 6, 51, 919 p. Reprint. 2514. 2044. 1988. Prati 250.
 4. bhāgaḥ: 2489 [1963]. 15, 1126 p. Reprint. 2515. 2045. 1989. Prati 250.
 5. bhāgaḥ: 2490 [1964]. 20, 848 p.
 6. bhāgaḥ: 2490 [1964]. 18, 811 p.
 7. bhāgaḥ: 2490 [1964]. 12, 764 p.
 8. bhāgaḥ: 2492 [1965]. 12, 672 p.
 9. bhāgaḥ: 2493 [1967]. 14, 746 p.
 10. bhāgaḥ: 2494 [1967]. 14, 720 p.
 11. bhāgaḥ: 2494 [1968]. 14, 892 p.
 12. bhāgaḥ: 2494 [1968]. 15, 696 p.
 13. bhāgaḥ: 2495 [1969]. 15, 956 p.
 - *14. bhāgaḥ: [not held BORI, 1969 (Joṣī 1987, 71)]
 - *15. bhāgaḥ: [not held BORI, 1969 (Joṣī 1987, 71)]
 16. bhāgaḥ: 2498 [1972]. 15, 956 p.
 17. bhāgaḥ: 2498 [1972]. 23, 78 p. [end].
- “Prati 1000.” Reprint. <1988– > ; v. <1–4, >.

ANU PK5003.A52B5 v.2–v.13 only

[BORI v.1–13, 16–17]

1964–72 *Bhagavatī sūtra : Vyākhyāprajñapti sūtra : Gaṇadhara Bhagavān Sudharmasvāmi prajñita / sampādaka Ghevaracandaḥ Bāṁṭhiyā* ‘Vīraputra’ (varṭtamāna **Vīraputra**jī Mahārāja). Prathamāvṛtti. Sailānā, Ma[dhya] Pra[dēśa] : Akhila Bhāratīya Sādhumārgī Jaina Saṃskṛti Rakṣaka Saṅgha, [1964–72]. <2, 3, 5, 6> v. ; 25 cm. (Sādhumārgī Jaina Saṃskṛti Rakṣaka Saṅgha sāhitya ratnamālā ; 13, 21, 24, 40, 44, 46). [Joṣī 1987, 70]

Contents *v. 1: 1964. [Śataka 1–2]. 24, 532 p.

Contents v. 2: Vīra saṃvat 2492. Vikrama 2022. Īsvī san 1966. Nivedana [5].—Śuddhi-patra [6–7].—Viśayānukramaṇikā [8–11].—Asvādhyāya [12].—Śrī Bhagavatī sūtra [Śataka 3–6] [533]–1076 p.

Contents v. 3: Vīra saṃvat 2496. Vikrama 2025. Īsvī san 1967. Nivedana [2–3].—Śuddhi-patra [5–7].—Viśayānukramaṇikā [8–10].—Asvādhyāya [11].—Bhagavatī sūtra [Śataka 7–8] [1077]–1569 p.

Contents *v. 4: 1968. [Śataka 9–12] p. 1570–2134 p.

Contents v. 5: Vīra 2496. Vikrama 2027. Īsvī san 1970. Nivedana [3].—Śuddhi patra [5]–8.—Viśayānukramaṇikā [9]–[13].—Asvādhyāya [14].—Bhagavatī sūtra [Śataka 13–17] 2135–647 p.

Contents v. 6: Vīra 2498. Vikrama 2028. Īsvī san 1972. Nivedana [3].—Asvādhyāya [4].—Śuddhi-patra [5]–7.—Viśayānukramaṇikā [8]–12.—Bhagavatī sūtra [Śataka 18–24] [2647]–3190 p.

Contents v. 7: 1972. Śataka 25–41. 37, 3191–808 p.

“800 [copies].”

ANU PK5003.A52 B5 1966 v.2, 3, 5, 6 only

1974 or 1975 *Aṅgasuttāṇi : Niggaṇthaṃ pāvayaṇaṃ / sampādaka Muni Nathamala* [Yuvācārya Mahāprajña]. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī [Saṃsthāna], Vikrama saṃvat 2031 [1974 or 1975]. 3 v. ; 25 cm.

v. 2 Bhagavaī : Viāhapannattī. 56, 1048, [45] p. 2. saṃskaraṇa. Vikrama saṃvat 2049. 1992.

Contents v. 2: Granthānukrama [8].—Prakāśakīya / Ācārya Tulasī [9]–12.—Sampādakīya / Muni Nathamala [13]–21. — Bhūmikā / Ācārya Tulasī [23]–27.—Preface [= English version of Prakāśakīya] [29]–34.—Editorial [= English version of Bhūmikā] [35]–44.—Bhagavaī Viśayāṇukkama [45]–55.—Saṅketa nirdeśikā 56.—Bhagavaī

Viāhapaṇṇattī 1–1048.—Pariśiṣṭa 1. Saṅkṣipta-pāṭha, pūrta-sthala aura pūrti ādhāra-sthala [1]–44.—Pariśiṣṭa 2. Pūrakapāṭha [45].

Sources: “Original text critically edited” on the basis of seven MSS.—‘A.’ Gadhaiyā library, Sardāraśahara, saṃvat 15–16th cent.; ‘Ka.’ from Pūnamacanda Budhamala Dūdhoriyā, Chāpara, library, saṃvat 16th cent.; two photo-prints of Jesalmere MSS, ‘Kha.’, 422 leaves [also used for Viy.1974–82], and ‘Tā.’ 348 leaves, saṃvat 1235 [1178]; ‘Ba.’ Terapanthī Sabhā, Sardāraśahara, saṃvat 16th cent.; ‘Ma.’ Gadhaiyā library, Sardāraśahara, saṃvat 16th cent.; ‘Sa.’ Terapanthī Sabhā Ladnum, saṃvat 1848 [1791]—and Viy.1918–21 (described on p. 15–20 = 41–43 (1st group)).

Parts 1–3 of a complete edition of the canon.

The page numbers of Viy.1918–21 are indicated in the margins.

ANU PK5003.A52 1974 3 v. and BL1312.2 1975 3 v.

1974–82 *Viyāhapaṇṇattisuttaṃ : Pañcamagaṇaharaaḥjasuhammatherbhagavaṇṇparamparāsaṃkalā-vāyaṇāṇugayaṇ ‘Bhagavatīsuttaṃ’ ti pasiddhanāmagaṇ pañcamaṇ Āṅgaṇ / sampādakaḥ Becaradāsa Jīvarāja Doṣī* [sahāyakaḥ (v.2) pariśiṣṭādinirmāta (v.3) **Amṭalāla Mohanalāla Bhojaka**]. Bambaī : Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya, Vīra saṃvat 2500–08. Vikrama saṃ. 2030–38. I. sa. 1974–82. 3 v. ; 25 cm. (Jaina-Agama-granthamālā ; granthāṅka 4).

Contents v. 1: Granthānukrama [5].—Sīmādhārassa vande [7]–8.—Prakāśakīya nivedana [9]–12.—Jñānabhaktinī anumodanā [13].—Ṛṇasvīkāra [14].—Sampādakīya / B. J. Doṣī [15]–17.—Suddhipatrakaviśeṣa [18].—Editor’s note / B. J. Doṣī [translated by Nagin J. Shah] [19]–22.—Saṅketasūciḥ [23]–25.—Visayāṇukkamo [27]–56.—Viyāhapaṇṇattisuttaṃ [Śatakas 1–9] [1]–484.—Suddhipattayam [1]–3. [v.1 was edited without MS. ‘Je.’ (12th cent. saṃvat) variants from it for Śatakas 1–9 are printed as an appendix to v.3]

Contents v. 2: Granthānukrama [7].—Prakāśakīya nivedana [9]–11.—Jñānabhaktinī anumodanā [12].—[Donor details 13–14].—Ṛṇasvīkāra [15].—Sampādakīya / B. J. Doṣī [16].—Prastāvanā / A. M. Bhojaka 17–24.—Editor’s note / B. J. Doṣī [translated by Nagin J. Shah] 25.—Introduction / A. M. Bhojaka 26–35.—Visayāṇukkamo [37]–87.—[Śataka 10–15] [485]–1070.—Suddhipattayam [1–2].

Contents v. 3: Granthānukrama [7].—Prakāśakīya nivedana [9]–13.—Jñānabhaktinī anumodanā [14].—[Donor details 15–16].—Ṛṇasvīkāra [15].—Prastāvanā / A. M. Bhojaka 18–22.—Introduction / A. M. Bhojaka [translated by Nagin J. Shah] 23–28.—Visayāṇukkamo [29]–46.—[Śataka 26–41] [1071]–1187.—1. Pariśiṭṭhaṇ Viyāhapaṇṇattisuttantaggayāṇaṇ gāhāṇaṇ aṇukkamo [1191]–92.—2. Viyāhapaṇṇattisuttantaggayāṇaṇ saddāṇaṇ aṇukkamo [1193]–1546.—3. Viyāhapaṇṇattisuttantaggayāṇaṇ visesa-nāmāṇaṇ aṇukkamo [1547]–1557.—4. [Variant readings from MS. ‘Je.’ for v.1] [1558]–1571.—5. [Variant readings from MS. ‘Je.’ for v.1 which support those noted in v.1] [1572]–1573.—6. [‘Suddhipattayaviseso’ for v.1]. [1574]–1575.—Suddhipattayam [for v. 3] [1576]–1577.

Sources: Four old paper MSS.—‘Lā. 1’ saṃvat 1552 [1495]; ‘Lā. 2’, 17th cent. saṃvat; ‘Lā. 3’ saṃvat 1580 [1523]; ‘Lā. 4’ saṃvat 1576 [1519]—and Viy.1918–21 (described in v.1, p. 19–21 (1st group)). In addition three further palm-leaf MSS.—two from Jaisalmer, ‘Je.’, 422 leaves, 12th cent. saṃvat; ‘Jam.’ Loṅkagaccha Jaina Jñānabhaṇḍāra Jaisalmer, (which, although it ends after the third uddeśaka of Śataka 15, predates Abhayadeva)—and ‘Sū.’ from the Śrī Yaśobhadra-Śubhankara-Jñānaśālā, Godhra [also used for Viy.1974 or 1975]. (Described v. 2, p. 26–29 (1st group)).

ANU PK5003. A52B5 1974. v.1–3

1976–77 *Srimadbhagavatisutraparanamnah Srimadvyakhyaprajñaptisutrasya purvadhatmakah 2–3. vibhagah.* 1976–77. 2 v. (Śrī Harṣapuspāmṛta Jaina granthamālā ; 64, 70).
v. 1 16, 444 p. ; v. 2: 16, 446, 842 p. [Completed?]

1982–86 *Vyākhyāprajñaptisūtra : Pañcamagaṇadhara Bhagavat Sudharmasvāmi-praṇīta : pañcama Āṅga : Bhagavatīsūtra : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, ṭippaṇayukta / saṃyojaka tathā pradhāna sampādaka Yuvācārya Śrīmiśrīmalajī Mahārāja ‘Madhukara’ ; sampādaka-vivecaka-anuvādaka Amara Muni, Śrīcanda Surāṇā ‘Sarasa’.* Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaprakāśanasamiti, Vīranirvāṇasaṃvat 2509–12 [1982–86]. (Jināgama-granthamālā ;

granthāṅka 14, 18, 22, 25). 4 v. ; 25 cm.

Contents v. 1: Prakāśakīya [7].—Sampādana-sahayogī satkāra [8].—[Donor details]. [9–10].—Ādi vacana / Miśrīmala ‘Madhukara’ 11–14.—Sampādakīya 15–23.—Viśaya-sūcī 25–38.—Viyāhapannattisuttam [Śataka 1–5] [1]–522.—‘Anadhyāyakāla’ [[Nandī.1966c, 7–9] se uddhṛta] [523]–25.—[Donor details 526–29].

Contents v. 2: Prakāśakīya [7].—Sampādana-sahayogī satkāra [8].—[Donor details 9].—Ādi vacana / Miśrīmala ‘Madhukara’ 11–14.—Viśaya-sūcī 17–30.—Viyāhapannattisuttam [Śataka 6–10] [1]–626.—‘Anadhyāyakāla’ [[Nandī.1966c, 7–9] se uddhṛta] [627]–29.—[Donor details 630–33].

Contents v. 3: Prakāśakīya 7.—Sampādana-sahayogī satkāra 8.—[Donor details] 9–10.—Viśayānukrama 11–28.—Viyāhapannattisuttam [Śataka 11–19] [1]–801.—‘Anadhyāyakāla’ [[Nandī.1966c, 7–9] se uddhṛta] [802]–804.—[Donor details 805]–808.

Contents v. 4: Prakāśakīya [7].—[Donor details] [8]–11.—Prastāvanā : Bhagavatīsūtra : eka samikṣātmaka adhyayana / Devendra Muni 12–105.—Viśaya-sūcī [106]–122.—Viyāhapannattisuttam [Śataka 20–40] [1]–768.—Pariśiṣṭa 1. Vyaktināmānukramaṇikā [769]–772.—2. Viśiṣṭasthāna-nāmānukramaṇikā [773]–776.—3. Bhagavatīnirdiṣṭa śāstra-nāmānukramaṇikā [777]–778.—4. Katipaya viśiṣṭa śabdāsūcī [779].—‘Anadhyāyakāla’ [[Nandī.1966c, 7–9] se uddhṛta] [780]–782.—[Donor details 783]–786.

ANU PK5003. A52B5 1982 v.1–4

1994— > *Bhagavāi Viāhapannattī : mūlapāṭha, Saṃskṛta chāyā, Hindī anuvāda, bhāṣya tathā pariśiṣṭa - Śabdānukrama ādi : Jinadāsa Mahattara kṛta Cūrṇi evaṃ Abhayadevasūrikṛta Vṛtti sahita / sampādaka : bhāṣyakāra Ācārya Mahāprajñā* ; Saṃskṛta chāyā, anuvādaka Sādhvī Pramukhā **Kanakaprabhā**. Lāḍanūm, Rājasthāna : Jaina Viśvabhāratī Saṃsthāna, 1994— >. v. < 1 > ; 29 cm.

Khaṇḍa 1. Śataka 1, 2. 1994. xlii, 414 p.

Contents v. 1: Prakāśakīya [10].—Sampādakīya [11]–12.—Saṅketa-nirdeśikā [13]–14.—Bhūmikā [15]–39.—Viśayānukrama [40]–41.—Paḍhamam satam = Prathama śataka [1]—193.—Bīṣam satam = Dvitiya śataka [195]–299.—Pariśiṣṭa. 1. Nāmānukramaḥ vyakti aura sthāna. [303]–304.—2. Bhāṣyaviśayānukrama [305]–310.—3. Pāribhāṣika śabdānukrama [311]–329.—4. Ādhārabhūta grantha-sūcī. [330]–337.—5. Jinadāsa Mahattara-kṛtā Bhagavatī-cūrṇiḥ [Source: ‘hastalikhitaṭṭhi’, Bibliography, p. 335 item 123. See also Bhūmikā p. 37] [339]–340.—6. Abhayadevasūri-kṛtā Bhagavatī-vṛtti [for Śatakas 1–2, source of text not stated but Viy.1917a is cited in the Bibliography (p. 335 items 125–26)] [341]–413.

RW

Partial editions:

1866–67 *Über ein Fragment der Bhagavatī : ein Beitrag zur Kenntniss der heiligen Sprache und Literatur der Jaina / Albrecht Weber*. 2 Theile. [367]–444 [=77], [155]–352 [=197] p. ; 2 plates. Berlin : F. Dümmlers Verlags-Buchhandlung, Harrwitz und Gossmann, 1866–67. (Abhandlungen der königl. Akademie der Wissenschaften zu Berlin, 1865–66. 2 parts ; 27 cm. [Guérinot 1906 §218. Hanayama 1961, §14366.; Hara 1985, 121])

Contents 1. Theil: Einleitung 367–92.—Erster Abschnitt : Von der Sprache der *Bhagavatī* 392–443. Nachtrag (den 22. November 1866). 443.—Inhaltsübersicht. 444.

Contents 2. Theil: Zweiter Abschnitt : Inhalt der vorliegenden Bücher der *Bhagavatī*. 155–242.—Erstes Buch 155–192.—Zweites Buch 192–210.—Drittes Buch 210–26.—Vierunddreißigstes Buch (im Anfang unvollständig). 227–29.—Fünfunddreißigstes Buch 229–33.—Sechsenddreißigstes bis vierzigstes Buch. 233–34.—Einundvierzigstes Buch 234–35.—Résumé des Inhalts der vorstehenden Bücher und Darstellung der Hauptzüge des darin dem Mahāvīra zugeschriebenen Systems 236–42.—Dritter Abschnitt, die Legende von Khamdaka (Skandaka) in 2, 1, 18–80, 242–306.—Appendix I. Die Beschreibung der Person des Mahāvīra. 306–15. Appendix II. Die Beschreibung der Person des Indabhūti 315–20.—Berichtungen und Zusätze 320–21.—Wortindex 322–48. Inhaltsübersicht. 349–52.

“Aus den Abhandlungen der königl. Akademie der Wissenschaften zu Berlin 1865.”

Review: * LZ, Jg 1867, p. 294–96; Jg. 1868, p. 918 f.

[The copy seen was in the large personal library of J. W. de Jong, Canberra, Australia (seen June 1996) and has signature ‘S. J. Warren’ on first title page and a number of pencil annotations throughout, parts of which have been lost in trimming during rebinding.]

- 1876 *[Bhagavatī sūtra aura Vivāhapannattisūtra [sic] with Abhayadeva’s cty]. Mumbaī : **Śā. Ukeḍābhāi Śivaji**, samvat 1933 [1876]. 32 p. ; 24 cm. (Jain sūtra saṅgraha aura Jaina holī Bārbalsa ; v. 1, n. 1). [Jośī 1987, 66]
1. uddeśaka only.
- 1930 **The Uvāsagadasāo, the seventh anga of the Jain canon* / edited ... by P. L. Vaidya ... xiii, 248 p. Poona : P. L. **Vaidya**, 1930. [In an appendix the 15th chapter of the Bhagavatī Viyāhapaññatti] [Emeneau 3926]
The appendix reprinted 1954 (see below) with the commentary of Abhayadeva.
- 1937–38 *[Bhagavatī sūtra] Jāmanagara : **Hīralāla Haṃsarāja**, 1937–38. 3 v. 12 x 27 cm.
v.1: Śatakas 1-5.—v. 2: Śatakas 6–7.—v. 3: 1938. Śatakas 8–9.
Based on Viy.1881; 1917; 1917–31; 1918–21 (Jośī 1987, 69).
- 1937–40 *[Text with Abhayadeva’s Vṛtti.] Ratlāma : Ṛṣabhadevajī Keśarīmalaḥ, Jaina Śve. Saṃsthā, 1937–40. (Up to Stabaka 14) [JSBI 1,187]
“Bhagavatīviśeṣa pada vyākhyā.” Ratlāma : Dāna Śekhara Prakāśaka, 1935 (Devendra Muni 1977, 712 item 10).
v.1: 600 p. ; 12 x 27 cm. [Jośī 1987, 67].
- 1954 *Śrīmadbhagavatīsūtram : pañcadaśaṃ Gośālakākhyaṃ śatakam : Śrīmadabhayadevasūri-varyavihitavivaraṇayutam* / edited by N. V. **Vaidya**. Bombay : The Managing Trustees of The Godiji Jain Temple and Charities, 1954. 79 p. ; 19 cm. (Shri Vijayadevsur Sangh series ; no. 9)
Contents: Preface [1].—Publisher’s note [2].—Śrīmadbhagavatīsūtram [Śataka 15] [1]–46.—[Abhayadeva’s cty] 42–47.—1. pariśiṣṭam [Sūy. 2.6] 71–73.—2. Dīghanikāyastha-sāmaññaphalasūtrāt [with cty] 74–79.—Errata [81].
Text of the Viy. Śataka 15 reprinted from an appendix to P. L. Vaidya’s 1930 edition of the Uvāsagadasāo, the commentary of Abhayadeva has been added by N. V. Vaidya.
ANU PAMPHLET BL1312.3.B5332G5 1954
- 1973–85 *Sudharma Svāmī’s Bhagavatī sūtra : Prakrit text with English translation and notes based on the commentary of Abhayadeva Sūri* / by K. C. **Lalwani**. Calcutta : Jain Bhawan, 1973–85. 4 v. ; 23 cm.
Contents v. 1: Publisher’s note [vii–viii].—Translator’s Foreword [ix]–xii.—Contents [xiii]–xv.—[Śatakas 1–2, text and translation] 1–219.—Notes 221–85.—Word index 287–324.—Subject index 325–34.—Sūtra index [335].
Contents v. 2: Translator’s Foreword [vii]–x.—Contents [xi]–xv.—[Śatakas 3–6, text and translation] 1–317.—Notes 319–52.—Word index 358–88.—Subject index 389–403.
Contents v. 3: Translator’s Foreword [vii–viii].—Contents [ix]–xi.—[Śatakas 7–8, text and translation] 1–299.—Word index 301–12.
Contents v. 4: Publisher’s note [v].—Contents vi–viii.—[Photo of translator (d. 10 Dec. 1983) facing p. viii].—[Śatakas 9–11, text and translation] 1–250.
ANU PK5003.A52 B5 1973

Translations:

Gujarātī:

- 1881 Megharāja Gaṇi (Viy. 1881)
1917–31 Becaradāsa Dośī and Bhagavānadāsa Dośī (Viy.1917–31)
1961–72 Ghāsīlāla (Viy.1961–72)

Hindī:

- 1917 Amolaka Ṛṣi (Viy.1917)

1955–62 *[Bhagavatīsūtra Hindī translation / by **Ghevaracandajī Bām̐thiyā** ‘Vīraputra’] Bikanera : Agaracanda Bhairōdāna Sēṭhīyā, saṃvat 2112–19 [1955–62]. 9 v. ; 18 cm. (Sēṭhīyā Jaina granthamālā ; puṣpa 130–38). [Joṣī 1987, 69–70].

Bhāga 1 (Śataka 1–2).	saṃvat 2012 [1955]. 112 p.
Bhāga 2 (Śataka 3–7).	saṃvat 2013 [1956]. 131 p.
Bhāga 3 (Śataka 8–9).	saṃvat 2014 [1957]. 121 p.
Bhāga 4 (Śataka 10–15).	saṃvat 2014 [1957]. 111 p.
Bhāga 5 (Śataka 16–17).	saṃvat 2015 [1958]. 87 p.
Bhāga 6 (Śataka 18–23).	saṃvat 2016 [1959]. 141 p.
Bhāga 7 (Śataka 24).	saṃvat 2017 [1960]. 103 p.
Bhāga 8 (Śataka 25).	saṃvat 2018 [1961]. 139 p.
Bhāga 9 (Śataka 26–41).	saṃvat 2019 [1962]. 99 p.

1961–72 Ghāsīlāla (Viy.1961–72)

1982–86 Amara Muni (Viy.1982–86)

1994–< > Sādhvī Pramukhā Kanakaprabhā (Viy.1994–< >)

Partial translations:

English:

1880–90 *[R. Hoernle, translation of Śataka 15 as an appendix to his Upāsakadaśā.] Calcutta : Bibliotheca Indica, 1880–90. [JSBI 1, 187]. See Uvās.1880–90.

1973 K. C. Lalwani (Śatakas 1–11) (Viy.Partial edition.1973–85)

1993 Roth, Gustav. Gosāla Mankhaliputta’s birth in a cow-stall : including notes on a parallel in the Gospel of Luke 2. In *Jain studies in honour of Jozef Deleu* / edited by Rudy Smet and Kenji Watanabe. Tokyo : Hon-no-Tomosha, 1993. xvi, 504 p. 22 cm. ; p. [413]–455.

Text, translation and notes on part of Śataka 10 : Teyanisagga (Viy. 214–20).

Text based on Viy.1953–54, 1961–72, 1974–82.

German:

1865–67 A. Weber (Viy.Partial edition.1865–67)

Gujarātī:

1938 *[Bhagavatīsāra (abridged) Gujarātī translation / **Gopālādāsa Jīvābhāī Paṭela**.] Ahamad-ābāda : Jaina Sāhitya Prakāśana Samiti, 1938. 20, 783 p. ; 18 cm. (Puñjabhāī Jaina granthamālā ; 15) [JSBI 1, 187; Viy.1982–86:4, 103 (1st group); Joṣī 1987, 72]

Hindī:

1954 *[Hindī ‘viṣayānuvāda’, Śataka 1–20.] **Madanakumāra Mechatā**. Kalakattā : Śruta-Prakāśana-Mandira, Vi. Saṃ. 2011 [1954]. 598 p. [JSBI 1, 187; Joṣī 1987, 69]

1966 *[Bhagavatīsūtra : śataka 15 Gośālaka / Hindī anuvādaka **Rūpendra Kumāra Pagāriyā**. Amadāvāda : Prākṛta Vidyābhaṇḍāra, 1966. 67 p. ; 18 cm. [Joṣī 1987, 71]

Rājasthānī version:

1981–< > **Jayācārya**, *Bhagavatī-jōṛa*¹ / pradhāna sampādaka Yuvācārya **Mahāprajña** ; sampādana Sādhvī-pramukhā **Kanakaprabhā**. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, 1981–<1990>. <1–3, 4, 6> v. ; 28 cm. (Jaya Vāṅgmaya ; grāṇtha 14).

Contents v. 1: Śatakas 1–4: Sampādakīya / Sādhvī Pramukhā Kanakaprabhā dated 15 August 1986. [9]–14.—[Text, Rājasthānī with extracts from Mūla and Vṛtti printed beside] [1]–552. Pariśiṣṭa [a number of yantras] [553–59].

Contents v. 2: Śatakas 5–8.

Contents v. 3: Śataka 9–11: Prakāśakīya / Śrīcanda Rāmapuriyā, dated 4 March 1990. [mostly same as in v. 2] [8].—Sampādakīya / Sādhvīpramukhā Kanakaprabhā [9]–11.—

¹ *Jōṛa*: in Rājasthān this means a “couplet.”

Viṣayānukrama [13].—Text, Śatakas 9–11. [1]–472.

Rājasthāni verse translation of Viy. (incorporating much from Abhayadeva's commentary) printed with the appropriate original passages of the Vṛtti.

***v. 4 1994. *v. 6 1996.**

ANU fBL1312.3.B536 J39 1981
(v. 2 and 3) ANU NBC 2 036 653 and 4

Studies:

Bhatt, Bansidhar. 1977. A critical study of ... Bhagavatī 11.10.419. *Tulasī prajñā* 3 (1977) 102–20.

———. 1983. Stratification in śatakas 1–20 of the *Viyāhapannatti*, *Indologica Taurinensia* 9 (1983), 109–18.

Deleu, Jozef. 1965. Over een fragment van de *Viyāhapannatti*, *Orientalia Gandensia* 2 (1965) 145–87. [Superseded by Deleu 1970.]

———. 1970. *Viyāhapannatti (Bhagavatī) : the fifth Āṅga of the Jaina canon : introduction, critical analysis, commentary and indexes* / Jozef Deleu. Brugge : Rijksuniversiteit te Gent, 1970. 357 p. ; 25 cm. (Facc. Lett. ; 151).

Contents: Preface. 9–10.—Bibliography and abbreviations 11–15.—Introduction 17–69.—Critical analysis and commentary 71–315.—Indexes [Proper names, terms and topics] 319–54.—Contents 355–[359].

Review article. K. K. Dixit, A Recent study of Bhagavatīsūtra reviewed *Sambodhi* 1.3 (1972) 59–78.

ANU BL1311.S52D4 and PK5003.A52B5 1970

Reprint. Delhi : Motilal Banarsidass, 1996. Review Royce Wiles *III* 43 (2000) 54–57.

———. 1987–88. A further enquiry into the nucleus of the *Viyāhapannatti*. *Indologica Taurinensia* 14 (1987–88) 169–79.

Devendra, Muni. 1992. **Bhagavati sutra : eka parisilana* / Devendra, Muni. 1. avatarana. Udayapura : Sri Taraka Guru Jaina Granthalaya, 2049 [1992] 8, 255 p. ; 22 cm. (Sri Taraka Guru Jaina granthamālā ; puspa 300).

ANU ON ORDER 15 May 1996

Ohira, Suzuko. 1993. An abstract of “A study of the Bhagavatīsūtra : a chronological analysis”. In *Jain studies in honour of Jozef Deleu* / edited by Rudy Smet and Kenji Watanabe. Tokyo : Honno-Tomoshu, 1993. xvi, 504 p. ; 22 cm. p. [395]–411.

Abstract of work under the guidance of D. D. Malvania entitled “A study of the Bhagavatīsūtra : a chronological analysis” [p. 395]. I have not traced the appearance of the five ‘Notes’ given on page 411 to references in the text of the article. Full version published 1994, see below.

ANU NBC 2 064 239

———. 1994. *A study of the Bhagavatīsūtra : a chronological analysis*. Ahmedabad : Prakrit Text Society 1994. xi, 276 p. ; 28 cm.

Contents: Publisher's note—Foreword / Klaus Bruhn, Klaus Butzenberger [i]–v.—Table of contents vi–vii.—Preface ix–xi.—Chapter 1. Canonical stages : a chronological survey of the canonical texts. 1–39.—2. Text construction of the Bhagavatīsūtra I–XX : table of synopsis 40–73.—3. Text analysis 74–207.—4. Conclusion 208–39.—Appendices. 1. Notes 240–44.—2. Bibliography 245–47.—3. Dharma-adharma 248–54.—Sūtra index 255–76.

Review. C. Caillat. *BEI* 11–12 (1993–94) 469–72.

Excludes chapters 15, 21–41.

ANU NBC + 2 178 740

Sikdar, Jogendra Chandra. 1964. *Studies in the Bhagavatīsūtra* / by Jogendra Chandra Sikdar. Muzaffarpur, Bihar : Research Institute of Prakrit, Jainology & Ahimsa, 1964. xxiv ; 658 p. ; 25 cm. (Prakrit Jain Institute Research Publications Series ; volume 1).

Contents: General editor's note / Nathmal Tatia [vii]–viii.—Preface [ix]–xv.—Contents

[xvii]–xx.—Abbreviations [xxii]–xxiv.—1. Position of the Bhagavatī sūtra in the Ardha-Māgadhī canon. [1]–30.—2. Authorship and date of the BhS. [31]–61.—3. Political conditions as reflected in the BhS. [62]–145.—4. Social conditions [146]–267.—5. Economic conditions [268]–326.—6. Education [327]–387.—7. Various leaders of thought, their philosophical and religious systems mentioned and described in the BhS. [388]–464.—8. [Historical data found in the BhS.] [465]–517.—9. Cosmology, cosmography and geography [518]–554.—10. Contribution of the BhS. to the evolution of Jaina philosophical thought [556]–607.—11. Value of the BhS. from the literary, historical and philosophical points of view [608]–626.—Bibliography [627]–638.—Index [639]–658.—Correction slip.

Thesis. Bihar University, Muzaffarpur, 1961 (Jain, Sagarmal and Arun Pratap Singh. 1983 §41).

ANU PK5003.A52 B557 1964

*Vidyāvijaya. 1975–81. *Bhagavatīsūtra sāra saṅgraha* / lekhaka Vidyāvijayaṃ Mahārāja ; sampādaka vivecaka Pūrṇānandavijayaṃ. 1. āvṛtti. Sāilā [?] : Vidyāvijayaṃ Granthamālā, 1975–81. 4 v. ; 19 cm. [Joṣī 1987, 73–74]

v. 1: Śataka 1–5. 1975. 35, 10, 543 p.—v. 2: Śataka 6–11 / Pūrṇānandavijaya 1977. 50, 592 p.—v. 3: Śataka 12–20.—v. 4 Śataka 21–41 / Pūrṇānandavijaya 1981. 28, 572 p.

*Vijayadharma Sūri. 1961. *Bhagavatīsūtra pravacano* / pravacanakāra Vijayadharmaśūri. 2. āvṛtti. Vaḍodarā : Muktikamala Jaina Mohanagranthamālā, Vi. saṃ. 2018 [1961]. 29, 263 p. ; 25 cm. (Muktikamala Jaina Mohana granthamālā; 57). [Joṣī 1987, 73]

1. āvṛtti. saṃvat. 2012 [1955].

Vijayalabdhisūri. 1951–53. *Śrī Bhagavatījī sūtranām vyākhyāno* / vyākhyānakāra Vijayalabdhisūriśvaraṃ Mahārāja ; avataraṇakāra Śrī Vikramavijayaṃ Mahārāja ; saṃyojaka ane sampādaka Śāha Cīmanalāla Nāthālāla (Śrīkānta). Prathamāvṛtti. Chāṇī, Jī[la]. Vaḍodarā : Śāha Candulāla Jīmanādāsa, Śrī Vīra saṃ. 2477–79. Vi. saṃ. 2007–08. Sane 1951–53. 2 v.[only?] ; 19 cm.

Contents v.1: Grantha-mahattva [1].—Granthanirmāṇa aṅge [2].—Ābhāra-darśana [3–4].—Anukramaṇikā [5].—[Donor details] 6.—Śrī Bhagavatījī sūtranām vyākhyāno [Śrī Jinastuti] [1]–556.

Contents v. 2: Prakāśana aṅge ābhāra-darśana [3–4].—Sampādakīya nivedana [5–6].—... Śuddhi-sūcana [7]–8.—[v. 2] Anukramaṇikā [9]–28.—Śrī Bhagavatījī sūtranām vyākhyāno : 2. bhāga Śāstraprastāvanā [1]–556.

“Prata 2 000.”

ANU BL1312.3. B536 L3 1951 and 1953

Indexes:

1974 or 1975 (Viy.1974 or 1975) indexed in *Āgama śabdakośa : aṅgasuttāṇi śabdasūcī = Word-indexes of Aṅgasuttāṇi* / sampādaka Yuvācārya Mahāprajña. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vikrama saṃvat 2037. <1980– >. < 1 v. > ; 25 cm.

1974–82 (Viy.1974–82) v.3: 1. Pariśiṭṭhaṃ Viyāhapaṇṇattisuttantaggayāṇaṃ gāhānam aṇukkamo p. [1191]–92.—2. Viyāhapaṇṇattisuttantaggayāṇaṃ saddāṇaṃ aṇukkamo [1193]–1546.—3. Viyāhapaṇṇattisuttantaggayāṇaṃ visesanāmāṇaṃ aṇukkamo [1547]–1557.

1982–86 (Viy.1982–86) v. 4: Pariśiṣṭa 1. Vyaktināmānukramaṇikā p. [769]–772.—2. Viśiṣṭasthāna-nāmānukramaṇikā [773]–776.—3. Bhagavatīnirdiṣṭa śāstra-nāmānukramaṇikā [777]–778.—4. Katipaya viśiṣṭa śabdasūcī [779].

1994–< > (Viy.1994–< >) v.1: Pariśiṣṭa. 1. Nāmānukramaṃ vyakti aura sthāna. p. [303]–304.—2. Bhāṣyaviśayānukrama [305]–310.—3. Pāribhāṣika śabdānukrama [311]–329.

Partial indexes:

1970 Deleu (Viy.Studies, 1970) Indexes [Proper names, terms and topics] p. 319–54.

1973–85 Lalwani (Viy.partial edition.1973–85) v. 1–3 each contain a word index, covering Śatakas 1–8.

TEXTS BASED CLOSELY ON THE VIYĀHAPANNATTI

- 1 ***Nigodaṣaṭṭrimśikā***
 “Exposition of the Nigodas in 36 verses in Prākṛit together with the Sanskrit commentary. The expositor is based on [Viy. XI, 10] and the verses are quoted by Abhayadeva Sūri, in his commentary on this fifth āṅga”. [BORI Cat. 17:1, 100]. B. Bhatt in his paper at the Xth World Sanskrit Conference, Bangalore, January 1997 says this text is originally from the Vyākhyā. Commentary by **Ratnasimha** Sūri. [BORI Cat. 17:1, 101]
Bālāvabodha (Gujarātī) by **Udayanandi** Sūri [BORI Cat. 17:1, 103]
- 1876–78 *[Text and Gujarātī commentary in *Prakaraṇaratnākara* (vol. 3) by **Bhimsimha Manek**, Bombay, 1876–78]. [BORI Cat. 17:1, 81]
- 1912 [Text and the commentary with *Paramāṇukhaṇḍaṣaṭṭrimśikā* and *Pudgalaṣaṭṭrimśikā* and the commentary on both of them by Ratnasimha Sūri. Jaina Ātmānanda Sabhā, saṃvat 1969 [1912]. [BORI Cat. 17:1, 93]
- 2 ***Pañcanirgranthasamgrahaṇī = Pañcanirgranthasūtra***
 “... composed in 107 verses in Prākṛit, explains the nature of the five types of nirgranthas or the Jaina saints. It is based on sixth uddeśaka of the 25th śataka of [Viy.]” [BORI Cat. 17:1, 104]
 Commentary by **Yaśovijaya** (pupil of Nayavijaya) *Bālāvabodha* [BORI Cat. 17:1, 108]
 Also an Avacūri [BORI Cat. 17:1, 109]
- 1917 *[Text with Avacūri and another work named as *Prajñāpanopagāṅgaṭṭīyapada-samgrahaṇī*. Bhavnagar: Jaina Ātmānanda Sabhā, saṃvat 1974 [1917]. “62. jewel of their series.” [BORI Cat. 17:1, 104]
- 3 ***Paramāṇukhaṇḍaṣaṭṭrimśikā***
 “Exposition of pudgalas regarding their duration from four different aspects, in 36 Prakrit verses based upon [Viy. V,7], together with their elucidation in Sanskrit. This exposition is preceded by that of Abhayadeva Suri.” Written before the time of Abhayadeva. Commentary. *Arthalava* by **Ratnasimha** Sūri (his probable date is 1245 according to C. M. Duff in *The Chronology of India*. Westminster, 1899. p. 190. [BORI Cat. 17:1, 92]
- 1912 [Text and the commentary with *Pudgalaṣaṭṭrimśikā* and *Nigodaṣaṭṭrimśikā* and the commentary on both of them by Ratnasimha Sūri. Jaina Ātmānanda Sabhā, saṃvat 1969 [1912]. [BORI Cat. 17:1, 93]
- 4 ***Pudgalaṣaṭṭrimśikā***
 “Exposition of both the types of pudgalas viz. *sapradeśa* and *apradeśa* from four view-points. It is based on [Viy. V,8].” Written before the time of Abhayadeva. Commentary by **Ratnasimha** Sūri. [BORI Cat. 17:1, 96]
- 1912 [Text and the commentary with *Paramāṇukhaṇḍaṣaṭṭrimśikā* and *Nigodaṣaṭṭrimśikā* and the commentary on both of them by **Ratnasimha** Sūri. Jaina Ātmānanda Sabhā, saṃvat 1969 [1912]. [BORI Cat. 17:1, 93]
- 5 ***Bandhaṣaṭṭrimśikā***
 “A portion of [Viy. VIII,9] together with the corresponding gāthās in Prākṛit and the ṭippaṇaka in Sanskrit, deals with the numbers of living beings having various kinds of bodies, each having different types of bandhas.” Written before the time of Abhayadeva. Commentary by **Ratnasimha** Sūri. An avacūri by **Vānarṣi** Gaṇi. [BORI Cat. 17:1, 98–99]
 B. Bhatt in his paper at the Xth World Sanskrit Conference, Bangalore, January 1997 suggested this text was originally from the *Vyākhyā* on the Viy.
- 1912 [Text with **Vānarṣi** Gaṇi’s *Avacūri*, Bhavanagar : Ātmānanda Sabhā, saṃvat 1969 [1912] 12 jewel of its series. [BORI Cat. 17:1, 99]

1.6 NĀYĀDHAMMAKAHĀŌ (Nāyā.)

Title: Jñāṭṛdharmakathā (Skt).

Contents:“‘Examples of religious narratives.’ Book I ... consists of 21 chapters, each one of which as a rule presents a complete, independent narrative. Most of these tales are of the type which lays more stress on some parable incorporated in them than on the tale itself; some are, indeed, nothing but parables spun out and enlarged to form narratives.” “Book II ... is in complete contrast to Book I both in form and contents, and is more closely associated with [Uvās. and Aṇuttaro.]” (Winternitz 1933:2, 446, 448).

“There existed two recensions of the *Jñāṭṛdharmakathā*—extensive and more extensive. Ācārya Shri Abhayadevasūri follows the more extensive one ... The extant manuscripts are seen to follow this recension. But the variants yielded by the other recension are noted in the commentary at various places.” (Muni Jambūvijaya, English introduction to Nāyā.1989a, p. 120).

References: JRK 146–47; BORI Cat. 17:1, 113–25; JSBI 1, 217–24; Schubring 1935 §46.

Exegesis:

- 1 **Abhayadeva**, *Vṛtti*, composed saṃvat 1120 [1063].
Printed. Nāyā.1876; 1919; 1951–52; 1987.
- 2 **Kanakasundara Gaṇi**, disciple of Vidyāratna Gaṇi of the Bṛhat-tapāgaccha. Gujarātī version (ṭabu), the manuscript in the India Office Library is dated saṃvat 1703 (CGRM 14–15).
- 3 **Kastūracandra**, pupil of Jayaratna of Kharatara Gaccha, *Ṭikā* composed saṃvat 1899 [1842] (JRK 147).
- 4 **Lakṣmīkallola**, pupil of Harṣakolla, *Mudgāvbodha* (JRK 147).
- 5 *Vṛtti* (JRK 147).
- 6 *Ālapaka* (JRK 147).
- 7 *Upanayagāthāvṛtti* (JRK 147).

Editions:

- 1876 **Jñāṭṛdharmakathāṅga-sūtra : ṣaṣṭhama aṅga / Gaṇadharasudharmāsvāmīkṛtamūlasūtra tad upari Śrīmadabhayadevacāryya Sūrikṛtā ṭikā ; Vijayasādhunā saṃśodhītaṃ*. Kalikātā : Nūṭana Saṃskṛta Yantra, saṃvatsare 1933 [1876]. [3], 1530 p. ; 11 x 25 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 6). [CLIO 2, 1190; Emeneau §3922. Roth 1983, 9–10; Univ. of Chicago Library catalogue]
- 1918 **Jnata dharmakathanga sutra / Amolaka* Rsiji Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1918. 792 p. ; 13 x 23 cm.
- 1919 *Śrīmat Jñāṭṛdharmakathāṅgam : Candrakulālaṅkāraśrīmadabhayadevasūrisūtrita-vivaraṇayutaṃ*. Mehesana : Āgamodayasamiti, Vīrasaṃvat 2449. Vikrama saṃ. 1975. Krāiṣṭa 1919. 253 [ie. 506] p. ; 12 x 27 cm. [CLIO 2, 1190]
“In der [Nāyā.1919]-Ausgabe liegt ein Handschriftennachdruck vor, der gut lesbar, übersichtlich gedruckt ist.” (G. Roth, Nāyā.partial edition.1983, 9).
“Pratayaḥ 1000.” BORI
- 1928 *[*Nāyādharmakahā* / edited by Śāstrī **Jethalal Harishankar** with Gujarātī translation in two parts.] Bhavnagar : Jaina Dharma Prasāraka Sabhā, saṃvat 1986 [1928]. [BORI Cat. 17:1, 114; Antagad.1932b 116 (third group); “Vi. saṃ. 1985 [1928]” JSBI 1, 217]
- 1940a *Nāyādharmakahāo = Nāyādharmakahāo : the sixth Aṅga of the Śvetāmbara Jain canon/* critically edited by N. V. **Vaidya**. Poona : Prof. N. V. Vaidya, 1940. iii, 245 p. ; 22 cm.
Contents: Preface. [i].—Introduction [description of 5 MSS. from BORI] [ii]–[iv].—

Nāyādhammakahāo [1]–230.—Variant readings [231]–245.

Numbers of the BORI MSS used:

124 (32 of 1869–70)	126 (193 of 1871–72)
127 (192 of 1871–72)	128 (790 of 1895–1902)
129 (430 of 1882–83)	

Only 124, 128 and 129 were fully collated to establish the text.

“A word of explanation is necessary for giving all the variants at the end. Practically all the variants are merely orthographical. There are hardly any variants that change the sense. That clearly shows that the traditional text has been faithfully handed down” (Introduction, p. [iv]).

Text based on BORI MS no. 124 (Roth, Nāyā.Partial edition.1983, 10).

Some of Vaidya’s readings are to be preferred (K. R. Norman, review of Nāyā.Partial edition.1978, (p. 90)).

ANU BL1312.3 .N39 1940

1951–52 *Śrījñātādharma-kathāṅgam : vartamānaśāsanamānyasūtrakārapañcamagaṇadharapravara-śrīsudharmasvāmisandḥbdham, tatsūtrārtharahasyakāra-śrīmadbhadrabāhusvāminirmita-niryuktiyutam, navāṅgīvṛttikāra-śrīmadabhaya-devasūrivihitavivaraṇasuśobhitam, sampādakīyavividhapratyantarpāthādyanekapariśiṣṭasamalaṅkṛtam ca / samśodhakaḥ sampādakaś ca Ācāryaśrīcandrasāgarasūriḥ*. Mumbāi : Śrīsiddhacakra-sāhityapracāraka-samiti, Vīrasaṃvat 2478–79 [1951–52]. 2 v. ; 12 x 28 cm. (Śrīānandacandragranthābdau (grantharatnākare) ; grantharatnam 16, 18).

v. 1: 58, 162 [ie. 116, 324] p.—v. 2: 6, 38, 163–260 [ie. 12, 76, 326–520] p.

Contents v.1: [Donor details] 2a.—Prakāśikānum nivedana 2b–5a.—Pariśiṣṭa 1. Vācanābheda-pāthāntara-saṅgrahaḥ 5b–9a.—2. Śrījñātādharma-kathāṅgavṛttau āgatāḥ āṣaprayoga-nipātana-vyākaraṇapāthāḥ 9a–9b.—3. Sākṣikapāthāḥ. 9b–10b.—Śuddhipatrakam 11a–13a.—4. Varṇaka(vañṇao)yāvat(jāva)śabdātidiṣṭapāthāḥ. 13b–26b.—5. Prathama-Śrīutkṣipta(Meghakumāra)-adhyayana-sārāṃśaḥ 27a–31b.—Dvītiya-Śrīsaṅghāṭakādhyayanasārāṃśaḥ 32a–34a.—Tṛtīya-Śrīaṇḍakādhyayana-sārāṃśaḥ 34a–35b.—Caturtha-Śrīkurmādhyayana-sārāṃśaḥ 35b–36a.—Pañcama-Śrīśailakādhyayana-sārāṃśaḥ 36a–39b.—Ṣaṣṭha-Tumbakādhyayana-sārāṃśaḥ 40a.—Saptama-Śrīrohiṇī-adhyayana-sārāṃśaḥ 40a–41b.—Aṣṭama-Śrīmālīadhyayana-sārāṃśaḥ 41b–47b.—Jñātādharma-kathāṅga-prastāvanā / ... Ānandasāgarasūrīśvaracaraṇāravindacañcarīka-candrasāgarasūri 48a–58a.—Śrījñātādharma-kathāṅge prathamavibhāgasya anukramaṇikā 58b.—Śrījñātādharma-kathāṅge [Adhyayanas 1–8] 1a–162b.

Contents v. 2: Śrījñātādharma-kathāṅge dvītiyavibhāge prastāvanā / Śrīānandasāgarasūrīśvara-caraṇāravindacañcarīkaḥ Candrasāgarasūriḥ 2a–4b.—Śrījñātādharma-kathāṅgadvītiyavibhāge prakāśikānum nivedana 5a–6a.—Hamārām prakāśano 6b.—Śrījñātādharma-kathāṅge dvītiyavibhāge sārāṃśaḥ. 9. Śrīmākandīdārakādhyayana-sārāṃśaḥ 1a–3a.—10. Śrī Candrajñātādhyayanasārāṃśaḥ 3a–4a.—11. Śrīdāvadrava-adhyayana-sārāṃśaḥ 4a–4b.—12. Śrīudaka-adhyayana-sārāṃśaḥ 5a–6a.—13. Śrīdardura-adhyayana sārāṃśaḥ 6b–7b.—14. Śrītetaliputra-adhyayana-sārāṃśaḥ 8a–10a.—15. Śrīnandīphala-adhyayanasārāṃśaḥ 10a–11a.—16. Śrīaparakaṅkā-adhyayana sārāṃśaḥ 11a–24a.—17. Śrīśvajñāta-adhyayana sārāṃśaḥ 24b–26a.—Aḍhāramā Śrī Suṃsamājñāta-adhyayanano sārāṃśaḥ 26a–28b.—Ogaṇīsamā Śrīpuṇḍarīka-adhyayanano sārāṃśaḥ 29a–31a.—Śrījñātādharma-kathāṅganā dvītiya śrutaskandhasya sārāṃśaḥ 31a–37b.—Śrījñātādharma-kathāṅge dvītiyavibhāgasya anukramaṇikā 37b.—Śuddhipatrakam 38a–b.—[Adhyayana 9–19] 163a–252b.—Śrījñātādharma-kathāṅge dvītiyaśrutaskandhavivaraṇam 253a–260b.

Carefully edited (Roth 1983, 10, 223).

ANU BL1312.3.N396 C3 1951 v. 1–2

1953–54 *Suttāgame / carimatitthayara-pañcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraie ; [suṭṭhurūveṇa] Puppabhiḥkhunā sampādio*. 1. āvṛtti. Guḍagāṃva-chāvanī, Pūrvapañjāba : Sirisuttāgama-pagāsasamii, Vīrasaṃvaccharam 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāiṭṭhaddam 1953–54. 2 v. ; 19 cm.

Nāyādhammakahāo v.1, 941–1125.

ANU BL1310.S8 1954 2 v.

- 1963 *Śrī Jñātādharmakathāṅgasūtram = Shree Jñātādharama kathāṅga sūtram / Ghāsīlālajī-Mahārāja viracitayā Anagāradharmāmṛtavarsinyākhyayā vyākhyayā samalaṅkṛtaṃ Hindī-Gurjara-bhāṣā’nuvādasahitam. Prathamā-āvṛttiḥ. Rajakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī A[khila]. Bhā[rata]. Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī]. Jainaśāstrodhārasamiti, Vīra saṃvat 2489 [1963]. 3 v. ; 25 cm.*
 1. bhāgaḥ (adhyayana 1.1–1.4): 2, 2, 749 p.—2. bhāgaḥ (adhyayana 1.5–1.13): 6, 44, 788 p.—3. bhāgaḥ (adhyayana 1.14–end.): 7, 852 p.
 “Prati 1200.” Reprint. Vīra saṃvat 2517. Vikrama saṃvat 1991–93.
 ANU PK5003.A52J5 v.1–3
- 1964 *Śrīmad Jñātādharmakathāṅga sūtra : Hindī-anuvādasahita / sampādaka Śobhācandra Bhārilla. Prathamāvṛtti. Pāthardī, Ahamadanagara : Śrī Tiloka Ratna Sthānakavāsī Jaina Dhārmika Parīkṣā Borḍa, 1964. 8, 616, 8 p. ; 22 cm.*
Contents: Prastāvanā [3]–5.—Prakāśakīya [6]–8.—Śrīmad Jñātādharmakathāṅgam [1]–613.—Pariśiṣṭa [Notes] [1]–[8].
 A concise translation, prepared for students (Bhārilla, Nāyā.1981, 10 (1st group)).
 “1000 [copies].”
 ANU PK5003 A52J5 1964
- 1966 *Śrī Jñātāsūtranī kathāo : baṃne śruta skandha sāthe / sampādaka Jīvanalāla Chaganalāla Saṅghavī. 2. āvṛtti. Amadāvāda : Sthānakavāsī Jaina Kāryālaya, Vi. saṃ. 2022 [1966]. [8], 152 p. ; 18 cm.*
Contents: Arpaṇa [3].—Prastāvanā (2. āvṛtti) [4].—Pahelī āvṛttinī prastāvanā [5]–7.—Kathāono viṣayānukrama [8].—Śrī Jñātāsūtranī kathāo [1]–152.
 ANU BL1312.3.N395 S3 1966
- 1974 or 1975 *Āṅgasuttāṇi : Nigganthaṃ pāvayaṇaṃ / sampādaka Muni Nathamala [Yuvācārya Mahāprajña]. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī [Saṃsthāna], Vikrama saṃvat 2031 [1974 or 1975]. 3 v. ; 25 cm.*
 Nāyādhammakahāo v. 3, [1]–391. [v. 3 Dvītiya saṃskaraṇa. Vikrama saṃvat 2048. 1992.]
 “Original text critically edited” on the basis of three manuscripts—‘Ka.’ palm leaf from Jaisalmer Bhaṇḍar [no details but there are only two manuscripts of this text in that collection no. 17 (undated but estimated to be last half of 13th cent. saṃvat) and 395 (undated, estimated to be first half of 12th cent. saṃvat, it has a number of pages missing); ‘Kha.’ and ‘Ga.’ from the Gadhaiyā Pustakālaya, Saradāraśāhara, 14–15th cent. saṃvat, and saṃvat 1554 [1497] respectively; and ‘gha.’ a Ṭabbā made use of from adhyayana 12 onwards. Described on p. 14–15 (1st group). This volume is part 3 of a complete edition of the canon. The pagination given in the margin (ends with ‘257’ on p. 371 here), does not match Nāyā.1951–52 and so may be from Nāyā.1919 (unconfirmed).
 ANU PK5003.A52 1974 3 v. and BL1312.2 1975 3 v.
- 1981 *Jñātādharmakathāṅga sūtra : Pañcama Gaṇadhara Bhagavatsudharma-Svāmi-praṇīta ṣaṣṭha Aṅga : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, pariśiṣṭa yukta / saṃyojaka tathā pradhāna sampādaka Yuvācārya Śrīmiśrīmālajī Mahārāja ‘Madhukara’ ; sampādaka-vivecaka-anuvādaka Śobhācandra Bhārilla. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaparakāśana-samiti, Vīranirvāṇasaṃvat 2508 [1981]. 16, 60, 576 p. ; 24 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 4).*
Contents: Prakāśakīya [1]–2.—Āmukha / Miśrīmala ‘Madhukara’ [9]–11.—[Donor details 13]–14.—Sampādakīya : yatkiñcit / Śobhācandra Bhārilla 15–[17].—Prastāvanā / Devendra Muni 1–45.—Viṣayānukrama [47]–60.—Nāyādhammakahāo [1]–556.—Pariśiṣṭa 1. Uvaṇaya-gāhāo [559]–569.—2. Vyakti-nāma sūcī [570]–573.—3. Sthala-viśeṣasūcī [574]–576.—[Donor details].
 Hindī translation published earlier (Nāyā.1964) has here been made somewhat fuller by many of the jāva passages being given in detail (Sampādakīya, p. 10). Reprint 1989a.
 ANU PK5003.A52J43 1981
- 1987 *Śrī Jñāta-dharmakathāṅgam : puṇya Gaṇadharapraṇītaṃ navāṅgīvṛttikāra-puṇyācārya-puṇḍava Śrīmadabhayadevasūriśvaraivṛtaṃ ṣaṣṭhamaṅga / sampādaka [sic] saṃsodhakaś ca Śrīvijayajinendrasūriśvaraḥ Prathamāvṛttiḥ. Śāntipurī, Bāyā, Jāmanagara : Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina Granthamālā, Vīra Saṃ[vat] 2513 [1987]. 16, 542 p. ; 14 x 26 cm.*

(Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina Granthamālā ; 166).

Contents: Ābhāra darśana 2–3—Prastāvanā / Jinendra Sūri 4–8.—Anukramah 9–10.—
Suddhipatraka 11–15.—Śrījñātādharmakathāṅgam [1]–541.
“Pratayah 750.” ANU BL1312.3 .N39 1987

- 1989a *Nāyādhammakahāo = Jñātādharmakathāṅgasūtram : pañcamagaṇaharabhaya-
vaṃsirisuhammasāmviraiyaṃ chaṭṭham Aṅgaṃ / sampādakaḥ, Muni Jambūvijayaḥ ;
sahāyakaḥ Muni Dharmacandravijayaḥ. Bambaī : Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya, Vīra saṃ.
2516 [1989]. 33, 129, 570 p. ; 25 cm. (Jaina-āgama-granthamālā ; granthāṅka 5).*

Contents: Granthānukramah [9].—Prakāśakīya nivedana 11–15.—Ābhāra [16].—Ṛṇa
svīkara [17].—Atma Vallabh Sanskriti Mandir : memorial, architecture and activities =
Ātma Vallabha Saṃskṛti Mandira : smāraka-sthāpatya evaṃ pravṛttiyāṃ [memorial to
Vijayavallabha Sūri, 1870–1954] 19–33.—Jināgama jayakārā (prastāvanā) / Muni
Jambūvijaya [1]–50.—Nāyādhammakahāo sūtrānāṃ ṭippaṇa / Becaradāsa Doṣī [reprinted
from *Bhagavāna Mahāvīranī dharmakathāo : Nāyādhammakahā*, 1950 (see Gujarātī
translations below)] [51]–76.—Eka anuśīlana / Devendra Muni [reprinted from
Nāyā.1981] [77]–108.—Āmukham / Muni Jambūvijayaḥ [109]–115 = Introduction 117–
124.—Jñātādharmakathāṅgasūtrasya sapariśiṣṭasya viśayānukramah [125]–129.—
Nāyādhammakahāo [1]–373.—1. pariśiṣṭam Jñātādharmakathāṅgasūtrāntargataviśiṣṭa-
śabdasūciḥ [375]–499.—2. Jñātādharmakathāṅgasūtrāntargatānāṃ gāthārdhānām
akārādikrameṇa sūciḥ [500]–501.—3. ‘Vaṇṇao’ādigrāhyāḥ pāṭhāḥ [502]–526.—4.
‘Jāva’śabdagrāhyāḥ pāṭhāḥ [527]–557.—5. Upanayagāthāḥ [558]–563.—6. Katipayāni
viśiṣṭāni ṭippaṇāni [564]–566.—Suddhipatrakam [567]–570.—Prastāvanānum
suddhipatraka 570.

ANU NBC 1 799 198

- 1989b Reprint of Nāyā.1981.

- 1991–93 Reprint of Nāyā.1963. “Prati 250.”

- 1992 Reprint of Nāyā.1974 or 1975.

- 1996 **Illustrated Jñātā dharma kathāṅga sūtra : original text with Hindi and English translations /*
editor-in-chief **Amar Muni** ; editor **Śrīchand Surānā** ‘Saras’. 1st. ed. Delhi : Padma Prakashan,
1996. 2 v. ; col. ill. ; 25 cm. [DK-110773, DK booklist CIR-1818/98–99 item 124]

Partial editions:

- 1881 *Specimen der Nāyādhammakahā* : Inaugural-Dissertation zur Erlangung der philosophischen
Doctorwürde an der Königlichen Akademie zu Münster / von P[aul]. **Steinthal** aus Berlin.
Leipzig : G. Kreysing, 1881. 84 p. ; [photocopy 22 cm]. [Emeneau 3923; Guérinot 1906 §222;
description from photocopy of work]

Contents: Einleitung 1–7.—[Nāyā text with variants] [8]–36.—Auszüge aus dem Commen-
tar des Abhayadevasūri und Anmerkungen zum Texte [37]–52.—Saṃskṛt-Glossar [53]–
82.

Sources: For the edition of the text Steinthal had six MSS, five from the königl. Bibliothek
zu Berlin (1) B. Ms.orient.fol. 651, 136 leaves; (2) C. Ms.orient.fol.652. 189 leaves, also
has Abhayadeva’s cty; (3) D. Ms.orient.fol.1013, the only dated MS, saṃvat 1658 [1601],
with marginal glosses; (4) E. Ms.orient.fol.1014; (5) F. Ms.orient.fol.1082; (6) a MS in
Jacobi’s collection, 199 leaves, 11 lines per pace, about 38 akṣaras per line.

For the commentary the editor has preferred Jacobi’s well-written MS since Ms.orient.fol.
675 is badly written (sources described Einleitung, p. 1–2).

The text then is based on ABC and the two good MSS of the cty (C and no.6 above).

Gives text up to folio 52a of Nāyā.1919 (Schubring 1935, §46).

- 1923 Jain, Banarsi Das. *Ardha Magadhi reader*. Lahore, 1923. lxx, 178 p. ; 22 cm.
Extract 2. Mehe kumāre [Nāyā 1.1, variants from Nāyā.1876; 1919] 13–38. Translation
2. Prince Meha / B. D. Jain 94–119. Reprint. Delhi : Sri Satguru Publications, 1982.

ANU PK1255.J34 1982

- 1952 **Mallī-Jñāta*, das 8. Kapitel im 6. Aṅga : Nāyādharmakahāo, des Śvetāmbara-Jainakanons. Hrsg., übers. und erl. [Mschr.] / Gustav **Roth**. 1952. Getr. Pag.—München, Phil. Diss. 1952. [Janert 1961, item 593a]
Printed with additions Nāyā.Partial edition.1983.
- 1978 *Nāyādharmakahāo : das sechste Aṅga des Jaina-Siddhānta : Einführung, kritische Nacherzählung mit Ausgabe der wichtigeren Textpartien, Kommentar und Glossar* / von Walther **Schubring**, aus dem Nachlass herausgegeben von J. **Deleu**. Mainz : Akademie der Wissenschaften und der Literatur, 1978. 79 p. ; 24 cm. (Abhandlungen der Geistes- und Sozialwissenschaftlichen Klasse ; Jahrg. 1978, Nr. 6).
Contents: Vorbemerkung des Herausgebers [5].—Einleitung [6]–11.—[Nāyā.1–19]. [12]–64.—Glossar [65]–68.—Notes [69]–72.—Anhang 1. Āryās aus der Jñāta-Vṛtti [72]–77.—Anhang 2. Die Dhammakahā des 6. Aṅga / Jozef Deleu [78]–79.
Review. K. R. Norman. *JRAS* (1981) 89–90.
ANU PAMPHLET BL1312.3.N394G4 1978
- 1982a *Śrī Jñātādharmakathāṅga sūtra : Gujarātī anuvāda sahita / anuvādaka Sādhvī Vanitābhāī ; sampādaka Śobhācandra Bhārilla*. Ghāṭakopara, Mumbaī : Prema-Jināgama Prakāśana Samiti, Saṃvat 2037. I. sa. 1982. 18, 536 p. ; 24 cm. (Prema-Jināgama prakāśana, granthāṅka 13).
“Prata 1000.” Pkt. text (in Devanāgarī) and Gujarātī translation in parallel columns.
RW
- 1982b Reprint of Nāyā.Partial edition.1923 (Jain, Banarsi Das).
- 1983 *Mallī-jñāta : das achte Kapitel des Nāyādharmakahāo im sechsten Aṅga des Śvetāmbara Jainakanons : herausgegeben, übersetzt und erläutert* / Gustav **Roth**. Wiesbaden : Franz Steiner, 1983. 230 p. ; 25 cm. (Monographien zur indischen Archäologie, Kunst und Philologie ; 4).
Contents: Einleitung. [9]–64.—Der Text des Mallī-Jñāta [und] Deutsche Übersetzung des Mallī-Jñāta [66]–143.—Anhang : Varianten zum Text des Mallī-Jñāta [144]–152.—Berichtigungen und Ergänzungen zum Text 153.—Erläuterungen zum Text [und zur Übersetzung] des Mallī-Jñāta [154]–220.—Abkürzungen [221].—Literatur-Verzeichnis [222]–223.—Ergänzungen zum Literatur-Verzeichnis [224].—Ausgewähltes Wörterverzeichnis [225]–30.
Text established using one MS. from Cambay—saṃvat 1184 [1127], on p.1 of the Cambay catalogue—and two from Calcutta—both from Gulāb Kumāri Library of P. C. Nahar, Indian Mirror Street, MS. 26 in Bundle no. 4., and one fragment of two pages—and Nāyā.1876; 1918; 1919; 1940; 1951–52; 1953–54 (described p. 9–16).
“München, Phil. Diss. 1952.” Text based on Nāyā.1919 (p. 9).
Review. *AO* 47 (1986) 230–33.
ANU BL1312.3 .N3942 M3515 1983
- 1995 *Nāyādharmakahāo = Jñātādharmakathā : adhyayana 2 thī 7 / sampādaka Āra. Ema. Śaha*. Amadāvāda : Pārśva Prakāśana, 1995. 120 p. ; 22 cm.
Bare text (Devanāgarī) facing Gujarātī translation. Gujarat University course book.
RW

Translations:**English**

1996 (Nāyā.1996)

Gujarātī:

1876 (Nāyā.1876)

1928 (Nāyā.1928)

1931 *[Jñātādharmakathāsūtra [with Gujarātī translation] / **Dattātreyā Bālakrishna Kalelkar.**] Ahamadābāda, 1931. (Pūñjābhāī Jaina granthamālā; 3). [JSBI 1, 217; JRK 146]1950 *Bhagavāna Mahāvīranī dharmakathāo : Nāyādharmakahā / anuvādaka Becaradāsa Doṣī.*

2. āvṛtti. Ahmadāvāda : Gūjarātī Vidyāpīṭha, 1950. (Śrī Pūñjabhātī Jaina granthamālā ; 3). xxv, 242 p. ; [1 plate] ; 18 cm.

Contents: Prakāśakanuṃ nivedana [3].—Anukramaṇikā [5]–6.—Anuvādakanuṃ nivedana 7–8.—Dṛṣṭi ane bodha / Dattātreyā Bālakṛṣṇa Kālelakara 11–25.—Bhagavāna Mahāvīraṇī dharmakathāo : Nāyādhammakahā 1–163.—Tippaṇo 167–230.—Kośa 231–42.—Suddhipatra [243].

“Prathama āvṛtti 1931.”

ANU BL1371.B43 1950

1963 Ghāsīlāla (Nāyā.1963) [= 1991–93]
1966 Jīvanalāla Chaganalāla (Nāyā.1966)
1982 Vanitābhāī (Nāyā.1982a)

Hindī:

1918 Amolaka Ṛṣi (Nāyā.1917)
1938 *[Hindī ānuvāda / Muni Pyāracanda.] Ratlāma : Jainodaya Pustaka Prakāśaka Samiti. Vi[krama] saṃ[vat]. 1995 [1938]. [JSBI 1, 217]

1963 Ghāsīlāla (Nāyā.1963) [= 1991–93]
1964 (Śobhācandra Bhārilla) (Nāyā.1964 = Nāyā.1981)
1996 (Nāyā.1996)

Partial translations:

English:

1940 *Nāyādhammakahāo : chapters 4 to 8 (both inclusive), and 9 and 16 : English translation, notes, etc.* / by N. V. **Vaidya**. Poona : N. V. Vaidya, 1940. 2 v. in 1. [pt. iv, 52, 34 p. ; pt. 2. xx, 17–44.]

Contents pt. 1. : Introduction [i]–iv.—Nāyādhammakahāo translation, chapter IV [1]–3.—Chapter V 3–16.—Chapter VI 17.—Chapter VII 18–23.—Chapter VIII 23–52.—Notes Chapter IV [1]–3.—Chapter V 3–12.—Chapter VI 12.—Chapter VII 12–15.—Chapter VIII 15–34.

Contents pt. 2. : I [largely the same as in pt. 1] i–v.—II. Summary of Chapter IX v–ix.—III. Summary of Chapter XVI ix–xvii.—Appendix (i) The story of Draupadī xvii–xix.—Appendix (ii) Textual and general questions [model exam questions] xix–xx. [Pages 1–17 presumably contain the translation of chapters 9 and 16, however they are not present in the Univ. of Washington copy] Chapter XVI [Notes] 17–44.

Text from Nāyā.1940 edition (Roth.Nāyā.Partial edition.1983, 10).

[University of Washington, Seattle]

1990 Bollée, Willem B. The Peacock egg : a parable of Mahāvīra ([annotated translation of] Nāyādhammakahāo 1,3). In, Granoff, Phyllis. *The Clever adulteress and other stories : a treasury of Jain literature* / edited by Phyllis Granoff. Oakville, Ontario : Mosaic Press, 1990. 290 p. ; 23 cm. p. 7–16.

German:

1993 Bollée, Willem. B. Die Geschichte vom Frosch : Nāyādhammakahāo 1,13. In *Jain studies in honour of Jozef Deleu* / edited by Rudy Smet and Kenji Watanabe. Tokyo : Hon-no-Tomosha, 1993. xvi, 504 p. ; 22 cm. p. [133]–149.
Uses Nāyā.1951–52; 1974. ANU NBC 2 064 239

1983 G. Roth (1,8: Nāyā.Partial edition.1983)

Gujarātī:

1928 Adhyayana 1–8. (Nāyā.Partial edition.1928)
1995 Adhyayana 2–7 / Āra. Ema. Śāha (Nāyā.Partial edition.1995)

Studies:

Dahlmann, J. *1895. Das Mahābhārata als Epos und Rechtsbuch. Berlin, 1895. [BORI Cat. 17:1, 114]

Dixit, K. K. 1978. The five Aṅga texts of the form of a story-collection [Nāyā., Uvās., Antag., Aṇuttaro., Vivā.] In, *Early Jainism*. Ahmedabad : L. D. Institute of Indology, 1978. 8, 99 p. ; 25 cm. (LD series ; 64), p. [62]–75.

ANU BL1351.2 .D53

Hiramuni. 1971. **Meghacarya* / lekhaka Hira Muni ‘Himakara’ ; sampadaka **Sobhacandraji Bharilla**. Asirvacana : Upadhyaya Amaramuni ; preraka Punita Muni. 1. samskarana. Agara : Sanmati Jnanapitha, Vikrama Samvat 2027 [i.e. 1971]. 30, 264, [2] leaves of plates : ill. (part. col.) ; 23 cm. (Sanmati Sahityaratna mala ; 115). [CRL catalogue; Univ. of California library catalogue]

Story of Prince Meghakumar; being an exposition, with original Prakrit text, of Ukkhittanaya, chapter one of the *Nayadhammakahao*.

Hüttemann, Wilhelm Ferdinand. 1907. *Die Jñāta-Erzählungen im sechsten Anga des Kanons der Jinisten*. Dissertation. Strassburg : Karl J. Trübner, 1907. vi, 49 p. ; 23 cm.

Contents: Vorwort [v]–vi.—Inhalt [vii].—[Study] 1–49.

Based on the Nāyā.1876 and a MS. in Berlin (Vorwort, p. 5).

ANU PAMPHLET PK5003.A8 H8

**Nāyādharmakahāsuttam* [Jñātādharmakathāsūtra], Vidyodaya 1897– (Calcutta). [Guérinot 1906 §223; BORI Cat. 17:1, 114]

‘Exposition’ of the sūtra, with introduction, in the periodical *Vidyodaya*.

Indexes:

1950 (Nāyā.Gujarātī translation.1950): Kośa p. 231–42.

1974 or 1975 (Nāyā.1974 or 1975) indexed in *Āgama śabdakośa : aṅgasuttāṇi śabdasūcī = Word-indexes of Aṅgasuttāṇi / sampādaka Yuvācārya Mahāprajña*. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vikrama saṃvat 2037. <1980–>. <1 v. > ; 25 cm.

1981 (Nāyā.1981): Pariśiṣṭa 1. Uvaṇaya-gāhāo p. [559]–569.—2. Vyakti-nāma sūcī [570]–573.—3. Sthala-viśeṣasūcī [574]–576.

1989a (Nāyā.1989a): 1. pariśiṣṭam Jñātādharmakathāṅgasūtrāntargataviśiṣṭaśabdasūciḥ p. [375]–499.—2. Jñātādharmakathāṅgasūtrāntargatānām gāthārdhānām akārādikrameṇa sūciḥ [500]–501.—5. Upanayagāthāḥ [558]–563.

Partial indexes:

1978 (Nāyā.partial edition.1978): Glossar p. [65]–68.

1983 (Nāyā.partial edition.1983): Ausgewähltes Wörterverzeichnis p. [225]–30.

1.7 UVĀSAGADASĀO (Uvās.)

Title: Upāsakadaśāḥ (Skt).

Contents: “[T]he ten (chapters on the duties) of the lay adherent’ ... contains narratives for the most part. Legends are told of ten pious householders, most of whom are wealthy merchants, who impose on themselves certain forms of self-denial, take the vows enumerated by Mahāvīra, and become pious lay adherents. By dint of their asceticism they actually attain to miraculous powers while they are still lay adherents: finally they die a voluntary death by starvation as genuine Jaina saints, and are reborn as gods in the heaven of the pious. ... ten stories of this kind are included in one and the same frame, being told by the venerable Suhamma to Jambū. The legends are all told after a stereotyped pattern ... so much so that in the later stories there is often only a catchword given by way of allusion to the earlier stories ... the whole work was only compiled for devotional purposes” (Winternitz 1933:2, 449).

References: JRK 55–56; JSBI 1, 227–30; BORI Cat. 17:1, 126–33; Schubring 1935 §46.7.

Exegesis:

- 1 **Abhayadeva** Sūri wrote a collective cty on Uvās.-Antag.-Aṇuttaro., very likely composed in saṃvat 1127 [1070], this is stated at the end of the Aṇuttaro. cty. (Hoernle, Uvas.1880–90:2, xxi).
Printed. Uvās.1876; 1880–90; 1920ab; 1935; 1946. Translated into Gujarātī Uvās.1935.
- 2 **Cūrṇi**, before saṃvat 1186 [1129] (JRK 56).
- 3 **Vivekahamṣa**, *Stabaka*, one MS. dated saṃvat 1610 [1553] (JRK 56).
- 4 **Harṣavallabha** Upādhyāya, *Stabaka*, saṃvat 1693 [1636] (JRK 56).
- 6 **Vṛtti**, (JRK 56).

Editions:¹

- 1876 **Upāsakadaśāsūtra : saptama aṅga / Gaṇadharasudharmāsvāmīkṛtamūla sūtra tadupari Śrīmadabhayadevācāryya Sūrikṛtātīkā ; Śrī Bhagavān Vijayakṛta [Gujarātī] bhāṣā saṃśodhita*. Calcutta : s.n., 1933 [1876]. [3], 4, 233 p. ; 11 x 25 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 7). [Emeneau 3924; CLIO 4, 2818; Univ. of Chicago Library catalogue]
- 1880–90 **The Uvāsagadasāo, or, The religious profession of an Uvāsaga, expounded in ten lectures, being the Seventh Anga of the Jains, edited in the original Prākṛit with the Sanskrit commentary of Abhayadeva [and English translation] / by A. F. Rudolf Hoernle ... 2 v. ; [text] xxiii, 251, 76 p. ; [translation] xiv, 171, 92 p.* Calcutta : Asiatic Society of Bengal, 1890, 1880. 22 cm. (Bibliotheca Indica work 105). [Emeneau 3925].

[LD 11611 (v.1)]

Another copy listed with a different title-page, dated 1885, with a different ‘preliminary’ introduction, lacking p. 169–251. v. 1 xi, 168, 76 p. v. 2 as above. [CLIO 4, 2818].

The BORI has the following incomplete (brittle) copy:

1890 *Upāsakadaśā-sūtram : Jainamatāgamasāṅgraha saptamāṅgam / Śrīmadabhayadevācāryyasūrikṛtavivaraṇasahitam ; Śrīlaśrī ... E.-Apha-Ruḍolpha-Harṇle sāhibena pariśodhitam : prathamā bhāgaḥ [?], mulaṃ vivaraṇaṃ ca. saṃvat 1890 I. (various pagings) ; 22 cm.*

Contents: Anukramanīkā. Introduction. ix–xxiii.—Akārādivarṇakrameṇa śabdasūcī. 169–245.—Additional critical note 247–50.—Śuddhipatram 251. [Text, printed in red and black] 29–30, 39–40, 49–50, 55–56, 59–66, 75–76, 83–[84], 139–40, 147–48, 151–58, 165–68,

¹ There is also an edition **Upāsakadaśāṅga / sampādaka Jīvarāja [Ghe]lā Bhāi Doṣī. Ahamadābāda (Kothārī 1988 p.24 item 10)* but I have not been able to establish a date of publication, although judging by other editions by that editor it is probably between 1900 and 1920.

25–30.—Additional critical note 75–76.—[Translation] 19–20, 43–44, 55–56, 59–60, 81–82.

BORI

“[A]n excellent edition of the seventh Āṅga ... [which] evoked from Pischel the praise of being the only Jain work with commentary which was critically edited” (Ghaṭage 1942, 166).

Review. *E. Leumann WZKM 3 (1889) 328–50 (Guérinot 1906 §225).—*G. A. Grierson, IA 16, 78–80 (Guérinot 1906 §225).—A. A. Barth Revue de l’histoire des religions 19 (1889) 284 = Oeuvres 2, 61f. (Winternitz 1933:2, 449n2).

Reprint. 1989 v. 2 [only] reprinted: xiv, 171, 92 p. : 21 cm.²

Sources for the mūla: seven MSS and the one printed edition: (1) A. India Office library MS (no. 1363), paper, 40 leaves, dated saṃvat 1621 [1564]—(2) B. Asiatic Society of Bengal, saṃvat 1824 [1767]—(3 and 4) C. and D., private MSS from Calcutta, dated saṃvat 1916 [1859] and 1745 [1688] respectively (C. used only for the first chapter).—(5) F., private MS belonging to R. Garbe, dated saṃvat 1748 [1691] (used only from the second chapter onwards).—(6) G. Asiatic Society of Bengal, undated, estimated by Hoernle to have been made in about the 1830s, purchased from a Jain in Murshidabad by Rajendralal Mitra—(7) H. property of the “Jain Association of India,” Bombay, dated saṃvat 1740 [1683].—(8) Printed edition (“MSS E.”) Uvās.1876.

Sources for the cty: four MSS and one printed edition (1) a. property of E. Hultzsch, undated but Hoernle estimates it to be from the mid-1500s—(2) c. (part of MS C. above, dated saṃvat 1916 [1859]).—(3) f. private MS. of R. Garbe, estimated to be of the 16th century.—(4) h. property of the “Jain Association of India,” Bombay, dated saṃvat 1673 [1616].—(5) e. Cty as printed in Uvās.1876. (Sources described, Introduction, [ix]–xv)

Contents: Introduction vii–xiv.—Abbreviations [1] [xv]—The Seventh Āṅga called Uvāsagadasāo, or, The religious profession of an uvāsaga, expounded in ten lectures 1–171.—Appendix. The history of Gosāla Mankhaliputta [Viy. 15.1] 1–14.—II. The doctrines of Gosāla Mankhaliputta : translated from the Pali of the Sumaṇṇaphala-sutta-vaṇṇanā, in the Sumaṅgala-vilāsini, Buddhaghoṣa’s cty to the Dīgha Nīkāya II, 20 [15]–29.—III. Additions and emendations 30–60.—Index [61]–89.—Errata [90]–91.—Abbreviations [2.] [92].

ANU BL1312.3.U832E5 1989 [faulty copy, p. ii–viii, 5–8 missing]

- 1896 **Iti-Śrī-Uvā[sa]ga-dasāṅga-nāmaṃ sattama āṅgaṃ sammantaṃ* [from the colophon] [Gujarātī-bhāṣāntara-sahitam.] [1], 1, 124 p. ; 11 x 25 cm. [s.l. : s.n., 1896] [CLIO 4, 2818]
- 1917a **Upasakadasanga sutra / Amolaka* Rsiji Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1917. 156 p. ; 13 x 23 cm. [See Uvās.1980, 225]
- 1917b **Sudharmā-svāmi-viracita-Upāsaka-daśā-sūtra (Hindī-anuvāda-sahita) / anuvādaka Ṛhajānaci Rāmajaina* ... Bombay : Niṃaya-sāgara Press, 1917. 8, 197 p. ; 13 x 18 cm. [CLIO 4, 2818.]
- 1920a *Śrīmacandrakalīna* [sic] *Śrīmadab[h]ayadevācārya vihitavivaraṇayutaṃ Śrīmadupāsaka daśāṅgam*. Mahesāṇā : Āgamodayasamiti, Vīrasaṃvat 2446. Vikramasaṃvat 1976. Krāiṣṭasan 1920. 54 [ic.108] p. ; 12 x 27 cm. [CLIO 4, 2818]
- BORI 1159³
- 1920b *[Text and Abhayadeva’s commentary.] Bhavnagar : Jaina Ātmānanda Sabhā, saṃvat 1977. (Jaina Ātmānanda Sabhā series ; no. 65). [BORI Cat. 17a:1, 127]

² The Asiatic Society (Calcutta) wanted to reprint v. 1 as well but was unable to secure a copy suitable for reproduction (S. R. Banerjee personal communication January 1997).

³ K. V. Abhyankar collection. It is bound with a *Śrīmadantakṛdaśāḥ* and *Śrīanuttaropapātikadaśāḥ* (1921).

- 1930 *The Uvāsagadasāo, the seventh anga of the Jain canon = Nigganthapāvayaṇesu Sattamaṅgabhūyāo : t̄ao ya Vejjavaṇṇasupanneṇaṃ Parasurāmeṇaṃ saddakosa-vaṇṇāvāsa-Gosālādīṭṭhiyādi-parisiṭṭhasahiyāhiṃ ṭippanīhiṃ parikkhayāo* / edited by P. L. **Vaidya**. Poona : P. L. Vaidya, 1930. xiii, 248 p. ; 19 cm. [Emeneau 3926].
Contents: Introduction [vii]–xiii.—Śuddhipatram.—Uvāsagadasāo [1]–72.—Śabdasūcī [75]–115.—1. pariśiṣṭam (varṇakādivistārah) [119]–136.—2. Gośālamatam [The 15th chapter of the Bhagavatī Viyāhapaññatti][139]–201.—Notes [205]–248.
Appendix 2 reprinted 1954 by N. V. Vaidya with the commentary of Abhayadeva (see Viy.partial edition.1954).
Review by Schubring *OLZ* 1931, 1083f. (Schubring 1935, §46). BORI
- 1935 *Upāsakadaśāṅgam : Śrīmadabhayadevasūriviracitavṛttisahitam* [with Gujarātī translation of Abhayadeva’s Ṭīkā] / by **Bhagavānadāsa Harṣacandra**. Ahamadābāda : Jaina Sosāiṭī, Vi. saṃ. 1992 [1935]. 111 p. ; 12 x 28 cm. (Jainasosāiṭī ; no. 15). [Devendra Muni 1977, 713 item 6]
“Pratayaḥ 500.” Front cover photograph of Munis Sukhasāgara, Maṅgalasāgara and Kāntisāgara. BORI
- 1936 *Śrī Upāsakadaśāṅgasūtram : Saṃskṛta-Hindī-Gujarātī-ṭīkā-sametam* / vṛttiracayitā **Ghāsīlāla**jī Mahārāja. 1. āvṛtti. Karācī : Śrī Śvetāmbara Sthānakavāsī Jaina Saṅgha, Vīra saṃvat 2463. Vikrama saṃvat 1992. Ī. sa. 1936. 20, 565 p. ; 25 cm.
Contents: Nivedana [3]–5.—Prastāvanā / Ātmārāma [6]–12.—Sammaivattaṃ = Sammatipatra / Ātmārāma [13]–15.—Viśayānukramah [19]–20.—Śrī Upāsakadaśāṅgasūtram [1]–565.—[Donor details 566–67].—[Advertising 568].
“Prata 1100.” 3rd reprint 1961. ANU PK5003.A52U6 1936.
- 1946 *[*Upāsakadaśāṭīkā*. Koṭā : Śrī Hindī Jaināgama Prakāśaka Sumati kāryālaya, san 1946]. [*Nirukta kośa* / vācanā pramukha Ācārya Tulasī ; pradhāna-sampādaka Mahāprajña ; sampādaka Sādhavī Siddhaprajña, Sādhavī Nirvāṇaśrī. Lāḍaṇūṃ : Jaina Viśva Bhāratī, 1984. p. 23 (first group)) This publication presumably contains Abhayadeva’s commentary.]
- 1953 *The Uvāsagadasāo = Uvāsagadasāo : the seventh Anga of the Jain canon* / edited with introduction, translation and notes by N. A. **Gore**. Poona : Oriental Book Agency, 1953. x, 176 p. ; 18 cm. (Poona Oriental series ; no. 87).
“It is hoped this edition with a short introduction, literal translation and notes will meet the requirements of the students of Ardhmāgadhī in Indian Universities” (Preface, p. iii). Seems to be based on Uvās.1880–90; 1930.
ANU BL1312.3.U832E5 1953 / [LD kha. 1238]
- 1953–54 *Suttāgame* / carimatitthayara-pañcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraie ; [suṭṭhurūveṇa] **Pupphabhikkhu**ṇā sampādio. Paḍham āvṛtti. Guḍagāṇva-chāvanī, Pūrvapañjāba : Siri-suttāgamapagāsasamii, Vīrasaṃvaccharam 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāiṭṭhaddam 1953–54. 2 v. ; 19 cm.
Uvāsagadasāo v.1, [1127]–1160. ANU BL1310.S8 1954 2 v.
- 1961 *Upāsakadaśāṅgasūtram = Upasakdasangsutram* / **Ghāsīlāla**jī-Mahārāja viracitayā Ācāramaṇimañjūśākyayā vyākhyayā samalaṅkṛtam Hindīgurjarabhāṣānuvādasahitam. Ṭṭīyāvṛttiḥ. Rajakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī Akhila Bhāratīya Śvetāmbara Sthānakavāsī Jainaśāstrodhāra Samiti, Vīra saṃvat 2487. Īsvīsan 1961. 6, 2, 40, 532 p. ; 25 cm.
“Prati 1000.” Third reprint of 1936 edition. BORI / RW
- 1964 *Śrī Upāsakadaśāṅgasūtram : Saṃskṛtacchāyā, śabdārtha, bhāvārthopetam, Hindī-bhāṣāṭīkāsaḥitam ca* / anuvādaka **Ātmārāma** ; sampādaka **Indracandra** Śāstrī. Prathamāvṛtti. Ludhiyānā : Ācārya Śrī Ātmārāma Jaina Prakāśana Samiti, Mahāvīrābda 2491. Vikramābda 2021. Īsvī san 1964. [7], 72, 412 p. ; 24 cm. (Śāstramālā ; 7 ratnam).
Contents: Saṅketikā.—Prakāśakīya vaktavya [2].—Sadasya-sūcī [3–4].—Praśasti [6–7].—Prastāvanā / Indracandra Śāstrī. 1–69.—Ācārya Śrī jī kī śruta-sādhana [70]–72.—

Upāsakadaśāṅga-sūtram [1]–382.—Pariśiṣṭa. Upāsakadaśāṅga [384–86].—Bhaugolika sthānoṃ kā paricaya [387]–89.—Āitihāsika nāmoṃ kā paricaya [390]–97.—Pāribhāṣika śabdoṃ kī vyākhyā [398]–412.

“1000 [copies].” The frontispiece is a photo of Ātmārāma. ANU PK5003.A52U6 1964

1974 or 1975 *Āṅgasuttāṇi : Nigganthaṃ pāvayaṇaṃ / sampādaka Muni Nathamala* [Yuvācārya **Mahāprajña**]. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī [Saṃsthāna], Vikrama saṃvat 2031 [1974 or 1975]. 3 v. ; 25 cm.

Uvāsagadasāo v. 3, [393]–537. [v. 3: 2. saṃskaraṇa. Vikrama saṃvat 2048. 1992.]

“Original text critically edited” on the basis of two MSS—‘Ka.’ palm leaf from Jaisalmere Bhaṇḍar, before saṃvat 1186 [1129]; ‘Kha.’ from Gadhaiyā Pustakālaya, Saradāraśahara, saṃvat 1775 [1718]. Described on p. 15 (1st group).

This volume is part 3 of a complete edition of the canon.

ANU PK5003.A52 1974 3 v. and BL1312.2 1975 3 v.

1975 *[Text and translation by Sādhvī **Śrīurvaśībāī**] Ghāṭakopara, Bambaī : Prema Jināgama Prakāśana Samitī, saṃvat 2031 [1975].

Basic text and Gujarātī translation (see Uvās. Studies below Koṭhārī 1988, 25 item 12).

1977? *[Āṅgapaviṭṭhasuttāṇi] / saṅkalana **Ratnalāla Doṣī, Pāramala Caṇḍāliya**. Sailānā : Akhila Bhāratavarṣīya Sādhumārgī Jaina Saṃskṛti Rakṣaka Saṅgha, 2034 [1977].

Text only (see Koṭhārī 1988 below, ‘1982’ (p. 25 item 15) but ‘2034’ p. 231).

1980 *Upāsakadaśāṅga sūtra : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, pariśiṣṭa yukta : pañcama Gaṇadhara Bhagavatsudharma-Svāmi-praṇīta saptama Āṅga / saṃyojaka tathā pradhāna sampādaka Yuvācārya Śrī **Miśrīmala**jī Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvādaka-vivecaka-sampādaka **Chaganalāla** Śāstrī*. Byāvāra, Rājasthāna : Sri Āgamaparakāśana Samitī, Vīra Nirvāṇasaṃvat 2037. Vi. saṃ. 2037. I. san 1980. 3, 3, 2, 20, [5], 233 p. ; 25 cm. (Jināgama granthamālā ; granthāṅka 3).

Contents: Prakāśakīya [1]–3.—Āmukha / Miśrīmala ‘Madhukara’ [1]–3.—[Donor details] [1]–2.—Prastāvanā / Chaganalāla Śāstrī [1]–20.—Anukramaṇikā [1]–5.—Uvāsagadasāo [1]–197.—Pariśiṣṭa 1. Śabdasūcī [198]–223.—Prayukta-grantha-sūcī [224]–229.—[Donor details] [230]–33.

ANU PK5003.A52U6 1980

Translations:

English:

1880–90 A. F. R. Hoernle (Uvās.1880–90)

1953 N. A. Gore (Uvās.1953)

Gujarātī:

1896 (Uvās.1896)

1931 First printing of Gujarātī translation by Becaradāsa Doṣī, reprinted 1948.

1948 *Bhagavāna Mahāvīraṇā daśa upāsako : Uvāsagadasāo / anuvādaka **Becaradāsa Doṣī***. Āvṛtti 2. Ahmadāvāda : Gūjarāta Vidyāpīṭha, san 1948. 28, 144 p. ; 18 cm. (Śrī Puñjābhāī Jaina granthamālā ; 4).

Contents: Sampādakīya nivedana [3]–5.—Anukramaṇikā [6].—Anuvādakanuṃ nivedana 7–10.—“Satpuruṣadharmā” / Dattātreyā Balkṣṇa Kalelakara [13]–28.—Bhagavāna Mahāvīraṇā daśa upāsako : Uvāsagadasāo [1]–109.—Ṭippaṇa [110]–21.—Pariśiṣṭa 1. Mankhaliputta Gośālaka [122]–26.—2. Gośālakanā Ājīvika siddhānta 126–32.—3. Mahāvīra ane Gośālakanī mulākāta 132–34.—4. Mahāvīra-Gośālakanī antima mulākāta 134–40.—Sūcī 141–44.

First printed 1931. “[Prati] 1 700.”

“Learned introduction by D. B. Kalelkar” (BORI Cat. 17:1, 127).

ANU BL1312.3 U834G8 1931 [sic]

1936 Ghāsīlāla (Uvās.1936 [= 1961])

Hindī:

- 1917a Amolaka Ṛṣi (Uvās.1917a)
 1917b Ṛhajānacī Rāmajaina (Uvās.1917b)
 1936 Ghāsīlāla (Uvās.1936 [= 1961])
 1964 Ātmārāma (Uvās.1964)
 1975 Sādhvī Śrīturvaśībāī (Uvās.1975)
 1977 *[Upāsakadaśāṅgasūtra, Hindī translation] / by Śrī **Dhīśūlāla Pitaliyā**. Sailānā : Śrī Akhila Bhāratiya Sādhumārgī Jaina Saṃprakṣaka Sangha, 1977. [See Uvās. studies below, Kothārī 1988. 24 item 7]
 Short explanations “useful for general readers.”
 1980 Chaganalāla Śāstrī (Uvās.1980)

Related works:*Daśaśrāvakaacaritra*

Contents of the Uvās. retold in [Gujarātī?] prose (Schubring 1944, 12).

Rājakīrti, *Vardhamānadeśanā*, Sanskrit

Contents of the Uvās. retold in prose, filled out with kathās (Schubring 1944, 13). Winternitz however says this is a metrical, elaborated version in Prakrit gathas with interlinear version in Sanskrit (Winternitz 1933:2, 449n.2).

Studies:

- Koṭhārī, Subhāṣa. 1988. *Upāsakadaśāṅga aura usa kā śrāvakaścāra : eka pariśīlana* / Subhāṣa Koṭhārī. 1. saṃskaraṇa. Udayapura : Āgama-Ahiṃsa-Samatā evaṃ Prākṛta Samsthāna, 1988. xii, 243 p. ; 21 cm. (Āgama Samsthāna granthamālā ; 2).
Contents: Prakāśakīya [iii].—Prākkathana [iv]–ix.—Viśayānukramaṇikā [x]–xii.—1. adhyayana Āgama sāhitya aura Upāsakadaśāṅga [1]–20.—2. Upāsadasaśāṅga kā paricaya [21]–27.—3. Upāsakadaśāṅga kī viśayavastu aura viśeṣatācēṇ [28]–50.—4. Upāsakadaśāṅga kā racanākāla evaṃ bhāṣā [51]–69.—5. Śrāvakaścāra [70]–114.—6. Upāsakadaśāṅga meṃ varṇita samāja evaṃ saṃskṛti [115]–223.—Pariśīṣṭa. Pāribhāṣika-śabda [224]–230.—Sandarbha grantha sūcī 231–43.
 List of previously published editions p. 23–25. ANU NBC 1 860 289
 Dixit, K. K. 1978. The five Aṅga texts of the form of a story-collection [Nāyā., Uvās., Antag., Aṇuttaro., Vivā.] In, *Early Jainism*. Ahmedabad : L. D. Institute of Indology, 1978. 8, 99 p. ; 25 cm. (LD series ; 64), p.[62]–75.
 ANU BL1351.2 .D53
 Dutt, Romesh Chunder. 1889–90. A history of civilization in ancient India : based on Sanscrit literature. 2 v.
 Reprint. Delhi : Vishal Publishers, 1972.
 v.2 analysis and episode of Ānanda from the Uvās. (BORI Cat. 17:1,127).
 ANU DS451.D97 1972

Indexes:

- 1964 (Uvās.1964): Bhaugolika sthānoṃ kā paricaya p. [387]–89.—Aitihāsika nāmoṃ kā paricaya [390]–97.—Pāribhāṣika śabdoṃ kī vyākhyā [398]–412.
 1974 or 1975 (Uvās.1974 or 1975) indexed in *Āgama śabdakośa : aṅgasuttāṇi śabdasūcī = Word-indexes of Aṅgasuttāṇi* / sampādaka Yuvācārya Mahāprajāna. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhārati, Vikrama saṃvat 2037. <1980–>. <1 v. > ; 25 cm.
 1980 (Uvās.1980): Pariśīṣṭa 1. Śabdasūcī p. [198]–223.

1.8 ANTAGAḌADASĀO (Antag.)

Title: Antakṛddasāḥ (Skt).

Content: “[T]he ten (chapters) on the (pious ascetics) who have made an end,’ originally consisted of ten chapters, but is now divided into eight sections. ... As we learn from Ṭhāṇaṅga 10, the original contents of [Antag. and Aṇuttaro. were] totally different from the present contents” (Winternitz 1933:2, 450).

References: JRK 10–11; JSBI 1, 233–38; BORI Cat. 17:1, 134–38; Schubring 1935 §46.8.

Exegesis:

- 1 **Abhayadeva** Sūri wrote a collective cty on Uvās.-Antag.-Aṇuttaro., very likely composed samvat 1127 [1070], this is stated at the end of the Aṇuttaro. cty. (Hoernle, Uvas.1880–90:2, xxi).
Printed. Antag.1920; 1932b. Translated into Gujarātī Antag.1933.

Editions:¹

- 1874 **Śrīantagaḍadasānām Ṭavvā bhāṣya sahita prārambhīthai*. Calcutta : Satya Press. [1], 82, [1] p. ; 11 x 27 cm. [Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 8]. [“Volume contains no series statement” (Univ. of Chicago Library catalogue).] [CLIO 1, 133]
- 1893 *[Text edition with Gujarātī version] Bombay, samvat 1950 [1893]. [Guérinot 1909, §937. Schubring 1935 §46.8]
“[A]n almost worthless lithograph that appeared at Bombay in 1893” (Barnett, Antag.1907, x).
- 1917 *[With Hindī translation (by **Ātmārāma**?)]. Lahore, 1917. [Schubring 1935, §46.8]
- 1919² **Antagaḍadasaṅga sutra / Amolaka* Rsiji Maharaja kṛta Hindī bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1919. 139 p. ; 13 x 23 cm.
Vī. sam. 2446 [1920] (Devendra Muni 1977, 713 item 6).
- 1920 **Śrīmad-Aṇtakṛd-daśānuttaropapātika-daśā-Vipāka-śrutāni : ... Abhayadevācārya-vihita-vivaraṇa-yutāni*. Mahesana : The Agamodaya Samiti, 1920. foll. [1], 96, 12 x 27 cm. oblong. (Agamodaya Samiti granthamālā ; 23). [CLIO 1,129; Schubring 1944, 11; Tripāṭhi 1975, 72]
- 1932a **The Antagaḍa-dasāo and Aṇuttarovavāiḍya-dasāo = Antagaḍadasāo, Aṇuttarovavāiḍyadasāo* / edited by P. L. **Vaidya**. Poona : Shri Ganesh Printing works, 1932. xiii, 160 p. ; 18 cm. [Emeneau 3927]
- 1932b *The Antagaḍa-dasāo and the Aṇuttarovavāiḍya-dasāo, the eighth and the ninth Angas of the Jain canon = Nigganthapāvayaṇesu aṭṭhamanavamaṅgabhūyāo Antagaḍānuttarovavāiḍya-dasāo* / edited with introduction, translation, notes and appendices by M. C. **Modi**. 1. edition. Ahmedabad : Gurjar Granth Ratna Karyalay, 1932. xl, 116, 191 p. ; 19 cm. (Prākṛta granthamālā ; no. 1).

Contents: Introduction v–xl.—Antagaḍadasāo 1–64.—Aṇuttarovavāiḍyadasāo 65–84.—Abhayadeva’s commentary on each text (no variants cited) 85–106, 107–113.—‘Suddhipatram’ 114–116.—Translations 1–96.—[Appendix I.] Notes 97–125. Appendix

¹ I have not been able to establish further details of three other editions of the Antag.: (1) with Hindī translation and Vivecana by **Ātmārāma**. Ludhiyānā : Ācārya Śrī Ātmārāma Jaina Prakāśana Samiti, although this could be Antag.1917 above. (Devendra Muni 1977, 713 item 8)—(2) Prakrit text edited and English translation by N. V. **Vaidya**, *Antagaḍadasāo, Aṇuttarovavāiḍyadasāo*, and *Bambhadatta*. Poona : N. V. Vaidya, n. d. (Folkert 1993, 412), however it is listed as being out-of-print in 1954 (Viy.Partial edition.1954, inside back-cover)—(3) another edition in the BORI without title-page, bound between Uvas. 1920a and Anutt. 1921, it begins *Śrīcandragacchīyaśrīmadabhayadevasūrisūtritaṇṭiyutah Śrīmadantakṛdasāḥ*. 32 f. ; 12 x 26 cm.

² A second edition of this work is mentioned as the back cover of the Hindī prose version by Kalyāna Ṛṣi of Amolaka Ṛṣi’s earlier work *Pradyumnakumāracarita* (4th ed. 1980), but I have not traced further details.

II. Varṇakas [only those ‘materially necessary’ to understand the text are given] 126–144. Appendix III. Jain cosmography 145–48.—Glossary 149–91.

Sources: The text is based upon four MSS and one printed edition [1920]: 2 [paper] MSS from Patan—(1) A. from Śrī Hemacandracharya Jain Sabha, Box (Dābala) no. 1 MS no. 19;—(2) B. Lerubhai Vakil’s Bhandār, Patan. Box no. 4. Ms no. 19 [Copy of next MS.];—(3) C. Lerubhai Vakil’s Bhandār, Patan. Colophon saṃvat 1554;—(4) D. Box 7 No. 8. Seth Dosābhai Abhechand Jaina Sangha Bhandāra, saṃvat 1664, with commentary of Abhayadeva, this last was used in preparing the text of the commentary, as was Antag.1920 and Antag.1907. (Introduction, vii–ix).

ANU PK5003.A52 A62 1932 and BL1312.3 A585 E5 1932

1933 *[Text with a Gujarātī translation of Abhayadeva’s Vṛtti.] Bhāvanagara : Jainadharma Prasāraka Sabhā, Vi. saṃvat 1990 [1933]. [Devendra Muni 1977, 713 item 4]

1950 *Śrī Antakṛtadaśāṅgasūtram* : *Munikumuda Candrikā tīkā samalaṅkatam, Hindīgūṛjara-bhāṣā-sahitam* / tīkāracayitā Ghāṣīlālājī, niyojaka **Samīramallājī** tathā **Kanhaiyālālājī**. Rājakoṭa, Kāthīyāvāḍa : Śrī Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī]. Jaina-Śāstrodhāraka-Samitiḥ, Vīra saṃvat 2477 [1950]. [1] leaf of plates ; 25, 267 p. ; 21 cm.

Contents: [Donor details] [3]–5.—Antagaḍasūtra (Antakṛtasūtra) kī “Prastāvanā” / Samīra Muni [6]–20.—Śrī Antakṛta daśāṅga sūtra kī viśayānukramaṇikā 21–23.—[Notice from Sthānakavāsī Jaina Śāstrodhāra Samiti] 24–25.—[Donor details tipped in to face page 1]—Śrī Antakṛtadaśāṅgasūtram [1]–267.—[Donor details on end paper]

“Prati 500.” Second printing / edition 1958.

ANU PK5003.A52A62 1950

1953–54 *Suttāgame* / carimatitthayara-pañcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraie ; [suṭṭhurūveṇa] **Pupphabhikkhuṇā** sampādio. 1. āvṛtti. Guḍagāṃva-chāvanī, Pūrvapañjāba : Sirisuttāgama-pagāśasamii, Vīrasaṃvaccharam 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāiṭṭhaddam 1953–54. 2 v. ; 19 cm.

Antagaḍadasāo v.1, [1161]–1190.

ANU BL1310.S8 1954 2 v.

1958 **Antakṛtadaśāṅgasūtram = Antakṛta Dashanga sutra* / **Ghāṣīlālājī**-Mahārāja-viracitayā Munikumudacandrikākhyayā vyākhyayā samalaṅkṛtaṃ Hindīgūṛjarabhāṣānūvādasahitam. Dvītyāvṛttiḥ. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī Akhila Bhāratīya Śvetāmbara Sthānakavāsī Jainaśāstrodhāra Samiti, Vīra saṃvat 2484 [1958]. 5, 16, 37, 217, 22 p. ; 21 cm.

“Prati 1000.” Reprint of 1950 edition.

BORI

1970 **Sri Madantakṛddasanga [sic] sutram, astama anga-sutra : Piyusadhara tika sahita* / sampadaka Muni **Pyaracandajī**. 2. avṛtti. Byavara, [Jila] Ajamera : Sri Jaina Divakara Divya Jyoti Karyalaya, 1970. 176 p. ; 26 cm. [CRL catalogue 73-904112]

“Meaning [paraphrase?] in Hindi” (CRL catalogue record).

1972 *Antagaḍadasā sūtra* / anuvāḍaka **Ghevaracandajī Bāmṭhiyā** (vartamāna Muni Śrī **Vīraputra**jī). Tṛtīyāvṛtti. Sailānā : Akhila Bhāratīya Sādhumārgī Jaina Saṃskṛti Rakṣaka Saṅgha, Vīra saṃvat 2498 [1972]. illus. 4, 192 p. ; 18 cm.

Contents: Prakāśakīya nivedana [3]–4.—Asvādhya [5–6].—Śrī Antakṛtadaśāṅga sūtra [1]–185.—Pariśiṣṭa. Guṇaratna saṃvatsara tapa [186].—Ratnāvalī tapa [187].—Laghusiṃha niṣkrīṛita tapa 188.—Kanakāvalī tapa 189.—Muktāvalī tapa 190.—Mahāsiṃha niṣkrīṛita tapa 191.—Laghu sarvatobhadra tapa. Mahāsarvatobhadra tapa. Bhadrōttara pratimā tapa 192.

“2000 [copies].”

ANU PK5003.A52A62 1972

1973 Reprint of Antag.1907. Varanasi : Prithivi Prakashan, 1973.

ANU BL1312.3.A582E4 1973 and PK5003.A52A6213 1973.

1974 or 1975 *Āṅgasuttāṇi : Nigganthaṃ pāvayaṇaṃ* / sampādaka Muni **Nathamala** [Yuvācārya **Mahāprajña**]. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī [Saṃsthāna], Vikrama saṃvat 2031 [1974 or 1975]. 3 v. ; 25 cm.

Antagaḍadasāo v. 3, [539]–610. [v. 3 Dvītya saṃskaraṇa. Vikrama saṃvat 2048. 1992.]

“Original text critically edited” on the basis of four MSS—(1) ‘Ka.’ palm leaf from

Jaisalmer Bhaṇḍar; (2–4) ‘Kha.’ ‘Ga.’ and ‘Gha.’ from Gadhaiyā Pustakālaya, Saradāra-sāhara, saṃvat 1495 [1438], the others are undated. Described on p. 15–16 (1st group). This volume is part 3 of a complete edition of the canon.

ANU PK5003.A52 1974 3 v. and BL1312.2 1975 3 v.

- 1978 **Siri Antagaḍadasao : mula, Samskṛta chaya, Hindi sabdartha, evam bhavartha sahita / anuvadaka Hastimāla ji Maharaj ; sampadaka Gajasimha Rathaura, Candamala Karnavata, Premaraja Bhogavata*. 2. parivartita evam parivarddhita samskarana. Jayapura : Samyag-jnana Pracaraka Mandala, 1978. 10, 272 p. ; 26 cm. [Devendra Muni 1977, 713 item 9]
- 1981 *Antakṛddaśāsūtra : pañcama Gaṇadhara Bhagavatsudharma-svāmī-praṇīta aṣṭama Aṅga : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, pariśiṣṭa yukta / samyojaka tathā pradhāna sampādaka Śrīmiśrīmāla ji Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvādana-vivecana-sampādana Bā. Bra. Jaina Sādhvī Divyaprabhā*. Byāvāra, Rājasthāna : Śrī Āgamaprakāśana-Samiti Vīranirvāṇasaṃvat 2508 [1981]. 32, 202 p. : ill. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; 5).
Contents: Prakāśakīya [7].—Āmukha / Miśrīmāla ‘Madhukara’ 9–11.—Sampādakīya / Sādhavī Divyaprabhā 13–19.—Prastāvanā : Antakṛddaśā : eka adhyāyana / Devendra Muni. 21–32.—Viśayānukrama. 33–36.—Antagaḍadasāo 1–177.—Pariśiṣṭa [list of contents] 179.—1. Āgama meṃ varṇita viśeṣanāma 180–84.—2. Vyakti aura bhaugolika paricaya 185–204.—List of donors. 205–208.—‘Anadhyāyakāla’ [[Nandī.1966c, 7–9] se uddhṛta]. 209–11.
- ANU PK5003.A52A7 1981
- 1984 **Srimadantakṛddasangam-Srimadanuttaropapatikadasanganca : astamam navamam cangasutram / Sudharmasvamipranitam : Srimadabhayadevasurikrtavrttisahitam ; mula-tika-tatha mula anc tikana Gurjaranuvada sahita ; punarmudrana preraka tatha sampadaka Arunavijaya ji Maharaja*. 1. avrtti. Mumbai : Sri Mahavira Jaina Sahitya Prakasana, 1984. 1 v. (various pagings) ; 13 x 27 cm.
- 1993 **Illustrated Antakṛd-daśā sūtra : accurate original text, Hindi-English version, variant readings, elucidations and sentimental illustrations / Sudharmā Svāmī [compiler] ; editor Amar Muniji ; assistant editor, Śrīchand Surānā ‘Saras.’* 1st. ed. Delhi : Padma Prakashan, 1993. 293 p. ; [66] p. of plates : col. ill. ; 25 cm. (Illustrated Āgama publication series ; no. 2). [DK-110727, DK booklist CIR-1818/98–99 item 123]

Partial edition:

- 1888 *Jacobi, Hermann. Die Jaina Legende von dem Untergange Dvāravatī’s und von dem Tode Kṛṣṇa’s. *ZDMG* 42 (1888) 493–529.
 Gives a portion of the Antag. as an appendix.

Translations:

English:

- 1907 **The Antagaḍa-dasāo and Aṇuttarovavāīya-dasāo / translated from the Prakrit [with text in Roman script] by L. D. Barnett*. London : Royal Asiatic Society, 1907. xi, 158 p. ; 1 plate. 22 cm. (Oriental Translation Fund, New Series; v. 17). [CLIO 1, 128]
Contents: Introduction [v]–xi.—Antagaḍa-dasāo [translation] 1–107.—Aṇuttarovavāīya-dasāo [translation] 109–122.—Appendix 1. Text of the Aṇuttaro. 123–136.—2. Notes on the Jain cosmology 137–47.—Index 149–58.
 “[P]rovisional text ... from the materials at my disposal. These were, for the Antagaḍa-dasāo, two manuscripts in the British Museum ([1] Or. 2100 and [2] 5129), and [3] another kindly lent from the library of the Indian Institute at Oxford, together with [4] a printed edition of little merit published at Calcutta in [1874] by Satyavrata Sāmaśramī, and [5] an almost worthless lithograph that appeared at Bombay in 1893. The first, second, fourth and fifth of these contain Gujarātī glosses; the fourth has also the Sanskrit gloss ascribed to Abhayadeva” (Introduction p. x.)
 Review. Leumann *JRAS* 1907, p. 1079–83. Reprint. 1973.
- 1932 M. C. Modi (Antag.1932b)

Aṅgas

- 1973 Reprint of Antag. 1907. ANU BL1312.3.A582E4 1973 and PK5003.A52A6213 1973.
1993 (Antag.1993)

Gujarātī:

- 1874 (Antag.1874)
1893 (Antag.1893)

1940 **Papa, punya, ane samyama : Vipaka, Antakrdsah, Anuttaraupapatikadasah : e namana 11ma, 8ma, ane 9ma Angagranthono chayanuvada* / sampadaka **Gopaladasa Jivabhai Patela**.
1. avrtti. Amadavada : Sri Jaina Sahitya Prakasana Samiti : Praptisthana, Navaajivana Karyalaya, 1940. xxxii, 184 p. ; 19 cm. (Sri Punjabhai Jaina granthamala ; 20). [CRL catalogue]
SAMP early 20th-century Indian books project ; item 11415. Microfilm BVB-GUJ-401 (B) MF-10758 reel 001

1950 Ghāsīlāla (Antag.1950 [=1958])
1984 Arunavijaya (Antag.1984)

Hindī:

- 1917 (Antag.1917)
1919 Amolaka Ṛṣi (Antag.1919)
1950 Ghāsīlāla (Antag.1950 [=1958])
1970 Pyaracandaji (Antag.1970)
1972 Ghevaracanda Bāñhiyā (Antag.1972)
1978 Hastimala (Antag.1978)
1981 Sādhvī Divyaprabhā (Antag.1981)
1993 (Antag.1993)

Studies:

- Bruhn, Klaus. 1983. Repetition in Jaina narrative literature. *Indologica Taurinensia* 11 (1983) 27–75.
Includes a detailed analysis (p. 32–37) of Antag. “in order to demonstrate the main types of repetition ... as found in Varga Literature [defined as Nāyā., Uvās., Antag., Aṇuttaro., Vivā., NirayāSu.]”

Dixit, K. K. 1978. The five Aṅga texts of the form of a story-collection [Nāyā., Uvās., Antag., Aṇuttaro., Vivā.] In, *Early Jainism*. Ahmedabad : L. D. Institute of Indology, 1978. 8, 99 p. ; 25 cm. (LD series ; 64), p.[62]–75.

ANU BL1351.2 .D53

Indexes:

- 1932 (Antag.1932b): Glossary p. 149–191.

1974 or 1975 (Antag.1974 or 1975) indexed in *Āgama śabdakośa : aṅgasuttāṇi śabdasūcī = Word-indexes of Aṅgasuttāṇi* / sampādaka Yuvācārya Mahāprajña. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vikrama samvat 2037. <1980–>. < 1 v. > ; 25 cm.

1981 (Antag.1981): Paṛiśiṣṭa 2. Vyakti aura bhaugolika paricaya p. 185–204.

1.9 AṆUTTAROVAVĀIYADASĀO (Aṇuttaro.)

Title: Anuttaraupapātikadaśāḥ (Skt).

Content: “[T]he ten (chapters) on the (pious ascetics) who have attained to the very highest (regions of heaven),’ is now divided into three sections with thirty-three lessons, instead of the original ten lessons. As we learn from Thāṇaṅga 10, the original contents of these two Aṅgas were totally different from the present contents” (Winternitz 1933:2, 450). “[A] hopelessly monotonous account of how the saints again and again attain to the highest perfection by starving themselves to death” (Winternitz 1933:2, 452). “Stories of those reborn in the highest heaven” (Schubring 1935 §46.9).

References: JRK 8–9; JSBI 1, [241]–43; BORI Cat. 17:1, 139–44; Schubring 1935 §45.9.

Exegesis:

1 **Abhayadeva** Sūri wrote a collective cty on Uvās.-Antag.-Aṇuttaro., very likely composed in saṃvat 1127 [1070], this is stated at the end of the Aṇuttaro. cty. (Hoernle, Uvas.1880–90:2, xxi).

Printed.Aṇuttaro.1920; 1921; 1961; 1984. Gujarātī translation Aṇuttaro.1933.

Editions:¹

1874 **Śrī Aṇuttarovavāiyadasāṇaṃ [Gujarātī] Ṭavvā bhāṣya sahita prārambhī thaī*. Calcutta : Satya Press, saṃvat 1931 [1874]. [1], 18, [1] p. ; 11 x 27 cm. [Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 9]. [CLIO 1, 133. Schubring 1944, 13; “Volume contains no series statement.” Univ. of Chicago Library catalogue]

“[T]he Calcutta edition, published samvat 1931 [correcting ‘1631’] by Satyavrata Sāmaśramī. This edition contains the Prakrit text, a Gujarātī interpretation, and Abhayadeva’s commentary. The last-named portion is comparatively well edited; the remainder is bad” (Barnett, Aṇuttaro.1907, 123).

1894 *[Text with Gujarātī ‘version.’] Bombay, 1894. [Aṇuttaro.1907, 124]
“[A] lithograph containing the Prakrit text with a Gujarātī interpretation, published at Bombay in 1894. It is so senselessly corrupt that its readings without support are of no value. Some of them, however, are interesting, and in one or two cases better than those of the other sources” (Barnett, Aṇuttaro.1907, 124).

1907 **The Antagaḍa-dasāo and Aṇuttarovavāiya-dasāo* / translated from the Prakrit [with text in Roman script] by L. D. **Barnett**. London : Royal Asiatic Society, 1907. xi, 158 p. ; 1 plate ; 22 cm. (Oriental Translation Fund, New Series; v. 17). [CLIO 1, 128]

Contents: Introduction [v]–xi.—Antagaḍa-dasāo [translation] 1–107.—Aṇuttarovavāiya-dasāo [translation] 109–122.—Appendix 1. Text of the Aṇuttaro. 123–36.—2. Notes on the Jain cosmology 137–47.—Index 149–58.

“The Prakrit text of the Aṇuttarovavāī which is here presented can make no claim to critical exactness. It aims merely at presenting the vulgate, more or less faithfully with the ordinary blunders corrected ... only variants of some slight importance being noted. The materials used in forming this text are: A = British Museum Or 5130, about the 17th cent; B = British Museum Or 5131, about the same age; C = a manuscript ... from the library of the Indian Institute at Oxford ... saṃvat 1622; D = the Calcutta edition, published samvat 1931 [correcting ‘1631’] by Satyavrata Sāmaśramī. This edition contains the Prakrit text, a Gujarātī interpretation, and Abhayadeva’s commentary. The last-named portion is comparatively well edited; the remainder is bad; E = a lithograph containing the Prakrit text with a Gujarātī interpretation, published at Bombay in 1894. It is so senselessly corrupt that its readings without support are of no value. Some of them, however, are interesting, and in one or two cases better than those of the other sources. (Appendix 1, p. 123–24).

¹ I have not been able to trace further details of the Prakrit text of Aṇuttaro. edited with English translation by N. V. **Vaidya**, *Antagaḍadasāo, Aṇuttarovavāiyadasāo, and Bambhadatta*. Poona : N. V. Vaidya, n. d. (Folkert 1993, 412), however it is listed as being out-of-print in 1954 (Viy.Partial edition.1954, inside back-cover).

Review. Leumann *JRAS* 1907, p. 1079–83.
Reprint. 1973.

- 1914 *[Text.] Bombay, 1914. [Schubring 1935, §46.9]
- 1919 **Anuttarovavai dasanga sutra* / **Amolaka** Rsiji Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1919. 40 p. ; 13 x 23 cm.
Vi. saṃ. 2446 [1920] (BORI Cat. 17:1,140; JSBI 1, 241 item e).
- 1920 **Śrīmad-Antakṛd-daśānuttaropapātika-daśā-Vipāka-śrutāni* : ... *Abhayadevācārya-vihita-vivaraṇa-yutāni*. Mahesana : The Agamodaya Samiti, 1920. foll. [1], 96 [ie. 2, 192] p. ; 12 x 27 cm. (Āgamodaya Samiti granthamālā ; 23). [CLIO 1, 129; Tripāṭhī 1975, 72].
Surat : Āgamodaya Samiti, 1920 (Schubring 1944, 11; BORI Cat. 17:1,135, 140; JSBI 1, 241).
- 1921 *Śrīanuttaropapātikadaśāḥ* : *Śrīmatasudharmasvāmigaṇabhṛdviracitaṃ Cāndrakulābhūṣaṇa-śrīmadabhayadevasūrikṛtavṛttiyutāḥ* : *sāvacūrikaṃ Puḍgalaparāvarttastotraṇ ca* / **Dāna-vijayena** saṃśodhitam. Bhāvanagara : Śrīātmānandajainasabhā, Vīrasaṃvat 2447. Ātmasaṃvat 25. Vikramasaṃvat 1977. San 1921. 11 [ie. 22] p. ; 13 x 27 cm. [CLIO 1, 133]
BORI 1159²
- 1932a **The Antagaḍa-dasāo and Aṇuttarovavāiya-dasāo = Antagaḍadasāo, Aṇuttarovavāiyadasāo* / edited by P. L. **Vaidya**. Poona : Shri Ganesh Printing works, 1932. xiii, 160 p. ; 18 cm. [Emeneau 3927]
- 1932b *The Antagaḍa-dasāo and the Aṇuttarovavāia-dasāo, the eighth and the ninth Āngas of the Jain canon = Nigganthapāvayaṇesu aṭṭhamanavamaṅgabhūyāo Antagaḍāṇuttarovavāiya-dasāo* / edited with introduction, translation, notes and appendices by M. C. **Modi**. 1. edition. Ahmedabad : Gurjar Granth Ratna Karyalay, 1932. xl, 116, 191 p. ; 19 cm.
Contents: Introduction v–xl.—Antagaḍadasāo 1–64.—Aṇuttarovavāiyadasāo 65–84.—Abhayadeva’s commentary on each text (no variants cited) 85–106, 107–13.—‘Suddhipatram’ 114–16.—Translations 1–96.—[Appendix I.] Notes 97–125. Appendix II. Varṇakas [only those “materially necessary” to understand the text are given]—126–44. Appendix III. Jain cosmography 145–48.—Glossary 149–91.
Sources: ‘Text is based upon five MSS:
A 13 1/2 x 5", Shrimad Hemacandracarya Jain Sabha, Patan Box 1 No. 20.
B 10 1/4 x 4 1/4" Lerubhai Vakil’s Bhandar, Patan, Box 5 No. 15.
C 11 1/2 x 5 1/4" Lerubhai Vakil’s Bhandar, Patan, Box 6 No. 35. saṃvat 1554
D 10 1/4 x 4 1/4" 8 leaves, Seth Dosabhai Abhechand Jain Sanga Bhavanagar, Box 7, no. 5. ‘The only MS with Abhayadeva’s commentary. At many places it contains Gujarātī glosses which I have used in the Notes.’
E Aṇuttaro.1920.
Readings noted from Barnett’s MSS are also noted. (A), (B) etc. (Introduction ix–x).
ANU PK5003.A52 A62 1932 and BL1312.3 A584 E5 1932
- 1933 *[Antakṛddaśāṅga-sūtra, Text with a Gujarātī translation of Abhayadeva’s Vṛtti.] Bhāvanagara : Jainadharma Prasāraka Sabhā, Vi. Saṃ. 1990 [1933]. [JSBI 1, 241; Nagraj 1986, 739 n. 4]
- 1936 **Anuttaropapātikadaśāsūtram* : *Samskṛtacchāyā-padārthānvaya-mūlārthopetaṃ* : *Gaṇipatiguṇaprakāśikā Hindī-bhāṣā-īkāśahitaṃ ca* / anuvādaka **Ātmārāma**. Prathamāvṛtti. Lāhaura : Jaina Śāstramālā Kāryālaya, Mahāvīrābda 2462. Vikramābda 1993. Īsavī san 1936. 4, 2, 99, 15 p. ; 18 cm. (Jainaśāstramālā ; 2). [JSBI 1, 241 item ū]
Contents: Prastāvanā / Ātmārāma 1–4.—Viśayasūcī 1–2.—Anuttaropapātikadaśāsūtram 1–99.—Śabdārthakośa 1–15.
“1000 [prati]” Prākṛit text in red, Sanskrit in black. Bollée

² Bound with Uvās.1920 and an edition of Antag.

- 1948 *Śrī Aṇuttaropapātikasūtram : Arthabodhinīvṛttisamalaṅkṛtam : Hindī Gūṛjara bhāṣhā sahītam / vṛttiracayitā Ghāṣīlāla* jī ; niyojaka **Samīramalla** jī tathā **Kanhaiyālāla** jī. Āvṛtti 1. Rājakoṭa, Kāṭhiyāvāḍa : Śrī Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī]. Jaina Śāstrodhāra kā Samitiḥ, Vīra saṃvat 2474 [1948]. 12, 160 p. ; 24 cm.
Contents: Prakāśakanuṃ nivedana [1]–5.—Atha Śrī Aṇuttaropapātikadaśāṅga sūtra kā viṣayānukrama [1]–2.—Prastāvanā / Samīra Muni [1]–11.—Sanmatipatram / Ātmārāma [12]—Śrī Aṇuttaropapātikadaśāṅga-sūtram 1–160.
 “Prati 1000.” Reprinted 1959. ANU BL1312.3.A594H4 1948
- 1953–54 *Suttāgame / carimatitthayara-pañcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraie ; [suṭṭhurūveṇa] Pupphabhikkhuṇā* sampādio. 1. āvṛtti. Guḍagāṃva-chāvanī, Pūrvapañjāba : Sirisuttāgama-pagāsasamii, Vīrasaṃvaccharaṃ 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāṭṭhaddaṃ 1953–54. 2 v. ; 19 cm.
 Aṇuttarovavāiyadasāo v.1, [1191]–1198. ANU BL1310.S8 1954 2 v.
- 1959 *Anuttaropapātikasūtram = Anuttaropapātika sutram / Ghāṣīlāla* jī-Mahārāja-viracitayā Arthabodhinīyākhyayā vyākhyayā samalaṅkṛtam Hindīgūṛjarabhāṣhānuvādasahitam. Dvītiyāvṛttiḥ. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī A[khila]. Bhāratīya Śvetāmbara Sthānakavāsī Jainaśāstrodhāra Samiti, Vīra saṃvat 2485 [1959]. 2, 4, 4, 13, 16, 4, 17–35, 148 p. ; 25 cm.
 “Prati 1000.” Reprint of 1948 printing / edition. BORI / RW
- 1961 *Anuttaropapātika-daśā-sūtra / sampādaka Vijaya* Muni. Āgarā : Sanmatī Jñāna Pīṭha, 1961. 24, 24, 83 p. ; 24 cm. (Āgama-sāhitya-ratna-mālāyā ; 8. ratnam).
Contents: Outline of Āgama literature 1–24.—Study of the Aṇuttaropapātikā / Becaradāsa Doṣī 1–29.—[Text with Hindī translation on facing pages] 1–38.—[Abhayadeva’s cty, as source a reference to Modi’s ed., Aṇuttaro.1932] 39–48.—Notes 49–70.—[tables summarizing the text details] 71–72.—Glossary 73–75.—Meaning of indeclinable words, verbs 76–78, 79–83.
 Mentions Hindī translations of Ātmārāmājī [1936] and Ghāṣīlāla [1948 = 1959].
 ANU PK5003.A52A7 1961
- 1973 Reprint of Aṇuttaro.1907. Varanasi : Prithivi Prakashan, 1973.
 ANU BL1312.3.A582E4 1973 and PK5003.A52A6213 1973.
- 1974 or 1975 *Aṅgasuttāni : Nigganthaṃ pāvayaṇaṃ / sampādaka Muni Nathamala* [Yuvācārya **Mahāprajña**]. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī [Saṃsthāna], Vikrama saṃvat 2031 [1974 or 1975]. 3 v. ; 25 cm.
 Aṇuttarovavāiyadasāo v. 3, [611]–633. [v. 3: 2. saṃskaraṇa. Vikrama saṃvat 2048. 1992.]
 “Original text critically edited” on the basis of three MSS—‘Ka.’ palm leaf from Jaisalmer Bhaṇḍar, dated before saṃvat 1186 [1129]; ‘Kha.’ and ‘Ga.’ both from Gadhaiyā Pustakālaya, Saradāraśahara, [saṃvat] 1495 [1438], the second is undated. Described on p. 16–18 (1st group).
 This volume is part 3 of a complete edition of the canon.
 ANU PK5003.A52 1974 3 v. and BL1312.2 1975 3 v.
- 1976 *Aṇuttarovavāiya dasā : Vairāgyakulaka Vīrastuti sahita*. Sailānā, Madhya-pradeśa : A[khila]. Bhā[ratīya]. Sādhumārgī Jaina Saṃskṛti-rakṣaka Saṅgha, Vīra saṃvat 2502. Vikrama saṃvat 2033. [19]76. 4, 68 p. ; 12 cm. (Saṃskṛti Rakṣaka Saṅgha sāhitya ratnamālā ; 54).
Contents: Prātaḥ smaraṇīya dhannā anagāra / Ratanalāla Doṣī [1]–4.—Aṇuttarovavāiyadasā suttam [mūla with Hindī translation 1]–55.—Vairāgya kulakam [22 Pkt. verses] [56]–61.—Vīrastuti [29 Pkt. verses] 61–68.
 “Prati 2000.” ANU NBC 2 118 347
- 1981 *Anuttaropapātikadaśāṅga : Pañcama Gaṇadhara Bhagavatsudharmasvāmi-praṇīta navama Aṅga : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, pariśiṣṭa yukta / ādya saṃyojaka tathā pradhāna sampādaka Miśrimala* jī Mahārāja ‘Madhukara’; anuvādaka-vivecaka Sādhvī **Muktīprabhā** jī. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaprakāśana-samiti, 1981. 32, 99 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 6).

Contents: Prakāśakīya [7].—Āmukha / Muni Miśrīmala ‘Madukara’ 9–11.—Sampādakīya / Sādhvī Muktiprabhā 13–16.—Prastāvanā : Anuttaropapātikadaśā : eka anucintana / Devendra Muni 17–30.—Viśayānukrama 31–32.—Anuttarovavāiyadasāo [1]–51.—Pariśiṣṭa 1. Tīppaṇa [55]–71.—[2.] Koṣṭhaka 72–74.—[3.] Pāribhāṣika śabdakoṣa [75]–77.—Atyaya-pada-saṅkalanā [78]–79.—Kriyā-pada-saṅkalanā [80]–81.—Śabdārtha [82]–92.—[Donor list] 93–96.—Anadhyāyakāla “[Nandī.1966c, 7–9] se uddhṛta” [97]–[99].
Reprint. 1990. ANU PK5003.A52A48 1981

- 1984 **Srimadantakrddasangam-Srimadanuttaropapatikadasangan ca : astamam navamam cangasutram* / Sudharmasvamipranitam : Srimadabhayadevasurikrtavrttisahitam ; mula-tika-tatha mula anc tikana Gurjaranuvada sahita ; punarmudrana preraka tatha sampadaka **Arunavijaya**ji Maharaja. 1. avrtti. Mumbai : Sri Mahavira Jaina Sahitya Prakasana, 1984. 1 v. (various pagings) ; 13 x 27 cm.
- 1990 Reprint of Aṇuttaro.1981. Vīra Nirvāṇa saṃ. 2527. Vikrama saṃ. 2047. Īsan 1990. RW
- 1992 Reprint of Aṇuttaro.1974 or 1975.

Translations:

English:

- 1907 L. D. Barnett (Aṇuttaro.1907 [=1973])
1932 M. C. Modi (Aṇuttaro.1932b)

Gujarātī:³

- 1940 **Papa, punya, anc samyama : Vipaka, Antakrdsah, Anuttaraupapatikadasah—c namana 11ma, 8ma, anc 9ma Angagranthono chayanuvada* / sampadaka **Gopaladasa Jivabhai Patela**. 1. avrtti. Amadavada : Sri Jaina Sahitya Prakasana Samiti : Praptisthana, Navaajivana Karyalaya, 1940. xxxii, 184 p. ; 19 cm. (Sri Punjabhai Jaina granthamala ; 20). [CRL catalogue] SAMP early 20th-century Indian books project ; item 11415. Microfilm BVB-GUJ-401 (B) MF-10758 reel 001
- 1948 Ghāsilāla (Aṇuttaro.1948 [=1959])
1984 Arunavijaya (Aṇuttaro.1984).

Hindī:

- 1919 Amolaka Ṛṣi (Aṇuttaro.1919)
1936 Ātmārāma (Aṇuttaro.1936)
1948 Ghāsilāla (Aṇuttaro.1948 [=1959])
1961 Vijaya Muni (Aṇuttaro.1961)
1976 (Aṇuttaro.1976)
1981 Muktiprabhā (Aṇuttaro.1981)

Studies:

- Dixit, K. K. 1978. The five Āṅga texts of the form of a story-collection [Nāyā., Uvās., Antag., Aṇuttaro., Vivā.] In, *Early Jainism*. Ahmedabad : L. D. Institute of Indology, 1978. 8, 99 p. ; 25 cm. (LD series ; 64), p. [62]–75.

ANU BL1351.2 .D53

³ * [Gujarātī anuvāda / Śramaṇī Vidyāpīṭha, Ghāṭakopara, Bambaī] [Devendra Muni 1977, 714 item 11]. No further details traced.

1876 **Prasnavyākaraṇasūtra : dasama aṅga / Gaṇadharasudharmasvāmīkṛtasūtra tadupari Śrīmadabhayaśāstrīyā Sūtrikṛta tīkā ; Śrībhagavān Vijayakṛta [Gujarātī] bhāṣā saṁśodhita*. Calcutta : Nūtanasaṁskṛtāyāntre, 1933 [1876]. [4], 542 p. ; 11 x 25 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṁha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 10). [CLIO 3, 1957; Schubring 1944, 14; JRK 274; JSBI 1, 247; Univ. of Chicago Library catalogue]
“Hindī [?] gloss by Vijaya Sādhu” (BORI Cat. 17:1, 145).

1918 **Prasnavyākaraṇa sūtra / Amolaka* Rsiji Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1918. 228 p. ; 13 x 23 cm.
Vī. saṁ. 2446 [1920] (JSBI 1, 247 item u).

1919 **Śrīprasnavyākaraṇaṅgam : Śrīmatsudharmasvāmigaṇabhṛtpararūpitam Śrīmaccandrakulā-lāṅkāśrīmadabhayaśāstrīsūtritaṭṭhavarāṇayutam*. Bombay : Āgamodayasamīti, Vīrasaṁvat 2445. Vikramasaṁvat 1975. Krāīṣṭa 1919. 165 p. ; 12 x 27 cm. [CLIO 3, 1957]
“Pratayaḥ 1000.” BORI

1938 *[Text with Jñānavimala’s Vṛtti / Tapogacchīya Śrī **Sāgarānanda** Sūrijī dvārā saṁśodhita.] Ahmedābāda : Śrī Vardhamāna Jaina Āgama Mandira, Pālītāṇā, Vī. saṁ. 1995 [1938]. 19 p. (Muktivimala Jaina granthamālā ; 7). [JSBI 1, 247; Paṇḥā.1950, 1 (fourth group), bibliography facing p. 17 (6th group)]
Contains printing mistakes and uses the ‘ta-śruti’ (Paṇḥā.1950, Prati paricaya, p. 1).

1950 **Śrīprasnavyākaraṇasūtram : chāyā-bhāṣā-tīkā-tippaṇyādibhir alaṅkṛtam / anuvāḍakāḥ Śrīhastimallō Muniḥ*. Pālī, Māravāra : Śrī Hastimallījī Surāṇā, Vīra nī. 2477 [1950]. 2, 2, 4, 3, 17, 3, e, 310, 37, 38, 11, 14 p. ; 22 cm.
Contents: Prakāśaka kā vaktavya [1]–2.—Prabandhaka ke do śabda [1]–2.—Prakāśaka kā saṅkṣipta paricaya [1]–2.—Āgama jñā Munirājom se āvaśyaka nivedana [1]–4.—Prati

paricaya : saṃśodhana meṃ prayukta pratiyām [1]–3.—Prākkathana [1]–17.—Saṃśodhana sampādana meṃ prayukta granthoṃ kā paricaya.—Śrī Praśna vyākaraṇa sūtra kī viśayānukramaṇikā [1]–3.—Āvaśyaka nivedana [4].—Suddhi patram [‘a’]–‘e’.—Praśnavyākaraṇe praśastīślokaḥ [1]–3.—Śrī Praśnavyākaraṇasūtrasya pūrva-khaṇḍam : pañca āsrava dvārāṇi [1]–182.—Śrī Praśnavyākaraṇasūtrasya uttara-khaṇḍam : pañca saṃvata dvārāṇi [183]–310.—Śrī Praśnavyākaraṇasūtrasya pariśiṣṭam : viśiṣṭapada ṭippaṇāni. Praśna vyākaraṇa sūtragata pāribhāṣika śabdānām viśeṣanāmnām ca sūcī 1–37.—2. Praśnavyākaraṇa sūtrasya viśiṣṭapada ṭippaṇāni [1]–38.—3. Kathā-vibhāga 1–11.—Praśna vyākaraṇa sūtra kī pāṭhāntara sūcī [1]–5.—Pāṭhāntara-sūcī 6–14.—Abhidhāna Rājendra meṃ mudrita Praśna. ke pāṭhāntara 14.—Dūsarā āsrava kā ṭippaṇa [15].

Sources: Text is based on two printed editions Paṇhā.1938 and Paṇhā.1919 (especially the latter) and five MSS—(1) A. saṃvat 1849; (2) B. saṃvat 1856 [location of these two MSS not indicated]; three MSS from the ‘Śrī Sve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī]. Jaina grantha bhaṇḍāra, Jayapura’ (3) ‘Ka.’ saṃvat 1602; (4) ‘Kha.’ saṃvat 1620. (5) ‘Ga.’ the best MSS with ṭīkā, but the final page is missing, estimated to be 15th–16th cent.—and one printed edition Paṇhā.1938 (Prati paricaya p. 1–3, (4th group)).

ANU BL1312.3.P356H3 1950

1950z * [Text with Hindī translation.] Śailānā : Saṃskṛti Rakṣaka Saṅgha. (Saṃskṛti Rakṣaka Saṅgha sāhitya ratnamālā ; 34). [Devendra Muni 1977, 714 item 7]. Date unknown, estimated as 1950s.

1950za * [Paṇhāvāgarāṇam : mūla, artha vivecana sahita.] Lohāmaṇḍī, Āgāra : Sanmati Jñānapīṭha. [Devendra Muni 1977, 714 item 8]. Date unknown estimated as 1950s.

1952 * [Text with Hindī translation / by **Ghevaracandra Bāṇṭhiyā**.] Bikanera : Seṭhiyā Jaina Pāramārthika Saṃsthā, Vi. saṃ 2009 [1952]. [JSBI 1, 247 item u]

1953–54 *Suttāgame* / carimatitthayara-pañcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraie ; [suṭṭhurūveṇa] **Pupphabhikkhu**ṇā sampādio. 1. āvṛtti. Guḍagāṃva-chāvanī, Pūrvapañjāba : Sirisuttāgama-pagāśasamii, Vīrasaṃvaccharam 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāiṭṭhaddam 1953–54. 2 v. ; 19 cm.

Paṇhāvāgarāṇam v.1, [1199]–1239.

ANU BL1310.S8 1954 2 v.

1962 *Praśnavyākaraṇa-sūtram = Prashnavyākaraṇa sūtram / Ghāṣṭīlāla*jī-Mahārāja-viracitayā Sudarśinyākhyayā vyākhyayā samalaṅkṛtam Hindī-Gurjara-bhāṣā’nuvādasahitam ; niyojakāḥ Śrīkanhaiyālāla-jī-Mahārājaḥ. 1. āvṛtti. Rājkoṭa : Śrī A[khila]. Bhā[rata]. Śve[tāmbara]. Sthānakavāsī Jaina Śāstrodhāra Samiti, Vīra saṃvat 2488. Vikrama saṃvat 2018. Īsavīsan 1962. 8, 3, 40, 952 p. ; geneal. table ; 25 cm.

Here the ten sections are number part 1, 1–5 and part 2, 1–5.

“Prati 1000.” Reprint. 1988

RW

1973 * *Praśnavyākaraṇa sūtra : āsrava aura saṃvara kā gambhīra vivecana : mūla, Saṃskṛtacchāyā, padārtha, mūlārtha, viśṭṭa vyākhyā / vyākhyākāra Hemacandra* jī Mahārāja ; sampādaka **Amara** Muni. Āgarā : Sanmati Jñānapīṭha, Vīra Nirvāṇa 2499. 1973. 39, 891 p. ; 1 leaf of plates ; 22 cm.

Contents: Prakāśakīya [3]–4.—Sampādakīya / Amara Muni [5]–6. Prastāvanā / Amara Muni. [7]–24.—[Plate with seated portrait of Hemacandra jī Mahārāja.]—Paṇḍitaratna Śrī Hemacandra jī Mahārāja kī saṅkṣipta jīvana-jhāṃkī / Tilakadhara Śāstrī [25]–27.—Aṇukramaṇikā [29]–39.—Śrī Praśnavyākaraṇa sūtra. [3]–864.—Pariśiṣṭa. 1. [Subhāṣitas in the text (in order of occurrence)] 867–70.—2. Viśeṣa śabda sūcī (proper names etc) 871–91.

Hemacandra, disciple of Ātmārāma, has written Hindī ṭīkāś on a number of works, Ācāraṅga, Sthānaṅga, Uttarañjhayāna etc. [Sampādakīya, p. 5 and 23 (first group)]. Amara Muni’s grand-guru (*bāvāguru*) was Paṇḍita Śrī Hemacandra jī Mahārāja, who studied with Ātmārāma. Amara Muni’s teacher was Padmacandra jī Bhaṇḍārī. Hemacandra wrote a cty called *Subodhinī* (*bahut samaya pahale*) in the style of Ātmārāma, that has here

been rendered in a more up-to-date style. No details given on the source of the text.

ANU PK5003.A52P34 1973

- 1974 or 1975 *Angasuttāṇi : Nigganthaṁ pāvayaṇaṁ* / sampādaka Muni **Nathamala** [Yuvācārya **Mahāprajña**]. Lāḍanūṁ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī [Saṁsthāna], Vikrama saṁvat 2031 [1974 or 1975]. 3 v. ; 25 cm.

Paṇhāvāgarāṇaṁ v. 3, [635]–713. [v. 3 Dvitiya saṁskaraṇa. Vikrama saṁvat 2048. 1992.] “Original text critically edited” on the basis of six MSS—(1) ‘Ka.’ palm leaf from Jaisalmer Bhaṇḍar, 11th cent.; (2) ‘Kha.’ MS from Gadhaiyā Pustakālaya, Saradāraśahara. 13th cent.; (3) ‘Ga.’ MS Gadhaiyā Pustakālaya, 16th cent. judging by the script; (4) ‘Gha.’ about 1570. Private copy (?); (5) ‘Ca.’ Gadhaiyā Pustakālaya, mūla and ṭabbā; (6) ‘Kva.’ from the Jaina Viśva Bhāratī, Lāḍanūṁ, saṁvat 1667 with Bālāvabodha. Described on p. 18 (1st group).

This volume is part 3 of a complete edition of the canon.

The pagination of Paṇhā.1919 is indicated in the margin.

ANU PK5003.A52 1974 3 v. and BL1312.2 1975 3 v.

- 1983 *Praśnavyākaraṇasūtram : daśamamangam : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, pariśiṣṭa, śabdakośa sahita* / saṁyojaka tathā pradhāna sampādaka **Miśrīmala**jī Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvādaka **Pravīṇaṇṣī**jī ; sampādaka **Śobhācandra Bhārilla**. Byāvāra, Rājasthāna : Śrī Āgama Prakāśana-Samiti, Vi. saṁ 2040 [1983]. 35, 319 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 17).

Contents: Prakāśakīya 7.—Ādi-vacana / Miśrīmala ‘Madhukara’ 9–12.—Prastāvanā : Āgamasāhitya aura Praśnavyākaraṇasūtra / Devendrakumāra Jaina 13–28.—Apnī bāt / Pravāṇaṇṣī 29–30. Viśayānukramaṇikā 31–35. Paṇhāvāgarāṇaṁ 1–264. Pariśiṣṭa 1. Utthāṇikā–pāṭhāntara. 265–66.—2. Gāthānukramasūcī 267.—3. Kathāeṁ (Sītā, Draupadī, Rukmiṇī, Padmāvatī, Tārā, Kāṁcanā, Raktasubhadrā, Ahinnikā, Suvarṇaguṭikā, Rohiṇī) 268–81.—4. Viśiṣṭa śabdom evaṁ nāmaṁ kā kośa 282–312.—Anadhyāyakāla “[Nandī.1966c, 7–9] se uddhṛta” 313–15.—[Donor list] 316–19.

ANU BL1312.3.P354H5 1983

- 1984 *Paṇhāvāgarāṇa-suttaṁ sapariśiṭṭham* / Suya-thavira-viraiyaṁ ; sampādaka **Kanhaiyālāla** ‘Kamala’ ; preraka Vinayamuni ‘Vāgīśa’. Ahmadābāda : Āgama Anuyoga Ṭraṣṭa, Vīra saṁvat 2510. Vikrama saṁvat 2041. Īsvī san 1984. 16, 132 p. ; 14 cm.

Bare text. Mentions Panha.1918; 1919; 1962; 1973; 1983 and is presumably based on those (Prakāśakīya p. 14). Appendices contain six quotations from the tīkā (p. 125–32).

ANU NBC 2 118 351

- 1988 Reprint of Paṇhā.1962. 2. āvṛtti. Ahamadābāda : A[khila]. Bhā[rata]. Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī]. Jainaśāstrodhdhārasamiti, Vīra saṁvat 2514. Vikrama saṁvat 2044. Īsavīsan 1988. 8, 952 p. 25 cm.

“Prati 250.”

RW

- 1989 *Sūripurandara-Cāndrakulīna-Śrīmadabhayaudevācāryadevadṛbhdhavyākhyāyutaṁ Śrīmad-gaṇadharadeva praṇītaṁ Śrī Praśnavyākaraṇa daśā sūtram* / sampādaka [sic] saṁsodhakaś ca **Vijayajinendra**sūrīśvaraḥ. Prathamāvṛtti. Lākṣhābāvala Śāntipurī, Saurāṣṭra : Śrī Harṣapuṣpāṁṛta Jaina Granthamālā, Vīra saṁ 2515. Vikrama saṁ. 2045. San 1989. 8, 322 p. ; 13 x 26 cm. (Śrī Harṣapuṣpāṁṛta Jaina granthamālā ; 187).

Contents: Ābhāra darśana 2.—Prastāvika 3.—Anukramaṇikā 4.—Śuddhipatrakam 5–6.—Śrīṣivardhanasūrikṛta yamakamayī Nemistutiḥ 8.—Śrīpraśnavyākaraṇa-daśā-sūtram 1–321.

“750 pratayaḥ.”

ANU NBC 2 036 657¹

- 1992 Reprint of Paṇhā.1974 or 1975. 2. saṁskaraṇa.

¹ Pages 169–72 are missing.

Partial editions:

- 1923 Jain, Banarsi Das. *Ardha Magadhi reader*. Lahore, 1923. lxx, 178 p. ; 22 cm.
Extract 7. Pāṇavaho [Paṇhā. 1, reprint from Paṇhā.1919?] 49–51. Translation. 7. Injury to life / B. D. Jain. 133–36.
Reprint. Delhi : Sri Satguru Publications, 1982. ANU PK1255.J34 1982

Translations:

Gujarātī:

- 1876 Vijaya Sādhū (Paṇhā.1876)
- 1939 *[Gujarātī translation Muni Choṭālāla.] Līmbarī : Lādhājī Svāmī Pustakālaya, 1939. [JSBI 1, 247 item ū]. Reprinted 1955.
- 1955 *Śrī Praśnavyākaraṇa sūtra : Gujarātī anuvāda* / anuvādaka Muni Śrī **Choṭālāla**jī. Āvṛtti 3. Līmbarī, Saurāshtra : Kāntilāla Vrajalāla Śeṭha, Śrī Lādhājī Svāmī Pustakālayanā Vyavasthāpaka, Vīra saṃvat 2489 [1955]. 16, 156 p. ; 18 cm.
Contents: Prastāvanā / Muni Choṭālāla jī [5]–12.—Trījī āvṛtti viṣe [13]–14.—Paṭṭāvali 15.—Anukramaṇikā 16.—Śrī Praśnavyākaraṇa sūtra [1]–154.
“Prata 1000.” First printing 1939. ANU BL1312.3.P354G8 1955

- 1962 Ghāsilāla (Paṇhā.1962)

Hindī:

- 1918 Amolaka Ṛṣi (Paṇhā.1918)
- 1950 Hastimalla Muni (Paṇhā.1950)
- 1950z (Paṇhā.1950z and 1950za)
- 1952 Ghevaracandra Bāmṭhiyā (Paṇhā.1952)
- 1962 Ghāsilāla (Paṇhā.1962)
- 1973 Hemacandra (Paṇhā.1973)
- 1983 Pravīnarṣi (Paṇhā.1983)

Studies:

- Dixit, K. K. 1978. Praśnavyākaraṇa. In, *Early Jainism*. Ahmedabad : L. D. Institute of Indology, 1978. 8, 99 p. ; 25 cm. (LD series ; 64), p. [76]–80.
ANU BL1351.2 .D53

- Sen, Amulyachandra. 1937. *A critical introduction to Paṇhāvāgaraṇāṁ, the tenth Aṅga of the Jaina canon*. Würzburg 1935. 67 p. Hamburg Phil. Diss. 1935 [1937]. [Janert 1961, 65]
Review. Ludwig Alsdorf. *OLZ* 41 (1938) 448–50 [Alsdorf, *Kleine Schriften* 1974, xiv]
Contains a “useful discussion of the veḍha metre” (Norman, Review of G. Roth. *JRAS* (1981) 89–90.

- Weber, Albrecht. 1887. Ahalyā, Ἀχάλειυς und Verwandtes. Sitzungsberichte der Königlich Preussischen Akademie der Wissenschaften. 1887. [Guérinot 1906 §341]
Text of Abhayadeva’s cty on the name of Ahalya in Paṇhā.

Indexes:

- 1950 (Paṇhā.1950): Pariśiṣṭa 1. Glossary p. 1–37.—2. Detailed glosses 1–38.
- 1973 (Paṇhā.1973): Pariśiṣṭa. 1. [Subhāṣitas in the text (in order of occurrence)] p. 867–70.—2. Viśeṣa śabda sūcī (proper names etc) 871–91.
- 1974 or 1975 (Paṇhā.1974 or 1975) indexed in *Āgama śabdakośa : aṅgasuttāṇi śabdasūcī = Word-indexes of Aṅgasuttāṇi* / sampādaka Yuvācārya Mahāprajña. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vikrama saṃvat 2037. <1980–>. <1 v. > ; 25 cm.
- 1983 (Paṇhā.1983): Pariśiṣṭa 2. Gāthāṇukramasūcī p. 267.—4. Viśiṣṭa śabdom evaṃ nāmaṃ kā kośa 282–312.

1.11 VIVĀGASUYA (Vivā.)

Title: Vivāgasūya; Vipākāśruta (Skt).

Content: “‘The text of the ripening (of actions),’ contains legends on the retribution of good and evil deeds after the manner of the Buddhist karman stories in the Avadāna-śataka and Karma-śataka. Goyama Indabhūti [sic], the oldest pupil of Mahāvīra, sees various unhappy people, and at his request Mahāvīra explains by what actions in a former birth the person had deserved such misfortune, through what bad rebirths the person has already passed, what is still in store for him, and by what means he may finally attain to a good rebirth again” (Winternitz 1933:2, 452–53).

References: JSBI 1, 253–68; BORI Cat. 17:1, 159–66; Schubring 1935 §46.11.

Exegesis:

- 1 **Abhayadeva** Sūrī, *Vṛtti* (JRK 357).
Printed. Vivā.1876; 1919; 1920a; 1935a.
- 2 **Pārśvacandra**, *Stabaka* (JRK 357).

Editions:

- 1876 * *Vipākasūtra* / Gaṇadhara Sudharmasvāmikṛtamūlasūtra, tadupari Śrīmadabhayadevācārya Sūrikṛtaṭīkā ; **Vijaya**kṛtabhāṣā saṃśodhitā. Kalikatā : Nutanasamskṛtayantra, saṃvat 1933 [1876]. 279 p. ; 11 x 26 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisimha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 11). [Emeneau 3930; Univ. of Chicago Library catalogue]
- 1916 *[Text]. Bhavnagar. [Vavā.1935a, Introduction p.1]
- 1917 * *Vipaka sutra* / **Amolaka** Rsiji Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1917. 204 p. ; 13 x 23 cm.
Vī. saṃ. 2446 [1920] (JSBI 1, 255 item ī).
- 1919 * *Śrī-Vipāka-Śrutam : Śrīmad-Abhayadeva-Sūri-praṇītayā vṛtṭyā vibhūṣitaṃ Śrī-Sudharma-Svāmī-vinirmītaṃ ...* / Paṇḍita-**Haragovinda-dāśena** saṃśodhitam Saṃskṛtacchāyayā vibhūṣitaṃ ca. Calcutta : Bhāratīya-Jaina-Siddhānta-Prakāśaka Press, 1976 [1919]. [1], 2, [2], 115 p. ; 13 x 28 cm. (Śrīman-Muktikamala-Jaina-Mohanamālā ; no. 10). [CLIO 4, 3002]
 (“Baroda edition” JRK 357; BORI Cat. 17:1,159; Schubring 1935 §46.11; Vaidya 1935a Introduction p. 1)
- 1920 * *Śrīmad-Antakṛd-daśānuttaropapātika-daśā-Vipāka-śrutāni : Abhayadevācārya-vihita-vivaraṇa-yutāni*. Mahesana : The Agamodaya Samiti, 1920. foll. [1], 96 [ie. 2, 192] p. ; 12 x 27 cm. (Āgamodaya Samiti granthamālā ; 23). [CLIO 1, 129; Tripāthī 1975, 72]
- 1930 *[Text with Gujarātī translation. Bhavnagar : Jainadharma Prasāraka Sabhā, saṃvat 1987 [1930]. [JRK 357. JSBI 1, 255]
- 1933a *The Vivāgasūya = Vivāgasūyaṃ, the eleventh Anga of the Jain canon, edited for the use of university students, with introduction, glossary and notes* / by P. L. **Vaidya**. Poona : P. L. Vaidya, 1933. xvi, 176 p. ; 19 cm.
Contents: Introduction [i]–xvi.—Vivāgasūyaṃ [1]–84.—Varṇakādi vistāraḥ [85]–90.—Śabdakośaḥ [93]–147.—Notes [151]–176.
 “[Based] on the material supplied by the printed editions ... the commentary of Abhayadeva ... and MSS of the bare text at the BORI, Pune” (Introduction).
 Second edition, revised, 1935. BORI
- 1933b * *The Vivāgasūyaṃ, the eleventh Anga of the Jains, and comparative Prakrit grammar* / [by V[adilal]. J[ivabhai]. **Chokshi** ; with a foreword by K. V. **Abhyankar**. Ahmedabad : Chokshi Brothers, 1933. [Hara 1985, 23].
 May contains a translation into English (Vivā.1935a, 16 (1st group)).

- 1935a *The Vivagasuyam, the eleventh Anga of the Jain canon = Nigganthapāvayaṇesu Egārasaṅgabhūyaṃ Vivāgasuyam : edited with introduction, translation, notes, glossary, Abhayadeva's commentary etc. / by V[adilal]. J[ivabhai]. Chokshi and M. C. Modi.* Ahmedabad, Gurjar Granth Ratna Karyalaya, 1935. 16, 102, 136, 122 p. ; 18 cm. (Prākṛta granthamālā ; no. 6).
Contents: Foreword 1–2.—Introduction 2–13.—Vivagasuyam (Text) 1–84.—Notes 85–102.—Translation 1–136.—Abhayadeva's commentary 1–65.—Glossary 67–122 p.
Text is mainly based on Vavā.1920a with the help here and there of the MS from Bhavnagar and the excellent edition of of P. L. Vaidya [Vavā.1935b]. “Last year, one of us published the complete translation of Vivagasuya [ie. 1933b]” (page 16 (first group).
ANU PK5003.A52V5 1935a
- 1935b *The Vivāgasuya : the eleventh Anga of the Jain canon = Vivāgasuyam : edited for the use of university students, with introduction, glossary and notes / by P. L. Vaidya.* Second edition, revised. Poona : Dr. P. L. Vaidya, 1935. xvi, 176 p. ; 19 cm.
Contents: Vivāgasuyam 3–84.—Varṇakādivistāraḥ 85–90.—Śabdakoṣaḥ 91–147.—Notes 149–76.
“I have availed myself of the opportunity of the second edition to revise the text and notes thoroughly” March 1935 (p. xvi). First edition Vivā.1933a.
ANU PK5003.A52V5 1935
- 1935c *[Text with Hindī translation / by Muni **Sāgarānanda**]. Koṭa : Hindī Jainaāgama Prakāśaka Sumati Kāryālaya, 1935. [JSBI 1, 255]
- 1935d *The Vivāgasuyam : the eleventh Anga of the Jain canon = Vivāgasuyam / edited with introduction, notes and English translation / by A. T. Upadhye.* Satara : A. T. Upadhye, 1935. xxxvi, 228 p. ; 19 cm. (Sanskrit and Prakrit Jain literature series ; 1).
Contents: Foreword [v].—Śuddhipatram [vi].—Preface [vii]–viii.—Introduction [ix]–xxxvi.—Vivāgasuyam [1]–62, 2 [ie. 63–66].—Notes [65]–128.—Translation [129]–228.
In doubtful cases and in the numbering of paragraphs this edition generally accepts the text of P. L. Vaidya [1933a]. The notes make “judicious” use of Abhayadeva's commentary therefore “its inclusion was unnecessary” (p. viii).
University of Pune CASS Library Q31:21123 / MG5 / 11002—RW (photocopy)
- 1952 *Śrī Vipākasūtram : Ghāṣilālaṃmahārāja-viracitayā Vipākacandrikā-ṭikayā samalaṅkṛtaṃ Hindī-Gurjarabhāṣānuvādasahitaṃ / Gavvūlālaṃmahārājaḥ ; Muniśrīsamāramalajī Mahārājaḥ Kanhailālaṃ Mahārājaśca. Prathamāvṛttiḥ. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī]. Jainaśāstrodhārasamitiḥ, Vīra saṃvat 2479 [1952]. [3] pages of plates ; 702, 84 p. ; 24 cm.*
Contents: [Donor details 1–5].—Śrī Vipākasūtra kī viśayānukramaṇikā [6].—Śuddhipatram [7–10].—Śrī Vipākaśrutāsūtram [1]–702.—Atha dvitīyaḥ śrutaskandhaḥ [1]–84.
Devendra Muni (Vivā.1982, 49 (1st group) states that the influence of Abhayadeva's commentary is clear on Ghāṣilālaṃ's commentary .
Reprint 1959.
ANU PK5003.A52V5 1952
- 1953 or 1954 *Śrī Vipākasūtram : Saṃskṛta-cchāyā-padārthānvaya-mūlārthopetam : Ātmajñānavinodinī-hindībhāṣāṭīkāśahitaṃ ca / anuvādaka Jñānamuni ; saṃśodhaka Hemacandra.* Prathamāvṛtti. Ludhiyānā, Pañjāba : Jainaśāstramālā Kāryālaya, Mahāvīrābda 2480 [1954]. Vikramābda 2010 [1953]. 3, 70, 738 p. ; 24 cm.
Contents: Samarpaṇa 3.—Prakāśakīya nivedana 1–6.—Karma-mīmāṃsā / Phulacanda 1–9.—Saṃśodhakīya vijñapti / Muni Hemacandra 10–11.—Svādhyaya. 12– 15.—Prākkathana / Jñānamuni 16–62.—Viśayānukramaṇikā 63–70.—Text, Sanskrit version, word-equivalents, translation 1–711.—Pariśiṣṭa Naṃ. 1 Booklist. 715–16.—Naṃ. 2 Vipākasūtrīya śabdakośa 717–31.—Naṃ. 3 Śuddhipatraka 732–38. “1000 [copies.]”
Sthānakavāsī text. Lists Vivā.1952 [=1959]; 1935a; “Ānanda Sāgara” [Vivā.1920a], item 62 probably means Vivā.1876 (page 716).
ANU PK5003.A52V5 1954

- 1953–54 *Suttāgame* / carimatitthayara-pañcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraie ; [suṭṭhurūveṇa] **Pupphabhikkhuṇā** sampādio. 1. āvṛtti. Guḍagāṃva-chāvanī, Pūrvapañjāba : Sirisuttāgama-pagāsasamii, Vīrasaṃvaccharaṃ 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāiṭṭhaddaṃ 1953–54. 2 v. ; 19 cm.
Vivāgasūyaṃ v.1, [1241]–1287. ANU BL1310.S8 1954 2 v.
- 1959 *Śrī-Vipākasūtram* = *Shri Vipaka sutram* / **Ghāṣīlāla**jī-Mahārāja-viracitayā Vipākacandrikā-ṭīkā samalaṅkṛtaṃ Hindīgurjarabhāṣānuvādasahitam. Dvitiyāvṛttiḥ. Rajakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī Akhila Bhāratīya Śvetāmbara Sthānakavāsī Jainaśāstrodhāra Samiti, Vīra saṃvat 2485 [1959]. 10, 33, 706, 84 p. ; 25 cm.
Reprint of 1952 printing. “Prati 1000.” BORI
- 1974 or 1975 *Aṅgasuttāṇi : Nigganthaṃ pāvayaṇaṃ* / sampādaka Muni **Nathamala** [Yuvācārya **Mahāprajña**]. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī [Saṃsthāna], Vikrama saṃvat 2031 [1974 or 1975]. 3 v. ; 25 cm.
Vivāgasūyaṃ v.3, [715]–813. [v. 3: Dvitiya saṃskaraṇa. Vikrama saṃvat 2048. 1992.]
Sources: “Original text critically edited” on the basis of three MSS—(1) ‘Ka.’ photoprint of a Jaisalmer palmleaf MSS of 1186 CE; (2) ‘Kha.’ from the Gadhaiyā Pustakālaya, Saradāraśahara, saṃvat 1633; (3) ‘Ga.’ from Hanūtamalajī Māṅgīlālaṇī Beṅgānī Bīdā-sara, 16th cent. CE—and ‘Vṛ.’ Vivā.1935a. Described on p. 19 (1st group). The page numbers in the margin seem to be from Vivā.1920 (unconfirmed).
This volume is part 3 of a complete edition of the canon.
ANU PK5003.A52 1974 3 v. and BL1312.2 1975 3 v.
- 1982 *Vipākaśruta : Pancama Gaṇadhara Bhagavatsudharma-Svāmi-praṇīta gyārahavāṃśa Aṅga : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, pariśiṣṭa yukta* / saṃyojaka tathā pradhāna sampādaka **Śrīmiśrīmāla**jī Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvādaka **Roṣanalāla Jaina** ; sampādaka **Śobhācandara Bhārilla**. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaprakāśana-Samiti, Vīranirvāṇa-saṃvat 2508 [1982]. 50, 156 p. ; 25 cm. (Jināgama granthamālā ; granthāṅka 11).
Contents: Prakāśakīya [3].—[Donor details 4].—Ādi vacana / Miśrīmāla ‘Madhukara’ [5]–8.—Viśayasūci 9–10.—Prastāvanā : Vipākaśruta : eka samīkṣātmaka adhyayana / Devendra Muni [11]–50.—Vivāgasūyaṃ [1]–138.—Pariśiṣṭa. Viśiṣṭa-śabda sūci [141]–149.—Anadhyāyakāla [[Nandī.1966c, 7–9] se uddhṛta] [150]–152.—[Donor list] [153]–156.
ANU PK5003.A52V5 1982
- 1992 Reprint of Vivā.1974 or 1975.

Partial editions:

- 1923 Jain, Banarsi Das. *Ardha Magadhi reader*. Lahore, 1923. lxx, 178 p. ; 22 cm.
1. Miyaṇputte dārae [Vivā. 1.1, edited from four MSS and Vivā.1919] 1–12. Translation.
1. The child Miyaṇputta / B. D. Jain. 80–93.
Reprint. Delhi : Sri Satguru Publications, 1982. ANU PK1255.J34 1982
- 1972 **Subahukumara : Sukhavipaka sutra ka prathama adhyayana, mula, artha aura vivecana* / sampadaka evam vivecaka **Hiramuniji** Himakara. 1 avṛtti. Padarada : Sri Paraka Guru Jaina Granthalaya, 1972.16, 120 p. ; 22 cm. [CRL catalogue]
“Bhagavan Mahavira ke paccisa saivem navanimahotsava samaroḥa ke upalaksa mem.”

Translations:**English:**

- 1933? (Vivā.1933b)?
1935 V. J. Chokshi and M. C. Modi (Vivā.1935a); A. T. Upadhye (Vivā.1935d)

Gujarātī:

1930 (Vivā.1930)

1940 **Papa, punya, ane samyama : Vipaka, Antakrdsah, Anuttaraupapatikadasah : e namana 11ma, 8ma, ane 9ma Angagranthono chayanuvada / sampadaka Gopaladasa Jivabhai Patela.* 1. avrtti. Amadavada : Sri Jaina Sahitya Prakasana Samiti : Praptisthana, Navaajivana Karyalaya, 1940. xxxii, 184 p. ; 19 cm. (Sri Punjabhai Jaina granthamala ; 20). [CRL catalogue] SAMP early 20th-century Indian books project ; item 11415. Microfilm BVB-GUJ-401 (B) MF-10758 reel 001.

1952 Ghāsilāla (Vivā.1952 [=1959])

Hindī:

1876 Vijaya Sādhū (Vivā.1876)

1917 Amolaka Ṛṣi (Vivā.1917)

1935 Sāgarānanda (Vivā.1935c)

1952 Ghāsilāla (Vivā.1952 [=1959])

1954 Jñāna Muni (Vivā.1954)

1982 Rośanalāla Jaina (Vivā.1982)

Partial translation:

English:

1923 Jain, Banarsi Das (Vivā.partial edition.1923)

Hindī:

1972 Hiramuni Himakara (Vivā.partial edition.1972)

Studies:

Ballini, Ambrogio. 1925. L'undecimo Aṅga dei Jaina chiamato la sacra dottrina del frutto delle opere meritorie e peccaminose, Sezione prima, lettura prima. *Atti del Reale Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti*, no. 84, ii, pp. 645–84, Venice, 1925. 24 x 16 cm. [CLIO 4, 3002]

Dixit, K. K. 1978. The five Aṅga texts of the form of a story-collection [Nāyā., Uvās., Antag., Aṇuttaro., Vivā.] In, *Early Jainism*. Ahmedabad : L. D. Institute of Indology, 1978. 8, 99 p. ; 25 cm. (LD series ; 64), p. [62]–75.

ANU BL1351.2 .D53

Indexes:

1933 (Vivā.1933a): Śabdakośaḥ [93]–147.

1935 (Vivā.1935a): Glossary p. 67–122;(Vivā.1935b): Śabdakośaḥ p. 91–147.

1953 or 1954 (Vivā.1953 or 1954): Pariśiṣṭa 2. Vipākasūtrīya śabdakośa p. 717–31.

1974 or 1975 (Vivā.1974 or 1975) indexed in *Āgama śabdakośa : aṅgasuttāṇi śabdasūcī = Word-indexes of Aṅgasuttāṇi / sampādaka Yuvācārya Mahāprajña. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vikrama samvat 2037. <1980–>. <1 v. > ; 25 cm.*

1982 (Vivā.1982): Pariśiṣṭa. Viśiṣṭa-śabda sūcī p. [141]–149.

2 UVAṄGAS / UPĀṄGAS

GENERAL WORKS

- 1948 *Upāṅgaprakīrṇakasūtraviśayakramah* : Śrīaupapātika-Rājaprasnīya-Jīvājīvābhigama-Prajñāpanā-Candrasūryaprajñaptiyugma-Jambūdvīpaprajñapti-Upāṅgapañcakamaya-Nirayāvalikā-Catuḥśaraṇādīprakīrṇakadaśakānām sūtrasūtragāthānām akārādīkramah laghur bṛhaṁś ca viśayānukramah. Sūryapure [Surat] : Śrījainapustakapracārakasamsthā, Vikramasamvat 2005. Vīrasamvat 2475. I. sa. 1948. 72, 108 p. ; 25 x 12 cm. (Śrīāgamoddhārasaṅgraha ; 2).

Contents: Prastāvaḥ / Ānandasāgara [reverse of cover].—Aupapātikādyupāṅgānām Catuḥśaraṇādīprakīrṇakadaśakasya ca sūtragāthā'kārādīḥ 1–72.—Śrīupāṅgādīnām viśayānukramādīḥ 1–107.—Śuddhipatracam 107.—[List of books published by the publisher] 108.

“Pratayaḥ 250.”

ANU BL1312.59.U8 1948

- 1987–89 *Uvaṅgasuttāṇi* / sampādaka Yuvācārya Mahāprajña. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vikrama samvat 2044–45. I[svī san]. 1987–89. 2 v. ; 25 cm.

v. 1. Ovāiyam. Rāyapaseṇiyam. Jīvājīvābhigame. 74, 515, 774 p.

v. 2. Paṇṇavaṇā. Jambuddīvapaṇṇattī. Candapaṇṇattī, Sūrapaṇṇattī. Upaṅgā Nirayāvaliyāo. Kappavaḍḍisīyāo. Pupphiyāo. Pupphacūliyāo. Vaṇhidasāo. 75, 1100 p.

Contents v. 1: Granthānukrama [8].—Prakāśakīya [9]–11.—Sampādakīya / Yuvācārya Mahāprajña [13]–30.—Bhūmikā / Ācārya Tulasī [31]–40.—Editorial [= English translation of Sampādakīya] [41]–59.—Introduction [= English translation of Bhūmikā] [61]–70.—Viśayānukrama [71]–74.—Saṅketa-nirdeśikā [75].—Ovāiyam [1]–77.—Rāyapaseṇiyam [78]–212.—Jīvājīvābhigame [213]–515. – Paṇṇavaṇā 1. Saṅkṣipta-pāṭha, pūrta-sthala aura ādhāra-sthala nirdeśa [519]–534.—Paṇṇavaṇā 2. Tulanātmaka [parallels in other texts] [535]–544.—Paṇṇavaṇā 3. Saddasūcī. 545–774.—Śuddhi-patra [775].

Contents v. 2: Granthānukrama [8].—Prakāśakīya [9]–11.—Sampādakīya / Yuvācārya Mahāprajña [13]–28.—Bhūmikā / Ācārya Tulasī [29]–37.—Editorial [= English translation of Sampādakīya] [39]–57.—Introduction [59]–67.—Viśayānukrama [69]–75.—Paṇṇavaṇāśuttam [1]–356.—Jambuddīvapaṇṇattī [357]–588.—Candapaṇṇattī. Sūrapaṇṇattī [589]–712.—Nirayāvaliyāo. Kappavaḍḍisīyāo. Pupphiyāo. Pupphacūliyāo. Vaṇhidasāo. [713]–785.—Paṇṇavaṇā 1. Saṅkṣipta-pāṭha, pūrta-sthala aura pūrta ādhāra-sthala [789]–805.—Paṇṇavaṇā 3. [sic] [Saddasūcī] [807]–1093.—Śuddhi patra [1094]–1096.—[Corrections to] Śabdakośa [1097]–1100. “Original text critically edited.”

Forms v. 4 (parts 1 and 2) of a complete edition of the Jaina Āgama.

The sources for individual text editions are presented separately in the sections which follow here.

ANU BL1312.5 1987

2.1 UVAVĀIYA (Uvav.)

Title: Uvavāia; Aupapātika (Skt).

Content: “The first part describes the departure of Mahāvīra for the Puṇṇabhadda shrine, and the pilgrimage of King Kuṇiya Bhimbhasāraputta to the same place, in order to hear Mahāvīra’s sermon ... [I]n the second part, which has no connection whatsoever with the first, Goyama Indabhūti journeys to the Master, in order to question him regarding the various re-births” (Winternitz 1933:2, 454).

References: JSBI 2, 7–33; BORI Cat. 17:1, 167–73; Schubring 1935 §47.1.

Exegesis:

- 1 **Abhayadeva**, *Vṛtti* composed saṃvat 1115 [1058].
Printed. Uvav.1879; 1916 [=1937]; 1985.
- 2 **Amṛtacandra** Sūri, *Bālāvabodha*.
Printed Uvav.1879.
- 3 **Dharmasī**, *Stabaka*, 18th cent. V.S. (Uvav.1987, 63 (first group)).

Editions:¹

- 1879 *Śrī Ubabāisūtra : prathama upāṅga / Gaṇadhara Śrī Sudharmā Svāmī kṛta mūlasūtra, taduparī Śaratharagache Śrī Abhayadeva Surī kṛta ṭīkā : taduparī Lupakagache Śrī Amṛtacandra Surī kṛta Bālā[va]bodha ; Śrī Satyavrata ke dvārā saṃśodhita hokara. Kalakattā : Śrī Satyavrata, saṃvat 1936 [1879]. [2], 164 [ie 4, 364] p. ; 12 x 31 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasanṅgraha ; 12). [Schubring 1935 §47. CLIO 1, 238; Univ. of Chicago Library catalogue]²
“Yaha 500 pustaka Rāya Dhanapatisiṃgha Bahādura ke tarapha se bhaṇḍāra karane ku [sic] chapī. Rījaṣṭarī huī hai.” Date from end of Hindī preface by publisher. Pāṭaṇ 56³*
- 1882 **Das Aupapātika Sūtra, erstes Upāṅga der Jaina. 1. Theil, enthaltend Einleitung mit Inhaltsangabe und vom Texte §§1-38 : (Der philosophischen Facultät der Universität Leipzig zur Erlangung der Doktorwürde) / vorgelegt von Ernst Leumann. Leipzig : G. Kreysing, 1882. 50 p. (See Uvav.1883). [Emeneau §3931]
Contains the introduction and text of the first 38 chapters (Guérinot 1906 §231).*
- 1883 *Das Aupapātika Sūtra, erstes Upāṅga der Jaina. 1. Theil. [all published] Einleitung, Text und Glossar / von Ernst Leumann. Leipzig : F. A. Brockhaus, 1883. [6], 166 p. ; 20 cm. (Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes ; 8, 2). [CLIO 1, 238; Guérinot 1906 §231]
Contents: Einleitung mit Inhaltsangabe 1–20.—[Text] [21]–90.—Glossar [91]–163.—Nachwort [164]–165.—Druckfehler 165–66.
“[Leumann’s] beautiful edition of the Aupapātikasūtra ... the work is noteworthy on account of the presence of nearly all the important Varṇakas which are often referred to in other parts of the canon. The glossary brings many new explanations of words in Ardha-Māgadhī” (Ghaṭage 1942, 166).
Text based on eight MSS (1–5 with the text, 3, 5–8 with ctys), the first two belonging to Hermann Jacobi (1) A. of 59 leaves; (2) B. saṃvat 1658, 36 leaves; five from the Staatsbibliothek in Berlin (3) D. MS no. 1000, saṃvat 1674, 57 leaves, text with Prakrit cty of Pārśvacandra; (4) Q. MS no. fl.637, saṃvat 1612, 41 leaves (5) B. fl. 646, 72 leaves, with Abhayadeva’s cty. The following with Abhayadeva’s cty only (6) fl.1001*

¹ *Uvaṅgasuttāṇi* 4:2 (1989, 13) mentions an edition of Uvav. perhaps by Yuvācārya Mahāprajña, but provides no details.

² The copy in the British Library is missing p. 17–32.

³ The Pāṭaṇ copy seen (Hemacandra Jain Bhāṇḍār) is bound between boards without a solid spine, and the head, foot and leading edge of the pages have been rather indifferently marbled with a combed pattern (colours used are red, yellow, blue and a darker colour perhaps dark green or black). In the same collection I saw another copy of this work (in poorer condition) bound identically and with the same coloured boards (a light plum colour) and marbling, which suggests the binding is original.

- and (7) fl. 1069 and (8) another MSS of this cty from Hermann Jacobi (described on p. 18–20).
 Leumann's text does not always cite the full passage, cf. Roth, Gustav. 1974. Notes on the Paṃca-namokkāra-parama-maṅgala in Jaina literature, *The Adyar Library bulletin* 38 (1974) [1]–18, p. 7n3) Review. H. Jacobi *Literatur-Blatt f. d. oriental. Philol.* 2, 46–49. Reprint [without the Sanskrit title-page of the original]. 2nd. printing Nendeln, Liechtenstein : Kraus Reprint, 1966. 166 p. ; 24 cm. (Schubring 1935 §47).
 ANU PJ5.D5 Bd.8, Nr.2
- 1916 *Śrīcaturdaśapūrvadharaśrutasthavirapraṇītaṃ Candrakulīnaśrīmadabhayadevasūrivihita-śrīmaddroṇācāryaśodhitavṛttiyaṭaṃ Śrīmadaupapātikasūtram*. Mehesana : Āgamodayasamiti, Vīra saṃvat 2442. Vikramasaṃvat 1972. Krāīṣṭa 1916. 2, 119, [1] [ie 4, 238, 2] p. ; 12 x 26 cm.
Contents: [Donor details 1]–2.—Śrīaupapātikasūtram 1a–119b. “Pratayaḥ [500].”
 BORI 38151; Pāṭaṇ 1042 and 1043
 Second [ie. re-typeset] edition 1937.
- 1917 **Uvavai sutra / Amolaka* Rsiji Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1917. 216 p. ; 13 x 23 cm.
- 1931 *Ovavāiyasuttam = Aupapātikasūtram* / critically edited by N. G. **Suru**. Punyapattanam [Pune] : Ārhatamataprabhākara Kāryālaya, 1931. 99 p. ; 22 cm. (Ārhatamataprabhākara series ; 7). [CCDPL :1(1), xxiii; Emenceau §3931a]
Contents: [plate of Śrī Vijayakanaka Sūri]—Preface [1].—Aupapātikasūtram [1]–99.
 Textbook prepared for university students, based on Uvav.1883; 1916 and one MS from BORI (no. 72 of 1880–81), some variant readings are given.
 ANU BL1312.6.U83 1931
- 1936 *[Text only / **Choṭelāla** Yati.] Ajmera : Jivana Kāryālaya, 1936. [Devendra Muni 1977, 715; Uvav.1982, 39 (first group). JSBI 2, 10]
- 1937 *Śrīmadaupapātikasūtram : Śrīcaturdaśapūrvadharaśrutasthavirapraṇītaṃ ; Candrakulīna-śrīmaddroṇācāryaśodhitavṛttiyaṭaṃ / Śrīāgamodaya Samiti prakāśitaprathamādarśanusāreṇa pañcaviṃśatipatrataḥ saṃśodhitā, Ācāryadeva Śrīsāgarānandasūrīśvarajīśiṣya [sic] Muni **Hemasāgareṇa**. Dvitiyāvṛtti. Sūryapūrī [Surat] : Paṇḍita Bhurālāla Kālīdāsa, Vīrasaṃvat 2464. Vikramasaṃvat 1994. 227 p. ; 12 x 27 cm.
 “Reprint” [ie re-typesetting] of Uvav.1916, the footnotes of which are reprinted almost verbatim, ‘pra.’ however being revised to ‘pratyantare’ in the first instance.
 One source says this work is in the “Paṇḍita Dayāvimālaḥ granthamālā” (*Nirukta kośa*. Lāḍaṇūṃ : Jaina Viśva Bhāratī, 1984. p. 24 (first group)).
 Pāṭaṇ 233*
- 1953–54 *Suttāgame / carimatitthayara-pañcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraie ; [suṭṭhurūveṇa] Puppabbhikkhuṇā sampādio*. 1. āvṛttī. Guḍagāṃva-chāvanī, Pūrvapañjāba : Sirisuttāgamapagāsasamii, Vīrasaṃvaccharam 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāiṭṭhaddam 1953–54. 2 v. ; 19 cm.
 Ovavāiyasuttam v.2, [1]–40. ANU BL1310.S8 1954 2 v.
- 1959 *Aupapātika-sūtram = Aupapaatika sutra / **Ghāṣṭilāla** jī-Mahārāja-viracitayā Pīyūshavarpiṇyā-khyayā vyākhyayā samalaṅkṛtam ; Hindīgujarabhāṣānuvādasahitam*. Rajakoṭa, (Saurāṣṭra) : Śrī Akhila Bhāratīya Śvetāmbara Sthānakavāsī Jainaśāstroddhāra Samiti, 2485 [1959]. 5, 3, 39, 737, 24 p. ; 24 cm.
 Reprint. 1990. BORI
- 1963 *Uvavāiya sutta / anuvādaka Muni Śrī **Umeśacandra** jī Ma[harāja]. ‘Aṇu’. Śailānā, Mādhyha Pradeśa : Akhila Bhāratīya Sādhumārgī Jaina Saṃskṛiti [Rakṣaka] Saṅgha, 1963. 5, 4, 374 p. ; 18 cm.
Contents: Sūtra paricaya [1]–5.—Asvādhyāya [6–7].—Śuddhi patra [8–9].—Viśayānukramaṇikā [1]–4.—Uvavāiya suttam [1]–374.
 ANU PK5003.A53U8 1963*

- 1982 *Aupapātikasūtra : Caturdaśapūrvadharaśthavīrapraṇīta prathama Upāṅga : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, pariśiṣṭa yukta / saṃyojaka tathā pradhāna sampādaka Yuvācārya Śrīmiśrīmālājī Mahārāja 'Madhukara' ; anuvādaka-vivecaka Chaganalāla Śāstrī. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaparakāśana-samīti, Vīranīrvāṇasaṃvat 2508 [1982]. 42, 198 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 13).*
Contents: Prakāśakīya [7].—Ādi vacana 9–12.—[Donor details] 13.—Prastāvanā : Aupapātikasūtra : eka samīkṣātmaka adhyayana / Devendra Muni. 15–40.—Anukrama 41–42.—Uvavāiṃyasuttaṃ [1]–191.—Pariśiṣṭa 1. 'Gaṇa' aura 'kula' sambandhī viśeṣa vicāra [182]–187.—Prayukta grantha-sūcī [188]–191. Anadhyāyakāla [[Nandī.1966c, 7–9] se uddhṛta] 192–94.
 The text divisions and numeration match those of Uvav.1883 [=1966].
 ANU PK5003.A53U8 1982.
- 1985 *Śrī Aupapātikasūtram : Śrīmacaturdaśapūrvadharaśrutasthāviraśaṅkalitaṃ Śrīmad-abhayadevasūriśvara sandṛbdha-Śrīmadroṇācāryasaṃśodhitavivaraṇayutaṃ / sampādakaḥ saṃśodhakaś ca Vijayajinendra sūriśvaraḥ. Prathamāvṛtti. Lākhābāvala, Śāntipurī, Saurāṣṭra : Śrī Harṣapūspāmṛta Jaina granthamālā, Vīra 2511. Vikrama saṃ. 2041. San 1985. 8, 123 p. ; 13 x 26 cm. (Śrī Harṣapūspāmṛta Jaina granthamālā ; granthāṅkaḥ 141).*
Contents: Ābhāra [2].—Prastāvanā / Jinendrasūri [3–4].—Śuddhipatṛakam [4]–8.—Śrīmadaupapātikasūtram1a–123b.
 “750 pratayaḥ.”
 Although there is no mention of it in the prefatory matter, this is a retypesetting of Uvav.1916. The footnotes of Uvav.1916 are repeated verbatim, with occasional minor additions however; many hyphens are also added to break up long compounds, and there are a number of insertions and additional numbers which tend to be between parentheses. The pagination though is different from Uvav.1916. RW
- 1987–89 *Uvaṅgasuttāṇi / sampādaka Yuvācārya Mahāprajña. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vikrama saṃvat 2044–45. Ī[svī san]. 1987–89. 2 v. ; 25 cm.*
 Ovāiṃyaṃ v.1, [1]–77. “Original text critically edited” on the basis of three manuscripts of the text, all from the Śrīcanda Gaṇeśadāsa Gadhaiyā Library, Sardārśahara—‘Ka.’ saṃvat 1623 [1566], ‘Kha.’ saṃvat 1665 [1608]; ‘Ga.’ undated but about saṃvat 17th cent.—and one of the vṛtti, ‘Vṛ.’ from the same library, dated saṃvat 1996 [1939]. Described on p. 20–21 = p. 48–49 (1st group). “There are no variant readings between the ‘special’ manuscript of the cty (viśeṣa-hastalikhita vṛtti) and the printed version, we have taken the manuscript of the vṛtti as authoritative.” (Introduction (Hindī), p. 21)
 Forms v.4 (parts 1 and 2) of a complete edition of the Jaina Āgama.
 ANU BL1312.5 1987
- 1988 *Uvavāiṃya suttam : Aupapātika sūtram : mūla evaṃ Hindī-Āṅgla bhāṣānuvāda sahita / sampādaka Gaṇeśa Lalavānī ; Hindī anuvādaka Rameśa Muni Śāstrī ; Āṅgla bhāṣānuvādaka Ke. Sī. Lalavānī. Jayapura : Prakṛta Bhāratī Akādamī, 1988. xxvii, 324, iv p. ; 23 cm. (Prakṛta Bhāratī pushpa ; 50).*
Contents: Prakāśakīya [viii]–x.—Publisher’s note [xi]–xiv.—Bhūmikā [xv]–xviii.—Foreword [ix]–xxii.—Sūcī = Contents [xiii]–xxvii.—Uvavāiṃya-suttam [1]–324.—[Advertising] [i]–iv.
 ANU NBC 1 622 441
- 1990 *Aupapātika-sūtram = Aupapaatika sutra / Ghāṣīlālājī-Mahārāja-viracitayā Pīyūshavarpiny-ākhyayā vyākhyayā samalaṅkṛtam ; Hindīgujarabhāṣānuvādasahitam ; niyojaka Śrīkanhaiyālālājī. Ahamadābāda : A[khila]. Bhā[arata]. Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī]. Jainaśāstrodhāra Samīti, Vīra saṃvat 2516. Vikrama-saṃvat 2046. Īsvīsan 1990. 7, 736 p. ; 25 cm.*
 “Prati 250.” Reprint. Originally published, 1959. RW

Translations:

English:

1988 Lalwani, K. C. (Uvav.1988)

Gujarātī:

1879 (Uvav.1879)

1959 Ghāsīlāla (Uvav.1959)

Hindī:

1917 Amolaka Ṛṣi (Uvav.1917)

1959 Ghāsīlāla (Uvav.1959)

1963 Umeśacandrajī (Uvav.1963)

1982 Chaganalāla Śāstrī (Uvav.1982)

1988 Lalwani, K. C. (Uvav.1988)

Partial translation:

§1 and a number of other extracts from Uvav.1883 are translated into English in:

1907 **The Antagaḍa-dasāo and Aṇuttarovavāiḍa-dasāo: translated from the Prakṛit* / by L.D. **Barnett**. London : Royal Asiatic Society, 1907. xi, 158 p. (Oriental Translation Fund, New Series, v. 17).

Review. E. Leumann. *JRAS* 1907, p. 1078 ff. [Schubring 1935 §47]

Reprint. 2. printing Varanasi : Prithivi Prakashan, 1973. ; 22 cm.

ANU BL1312.3.A582E4 1973

Studies:

Bolléc, W. B. 1978. On royal epithets in the Aupapātikasūtra. *JOI(B)* 27 (1978) 95–103.

Text from Uvav.1883 [= 1966] with translations and variants from parallel passages.

Indexes:

1883 (Uvav.1883): Glossar p. [91]–163.

1987–89 (Uvav.1987–89): Uvav., RāyPa. and Jīvābhi. indexed together in *Uvaṅgasuttāṇi* part 1 (ie. v.4, pt.1): *Paṛiśiṣṭa* 3. *Saddasūcī*, p. 545–774.

2.2 RĀYAPASEṆAIJJA (RāyPa.)

Title: Rājaprasnīya (Skt).

Content: “[T]he nucleus of the work is really the dialogue ... between King Paësi and the monk Kesi, concluding with the conversion of the free-thinking king. This is a splendid, lively dialogue, in which Kesi endeavours to prove to Paësi that there is a soul independent of the body, whilst Paësi thinks that he has established the contrary by means of experiments” (Winternitz 1933:2, 455–56).

References: JSBI 2, 37–63; JRK 330–31; BORI Cat. 17:1, 174–81; Schubring 1935 §47.2.

Exegesis:

- 1 **Malayagiri**, *Ṭikā* or *Vṛtti*, 3 700 / 3 500 / 3 650 granthas including text (JRK 330).
Printed. RāyPa.1879; 1925; 1937; 1937 or 1938; RāyPa.partial edition.1938.
- 2 **Abhayadeva Sūri**, pupil of Jineśvara, *Ṭikā*, 3 125 granthas (JRK 330).
In spite of other references (Schubring (1962 (English version of his 1935 work) 97, Jain 1984, 481) the existence of this city is highly doubtful (fax from W. Bollée, received July 1999).
- 3 **Megharāja**, pupil of Śravaṇamuni, *Stabaka*, composed during the reign of Rājacandra, successor of Samaracandra of the Pārśvacandra Gaccha (JRK 331).¹
Printed. RāyPa.1879.
- 4 **Ratnaprabhasūri**, *Ṭikā* (JRK 330).
- 5 *Ṭikā* (JRK 330).

Editions:

- 1879 **Rāya paseṇī jī sūtra : dusarā Upāṅga / Gaṇadhara Śrīsudharmmasvāmikṛta mūlasūtra*, tadupari Malayagiri Ācāryya kṛtatīkā, tadupari Megharājajī kṛta Vālābodha. Kālakattā : Śrī Yasodānanda Sarkāra ke Chāpekhāna, Saṃvat 1936 [1879]. 296 p. ; 26 x 17 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 13). [BORI Cat. 17:1, 174–75; Schubring 1944, 16; Univ. of Chicago Library catalogue; An Illustrated AMg. dictionary 1923–38:1, xxxiii, item 40; copy also held in Strasbourg]
“Jaini svadharmmī ke vāste mūlya 8lll) āṭa rupaiyā cāra ānā arthāt ādhā mūlya. Anya grāhaka ke vāste 17ll) sattare rupaiyā āṭha āna [sic].”
- 1910 *[Edition] [Cited in the bibliography of *The Kalās*. (?) / A. **Venkatasubbiah**. Adyar : 1911. (fax from W. B. Bollée received July 1999)].
- 1918 **Rajaprasniya sutra / Amolaka* Rsiji Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1918. 304 p. ; 13 x 23 cm.
- 1925 *Śrīmatrājaprasnīyasūtram : Śrīmanmalayagiripraṇītavṛttiyuktam*. Bombay : Āgamodaya Samiti, Vīra saṃvat 2451. Vikrama saṃvat 1981. Krāṣṭha 1925. 149 [ie. 298] p. 13 x 27 cm. [Āgamodaya Samiti series ; no. 42]. [CLIO 3, 2056; JRK 330]
“Pratayaḥ 750.” BORI; Pāṭaṇ 3606² ; RW
- 1937 *[Text with Malayagiri’s *Ṭikā*.] [Devendra Muni 1977, 715 item 1]
- 1937 or 1938 *Rāyapaseṇaiya-suttam : parīśodhitamūlapāṭha-pāṭhāntara-vivaraṇa-ṭippaṇa-viśiṣṭā-nekaparīśiṣṭādibhiḥ saṃyutam / sampādakah Becāradāsa Jīvarāja Doṣī*. Amadāvāda : Gūṛjara Grantharatna Kāryālaya, Vi. saṃ. 1994 [1937]. Vīra saṃvat 2464 [1938]. 2 v. ; 13 x 28 cm.

¹ A manuscript in the India Office Library could be of this text (CGRM 18–19).

² “Printed at the Ary-bhushan [sic] Printing Press Pages 72 and remaining ‘Viri-Shasan Printing Press’ Ahmedabad by Shah Vithaldas Mahabhai.” (reverse of the title-page). “*Idam pustakam Śā. Veṇīcanda Sūracanda ityanena dvāsaptatidala paryantaṃ pūnā ‘Āryabhuṣaṇa’ mudraṇālaye śeṣaṃ ca Rājanagara (Amadāvāda) madhye Śrīvīrasamājīya Śrī ‘Vīra-śāsana’ mudraṇālaye Śā. Viṭṭhaldāsa Mohanabhādvārā mudrayitvā prakāśitam.*” (reverse of final page).

(Prākṛta-granthamālā ; 9). [Roth 1983, 223; Viy. 1994<1996?>:1, 335 item 138]

Contents v.1: Rāyapaseṇaiyaṃ 1–132.—Śrīrāyapaseṇaiya suttano sāra [annotated Gujarātī translation]. 1–60.

Contents v.2: Praveśaka / Becāradasa Jīvarāja Doṣī 3–30.—Viṣayānukrama 31–39.—1. pāṭhabheda ane 2. vācanābheda 41–42.—1. sampādake upayogamām ... granthonī yādī ane 2. saṅketonūṃ spaṣṭikaraṇa 43.—[Text] 133–344.—Śabdakośa 345–77.—Śrīrāyapaseṇaiya suttano sāra [annotated Gujarātī translation, continued] 61–146.
Publication dates from v. 2.

BORI 1158 (v. 1), 33082 (v. 2)

1953–54 *Suttāgame / carimatitthayara-pañcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraie* ; [suṭṭhurūveṇa] **Pupphabhikkhuṇā** sampādio. 1. āvṛtti. Guḍagāṃva-chāvanī, Pūrvapañjāba : Sirisuttāgama-pagāsasamii, Vīrasaṃvaccharam 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāiṭṭhaddaṃ 1953–54. 2 v. ; 19 cm.

Rāyapaseṇaiyaṃ v.2, [41]–103.

ANU BL1310.S8 1954 2 v.

1965–66 *Śrī Rājaprasnīyasūtram = Raajprashniya sutram : Ghāsīlālajī-Mahārāja-viracitayā Prameyacandrikākhyayā vyākhyayā samalaṅkṛtaṃ Hindī Gurjara-bhāṣā’nuvādasahitam / niyojakah ... Paṇḍitamuni-Śrīkanhaiyālālajī-Mahārājaḥ. “Prathamō-āvṛttiḥ.” Rājakoṭa, Saurāṣṭra : A[khila]. Bhā[ratīya] Śve[tāmbara] Sthā[nakavāsi] Jainaśāstrodghāra-samitipramukhaḥ Śreṣṭhi-Śrī-Śāntilāla-Maṅgaladāsabhāi-Mahodayaḥ. Vīra-saṃvat 2491–92 [1965–66]. 2 v. ports. ; 25 cm.*

Contents v. 1: [Donor details] [1]–3.—... Viṣayānukramaṇikā [4–5].—Śrī Rājaprasnīyasūtram [Sū. 1–97] 1–706.

Contents v. 2: [Donor details] [1]–6.—Viṣayānukramaṇikā 7.—Śuddhi patra [with one or two corrections for his editions of Ācār., Dasā., Utt., Viy.] 8–10.—[RājPa.] Bhā[ga]. 2 ... śuddhi patraḥ [1]–28.—Śrī Rājaprasnīyasūtram [Sū. 98–175]. 1–449.
“Prati 1200.”

ANU PK5003.A53R3 1965 2 v.

1982 *Rājaprasnīyasūtram : dvitīya-Upaṅga, mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, pariśiṣṭa yukta / saṃyogaja tathā pradhāna sampādaka Śrī Miśrīmālajī Mahārāja ‘Madhukara’ ; sampādaka-vivecaka-anuvādaka Śrī Ratana Muni jī. Byāvāra, Rājasthāna : Śrī Āgamaparakāśanasamiti, Vīranirvāṇasaṃvat 2509 [1982]. 40, 244 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 15).*

Contents: Prakāśakīya [7].—Ādi vacana / Muni Miśrīmāla ‘Madhukara’ 8–11.—Viṣayānukramaṇikā 12–14.—Prastāvanā : Rājaprasnīyasūtra : eka samīkṣātmaka adhyayana / Devendra Muni 15–39.—Rājaprasnīyasūtram [1]–213.—Pariśiṣṭa 1. Nṛtya-saṅgīta-nāṭya-vādyā se sambandhi śabdasūcī [214]–218.—2. Viśiṣṭa śabdoṃ kī anukramaṇikā [219]–237.—Anadhyāyakāla [[Nandī.1966c, 7–9] se uddhṛta] [238–40].—[Donor list 241–44].

ANU BL1312.6.R38 1982

1987–89 *Uvaṅgasuttāṇi / sampādaka Yuvācārya Mahāprajña. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vikrama saṃvat 2044–45. I[svī san]. 1987–89. 2 v. ; 25 cm.*

Rāyapaseṇaiyaṃ v.1, [78]–212

“Original text critically edited” on the basis of seven MSS of the text—‘Ka.’ Shrichand Ganeshdas Gadhaiya Library, Sardarshahar, dated saṃvat 1671 [1614]—‘Kha.’ ‘Ga.’ “55 and 61 leaves respectively, both of them are similar to MS ‘Ka.’”—‘Gha.’ “belongs to Yati Kanakachandji of Pali (Marwar)’ saṃvat 1566 [1509]—‘Ca.’ and ‘Cha.’ are “from the collection of Punamchand Duddhamal Dudheria of Chhapar (Rajasthan)” 16th cent. [saṃvat?] and saṃvat 1665 [1608] respectively—one MS of Malayagiri’s cty. ‘Vṛ.’ from the Shrichand Ganeshdas Gadhaiya Library, Sardarshahar, dated saṃvat 1605 [1548]—described briefly on p. 23–24 = p. 51–52 (1st group). Apparently no printed editions were used.

Forms v.4 (parts 1 and 2) of a complete edition of the Jaina Āgama.

ANU BL1312.5 1987

- 1990 Reprint of RāyPa.1965–66: 2. āvṛtti Vīra saṃvat 2517. Vikrama saṃvat 2047. Īsvīsan 1990
“250 Prati”. RW

Partial editions:

- 1934 *Rāyapaseṇiyamsi Paesikahāṇayaṃ : portion of the Rāyapaseṇiyasutta prescribed for the Intermediate Arts Examination /* edited for the use of university students with introduction and exegetical notes by P. L. **Vaidya**. Poona : Shri Ganesh Printing Works and Arya Bhushan Press, 1934. xvi, 52, 113 p. ; 19 cm.

Contents: Introduction iii–xvi.—Paesikahāṇayaṃ [1]–52.—Notes [53]–113.

“I published in 1930 the bare text [no details of this edition have been traced yet], rather in a hurry ... but I found that the text, then presented, required some improvements in textual matters. The students also required some additional help in the form of explanatory notes, etc. ... I have effected improvements in both directions, first by giving a better and more accurate text which I was able to do with the help of numerous MSS of the text, the cty of Malayagiri and similar passages occuring elsewhere in the Jain canon and secondly, by adding exhaustive notes in English and extracts from the cty wherever they were likely to be useful ... this edition will now solve all the problems relating to the text ...” (P. L. Vaidya, Introduction iii–iv).

University of Pune CASS Q31:21212 / G4 / 12979

RW – photocopy

- 1936 *Rayapaseṇiyasutta : Paesikahanayaṃ pp. 113 to end : critically edited with notes, introduction and complete translation etc. /* by R. C. **Tripathi**. Ahmedabad : Ramnik P. Kothari, 1936. xiv, 47, 138 p. ; 18 cm.

Contents: Preface [1].—Introduction [i]–xiv.—Paesikahāṇayaṃ [1]–47.—Translation : the tale of Pradeshi [1]–53.—Notes [54]–138.

“Prescribed for F[irst]. Y[ear]. A[rts]. Examination 1937.” The indication “p.113 to end” refers to RāyPa.partial edition.1934.

ANU BL1312.6.R3842P2 1936

- 1938 *Rāyapaseṇaijjaṃ : the second Upāṅga of the Jain canon : text, edited with commentary, introduction, notes & translation /* by N. V. **Vaidya**. Ahmedabad : Khadayata Book Depot, 1938. 7, 235, 80. 39, 22 p. ; 19 cm.

Contents: Preface [1].—Introduction [3]–7.—Śrīmanmalayagiryācāryavihitavivṛttiyutaṃ Śrīmadrājaprasānīyam Upāṅgam [1]–235.—Rājaprasānīya sūtra translation [1]–80.—Notes [1]–39.—[Text of Malayagiri’s cty on §46–85, ie. that part of the text not covered in p. 1–235 above 1]–22.

1–235) the relevant cty

This work includes only the first half of the book, Sūriyabho section. “I undertook the present edition of RāyPa, part 1, at the suggestion of my publisher, Mr. R. P. Kothari ... For the second part there is already an excellent edition by Dr. P. L. Vaidya [RāyPa.partial edition.1934]. ... I have mainly followed the text as given in [RāyPa.1925], correcting the obvious misprints and removing ‘ta-śruti’ and other such bad writings. I have given the cty in full (even for the second part), as the text is very terse ... the translation is, as far as possible, literal and the notes leave nothing unexplained.” “Mr. Tripathi’s book [RāyPa.partial edition.1936] is independent of mine, and I am in no way connected with it.” (N. V. Vaidya, Preface).

ANU BL1312.6.R384E4 1930³

University of Pune, CASS Library Q31:21212 / 111G802 / 11599⁴

Translations:

English:

- 1938 N. V. Vaidya (RāyPa.1938)

³ Part 1 only, p. 1–235, 1–48.

⁴ Part 2, p. [1], [3]–7, 49–80, [1]–39, [1]–22. Photo-copy RW.

Partial

1936 R. C. Tripathi (RāyPa.partial edition.1936)

Gujarātī:

1935 *[Gujarātī translation / Becaradāsa Jīvarāja Paṭela.] Līmbarī : Lādhājī Svāmī Pustakālaya, 1935. [Devendra Muni 1977 715 item 4]

1937 or 1938 Becaradāsa Jīvarāja Doṣī (RāyPa.1937 or 1938) Reprint 1948?

1948 *Śrī Rāyapaseṇaiya sutta : Gujarātī anuvāda ṭippaṇo sāthe / anuvādaka Becaradāsa Jīvarāja Doṣī.* Āvṛtti 2. Līmbaḍī, Saurāṣṭra : Kāntilāla Vrajalāla Setha, Vīra saṃvat 2494 [1948]. 40, 220 p. 19 cm. (Pūjya Śrī Lādhājīsvāmī Smāraka granthamālā ; maṇako 24 me).

Contents: Ābhārapatra [5].—Prakāśanuṃ nivedana [7]–8.—Upodghāta / Muni Choṭālālājī [9]–19.—Praveśaka / B. J. Doṣī [20]–33.—Viśayano anukrama [34]–40.—Śrī Rāyapaseṇaiya sutta [1]–145.—Ṭippaṇo [147]–220.

“Prata 1 000.” Text based on RāyPa.1938 (p. 32).

First edition 1937 (RāyPa.1982, Prastāvanā p. 38 (1st group)).

ANU BL1312.6.R384G8 1948

1965–66 Ghāsilāla (RāyPa.1965–66) Reprint (RāyPa.1990)

Hindī:

1919 Amolaka Ṛṣi (RāyPa.1919)

1965–66 Ghāsilāla (RāyPa.1965–66). Reprint (RāyPa.1990)

1982 Ratana Muni (RāyPa.1982)

Marāṭhī

1980 *Paesikahāṇayam : Paesī rājācī kathā / anuvādaka Ja. Ra. Joṣī.* Puṇe : Tattvajñāna-Vibhāga, Puṇe Vidyāpīṭha, 1980. 6, 35 p. ; 22 cm.

Contents: Manogata [3].—Anukramaṇikā [4].—Anuvādakācī prastāvanā [5]–6.—Paesikahāṇayam [1]–25.—Pariśiṣṭa 1. Pāyāsisutta [26]–30.—2. Paesikahāṇayam va Pariśiṣṭa 1. yāvara ṭīpā. [31]–35.

“Prati 500.”

CASS and Jayakar libraries, Univ. of Poona, Puṇe

Studies:

Kapadia, H. R. 1932–33. Rājaprasnīyasūtra, its claim as [an] Upāṅga, its title etc. *Annals of the Bhandarkar Oriental (Research) Institute* 14 (1932–33) 145–49.

Leumann, Ernst. 1883. Beziehungen der Jaina-Literatur zu andern Literaturkreisen Indiens. *Actes du VIe Congrès international des Orientalistes*, IIIe Partie, Section II, p. 467–564. Leiden, E. J. Brill, 1885. [Guérinot 1906 §44]

Comparison of the Buddhist and Jain legends of Pāyāsi / Paesi. Includes an analysis of the RāyPa. with some translations into German (p. 490–527).

Indexes:

1937 or 1938 (RāyPa.1937 or 1938) v.2: Śabdakośa p. 345–77.

1982 (RāyPa.1982): Pariśiṣṭa 1. Nṛtya-saṅgīta-nāṭya-vādyā se sambandhi śabdasūcī [214]–218.—2. Viśiṣṭa śabdoṃ kī anukramaṇikā [219]–237.

1987–89 (RāyPa.1987–89): Uvav., RāyPa. and Jīvābhi. indexed together in *Uvāṅgasuttāṇī* part 1 (ie. v.4, pt.1): Pariśiṣṭa 3. Saddasūcī, p. 545–774.

2.3 JĪVĀBHIGAMA (Jīvābhi.)

Title: Jīvājīvābhigama (Pkt and Skt).

Content: “The doctrine of the living and the lifeless things’ gives in 20 sections a comprehensive classification of living creatures and a description of the universe in all its details (oceans, islands, palaces of gods, etc. The section dealing with the continents (dīva) and the oceans (sāgara) is connected with the Jambuddīva-Pannatti, and is an interpolation.” (Winternitz 1933:2, 456).

References: JRK 257–58; Schubring 1935 §47.3.

Exegesis:

- 1 *Cūrṇi*, 1 500 granthas (JRK 144).
- 2 **Malayagiri**, *Ṭṭkā*, 14 000 granthas, (JRK 144).
Printed Jīvābhi.1883; 1919; 1938.
- 3 **Haribhadra**, 700–770, *Laghuvṛtti* (= *Pradeśavṛtti*), 1 192 granthas (JRK 144).
- 4 **Devasūri** (?), *Vṛtti*, (MS dated saṃvat 1564) (JRK 144).
- 5 **Padmasāgara**, pupil of Dayāsāgara (Añcala Gaccha), *Ṭṭkā* (composed saṃvat 1700) (JRK 144).
- 6 *Vṛtti* (JRK 144).
- 7 *Pṛṭhikā*, 200 granthas (JRK 144).
- 8 *Paryāya* and *Vṛtiparyāya* (BORI Cat. 17:1, 191–94).
- 9 *Ṭabbā* [Gujarātī] before 1702 (?) (BORI Cat. 17:1, 185–86).

Partial commentaries:

- 1 **Abhayadeva**, *Saṅgrahaṇī*, cty on 3rd. pada (JSBI:1, 66n1).
- 2 **Śrīcandra Sūri**, pupil of Śālibhadra Sūri, *Vyākhyā* on uddeśa 20 (JSBI:1, 66 n1).

Editions:

- 1883 **Atha-Sthānāṅga-nāmnas tṛtīyāṅgayopāṅgaṃ Jīvābhigama-nāma sūtram* / Śrī Malayagiri-Sūri-kṛta-vṛtti-sahitaṃ Gurjara-bhāṣā-yuktaṃ ca prārabhyate. Ahmedabad : Times Press, 1883. 2 v. ; 13 x 32 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisimha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 14). [CLIO 2, 1168; Univ. of Chicago Library catalogue]
Pagination: 4, 1114 [ie. 8, 2228 p.]?
- 1913 *[Edition by N. G. **Javeri**.] Bombay, 1913. [Kohl 1937, viii n3]
- 1918 **Jivabhigama sutra* / **Amolaka** Rsiji Maharaja kṛta Hindi bhasanuvada sahita Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1918. 768 p. ; 13 x 23 cm.
ANU NBC
- 1919 *Śrīsthānāṅgākhyatṛtīyāṅgasambaddhaṃ Caturdaśapūrvadharaviracitaṃ Śrīmanmalayagiry-ācāryasūtritaivaraṇayutaṃ Śrīmajjīvābhigamopāṅgaṃ* [/ edited by **Sāgarānanda**]. Prathamasaṃskāre. Bombay : Sheth Devchand Lālabhāi Jain Pustakoddhār Fund, Vīrasaṃvat 2445. Vikramaṅpasya 1975. Krāiṣṭa 1919. f. [2], 466, [1] ; 12 x 27 cm. (Śreṣṭhi-Devacandra-Lālabhāi-Jaina-pustakoddhāra ; granthāṅkaḥ 50). [CLIO 2, 1168; DLJP list]
Bombay : Āgamodaya Samiti, 1919 (Schubring 1935 §47).
“Pratayaḥ 1000.” BORI
- 1938 **[Jīvābhagamatīkā* (Devacanda Lālabhāi Jaina Pustakoddhāra, saṃ. 1995 [1938]). *[Nirukta kośa* / vācanā pramukha Ācārya Tulasī ; pradhāna-sampādaka Mahāprajña ; sampādaka Sādhavī Siddhaprajñā, Sādhavī Nirvāṇaśrī, 1984. p. 24 (first group)).]

- 1953–54 *Suttāgame* / carimatitthayara-paṇcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraic ; [suṭṭhurūveṇa] **Pupphabhikkhuṇā** sampādio. 1. āvṛtti. Guḍagaṃva-chāvanī, Pūrvapañjāba : Sirisuttāgama-pagāśasamii, Vīrasaṃvaccharam 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāiṭṭhaddam 1953–54. 2 v. ; 19 cm.
Jīvājīvābhigame v.2 [105]—264. ANU BL1310.S8 1954 2 v.
- 1971–74 *Śrī-Jīvābhagamasūtram* / **Ghāsilāla** [sic]-Mahārāja viracitayā Prameyadyotikākhyayā vyākhyayā samalaṅkṛtam ; niyojakah Śrīkanhaiyālāla. 1. āvṛtti. Rājakoṭa ; A[khila]. Bhā[rat] Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsi]. Jainaśāstrodghārasamiti. Vīra-saṃvat 2497–2501. Vikrama-saṃvat 2027–31. Īsavīsan 1971–74. 3 v. ; illus; 26 cm.
v. 1: (1–2. pratipatti): 8, 640, (Śuddhipatra) 9–28 p.—v. 2: (3. pratipatti) 8, 902 p.
University of Pune Q31:21213 / 15.I52K1.1 / 218080 / RW
v. 3: (3.–10. pratipatti ...) 8, 1534 p. ; 3 leaves of portraits. RW
- 1987–89 *Uvaṅgasuttāni* / sampādaka Yuvācārya **Mahāprajña**. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhārati, Vikrama saṃvat 2044–45. Ī[svī san]. 1987–89. 2 v. ; 25 cm.
Jīvājīvābhigame v.1 [213]–515.
“Original text critically edited” on the basis of four MSS of the text—Ka, Kha and Ga, all from the Śrīcanda Gaṇeśadāsa Gadhaiyā library Saradāraśahara, Ka dated saṃvat 1575, the other two estimated to be 16th cent. [saṃvat]; “Palmleaf photo-print of Jaisalmer Bhaṇḍāra”—a MS of a Ṭabbā saṃvat 1800; and a MS of [Malayagiri’s?] ṭikā, dated saṃvat 1717—described briefly on p. 28–29 = Editorial p. 56–57 (1st group).
Forms v. 4 (parts 1 and 2) of a complete edition of the Jaina Āgama.
ANU BL1312.5 1987
- 1989–91 *Jivajivabhigamasūtra : Śrutasthavirapraṇīta-Upāṅgasūtra : mūlapāṭha, prastāvanā artha, vivecana tathā pariśiṣṭa ādi yukta* / sampādaka **Rājendramuni** ; mukhya sampādaka **Śobhācandra Bhārilla**. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgama Prakāśana-Samiti, 2515–17 [1989–91]. 2 v. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 30, 31).
v. 1. 41, 450 p.—v. 2. 14, 215 p.
Contents v. 1: Prakāśakīya [5].—Sampādakīya vaktavya / Rājendra Muni 6–10.—Prastāvanā : Jīvājīvābhigama : eka samīkṣātmaka adhyayana / Devendra Muni 11–36.—Viśayānukrama 37–41.—[Text] 1–443.—Anadhyāyakāla [[Nandī.1966c, 7–9] se uddhṛta] [444]–46.—[Donor list] 447–50.
Contents v. 2: Prakāśakīya [7].—Sampādakīya vaktavya [9]–12.—Anukramaṇikā 13–14.—[Text] 1–215.—Anadhyāyakāla [[Nandī.1966c, 7–9] se uddhṛta] [217–19]—[List of donors] [221–24].
RW

Translations:

Gujarātī:

- 1883 (Jīvābhi.1883)
1971–74 Ghāsilāla (Jīvābhi.1971–74)

Hindī:

- 1918 Amolaka Ṛṣi(Jīvābhi.1918)
1971–74 Ghāsilāla (Jīvābhi.1971–74)
1989–91 (Jīvābhi.1989–91)

Indexes:

- 1987–89 (Jīvābhi.1987–89): Uvav., RāyPa. and Jīvābhi. indexed together in *Uvaṅgasuttāni* part 1 (ie. v. 4, pt.1): Pariśiṣṭa 3. Saddasūcī, p. 545–774.

2.4 PANNAVAṆĀ (Pannav.)

Author: attributed to Śyāmācārya (Ajja Sāma, Śyāmārya), who is at times identified with Kālikācārya (BORI Cat. 17:1, 195; Schubring 1935 §48n1).

Title: Prajñāpanā (Skt).

Content: “[The Pannav.] gives in 36 chapters a classification of living beings, containing under ‘human being’ a geographical-ethnographic outline, in which the Aryans (*ariya*, *ārya*) and the barbarians (*milikkha*, *mleccha*) are enumerated with their habitations” (Winternitz 1933:2, 456). There are “close relations between *Ṣaṭkhaṇḍāgama* and [Pannav.], see Introduction to [Pannav.1969–71] and Hīralālji’s and A. N. Upadhye’s article ‘*Ṣaṭkhaṇḍāgama* aura *Prajñāpanā sūtra*’ in the *Sampādakīya* of [Ṣaṭkhaṇḍāgama, 1985, 6–13].” (Roth, Gustav. 1974. Notes on the Paṃca-namokkāra-parama-maṅgala in Jaina literature, *The Adyar Library bulletin* 38 (1974) [1]–18, p. 13n.1).

References: BORI Cat. 17:1, 195–211; JRK 257–58; Schubring 1935 §47.4

Exegesis: (See Pannav.1969–71:2, 424–487)

- 1 **Haribhadra**, pupil of Jinabhaṭa (mentioned by Malayagiri (JRK 58)) ṭīkā known as *Pradeśavyākhyā*, 3 728 granthas, other names are *Prajñāpanāmūlaṭīkā* and *Śrāvakaṣaṭkhaṇḍāgama* (JRK 258; Pannav.1969–71:2, 424–25, 429).

1947–49 **Haribhadra**, *Śrīprajñāpanopāṅgaṃ : Suvihitadhurandharasāhityasaudhānanya-stambhopamaśrīharibhadrāsūrisūtrita-Pradeśavyākhyāsaṅkalitaṃ*. [Ratlam] : Mālava-deśāntargataśrīratnapurīyaśrīṣabhadevakesarīmalajī ityabhidhānā Śvetāmbara Saṃsthā, Vīrasaṃvat 2473–76 [1947–49]. 2 v. ; 13 x 27 cm.

v. 1 (Pūrvabhāgaḥ): Havādīyācakaḷā, Surata : Phakīracanda Maganalāla Badāmī, Śrī ‘Jainavijayānanda’ Prinṭīṅga Presa. 84 p.

v. 2 (Uttarabhāgaḥ): Sūryapurīyā : Śrījainapustakapracāraḷasamsthā. 85–158. (Śrīāgamo-ddhāraḷasaṅgraha ; bhāgaḥ 9).

No introduction, variant readings or other footnotes, only the text of the commentary. Part 2 has ten Sanskrit verses on the reverse of the title page “Śrīharibhadrāsūrisamayadīpikā.” Final page: “granthāgram 4 700.”

ANU LARGE PAMPHLET BL1312.6.P356 1947 2 v.

- 2 **Malayagiri**, fl. 1170, *Vṛtti* (15 000, 14 000 ślokas) (BORI Cat. 17:1, 200–201), 14 500 (JRK 258). Discusses variants in the text (Pannav.1969–71, 426–31, 436–40).
Printed. Pannav.1884;1918–19 [=1988]. Translated into Gujarātī Pannav.1934
- 3 **Harṣakulagaṇi** (?), *Prajñāpanābījaka* (Pannav.1969–71:2, 431–32).
- 4 **Padmasundara**, *Avacūri*, based on Malayagiri (Pannav.1969–71:2, 432).
- 5 **Dhanavimala**, *Ṭabo (Bālāvabodha)*, composed before 1767 V.S. [1710] (Pannav.1969–71:2, 432–33).
- 6 **Jivavijaya**, *Ṭabo (Bālāvabodha)*, based on Malayagiri, 1784 (Pannav.1969–71:2, 433–34. JRK 258).
- 7 **Paramānanda**, pupil of Ānandacandra, *Stabaka* composed saṃvat 1876 [1819] (Pannav.1969–71:2, 434).
Printed. Pannav.1884.
- 8 **Nānakacandrajī**, Sanskrit chāyā, written before 1884. (Pannav.1969–71:2, 434).
Printed. Pannav.1884.
- 9 *Vṛtti* (JRK 258).
- 10 *Prajñāpanāparyāya* and *Vivaraṇaparyāya* (JRK 258; BORI Cat. 17:1, 208–11; Pannav.1969–71:2, 435).

Partial commentaries:

- 1 **Abhayadeva**, *Prajñāpanā-tṛtīyapada-saṅgrahaṇī* = *Samgahaṇī*, 150 granthas (BORI Cat. 17:1, 205). Begins: *disigai indiyakāe* (JRK 258; Pannav.1969–71:2, 426).

1917–18 **Navāṅgi-vṛtti-kāra-Śrīmad-Abhayadeva-Sūri-racite Pañca-nirgranthī-Prajñāpanopāṅgaṭṭīya-pada-saṅgrahaṇī-prakaraṇe (sāvacūrṇike)* / Muni-**Caturavijayena** saṃśodhite. Bombay : Nirṇaya-sāgara Press, 1974 [1917–18]. 2, 16, 26 [ie. 4, 32, 52] p. ; 12 x 27 cm. (Jaina-Ātmānanda-grantha-ratna-mālā ; no. 62). [CLIO 3, 1849]
Avacūrṇi seems to be that by Kulamaṇḍaṇa, see 1.2 below.

1.1 *Nivṛtti* (Sanskrit) on this (BORI Cat. 17:1, 207).

1.2 **Kulamaṇḍaṇagaṇi** wrote an *Avacūrṇi* / *Ṭīkā* on this (composed 1444? V.S.) = *Prajñāpanāsūtravivaraṇaviśamapadaparyāya* (Pannav.1969–71:2, 426; BORI Cat. 17:1, 211. JRK 258; Pannav.1969–71:2, 426).

Puṇyavijaya, Malvania and Bhojak think that the avacūrṇi printed with Abhayadeva's *Saṅgrahaṇī* (1917–18 above), although more extensive than Kulamaṇḍaṇagaṇi's, seems to be merely an elaboration of it (Pannav.1969–71:2, 426).

- 2 **Municandra** Sūri, d. 1178 V.S. [1121], on the first chapter of *Pannavaṇā*, *Vanaspativīcāra* or *Vanaspatisaptaṭīkā* (Pannav.1969–71:2, 431).

Editions:

- 1884 **Pannavaṇā-sūtra : caturthopāṅga [Gujarātī anuvāda sameta] prārambha* / Loṅkā-gacchīya Śrī Rāmacandra Gaṇi kṛta Saṃskṛtānuvāda yuta ; **Nānakacanda** jī se saṃśodhita hoke mudrita huā ; Kālikācārya saṅkalitasūtra, tadupari Malayagiri Sūri kṛta Saṃskṛta ṭīkā aura Paramānandarṣi kṛta bhāṣā ṭīkā yuta. Benares : s.n., 1884. 3 v. ; 16 x 30 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 15). [CLIO 3, 1932; Univ. of Chicago Library catalogue]

Pagination: f. [1], 6, 849, 37, [1]. Jaina Prabhākara Press [CLIO].

The editor of this edition was Nānakacandra, it contains Paramānandarṣi's [Gujarātī] Stabaka (composed in 1819) and the Sanskrit version by Nānakacandra, pupil of Rāmacandra Gaṇi. The praśasti clearly states that it was made by him and contradicts the information on the title-page (Guérinot 1906 §234; Devendra Muni 1977, 715 item 1; Pannav.1969–71:2, 434). "[T]he text ... printed in this edition is fraught with unauthentic readings. Moreover, punctuation marks are wrongly placed and word-divisions are wrongly made. We think that this printed text is based on some manuscript of the same nature" (Pannav.1969–71:2, 440). In spite of this criticism the Sanskrit and Gujarātī versions are faithful to the sūtra text rather than the commentary (Pannav.1969–71, 439).

- 1918–19 *Śrīmacchāyāmācāryaḍṛbhaṃ Śrīmanmalayagiryācāryavihitavivaraṇayutaṃ Śrīprajñāpanopāṅgam*. Mehesana : Āgamodayasamiti, Vīrasaṃvat 2444–45. Vikrasasaṃvat 1974–75. Krāīṣṭa 1918–19. 2 v. ; 12 x 26 cm. [CLIO 3, 1932]

Part 1. f. [2], 373.—Part 2. f [1], 2, 1, 374–611.

"[C]ritically prepared by ... **Sāgarānanda**sūtrījī " (Pannav.1969–71:2, 23); "This edition is superior to [Pannav.1884] from the standpoint of correct readings as well as correct printing. Hence after its publications scholars have utilized this edition alone ... there do appear major and minor mistakes" (Pannav.1969–71:2, 441).

"Pratayaḥ 1000."

Reprint. Pannav.1988

BORI

- 1919 **Pannavanna sutra* / **Amolaka** Rsi jī Maharaja kṛta Hindi bhasanuvāda sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1919. 1358 p. ; 13 x 23 cm.

"The text of *Prajñāpanāsūtra* contained in this edition is very corrupt ... he has used a manuscript or manuscripts belonging to [the] very group [that the 1884 edition used]." (Pannav.1969–71:2, 441).

- 1934 *[Text with Malayagiri's ṭīkā / edited and translated into Gujarātī by **Bhagavānadāsa**

Harṣacandra, in three parts.] Ahmadābāda : Jaina Sosāyaṭī, Vikram 1991 [1934]. [Devendra Muni 1977, 716 item 4]

“in three parts ... this edition is mainly based on [the] Āgamodaya Samiti’s edition [Pannav.1918–19]. But the editor has pointed out in the introduction that he has utilised two manuscripts belonging to Śāntisāgaraḥ Bhaṇḍāra, Ahmedabad ... In spite of this it too, like the Āgamodaya Samiti edition, does contain, at many places, major and minor mistakes. Not only that but there are places where the editor having rejected the correct readings yielded by [the] Āgamodaya Samiti edition has accepted corrupt ones in their stead. Translation of the text proper as also that of the commentary follow the respective versions of the texts printed therein. Hence many a time the translation of the text proper is not in tune with that of the commentary” (Pannav.1969–71:2, 441–42).

- 1953–54 *Suttāgame* / carimatitthayara-pañcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraic ; [suṭṭhurūveṇa] **Pupphabhikkhuṇā** sampādio. 1. āvṛttī. Guḍagāṃva-chāvanī, Pūrvapañjāba : Sirisuttāgama-pagāśasamii, Vīrasaṃvaccharam 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāṭṭhaddaṃ 1953–54. 2 v. ; 19 cm.

Pañṇavaṇāsuttaṃ v.2 [265]–533.

“On examining the version of [the] *Prajñāpanāsūtra* contained in *Suttāgame* we have come to entertain doubt regarding the authenticity not only of the text of *Prajñāpanāsūtra* contained therein but also of the texts of other Āgamas contained therein.” (Pannav.1969–71:2, 443).

“Our notes on the readings accepted in *Suttāgame* and our, ‘Examination of some readings of *Prajñāpanāsūtra*’ [printed p. 447–87], on the contrary, prove that the editor of *Suttāgame* has no critical acumen required for the selection of correct readings.” (Pannav.1969–71:2, 444).

“[W]e confidently say that the editor has not compared the printed text of *Prajñāpanāsūtra* with any old handwritten manuscript of the same. ...” (Pannav.1969–71:2, 444). Because he has not described his sources, these editors doubt them. “[*Suttāgame*] is very defective from the standpoint of correct readings.” “[W]e are in a position to say positively that the editor of *Suttāgame* has not made any honest attempt whatsoever to prepare the critical and authentic version of *Prajñāpanāsūtra*” (Pannav.1969–71:2, 445).

ANU BL1310.S8 1954 2 v.

- 1969–71 *Sirisāmajjavāyagaviraiyaṃ Pañṇavaṇāsuttaṃ* / sampādakāḥ **Puṇyavijayo** Muniḥ ; Dalasukha **Mālavaṇiyā** ; Amṛtalāla Mohanalāla **Bhojaka** ityetau ca. Bambaī : Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya, Vīra saṃ. 2495–97 [1969–71]. 2 v. ; 25 cm. (Jaina Agama series ; granthāṅka 9, bhāga 1–2).

v. 1 Mūlagranthātmakaḥ prathamo bhāgaḥ, 51, 450 p.—v. 2. Pariśiṣṭa-prastāvanātmako dvitīyo bhāgaḥ (including index).

Contents v. 1: Prakāśakīya nivedana [9]–11.—[Donor details] [12–13]—Granthānukrama [14].—Sampādakīya / Puṇyavijaya, Dalasukha Mālavaṇiyā, Amṛtalāla Mo. Bhojaka [15]–19.—Editors’ note / [translated by Nagin J. Shah?] [21]–25.—Saṅketasūciḥ [26].—*Prajñāpanāsūtrasya* viśayānukramaḥ [27]–51.—Bhagavaṃsirisāmajjavāyagaviraiyaṃ Pañṇavaṇāsuttaṃ [1]–446.—Suddhipattayaṃ 447–50.

Contents v. 2: Prakāśakīya nivedana [9]–11.—R̥ṇasvīkāra [12].—Asādhāraṇa khoṭa [about the death of Muni Puṇyavijaya, 4 June 1971] 13–16.—Granthānukrama [17].—Prastāvanano viśayānukrama [18]–22.—Saṅketasūci [23].—Suddhipatrakam [25]–27.—Prastāvanā / Puṇyavijaya, Dalasukha Mālavaṇiyā, Amṛtalāla Bhojaka 1–199.—Introduction / [translation of Prastāvanā by Nagin J. Shah] [201]–487.—Pañṇavaṇā-suttapariśiṭṭhāim. 1. Gāhāṇukamo [1]–4.—2. Saddāṇukamo-sakkayatthasahio [5]–407.—3. Visesaṇāmānukamo 408–15.

Text established from eight manuscripts—(1) ‘Khaṃ.’, Cambay (no. 17 in Puṇyavijaya, 1961–66), 14th cent.); (2–3) ‘Je.’ and ‘Dha.’ from Jaisalmer (no.s 27 and 29) saṃvat 1389 [1332], 1489 [1432]; (4) ‘Ma.’ Śrī Mahimābhakti Jaina Jñāna Bhaṇḍāra, Bikaner (17th cent. V.S.); (5) ‘Pra.’ Kantivijaya Collection, Śrī Ātmārāmaji Jaina Jñāna Mandir, Baroda, saṃvat 1776 [1719]; (6–8) ‘Pu.1–3’, Puṇyavijaya Collection, L. D. Institute,

Ahmedabad, catalogue no. 6695 (saṃvat 1611 [1554], no. 6709 (17th cent. V. S.), no. 7250 (saṃvat 1565 [1508])—and one printed edition Pannav.1918–19.

Extensive introduction and analysis as well as details on commentaries and previous editions given in the second volume, in Gujarātī and in English. As well as the oldest manuscripts available the editors have used Pannav.1884; 1918–19; 1919; 1934; 1941, 1953–54 (v. 2, 440–447).

ANU PK5003.A53P3 1969 2 v.

1974–80 *Śrī-Prajñāpanāsūtram* / **Ghāṣīlāla**jī-Mahārāja-viracitayā Prameyabodhinīvyākhyā vyākhyayā samalaṅkṛtam Hindī-Gurjara-bhāṣā’ nuvādasahitam ; niyojakah **Śrīkanhaiyālāla**jī Mahārāja. Prathama-āvṛtti. Rājkot : Śrī A[khila]. Bhā[rata]. Śve[tāmbara]. Sthānakavāsī Jaina Śāstrodhāra Samiti, Vīra-saṃvat 2500–07. Vikrama saṃvat 2030–37. Īsvīsan 1974–80 . 5 v. ; 25 cm.

Contents v. 1: Vīra-saṃvat 2500. Vikrama-saṃvat 2030. Īsvīsan 1974. 6, 1015 p. ; Padas 1–2.

Contents v. 2: Vīra-saṃvat 2500. Vikrama-saṃvat 2032. Īsvīsan 1975. 7, 1162 p. ; 5 leaves of portraits. Padas 3–6.

Contents v. 3: Vīra-saṃvat 2503. Vikrama-saṃvat 2033. Īsvīsan 1977. 8, 939 p. ; Padas 7–16.

Contents v. 4: Vīra-saṃvat 2504. Vikrama-saṃvat 2034. Īsvīsan 1978. 7, [826] p. Padas 17–21.

Contents v. 5: Vīra-saṃvat 2507. Vikrama-saṃvat 2037. Īsvīsan 1980. 7, 1160 p. Padas 22–36.

“Prata 1200.”

v. 1, 2 RW / v. 3 ANU

1983–<1986> *Prajñāpanāsūtra* : *Śrī Śyāmāryavācaka-saṅkalita caturtha Upāṅga* : *mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, ṭippanayukta* / sampādaka-vivecaka-anuvādaka **Jñānamunijī** ; saha-sampādaka **Śrīcanda Surānā** ‘Sarasa’. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaparakāśana-samiti, Vīranirvāṇasaṃvat 2509–<2512> [1983–<1986>]. v. <1–3> ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka <16, 20, 27 >).

Text based on Pannav.1969–71. Translation and notes based on Malayagiri. (1, 23 (1st group)).

v. 1: 2509 [1983]. 31, 536 p.—v. 2: 2511 [1984]. 15, 526 p. (2. edition 2520 [1993]).—v. 3: [Not yet seen]

Contents v. 1: [Donor details] [7–8].—Prakāśakīya [9].—Ādi vacana / Muni Miśrīmala ‘Madhukara’ [11–14].—Ācāryasamrat Śrī Ātmārāmajī Mahārāja : jīvana aura sādhanā kī eka saṅkṣipta jhāṁkī / Jñāna Muni [15]–17.—Sampādakīya / Jñāna Muni [18]–24.—Viśayānukramaṇikā [25]–31.—Paṇṇavaṇāsuttam [Pada 1–9] 1–525.—Pariśiṣṭa 1. Prajñāpanāsūtra : Sthāna 1–9 : Gāthānukramasūcī [526]–528.—Anadhyāyakāla [[Nandī.1966c, 7–9] se uddhṛta] [529]–531.—[Donor details] [533]–536.

Contents v. 2: Prakāśakīya [7].—[Donor details] [8].—Ādi-vacana / Muni Miśrīmala ‘Madhukara’ 9–12.—Viśayānukramaṇikā 13–18.—Paṇṇavaṇāsuttam [pada 10–22] [1]–519.—Anadhyāyakāla [[Nandī.1966c, 7–9] se uddhṛta] [520]–522—[List of donors] [523]–526.

ANU BL1312.6.P35 1983 <2 v.>

1987–89 *Uvaṅgasuttāṇi* / sampādaka Yuvācārya **Mahāprajña**. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vikrama saṃvat 2044–45. I[svī san]. 1987–89. 2 v. ; 25 cm.

Paṇṇavaṇāsuttam v.2, [1]–356.

“Original text critically edited” on the basis of four MSS—Ka, 15th cent. [saṃvat], from the Pūnamacandajī Budhamalajī Dūdhoriyā ‘Chāpara’ library; Kha, with Ṭabbā, Jaina Viśva Bhāratī MS library. Lāḍanūṃ, saṃvat 1775; Ga. (with vṛtti), from the saṅgha’s MS library Lāḍanūṃ, 17th cent. saṃvat; Gha. 16th cent. [saṃvat], from the Śrīcandajī Gaṇeśadāsajī Gadhaiyā library Saradāraśahara; Vṛ, from the same library, saṃvat 1577, Malayagiri’s *Vṛtti*;—and the printed editions Pannav.1918–19, Vṛtti of Malayagiri; the Ratlam edition of Haribhadra’s *Pradeśavyākhyā* 1947–49—described briefly on p. 23 =

Editorial p. 49–51 (1st group).

Forms v.4 (parts 1 and 2) of a complete edition of the Jaina Āgama.

ANU BL1312.5 1987

- 1988 *Śrī Prajñāpanopāṅgam = Prajnaapanopaangam* / Purvadhara Śrī Śyāmārya viracitam ; Malayagirisūri viracitavṛttiyutam ; punarmudraṇaprarakāḥ Vijaya Bhuvanabhānusūriśvarāḥ. Cikapeṭa, Beṅgalora : Śrī Ādinātha Jaina Śvetāmbara Mandira Ṭraṣṭa, 1988. 8, 20, 10, 408 p. ; 29 cm.

Reprint of 1918–19 edition with preface.

ANU fBL1312.6.P856M3 1988

Translations:

Gujarātī

- 1884 Paramānandarṣi (Pannav.1884)
1934 Bhagavānadāsa Harṣacandra (Pannav.1934)
1974–80 Ghāṣīlāla (Pannav. 1974–80)

Hindī:

- 1919 Amolaka Ṛṣi (Pannav.1919)
1983–<1986> Jñānamuni (Pannav.1983–<1986>)
1974–80 Ghāṣīlāla (Pannav. 1974–80)

Studies:

- Malvania, D. 1969. *Prajñapana and Ṣaṭkhaṇḍāgama. *Journal of Oriental Research* 19 (1969) p. 35f. [ṢaṭĀg.1985:1, Introduction, 9]

Indexes:

- 1969–71 (Pannav.1969–71): Paṇṇavaṇāsuttaparisiṭṭhāim. 1. Gāhāṇukkamo [1]–4.—2. Saddāṇukkamo-sakkayatthasahio [5]–407.—3. Visesaṇāmāṇukkamo 408–15.
- 1983–<1986> (Pannav.1983–<1986>): v.1: Paṇṇavaṇā 1. Prajñāpanāsūtra : Sthāna 1–9 : Gāthānukrama-sūcī [526]–528.
- 1987–89 (Pannav.1987–89): Pannav., Jambuddī., SūraP., CandaP., and Nirayā. indexed together in *Uvaṇgasuttāṇi* part 2 (ie. v.4, pt.2): Paṇṇavaṇā 3. [sic] [Saddasūcī] [807]–1093.—[Corrections to] Śabdakośa [1097]–1100.

2.5 JAMBUDDĪVAPANṆATTI (Jambuddī.)

Title: Jambūdvīpaprajñapti (Skt).

Content: The mythical geography of the Jainas, the description of Jambudvīpa, the central continent (Winternitz 1933, 457), Winternitz also links this work with a section of the Jīvābhigama (p. 456).

References: JRK 130–31; JSBI 2, 113–26; BORI Cat. 17:1, 215–40; Schubring 1935 §48.6.

Exegesis:

- 1 **Malayagiri**, *Ṭikā*, referred to by Puṇyasāgara (1588 CE) and Śānticaṇḍra (1603 CE), the latter says it is no longer extant (JRK 130–31).
- 2 **Hīravijaya** Sūri, pupil of Vijayadāna Sūri of the Tapā Gaccha, *Vṛtti* written with the assistance of Dharmasāgara and Vānararṣi, in saṃvat 1639 [1582], (14,252 śloka) (JRK 130 and 131 (8); BORI Cat. 17:1, 217). This cty was utilized in the preparation of Jambuddī.1987–89. Presumably this is the same Hīravijaya Sūri (1527–95) who was leader of the Tapā Gaccha, so eulogized in the *Hīrasaubhāgya mahākāvya* of Devavimala.
- 3 **Puṇyasāgara**, disciple of Jinahamsa Gaṇi / Sūri of the Kharatara Gaccha, *Vṛtti* (13 275 granthas) composed saṃvat 1645 [1588]. He refers to Malayagiri's lost commentary (JRK 130).¹
- 4 **Śānticaṇḍra** Gaṇi, pupil of Sakalacandra Gaṇi, of Tapā Gaccha, *ṭikā* called *Prameyaratna-maṇjūṣā* (18 000 granthas), composed in 1660 [1603]. It refers to commentaries by Malayagiri (which he says are lost) and Hīravijaya (JRK 130–31; BORI Cat. 17:1, 222–29). Another source however says he was a grand-disciple (*para-śiṣya*?) of Hīravijaya Sūri of the Tapā Gaccha, and cites a MS of the cty dated saṃvat 1551 [?] (Jambuddī.1987–89, Hindī preface p. 25).
Printed. Jambuddī.1890; 1920.
- 5 **Brahma Muni**, pupil of Pārśvacandra, pupil of Sādhuratna, a prince of the Cālukya dynasty, composed in Anhilvad, *Vivṛti* or *Ṭikā*, 15 000 granthas (JRK 131; BORI Cat. 17:1, 236–40). He also wrote a cty on the *Susaḍha-caritra* (see MahāNis.) and other works under the name Vinayadeva Sūri (CGRM 106–07).
- 6 **Jīvav[ijaya Gaṇi]**, *Ṭabbā* (Gujarātī), 15 000 śloka (BORI Cat. 17:1, 229–30).
- 7 *Cūrṇi*, about 1 870 granthas (JRK 130; BORI Cat. 17:1, 233–36).
- 8 *Vṛtti* (Jambuddī.1987, 52).
- 9 **Dharmasāgara** Gaṇi, 16th cent. Cty printed Jambuddī.1976.

Partial commentaries:

- 1 *Bharatacarita*, life of Bharata, part of the third *vakṣaskāra* (sūtras 68–70) of the Jambūdvīpaprajñapti (BORI Cat. 17:1, 231–33).

Editions:

- 1890 **Śrī Jamvudvīpa prajñapti sūtra prārambhaḥ* / Gaṇadhara Sudharma Svāmi saṅkalita sūtra, tadupari Śrī Śānticaṇḍragāṇi kṛta Saṃskṛta ṭikā, Śrī **Rāmacandra** Gaṇi kṛta Saṃskṛtānuvāda yuta ; Rṣi **Amolakhacand** se saṃśodhita. Banaras : Jaina Prabhakar Press, Amolakhcand Jati, 1890. 698 p. ; 16 x 31 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 16). [Univ. of Chicago Library catalogue]
- 1919 **Jambudvīpa prajñapti sūtra* / **Amolaka** Ṛṣiji Maharaja kṛta Hindī bhasānuvāda sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1919. 624 p. ; 13 x 22 cm.

¹ In the Jaisalmer Jaina Jñāna Bhaṇḍāra (established by Jinabhadrasūri) there is a manuscript of the *Jambūdvīpa-prajñapti* of which Puṇyasāgara established the recension before he wrote a commentary on it (Nandi.1968, Introduction p. 94 (4th group)). This manuscript seems to have been used for Jambuddī.1987.

- 1920 *Prameyaratnamañjūṣānāmnyā vṛtṭyā yutam Śrīmajjambūdvīpaprajñaptināmakopāṅgam / Śrīsānticandraṇiviracitayā* [/ edited by **Sāgarānanda**]. Bombay : Nirṇayasāgara Press, Śrīvīrasaṃvat 2446. Vikramaṣaṃvat 1976. Krāiṣṭasaṃ 1920. 2 v. ; 12 x 27 cm. (Śreṣṭhī Devacandra Lālabhāī Jainapustakoddhāra ; granthāṅkaḥ 52, 54). [CLIO 2, 1138. Emeneau §3933. Roth 1983, 222; DLJP list]
BORI copy title-page reads: “*Śrīmajjambūdvīpaprajñaptiḥ / Śrīmacchānticandra-vihitavṛtṭiyutam*. Prathamasaṃskare. Pratayaḥ 1000.”
v. 1: 382 [ie. 764] p.—v. 2: 382–545 [ie. 764–1090] p. BORI
- 1953–54 *Suttāgame / carimatitthayara-pañcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraie ; [suṭṭhurūveṇa] Pupphabhikkhuṇā sampādio*. 1.āvṛtṭī. Guḍagāṇva-chāvanī, Pūrvapañjāba : Sirisuttāgama-pagāśasamii, Vīrasaṃvaccharam 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāiṭṭhaddaṃ 1953–54. 2 v. ; 19 cm.
Jambuddīvapaṇṇattī v.2 [535]–672. ANU BL1310.S8 1954 2 v.
- 1976 **Jambuddīva-paṇṇattī : Jambūdvīpa-prajñaptiḥ / Śrī Jainasāsanasaudhastambhāyamānamahopādhyāya Śrī Dharmasāgaragaṇivaraviracitavivaraṇayutā ; saṃsodhakaḥ Lābhasāgaragaṇiḥ*. Kapaḍavaṇaja, Ji. Kheḍā : Āgamoddhāraka-granthamālā ; Surata : Prāptisthānam, Śrī-Jainānanda-pustakālaya, Vīra saṃ. 2502 [1976]. Vikrama saṃ. 2033 [1976]. Āgamoddhāraka saṃ. 21 ; Māṇikya saṃ. 2. 12, 200, 340 p. ; 26 cm. Āgamoddhāraka-granthamālāyaḥ : ratnam 57).
Contents: Prakāśakīya-nivedana 1.—Viśayānukramah 2–4.—Śuddhi-patrakam 9–12.—[Text] 1–200.—Text. (Dvītya vibhāgaḥ) 1–340.
Edited from MSS preserved in the Jainananda-Pustakalaya, Srinemivijnana Kasturasuri Jnanamandira, Surat and Mithabhai Gulalacanda Jaina Upasraya, Sri Abhayadevasuri-jnanamandira, Kaparabanj, Gujarat. No variants given.
“Pratīyāṃ 500.” ANU BL1312.6.J35 1976
- 1977–80 *Śrī-Jambūdvīpaprajñaptisūtram / Ghāṣīlālajī-Mahārāja-viracitayā prakāśikākhyayā vyākhyayā samalaṅkṛtaṃ Hindī-Gurjara-bhāṣā’nuvādasahitam ; niyojakaḥ Śrīkanhaiyālālajī-Mahārāja*. Ahmadābāda : A[khila]. Bhā[ratīya]. Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī] Jainasāstrodhārasamiti, Vīra saṃvat 2503–04. Vikrama saṃvat 2034. Īsavīsan 1977–80. 3 v. ; 25 cm.
v.1: Vīra saṃvat 2506. Vikrama saṃvat 2036. Īsavīsan 1980. 4, 980 p. ; 5 leaves of plates.
v. 2: Vīra saṃvat 2503. Vikrama saṃvat 2034. Īsavīsan 1977. 5, 792 p. ; 5 leaves of plates.
v. 3: Vīra saṃvat 2504. Vikrama saṃvat 2034. Īsavīsan 1978. 4, 554 p. ; 5 leaves of plates.
“Prati 1200.” RW
- 1986 *[First printing of edition reprinted 1994.]
- 1987–89 *Uvaṅgasuttāpi / sampādaka Yuvācārya Mahāprajña*. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vikrama saṃvat 2044–45. Ī[svī san]. 1987–89. 2 v. ; 25 cm.
Jambuddīvapaṇṇattī v.2 [357]–588.
Forms v.4 (parts 1 and 2) of a complete edition of the Jaina Āgama.
“Original text critically edited” on the basis of nine MSS—three of the text alone from Jaisalmer (saṃvat dates: 14th cent., 1375 [1318], 1646 [1589]); one MS (text only) from the Śrīcanda Gadhaiyā Saṅgrahālaya, Saradāśāhara; two from the Jain Viśva Bhāratī library Lāḍanūṃ (one containing only the text is undated, one with Vṛtti [of Hīravijaya] dated saṃvat 1913 [1856]; one MS of Hīravijaya’s cty from the “Order’s library, Ladnum” dated saṃvat 1919 [1862]; two MSS from the Śrīcanda Gadhaiyā Saṅgrahālaya, Saradāśāhara one with Puṇyasāgara’s *Vṛtti*, saṃvat 1575 [1518] the other with Śānticandra’s, saṃvat 1551 [1494]—described on p. 24–25 = Editorial p. 51–53 (1st group). No printed editions are cited.
ANU BL1312.5 1987

- 1994 *Jambūdvīpaprajñaptisūtra : Sthaviraprajñā śaṣṭha Upāṅga : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, pariśiṣṭa yukta / ādyasaṃyojaka tathā pradhāna sampādaka **Miśrīmala**jī Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvādaka-sampādaka **Chaganalāla**śāstrī. 2. saṃskaraṇa. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgama Prakāśana-Samiti, Vīranirvāṇa saṃvat 2520 [1994]. 59, 417 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 26).
Contents: Prakāśakīya [7].—[Donor details] 8–10.—Sampādakīya / Devendra Muni 11–53.—Anukramaṇikā [54]–59.—Jambuddīvapaṇṇattisuttaṃ [1]–398.—Pariśiṣṭa 1. Gāthāṃ ke akṣarānukramī saṅketa [399]–401.—2. Sthalānukrama [402]–407.—3. Vyaktināmānukrama [408]–410.—Anadhyāyakāla [[Nandī.1966c, 7–9] se uddhṛta]
 ANU NBC 1 796 109*

Translations:**Gujarātī**

1977–80 Ghāsīlāla (Jambuddī.1977–80)

Hindī

1919 Amolaka Ṛṣi (Jambuddī.1918)

1977–80 Ghāsīlāla (Jambuddī.1977–80)

1986 [=1994] Chaganalāla Śāstrī (Jambuddī.1986 [=1994])

Studies:

Alsdorf, Ludwig. 1947. Further contributions to the history of Jain cosmography and mythology. *NIA* 9 (1947) 105–28.

Exposition of the different strata in evidence in Jambuddīvapaṇṇatti V.

Reprinted in his *Kleine Schriften*. Wiesbaden : Franz Steiner, 1974. p. 136–59.

Kohl, Josef Friedrich. 1937a. Die Sūryaprajñapti und ihr textgeschichtliches Verhältnis zur Jambūdvīpaprajñapti nebst einem Specimen. (Teildruck). Bonn, 1937. xlii, 18 p. ; 24 cm. Bonn, Phil. Diss. 1937.

A portion only of the dissertation.

ANU PAMPHLET PK5003.A8K6

Kohl, Josef Friedrich. 1937b. *Die Sūryaprajñapti : Versuch einer Textgeschichte*. Stuttgart : Kohlhammer, 1937. xlv, 112 p. (Bonner Orientalistischen Studien ; Heft 20).

Review. Walther Schubring. *Die Sūryaprajñapti* OLZ 41 (1938) 562–64. Reprinted *Kleine Schriften* 455–56.

Review. Ludwig Alsdorf *DLZ* 60 (1939) 729–32 (Alsdorf *Kleine Schriften* 1974, xiv).

Indexes:

1987–89 (Jambuddī.1987–89): Pannav., Jambuddī., SūraP., CandaP., and Nirayā. indexed together in *Uvaṅgasuttāṇi* part 2 (ie. v.4, pt.2): Pariśiṣṭa 3. [sic] [Saddasūcī] [807]–1093.—[Corrections to] Śabdakośa [1097]–1100.

1994 (Jambuddī.1994): Pariśiṣṭa 1. Gāthāṃ ke akṣarānukramī saṅketa [399]–401.—2. Sthalānukrama [402]–407.—3. Vyaktināmānukrama [408]–410.

2.6 S Ū R A P A Ṇ Ṇ A T T I (S ū r a P .)

2.7 C A N D A P A Ṇ Ṇ A T T I (C a n d a P .)

Title: Sūryaprajñapti (Skt) and Candraprajñapti (Skt).

Content: The SūraP. contains a systematic presentation of the astronomical views of the Jainas, it deals with both the sun and the moon. The CandP. being completely identical in all available manuscripts with the SūraP. it would seem that the original CandP. has been worked into the SūraP. (Winternitz 1933:2, 456–57; Schubring 1935 §48.5).

References: BORI Cat. 17:1, 241–44; JSBI 2, 105–10; Schubring 1935 §48.5.

Exegesis:

1. **Bhadrabāhu**, *Niryukti on Sūrapaññatti* only, mentioned as lost by Malayagiri in his commentary on this text (gāthā 5).¹ A gāthā from it is quoted by Devabhadra in his commentary on Śrīcandra's *Saṅgrahaṇīratna*, composed in the 13th cent. (JRK 452).
2. **Malayagiri**, *Ṭīkā*² on *Sūrapaññatti*, 9 000 granthas (JRK 452). *Ṭīkā* on *Candapaññatti* 9 500 granthas (JRK 118).
Printed. SūraP.1919.

Editions:

- 1918 *Sūryaprajñapti sūtra* / **Amolaka** Ṛṣijī Mahārāja kṛta Hindī bhāṣānuvāda sahita. Śikandarābāda (Dakṣiṇa) : Jaina Śāstrodhāra Mudrālaya, 1918. 400 p. ; 13 x 23 cm.
Contents: [Donor details].—Sūrya Prajñapti sūtra kī viśayānukramaṇikā 3–5.—Sūrya Prajñapti sūtra kī prastavanā. 1–2.—[Publisher and donor announcements 3–6].—Saptamaūpāṅga-Sūryaprajñapti sūtra 1–400.
“Prata 1000.” LD 11 900
- 1919 *Śrīmanmalayagīryācāryavīhitavivaraṇayutaṃ Śrīsūryaprajñaptiupāṅgam*. 4, [1], 297 [ie. 8, [2], 594] p. ; 12 x 26 cm. Mehesānā : Āgamodayasamiti, Vīrasaṃvat 2445. Vikramasaṃvat 1975. Krāṣṭa 1919. [Āgamodaya Samiti series, no. 24].
Contents: [Donor details] 1a–4a.—Prābhṛtaprābhṛta-viśayānukramayutaḥ Prābhṛta-viśayānukramaḥ 4b–5a.—[Text] 1a–297b.
Edited by S. V. **Surchand** (Kohl 1937a, viii n3). LD 16 111
- 1953–54 *Suttāgame* / carimatitthayara-pañcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraic ; [suṭṭhurūveṇa] **Pupphabhikkhuṇā** sampādio. 1. āvṛtī. Guḍagāṃva-chāvanī, Pūrvapañjāba : Sirisuttāgama-pagāsasamīi, Vīrasaṃvaccharam 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāiṭṭhaddam 1953–54. 2 v. ; 19 cm.
Candapaññattī v. 2:[673]–754. ANU BL1310.S8 1954 2 v.
- 1973 *Śrīcandraprajñaptisūtram* / **Ghāṣīlāla**jī Mahārāja-viracitayā-Candrajñaptiprakāśikākhyayā vyākhyayā samalaṅkṛtaṃ ; niyojakaḥ Kanhaiyālāla. 1. āvṛtī. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī A[khila]. Bhā[rata]. Śve[tambāra] Sthā[nakavāsī]. Jainaśāstrodhāra Samiti, Vīra saṃvat 2499 : Vikrama saṃvat 2029 : Isvī san 1973. 8, 715 p. ; 5 leaves of ports. ; 25 cm.
“Prati 1200.” (t.p) “Prati 1000” (reverse of t.p.).
Contains only mūla, Sanskrit chāya and Sanskrit ‘vyākhyā’, ie. no translations. Reprint 1995. ANU NBC 2 118 234
- 1981–82 *Śrī-Sūryaprajñaptisūtram* / **Ghāṣīlāla**jī-Mahārāja viracitayā Prameyabodhinyākhyayā vyākhyayā samalaṅkṛta Hindī-Gurjara-bhāṣā’nuvādasahitam ; niyojakaḥ Śrīkanhaiyālāla

¹ *Asyā niryuktir abhūt pūrvam śrībhadrabāhusūrikṛtā / kalidoṣāt sā’neśad vyācakṣe kevalam sūtram* // (SūraP.1987–89:2, 35 n.2 = 65 n.1 (1st group)).

² He mentions the views of earlier teachers in his commentary: *tadevam yathā pūrvācāryair idam eva pūrvasūtram avalambya parvaviśayam [?] vyākhyānam kṛtam tathā mayā vineyajanānugrahāya svamatyanusāreṇopa-darśitam* // (SūraP.1987–89:2, 35n3 = 65n2 (1st group)).

Mahārājaḥ. Ahmadābāda : A[khila]. Bhā[rata]. Śve[tambāra] Sthā[nakavāsī]. Jainaśāstro-
ddhāra Samiti, Vīra saṃvat 2508. Vikrama saṃvat 2038 : Īsvī san 1981–82. 2 v. ; 25 cm.
v. 1: 4, 1064 p. ; 5 leaves of ports.—v. 2: 1982. 1, 1100.
“Prata 1200.”

RW

1987–89 *Uvaṅgasuttāṇi* / sampādaka Yuvācārya **Mahāprajña**. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva
Bhārati, Vikrama saṃvat 2044–45. I[svī san]. 1987–89. 2 v. ; 25 cm.
Candapaṇṇattī. Sūrapaṇṇattī v.2, [589]–712.
“Original text critically edited” (English title-page).
SūraP. based on three MSS of the text, dated saṃvat 1570, saṃvat 1673 and 17th cent.
[saṃvat] plus one with the tīkā dated saṃvat 1574, all from the L. D. Institute, Ahmedabad,
(described on p. 25 (1st group = p. 53–54).
CandaP. based on one MS from the L. D. Institute dated saṃvat 1570, one from the
“Order’s MS Library, Ladnun” dated 1762 and one with Ṭabbā from “Jaina Viśva Bhārati
library” (described on p. 25–26 = 53–4 (1st group)).
Forms v.4 (parts 1 and 2) of a complete edition of the Jaina Āgama.

ANU BL1312.5 1987

1989 **Sūryaprajñapti-Candraprajñapti : Śrutasthavirapraṇīta-Upāṅgasūtradvaya : mūlapāṭha*,
prastāvanā tathā pariśiṣṭa yukta / sampādaka **Kanhaiyālāla** ‘Kamala’ ; mukhya sampādaka
Śobhācandra Bhārilla. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgama Prakāśana-Samiti, [1989]. 1.
saṃskaraṇa. 48, 248 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 29).
Reprint. 1995.

1995a *Sūryaprajñapti-Candraprajñapti : Śrutasthavirapraṇīta-Upāṅgasūtradvaya : mūlapāṭha*,
prastāvanā tathā pariśiṣṭa yukta / sampādaka **Kanhaiyālāla** ‘Kamala’ ; mukhya sampādaka
Śobhācandra **Bhārilla**. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgama Prakāśana-Samiti, 2522 [1995]. 2.
saṃskaraṇa. 48, 248 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 29).
Contents: Prakāśakīya [3].—Sampādakīya : Jyotiṣagaṇarājaprajñapti arthāt
Candraprajñapti aurā Sūryaprajñapti / Muni Kanhaiyālāla ‘Kamala’ 7–21.—Prastāvanā /
Rudradeva Tripāthī 22–41.—Viśayānukrama 42–48.—[Text of SūraP. and CandaP.] [1]–
209.—Pariśiṣṭa [1.] Śrī Sūrya-Candraprajñapti sūtra kā gaṇita vibhāga [210]–238.—2.
Sūryaprajñaptisūtra sūtra 20 va 24. [239]–241.—Anadhyāyakāla [[Nandī.1966c, 7–9] se
uddhṛta] [242]–244.
First printing 1989.

RW

1995b Reprint of CandaP.1973. Vīra saṃvat 2552 : Vikrama saṃvat 2052 : Īsvīsan 1997. 7, 715 p. ;
25 cm.

RW

Translations:

Hindī: 1918 Amolaka Ṛṣi (SūraP. 1918)

Studies:

Kapadia, Hiralal Rasikdas, [A note on CandaP.] *Indian historical quarterly*, 8 (2) 381–82. [BORI Cat.
17:1, 242]

Kohl, Josef Friedrich. 1937a. *Die Sūryaprajñapti und ihr textgeschichtliches Verhältnis zur
Jambūdvīpaprajñapti nebst einem Specimen*. (Teildruck). Bonn, 1937. xlii, 18 p. ; 24 cm.
Bonn, Phil. Diss. 1937.

A portion only of the dissertation.

ANU PAMPHLET PK5003.A8K6

———. 1937b. *Die Sūryaprajñapti : Versuch einer Textgeschichte*. Stuttgart : Kohlhammer, 1937.
xlii, 112 p. (Bonner Orientalistischen Studien ; Heft 20).

Review. Walther Schubring. *Die Sūryaprajñapti OLZ* 41 (1938) 562–64. Reprinted *Kleine
Schriften* 455–56.

Review. Ludwig Alsdorf *DLZ* 60 (1939) 729–32. [Alsdorf *Kleine Schriften* 1974, xiv]

- Leumann, Ernst. 1883. *[In Verhandlungen, Transactions, Actes of the Oriental Congress, 6, Leiden 1883, 3:2, 490 ff.] [Winternitz 1933:2, 457n1]
- Sham Shastri, R. *Journal of the Mythic Society* 15, 138; 16, 201; 18, 32. “gives a brief translation of the Sūtra at places mentioned above.” [JRK 452]
- Thibaut, G. 1880. *On the Sūryaprajñapti, *Journal of the Asiatic Society of Bengal* 49 (1880) 107–27, 181–206. [Barthes. *Oeuvres* 1, 394n1; Guérinot 1906 §236]
- Weber, Albrecht. 1886. Ueber den auf der Kön. Bibl. zu Berlin befindlichen Codex der Sūryaprajñapti (ms.or.oct.155), *Indische Studien* 10 (1868) 254–316. [Reprint. Hildesheim : Georg Olms, 1973.]
- “Gelesen in der Berliner Academie der Wissenschaften 22. Nov. 1866.”
- “Étude sur un manuscrit de la bibliothèque royale de Berlin contenant, non pas le texte même de la *Sūryaprajñapti*, mais le commentaire sanskrit de Malayagiri sur cet ouvrage. / Généralités sur la *Sūryaprajñapti*. C’est une oeuvre astronomique de fantaisie plutôt que d’observation. / Analyse détaillée des 20 livres que constituent l’ouvrage, et particulièrement des livres I (8 chapitres), II (3 ch.) et X (22 ch.)” (Guérinot 1906 §235).

Indexes:

- 1987–89 (SūraP.1987–89 and CandaP.1987–89): Pannav., Jambuddī., SūraP., CandaP., and Nirayā. indexed together in *Uvaṅgasuttāṇi* part 2 (ie. v.4, pt.2): *Pariśiṣṭa* 3. [sic] [Saddasūcī] [807]–1093.—[Corrections to] Śabdakośa [1097]–1100.

2.8–12

NIRAYĀVALIYĀSUYAKKHANDHA

(NirayāSu.)

Content: Accounts of lives showing the relationship between actions and their outcomes, in some cases breaches of monastic discipline and their result. Five sections: *Nirayāvaliyāo* (Nirayā); *Kappiyā* or *Kappavaḍḍisīyāo* (Kappi.); *Pupphiyāo* (Pu.); *Pupphacūlāo* (PuCū.); *Vaṇhidasāo* (VaD).¹

Reference: Winternitz 1933:2, 457–58; JRK 213; BORI Cat. 17:1, 245–57; Schubring 1935 §48.8; JSBI 2, 129–38.

Exegesis.

- 1 **Śrīcandra**, pupil of Dhaneśvara, pupil of Śīlabhadra, *Ṭīkā*, composed in saṃvat 1228 [1171], 605, 650, 737 or 637 granthas (JRK 213).
Printed. NirayāSu.1885; 1922; 1934; 1938. Translated into Gujarātī NirayāSu.1933 or 1934.
- 2 *Ṭabbā*, 1100 granthas, (BORI Cat. 17:1, 252–53). Is this the same as the ṭabbā by Dharmasī = Dharmasiṃha cited in NirayāSu.1987–89 (p. 36)?
- 3 *Paryāya*, (BORI Cat. 17:1, 254), attributed to Candrakīrti in one praśasti from Khambhāt (saṃvat 1212) but there may be different works with the same name (Puṇyavijaya, Prastāvanā Nandī.1966b, 10–12). The BORI manuscript contains a short text entirely extracted from Śrīcandra’s work listed above.
- 4 *Bālāvabodha*, (BORI Cat. 17:1, 254–56).

Editions:²

- 1885 *Nirayāvaliyā sūtra prārambhaḥ : bhāga 19 Kappiyā, 20 Kappavaḍḍisīyā 21 Pupphiyā, 22 Pupphacūlā, 23 Baṇhidasā / Śrī Gaṇadhara Sudharmā Svāmi saṅkalita sūtra, tadupari Candra Sūri kṛta Saṃskṛta ṭīkā ; Sadāraṅga kṛta bhāṣā ṭīkā yuta ; Paṇḍita Viśvanātha jī se saṃśodhita.* 1. daphe. Banārasi : Jaina Prabhākara Presa, saṃvat 1941. San 1885 Īsavī. 85 [ie. 170] p. ; 13 x 31 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 19–23).
“500 Jainabuk Susāitī se, 500 Rāya Dhanapatisiṃha Bā[hadur se].” “1000 pustakai”
LD 13 717
- 1918 *Niriyāvalikādi pāñca sūtra / Amolaka* Ṛṣijī Mahārāja kṛta Hindī bhāṣānuvāda sahita. Sīkandarābāda (Dakṣiṇa) : Jaina Śāstrodhāra Mudrālaya, 1918. 180 p. ; 13 x 23 cm.
“Prata 1000.” ANU IN PROCESS March 1997
- 1922 *Śrīnir[ā]yāvalikāsutram / Śrīcandrasūriviracitavṛttiyutam ; Dānavijaya* gaṇibhiḥ saṃśodhitam. Amadāvāda(rājanagara)madhye [Ahmedabad] : Rājanagarastha Śrīvīrasamājah, Vīrasaṃvat 2448. Vikramasaṃvat 1979. San 1922. 42 [ie. 84] p. ; 12 x 26 cm. (Śrīvīrasamājagrantha-ratnam ; 2).
Printed: ‘Yuniyanaprīṇṅgapresamadhye.’
Although this edition says nothing about its sources, it does give a dozen or so variants for both the mūla and the cty. In one instance the textual notes on the mūla cite sources ‘a, ka, ca’ (34b). Similarly: ... *itī vā pāṭhaḥ* (1b); *pra[tyantare]* (5b, 26a, 27a, 31a, 38a); ... *bahuṣvādarśeṣu dṛśyate* (37a).
Deleu adds that “this edition ... is, even more than the other Āgamodaya-Samiti editions uncritical and full of inaccuracies” (1969, 78).
ANU PAMPHLET BL1312.6.N57 1922

The BORI copy has an identical title-page except for the publication statement:

¹ Sanskrit forms would be: *Nirayāvalī*, *Kalpāvatamsikāḥ*, *Puṣpikāḥ*, *Puṣpacūlikāḥ*, *Vṛṣṇidaśāḥ*.

² An edition by Ātmārāmājī was listed in Nandī.1966c (19 (1st group)). I have not, however, traced any other details. This may have been a first edition of what is listed below as *NirayāSu.1994.

“Prakāśayitrī Śrīāgamodayasamitiḥ. Pratayaḥ 750.” This explains why some cite it as and Āgamodaya Samiti edition and some do not.

BORI

- 1932 *The Nirayāvaliyāo = Nirayāvaliyāo : the last five Upāṅgas of the Jain Canon* / edited with introduction, glossary, notes and appendices by P. L. **Vaidya**. Poona : Ganesh Printing Works, 1932. xv, 191 p. ; 19 cm.

Contents: Introduction [v]–xiv.—Śuddhipatram [xv].—Nirayāvaliyāo [1]–76.—1. pariśiṣṭam. Varṇakādivistāraḥ [77]–93.—2. Mahābalajanmādivarṇanam [95]–111.—Śabdakośaḥ [113]–168.—Notes [169]–191.

Prepared as a textbook for courses at Bombay University (Introduction, p.v).

Used NirayāSu.1885; 1922 and Nirayā. partial edition.1879, two MSS of the text, six of the commentary and one avacūri in Old Mārvarī, all from the Bhandarkar Institute, Pune. A first attempt at a critical edition, with an (uncritical) treatment of the jāva-abbreviations (Appendix I) and the text of the Mahābala episode of the Viyāhapannatti 11,11 (Appendix II) (Deleu, NirayāSu.1969, 78).

ANU MICROFILM BL1312.6.N574E6 1932

- 1933 or 1934 *Śrī Pūrvācāryapraṇīta Nirayāvalikā sūtra : mūla ane mūlanā tathā ṭīkānā arthasahita*. Bhāvanagara : Śrī Jainadharma Prasārika Sabhā, Vīra saṃvat 2460 [1934]. Vikrama saṃvat 1990 [1933]. 9, 121 [ie. 18, 242] p. ; 12 x 27 cm.

Contents: Anukramaṇikā 1b.—Prastāvanā [Gujarātī] / Kuṃvaraṇī Āṇandajī 2a–9b.—Śrī Nirayāvalikā sūtram : mūla tathā mūla ane ṭīkānuṃ [Gujarātī] bhāṣāntara 1a–121b [does not give the text of the cty, the text however seems to follow NirayāSu.1922].

LD 13 628

- 1934 *The Nirāvaliyāo, the last five Upangas of the Jain canon = Niggam thapāvayaṇesu [sic], carimapañcovaṅgabhūyāo Nirayāvaliyāo : edited with introduction, translation, notes, glossary appendices and critical foot-notes* / by A[mritlal]. S[avchand]. **Gopani** and V. J. **Chokshi**. Ahmedabad : Gurjar Granth Ratna Karyalaya, 1934. xvi, 152, 140, 39, 55 p. ; 16 cm. (Prākṛta granthamālā ; no. 4).

Contents: Foreword / K. V. Abhyankar v–vi.—Introduction [vii]–xvi.—Nirayāvaliyāo [1]–152.—[Translation] [1]–140.—Śrīcandra’s cty [1]–39.—Glossary [1]–55.

Published in two [different?] versions, “cloth” and “with Sanskrit Tika” (Listing of Gurjar Grantharatna Karyalaya’s ‘Prākṛtagranthamālā’ on last page of Antag.1932).

LD 2669

- 1938 *Śrīnirayāvalikā sūtram / Śrīcandrasūriviracitavṛttisahitam* / [edited by **Vijayanīti** Sūri]. Ahmadāvāda : Jainapustakālaya, I. sa. 1938. Saṃvat 1994. 42 [ie. 84] p. ; 12 x 25 cm.

Four pages of plates of Vijayanītisūri and Sampadvijayaṇī and a donor.

“An almost identical reprint of the Āgamodaya-Samiti [1922] edition [Dānavijaya].”

“Printing errors are corrected once in a while (*sīhāsaṇaṃsi* 37a6 instead of *sīhāsaṇaṃsi*), but wrong readings remained (*Jambū* 37a7 instead of *Goyamā*); also new mistakes have crept into the text (*Ieschi* 27b9 instead of *kuschi*)” (Deleu NirayāSu.1969, 78).

“Pratayaḥ 1000.”

LD Pa. 8817 and Pa. 8818

- 1948 *Śrī Nirayāvalikāsūtram : Hindīgurjarabhāṣānuvadasahitam / Ghāṣīlāla* Mahārāja-viracita-Sundarabodhinīṭīkāsamalaṅkṛtam ; niyojakau Muniśrī **Samīramalla** Mahārājaḥ; Muniśrī Kanhaiyālāla Mahārājaś ca. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī]. Jainaśāstrodhārakasamiti, Vīra saṃvat 2494 [1948]. 1 plate of portraits : 20, 455 p. ; 25 cm. Reprint. 1960. ANU PK5003.A53N58 1948

- 1953–54 *Suttāgame / carimatitthayara-pañcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraie* ; [suṭṭhurūveṇa] **Pupphabhikkhuṇā** sampādio. 1. āvṛttī. Guḍagāṃva-chāvanī, Pūrvapañjāba : Sirisuttāgama-pagāśasamii, Vīrasaṃvaccharam 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāiṭṭhaddam 1953–54. 2 v. ; 19 cm.

Nirayāvaliyāo v. 2, [755]–772.—Pupphiyāo [773]–788.—Pupphacūliyāo [789]–791.—Vaṇhidasāo [792]–796.

ANU BL1310.S8 1954 2 v.

- 1960 *Śrī Nirayāvalikāsūtram = Niriyavalikasutram : Hindīgurjarabhāṣānuvadasahitam / Ghāṣṭilāla* jī Mahārāja-viracita-Sundarabodhinīṭīkāsamalaṅkṛtam ; niyojakaḥ Śrīkanhaiyālāla jī Mahārāja. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : A[khila] Bhā[rata]. Śve[tāmbara] Sthā[nakavāsi]. Jainaśāstrod-dhāra-Samiti, Vīra saṁvat 2486. Īsvīsan 1960. Vikramasamvat 2013. 2, 8, 44 [=list of donors], 374 p. ; 25 cm.
Reprint of Niraya.1948. RW
- 1969 Jozef **Deleu**. Nirayāvaliyāsuyakkhandha : Uvanga's 8–12 van de jaina canon, *Orientalia Gandensia* 4 (1969) [77]–150.
Contents: Inleiding [including key to the jāva passages] [77]–95.—Nirayāvaliyā-suyakkhandha [original text with notes] 96–143.—Varianten 144–45.— Woordenlijst 146.—Eigennamen 147–48.—Summary. 149–50.
Critical edition of the text based solely on printed editions (NirayāSu.1885; 1922: 1932; 1953–54; Nirayā.partial edition.1879). Introduction and notes in Dutch, list of sources for jāva abbreviations, two pages of variants, an index of unusual words and one of proper names.
Translation. 1996. *Nirayāvaliyāsuyakkhandha : Uvaṅgas 8–12 of the Jain canon : introduction, text-edition and notes : translated from the Dutch by / J. W. de Jong and Royce Wiles*. Tokyo : The Chūō Academic Research Institute, 1996. 86 p. ; 30 cm. (Philologica Asiatica : Monograph series ; 10).
Contents: Preface 7.—Bibliography 9–15.—List of alterations 16–18.—Abbreviations 18.—Introduction [19]–36.—Nirayāvaliyā-suyakkhandha [37]–81.—Word list [83].—Proper names [84].—Summary [85]–86.
Review: Nalini Balbir 13–14 (1995–96) 546–47. RW
- 1975 *Śrī Nirayāvalikā-sūtra : Vasanta ṭīkā samalaṅkṛta / vivecaka* Muniśrī **Bhagavatīlāla** jī Mahārāja 'Nirmala.' Udayapura, Rājasthāna : Śrī Varddhamaṇa Jaina Jñānapīṭha, Vīrābda 2500 [1975]. 18, 288 p. ; 1 leaf of plates. ; ill. 22 cm. (Varddhamaṇa Jaina Jñānapīṭha ; pushpa naṁ. 8).
No mention of MSS in the introductory essays, text seems to be based on Vaidya's (1932) (Intro. p. 14–15). The earlier Hindī translations of Amolaka Ṛṣi (1918) and Phūlacandra (ie. NirayāSu.Hindī translation.1959) are mentioned in a footnote (p. 15) but it is not clear whether they have been used by Muni Bhagavatīlāla.
ANU PK5003.A53N58 1975
- 1978 **Sri Agama-sudha-sindhu / sampadakah samsodhakas ca Jinendravijaya* Gani. Lakhabavala-Santipuri, Saurashtra. Srijambudvipaprajnapti-Sricandraprajnapti-Srisuryaprajnapti-Srimadupangapancatmakā-Srinirayavalikakhyopangastakatmakah 7. vibhagah. 26, 504 p. ; (Sri Harsapusamrta Jaina granthamala ; 74). [Universitāt Tübingen library catalogue]
- 1985 *Nirayāvalikāsūtra : Kappiyā, Kappavaḍḍisiyā, Pupphiyā, Pupphacūliyā, Vaṇhidasā / anuvādaka-sampādaka Devakumāra* Śāstrī ; mukhya sampādaka **Śobhācandra Bhārilla**. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaparakāśana Samiti, Vīranirvāṇa saṁvat 2511 [1985]. 31, 144 p. ; 26 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 21).
ANU BL1312.6.N573 1985
- 1987–89 *Uvaṅgasuttāṇi / sampādaka Yuvācārya Mahāprajña*. Lāḍanūṁ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vikrama saṁvat 2044–45. [īsvī san]. 1987–89. 2 v. ; 25 cm.
“Original text critically edited” (English title-page). (1) ‘Ka.’ (photoprint) of a 25 folio palmleaf MS in the Jaisalmer bhaṇḍara (Jaisalmer catalogue of Puṇyavijaya no. 32(5), the text preceding is dated saṁvat 1412); (2) ‘Kha.’ an undated MS in the Śrīcanda Gaṇeśadāsa Gadhaiyā Pustakālaya, Saradāraśahara, estimated to be from the 16th cent. saṁvat; (3) ‘Ga.’ MS of a *ṭabbā / ṭabo* (p. 26, 55) by Dharmasī = Dharmasimha (p. 36), Jain Viśvabhāratī manuscript library, Lāḍanūṁ, dated 1833; (4) ‘Vṛ.’ a MS of the cty from Śrīcanda Gaṇeśadāsa Gadhaiyā Pustakālaya, Saradāraśahara, dated saṁvat 1575 [1518]; (5) ‘MuVṛ.’ the text of the cty as printed in NirayāSu.1934. (Described on p. 26 =

54–55, Uvāṅgasuttāṇi, khaṇḍa 2, 1st group).

Forms v. 4 (parts 1 and 2) of a complete edition of the Jaina Āgama.

Nirayāvaliyāo. Kappavaḍḍisiyāo. Pupphiyāo. Pupphacūliyāo. Vaṇhidasāo. [713]–785.

ANU BL1312.5 1987

- 1994a **Niryavalika sutram* : *Kappiya, Kappavandisiya, Pupphiya, Pupphaculiya, Vanhidasā = Neryavalika sutra* : *Kappia, Kappavadinsia, Pupphia, Pupphachulia, Vahnidasa* / tikakara **Atmarama** ; mukhya sampadaka **Svarna Kanta** ; sampadaka-mandala Smṛti ... [et al.] ; prabandha sampadaka Purusottama **Jaina**, Ravindra **Jaina**. Sangrura, Panjaba : Paccisavim Mahavira Nirvana Satabdi Samyojika Samiti, 1994. 54, 372, 20 p. ; 25 cm. [Univ.of California library catalogue]

Includes Prakrit text with Hindi-Sanskrit commentary and translation.

- 1994b Reprint of NirayāSu.1985.

Contents: Dvitiya-saṃskaraṇa-prakāśana ke artha sahayogī ... [6–7].—Prakāśakīya [8]—Ādi-vacana / Muni Miśrīmala “Madhukara” (Yuvācārya) 9–12.—Nirayāvalikā : eka samīkṣātmaka adhyayana / Devendramuni Śāstrī, Madanagaṇja, 6.11.83 [13]–33.—Viśayānukrama 35–38.—Nirayāvaliyāo [text with translation] 1–113.—Pariśiṣṭa 1. Mahābalacaritram [Viy.XI.11] [114]–130.—2. Dṛḍhapratijñā : (sambaddha aṃśa) [from RāyPa.] [131]–135.—Vyaktināma-sūcī [136]–37.—Anadhyāyakāla [[Nandī.1966c, 7–9] se uddhṛta] [138]–140.—Donor list [141]–144.

- 1995 45 *Āgamasuttāṇī* / saṃsohaya-sampāyaga Muni **Dīparatnasāgara**. Baḍodarā : Āgama Śruta Prakāśana, 1996. 2052 [1995]. 45 v. ; 22 cm.

19. Nirayāvaliyāṇaṃ. 1–4, 8, 5–8 p.

ANU NBC 2 118 409

- 1996 Translation of Jozef Deleu’s introduction etc., see NirayāSu.1969 above.

- 1996 *Nirayāvalikādi-sūtra* : *Kappavaḍḍisiyā, Pupphiyā, Pupphacūliyā, Vaṇhidasā* : *mūla-mātra guṭakā* / sampādaka **Kanhaīyālālajī** Ma. ‘Kamala’ ; saha sampādaka Rūpendrakumāra Pagāriyā. Amadābāda : Āgama Anuyoga Tṛaṣṭa, 1996. [2], 8, 172 p. ; 15 cm.

Contents: Prakāśakīya [1–2].—Prāk-kathana / Rūpendrakumāra Pagāriyā 1–8.—Nirayāvaliyāo 1–172.

Rūpendrakumāra Pagāriyā has “edited” the text at the instigation of Muni Kanhaiyālāla. Use of NirayāSu.1985 and NirayāSu.1987–89 acknowledged (Prakāśakīya [2]).

RW

Partial editions:

Nirayāvaliya

- 1879 *Nirayāvaliyāsuttam, een Upāṅga der Jaina’s : met inleiding, aanteekeningen en glossaar* / van S. **Warren**. Amsterdam : Koninklijke Akademie van Wetenschappen te Amsterdam, 1879. 4, 36 [ie. 33], 24 p. ; 30 cm. (Verhandelingen der Koninklijke Akademie van Wetenschappen, Afdeling Letterkunde ; 12. 2).

S. J. Warren’s edition of Uvaṅga 8, the Nirayāvaliyāo, appeared in the same year as Hermann Jacobi’s edition of the Kalpasūtra and so was one of the earliest Jaina texts printed in Europe. Warren used four MSS, two from the ‘koninklijke bibliotheek te Berlin’ (A,B) and two from Jacobi’s collection (C, D): C being taken as the base and variants from the others added (Inleiding p.1). He seems not to have used Śrīcandra’s cty, although, as Jacobi remarks in his review (p. 182), two MSS of it were known to be in the same Berlin library.

Review. Hermann Jacobi *ZDMG* 34 (1880) 178–83.

In his review (p. 178–79), Jacobi draws attention to the numerous abbreviations in the text: (i) those with the words *vaṇṇao, navaram*; (ii) those with references indicating other texts, as in *jahā Citte, jahā Mehassa*; (iii) those citing an initial word, e.g. *mahatā*; (iv) those using *jāva*; (v) finally, those using a key-word, e.g. *Punnabhadda-ccie*. He further states that because these abbreviated passages occur in their full forms in the earlier

Aṅgas and Upāṅgas the Nirayāvaliyā was not amongst the first written down in the redaction of the Siddhānta by Devarddhigaṇin, so it is naturally full of references to earlier sūtras. But most of the review deals with the need to standardize the orthography of Jaina-Prākṛit MSS rather than to present the orthography found in the MSS (p. 180-182). Jacobi also adds a number of corrections.

Warren's edition is mentioned by Vaidya (1932) and Deleu (1969) as a source for their editions of this text and it is cited in Pischel's grammar of Prakrit languages (1900).

ANU LARGE PAMPHLET PK5003.A53N58 1879

Translations:

English:

1934 Gopani and Chokshi (NirayāSu.1934)

Gujarātī:

1933 or 1934 (NirayāSu.1946)

1948 Ghāsilāla (NirayāSu.1948)

Hindī:

1918 Amolaka Rsi (NirayāSu.1919)

1948 Ghāsilāla (NirayāSu.1948)

1959 *Śrīnirayāvalikā-pañcaka-sūtra-Hindī* / anuvādaka Śrīvāḍṭilāla Motīlāla Śāha. 1. saṃskaraṇa. Guḍagāṃva-Keṇṭha : Śrīsūtrāgamaparakāśasamiti, Śrīmahāvīra saṃvat 2487. Vikramābda 2016. Krāīṣṭa san 1959. 72 p. ; 18 cm.

Contents: Prakāśakīya [2].—Bhūmikā [3]–10.—Nirdarśana / Durgāprasāda Jain [11]–15.—Viśayānukrama [16].—Niryāvalikā [1]–58.—Pariśiṣṭa [Notes on Mahāśīlakaṇṭhaka saṅgrāma, Guṇaṣilaka 'udyāna' etc.] 58–71.

Translation based on Suttāgame text (1953–54). “1000 [copies].”

LD kha. 6221

1975 Bhagavatīlāla (NirayāSu.1975)

1985 Devakumāra Śāstrī (NirayāSu.1985)

1994 Ātmarāma (NirayāSu.1994a)

Studies:

Deleu, Jozef. 1969. See NirayāSu.1969 [translated into English 1996].

Dixit, K. K. 1978. The five Aṅga texts of the form of a story-collection [Nāyā., Uvās., Antag., Aṇuttaro., Vivā.] In, *Early Jainism*. Ahmedabad : L. D. Institute of Indology, 1978. 8, 99 p. ; 25 cm. (LD series ; 64), p.[62]–75.

The comments include the Nirayāvaliyāsuyakkhandha stories.

ANU BL1351.2 .D53

Indexes:

1932 P. L. Vaidya (NirayāSu.1932)

1934 A. S. Gopani and V. J. Chokshi (NirayāSu.1932): Glossary p. [1]–55 (fourth group).

1969 Jozef. Deleu (NirayāSu.1969 [= 1996])

1987–89 (NirayāSu.1987–89): Pannav., Jambuddī., SūraP., CandaP., and NirayāSu. indexed together in *Uvaṅgasuttāṇi* part 2 (ie. v.4, pt.2): Pariśiṣṭa 3. [sic] [Saddasūcī] [807]–1093.—[Corrections to] Śabdakośa [1097]–1100.

3 PAIṆṆAS / PRAKĪRṆAKAS (Skt)¹

The group of miscellaneous texts. In spite of occasional earlier editions, the publication by Puṇyavijaya and Amṛtal Bhojak of two volumes of a collected edition from 1984 onwards marked a major step forward in the availability of many of these texts, some of which had not been published until then. The full bibliographic description and analysis of this important edition is given first below, and abbreviated reference only is made to it in the subsequent bibliographies, ie. it is referred to as *Paiṇṇayasuttāṃ* JĀS 17 (Part II).²

References: Schubring §50; BORI Cat. 17:1, 257–390; Winternitz 1933:2, 458–61.

Studies:

Caillat, Colette. 1977. *Fasting unto death according to Āyāraṅga-sutta and to some Paiṇṇayas. In, *Mahāvīra and his teachings* / editorial board A. N. Upadhye, Nathmal Tatia [et al]. Bombay : Bhagavān Mahāvīra 2500th Nirvāṇa Mahotsava Samiti, 1977. iv, 462 p. ; 25 cm. ; p. 113–17. ANU BL1371.M3

Kamptz, Kurt von. 1929. *Über die vom Sterbefasten handelnden älteren Paiṇṇa des Jaina-Kanons*. Diss. Hamburg 1929. 39 p. Hamburg, Phil. Diss. 1929 [1930]. [Schubring 1935 §50; Janert 1961, 65]

Review Charlotte Krause. *ZII* 7 (1929) 271–73.

“[A] masterly dissertation” (Colette Caillat. Interpolations in a Jain pamphlet or, the emergence of one more Āturapratyākhyāna. *WZKS* 36 (1992) 35–44).

Prakīrṇaka sāhitya : manana aura mīmāṃsā* / sampādaka **Sāgaramala Jaina, Sureśa Siṣodiya. Saṃskaraṇa 1. Udayapura, Rājasthāna : Āgama, Ahimsā-Samatā evaṃ Prākṛta Saṃsthāna, 1995. 8, 262 p., [3] folded pages ; 22 cm. (Āgama Saṃsthāna granthamālā ; 14). [DK-5758. DK listing *Recent Sanskrit, Prakrit and Pali publications from India*, CIR -1721 / 1997–98, item 33]

“In Prakrit; translation in Hindi; 3 articles in English. Study, with text, of the Jaina Paiṇṇaga (Prakīrṇaka) literature” (DK listing).

General editions:

1984–<1987> *Paiṇṇayasuttāṃ : Vivihatherabhadantaviraiyāṃ* / sampādakau **Puṇyavijayo** Muniḥ, Mohanalālātmajaḥ Paṇḍita-**Amṛtalāla-Bhojakaś** ca. 1. saṃskaraṇa. Bambaī : Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya, Vīra saṃ. 2510–<2513> [1984–<1987>]. <2> v. ; 25 cm. (Jaina-Āgama-granthamālā ; no. 17).

Part 1. Vīr. saṃ. 2510 [1984], 136, 20, 530 p. Part 2. Vīr. saṃ. 2513 [1987], 52, 372 p.

Contents v. 1: Prastāvanā [Gujarātī] p. 20–68 = Introduction p. 75–136 / Amritlal Mohanlal Bhojak.— ‘Sudhipattayaviseso’ p. 69–70, [continued on pages 525–30 and in part 2 below, p. 24–25]—‘Cattārimaṅgallasuttaṃ’

— 1. Devindatthao-Siriisivāliyatheravario 3–34.

— 2. Tandulavejjāliypaiṇṇayaṃ 35–62.

— 3. Candāvejjhayāṃ paiṇṇayaṃ 63–89.

— 4. Gaṇivijjāpaiṇṇayaṃ 90–98.

— 5. Maraṇavibhattipaiṇṇayaṃ - ‘Maraṇasamāhi’ avaranāmam 99–159.

— 6. Ārapaccakkhāṇaṃ [1] 160–63.

— 7. Mahāpaccakkhāṇapaiṇṇayaṃ 164–79.

— Isibhāsiyāṇaṃ saṅgahaṇī 178.

— Isibhāsitaatthāhigārasaṅgahaṇī 180.

¹ I have not had time to check the multiple titles “Ārāhaṇa-” etc. individually in each of the editions available at the ANU, so the list here is provisional. Minor *Prakīrṇakas* have not yet been explored, neither in BORI Cat, CLIO nor JRK. I cannot be sure of the contents of **Vividh Payannāvacūri*. Jāmnagar, 1912 (Schubring 1935 §50).

² The Library of Congress catalogue entry says Part 3 was published in 1989, but I have not been able to confirm that.

- 8. Isibhāsiyāṃ – Siripattēyabuddhabhāsiyāṃ 181–256.
- 9. Dīvasāgarapaṇṇattisaṅgahaṇīgāhō 257–79.
- 10. Saṃthāragapaiṇṇayaṃ 280–91.
- 11. Vīratthao 292–97.
- 12. Kusalāṇubandhiājḥayaṇaṃ-‘Causaraṇapaiṇṇayaṃ’avaṇāmayam
Sirivīrabhaddāyariyaviraiyaṃ ca 298–304.
- 13. Āurapaccakkhāṇaṃ [2] 305–308.
- 14. Causaraṇapainnayaṃ 309–11.
- 15. Bhattaparinnāpinnayaṃ – Sirivīrabhaddāyariyaviraiyaṃ 312–28.
- 16. Āurapaccakkhāṇapaiṇṇayaṃ – Sirivīrabhaddāyariyaviraiyaṃ 329–36.
- 17. Gacchāyārapaiṇṇayaṃ 337–49.
- 18. Sārāvalīpaiṇṇayaṃ 350–60.
- 19. Joisakaraṇḍagaṃ Paiṇṇayaṃ-therabhadantasiripālittāyariyaviraiyaṃ
361–408.
- 20. Titt hogālīpaiṇṇayaṃ 408–523.

The English introduction (p. 91–134) contains varied summaries and comments on each of the texts in this volume.

Contents v.2: Prastāvanā p. 13–21 = Introduction p. 27–38 / Amritlal Mohanlal Bhojak. (Suddhipattayaṃ p. 22–23.)

- 1. Paṇṇāyariyaviriyaṃ Ārāhaṇāpaḍāyā = Prācīnācāryaviracitā Ārādhanaṇāpatākā
1–84.
- 2. Sirivīrabhaddāyariyaviriyaṃ Ārāhaṇāpaḍāyā = Śrīvīrabhadrācāryaviracitā
Ārādhanaṇāpatākā 85–168.
- 3. ‘Ārāhaṇāsāra’avaṇāmaṃ Pajjaṃtārāhaṇā = ‘Ārādhanaṇāsāra’aparaṇāmnī
Paryantārādhanaṇā 169–92.
- 4. Ārāhaṇāpaṇagaṃ = Ārādhanaṇāpaṇcakaṃ 193–223.
- 5. Siriabhayaḍeṇasūripanīyaṃ Ārāhaṇāpayaraṇaṃ = Śrīabhayaḍeṇasūripanītam
ārādhanaṇāprakaraṇaṃ 224–31.
- 6. Jīṇasecharasāvayaṃ pai Sulasaṇvayakārāviyaṃ Ārāhaṇā = Jīṇasekharasāvayaṃ
prati Sulasaṇvayakārāpitaṃ rādhanaṇā 232–39.
- 7. Nandanamunyarādhitaṃ Ārādhanaṇā 240–43.
- 8. Ārāhaṇākulayaṃ = Ārādhanaṇākulakaṃ 244.
- 9. Micchādukkāḍakulayaṃ [1] = Mithyāduḥkṛtakulakaṃ [1]. 245–46.
- 10. Micchādukkāḍakulayaṃ [2] = Mithyāduḥkṛtakulakaṃ [2]. 247–48.
- 11. Āloyaṇākulayaṃ = Ālocanaṇākulakaṃ 249–50.
- 12. Appavisohikulayaṃ = Ātmaviśodhikulakaṃ 251–53.

ANU BL1312.8 1984 v.1, v.2

3.1 Ārāhaṇāpaḍāyā (ĀrāhPaḍ) / Pāiṇāyariya

“cf. *Jaina hitaiṣi* 14:76–77” (‘Ārādhanaṇāpatākā II’ JRK 33). BORI Cat. 17:1, 257–390.

1984–<1987> Ārāhaṇāpaḍāgā, *Paiṇṇayasuttāiṃ* JĀS 17 (Part II), p. 1–84.

Edited by Puṇyavijayaḥ on the basis of one palm leaf and five paper manuscripts, the oldest being c. 14th cent. Vikram (A. M. Bhojak, v. 2 Introduction 31–32).

3.2 Ārāhaṇāpaḍāyā (ĀrāhPaḍ(V)) / Vīrabhadra

990 gāthās, composed saṃvat 1078, “cf. *Jaina hitaiṣi* 14:76–77” (‘Ārādhanaṇāpatākā I’ JRK 32–33).

1984–<1987> Ārāhaṇāpaḍāgā, *Paiṇṇayasuttāiṃ* JĀS 17 (Part II), p. 85–168.

Edition based on three paper manuscripts, the oldest dated Vikram 1464 (English Introduction, 33).

3.3 Ārāhaṇāsāra (= Pajjantārāhaṇā) / author Somasūri?

Over 70 gāthās (JRK 32a ‘VII’).

Exegesis:

3.1 **Vinayavijaya** Gaṇi, *Ṭikā* (JRK 32a ‘VII’).

3.2 **Vinayasundara** Gaṇi, *Ṭikā* (JRK 32a ‘VII’).

3.3 **Bālāvabodha** (BORI Cat. 17:1, 360).

Editions:

1905 **Payannā saṅgraha : bhāga 1 lo.* Amadāvāda : Śā. Bālābhāi Kakalabhāi, saṃvat 1962 [1905]. f. 77, 12 ; 13 x 23 cm.

Contents: Bhattap., f.1–25b.—Caus., 26a–35b.—Mahāpacc., 36a–55b.—Āurapacc., 56a–67b.—Ārādhanaṇāprakaraṇa of Somasūri, 68a–77b.—Ātmabhāvanā (Gujarātī) of Buddhisāgara 1–6b.—Paramānananda paciśī (25 Sanskrit ślokaś) 7a–12b. [Schubring 1935 §50; JRK 25]

1984–<1987> Ārāhaṇāsāra / Pajjantārāhaṇā, *Paiṇṇayasuttāiṃ* JĀS 17 (Part II), p. 169–92.

Edition based on three paper manuscripts, the oldest dated Vikram 1464. [English Introduction 33]

3.4 Āurapaccakkhāṇa (ĀuraPacc.) I, II

Āura-paccakkhāṇa, ‘the sick one’s refusal’ (of the pleasures of life), (Winternitz 1933:2, 459). 84 gāthās (‘Āturaprakhyākhyānaprakīrṇaka’ JRK 25); 100 granthas (Schubring 1944, 25–26).

Title: Āturapratyākhyāna (Skt).

Exegesis:

4.1 **Guṇaratna** Sūri, *Vivaraṇa / Avacūri* (JRK 25–26; Schubring 1944, 21).

4.2 **Dharmaghoṣa** Sūri, *Avacūri* = next? (JRK 25–26).

4.3 **Bhuvanatuṅga**, pupil of Mahendra Sūri, pupil of Dharmaghoṣa Sūri, *Avacūri* 420 granthas, 850 ślokaś (JRK 25–26; BORI Cat. 17:1, 276).

4.4 **Mahendra**, pupil of Dharmaghoṣa *Avacūri* (= above?) (JRK 25–26).

4.5 **Somasundara** Sūri, of Tapā Gaccha? *Ṭikā* based on Bhuvantuṅga’s *Avacūri* (JRK 25–26).

4.6 **Hemacandra** Gaṇi, *Ṭikā*, 700 granthas (JRK 25–26).

4.7 *Avacūri* (JRK 25–26).

4.8 *Ṭabbā* (BORI Cat. 17:1, 276).

4.9 *Akṣarārtha*, (BORI Cat. 17:1, 279)

Editions:

1886 **Atha Dasapayannā mūlā sūtra prārambhaḥ / Gaṇadhara* Sudharma Svāmi saṅkalitamūla sūtra ; Tandulavayāli 24, Devinddastava 25, Gaṇivijjā 26, Causaraṇa 27, Santhāra 28, Āura-paccarakāṇa 29, Bhattaparijñāna 30, Candravijjā 31, Mahāpaccarakāṇa 32, Maraṇavibhatti

- 33 ; **Pratāpa**jī karake saṃsōndhita [sic]. Banārasa : Jaina Prabhākara Presa, Saṃvat 1942. [Isavī] 1886. 73 [i.e. 146] p. ; 13 x 32 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha 24–33). [Univ. of Chicago Library catalogue]
 “Édition collective des dix paṇnas, avec commentaire et gloses” (Guérinot 1906 §239).
 “[E]asily the worst text ever printed in India—so hopelessly faulty that large portions remain wholly unintelligible” (Alsdorf 1966 Utt. study 207n1).
 “[L]e text ... est très corrompu, pratiquement incompréhensible sans le secours des manuscrits ou d’autres éditions. Consulté à la lumière de ces derniers, il fournit des indications utiles, confirme telle tradition ou telle interprétation” (Caillat, Cand.1971, 19).
- 1900 * [Causaraṇa and Āurapaccakkhāṇa with other texts.] Ahmedabad, saṃvat 1957 [1900]. [Schubring 1935 §75]
- 1902 * *Caūsaraṇa tathā Āurapaccakkhāṇa Payannānuṃ*. Ahmadabad, 1902. [Guérinot 1909 §1027]
 “Texte des deux premiers *prakīrṇakas*, avec une glose verbale en sanskrit, une traduction en guzerati et un commentaire également en guzerati. / A la suite, le *Guṇasthāna-kramāroha* de Ratnaśekhara et le *Tattvārthasūtra* d’Umāsvāti.”
- 1905 *Payannā saṅgraha : bhāga 1 lo*. Amadāvāda : Śā. Bālābhāī Kakalabhāī, saṃvat 1962 [1905]. f. 77, 12 ; 13 x 23 cm. [Schubring 1935 §50; JRK 25]
Contents: Bhattap., f. 1–25b.—Caus., 26a–35b.—Mahāpacc., 36a–55b.—Āurapacc., 56a–67b.—Ārādhanāprakaraṇa of Somasūri, 68a–77b.—Ātmabhāvanā (Gujarātī) of Buddhisāgara 1–6b.—Paramānananda pacīśī (25 Sanskrit ślokaś) 7a–12b.
 ANU BL1312.84.G8 1906 [sic]
- 1907 * *Śrī Causaraṇa, Āurapaccakkhāṇa, Bhaktaparijñā, Santhāraga : cāra payannāno saṅgraha*. Bhavnagar : Jaina-dharma-prasāraka Sabhā, saṃvat 1966 [1907]. 23 [ic. 46] p. [Winternitz 1933:2, 461n3; Schubring 1935 §50; JRK 25]
 Reprinted 1923 or 1924.
- 1923 or 1924 *Śrī Causaraṇa, Āura paccakkhāṇa, Bhaktaparijñā Santhāraga : cāra payannāno saṅgraha*. Bhāvanagara : Śrī Jainadharmaprasāraka Sabhā, Saṃvat 1980 [1923], Vīra saṃvat 2450 [1924]. āvṛtti 2. 23 p. ; 12 x 27 cm.
Contents: [Gujarātī] Prastāvanā attributes all these texts to Vīrabhadra.—Causaraṇa 1a–4a.—Āura paccakkhāṇa 4b–8b.—Bhattaparinnā 9a–17a.—Santhāraga 17b–23b.
 Reprint of 1907 editon. Printed: Bhāvanagara : Ānanda Prīṇīṅga Presa. A number of variant readings are given for each text, no clear indication of sources.
 ANU PAMPHLET BL1312.83 1944 [sic]
- 1927 *Śrutasthavirasūtritaṃ Catuṣśaraṇādīmarāṇasamādhyantaṃ Prakīrṇakadaśakaṃ chāyāyutam*. Bomday [sic] : Shree Agamoday Samiti, Vīra saṃ. 2453. Vikrama saṃ. 1983. San 1927. [Āgamodaya Samiti ; 46].
Contents: CauSar. 1a–5a.—ĀuraPacc. 5a–10a.—MahāPacc. 10b–19a.—BhattaP. 19b–31a.—Tand. 31b–53a.—Saṃth. 53b–61a.—Gacchā. 61b–70b.—GaṇiVi. 70b–75b.—DevTha. 76a–96a.—MarāṇaVi. 96a–142b.
 BORI 3886 / X.B. Jaina texts
- 1960z [*Causaraṇa payannā : artha sahita*]. [1960s?] 208 p. ; 17 cm.
Contents: Causaraṇa payannā : [Gujarātī] artha sahita 1–19.—Āura paccakkhāṇa payannā : [Gujarātī] artha sahita 20–42.—Śrī Vajrapajjara stotram 43–44.—Śrī Ātmabhāvanā 44–53.—[a number of *ārādhanās* and small *stavanās* in Gujarātī (translated?) and other collections of *stavanās*, and minor texts 176–208, includes *Śrī Pañca pratikramaṇa sūtra* p. 135 onwards.
 Title-page missing, title is that of first work in book, purchased by ANU Library in 1973, estimated date of publication only.
 ANU BL1310.5.C38 1900z
- 1984–<1987> Āurapaccakkhāṇa I, II, *Paiṇṇayasuttāṃ* JĀS 17 (Part I), p. 160–63, 305–308.
 [II] edition prepared by Puṇyavijayaājī based on two manuscripts, one being Jaisalmer No.

1326 (47) and one from the Jain Ātmānanda Sabha [English Introduction 84];
[III] edition prepared from “some manuscript belonging to any one of the many Bhaṇḍāras in Jeslamer” by Puṇyavijaya [who died before this volume could be finalized], 34 gāthās (English Introduction, p. 86. See also p. 102–103, 119).

Translation, Gujarātī:

1902 (ĀuraPacc.1902)

3.5 Āurapaccakkhāṇa (ĀuraPacc.) / Vīrabhadra, 11th cent Vikram

Not listed JRK? = NCC 2, 44a?

Prose and verse [Bhojak 1984 edition, English Introduction p.121]

1984–<1987> Āurapaccakkhāṇa III, *Paiṇṇayasuttāṃ* JĀS 17 (Part I), p. 329–36.

Edition based on seven manuscripts [the oldest being from the 13th cent. Vikram] (English Introduction 86. See also p. 102–3, 121).

3.6 Bhattapariṇṇā (BhattaP.) / Vīrabhadra, 11th cent. Vikram

“‘The dispensing with food’ in 172 Prakrit stanzas” (Winternitz 1933:2, 459).

Title: Bhaktapariṇṇā (Skt).

Exegesis:

Guṇaratna Sūri, *Avacūri* (JRK 287; Schubring 1944, 21).

Editions:

1886 **Atha Dasapayannā mūlā sūtra prārambhaḥ* / Gaṇadhara Sudharma Svāmi saṅkalitamūla sūtra ; Tandulavayālī 24, Devinddastava 25, Gaṇivijjā 26, Causaraṇa 27, Santhāra 28, Āurapaccarakāṇa 29, Bhattapariṇṇāna 30, Candravijjā 31, Mahāpaccarakana 32, Maraṇavibhatti 33 ; **Pratāpa**jī karake saṃśondhita [sic]. Banārasa : Jaina Prabhākara Presa, Saṃvat 1942. [Īsavī] 1886. 73 [i.e. 146] p. ; 13 x 32 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha 24–33). [Univ. of Chicago Library catalogue]

“Édition collective des dix paṇnas, avec commentaire et gloses” (Guérinot 1906 §239).

“[E]asily the worst text ever printed in India—so hopelessly faulty that large portions remain wholly unintelligible” (Alsdorf 1966 Utt. study 207n1).

“[L]e text ... est très corrompu, pratiquement incompréhensible sans le secours des manuscrits ou d’autres éditions. Consulté à la lumière de ces derniers, il fournit des indications utiles, confirme telle tradition ou telle interprétation” (Caillat, Cand.1971, 19).

1905 *Payannā saṅgraha : bhāga 1 lo*. Amadāvāda : Śā. Bālābhāi Kakalabhāi, saṃvat 1962 [1905]. f. 77, 12 ; 13 x 23 cm.

Contents: Bhattap., f.1–25b.—Caus., 26a–35b.—Mahāpacc., 36a–55b.—Āurapacc., 56a–67b.—Ārādhanaṇṇaparakaraṇa of Somasūri, 68a–77b.—Ātmabhāvanā (Gujarātī) of Buddhisāgara 1–6b.—Paramānananda pacīśī (25 Sanskrit ślokas) 7a–12b. [Schubring 1935 §50; JRK 25]

ANU BL1312.84.G8 1906 [sic]

1907 **Śrī Causaraṇa, Āurapaccakkhāṇa, Bhaktapariṇṇā, Santhāra : cāra payannāno saṅgraha*. Bhavnagar : Jaina-dharma-prasāra Sabhā, saṃvat 1966 [1907]. 23 [ic. 46] p. [Winternitz 1933:2, 461n3; Schubring 1935 §50; JRK 25]

Reprinted 1923 or 1924.

1923 or 1924 *Śrī Causaraṇa, Āura paccakkhāṇa, Bhaktapariṇṇā Santhāra : cāra payannāno saṅgraha*. Bhāvanagara : Śrī Jainadharmaprasāra Sabhā, Saṃvat 1980 [1923], Vīra saṃvat 2450 [1924]. āvṛtti 2. 23 p. ; 12 x 27 cm.

Contents: [Gujarātī] Prastāvanā attributes all these texts to Vīrabhadra.—Causaraṇa 1a–4a.—Āura paccakkhāṇa 4b–8b.—Bhattapariṇṇā 9a–17a.—Santhāra 17b–23b.

Reprint of 1907 editon. Printed: Bhāvanagara : Ānanda Prīṇṭiṅga Presa. A number of variant readings are given for each text, no clear indication of sources.

ANU PAMPHLET BL1312.83 1944 [sic]

- 1927 *Śrutasthavīrasūtritaṃ Catuḥśaraṇādīmarāṇasamādhyantaṃ Prakīrṇakadaśakaṃ chāyāyutam.* Bomday [sic] : Shree Agamoday Samiti, Vīra saṃ. 2453. Vikrama saṃ. 1983. San 1927. [Āgamodaya Samiti ; 46].

Contents: CauSar. 1a–5a.—ĀuraPacc. 5a–10a.—MahāPacc. 10b–19a.—BhattaP. 19b–31a.—Tand. 31b–53a.—Saṃth. 53b–61a.—Gacchā. 61b–70b.—GaṇiVi. 70b–75b.—DevTha. 76a–96a.—MarāṇaVi. 96a–142b.

BORI 3886 / X.B. Jaina texts

- 1984–<1987> Bhattapariṇṇā, *Paiṇṇayasuttāṃ* JĀS 17 (Part I), p. 312–28.

Edition based on six manuscripts, [the oldest being from the 13th cent. Vikram] [English Introduction, p. 86]

3.7 Candāvejjhaya (Cand.)

“Deals in 174 verses with teachers and pupils, and with discipline in general” (Winternitz 1933:2, 459).

Title: Candravedhyaka (Skt).

Editions:

- 1886 **Atha Dasapayannā mūlā sūtra prārambhaḥ* / Gaṇadhara Sudharma Svāmi saṅkalitamūla sūtra ; Tandulavayāli 24, Devindastava 25, Gaṇivijjā 26, Causaraṇa 27, Santhāra 28, Āurapaccarakāṇa 29, Bhattaparijñāna 30, Candravijjā 31, Mahāpaccarakana 32, Marāṇavibhatti 33 ; **Pratāpa**jī karake saṃśondhita [sic]. Banārasi : Jaina Prabhākara Presa, Saṃvat 1942. [Īsāvī] 1886. 73 [i.e. 146] p. ; 13 x 32 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha 24–33). [Univ. of Chicago Library catalogue]

“Édition collective des dix paṇnas, avec commentaire et gloses” (Guérinot 1906 §239).

“[E]asily the worst text ever printed in India—so hopelessly faulty that large portions remain wholly unintelligible” (Alsdorf 1966 Utt. study 207n1).

“[L]e text ... est très corrompu, pratiquement incompréhensible sans le secours des manuscrits ou d’autres éditions. Consulté à la lumière de ces derniers, il fournit des indications utiles, confirme telle tradition ou telle interprétation” (Caillat, Cand.1971, 19).

- 1941 **Siri Candāvijjaya [Candagavijjhaṃ] Paiṇṇayaṃ, ...* / Caturavijaya-kṛta-chāyā-bhūṣitam. Pāṭana : Śrī Kesarbāi Jñānamandira, Vīra saṃvat 2467 [1941]. 2, f. 1-14. (Vijaya-kamala-sūrīśvaraḥ Jaina granthamālā ; 4). [Caillat 1971, 19]

“Édition claire, soignée, correcte, munie d’une chāyā, elle est très utile pour une lecture rapide. Elle peut néanmoins être améliorée sur certains points de détail. On ignore malheureusement sur quelle tradition manuscrite elle se fonde; elle en signale, sporadiquement et malcommodément, quelques variantes ... ” (Caillat, Cand.1971, 19).

- 1971 *Candāvejjhaya : introduction, édition critique, traduction, commentaire* / par Colette **Caillat**. Paris : Institut de Civilisation Indienne, 1971. 159 p. ; 25 cm. (Publications de l’Institut de civilisation indienne. Serie in-8o ; fasc. 34).

Contents: Avant-propos [1]–2.—Abbreviations [3].—Bibliographie [5]–14.—Introduction. (Manuscripts, Éditions. Langue. Mètre. Style.) 15–57.—Text with variants 1–77.—Translation. [79]–98.—Commentaire [99]–151.—Index [153]–154.—Addenda (readings from a further manuscript from Cambay). [153]–159.

Text based on six manuscripts from the Staatsbibliothek Berlin, five manuscripts in Ahmedabad (four at the LD Institute), and two Indian editions (Cand.1886; 1941). Bhojak notes a number of places where his readings differ from Caillat’s (Cand.1984–<1987> English Introduction 96–97).

Review *A. N. Upadhye *JOI(B)* 22 (1972) 232–33. [Bibliography of the works of Dr. A. N. Upadhye. Sholapur : Jaina Samskrit Samrakshaka Sangha, 1977. p. 89 item 72]

PK5003.A54C3 1971

- 1984–<1987> Candāvejjhaya, *Paiṇṇayasuttāṃ* JĀS 17 (Part I), p. 63–89.

Edition based on five manuscripts [the earliest being from the 13th cent. Vikram], the editions of 1941 and 1971 have also been used (English Introduction p. 83).

- 1991 **Candāvejjhayam Paiṇṇayaṃ : Candavedhyaka-prakīṇaka* / [Hindī] anuvādaka **Sureśa Sisodiyā** ; bhūmikā Sāgaramala Jaina, Sureśa Sisodiyā. 1. saṃskaraṇa. Udayapura : Āgama Ahimsā-Samatā evaṃ Prākṛta Saṃsthāna, 1991. 39, 68 p. ; 23 cm. (Āgama Saṃsthāna granthamālā ; 6). [DKS-4392. DK Agencies, *Recent Sanskrit, Prakrit and Pali publications from India*, CIR-1378/1994–95, item 73]

Translation:

French:

1971 Caillat (Cand.1971)

Studies:

Caillat, Colette. 1972. Stylistic notes on Candagavejjhaya. In, *India maior : congratulatory volume presented to J. Gonda*. Leiden, 1972. p. 85–90.

“(Paiṇṇa of him) who hits the apple of the eye (taken as the target)” (p. 86). The Cand. taken as a sort of compendium of current aphorisms concerning Jaina discipline.

Caillat, Colette. 1992. Interpolations in a Jain pamphlet or, the emergence of one more Āturapratyākhyāna. *WZKS* 36 (1992) 35–44.

Examines the verses ‘interpolated’ after Candāvejjhaya 169 (see edition of JAS 1984–<1987>).

3.8 Causaraṇa (Kusalāṇubandhi) (CauSar.) / Vīrabhadra

“The CauSar. deals in 63 verses with the prayers by means of which one may take the ‘fourfold refuge,’ namely, that of the saints (Arhat), the perfected (Siddha), the living pious (Sādhu) and of religion (Dharma)” (Winternitz 1933:2, 459).

Also known as Kuśalāṇubandhyadhyayana. 63 gāthās, ascribed to Vīrabhadra. (JRK 116).

Title: Catuṣśaraṇa (Skt).

Exegesis:

- 8.1 **Guṇaratna** Sūri, *Avacūri* (JRK 117).
- 8.2 **Bhuvanatuṅga**, pupil of Mahendrasimha, pupil of Dharmaghoṣa Sūri of the Añcala Gaccha, *Avacūri* (JRK 117).
- 8.3 **Somasundara** Sūri, (1374–1443) *Avacūri* (JRK 117; CauSar.1974).
- 8.4 **Vinayarāja** Gaṇi, *Vṛtti*, (JRK 117).
- 8.5 **Vijayasena** Sūri, *Cūrṇi*, 500 granthas (JRK 117).
- 8.6 **Pārśvacandra** Sūri, pupil of Sādhuratna, *Vārtika*, composed saṃ 1597 [1540] (JRK 117).
- 8.7 *Ṭikā* (JRK 117).
- 8.8 *Ṭabbā* (BORI Cat. 17:1, 280).
- 8.9 *Catuṣśaraṇaviśamapadavivaraṇa* (BORI Cat. 17:1, 271–72).

Editions:

- 1886 **Atha Dasapayannā mūlā sūtra prārambhaḥ* / Gaṇadhara Sudharma Svāmi saṅkalitamūla sūtra ; Tandulavayāli 24, Devinddastava 25, Gaṇivijjā 26, Causaraṇa 27, Santhāra 28, Āurapaccarakāṇa 29, Bhattaparijñāna 30, Candravijjā 31, Mahāpaccarakana 32, Maraṇavibhatti 33 ; **Pratāpa**jī karake saṃśondhita [sic]. Banārasa : Jaina Prabhākara Presa, Saṃvat 1942. [Īsavī] 1886. 73 [i.e. 146] p. ; 13 x 32 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisimha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha 24–33). [Univ. of Chicago Library catalogue]
- “Édition collective des dix paīnnas, avec commentaire et gloses” (Guérinot 1906 §239).
- “[E]asily the worst text ever printed in India—so hopelessly faulty that large portions remain wholly unintelligible” (Alsdorf 1966 Utt. study 207n1).
- “[L]e text ... est très corrompu, pratiquement incompréhensible sans le secours des manuscrits ou d’autres éditions. Consulté à la lumière de ces derniers, il fournit des indications utiles, confirme telle tradition ou telle interprétation” (Caillat, Cand.1971, 19).
- 1900 *[Causaraṇa and Āurapaccakkhāṇa with other texts.] Ahmedabad : saṃvat 1957 [1900]. [Schubring 1935 §50]

- 1902 **Causaraṇa tathā Āurapaccakkhāṇa Payannānuṃ*. Ahmadabad, 1902. [Guérinot 1909 §1027]
“Texte des deux premiers *prakīrṇakas*, avec une glose verbale en sanskrit, une traduction en guzerati et un commentaire également en guzerati. / A la suite, le *Guṇasthāna-kramāroha* de Ratnaśekhara et le *Tattvārthasūtra* d’Umāsvāti.”

1905 *Payannā saṅgraha : bhāga 1 lo*. Amadāvāda : Śā. Bālābhāi Kakalabhāi, saṃvat 1962 [1905]. f. 77, 12 ; 13 x 23 cm.
Contents: Bhattap., f.1–25b.—Caus., 26a–35b.—Mahāpacc., 36a–55b.—Āurapacc., 56a–67b.—Ārādhanaṇṇaparakaraṇa of Somasūri, 68a–77b.—Ātmabhāvanā (Gujarātī) of Buddhisaṅgāra 1–6b.—Paramānananda pacīśī (25 Sanskrit ślokas) 7a–12b. [Schubring 1935 §50; JRK 25]
ANU BL1312.84.G8 1906 [sic]

1907 **Śrī Causaraṇa, Āurapaccakkhāṇa, Bhaktaparijñā, Santhāraga : cāra payannāno saṅgraha*. Bhavnagar : Jaina-dharma-prasāraka Sabhā, saṃvat 1966 [1907]. 23 [ic. 46] p. [Winternitz 1933:2, 461n.3; Schubring 1935 §50; JRK 25]
Reprinted 1923 or 1924.

1922 *Pratnapūrvadharanirmitaṃ Śrīrandulavaicārikam Śrīmadvijayavimalagaṇidṛḍhavarṇitūṭam, sāvacūrikam ca Catuḥśaraṇam* [/ edited by Ānandasāgara]. Bombay : Sheth Devchand Lālbhāi Jain Pustakodhār Fund, Vīrasaṃvat 2448. Vikramasaṃvat 1978. Krāīṣṭa 1922. 78 [ic. 156] p. ; 12 x 27 cm. (Śreṣṭhi-Devacandra-Lālabhāi-Jaina pustakoddhāre granthāṅka ; 59). [DLJP list]
Contents: Śrutasthaviradṛḍhamaṇṇa Tandulavaicārikaprakīrṇam 1a–57a.—[Catuḥśaraṇa with Avacūri] 57b–78a.—Viṣayānukramaṇikā 77b–78a.
“Prati 1000.” BORI 2768 and 38 208

1923 or 1924 *Śrī Causaraṇa, Āura paccakkhāṇa, Bhaktaparijñā Santhāraga : cāra payannāno saṅgraha*. Bhāvanagara : Śrī Jainadharmaprasāraka Sabhā, Saṃvat 1980 [1923], Vīra saṃvat 2450 [1924]. āvṛtti 2. 23 p. ; 12 x 27 cm.
Contents: [Gujarātī] Prastāvanā attributes all these texts to Vīrabhadra.—Causaraṇa 1a–4a.—Āura paccakkhāṇa 4b–8b.—Bhattaparinnā 9a–17a.—Santhāraga 17b–23b. Reprint of 1907 edition. Printed: Bhāvanagara : Ānanda Prīṇīṅga Presa. A number of variant readings are given for each text, no clear indication of sources.
ANU PAMPHLET BL1312.83 1944 [sic]

1927 *Śrutasthavirasūtritaṃ Catuḥśaraṇādīmaraṇasamādhyantaṃ Prakīrṇakadaśakaṃ chāyāyutam*. Bomday [sic] : Shree Agamoday Samiti, Vīra saṃ. 2453. Vikrama saṃ. 1983. San 1927. [Āgamodaya Samiti ; 46].
Contents: CauSar. 1a–5a.—ĀuraPacc. 5a–10a.—MahāPacc. 10b–19a.—BhattaP. 19b–31a.—Tand. 31b–53a.—Saṃth. 53b–61a.—Gacchā. 61b–70b.—GaṇiVi. 70b–75b.—DevTha. 76a–96a.—MaraṇaVi. 96a–142b. BORI 3886 / X.B. Jaina texts

1960z [*Causaraṇa payannā : artha sahita*]. [1960s?] 208 p. ; 17 cm.
Contents: Causaraṇa payannā : [Gujarātī] artha sahita 1–19.—Āura paccakkhāṇa payannāṭī : [Gujarātī] artha sahita 20–42.—Śrī Vajrapajjara stotram 43–44.—Śrī Ātmabhāvanā 44–53.—[a number of ārādhanaṇṇas and small stavanas in Gujarātī (translated?) and other collections of stavanas, and minor texts 176–208, includes *Śrī Pañca pratikramaṇa sūtra* p. 135 onwards. Title-page missing, title is that of first work in book, purchased by ANU Library in 1973, estimated date of publication only.
ANU BL1310.5.C38 1900z

1974 Norman, K. R. 1974. Causaraṇa-paiṇṇaya : an edition and translation. *Adyar Library bulletin* 38 (1974) 44–59. Reprint. *Collected papers* 1, 187–99.
Contents: [Introduction] 44–46.—Text 46–50.—Translation 50–56.—Notes on the text 56–57. Edition based on four MSS—(1) A. MS Add 1774 and (2) B. MS Add 1816 both from Cambridge University Library, the former with anonymous *avacūri*, probably by Somasundara Sūri (1374–1443); (3) C. Add MS 26464 British Museum; (4) D. MS 3391

India Office Library with the same anonymous cty as (1) above—and CauSar.1927, 1–5a.

1984–<1987> Causaraṇa, *Paiṇṇayasuttāṃ* JĀS 17 (Part I), p. 309–11. Edition “seems to be taken from the palm leaf manuscript belonging to the Jinabhadrasūri Jaina Jñāna Bhaṇḍāra, Jesalmer and bearing the serial number 151 ... folios 29–33” (A. M. Bhojak, English Introduction p. 86).

Translations:

English:

1974 K. R. Norman (CauSar.1974)

Gujarātī:

1902 (CauSar.1902)

Kusalāṇubandhiajjhayaṇa. See also Causaraṇa

1984–<1987>Kusalāṇubandhiajjhayaṇa. *Paiṇṇayasuttāṃ* JĀS 17 (Part I), p. 298–304. Edition based on six manuscripts [the oldest being from the 16th cent. Vikram] (English Introduction 86, see also p. 119).

3.9 Devindatthaya (DevTha.)

“The [DevTha.] in 300 verses contains a classification ... of gods according to their groups, residences, etc.” (Winternitz 1933:2, 460). Five gāthās [of this text] (258–62) are available in the printed text” [of the *Sūryaprajñaptisūtra* published by the Āgamodaya Samiti, Surat 1919].—“This or that gāthā of this Prakīrṇaka is found in the *Jyotiṣkaraṇḍaka*, *Sūryaprajñapti* and *Āvaśyakaniryukti*.” [1984–<1987> JAS 17, English introduction p. 82]

Title: Devendrastava (Skt).

Editions:

1886 **Atha Dasapayannā mūlā sūtra prārambhaḥ* / Gaṇadhara Sudharma Svāmi saṅkalitamūla sūtra ; Tandulavayālī 24, Devinddastava 25, Gaṇivijjā 26, Causaraṇa 27, Santhāra 28, Āurapaccarakāṇa 29, Bhattaparijñāna 30, Candravijjā 31, Mahāpaccarakana 32, Maraṇavibhatti 33 ; **Pratāpa**jī karake saṃsōndhita [sic]. Banārasa : Jaina Prabhākara Presa, Saṃvat 1942. [Īsavī] 1886. 73 [i.e. 146] p. ; 13 x 32 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha 24–33). [Univ. of Chicago Library catalogue]

“Édition collective des dix paīnnas, avec commentaire et gloses” (Guérinot 1906 §239). “[E]asily the worst text ever printed in India—so hopelessly faulty that large portions remain wholly unintelligible” (Alsdorf 1966 Utt. study 207n1). “[L]e text ... est très corrompu, pratiquement incompréhensible sans le secours des manuscrits ou d’autres éditions. Consulté à la lumière de ces derniers, il fournit des indications utiles, confirme telle tradition ou telle interprétation” (Caillat, Cand.1971, 19).

1927 *Śrutasthavirasūtritaṃ Catuḥśaraṇādīmaraṇasamādhyantaṃ Prakīrṇakadaśakaṃ chāyāyutam*. Bomday [sic] : Shree Āgamoday Samiti, Vīra saṃ. 2453. Vikrama saṃ. 1927. [Āgamodaya Samiti ; 46].

Contents: CauSar. 1a–5a.—ĀuraPacc. 5a–10a.—MahāPacc. 10b–19a.—BhattaP. 19b–31a.—Tand. 31b–53a.—Saṃth. 53b–61a.—Gacchā. 61b–70b.—GaṇiVi. 70b–75b.—DevTha. 76a–96a.—MaraṇaVi. 96a–142b. BORI 3886 / X.B. Jaina texts

1984–<1987> Devindatthaya, *Paiṇṇayasuttāṃ* JĀS 17 (Part 1), p. 3–34. Edition based on seven manuscripts [English introduction page 82]

1988 *Devindatthao = Devendrastava : Muni Puṇyavijayaājī dvārā sampādita mūlapāṭha* / anuvādaka aura vyākaraṇātma-ka-viśleṣaṇa **Subhāṣa Koṭhārī** ; anuvāda sahayoga **Sureśa Sisodiya**. 1. saṃskaraṇa. Udayapura : Āgama-Ahiṃsa-Samatā evaṃ Prākṛta Samsthāna, 1988. lxxi, 151 p. ; 22 cm. (Āgama Samsthāna granthamālā ; 1).

Contents: Bhūmikā / Sāgarmala Jaina, Subhāṣa Koṭhārī [Includes a number of passages treating similar topics extracted from other works and printed parallel to the text of the Devindatthao] ix–lxxi.—[Text from DevTha.1984–<1987>, plus variants, but without the

explanation of the abbreviations. Parallel Hindī translation.] 1–75.—Vyākaraṇika viśeṣaṇa 80–151.—Suddhi-patra of three pages tipped into end of book.

ANU NEW BOOKS COLLECTION 1 860 290

Studies:

Singh, Lalit Kumar. 1992–93. The date of the Devendrastava : an art-historical approach. *Sambodhi* 18 (1992–93) 74–76.

Centres on gāthā 93 and associates it with the lion capital of Sarnath erected by Aśoka, using this link to date the DevTha. before the 1st cent. CE.

3.10 Gacchāyāra (Gacchā.)

“[Gacchā.] ‘school rules’ ... rules of life for teachers, monks and nuns ... an extract from the Cheya-suttas [MahāNis., 5th adhyayana] and [Vava.]” (Winternitz 1933:2, 460; BORI Cat. 17:2, 30, 37).

Exegesis:

10.1 **Vijayavimala** Gaṇi = Vānararṣi, pupil of Ānandavimala Sūri, Tapā Gaccha, *Vṛtti* composed saṃ. 1634, 5850 śloka (JRK 101b; BORI Cat. 17:1, 336–45).

Published Gacchā. 1923; 1979; 1987. Translated by Vijayarājendra Sūri (1826–1900), of the Tristutika Gaccha, in saṃvat 1944 [1887]. Published. Āhora, Rājasthāna : Śrī Bhūpendrasūri Sāhitya-samiti, [year uncertain but probably within Vijayarājendra’s lifetime]. 381 p. ; “Crown 8”. In some places Vijayarājendra has added his own comments to the translation. (Jayaprabhavijaya, *Śrīmad Rājendrasūri smāraka-grantha*, 1957, 90, 487).

10.2 **Harṣakula**, *Vṛtti*, 1 600 granthas (JRK 102a).

10.3 *Ṭikā* [probably = Vijayavimala’s] (JRK 102a).

Editions:

1923 *Śrīmadānandavimalācāryāntikachṛīmadvānararṣivihitavṛttiyutaṃ Śrīmad Gacchācāraprakīrṇakam*. Mehesana : Agamodaya Samiti, Virasaṃvat 2450. Vikrama saṃvat 1980. Krāiṣṭa san 1923. 42 p. ; 12 x 27 cm. [Āgamodaya-Samiti series ; no. 36, 46].

“Pratayaḥ 1250.” Each page gives line numbers.

BORI 1632 and 2687 / X.B. Jaina text

1927 *Śrutasthavīrasūtritaṃ Catuḥśaraṇādīmarāṇasamādhyantaṃ Prakīrṇakadaśakaṃ chāyāyutam*. Bomday [sic] : Shree Agamoday Samiti, Vīra saṃ. 2453. Vikrama saṃ. 1983. San 1927. [Āgamodaya Samiti ; 46].

Contents: CauSar. 1a–5a.—ĀuraPacc. 5a–10a.—MahāPacc. 10b–19a.—BhattaP. 19b–31a.—Tand. 31b–53a.—Saṃth. 53b–61a.—Gacchā. 61b–70b.—GaṇiVi. 70b–75b.—DevTha. 76a–96a.—MarāṇaVi. 96a–142b.

Gacchā. “together with the commentary of Vijayavimala, alias Vānararṣi” (JRK 101b).

BORI 3886 / X.B. Jaina texts

1945 *Pūrvācāryaviracita-Śrīgacchācārpayannā : Saṃskṛtachāyā saha Gujarātī vivecanayukta / saṃyojaka-jagatpūjya Saudharmabṛhattpogacchīya Bhaṭṭaraka Śrīmadvijayarājendra-sūriśvaraḥ Mahārāja ; saṃsodhaka-Śrīgūlābhavijaya*. Āhora, Māravāṇa : Śrībhūpendrasūri Jainasāhityasamiti, Śrīvīranirvāṇa saṃ. 2471, Vikrama 2002 [1945]. 12, 380 p. ; 25 cm. (Śrībhūpendrasūri Jainasāhityasamiti granthāṅka 15).

Gujarātī text in Devanāgarī. Vijayarājendrasūri “svārgavāsa Vi. saṃ. 1963 Pauṣa sudi 7 Mu. Rājagaṛha” (Plate facing page 4 (1st group)). Author of the *Śrīabhidhānarājendra-kośa*.

ANU BL1312.9.G34 1947 [sic]

1979 *[Vijayavimala Gaṇi. *Gacchācāraprakīrṇakavṛtti* / edited by **Dānavijaya**gaṇi (= Ācārya Śrī Vijayadānasūriśvaraḥ)]. Ahmedabad : Śrī Dayāvimāla granthamālā, 1979]. [1984–<1987> JAS 17, English introduction p. 87]

1984–<1987> Gacchācāra, *Paiṇṇayasuttāṃ* JĀS 17 (Part I), p. 337–349.

Edition based on four manuscripts [the oldest being from the 13th cent. Vikram] (English

Introduction 87).

- 1987 *Śrī Gacchācāra-Prakīrṇakam* : pū. *Paṇḍitapravaraśrī Vijayavimalagaṇi-viracitavṛtīyutaṃ* / sampādakaḥ saṃśodhakaś ca Pūjyācāryadevaśrī **Vijayajinendrasūrīśvaraḥ** ; sahāyakaḥ Pūjyācāryadevādi-sadupadeśena vividhasaṅghāḥ. Prathamāvṛtīḥ. Lākṣhābāvala, Śāntipurī, Saurāṣṭra : Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina granthamālā, Vīra saṃ. 2513 [1987]. 16, 344 p. ; 13 x 26 cm. (Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina granthamālā ; granthāṅkaḥ 172).
“Pratayaḥ 750.” ANU NEW BOOKS COLLECTION 1 777 533
- 1994 **Gacchāyārapaiṇṇayaṃ = Gacchācāraprakīrṇaka* / Muni **Puṇyavijaya**jī dvārā sampādita mūla-pāṭha ; anuvādaka **Sureśa Sisodhiyā** ; bhūmikā Sāgaramala Jaina, Sureśa Sisodhiyā. Saṃskaraṇa 1. Udayapura : Āgama-Ahiṃsā-Samatā evaṃ Prākṛta Saṃsthāna, 1994. 36, 36 p. ; 22 cm. (Āgama Saṃsthāna granthamālā ; 11). [DKS-5223. DK Agencies *Recent Sanskrit, Prakrit and Pali publications* Ref. No. CIR-1585 / 1996–97, item 71]

Hindī translation: Sureśa Sisodhiyā (Gacchā.1994)

3.11 Gaṇivijjā (GaṇiVi.)

Also called *Gaṇitavidyāprakīrṇaka* (JRK 103a), its 86 verses concern astrology (Winternitz 1933:2, 461).

Title: Gaṇividyā (Skt).

Editions:

- 1886 **Atha Dasapayannā mūlā sūtra prārambhaḥ* / Gaṇadhara Sudharma Svāmi saṅkalitamūla sūtra ; Tandulavayālī 24, Devinddastava 25, Gaṇivijjā 26, Causaraṇa 27, Santhāra 28, Ārapaccarakāṇa 29, Bhattaparijñāna 30, Candravijjā 31, Mahāpaccarakana 32, Maraṇavibhatti 33 ; **Pratāpa**jī karake saṃśondhita [sic]. Banārasi : Jaina Prabhākara Presa, Saṃvat 1942. [Īsavī] 1886. 73 [i.e. 146] p. ; 13 x 32 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha 24–33). [Univ. of Chicago Library catalogue]
“Édition collective des dix paṇnas, avec commentaire et gloses” (Guérinot 1906 §239).
“[E]asily the worst text ever printed in India—so hopelessly faulty that large portions remain wholly unintelligible” (Alsdorf 1966 Utt. study 207n1).
“[L]e text ... est très corrompu, pratiquement incompréhensible sans le secours des manuscrits ou d’autres éditions. Consulté à la lumière de ces derniers, il fournit des indications utiles, confirme telle tradition ou telle interprétation” (Caillat, Cand.1971, 19).
- 1927 *Śrutasthavirasūtritaṃ Catuḥśaraṇādīmarāṇasamādhyaṇtaṃ Prakīrṇakadaśakaṃ chāyāyutaṃ*. Bomday [sic] : Shree Agamoday Samiti, Vīra saṃ. 2453. Vikrama saṃ. 1983. San 1927. [Āgamodaya Samiti ; 46].
Contents: CauSar. 1a–5a.—ĀraPacc. 5a–10a.—MahāPacc. 10b–19a.—BhattaP. 19b–31a.—Tand. 31b–53a.—Saṃth. 53b–61a.—Gacchā. 61b–70b.—GaṇiVi. 70b–75b.—DevTha. 76a–96a.—MaraṇaVi. 96a–142b.
BORI 3886 / X.B. Jaina texts
- 1969 Schubring, Walther. Gaṇivijjā. *III* 11 (1969) 130–41.
Text edition based on GaṇiVi.1886 (“very primitive print,” p. 131) and GaṇiVi.1927.
Review. Colette Caillat, *Journal asiatique* 260 (1972) 414–17.
- 1984–<1987> Gaṇivijjā, *Paiṇṇayasuttāṃ* JĀS 17 (Part I), p. 93–98.
Edition based on five manuscripts [the oldest being from the 13th cent. Vikram], but none of the printed editions (English Introduction p. 84. See also p. 97–102).
- 1994 **Gaṇivijjāpaiṇṇayaṃ = Gaṇividyā-prakīrṇaka* / Muni **Puṇyavijaya**jī dvārā sampādita mūla-pāṭha ; anuvādaka **Subhāṣa Koṭhārī** ; bhūmikā Sāgaramala Jaina, Subhāṣa Koṭhārī. Saṃskaraṇa 1. Udayapura : Āgama-Ahiṃsā-Samatā evaṃ Prākṛta Saṃsthāna, 1994. 6, 45, 28 p. ; 22 cm. (Āgama Saṃsthāna granthamālā ; 10). [DKS-5217. DK Agencies *Recent Sanskrit, Prakrit and Pali publications* Ref. No. CIR-1585 / 1996–97, item 72]

Hindī translation: Subhāṣa Koṭhārī (GaṇiVi.1994)

3.12 Isibhāsiyāiṃ (IsiBhās.)³

Editions:

- 1927 **Śrīmadbhiḥ pratyekabuddhair bhāṣitāni Ṛṣibhāṣitasūtrāṇi*. Ratlām : Ṛṣabhadevajī Keśarīmālājī Śvetāmbara Saṃsthā, 1927. 44 p. [IsiBhās.1942, 490; JRK 59b; Tripāṭhī 1981, 321]
Printed. Indore : Jainabandhu Press (Tripāṭhī 1981, 321).
“So verzeichnet der Katalog [of Muni Puṇyavijaya’s Collection, Pt. 1. Ahmedabad 1963] denn auch einen Druck aus Ratlam, nicht den hier zugrunde liegenden aus Indaur” (IsiBhās.1969, 1).
- 1942 *Isibhasiyaim: ein Jaina-Text der Frühzeit* / von Walther **Schubring**. Göttingen : Vandenhoeck & Ruprecht, 1942. [489]–576p. ; 25 cm. (Nachrichten der Akademie der Wissenschaften in Göttingen, I., Philologisch-Historische Klasse ; Jahrgang 1942, Nr.6).
Translated into English IsiBhās.1974.
ANU PAMPHLET PK5003.A4I4 1942
- 1952 *Isibhasiyaim II : (Schluß-)Teil* / von Walther Schubring. Göttingen : Vandenhoeck & Ruprecht, 1952. [21]–52 p. ; 25 cm. (Nachrichten der Akademie der Wissenschaften in Göttingen, I., Philologisch-Historische Klasse ; Jahrgang 1952, Nr.2).
Translated into English IsiBhās.1974.
ANU PAMPHLET PK5003.A4I4 1952
- 1963 *Isi-bhāsiyāiṃ suttāiṃ = The Isibhāsiyāiṃ arthāt arhataṛṣi prokta Ṛṣibhāṣitāni sūtrāṇi : Bhāratīya bhāṣāṃ meṃ prathamataḥ anuvādita ; Saṃskṛtaṭīkayā samullasitāni Hindī-Gujarātī anuvāda aura viśama-sthalom para viśada ṭippanom se alaṅkṛta / anuvādaka evaṃ sampādaka Manoharamuni ; saṃśodhaka Nārāyan Rāma Ācārya*. Bambaī : Sudharma Jñānamandira, saṃvat 2020. 1963. 300 p. ; 25 cm. [Jaina-Āgama series vol. 17 (1) Introduction p. 111]
Contents: Śrī Kisanalālājī Ma. ke jīvana kī raṅgīna rekhāṃ [1]–14.—“Isibhāsiyāiṃ” sūtraparicaya / Muni Manohara “Śāstrī” [15]–40.—[2 plates of Pāṭana MSS].—Prākkathana [Gujarātī] [41]–42.—Manohara Munijī : eka paricaya [43]–44.—Bhūmika kī viśayasūci. Granthaviśayānukramasūci [1]–3.—Isi-bhāsiyāiṃ [1]–296.—Pariśiṣṭa 1. Isibhāsiya paḍhamā saṅgahiṇī [297]–298.—2. Isibhāsiyāiṃ-atthāhigārasaṅgahiṇī [299]–300. Introduction, Hindī and Gujarātī translations and popular explanations. (IsiBhās.1969, 1). “Pandit Manoharamuniji has independently examined the old manuscripts and recorded the variants. He seems to have taken great pains in carrying out this tedious work. This edition contains the text of the Isibhāsiyāiṃ, its Hindī and Gujarātī translation, Sanskrit commentary and at places translation of the Sanskrit commentary” (1984–<1987> JAS 17:1, Introduction p. 111).
BORI 19 965
Univ. of Poona Q31:2153 / 151J3 / 76 452
- 1969 *Isibhāsiyāiṃ : Aussprüche der Weisen, aus dem Prākṛit der Jainas übersetzt von / Walter Schubring*, nebst dem revidierten Text. Hamburg : Cram, de Gruyter, 1969. 51, 502–51 p. [revised pages of IsiBhās.1942] ; 28 cm. (Alt- und neu-indische Studien ; 14).
Contents: [Introduction] 1.—Übersetzung und Kommentar 3–45.—Nachwort 46.—Auswahl aus dem Wortbestand des Textes 49–51.—Revidierter Text der Ausgabe in den Nachrichten der Gesellschaft der Wissenschaften in Göttingen 1942, p. 502–51.
Manuscript details are not repeated here.
Review. Colette Caillat. *Journal asiatique* 260 (1972) 414, 417–22.
ANU LARGE BOOK PK5003.A4I4 1969
- 1974 *Isibhāsiyāiṃ : a Jaina text of early period* [sic] / edited by Walther **Schubring**. Ahmedabad : L. D. Institute of Indology, 1974. 12, 171, 3 p. ; 25 cm.

³ A *Niryukti*, not now extant, is mentioned as Bhadrabāhu’s work by Rājaśekhara in his *Prabandhakośa* (JRK 59b). For some comments on this text see Dundas (1992, 16–17).

Contents: Preface / Dalsukh Malvania [5].—Isibhāsiyāṃ : a Jaina text of [an] early period / by Walther Schubring [translated by Charlotte Krause] 1–12.—Isibhāsiyāṃ = Isibhāsiyāṃ [text in Roman script with Devanāgarī version on facing pages.] 1–101.—Isibhāsiyāṃ commentary / Walther Schubring. 102–30.—Ṛṣibhāṣitaṭikā [Sanskrit / Walther Schubring] [131]–159.—“Selection from the stock of [the] words of the text [ie. index of notable words]” [161]–71.—Index of proper names. [172].
“Only the German material published in 1942 and 1951 [1952 above] is translated into English” (Preface [5]).

ANU B162.5.I75 1974

Review. *Bansidhar Bhatt. 1979. *The Journal of religious studies* (Patiala) 7.2 (1979) 163–68 [de Jong].

1984–<1987> Isibhāsiyāṃ, *Paṇṇayasuttāṃ* JĀS 17 (Part I), p. 182–256.

Based on IsiBhās.1974, compared with only one manuscript (from Ahmedabad, 16th cent.). Refers also to IsiBhās.1963 [Introduction 84–85, 104–118. See also p. 104–118.]

1988 *Isibhāsiyāṃ suttāṃ : Ṛṣibhāṣita sūtra / sampādaka eva[m] Hindī anuvādaka Mahopadhyaya Vinayasāgara ; Aṅgrejī anuvādaka Kalānātha Śāstrī, Dineśacandra Śarmā*. 1. saṃskaraṇa. Jayapura : Prākṛta Bhāratī Akādamī; Mevānagara : Śrī Jaina Śve. Nākoṛā Pārśvanātha Tīrtha, 1988. xiv, 102, 96, 214 p. ; 25 cm. (Prākṛta Bhāratī puṣpa ; 46).

Includes: Ṛṣibhāṣita : eka adhyayana / Sāgaramala Jaina. 1–102.—Rishi-bhashit : a study [translation of the preceding]. 1–96.—Text with Hindī and English translations. [1]–203. Text is based on IsiBhās.1974 (p. xvi).

ANU BL1314.2.I5812 1988

Translations:

German:

1969 Schubring (IsiBhās.1969)

Gujarātī:

1963 Manoharamuni (IsiBhās.1963)

Hindī:

1963 Manoharamuni (IsiBhās.1963)

1988 Vinayasāgara (IsiBhās.1988)

Japanese:

1966 *[Japanese translation / **Seiren** Matsunami [a pupil of Schubring's] with footnotes to individual words.] 81 p. Faculty of Arts (Literaturwissenschaftlichen Fakultät) of the University of Kyūshū. [IsiBhās.1969, 1]

Studies:

Dixit, K. K. 1978. Ṛṣibhāṣita. In, *Early Jainism*. Ahmedabad : L. D. Institute of Indology, 1978. 8, 99 p. ; 25 cm. (LD series ; 64) p. [81]–85.

ANU BL1351.2 .D53

Alsdorf, 1955. *["Im Westen hat Alsdorf sich S. N. Chatterji Jubilee Volume (1955), S. 21 auf eine Stelle in 45 bezogen."]

Review. *Kirfel *OLZ* 1954, SP. 67f. (IsiBhās.1969, 1).

Jain, Sagaramala. 1988. *Ṛṣibhāṣita : eka adhyayana : 2400 varṣa purātana grantha meṃ carcita Hindū, Bauddha va Jaina maṇṣiyom ke kāla tathā vicārom kā tulanātmaka vivecana / lekhaka Sāgaramala Jaina ; sampādaka Vinayasāgara*. 1. saṃskaraṇa. Jayapura : Prākṛta Bhāratī Akādemī, 1988. 24 cm. ; ii, 102 p. ; 25 cm. (Prākṛta Bhāratī ; puṣpa 49).

English translation below.

BORI 62 279

———. 1988. *Rishibhashit, a study : a comparative study of the period and views of Vedic, Buddhist, and Jain thinkers detailed in a 2400 years old philosophical work / by Sagarmal Jain ; editor,*

Vinay Sagar ; translated into English by Surendra Bothra. 1st ed. Jaipur : Prakrit Bharati Academy, 1988. ii, 96 p. ; 24 cm. (Prakrit Bharati Pushpa ; 54).

English translation of preceding.

BORI 62 278

Gopal, Lollanji. 1991. Asita-devala in Isibhāsiyāiṃ. In, *Paṃ. Dalasukhabhāī Mālavanīyā abhinandana grantha (1) = Pt. Dalsukh Bhai Malvania felicitation volume 1* / sampādaka Madhusūdana Dhākī ; Sāgaramala Jaina. Vārāṇasī : Pārśvanātha Vidyāśrama Śodha Saṃsthāna, 1991. 32, 284, 206 p. ; 25 cm. (Jaina Vidyā ke Āyāma ; granthāṅka 3 = Aspects of Jainology ; 3). p.[74]–87.

ANU NEW BOOKS COLLECTION 1 861 971

Upasak, C. S. 1991. The Isibhāsiyāi and Pāli Buddhist texts : a study. In, *Paṃ. Dalasukhabhāī Mālavanīyā abhinandana grantha (1) = Pt. Dalsukh Bhai Malvania felicitation volume 1* / sampādaka Madhusūdana Dhākī ; Sāgaramala Jaina. Vārāṇasī : Pārśvanātha Vidyāśrama Śodha Saṃsthāna, 1991. 32, 284, 206 p. ; 25 cm. (Jaina Vidyā ke Āyāma ; granthāṅka 3 = Aspects of Jainology ; 3). p. [68]–73.

ANU NEW BOOKS COLLECTION 1 861 971

Indexes:

1974 (IsiBhās.1974): “Selection from the stock of [the] words of the text [ie. index of notable words]” p. [161]–71.—Index of proper names. [172].

1979 Taikyō Tanigawa, *A word-index to the Isibhāsiyāiṃ, Felicitation volume for Professors Shinjō Itō and Junshō Tanaka published by their friends and pupils at Kōyasan University, 1979, p. 25–87. [Cited by Nalini Balbir, review of 1996 index below, *BEI* 13–14 (1995–96) 544.]

1994 *Isibhāsiyāiṃ : pāda index and reverse pāda index* / Moriichi Yamazaki and Yumi Ousaka. Tokyo : The Chūō Academic Research Institute, 1994. iii, 88 p. ; 30 cm. (Philologica Asiatica : Monograph Series ; 2).

Pāda indexes based on IsiBhās.1969. Index integrated into *A Pāda index and reverse pāda index to early Jain Canons : Āyāraṅga, Sūyagaḍa, Uttaraṃjjhāya, Dasaveyāliya, and Isibhāsiyāiṃ* / by Moriichi Yamazaki and Yumi Ousaka. Tokyo : Kosei Publishing Co., 1995. 537 p. 23 cm.

Review: *BEI* 11–12 (1993–94), 467–468

RW

1995 *A Pāda index and reverse pāda index to early Jain Canons : Āyāraṅga, Sūyagaḍa, Uttaraṃjjhāya, Dasaveyāliya, and Isibhāsiyāiṃ* / by Moriichi Yamazaki and Yumi Ousaka. Tokyo : Kosei Publishing Co., 1995. 537 p. 23 cm.

Includes the separate index *Isibhāsiyāiṃ : pāda index and reverse pāda index* / Moriichi Yamazaki and Yumi Ousaka. Tokyo : The Chūō Academic Research Institute, 1994. iii, 88 p. ; 30 cm. (Philologica Asiatica : Monograph Series ; 2). Index based on IsiBhās.1969. Review: “[L]es éditions de la Jaina-Āgama-Series ne sont toujours pas prises en compte et aucune explication n’est fournie à ce fait ... On continue aussi à regretter qu’aucune indication abrégée ne figure pour caractériser le mètre des pāda. Toutefois, tel qu’il est, ce volume fait un instrument de travail *extrêmement utile*.” Nalini Balbir *BEI* 13–14 (1995–96), 543.

RW

1996 *Isibhāsiyāiṃ : word index and reverse word index* / Moriichi Yamazaki and Yumi Ousaka. Tokyo : The Chūō Academic Research Institute, 1996. i, 132 p. ; 30 cm. (Philologica Asiatica : Monograph Series ; 7).

Word indexes based on IsiBhās.1969.

Review: Nalini Balbir *BEI* 13–14 (1995–96) 544–45.

RW

3.13 Joisakaraṇḍaga (JoisKa.)

On astrology, 1830 granthas [JRK 150b]. Ascribed to Pādalipta by Puṇyavijaya (1984–<1987> JAS 17:1, English Introduction p. 122) on the basis of comments by Malayagiri (Puṇyavijaya 1961, *Jain Āgamadhara aura Prākṛta vāṇmaya*. Originally an address to the Akhila Bhāratīya prācyavidyāpariṣad (Śrīnagar), Prākṛta aura Jainadharmā vibhāga, 14–16 October 1961. Reprinted in Puṇyavijaya’s collected articles, *Jñānāñjali* (Hindī section) p. 25).

Exegesis:

- 13.1 **Malayagiri**, *Ṭikā*, 3150 granthas (JRK 150b). Published JoisKa.1928.
13.2 **Vācaka Śivanandi**, *Vṛtti*, MS in Jaisalmer, edition of this ‘Ṭippanaka’ prepared by Puṇyavijaya and to be published by Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya (1984–<1987> JAS 17:1, 88n.1).

Editions:

- 1928 **Śrīmalayagiryācāryakṛta Vṛttiyuktaṃ Jyotiṣkaraṇḍakaṃ Prakīrṇakam*. Ratlam Shri Rishabhdevaji Kesarimalji, 1928. [JRK 150b; 1984–<1987> JAS 17:1, Introduction p. 88–89]

1984–<1987> Joisakaraṇḍaga, *Pañṇayasuttāim* JĀS 17 (Part I), p. 361–408.

Edition based on 6 manuscripts [the oldest dated saṃvat 1489]. [English Introduction 88]

3.14 Mahāpaccakkhāṇa (MahāPacc.)

“Mahāpaccakkhāṇa, ‘the great refusal,’ a formula of confession and renunciation in 143 verses (Winternitz 1933:2, 459).

Title: Mahāpratyākhyāna (Skt).

Editions:

- 1886 **Atha Dasapayannā mūlā sūtra prārambhaḥ* / Gaṇadhara Sudharma Svāmi saṅkalitamūla sūtra ; Tandulavayālī 24, Devindastava 25, Gaṇavijjā 26, Causaraṇa 27, Santhāra 28, Āurapaccarakāṇa 29, Bhattaparijñāna 30, Candravijjā 31, Mahāpaccarakana 32, Maraṇavibhatti 33 ; **Pratāpajī** karake saṃsōndhita [sic]. Banārāsa : Jaina Prabhākara Presa, Saṃvat 1942. [Isavī] 1886. 73 [i.e. 146] p. ; 13 x 32 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha 24–33). [Univ. of Chicago Library catalogue]
“Édition collective des dix pañnas, avec commentaire et gloses” (Guérinot 1906 §239).
“[E]asily the worst text ever printed in India—so hopelessly faulty that large portions remain wholly unintelligible” (Alsdorf 1966 Utt. study 207n1).
“[L]e text ... est très corrompu, pratiquement incompréhensible sans le secours des manuscrits ou d’autres éditions. Consulté à la lumière de ces derniers, il fournit des indications utiles, confirme telle tradition ou telle interprétation” (Caillat, Cand.1971, 19).
- 1905 *Payannā saṅgraha : bhāga 1 lo*. Amadāvāda : Śā. Bālābhāi Kakalabhāi, saṃvat 1962 [1905]. f. 77, 12 ; 13 x 23 cm.
Contents: Bhattap., f.1–25b.—Caus., 26a–35b.—Mahāpacc., 36a–55b.—Āurapacc., 56a–67b.—Ārādhanaṇḍaprakaraṇa of Somasūri, 68a–77b.—Ātmabhāvanā (Gujarātī) of Buddhisaṅgara 1–6b.—Paramānananda pacīśī (25 Sanskrit ślokaś) 7a–12b. [Schubring 1935 §50; JRK 25]
ANU BL1312.84.G8 1906 [sic]
- 1927 *Śrutasthāviraśūtritaṃ Catuṣṣaraṇādīmarāṇasamādhyantaṃ Prakīrṇakadaśakaṃ chāyāyutam*. Bomday [sic] : Shree Agamoday Samiti, Vīra saṃ. 2453. Vikrama saṃ. 1983. San 1927. [Āgamodaya Samiti ; 46].
Contents: CauSar. 1a–5a.—ĀuraPacc. 5a–10a.—MahāPacc. 10b–19a.—BhattaP. 19b–31a.—Tand. 31b–53a.—Saṃth. 53b–61a.—Gacchā. 61b–70b.—GaṇiVi. 70b–75b.—DevTha. 76a–96a.—MaraṇaVi. 96a–142b.

BORI 3886 / X.B. Jaina texts

1984–<1987> Mahāpaccakkhāṇa, *Pañṇayasuttāim* JĀS 17 (Part I), p. 164–169.

Edition based on four manuscripts [the oldest being from the 13th cent. Vikram] (English Introduction 84).

- 1991–92 **Mahāpaccakkhānapaiṇṇayaṃ : Mahāpratyākhyāna-prakīrṇaka : Muni Puṇyavijayaṃ dvāra sampādita mūlapāṭha* / [Hindī] anuvādaka **Sureśa Sisodiyā** ; bhūmikā Sāgaramala Jaina, Sureśa Sisodiyā. 1. saṃskaraṇa. Udayapura : Āgama Ahimsā-Samatā evaṃ Prākṛta Saṃsthāna, 1991–92. 8, 56, 47 p. ; 23 cm. (Āgama Saṃsthāna granthamālā ; 7). [DKS-4381. DK Agencies, *Recent Sanskrit, Prakrit and Pali publications from India*, CIR-1378/1994–95, item 74]

3.15 Maraṇavibhatti (or Maraṇasamāhi) (Maraṇa Vi.)

656 gāthās, also called *Maraṇasāmācārī* (JRK 301b–302a); 661 verses (BORI Cat. 17:1, 382). “v. Kamptz [*Über die vom Sterbefasten handelnden älteren Paiṇṇa des Jaina-Kanons.*, 1929] ... did not include in his investigations the [Maraṇa Vi.], a late but important text, the composition of which deserves a special study” (Alsdorf, 1966 (Utt. study), 163 n.2).

Editions:

- 1886 **Atha Dasapayannā mūlā sūtra prārambhaḥ* / Gaṇadhara Sudharma Svāmi saṅkalitamūla sūtra ; Tandulavayālī 24, Devindastava 25, Gaṇivijjā 26, Causaraṇa 27, Santhāra 28, Āurapaccarakāṇa 29, Bhattaparijñāna 30, Candravijjā 31, Mahāpaccarakana 32, Maraṇavibhatti 33 ; **Pratāpa**jī karake saṃśondhita [sic]. Banārāsa : Jaina Prabhākara Presa, Saṃvat 1942. [Īsavī] 1886. 73 [i.e. 146] p. ; 13 x 32 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha 24–33). [Univ. of Chicago Library catalogue]
 “Édition collective des dix paiṇnas, avec commentaire et gloses” (Guérinot 1906 §239).
 “[E]asily the worst text ever printed in India—so hopelessly faulty that large portions remain wholly unintelligible” (Alsdorf 1966 Utt. study 207n1).
 “[L]e text ... est très corrompu, pratiquement incompréhensible sans le secours des manuscrits ou d’autres éditions. Consulté à la lumière de ces derniers, il fournit des indications utiles, confirme telle tradition ou telle interprétation” (Caillat, Cand.1971, 19).
- 1927 *Śrutasthavirasūtritaṃ Catuḥśaraṇādīmarāṇasamādhyantaṃ Prakīrṇakadaśakaṃ chāyāyutam*. Bomday [sic] : Shree Agamoday Samiti, Vīra saṃ. 2453. Vikrama saṃ. 1983. San 1927. [Āgamodaya Samiti ; 46].
Contents: CauSar. 1a–5a.—ĀuraPacc. 5a–10a.—MahāPacc. 10b–19a.—BhattaP. 19b–31a.—Tand. 31b–53a.—Saṃth. 53b–61a.—Gacchā. 61b–70b.—GaṇiVi. 70b–75b.—DevTha. 76a–96a.—MaraṇaVi. 96a–142b.

BORI 3886 / X.B. Jaina texts

1984–<1987> Maraṇavibhatti, *Paiṇṇayasuttāṃ* JĀS 17 (Part I), p. 99–169.

Edition based on four manuscripts [the oldest being from the 13th cent. Vikram] (English Introduction 84).

Pajjantārāhaṇā see Ārāhaṇāsāra

3.16 Saṃthārāga (Saṃth.)

“Santhāra, ‘the pallet of straw’ upon which the sage, sick unto death, stretches himself in order to meditate, in 122 [Prakṛit] verses” (Winternitz 1933:2, 459).

Title: Saṃstāraka (Skt).

Exegesis:

- 16.1 **Guṇaratna** Sūri, of the Tapā Gaccha *Avacūri* (JRK 408b).
 16.2 **Bhuvanatuṅga**, pupil of Mahendrasūri of the Añcala Gaccha, *Avacūri* (JRK 408b).
 16.3 **Samaracandra**, pupil of Pārśvacandra (= Amaracandra? (BORI Cat. 17:1, 294)), *Bālāvabodha*, written saṃ 1603 (JRK 408b).
 16.4 **Harṣakula**, *Bālāvabodha* (JRK 408b).
 16.5 *Ṭīkā*. (JRK 408b).

Editions:

- 1886 **Atha Dasapayannā mūlā sūtra prārambhaḥ* / Gaṇadhara Sudharma Svāmi saṅkalitamūla sūtra ; Tandulavayālī 24, Devinddastava 25, Gaṇivijjā 26, Causaraṇa 27, Santhāra 28, Ārapaccarakāṇa 29, Bhattaparijñāna 30, Candravijjā 31, Mahāpaccarakana 32, Maraṇavibhatti 33 ; **Pratāpa**jī karake saṁsōndhita [sic]. Banārāsa : Jaina Prabhākara Presa, Saṁvat 1942. [Īsavī] 1886. 73 [i.e. 146] p. ; 13 x 32 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamaśaṅgraha 24–33). [Univ. of Chicago Library catalogue]
 “Édition collective des dix paīnnas, avec commentaire et gloses” (Guérinot 1906 §239).
 “[E]asily the worst text ever printed in India—so hopelessly faulty that large portions remain wholly unintelligible” (Alsdorf 1966 Utt. study 207n1).
 “[L]e text ... est très corrompu, pratiquement incompréhensible sans le secours des manuscrits ou d’autres éditions. Consulté à la lumière de ces derniers, il fournit des indications utiles, confirme telle tradition ou telle interprétation” (Caillat, Cand.1971, 19).
- 1922 *Pratnapūrvadharanirmitaṁ Śrītandulavaicārikaṁ Śrīmadvijayavimalagaṇidṛbdhāvṛttiyutaṁ, sāvācūrikaṁ ca Catuḥśaraṇam*. Bombay : Sheth Devchand Lālbhāi Jain Pustakoddhār Fund, Vīrasaṁvat 2448. Vikramasaṁvat 1978. Krāīṣṭa 1922. 78 [ie. 156] p. ; 12 x 27 cm. (Śreṣṭhi-Devacandra-Lālabhāi-Jaina pustakoddhāre granthāṅka ; 59).
Contents: Śrutasthaviradṛbdhaṁ Tandulavaicārikaprakīrṇam 1a–57a.—[Catuḥśaraṇa with Avacūri] 57b–78a.—Viśayānukramaṇikā 77b–78a.
 “Prati 1000.” BORI 2768 and 38 208
- 1927 *Śrutasthavirasūtritaṁ Catuḥśaraṇādīmarāṇasamādhyantaṁ Prakīrṇakadaśakaṁ chāyāyutam*. Bomday [sic] : Shree Agamoday Samiti, Vīra saṁ. 2453. Vikrama saṁ. 1983. San 1927. [Āgamodaya Samiti ; 46].
Contents: CauSar. 1a–5a.—ĀraPacc. 5a–10a.—MahāPacc. 10b–19a.—BhattaP. 19b–31a.—Tand. 31b–53a.—Saṁth. 53b–61a.—Gacchā. 61b–70b.—GaṇiVi. 70b–75b.—DevTha. 76a–96a.—MaraṇaVi. 96a–142b.
 BORI 3886 / X.B. Jaina texts
- 1984–<1987> Samthārā, *Paīṇṇayasuttāiṁ* JĀS 17 (Part I), p. 280–291.
 Edition based on five manuscripts [the oldest being from the 13th cent. Vikram] [English Introduction 84. See also p. 118–19]

3.17 Sārāvalī Painnaya (SārāPa.)

116 gāthās (JRK 435a); 136 ślokaś (BORI Cat. 17:1, 386).

- 1984–<1987> Sārāvalī. *Paīṇṇayasuttāiṁ* JĀS 17 (Part I), p. 350–60.
 Edition based on four manuscripts [the oldest being from the 16th cent. Vikram] [English Introduction 87. See also p. 121–22.]

3.18 Tandulaveyāliya (Tand.)

“[Tand.] in mixed verse and prose, is a dialogue between Mahāvīra and Goyama on physiology and anatomy, the life of the embryo, the ten ages of man, the measure of length and that of time, the number of bones and sinews, etc” (Winternitz 1933:2, 460–61). 400 gāthās (JRK 157a). Most of the prose portions are from the *Vyākhyāprajñaptisūtra* ... verbatim (1984–<1987> JAS 17:1, Introduction p. 91).

Title: Taṇḍulavaicārika (Skt).

Exegesis:

- 18.1 **Vijayavimala** Gaṇi = Vānararṣi, pupil of Ānandavimala Gaṇi of the Tapā Gaccha *Avacūri* (JRK 157b). Published Tand.1922.
- 18.2 *Ṭikā*, by a pupil of Viśālasundara in saṁvat 1655 [1598], based on Vijayavimala Gaṇi’s *Avacūri* above (JRK 157b).
- 18.3 *Avacūri* (JRK 157b).

Editions:

- 1886 **Atha Dasapayannā mūlā sūtra prārambhaḥ* / Gaṇadhara Sudharma Svāmi saṅkalitamūla sūtra ; Tandulavayāli 24, Devinddastava 25, Gaṇivijjā 26, Causaraṇa 27, Santhāra 28, Ārapaccarakāṇa 29, Bhattaparijñāna 30, Candravijjā 31, Mahāpaccarakana 32, Maraṇavibhatti 33 ; **Pratāpa**jī karake saṃśondhita [sic]. Banārasi : Jaina Prabhākara Presa, Saṃvat 1942. [Īsavi] 1886. 73 [i.e. 146] p. ; 13 x 32 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha 24–33). [Univ. of Chicago Library catalogue]
 “Édition collective des dix paiṇnas, avec commentaire et gloses” (Guérinot 1906 §239).
 “[E]asily the worst text ever printed in India—so hopelessly faulty that large portions remain wholly unintelligible” (Alsdorf 1966 Utt. study 207n1).
 “[L]e text ... est très corrompu, pratiquement incompréhensible sans le secours des manuscrits ou d’autres éditions. Consulté à la lumière de ces derniers, il fournit des indications utiles, confirme telle tradition ou telle interprétation” (Caillat, Cand.1971, 19).
- 1922 *Pratnapūrvadharanirmitaṃ Śrīrandulavaicārikaṃ Śrīmadvijayavimalagaṇidḡbdhavṛttiutaṃ, sāvacūrikaṃ ca Catuḥśaraṇam*. Bombay : Sheth Devchand Lālbhāi Jain Pustakoddhār Fund, Vīrasaṃvat 2448. Vikrasasaṃvat 1978. Krāīṣṭa 1922. 78 [ie. 156] p. ; 12 x 27 cm. (Śreṣṭhi-Devacandra-Lālabhāi-Jaina pustakoddhāre granthāṅka ; 59).
Contents: Śrutasthaviradḡbdhaṃ Tandulavaicārikaprakīrṇam 1a–57a.—[Catuḥśaraṇa with Avacūri] 57b–78a.—Viṣayānukramaṇikā 77b–78a.
 “Prati 1000.” BORI 2768 and 38 208
- 1927 *Śrutasthavirasūtritaṃ Catuḥśaraṇādīmarāṇasamādhyantaṃ Prakīrṇakadaśakaṃ chāyāyutam*. Bomday [sic] : Shree Agamoday Samiti, Vīra saṃ. 2453. Vikrama saṃ. 1983. San 1927. [Āgamodaya Samiti ; 46].
Contents: CauSar. 1a–5a.—ĀraPacc. 5a–10a.—MahāPacc. 10b–19a.—BhattaP. 19b–31a.—Tand. 31b–53a.—Saṃth. 53b–61a.—Gacchā. 61b–70b.—GaṇiVi. 70b–75b.—DevTha. 76a–96a.—MaraṇaVi. 96a–142b.
 BORI 3886 / X.B. Jaina texts
- 1949 *[Text (?) with meaning in Hindī (‘bhāvārtha’)]. Bīkanera : Śve. Sā. Jaina Hitakāriṇī Saṃsthā, Vi. saṃ 2006 [1949]. [Muni Devendra 1973, 724 item 2]
- 1969 *Tandulaveyāliya : ein Paiṇṇaya des Jaina-Siddhānta : Textausgabe, Analyse und Erklärung* / von Walther **Schubring**. Mainz : Verlag der Akademie der Wissenschaften und der Literatur ; Wiesbaden : In Kommission bei F. Steiner, 1969. 32 p. ; 24 cm. (Akademie der Wissenschaften und der Literatur : Abhandlungen der Geistes- und Sozialwissenschaftlichen Klasse ; Jahrg. 1969, nr. 6).
 Review. Colette Caillat. *Journal asiatique* 260 (1972) 414–17.—Gustav Roth. *OLZ* 78 (1983) 489–93 [Reprinted in Roth 1986, 445–47].
 ANU PAMPHLET PK5003.A54T3 1969
- 1984–<1987> Tandulaveyāliya. *Paiṇṇayasuttāim* JĀS 17 (Part I), p. 35–65.
 Edition based on five manuscripts, [the oldest being from the 13th cent. Vikram] (English introduction p. 82).
- 1991 **Tandulaveyāliyapaiṇṇayaṃ = Tandulavaicārika-prakīrṇaka / Puṇyavijaya*jī dvāra sampādita mūlapāṭha ; anuvādaka **Subhāṣa Koṭhāri** ; bhūmikā, Sāgaramala Jaina, Subhāṣa Koṭhāri. 1. saṃskaraṇa. Udayapura : Āgama Ahimsā-Samata evaṃ Prākṛta Saṃsthāna, 1991. 7, 34, 68 p. ; 23 cm. (Āgama Saṃsthāna granthamālā ; v. 5). [LC catalogue]

Studies:

- Caillat, Colette. 1974a. Sur les doctrines médicales du *Tandulaveyāliya* : 1 Enseignements d’embryologie. *Indologica Taurinensia* 2 (1974) 45–56.
- Caillat, Colette. 1974b. Sur les doctrines médicales du *Tandulaveyāliya* : 2 Enseignements d’anatomie. *Adyar Library bulletin* 38 (1974) 102–14.

3.19 Titthogālī (Tittho.)

1233 gāthās, not usually counted among the ten principal Prakīrṇakas (JRK 161a).

Editions:

1974–75 *[Titthogālī. “Critical edition” with Sanskrit chāyā and Hindī translation / **Kalyanavijaya**jī (Bhojak strongly queries whether this scholar was seriously involved in the work)], Ṭhā. Gajasimha Rathod]. Jalore : Śvetāmbara (Cāra Thuī) Jaina Saṅgha, Vīra Saṃvat 2500 [1974–75].] [1984–<1987> JAS 17:1, Introduction / A. M. Bhojak p. 123–34]

Bhojak says this edition is full of errors and he has taken time to list numerous bad emendations by the editor(s).

1984–<1987> Titthogālī. *Paiṇṇayasuttāṃ* JĀS 17 (Part I), p. 408–523.

Edition based on four manuscripts [the oldest ‘Saṃ.’ being from 1452] (English Introduction 89–90. See also p. 122–39).

Studies:

Malvania, Dalsukh. 1969. Study of Titthogālīya, *Proceedings of the 23rd All-India Oriental Conference*, 1966. Pune : BORI, 1969. p. 332–41.

Gives an analysis of the contents based on a MS copy.

ANU PJ21.A5 23rd (1966)

3.20 Vīratthaya (VīTha.)

43 gāthās enumerating the names of Mahāvīra (Winternitz 1933:2, 461; JRK 363b).

Title: Vīrastava (Skt).

1984–<1987> Vīratthaya. *Paiṇṇayasuttāṃ* JĀS 17 (Part I), p. 292–97.

Edition based on four manuscripts [the oldest being from the 13th cent. Vikram] [English Introduction 84. See also 119.]

1995 **Vīratthapaiṇṇayaṃ* = *Vīrastava-prakīrṇaka* / Muni **Puṇyavijaya**jī dvārā sampādita mūla-pāṭha ; anuvāḍaka Subhāṣa **Koṭhārī** ; bhūmikā Sāgaramala Jaina, Subhāṣa Koṭhārī. Saṃskaraṇa 1. Udayapura : Āgama-Ahiṃsā-Samatā evaṃ Prākṛta Saṃsthāna, 1995. 55 p. ; 22 cm. (Āgama Saṃsthāna granthamālā ; 12). [DKS-5222. DK Agencies Recent Sanskrit, Prakrit and Pali publications Ref. No. CIR-1585 / 1996–97, item 73]

Hindī translation: Subhāṣa Koṭhārī (VīTha.1995)

4 LATE PRAKĪRṆAKAS

3.21 Ārāhaṇā-sulasasāvaya (?) = Ārāhaṇākulaya?

1984–<1987> Ārāhaṇākulaya. *Paiṇṇayasuttāṃ* JĀS 17 (Part II), p. 244.

3.22 Ārāhaṇāpayaraṇa (ĀrāhPag.)- Abhayadeva

Ārāhanākulaka in 85 gāthās by Abhayadeva Sūri, pupil of Jineśvara Sūri (JRK 32b).

1984–<1987> Ārāhaṇāpagaraṇa, *Paiṇṇayasuttāṃ* JĀS 17 (Part II), p. 224–31.

Edited on the basis of two palm leaf manuscripts from Jaisalmere (English Introduction p. 35–36).

3.23 Dīvasāgarapaṇṇatti (Dīvasāgarapaṇṇatti)

225 gāthās [1984–<1987> JAS 17:1, 118]

Editions:

1946 * [Edition by **Candanasagara**]. Vejalpur [Gujarāt] : Candanasāgara Jñāna Bhaṇḍāra, Vīra saṃvat 2472 [1946]. [1984–<1987> JAS 17:1, English Introduction p. 85]

1984–<1987> Dīvasāgarapaṇṇatti, Saṅgahanīgāhāo. *Paiṇṇayasuttāṃ* JĀS 17 (Part I), p. 257–79.

Edition based on three manuscripts [the oldest being from the 16th cent. Vikram] [English Introduction 85. See also 118.]

1993 * *Dīvasāgarapaṇṇattipaiṇṇayaṃ = Dvīpasāgaraprajñapti-prakīrṇaka* / Muni **Puṇyavijaya**jī dvārā sampādita mūla-pāṭha ; anuvādaka **Sureśa Sisoḍhiyā** ; bhūmikā Sāgaramala Jaina, Sureśa Sisodhiyā. Saṃskaraṇa 1. Udayapura : Āgama-Ahiṃsā-Samatā evaṃ Prākṛta Saṃsthāna, 1993. 6, 76, 54 p. ; 22 cm. (Āgama Saṃsthāna granthamālā ; 8). [DKS-5216. DK Agencies Recent Sanskrit, Prakrit and Pali publications Ref. No. CIR-1585 / 1996–97, item 70] “Verses on mountains and seas in Jaina tradition (mythology); with a critical study with parallels from Hindu mythology” (DK listing).

Translation: Hindī

1993 Sureśa Sisoḍhiyā (Dīvasāgarapaṇṇatti.1993)

Study:

Kirfel, W. 1924. * [“Paper on the origin of the Dīvasāgarapaṇṇatti”]. *ZII* 3 (1924) 50–80. [J. Deleu. 1987–88. A further inquiry into the nucleus of the Viyāhapannatti, *Indologica Taurinensia* 14 (1987–88) 169–79. p. 170 n.2]

5.1 NANDISUTTA (Nandī.)¹

Author: Attributed to Devavācaka.²

Content: Presents the various traditions of epistemological discussion and interpretation.

References: Nandī.1968 Introduction / Dalsukh Malvania; JSBI 303–22; BORI Cat. 17:2, 294; Schubring 1935 §53.

Exegesis:

- 1 **Jinadāsa**, Kṣamāśramaṇa, *Cūrṇi* (NandīCu.) composed Śaka 598 [676] according to its colophon, 1 500 granthas (JRK 201; JSBI 3, 214–15).

1928 *[Nandī Cūrṇi with Haribhadra's Vṛtti / edited by Sāgarānanda Sūri.] Ratalāma : Ṛṣabhadevaṃ Keśarīmalaṃ Śvetāmbara Saṃsthā, Vikrama saṃvat 1984 [1928]. [JSBI 2, 304u. 1966b 1 (Prastāvanā); DLJP series list]

Since the editor did not have a good MS source it is printed with many errors but was still used as a comparison for Nandī1966b (Prastāvanā, 2).

Printed. Nandī.1966a.

- 2 *Niryukti* (JRK 201).

- 3 **Haribhadra** (700–770 CE) said to have used NandīCu. (BORI Cat. 17:2, 300), *Vivaraṇa* or *Laghuvṛtti*, 2 336 granthas (JRK 201 which says this Haribhadra was a pupil of Jinabhadra, Muni Puṇyavijaya however thinks the author is Yākinī-mahattarā-dharma-sūnu Haribhadra (1966b, 3)).³

Printed NandīCu.1928 and Nandī.1931; 1966b.

3.1 **Śrīcandra**, pupil of Dhaneśvara, pupil of Śālibhadra, commentary on Haribhadra's *Vivaraṇa*,⁴ *Vṛtti-Tippaṇa*, 3 300 granthas, also called *Durgapadavyākhyā* (JRK 201).

Printed Nandī.1966b.

1969 **Srinandisutrasya Durgapadavyākhyā : Haribhadriyaktteh kathinasthalanam visistavivaranarupa* / Candrasuripranita. Prathamavṛttih. Surata : Devacandra Lalabhai Jainapustakoddhara Samstha, 1969. 6, 100 p. ; [1] leaf of plates : 1 col. port. ; 25 cm. (Sresthi Devacandra Lalabhai Jaina pustakoddhare ; granthankah; 113).

3.2 *Viṣamapadaṭṭippanaka*, attributed to Candrakīrti Sūri at first by Muni Puṇyavijaya, but he later changed his mind on the basis of further research and said authorship of this cty was not settled (Prastāvanā 1966b. 11–12).

Printed Nandī.1966b.

- 4 **Malayagiri**, *Ṭīkā* (mentions both NandīCu. and Haribhadra's *Vivaraṇa*) 7 732 granthas (JRK 201).⁵

¹ Editions of which the details have not yet been traced—(1) *[Mūla. Bikanera : Seṭhiyā Jaina granthālaya.] [JSBI 2 : 303n1]—(2) *[Mūla. Dehalī : Mahāvīra Jaina Bhāṇḍāra.] [JSBI 2: 304 n.1]—(3) *[Mūla / Sādhvī Śītakuṇḍavarājī. Udayapura, Rājasthāna : Śrī Tāraka Guru Jaina granthālaya] [Devendra Muni 1977, 719 item 9]

² Muni Jambūvijaya has drawn attention to the fact that at the time of Siṃhasūri's commentary on Mallavādin's *Dvādaśāranayacakra*—prior to the council of Valabhī—parts of the *Nandīsūtra* were identified as *bhāṣya*, however the text as handed down does not have such a division now (Mallavādi. *Dvādaśāranayacakra* / edition by Muni Jambūvijaya 1966–88: 1, Sanskrit Prākkathana, 24).

³ The commentary by Hemacandra Maladhārin is no longer extant, but it “must have been a cty on the Nandīṭīkā of Haribhadra, dealing with the five kinds of knowledge” (E. A. Solomon, *Gaṇadharavāda*, 1966, p. 17).

⁴ Kapadia's comment that this is “A small gloss on Nandīsūtra” [BORI Cat 17:2, 307] seems to be mistaken.

⁵ A section of the commentary (the refutation of theism) is given by F. C. Schrader, *Über den Stand der indischen Philosophie zur Zeit Mahāvīras und Buddhas*, p. 62 ff. (Winternitz 1933:2, 472 n.2). “... The story of the ‘Judgement of Solomon’ has been translated according to the *Antarakathāsaṅgraha* by L. P. Tessitori in *Indian antiquary* 42 (1913), 148 ff. together with another Jinistic recension (from Malayagiri's commentary on the Nandī-sūtra). Hertel (*Geist des Ostens* 1 (1913) 189 ff. compares the Jinistic recension with the Hebrew one ...” (Winternitz 1933:2, 544 n.1).

Is this the Nandīsūtra with the commentary of Malayagiri, “s.l. s.d.” (Balbir 1993, 22).

Printed Nandī.1878; 1917; 1924; 1969; 1987b.

Study:

Jambuvijaya. 1994. Quotations in Malayagiri’s commentary on the Nandīsūtra = Jaināgamasya Nandīsūtrasya Ācāryaśrī Malayagirisūriviracitāyāṃ vṛttau uddhṛtānāṃ dārśanikānāṃ pāthānāṃ mūlasthānāni. WZKS 38 (1994) 389–401.

Identification of more than 75 quotations, some have been matched to sources such as the *Vārtālaṅkāra*, *Śāstravārtāsamuccaya*, *Mīmāṃsāsālokaṣṭakavārtika*, *Vaiśeṣikasūtra*, *Pramāṇavārtika*, *Tattvārthakārikā*, etc.

5 **Devyasūri** (Devasūri / Yaśodevasūri ?), *Avacūri*, 1 605 granthas (JRK 201).

6 **Jayadayāla**, *Nūtana Vṛtti* (JRK 201).

7 *Ṭīkā* (JRK 201).

8 *Viśamapadaparyāya* (JRK 201; BORI Cat. 17:2, 308–10). Printed Nandī.1966b.

9 **Pārśvacandra**, *Bālāvabodha* (JRK 201. = BORI Cat. 17:2, 297?).

Partial commentaries on the Sthavirāvali portion

1 **Jñānasāgara**, *Nandyavacūri* [Schubring 1944, 41.]

2 *Avacūri*, *Ṭabbā* (Gujarātī), and *Bālāvabodha* are listed in BORI Cat. 17:2, 314–21.

Editions:

1878 **Nandī-sūtra* / Gaṇadhara-Sudharmāsvāmī-kṛta-mūla-sūtra tadupari Śrī-Malayagiri-kṛta-ṭīkā, tadupari bhāṣā Valavodhasameta ; Śrībhagavān **Vijayasādhunā** saṃśodhitam. Kalikata : Nūtanasaṃskṛta Yantra, saṃvat 1935 [1878]. p. [1], 520 p. ; 13 x 30 cm .(Rāya-Dhanapatisimha-Bāhādura-kā Āgama-saṃgraha ; v. 15). [CLIO 2, 1715]
Series no. 45 (Emeneau 3950. JSBI 2 : 304ī). Glose hindie (Guérinot 1906 §249). 1880 (Univ. of Chicago catalogue).

1917 **Śrīman-Malayagiry-Ācārya-vihita-vivaraṇa-yutam Śrīmad-Devāvācaka-Gaṇi-dṛḥdham Śrīman-Nandī-sūtram* ... Bombay : Nirṇaya-sāgara Press, Vikramasaṃvat 1974 [1917]. 2, 254, [1] [ie. 4, 508, 2] p. ; 12 x 27 cm. [CLIO 2, 1715; Nandī.1968, 79 (fourth group); An Illustrated AMg. dictionary 1923–38: 1, xxxiii, item 25]
The Āgamodaya Samiti series ; no. 16 (BORI Cat. 17:2, 294).
Apparently reprinted as Nandī.1924 below.

1919 **Nandī sutra* / **Amolaka** Rsiji Maharaja Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1919. 211 p. ; 13 x 23 cm.
Sukhadevasahāya Jvālāprasāda, Vī. sam. 2446 [1920] (JSBI 2, 304ā).

1920 *[Mūla, without commentaries / Muni Śrī **Jñānasundara**. Surat : Shah Maneklal Anupchand, V. 2447. V.S. 1977 [1920]. [Schubring 1935 §53].
“Critical edition” (Nandī.1968, 103 (fourth group) note 12 item 2).

1924 *Śrīmanmalayagiryācāryapraṇītavṛttiyutam Śrīmaddūṣyagaṇiśiṣyācāryavaryaśrīmaddeva-vācakaṣamāśramaṇanīrmitam Śrīmānnandīsūtram*. Bombay : Agamoday-Samiti, Vīrasaṃvat 2450. Vikramasaṃvat 1980. San 1924. 254 [ie. 508] p. ; 12 x 27 cm.
“[E]dited by Āgamoddhāraka Śrī Sāgarānandasūri. This edition has been published by Āgamodaya Samiti, Surat, in 1973 [1916] V.S. [ie. presumably this is a reprint of Nandī.1917 above]” (Nandī.1968, 79 (fourth group)).
“Prati 750.” BORI 2685

1931 *[Mūla with Haribhadra’s Vṛtti, edited by Ācārya **Vijayadāna** Sūri.] [s.l.] : Bhāī Śrī Hīrālāla, Vikrama saṃvat 1988 [1931]. [Nandī.1966b, Prastāvanā ‘Dā. prati’. Nandī.1968, 103 (fourth group) note 12 item 3]

- 1935 *[Mūla / Yati Śrī **Choṭelāla**.] Ajmera, V. S. 1991 [1935.] [JSBI 2, 303n1. Nandī.1968, 103 (fourth group) note 12 item 4]
- 1938 *[Mūla / **Hīrālāla Hamsarāja**.] Jāmanagar, 1938. [JSBI 2, 303n1]
- 1941 *[Mūla. Bīkānera.] Jīvana Śreyaskara Pāṭhamālā, 1941. [JSBI 2, 303–4n1]
- 1942a *[Mūla critically edited Samskr̥ta chāyā, Hindī ṭīkā, Ṭippanī etc. / Muni **Hastimallakṛta**.] Sātārā : Rāyabahādura Motīlāla Muthā, V.S. 1998 [1942]. [JSBI 2,304i; Nandī.1968, 103 (fourth group) n.12 item 5]
- 1942b *[Printed edition contained in Āgamaratnamañjūṣā, of the Sūtra-version engraved in the marble walls of the Āgamamandira, Palitana, VS 1999 [1942] edited by **Sāgarānanda** Sūri. [Nandī.1968, 103 (fourth group) note 12 item 6, 113–14]
“[C]opies of the Āgamaratnamañjūṣā are very few” (Nandī.1968, 114 (4th group)).
- 1953 *Mūla suttāṇi : Śrī Daśavaikālika sūtra, Śrī Uttarādhyayana sūtra, Śrī Nandīsūtra tathā Śrī Anuyogadvāra sūtra kā śuddha mūlapāṭha* / sampādaka **Kanhaiyālālajī** Mahārāja ‘Kamala’. Prathamāvṛtti. Byāvara, Gurukula Priṇṭiṅga Presa, Vīra samvat 2479 [1953]. 52, 588 p. ; 20 cm.
Bare text, Nandisutta, p. 273–336. Reprinted 1975?
“1000 [copies].” ANU PK5003.A58 1954 [sic]
- 1953–54 *Suttāgame* / carimatitthayara-pañcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraic ; [suṭṭhurūveṇa] **Pupphabhikkhuṇā** sampādio. 1. āvṛtti. Guḍagāṃva-chāvanī, Pūrvapañjāba : Sirisuttāgama-pagāsasamii, Vīrasaṃvaccharam 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāiṭṭhaddaṃ 1953–54. 2 v. ; 19 cm.
Nandīsuttaṃ v.2, [1061]–1083. ANU BL1310.S8 1954 2 v.
- 1958a *[Mūla.] Āgārā : Sanmati Jñānapīṭha, 1958. [JSBI 2, 303–304n1]
- 1958b *[Nandī sutra with Muni **Ghāsīlālajī**’s Sanskrit Vyākhyā (Jñānacandrikā) and his Hindī and Gujarātī translations.] Rājkoṭa : Jaina Śāstrodhāra Samiti, V.S. 2014 [1958]. [JSBI 2, 304ū. Nandī.1968,103 (fourth group) note 12 item 9; NCC 9, 337b]
“The study of Ghasilaji’s commentaries on the *Āgamas* makes it quite clear that to determine and finalise the original readings of the *Āgamas* is not his aim in publishing the texts of the *Āgamas*. We have been disheartened whenever we have even cursorily read his editions of the *Āgamas*. Hence we deem it proper to say something even digressing from the topic in hand.
“Ghasilaji has not the slightest respect for the ancient commentators whose commentaries he has profusely utilized in writing his own. Not only that but he has no respect even for the authors of the *Sūtras*. He has studied the old commentaries not with the seriousness and attention they require. Hence his own commentaries are fraught with horrible mistakes” (Nandī.1968, 105 (fourth group)).
“Those Sthānakavāsi Jain monks, who have favoured him with their kind opinions, seem not to have read his commentaries.” (Nandī.1968, 106 (fourth group)).
Reprint 1976.
- 1960 or 1961 *[First edition of Nandī.1966d.] (Nandī.1966d, 6).
- 1966a *Nandīsuttaṃ : Sirijiṇadāsagaṇimahattaravīraiyaē Cuṇṇīe saṃjuyam* / saṃsodhakaḥ sampādakaś ca Munipūṇyavijayaḥ. Vārāṇasī : Prākṛta Grantha Paṇṣad, Vīrasaṃvat 2492 [1966]. [1], 16, 103 p. ; 3 leaves of plates ; 28 cm. (Prākṛtagranthapaṇṣad granthāṅka ; 9).
Contents: Prakāśakīya nivedana / Dalasukha Mālavaniyā [1].—Prastāvanā / Muni Puṇyavijaya 1–13.—Cūrṇiyukta Nandīsūtra kā viṣayānukrama [14]–16.—Nandīsuttaṃ 1–83.—[Appendixes] 1. Nandīsūtrāntargatānām sūtragāthānām akārādivarṇakrameṇa anukramaṇikā [85]–86.—2. Nandīsūtracūrṇyantargatānām uddharāṇānām akārādivarṇakrameṇa anukramaṇikā [87]–88.—3. Nandīsūtracūrṇigatāni pāṭhāntaramatāntarnidarśakāni sthānāni. 88.—4. Nandīsūtra-taccūrṇyantargatānām grantha-

granthakāra-sthavira-nṛpa-śreṣṭhi-nagara-parvatādīnām akārādivarṇakrameṇānukramaṇikā [89]–95.—5. Nandīsūtra-taccūrṇyantarगतानām viśaya-vyutpattyādīdyotakānām śabdānām akārādivarṇakrameṇānukramaṇikā [96]–101.—Cūrṇisam-anvitasya Nandīsūtrasya Śuddhipatṛakam [102]–103.

ANU LARGE BOOK PK5003.A56 1966j

- 1966b *Nandīsūtram : Śrī-Śrīcandrācāryakṛtadurgapadavyākhyā-ajñātakartṛkaviśamapadaparyāyābhyāṃ samalaṅkṛtayā Ācāryaśrīharibhadrāsūrikṛtayā Vṛttiyā sahitaṃ / saṃśodhakaḥ sampādakaś ca Munipūṇyavijayaḥ*. Vārāṇasī : Prākṛta Grantha Paṇṇasāḍ, Vīrasaṃvat 2493 [1966]. 16, 218, 2 p. ; 1 leaf of plates ; 28 cm. (Prākṛtagranthapaṇṇasāḍ granthāṅka 10).

Contents: Prakāśakīya nivedana / Dalasukha Mālavaṇiyā [1].—Prastāvanā / Muni Pūṇyavijaya. [1]–13.—Hāribhadri Vṛtti sahita Nandīsūtra kā viśayānukrama [14]–16.—Nandīsūtram [1]–97.—~~Maladhārīśrī~~ [Candrakulīna]⁶ -Śrīcandrasūrivinirmitaṃ Yākinī-mahattarārdhasūnuśrīharibhadrāsūripṇāṭīyāḥ Nandīsūtravṛtteḥ ṭippanakam. [99]–169.—Śrī-Śrīcandrasūrivinirmitaṭkāsametā Laghunandīḥ-Anujñānandīḥ. [170]–179.—Jogaṇandī [180]–181.—~~Ācāryaśrīvimalasūriśiṣyaśrī-Candrakīrtisūriviracitaṃ~~⁷ Yākinī-mahattarārdhasūnuśrīharibhadrāsūripṇāṭīyāḥ Nandīsūtravṛtteḥ viśamapadaṭippanakam [182]–186.—[Appendices] 1. Nandīsūtrāntargatānām sūtragāthānām akārādivarṇakrameṇānukramaṇikā [187]–188.—2. Nandīhāribhadriṇvṛtti-taddurgapadavyākhyā-Laghunandīṇvṛtṭyantarगतानām uddharaṇānām akārādivarṇakrameṇānukramaṇikā [189]–194.—3. Nandīsūtramūla-Hāribhadriṇvṛtti-Hā.vṛ.durgapadavyākhyā-Hā.vṛ.viśamapadaṭippanakasavṛttīlaghunandīyoganandīmūlāntargatānām viśeṣanāmnām akārādivarṇakrameṇānukramaṇikā [195]–203.—4. Nandīsūtravṛtṭyādyantarगतानām pāṭhāntaramatāntara-vyākhyāntarāvedakāni sthānāni. 203.—5. Nandīsūtramūla-Hāribhadriṇvṛtṭyādyantarगतानām vyākhyātāvyākhyātaśabdānām akārādikrameṇānukramaṇikā [204]–216.—Śuddhipatṛakam [217]–218.

ANU LARGE BOOK PK5003.A56 1966h

- 1966c *Śrīnandīsūtram : Saṃskṛtacchāyā-padārtha-bhāvārthopeta-Hindībhāṣāṭkāsahitaṃ ca / vyākhyākāra Ātmārāma jī ; sampādaka Muni Śrī Phulacandajī ‘Śramaṇa’*. Ludhiyānā : Ācārya Śrī Ātmārāma Jaina Prakāśana Samiti, Vīra saṃ. 2022 [1966]. 24, 103, 380 p. ; 2 leaves of plates ; 24 cm. (Jainaśāstramālā 8).

Contents: Prakāśakīya [1].—Donor list [5]–6.—Anadhyāyakāla [7]–9.—Guvvāvalī [26] Prakrit verses by ‘Muṇivikkamo’ [10]–11.—Vyākhyākāra ke do śabda / Ātmārāma [12].—Prākṛkathana [13]–15 / Ācārya Ānanda Rsi.—... Śrīātmārāmājī Mahārājasaukṣipta jīvana paricaya / Muni Phulacanda ‘Śramaṇa’ [17]–24.—Nandīsūtra-digdarśana [1]–68.—Siri Nandīsuttam [Bare text] [69]–103.—Nandīsūtram [Text, chāyā, padārtha etc.] 1–361.—Paṇṇiṣṭha 1. [Collection of quotations from other Āgamas which Ātmārāma considers the bases for the Nandīsūtra] [362]–371.—Paṇṇiṣṭha 2. Siddha-Śreṇikā-parikarma ke 14 bhedom kī saṅkṣipta vyākhyā. [372]–380.

“Prathamāvṛtti 1000.”

Ātmārāma b. Bhādrapada Śukla 12. Vi. saṃ. 1939. d. Māghavadi 9, saṃ 2018 [1882–1961?] (plate facing page 17).

“In Appendix I given at the end of this translation various relevant passages from the pre-Nandi Āgamas are collected ... passages from the Sthānāṅga, the Samavāyāṅga, the Bhagavatī and the Anuyoga which [Ātmārāmājī] considers to be sources of the Nandīsūtra. His suggestion seems to be legitimate” (Introduction, Pūṇyavijaya, Malvania, Bhojak, Nandī.1968, 37 (fourth group)).

ANU PK5003.A56 1966p

- 1966d *Nandī sūtra / vivecaka Muniśrī Pārasakumārājī Mahārāja. Dvītyāvṛtti. Sailānā, M[adhyā]. Pra[deśa]. : A[khila]. Bhā[ratīya]. Sādhumārgī Jaina Saṃskṛti Rakṣaka Saṅgha, Vīra saṃvat*

⁶ On the basis of further research, Muni Pūṇyavijaya in the Prastāvanā to Nandī.1966b, changed his mind about this epithet and asked readers to add the epithet here in square brackets (Prastāvanā p. 12).

⁷ As in the previous note, Muni Pūṇyavijaya changed his mind about this attribution and asked readers to remove it, considering the authorship of this super-cty still to be an open question (Prastāvanā p. 12).

2492 [1966]. 18, 509 p. ; 18 cm.

Contents: Prakāśakīya nivedana [5]–6.—Anuvādaka ke śabda [7].—Viśayānukramaṇikā [8]–13.—Mūlapāṭha kā śuddhi patra [14]–15. Hindī anuvāda kā śuddhi patra 15–16.—Asvādhyāya [list of occasions on which not to study the scriptures] [17]–18.—Text [1]–476.—Anujñānandī 477–505.—Laghunandī [without translation] 506–509.
“1000 [copies].”

First edition was printed six years ago, therefore in 1960 or 1961. Corrections to the Hindī translation have been made since then. The translator is Pārasakumāra, pupil of Muni Lālacanda and Śrī Kevalamuni (p. 6, (1st group)). The exemplary stories [from Malayagiri’s commentary?] are given in Hindī.

ANU PK5003.A56 1967 [sic]

- 1968 *Nandisuttam : Siridevavāyagaviraiyaṃ. Aṇuogaddārāiṃ ca : Siriajjarakkhiyathera-viraiyāiṃ / sampādakāḥ Puṇyavijayo* Muniḥ ; Dalasukha Mālavaṇiyā, Amṭtalāla Mohanalāla Bhojaka ity etau ca. Bambaī : Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya, Vīra saṃ. 2494 [1968]. 11, 54, 70, 127, 22, 467 p. ; 25 cm. (Jaina-Āgama-granthamālā ; granthāṅka 1).

Contents: Prakāśakīya nivedana [Gujarātī] 1–6.—Granthānukrama [7]–11.—Sampādakīya 1–54.—Prastāvanā / Muni Puṇyavijaya, Dalsukh Mālvaṇiyā, Amṭtalāla Mo. Bhojaka 1–70.—Introduction [English version of Prastāvanā by Nagin J. Shah (p.127)] 1–76.—Editor[s]’ note [English version of Sampādakīya by Nagin J. Shah (p.127)] 77–127.—Nandisūtra-Laghunandisūtrayoh saṅketasūciḥ [1].—Anuyogadvāra-sūtrasaṅketasūciḥ [2].—Nandisūtrasya viśayānukramaḥ 3–7.—Laghunandī-Anujñānandīviśayānukramaḥ [8].—Yoganandīviśayānukramaḥ [9].—Anuyogadvārāṇaṃ viśayānukramaḥ [10]–22.—Nandisuttam 1–48.—Laghunandī-Aṇuñānandī [49]–53.—Jogañandī [54]–55.—Aṇuogaddārāiṃ [57]–205.—Parisiṭṭhāiṃ. Nandisuttapariṣiṭṭhāiṃ 1. Gāhāṇukkamo [209]–210.— 2. Saddāṇukkamo-sakkayatthasahio [see comments p. 86–87 (4th group) for explanations] [211]–265.—3. Visesaṇāmāṇukkamo. [266]–273.—4. Cuṇṇikārāiniddiṭṭhapāḍhantaraṭhāṇāiṃ [274].—1–3 Laghunandī-Aṇuñānandī-parisiṭṭhāiṃ. 1. Gāhāṇukkamo [275].—2. Saddāṇukkamo-sakkayatthasahio. [276]–282.—3. Visesaṇāmāṇukkamo. [283].—1–2 Jogañandīparisiṭṭhāiṃ. 1. Saddāṇukkamo-sakayatthasahio. [284]–287.—2. Visesaṇāmāṇukkamo. [288]–289.—1–18 Anuogaddāra-suttapariṣiṭṭhāiṃ. 1. Gāhāṇukkamo [290]–292.—2. Saddāṇukkamo-sakkayatthasahio [293]–454.—3. Visesaṇāmāṇukkamo [455]–460.—4. Cuṇṇikārāiniddiṭṭhapāḍhantaraṭhāṇāiṃ [461].—Suddhipattayaṃ [462]–467.

ANU PK5003.A56 1968

—Jambuvijaya, Muni. 1993. The Jaina Āgama series. In *Jain studies in honour of Jozef Deleu* / edited by Rudy Smet and Kenji Watanabe. Tokyo : Hon-no-Tomosha, 1993. xvi, 504 p. 22 cm. p. 1–12. “This article has been compiled on the basis of the introduction of volume 1 (1968) of the Jaina Āgama series [Nandisutta].”

- 1969 **Nandisutram : Devavacakaviracitam : Malayagiriktatikayah sankseparupa-Avacurya samalankrtam/samosadhakau Vikramasuri-Panyasasribhaskaravijayau.* Surata : Devacanda Lalabhai Jainapustakoddhara Samstha, 1969. 42, 247 p. ; 13 x 28 cm. (Sresthi-Devacandra-Lalabhai-Jaina-Pustakoddhara ; granthāṅka 107). [LC]

- 1975 *Mūla-suttāṇi : Dasaveyāliyaṃ, Uttarajjhayaṇaṃ, Nandī-suttam, Aṇuogaddārāṃ / nirdeśaka* Muni **Kanhaiyālālajī** ‘Kamala’ ; saṃyojaka Vinaya Muni ‘Vāgīśa.’ Sāṇḍerāva, Rājasthāna : Āgama Anuyoga Prakāśana, Vīra saṃvat 2503 [1975]. 730 p. ; 14 cm.

Contents: Apnī bāta [1]–12.—Daśavaikālika-sūtrāntargata Padyānāmanukramaṇikā [1]–13.—Śrī Uttarajjhayaṇasuttam [14]–46.—Parīṣiṣṭa 2 [sic]. Mūla-sūtraṃ meṃ nirdiṣṭa dṛṣṭāntaṃ kī akārādi anukramaṇikā 47–52. Dasaveyāliyaṃ [1]–86.—Uttarajjhayaṇaṃ 87–335.—Nandī-suttam [337]–419.—Aṇuogaddārāṃ [421]–730. Mūla only. Reprint of 1953 edition?

Acknowledgements mention Śrī Misrīmalajī ‘Madhukara’ and Śobhācandra Bhārilla. (p. 11–12 (1st group)).

ANU PK5003.A51 1975

- 1976 *Nandīsūtram* / **Ghāṣṭlāla**jī-Mahārāja-viracitayā Jñānacandrikākhyayā-vyākhyayā samalaṅkṛtaṃ Hindī-Gujara-bhāṣā’nuvādasahitam niyojakaḥ Śrīkanhaiyālāla jī Mahārāja. 2. āvṛtti. Rājkot : Śrī A[khila]. Bhā[rata]. Sve[tāmbara]. Sthānakavāsī Jainasāstrodhāra-samīti, Vīra-saṃvat 2502. Vikrama saṃvat 2033. Īsavāsan 1976 . 38, 16, 697 p. ; 25 cm.
First printed 1958. RW
- 1977 *Svādhyāya-sudhā* / nirdeśaka **Kanhaiyālāla**jī ‘Kamala’ ; saṃyojaka Vinaya Muni ‘Vāgīśa’. Bakhatāvarapurā Sāṇḍerāva, Pālī, Rājasthāna : Āgama Anuyoga Prakāśana, Vīra saṃvat 2503 [1977]. 12, 480 p. ; 15 cm.
Contents: 1. Vīra-stuti 10–13.— 2. Mūlasuttāṇi (1) Dasavedaāliyasuttam 1–86.—3. Mūlasuttāṇi (2) Uttarajjhyayana suttam 87–335.—4. Nandi suttam 337–419.—5. Tattvārtha sūtra 421–443.—6. Bhaktāmara stotram 444–453.—7. Śrī Kalyāṇa-mandira-stotram 545–462.—8. Mahāvīrāṣṭaka stotram 463–464.—9. Śrī Cintāmaṇi-Pārśvanātha-stotram. 465–467.—10. Śrī Ratnākarapañcaviṃṣatiḥ 467–469.—11. Ācārya Amitagati Sūri-kṛta dvātriṃśikā 470–476.—12. Subhāṣita 476–478.—13. Tīrthāṅkarastotram 479—14. Satīstotram 479–480. 15. Uvasaggahara stotra 480.
Compendium of bare texts. ANU BL1310.2. S85 1977
- 1982 *Nandīsūtra : Śrīdevavācaviracita : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, pariśiṣṭa yukta* / saṃyojaka tathā pradhāna sampādaka Śrī**miśrīmāla**jī Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvādana-vivecana Jaina Sādhavī Umarāvakuṃvara ‘Arcanā’ ; sampādana Kamalā Jaina ‘Jījī.’ Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaprakāśana-samīti, Vīranirvāṇasaṃvat 2508 [1982]. 29, 219 p. ; 25 cm. (Jināgama granthamālā ; granthāṅka 12).
2. saṃskaraṇa. Vīra saṃ. 2517 [1991]. ANU PK5003.A56 1982
- 1987a *Navasuttāṇi : Āvassayaṃ, Dasaveāliyaṃ, Uttarajjhayaṇāṇi, Nandī, Aṇuogadārāṃ, Dasāo, Kappo, Vavahāro, Nisṭhajjhayaṇaṃ* / vacanā pramukhā Ācārya **Tulasī** ; sampādaka Yuvācārya **Mahāprajña**. Lāḍanūm, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vikrama saṃvat 2044. [svī san]. 1987. 140, 812, 29, 320 p. : four pages of plates ; 25 cm.
Nandī [245]–288. Parisiṭṭhaṃ 1 : Aṇuṇjānandī 281–285.—2. Joganandī 286–288.
“Original text critically edited” on the basis of three MSS of the text—from ‘Shrichand Ganeshdās Gadhaiyā, Library, Sardārshahar’ dated V.S. 1576, 1600 and 1576— and Nandī.1968;1966a;1966b ‘described’ on p. 22 = 77–78 (1st group).
Forms v.5 of a complete edition of the Jaina Āgama.
ANU NEW BOOKS COLLECTION 1 484 435
- 1987b **Śrīmat Nandīsutram / Devavācakaṇiviracitaṃ ; Malayagirivihitavivaraṇayutaṃ*. Mumbaī : Śrī Jinaśāsana Ārādhana Tṛaṣṭa, 2044 [1987]. 254 [ie. 508] p. ; 13 x 28 cm. [LC]
- 1991 Reprint Nandī.1982.
Contents: Samarpaṇa / Madhukara Muni [5].—Prakāśakīya / Ratanacanda Modī, Sāyaramala Corariyā, Amaracanda Modī [7].—Śrī Āgama Prakāśana Samīti, Byāvara (kāryakāriṇī samīti) [8].—[donor details for first edition] 9–10.—Ādi vacana (prathama saṃskaraṇa se) / Muni Miśrīmāla “Madhukara” (Yuvācārya) [11]–14.—Sampādakīya (prathama saṃskaraṇa se) / Jainasādhvī Umarāvakuṃvara “Arcanā” 15–16.—Prastāvanā (prathama saṃskaraṇa se) / Vijayamuni Śāstrī [17]–29.—Viśayānukrama 31–32.—Śrīdevavāyagaviraiyaṃ Nandīsuttam [1]–210.—Pariśiṣṭa: Nandīsūtra-gāthānukrama [211]–212.—Anadhyāyakāla [[Nandī.1966c, 7–9] se uddhṛta] [213]–215.
- 1997 *Nandī : mūlapāṭha, Saṃskṛta chāyā, Hindī anuvāda, tulanātmaka ṭippaṇa tathā vividha pariśiṣṭoṃ se yukta* / vacanā pramukha Gaṇādhipati **Tulasī** ; sampādaka, vivecaka Ācārya **Mahāprajña**. Lāḍanūm : Jaina Viśva Bhāratī Saṃsthāna, 1997. 24, 255 p.
Contents: Samarpaṇa 5.—Antastoṣa / Gaṇādhipati Tulasī 7.—Prakāśakīya / Śrīcandra Rāmapuriyā, 16 Oktūbara 1997, 9.—Sampādakīya / Ācārya Mahāprajña, 28 August 1996, 11.—Bhūmikā / Gaṇādhipati Tulasī, Ācārya Mahāprajña, 29 Agast 1996, 13–22.—Viśayānukrama 23–24.—Pahalā prakaraṇa (gāthā 1–44, sūtra 1) [1]–31.—Dūsarā prakaraṇa (sūtra 2–33) [33]–76.—Tīsarā prakaraṇa (sūtra 34–54) [77]–106.—Cauthā prakaraṇa (sūtra 55–73) [107]–129.—Pāṃcavāṃ prakaraṇa (sūtra 74–127) [131]–160.—

Pariśiṣṭa 1. Aṇuṇṇānandī-Anuññānandī [sānuvāda] [163]–167. —2. Joganandī-Yoganandī [198]–200.—3. Kathā[=dṛṣṭānta] [201]–227.—4. Viśeṣanāmānukrama-deśīśabda [228]–237.—5. Padānukrama [238]–239.—6. Tīppaṇa : anukrama [240]–242.—7. Jñānamīmāṃsā [243]–250.—8. Prayukta grantha sūcī [251]–255.

ANU NBC 2 177 726

Translations:

Gujarātī:

- 1958 Ghāsilāla (Nandī.1958b)
1976 Ghāsilāla (Nandī.1976)

Hindī:

- 1878 (Nandī.1878)
1942 Muni Hastimalla (Nandī.1942a)
1958 Ghāsilāla (Nandī.1958b)
1966 Ātmārāma (Nandī.1966c)
1966 Pārasakumāra (Nandī.1966d)
1976 Ghāsilāla (Nandī.1976)
1982 Miśrimala 'Madhukara' (Nandī.1982)
1997 (Nandī.1997)

Indexes:

- 1928 *Nandyādigāthādyakārādiyuto viśayānukramaḥ : Śrīnandī-Anuyogadvāra-Āvaśyaka-Oghaniryukti-Daśavaikālika-Piṇḍaniryukti-Uttarādhyayanānām sūtrasūtragāthāniryuktīmūla-bhāṣyabhāṣyāṇām akārādikramaḥ aṅkaśuddhiḥ laghubṛhaṃś ca viśayānukramaḥ = An Alphabetical index of the aphorisms etc. occurring in Nandīsūtra, Anuyogadvāra, Āvaśyaka, Oghanir[y]ukti, Daśavaikālika, Piṇḍaniryukti and Uttarādhyayanāsūtra : along with detailed lists of subjects treated in these seven Āgamas.* Mumbayyām : Śrī Āgamodayasamiteḥ karyavāhakaḥ Jīvanacandra Sākaracandra Jhaverī, Vīrasaṃvat 2454 [1928]. f. 183 [ie. 366 p.] ; 12 x 26 cm. (Śrī-Āgamodayasamiti Granthodhāra ; granthākaḥ 55).

ANU BL1313.89.N25 1928

- 1966a (Nandī.1966a): [Appendixes] 1. Nandīsūtrāntargatānām sūtragāthānām akārādivarṇakrameṇa anukramaṇikā p. [85]–86.—2. Nandīsūtracūrṇyāntargatānām uddharaṇānām akārādivarṇakrameṇa anukramaṇikā [87]–88.—[Appendixes] 1. Nandīsūtrāntargatānām sūtragāthānām akārādivarṇakrameṇa anukramaṇikā [85]–86.—2. Nandīsūtracūrṇyāntargatānām uddharaṇānām akārādivarṇakrameṇa anukramaṇikā [87]–88.—3. Nandīsūtracūrṇigatāni pāthāntara-matāntarnidarśakāni sthānāni. 88.—4. Nandīsūtra-taccūrṇyāntargatānām grantha-granthakāra-sthavira-nṛpa-śreṣṭhi-nagara-parvatādīnām akārādivarṇakrameṇānukramaṇikā [89]–95.—5. Nandīsūtra-taccūrṇyāntargatānām viśaya-vyutpattyādidyotakānām śabdānām akārādivarṇakrameṇānukramaṇikā [96]–101.—4. Nandīsūtra-taccūrṇyāntargatānām grantha-granthakāra-sthavira-nṛpa-śreṣṭhi-nagara-parvatādīnām akārādivarṇakrameṇānukramaṇikā [89]–95.—5. Nandīsūtra-taccūrṇyāntargatānām viśaya-vyutpattyādidyotakānām śabdānām akārādivarṇakrameṇānukramaṇikā [96]–101.
- 1966b (Nandī.1966b): [Appendices] 1. Nandīsūtrāntargatānām sūtragāthānām akārādivarṇakrameṇānukramaṇikā p. [187]–188.—2. Nandīhāribhadrīvṛtti-taddurgapadavyākhyā-Laghunandivṛtṭyāntargatānām uddharaṇānām akārādivarṇakrameṇānukramaṇikā [189]–194.—3. Nandīsūtramūla-Hāribhadrīvṛtti-Hā.vṛ.durgapadavyākhyā-Hā.vṛ.viśamapada-tīppanakasavṛttīlaghunandiyoganandīmūlāntargatānām viśeṣanāmnām akārādivarṇakrameṇānukramaṇikā [195]–203.—4. Nandīsūtravṛtṭyādyantargatāni pāthāntara-matāntara-vyākhyāntarāvedakāni sthānāni. 203.—5. Nandīsūtramūla-Hāribhadrīvṛtṭyādyantargatānām vyākhyātavyākhyāśabdānām akārādikrameṇānukramaṇikā [204]–216.
- 1968 (Nandī.1968): Nandisuttapariśiṭṭhāim 1. Gāhāṇukkamo p. [209]–210.—2. Saddāṇukkamo-sakkayatthasahio [see comments p. 86–87 (4th group) for explanations] [211]–265.—3. Viśeṣanāmānukamo. [266]–273.—4. Cuṇṇikārāiniddiṭṭhapāḍhantaraṭhānāim [274].—1–3 Laghunandī-Aṇuṇṇānandipariśiṭṭhāim. 1. Gāhāṇukkamo [275].—2. Saddāṇukkamo-

- sakkayatthasahio. [276]–282.—3. Visesaṇāmānukkamo. [283].—1–2 Jogaṇandipariṣiṭṭhāṃ.
1. Saddāṇukkamo-sakayatthasahio. [284]–287.—2. Visesaṇāmānukkamo. [288]–289.
- 1987 (Nandī.1987) combined index of: Nandī. (including JogṆa. and LahuṆa.) AṇuOg., Utt.,
Dasave., Āv., Dasā. (including ĀyārDas.), BṛhKapp., Vava. and Nis.: Pariśiṣṭa 3. Navasuttāṇi
saddasūcī [15 505 words]. p. [1]–319.
- 1997 (Nandī.1997) : 4. Viśeṣaṇāmānukkrama-deśīśabda [p. 228]–237.—5. Padānukkrama [238]–
239.

**5.2–3 JOGANANDĪ (JogṆa.),
LAHUṆANDĪ / LAGHUNANDĪ (LahuṆa.)
and
ANUJÑĀNANDĪ / AṆUNĀNANDĪ**

Exegesis: Śrīcandra Sūri, *Ṭīkā*. Printed Nandī.1966b.

Editions: See Nandī.1966b; 1966d;1968;1987; 1997. Also perhaps given in some editions not yet
examined, ie. marked with an * above.

Translations: Hindi

1997 (Nandī.1997)

Index:

- 1987 (Nandī.1987) combined index of: Nandī. (including JogṆa. and LahuṆa.) AṇuOg., Utt.,
Dasave., Āv., Dasā. (including ĀyārDas.), BṛhKapp., Vava. and Nis.: Pariśiṣṭa 3. Navasuttāṇi
saddasūcī [15 505 words]. p. [1]–319.
- 1997 (Nandī.1997) : 5. Padānukkrama [238]–239.

Studies:

Thakur, Anantlal. 1972. Identification of a few Śāstras mentioned in the Jaina sūtras. *Proceedings of
the 24th All-India Oriental Conference, 1968*. Pune : Bhandarkar Oriental Research Institute,
1972. p. 317–20.

ANU PJ21.A5 1968

5.4 AṆUOGADĀRĀIṢ (AṇuOg.)

Author: Ascribed to Āryaraksīta.¹

Title: Anuyogadvāra (Skt).

Content: A work exemplifying the method of exposition required to interpret and explain the Āgamas, using the Āvaśyaka-sūtra as an example (Dundas 1996, 77). Dundas also suggests a date of the third or fourth century of the CE.

References: AṇuOg.1968, Introduction 46–76; BORI Cat. 17: 2, 290–336; Schubring 1935 §53.

Exegesis:

1 **Jinadāsa** Mahattara, *Cūrṇi* (AṇuOgCu.) (JRK 8; JSBI 3, 297).*

1928 **Jinadāsa-Gaṇi-viracita Śrīanuyogadvāra-cūrṇi tathā Haribhadra-Ācārya-viracita Anuyoga-dvāra-sūtra-vṛtti* [/ edited by **Sāgarānanda**]. Ratalāma : Śrīṣabhaddevajī Keśarī-malajī Śvetāmbarasamsthā, Vīra samvat 2454. Vikrama samvat 1984. Krāiṣṭa 1928. 90, 128 p. ; 12 x 27 cm. [CLIO 1, 134. JSBI 325n1u. JL 1, 1(4th group); DLJP series list]
“Pratayaḥ 500.” BORI 29 195²

Printed AṇuOg.<1999– >

2 **Haribhadra**, pupil of Jinabhaṭa, *Ṭikā* (JRK 9).*

Printed. AṇuOgCu.1928; <1999– >.

3 **Hemacandra Maladhārīn**, pupil of Abhayadeva of the Harṣapurīya Gaccha, *Praśnavāhana-kula, Ṭikā*, 5 700 granthas (JRK 9; BORI Cat. 17:2, 322).*

Printed. AṇuOg.1880; 1915–16 [= 1973?]; 1923; 1939;<1999– >.

4 *Ṭikā*, (JRK 9).

5 **Molha**, disciple of Śobharṣi, *Vārtika* (BORI Cat. 17:2, 334).

Editions:

1878 **Anuyogadvārasūtra* / Gaṇadhara Sudharmā Svāmī kṛta mūlasūtra tadupari Śrī Hemacandra Sūri kṛtā ṭikā : tadupari bhāṣāṭīkāśametā ; Śrīmohanamuninā saṃśodhitam. Kālikata : Nutana Saṃskṛtayantra, 1935 [1878]. [1], 660 p. ; 13 x 31 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha ; 44). [CLIO 1, 134; Univ. of Chicago Library catalogue]
(Series no. 45) (Emeneau 3951). Includes Gujarātī gloss of Mohana (BORI Cat. 17:2, 326).

1915–16 **[Hemacandrācārya-viracita-vṛtti-yuktaṃ ... Anuyogadvāra-sūtram* / edited by **Sāgarānanda**]. Bombay : Nirṇaya-sāgara Press, 1915–16. 2 v. ; 12 x 26 cm. (Śreṣṭhi-Devacandra-Lālabhāi-Jaina-pustakoddhāra ; no.s 31, 37). [CLIO 1, 134; DLJP series listing]
Part 1: 102 [ie 204] p. Title from cover.—Part 2: 103–270 [ie 206–540 p. 1 plate. (CLIO 1, 134). Reprinted 1973?

1917 **[Text with Hindī translation / Ātmārāma Pañjābī.] Ajmer, 1917. [Schubring 1935 §53]*
Reprinted 1931?

¹ “A late date for the Anuyogadvāra—or at least for this passage of it—is confirmed by the reference to a Pātañjalī(ya) in it ... the terms Pātañjali and Pātañjala are used in the earlier literature with reference to Yoga Sūtra and Bhāṣya together, never with reference to the Yoga Sūtra alone (Bronkhorst 1985, 203 ff).” A Note on zero and the numerical place-value system in ancient India, *Asiatische Studien = Études asiatiques* 48 (1994) p. 1039-1042, page 1040.

* Muni Jambūvijaya is “preparing a critical edition of the *Anuyogadvārasūtra* with the *Cūrṇi*, the *Vṛtti* by Haribhadrasūri, the *Vṛtti* by Maladhārī Hemacandrasūri together, based on many palm-leaf MSS.” (Undated aerogramme, received late September 1997).

² Although I have seen the BORI copy, I have not yet been able to re-check my notes; the details from that title-page differ from the CLIO entry: *Śrīanuyogadvārāṇaṃ cūrṇiḥ Śrīharibhadracāryakṛtā vṛttiś ca*. The Anuyogadvārācūrṇi occupies pages 1–91.

- 1918 or 1919 *Śrīmadanuyogadvārasūtram*. Gopipura, Surat : Śrījainācāryaśrījinakṛpācandra-sūrīśvaropadeśena, Vikrama saṃ. 1976 [1919]. Vīra saṃvat 2444 [1918]. 49 [ie 98] p. ; 12 x 27 cm. (Śrījinadattasūriprācīnapustakoddhārphaṇḍa ; granthāṅkaḥ 21).
“Pratayaḥ 500.” ANU BL1313.6.A58 1919
- 1919b **Anuyogadvāra sūtra* / **Amolaka** Ṛṣijī kṛta Hindī bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaye, 1919. 379 p. ; 13 x 23 cm.
Haidarābāda : Sukhadevasahāya Jvālāprasāda, Vī. sam. 2446 [1920] (JSBI 2, 325n.1ā).
One of the few editions not to follow the confusion of sūtras 591 and 592 that was first printed in the 1878 edition. See discussion AṇuOg.1968, 113–17 (4th group).
- 1923 *Śrīanuyogadvārāṇi : Śrīmanmaladharaḡacchīyahemacandrasūrinirmitavṛttiutāni*. Bombay : Āgamodayasamiti, Vikramasaṃvat 1980. Krāiṣṭasaṃ [1923]. f. [1], 271, [2] ; 12 x 27 cm.
“Prati 750.” BORI 1649 (water-damaged), 2688 and 38 157
- 1931 *[Text with Hindī translation] / **Ātmārāma**. (Pūrvārdha) Bambaī : Śvetāmbara Sthānakavāsī Jaina Kānpheṇsa. (Uttarārdha) Paṭiyālā : Murālīlāla Caraṇadāsa Jaina, 1931. [JSBI 2, 325n1i]. Reprint of 1917 edition?
- 1939 *Śrīanuyogadvārasūtram* / Śrīmadgaṇadharaḡpravaragautamasvāmivācānānugataṃ Śrīmanmaladhārīyahemacandrasūrisandṛbḡdhavṛttiutam. Pāṭaṇa : Śrī Keśarabāī Jñāna Mandira, Vīra saṃvat 2465. Vikrama saṃvat 1995. Krāiṣṭasya 1939. 2, 49, 250 [ie. 4, 98, 500] p. ; [1] leaf of plates : ill. ; 13 x 28 cm. (Ācāryasrīmadvijayakamalasūriśvaraḡi-Jaina-granthamālā ; granthāṅka 1).
Contents: Nivedana [1]–2.—[Black and white plate of Vijayakamalasūri, the Śrī Keśarabāī Jñāna Mandira (Pāṭaṇa), and the financier of the publication Maṇīlāl Karamacanda].—Anuyogadvārasūtram : Śrīmatsthaviraviracitam [text only] 1a–50a.—Śrīanuyogadvārasūtram : Śrīmanmaladhārīhemacandrasūrisandṛbḡdhavṛttiutam [text with commentary] [1a–251a].
Text follows AṇuOg.1923 (AṇuOg.1968 Editors’ note p. 120n.47 (4th group)). That edition is cited in the Gujarātī Nivedana and stated there to be unavailable. “Pāṭaṇa Śrī Nagīnabhāī Pauṣadhaśālā ane Śrī Keśarabhāī Jñānamandira [book no.] 872.”
- 1953 *Mūla suttāṇi : Śrī Daśavaikālika sūtra, Śrī Uttarādhyayana sūtra, Śrī Nandīsūtra tathā Śrī Anuyogadvāra sūtra kā śuddha mūlapāṭha* / sampādaka **Kanhaīyālālājī** Mahārāja ‘Kamala’. Prathamāvṛtti. 52, 588 p. ; 20 cm. Byāvara : Gurukula Priṇṭiṅga Presa, Vīra saṃvat 2479 [1953].
Bare text, Aṇuogaddāraṃ, p. [337]–588. Text follows AṇuOg.1923 edition (AṇuOg.1968 Editors’ note p. 120 n.47 (4th group)).
“1000 [copies].” Reprinted 1975? ANU PK5003.A58 1954 [sic]
- 1953–54 *Suttāgame* / carimatitthayara-paṇcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraie ; [sutṭhurūveṇa] **Pupphabhikkhuṇa** sampādio. 1. āvṛtti. Guḡagāṃva-chāvanī, Pūrvapaṇḡba : Sirisuttāgama-paḡāsasamīi, Vīrasaṃvaccharaṃ 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāiṭṭhaddaṃ 1953–54. 2 v. ; 19 cm.
Aṇuogadārasuttaṃ v. 2: [1085]–1163. Text follows AṇuOg.1923 (AṇuOg.1968 Editors’ note p. 120 n.47 (4th group)). ANU BL1310.S8 1954 2 v.
- 1967–68 *Śrī Anuyogadvārasūtram* / **Ghāṣīlālājī**-Mahārāja viracitayā Anagāradharmāmṛta-varṣinyākhyayā vyākhyayā samalaṇkṛtaṃ Hindī-Gurjara-bhāṣā’nuvādasahitam. Rajakoṭa, (Saurāṣṭra) : Śrī A[khila]. Bhā[raṭīya]. Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī]. Jainaśāstroddhāra Samiti, Vīra saṃvat 2493– [2494?] [1967–68]. 2 v. ; 25 cm.
Reprint 1993–94.
1. bhāgaḥ 10, 848 p. start–sūtra 174, Vīra saṃvat 2493 [1967]. BORI
*2 bhāgaḥ. Univ. of Pennsylvania Library
- 1968 *Nandisuttaṃ : Siridevavāyagaviraiyaṃ. Aṇuogaddārāiṃ ca : Siriajjarakkhiyathera-viraiyāiṃ* / sampādakāḥ **Puṇyavijayo** Munīḥ ; Dalasukha Mālavaṇiyā, Amṛtalāla Mohana-lāla Bhojaka ity etau ca. Bambaī : Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya, Vīra saṃ. 2494 [1968].

- 11, 54, 70, 127, 467 p. ; 25 cm. (Jaina-Āgama-granthamālā ; granthāṅka 1).
Contents: Prakāśakīya nivedana [Gujarātī] 1–6.—Granthānukrama [7]–11.—Sampādakīya 1–54.—Prastāvanā 1–70.—Introduction [English version of Prastāvanā by Nagin J. Shah (p.127)] 1–76.—Editor[s]’ note [English version of Sampādakīya by Nagin J. Shah (p.127)] 77–127.—Nandisūtra-Laghunandisūtrayoh saṅketasūciḥ [1].—Anuyogadvārasūtrasaṅketasūciḥ [2].—Nandisūtrasya viśayānukramah 3–7.—Laghunandī-Anujñānandīviśayānukramah [8].—Yoganandīviśayānukramah [9].—Anuyogadvārāṇām viśayānukramah [10]–22.—Nandisuttam 1–48.—Laghunandī-Aṇuṇānandī [49]–53.—Jogaṇandī [54]–55.—Aṇuogaddārāṃ [57]–205.—Parisiṭṭhāṃ. Nandisuttapariṣiṭṭhāṃ 1. Gāhāṇukkamo [209]–210.—2. Saddāṇukkamo-sakkayatthasahio [see comments p. 86–87 (4th group) for explanations] [211]–265.—3. Visesaṇāmāṇukkamo. [266]–273.—4. Cuṇṇikārāniddiṭṭhapāḍhantaraṭṭhāṇāṃ [274].—1–3 Laghunandī-Aṇuṇānandīparisiṭṭhāṃ. 1. Gāhāṇukkamo [275].—2. Saddāṇukkamo-sakkayatthasahio. [276]–282.—3. Visesaṇāmāṇukkamo. [283].—1–2 Jogaṇandīparisiṭṭhāṃ. 1. Saddāṇukkamo-sakayatthasahio. [284]–287.—2. Visesaṇāmāṇukkamo. [288]–289.—1–18 Anuogaddārasuttapariṣiṭṭhāṃ. 1. Gāhāṇukkamo [290]–292.—2. Saddāṇukkamo-sakkayatthasahio [293]–454.—3. Visesaṇāmāṇukkamo [455]–460.—4. Cuṇṇikārāniddiṭṭhapāḍhantaraṭṭhāṇāṃ [461].—Suddhipattayam [462]–467.
 ANU PK5003.A56 1968
- 1973 *[Reprint of AṇuOg.1915–16?] [*Nirukta kośa* / vācanā pramukha Ācārya Tulasī ; pradhāna-sampādaka Mahāprajña ; sampādaka Sādhavī Siddhaprajñā, Sādhavī Nirvāṇasrī, 1984. p. 23].]
- 1975 *Mūla-suttāṇi : Dasaveyāliyaṃ, Uttaraṃjhayāṇaṃ, Nandī-suttam, Aṇuogaddārāṃ / nirdeśaka Muni Kanhaiyālāla* jī ‘Kamala’ ; saṃyojaka **Vinaya** Muni ‘Vāgīśa.’ Sāṇḍerāva, Rājasthāna : Āgama Anuyoga Prakāśana, Vīra saṃvat 2503 [1975]. 730 p. ; 14 cm.
Contents: Apnī bāta [1]–12.—Daśavaikālika-sūtrāntargata Padyānāmanukramaṇikā [1]–13.—Śrī Uttaraṃjhayāṇasuttam [14]–46.—Parīśiṣṭa 2 [sic]. Mūla-sūtram meṃ nirdiṣṭa dṛṣṭāntam kī akārādi anukramaṇikā 47–52. Dasaveyāliyaṃ [1]–86.—Uttaraṃjhayāṇam 87–335.—Nandī-suttam [337]–419.—Aṇuogaddārāṃ [421]–730.
 Acknowledgements mention Śrī Misrīmala jī ‘Madhukara’ and Śobhācandra Bhārilla. (p. 11–12 (1st group)). Mūla only. Reprint of 1953 edition?
 ANU PK5003.A51 1975
- 1987a *Navasuttāṇi : Āvassayaṃ, Dasaveyāliyaṃ, Uttaraṃjhayāṇāṇi, Nandī, Aṇuogadārāṃ, Dasāo, Kappo, Vavahāro, Nisīṭṭhajhayāṇam / vacanā pramukhā Ācārya Tulasī* ; sampādaka Yuvācārya **Mahāprajña**. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vikrama saṃvat 2044. [svī san]. 1987. 140, 812, 29, 320 p. : four pages of plates ; 25 cm.
 “Original text critically edited” on the basis of three MSS of the text—two from the Shrichand Ganeshdās Gadhaiyā Library, Sardārshahar, c. V. S. 1500; one from the collection of the [Jain Śvetāmbara] Terapanthi Sabhā, Sardārshahar, c. 16th cent. V. S.;—and three printed editions: AṇuOgCu.1928; AṇuOg.1938; and the edition of Hemacandra’s cty 1938, described on p. 20–24 = 79–81 (1st group).
 Aṇuogadārāṃ [289]–421. Forms v.5 of a complete edition of the Jaina Āgama.
 ANU NEW BOOKS COLLECTION 1 484 435
- 1987b *Anuyogadvārasūtra / Āryarakṣitasthaviraviracita : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, parīśiṣṭa yukta / ādyasaṃyojaka-pradhānasampādaka Misrīmala* jī Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvādaka-vivecaka Śrī Kevalamuni jī ; sampādaka Devakumāra Jaina ; mukhyasampādaka Śobhācandra Bhārilla. Byāvāra, Rājasthāna : Śrī Āgama Prakāśana-Samiti, Vīranirvāṇa saṃvat 2513 [1987]. 47, 501 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 28).
 ANU NEW BOOKS COLLECTION 1 778 564
- 1993–94 *Śrī Anuyogadvārasūtram / Ghāṣīlāla* jī-Mahārāja viracitayā Anuyogacandrikākhyayā vyākhyayā samalaṅkṛtam Hindī-Gurjara-bhāṣā’nuvādasahitam. 2. āvṛtti. Ahamadābāda : Śrī A[khila]. Bhā[rata]. Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī]. Jainaśāstrodhāra Samiti, Vīra saṃvat 2519–20. Vikrama saṃvat 2050–50 . Īsavīsan 1993–94. 2 v. ; 25 cm.
 “Prati 250.” Originally published. 1967–[68?].

1. bhāgaḥ: 8, 848 p. start-sūtra 174.
2. bhāgaḥ: 5, 912 p. sūtra 175-end.

RW

<1999- > **Anuyogadvārasūtram : Part I : the text critically edited by Punyavijaya with three commentaries, Cūrṇi by Jinadāsa Gaṇi Mahattara, Vivṛti by Haribhadra Sūri, Vṛtti by Maladhārī Hemacandra Sūri* / critically edited by **Jambūvijaya**. Bombay : Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya, <Forthcoming 1999- >. <1> v. ; 25 cm. (Jaina-Āgama-granthamālā ; no. 18 (1)).

Translations:

English:

1970 *Aṇuogaddārāṃ : English translation* / by Taiken **Hanaki**. Vaishali, Bihar : Research Institute of Prakrit, Jainology & Ahimsa, 1970. lxii, 246 p ; 25 cm. (Prakrit Jain Institute Research Publications series ; v.5).
Contents: General Editor's Introduction / Nathmal Tatia. [v]-xlx.—Contents [li]—lxii. Aṇuogaddārāṃ = The Doors of Disquisition [1]–212.—Appendix 1. Prakrit words [213]–226.—2. English words [227]–229.—3. Selected proper names [230]–231.—4. The gathas [232]–242.—5. Index of the gāthas [243]–246.—Abbreviations.
 Based on AṇuOg.1968. Also AṇuOg.1939; 1915–16; 1923; 1953–54. The introduction gives “A critical study of the Aṇuogaddārāṃ ... mentioning the problems discussed” (Introduction p. v).
 ANU BL1311.S53E5 1970

Gujarātī:

1878 Mohana Muni. (AṇuOg.1878)
 1916 *[Abridged (saṅkṣipta) translation of the Aṇuyogadvāra into Gujarātī [?] by Muni Śrī **Devavijayajī**. Bhavnagar : Ātmānanda Sabhā, saṃvat [?] 1973 [1916]. [AṇuOg.1968, Sampādakīya [Gujarātī] p. 33 (3rd group) = Editors' note [English] p. 115 (4th group)]
 1967–68 Ghāsīlāla (AṇuOg.1967–68) [= 1993–94]

Hindī:

1917 Ātmārāma? (AṇuOg.1917)
 1919 Amolakaṛṣi (AṇuOg.1919)
 1931 Ātmārāma (AṇuOg.1931)
 1967–68 Ghāsīlāla (AṇuOg.1967–68) [= 1993–94]

Index:

1928 *Nandyādigāthādyakārādiyuto viṣayānukramaḥ : Śrīnandī-Anuyogadvāra-Āvaśyaka-Oghaniryukti-Daśavaikālika-Piṇḍaniryukti-Uttarādhyayanānāṃ sūtrasūtragāthāniryukti-mūlabhāṣyabhāṣyāṇām akārādikramaḥ aṅkaśuddhiḥ laghubṛhaṃś ca viṣayānukramaḥ = An Alphabetical index of the aphorisms etc. occurring in Nandīsūtra, Anuyogadvāra, Āvaśyaka, Oghanir[y]ukti, Daśavaikālika, Piṇḍaniryukti and Uttarādhyayanasūtra : along with detailed lists of subjects treated in these seven Āgamas*. Mumbayyāṃ : Śrī Āgamodayasamiteḥ kāryavāhakaḥ Jīvanacandra Sākaracandra Jhaverī, Vīrasaṃvat 2454 [1928]. f. 183 [ie 366 p.] ; 12 x 26 cm. (Śrī-Āgamodayasamiti Granthoddhāra ; granthākaḥ 55).

ANU BL1313.89.N25 1928

1968 (AṇuOg.1968): Anuogaddārasuttaparisiṭṭhāṃ. 1. Gāhāṇukkamo p. [290]–292.—2. Saddāṇukkamo-sakkayatthasahio [293]–454.—3. Visesaṇāmāṇukkamo [455]–460.
 1970 (AṇuOg.English translation.1970): Appendix 1. Prakrit words p. [213]–226.—2. English words [227]–229.—3. Selected proper names [230]–231.—4. The gathas. [232]–242.—5. Index of the gāthas. [243]–246.
 1987 (AṇuOg.1987a) combined index of: Nandī. (including JogṆa. and LahuṆa.) AṇuOg., Utt., Dasave., Āv., Dasā. (including ĀyārDas.), BṛhKapp., Vava. and Nis.: Pariśiṣṭa 3. Navasuttāṇi saddasūcī [15 505 words]. p. [1]–319.

6 MŪLASŪTRAS

6.1 UTTARAJJHAYANA (Utt.)

Title: Uttarādhyayana (Skt).

Content: A collection of texts for monks and nuns in 36 chapters (*ajjjhayaṇa*) on a variety of topics: difficulties to be endured, the nature of karman, right conduct, the animate and inanimate world etc.

References: Winternitz 1933:2, 466–70; Schubring 1935, §54; Schubring 1944, 42–53; BORI Cat. 17:3, 1–90; JSBI 2, 143–70; Tripāṭhī 1975, 94–98.

Exegesis:¹

A Dated commentaries
B Undated commentaries

A Dated commentaries

1 **Bhadrabāhu**, *Niryukti* 607 Prakrit gāthās, apparently only known from Śāntyācārya's cty (JRK 430). Ref. JSBI 3, 105–109.

1989 *Niryukti-saṅgrahaḥ* / Bhadrabāhusvāmiviracitaḥ ; sampādakaḥ saṁśodhakaś ca Śrījinendrasūri. Prathamāvṛttiḥ. Lākhābāvala, Śāntipurī, Saurāṣṭra : Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina granthamālā, Vīra saṁ. 2515. Vikrama saṁ. 2045. San 1989. 20, 600 p. ; [1] plate ; 19 cm. (Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina granthamālā ; 189).
5. Śrīuttarādhyayanasūtra-niryuktiḥ 365–419. ANU BL1310.4 B432 1989

1995 *The Nijjuttis on the seniors of the Śvetāmbara Siddhānta : Āyāranga, Dasaveyāliya, Uttarajjhāyā and Sūyagaḍa : text and selective glossary* / Willem B. Bollée. Stuttgart : Franz Steiner, 1995. ix, 197 p. ; 24 cm. (Beiträge zur Südasiensforschung Südasiens-Institut Universität Heidelberg ; Band 169).

Uttarajjhāyā Nijjuttī : p. 75–117. (Apparently based on Utt.1916–17, although a Bombay ed. of 1950 is also mentioned on p. 75 but without details).

Reviews: Herman Ticken, *Asiatische Studien = Études asiatiques* 1996 [681]–683.— Nalini Balbir *BEI* 13–14 (1995–96) 547–48.— Paul Dundas, *BSOAS* 60 (1997) 152–53—K. R. Norman *The Jain nijjuttis Acta Orientalia* 58 (1997) 52–74.

RW

Printed. Utt.; 1916–17; <1950–>.

2 **Govaliya Mahattara Śiṣya**, *Cūrṇī*, 5 850 granthas (JRK 43). Ref. JSBI 3, 308–309.

Author, Jinadāsa Mahattara? (1960–67 edition v. 1 p. 6 (1st group)).

Printed Utt.1933.

3 **Śāntyācārya Vādivetāla**, Thārāpadra gaccha, ṭīkā called *Śiṣyāhitā*, 16 000 granthas (JRK 43). Contains the *Niryukti* of Bhadrabāhu = Pāiaṭīkā (Utt. 1991, 12 (1st group)). Also called Bṛhaṭ-ṭīkā (Tripathi 1975, 95). Śāntisūri is reputed to have died in saṁ 1096 [1039] [Kāpadiā] quoted by Tripathi 1975, 95. Ref. JSBI 3, 388–393.

Vādivetāla Śāntisūri d. 1040 CE (JSBI 2, 146 n; Bollée 1990, 265).

“... the oldest and best of all commentaries [on Utt.]” (Alsdorf 1966 study, Foreword.)

Printed Utt.1916–17;<1950–>.

CGRM lists a MS of a Gujarātī version of this cty (p. 22–23).

4 **Nemicandra** Sūri, before *dikṣā* called **Devendra** (fl. 1072–83), pupil of Āmradeva, pupil of

¹ **Dvāviṃśatiparīśaha-kathāḥ* / sampādakaḥ saṁśodhakaś ca Vijayajinendrasūrīśvaraḥ. Prathamāvṛtti. Lākhābāvala Śāntipurī, Saurāṣṭra : Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina Granthamālā, 1988. 2, 112 p. ; 13 x 26 cm. (Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina granthamālā ; 182). [DK4079. DK listing 1988–96, item 175] “Jaina religious stories based on the commentary of the Uttaradhyayasūtra.” (DK listing). I am not certain which commentary is meant here.

Uddyotanasūri of the Bṛhad Gaccha. *Sukhabodhā*, 14 000 granthas.

Cty based on Śāntiācārya's *Śiṣyāhitā* and composed in saṃvat 1129 [1072] (JRK 43). Roth says finished in saṃvat 1179 [1123] (Roth, Gustav. 1974. Notes on the Paṃca-namokkāra-parama-maṅgala in Jaina literature, *The Adyar Library bulletin* 38 (1974) [1]–18, p. 5).

“Devendra is not troubled by any metrical scruples; he explains the traditional text before him without the slightest regard to metrical correctness” (Alsdorf 1962 *Itihāparinnā*, p. 111).

Printed Utt.1937 [reprinted? 1982a]; <1950–>.²

Extracts:

1884 Jacobi, Hermann. Ueber die Entstehung der Çvetāmbara und Digambara Sekten / von Hermann Jacobi. *ZDMG* 38 (1884) 1–42. [Roman text of Ratnanandin's *Bhadraḥucaritra* and Roman text and translation of section from 3rd adhyayana of Devendra's commentary on Utt.]. [Emeneau §4134]

1886 Jacobi, Hermann. *Ausgewählte Erzählungen in Māhārāṣṭrī : zur Einführung in das Studium des Prakṛit : Grammatik, Text, Wörterbuch* / herausgegeben von Hermann Jacobi. lxxii, 160 p. Leipzig : S. Hirzel, 1886.

Contents: Vorwort [v]–ix.—Einleitung [xi]–xx.—Grammatik [xxi]–lxix.—Anhang [lxx]–lxxii.—[Texts] [1]–86.—Wörterbuch [87]–156.—Nachträge : Erklärung der Apabhraṃṣa-stopphen. [157]–158.—Verbesserungen und Druckfehler [159]–160.

Reprint: Darmstadt : Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1967. lxxi, 160 p. ; 23 cm. Translated in 1909 John Jacob Meyer, see below, Translation of extracts.³

ANU PK1233.J3 1967

1888a Fick, Richard. Eine jainistische Bearbeitung der Sagara-Sage / von Richard Fick. Kiel : G. Busolt, 1888. xxiii, 29 p. ; 23 cm. [Guérinot 1906 §342]

“Inaugural-Dissertation zur Erlangung der Doctorwürde der philosophischen Fakultät der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel.”

Contents: Einleitung vii–xxiii.—Text. 1–11.—Uebersetzung 12–21.—Anmerkungen 22–26.—Glossar 27–29.

Based on the same two MSS in Jacobi's personal collection used for his *Ausgewählte Erzählungen* (xxii–xxiii).

“Fick has made rather many blunders in his little book; only a few I could rectify in connection with my little list of variants [given here]” (J. J. Meyer 1909, 289).

ANU PAMPHLET PK5013.D5A6 1888

1888b Jacobi, Hermann. Die Jain Legende von dem Untergange Dvāravatī's und von dem Tode Kṛiṣṇa's *ZDMG* 42 (1888) 493–529. [Guérinot 1906 §343]

Text and translation of part of Devendra's cty. Variants cited by Meyer (1909, see 289).

1950a Ghaṭage, A. M. *Kahāṇaya-tigam : a Prakrit reader, edited with various readings, translation, vocabulary, notes and an introduction*. Kolhapur : Bharat Bookstall, 1950. vii, 64, 56, 48, 152 p. ; 18 cm.

Contents: Preface [i]–vii.—Introduction 1–64. [I. Text 1–8.—II. The author 8–22.—III. Utt. and associated stories. 22–30.—IV. Comparative study of the stories 30–54.—V. Language and metre 54–64].—Kahāṇaya-tigam = A Prakrit reader [texts with variants] [1]–56.—Translation. I. The destruction of Dvaravati. [3]–24.—II. Mulaḍeva [25]–40.—III. Karakaṇḍu [41]–48.—Notes [1]–66.—Etymological and comparative vocabulary : Prakrit-Sanskrit-English [67]–152.

Sources: (1) For the Karakaṇḍu and Mulaḍeva episodes, Jacobi's 1886 reader (p. 34–38 and 56–65), the Dvāravatī episode, Jacobi's *ZDMG* article (1888b above). (2) The same

² Utt.1966 indicates a printed edition “published by Devacandra Lālabhār” but gives no further details.

³ Three verses from the Karakaṇḍu tale also translated by Gustav Roth (1974. Notes on the Paṃca-namokkāra-parama-maṅgala in Jaina literature, *The Adyar Library bulletin* 38 (1974) [1]–18 p. 5–7.

two MSS used by Jacobi, A. VS 1611, 324 leaves and B. VS. 1660, 259 leaves. (Jacobi, 1886, vii). (3) The appendix to Meyer 1909 from MS D. 396 leaves. (4) Utt.1937.

Ghaṭage has carefully compared Jacobi's text with that of Utt.1937 and noted the readings of Meyer (1909). For the first two stories he has also consulted Somaprabhā's *Kumārapālpratibodha* (1920 (GOS ; 14) p. 7–16 and 92–105) since that often follows Devendra very closely. Ghaṭage has successfully restored the Apabhraṃśa verses.

Cover dated 1951.

BORI 159 274

1950b Ghatage, A. M. *Kahāṇaya-tigam : a Prakrit reader, edited with various readings, translation, glossary, notes and an introduction*. Kolhapur : Bharat Book-stall, 1950. 56, 48 p. ; 18 cm.

Contents: [Texts without variants] [1]–56.—Translations 1–48.

Texts reprinted separately 1956a below.

BORI 31 348

1956a Ghatage, A. M. *Kahāṇaya-tigam*. Kolhapur : Bharat Book-stall, 1956. 48 p. ; 18 cm.
Extract from 1950b above. Contains only the three Prakrit texts without variants.

BORI 41 540

1956b *Bambhadatto = The story of Bambhadatta : edited with introduction, notes and translation* / by N. V. **Vaidya**. Poona : N. V. Vaidya, 1956. vi, 93 p. ; 19 cm.

Revised and modified version of his edition of 1937 (Preface). This narrative is taken from Devendra's commentary on the Uttarajjhayana, chapter 13.

ANU PK5013.D3B47 1956

1961 **Bambhadatta and Agaḍadatta* / edited by N. V. **Vaidya** and H. A. **Umranikar**. 1961. 8, 81, 68 p. ; 19 cm. [Univ. of Pennsylvania library catalogue].

Selections in Prakrit with Marathi translation

1963 *Kahāṇaya-tigam* / E. Ema. **Ghāṭage** āṇi Em. Es. **Raṇadive**. Sātārā Śahara : Sucetā Mādhava Raṇadive. 15, 92 p.

Contents: Nivedana.—Prastāvanā [3]–15.—1. Bāravaī-ṇāso [1]–17.—Mūladevo [18]–29.—3. Karakaṇḍu [30]–35.—Śabdārtha va ṭīpā [37]–47.—Mārāṭhī bhāṣāntara [48]–92 p.

Text reproduced from 1950a or 1950b above, without variants.

BORI copy inscribed 1963 (by M. S. Raṇadive?).

BORI 27 589

1987 *Devendra Gaṇin's Agaḍadatta cariyam : text, with words [sic] meaning, Hindi translation and critical questions* / edited by Rajaram **Jain**. Ārā : Pankaj Prakashan, 1987. 130 p. ; 18 cm.

School text—book and notes, source(s) of text not stated. Cover title: Agaḍadattacariyam.

BORI

Translation of extracts:

1882 Pavolini, P. E. **La novella di Brahmadatta tradotta ed annotata GSAI6* (1882). [BORI Cat. 17:3, 23]

1888 (Richard Fick's dissertation above).

1895–96 Pavolini, P. E. **Vicendo del tipo di Mūladeva⁴ GSAI9* (1895–96) 175ff. [BORI Cat. 17:3, 23]

1903 Ballini, Ambrogio. **Agaḍadatta*. Firenze, 1903. [Guérinot §382].

Italian translations of texts Xa and X (Agaḍadatta and Agaḍadatta) from Jacobi's *Ausgewählte Erzählungen* (p. 66–86).

1909 Meyer, John Jacob. *Hindu tales, an English translation of Jacobi's Ausgewählte Erzählungen in Māhārāṣṭrī* / by John Jacob Meyer. London : Luzac and Co., 1909. x, 305 p. ; 21 cm.

⁴ Lienhard, Siegfried. Mūladeva und Verwandtes. In, *Beiträge zur Indienforschung : Ernst Waldschmidt zum 80. Geburtstag gewidmet*. Berlin : Museum für Indische Kunst, 1997. (Veröffentlichungen des Museums Für Indische Kunst Berlin : Band 4). 571 p. ; 26 cm. p. [299]–308.

Contents: Preface [vi]–x.—Translations [1]–288.—Appendix. 289–305. (Corrections and additions 290–95).—Variant readings of C (MS of Devendra’s *Ṭikā* sent to Jacobi from Ahmedabad by Keshavlal Premchand) 295–99.—Untergang Dvāravatīs 299.—Sagarasage 299–300.—Citta and Sambhūya 300–301.—A Jaina king Čibi. 301–302.—(The Faithless wife ... 302–305.)

The appendix includes three further stories taken from the same MS as Jacobi’s original extracts: king Šibi, Citta and Sambhūta (see also Leumann *WZKM* 6 (1892) 12f.); “the faithless wife” (p. 289).

ANU fPK1233.J313 1909 [Photocopy]

Study of extracts:

1976. Roth, Gustav. Notes on Bambhadatta’s story. *JOI* 25 (1976) 349–53. [Reprinted in *Indian studies : selected papers / by Gustav Roth*. Delhi : Sri Satguru Publications, 1986. (Bibliotheca Indo Buddhica ; no. 32). p. 175–79.

Discusses the word *sari-sarī* and suggests an emendation for the verse beginning *jaha vaṇadavo vaṇadavaṇ* (Jacobi 1886, 3 line 17–18).

- 5 **Jñānasāgara Sūri**, pupil of Devasundara Sūri of the Tapā gaccha, *Avacūri*, composed in saṃvat 1441 [1384] or 1414 [1357] (JRK 44). Saṃvat 1141 (Utt.1941–<1959> Prastāvanā p. 5, n. 5).
3600 ślokas (Utt.1960–67 edition v. 1 p. 7 (1st group)).
Printed Utt.1960–67.
- 6 *Avacūri* composed saṃvat 1488 [1431] (JRK 45).
- 7 *Uttarādhyayanasūtrakathā*, one MS dated saṃvat 1520 [1463] (JRK 45).
- 8 *Uttarādhyayanasūtralaghuvṛttigatakathā* one MS dated saṃvat 1541 [1484] (JRK 46).
- 9 **Udayasāgara** of the Añcalika Gaccha, *Ṭikā*, 8 500 granthas, composed saṃvat 1546 [1489] (JRK 44).
- 10 **Taporatna Vācaka**, *Laghuvṛtti*, composed saṃvat 1550 [1493], during the reign of Jinasamudra Sūri of the Kharatara Gaccha. It was corrected by Tejorāja (JRK 44).
- 11 **Kīrtivallabha Gaṇi**, pupil of Siddhāntasāgara Sūri, when the latter was the head of the Añcala Gaccha, *Ṭikā*, composed saṃ. 1552 [1495] (JRK 44).
“Uttarādhyayanasūtravṛtti 8 265 śloka pramāṇanī Añcalagacchīya Siddhāntasāgarasūri śiṣya Jayakīrti saṃvat 1552 māṃ rācī che [and published by] Paṇḍita Hī. Haṃ.” (Utt.1960–67 edition v. 1 p. 7 (1st group)).
Printed Utt.1909. [JSBI 2, 144 item ī]
- 12 **Kamalasāmyama Upādhyāya**, pupil of Jinabhadra Sūri of the Kharatara Gaccha, *Ṭikā*, composed saṃ. 1554 [1497]. [JRK 44]
14 000 ślokas, saṃvat 1544 [1487], also called *Sarvarthasiddhivṛtti* (1960–67 edition v. 1 p. 7 (1st group)).
“Jaisalamera prakāśita” (Utt.1941–<1959> Prastāvanā p. 5, n. 8). ‘Agra’ (Winternitz 1933:2, 466 n2).
Printed. Utt.1923–33; 1927.
- 13 **Munisundaraśiṣya** (Śubhaśīla?) *Uttarādhyayanasūtrakathāsaṅgraha*, one MS dated saṃ 1560 [1503] (JRK 46).
- 14 *Avacūri* or *Ṭikā* (JRK 45). [This entry in JRK seems to be a few lumped together, eg. one is date saṃvat 1503, 2 000 granthas and another is 11 267 granthas.]
- 15 **Vinayahamṣa**, pupil of Mahimarātana, during the spiritual reign of Bhāvasāgara Sūri of the Añcala Gaccha (saṃ. 1567–81 [1510–24]) *Vṛtti* (JRK 44).
- 16 **Brahmarṣi**, *Svādhyāya* (in Gujarātī) composed in saṃvat 1599 [1542], one MS dated that same year (JRK 45).

700 granthas (Utt.1941–<1959>, Prastāvanā p. 6, item 42).

- 17 *Akṣarārthalavaleśa*, one MS dated saṃv. 1621 [1564] (JRK 45).
- 18 **Ajitateva Sūri**, pupil of Maheśvara Sūri of the Candra Gaccha, Ṭikā, one MS dated saṃv. 1629 [1572] (JRK 44). Author belonged to Pallīvālagaccha (Utt.1941–<1959> Prastāvanā p. 5n.11).
- 19 Ṭikā called *Dīpikā* composed saṃvat 1637 [1580] (10 707 granthas). [JRK 44]
- 20 *Uttarādhyayanasūtravṛttiprākṛtakathā*, saṃvat 1641 [1584] (JRK 46).
- 21 **Padmasāgara Gaṇi**, pupil of Vimalasāgara Gaṇi of the Tapā Gaccha, *Uttarādhyayana-sūtrakathā*, composed saṃvat 1657 [1600]. Begins: *praṇamya Śrīmahāvīraṃ* (JRK 45). [Written] in Pīpāra (Utt.1941–<1959> Prastāvanā p. 6, n. 38).
- 22 **Kamalalābha**, Kharatara Gaccha, *Bālāvabodha*, saṃvat 1674–99 [1617–42]. (Utt.1941–<1959> Prastāvanā p. 6, item 33).
- 23 **Mahimasimha / Mahimāsimha**, *Gītāni* composed saṃvat 1675 [1618] (JRK 45; Utt.1941–<1959> Prastāvanā p. 6, item 41).
- 24 **Bhāvavijaya Gaṇi**, pupil of Munivimāla Sūri of the Tapā Gaccha, *Vṛtti*, 6 255 granthas, composed saṃv. 1689 [1632] (JRK 44)).
 This commentary was written in Rohiṇīpura saṃvat 1689 [1632], with help from a *gurubhrātā*, Vijayaharṣa Gaṇi. [Bhāvavijaya was a] pupil of Upadhyāya Munivimāla, pupil of Vimalaharṣa pupil of Vijayadāna Sūri of the Tapā Gaccha. He wrote *Ṣaṭtriṃśajjalpavicāra* (saṃvat 1679 [1622]), and *Campakamālā-kathā*, written in Bījapur, saṃvat 1708 [1651]. He began writing at 30 years of age, he also corrected the works of some other authors: Jayavijaya's *Kalpasūtra Dīpikā*, written saṃvat 1677 [1620]; Vinayavijaya's *Subodhikā ṭikā*, saṃvat 1696 [1639] and the same author's large work *Lokaprakāśa* saṃvat 1708 [1651]. This *ṭikā* was published Bhāvanagara, Ātmānanda Sabhā, [1915–18] in 2 parts, because that was unobtainable Harṣavijaya has prepared (?) this edition (Utt.1941–<1959> Prastāvanā p. 7).
 “Sūtragranthāgraṃ 2000 Vṛttigranthāgraṃ 14 255, ubhayam 16 255” [Utt. 1941–<1959>:3, 169.]
 Printed in Utt.1915–18; 1941–<1959>; 1982b.
 1911 Charpentier, Jarl. *Le commentaire de Bhāvavijaya sur le neuvième chapitre de l'Uttarādhyayanasūtra / par M. Jarl Charpentier. *Journal asiatique* 10e sér. 18 (1911) 201–55. [Text in Roman characters and analysis] ... Reprint. 59 p. Paris : Imprimerie Nationale, 1911. [Emeneau §3958]
 1993 **Śrīmaduttarādhyayanaṭīkāntargatāṇihnavavaktavyatā* / Bhāvavijayaṇi Gaṇi-viracitā ; saṃśodhaka-sampādakaś ca Vijayajinendrasūriśvaraḥ. Prathamāvṛttiḥ. Śāntipurī, Saurāṣṭra : Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina granthamālā, 1993. 52 p. ; 19 cm. (Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina granthamālā ; granthāṅka 272). [DK listing, *Recent Sanskrit, Prakrit and Pali publications from India* CIR–1625 / 1996–97, item 15]
- 25 **Harṣananda Gaṇi**, pupil of Samayasundara Gaṇi of the Kharatara Gaccha, *ṭikā* (JRK 44). Composed saṃvat 1711 [1654], [MS] in Bikaner (Utt.1941–<1959> Prastāvanā p. 5, n. 15).
- 26 **Lakṣmīvallabha**, pupil of Lakṣmīkīrti of the Kharatara Gaccha (Kṣemaśākhā), Sanskrit *Dīpikā* (JRK 44).
 15 000 ślokaś, composed saṃvat 1745 [1688]. Printed by Hīrālāla Haṃsarāja, Jamanagara. [1960–67 edition v. 1 p. 6 (1st group)] [Emeneau 3959].
 Printed. Utt.1879; <1935–39>; 1984b.
- 27 **Mānavijaya**, *Bālāvabodha*, saṃvat 1741 [1684]. (Utt.1941–<1959> Prastāvanā p. 6, item 34)

- 28 **Dharmamandira Upadhyāya**, ūkā called *Makaranda*, composed samvat 1750 [1693] (JRK 44).
- 29 **Rājaśīla**, Kharatara Gaccha, *Uttarādhyayana gīta chattīsa*, 413 granthas, [samvat?] 16th cent. (Utt.1941–<1959> Prastāvanā p. 6, item 45). See also 35 above.
- 30 **Rājalābha**, Kharatara Gaccha, *Uttarādhyayana gīta chattīsa*, 18th cent. VS.?] (Utt.1941–<1959> Prastāvanā p. 6, item 46).
- 31 **Māṇikyaśekhara Sūri**, pupil of Merutuṅga Sūri of the Añcala Gaccha, ūkā called *Dīpikā*, no MS extant but it is mentioned by the author in his Praśasti to *Āvaśyaka-niryukti-dīpikā* (JRK 44).
- B Undated commentaries:**
- 1 **Ādicandra** or **Rājacandra**, *Tabbā* (Utt.1941–<1959> Prastāvanā p. 6, item 36).
- 2 **Ajitacandra Sūri**, *Stabaka* (JRK 45).
- 3 **Āmradeva Sūri**, pupil of Uddyotana Sūri of the Candra Gaccha, ūkā, this is probably Nemicandra's *Sukhabodhā*, (see 4 above) (JRK 44–45).
- 4 *Bṛhadvṛtti* (JRK 45). Perhaps same as no. 3 above [Utt.1941–<1959> Prastāvanā p. 6, n. 23).
- 5 “**Cirantanācārya**” *Laghuvṛtti* Utt.1960–67. [Is this the same as a cty already listed above?]
- 6 **Guṇaśekhara**, pupil of Vimalacandra, pupil of Śrīcandra, pupil of Prabhānanda, pupil of Devabhadra, pupil of Abhayadeva (Navāṅgavṛttikāra), *Cūrṇi* (JRK 44).
- 7 **Harṣakula**, *Dīpikā* (JRK 44).
- 8 **Jayakīrti**, Gujarātī cty, printed in Utt.1909. (see also the entry for 7. Kīrtivallabha above).
- 9 **Jñānaśīla Gaṇi**, *Avacūri*, 3600 granthas (JRK 45).
- 10 **Matikīrti śiṣya**, Kharatara gaccha, *Vṛtti* (Utt.1941–<1959> Prastāvanā p. 6, item 37).
- 11 **Megharāga Vācaka**, *Stabaka* (JRK 45). Pāyacanda Gaccha (Utt.1941–<1959> Prastāvanā p. 6, item 31).
- 12 **Municandra Sūri**, ūkā, 14 000 granthas (JRK 45).
- 13 **Nagarṣi Gaṇi**, *Stabaka* (JRK 45). [A *Kalpasūtra* cty by the author is dated to Vikram 1657]
- 14 **Pārśvacandra Sūri**, *Uttarādhyayana chattīsi* (Utt.1941–<1959> Prastāvanā p. 6, item 43).
- 15 **Puṇyanandana Gaṇi**, of the Tapā Gaccha, *Uttarādhyayanasūtrakathā* (JRK 45).
- 16 **Rājaśīla**, *Svādhyāya* (JRK 45), see also 51 below.
- 18 **Samaracandra**, Pāyacanda Gaccha, *Bālāvabodha* [VS.?] (Utt.1941–<1959> Prastāvanā p. 6, item 32).
- 19 **Śāntibhadra Ācārya**, *Vṛtti*, 18 295 granthas, probably the same as Śāntyācārya's *Vṛtti* (see 5 above) (JRK 45).
- 20 **Udayavijaya**, *Svādhyāya* (JRK 45).
- 21 **Udayavijaya**, *Uttarādhyayana chattīsa*, [samvat?] 18th cent. published. (Utt.1941–<1959> Prastāvanā p. 6, item 44).
- 20 *Uttarādhyayanasūtradṛṣṭānta* (JRK 46).
- 21 *Uttarādhyayanasūtrakathāsaṅkṣepa* (JRK 45).

- 22 *Uttarādhyayanasūtravṛttisaṃskṛtakathā*, (JRK 46).
Uttarādhyayanasūtrārthakathā = *Uttarādhyayanasūtrakathā* (JRK 46).
- 23 *Uttarādhyayanasūtrabhādvṛttiparyāya* (BORI Cat. 17:3, 74–75).
- 24 **Vijayasena**, *Uttarādhyayanasūtrakathā*, probably the same as 38 above (JRK 45).
- 25 *Vṛtti*, 8670 granthas (JRK 45). 16 070 granthas (Utt.1941–<1959> Prastāvanā p. 6, n. 23).
- 26 *Vṛtti* called *Dīpikā*, 8 670 granthas. Begins: *Śrīuttarādhyayanasya kiñcidarthaḥ kathāś ca* (JRK 45).
- 27 *Vṛtti* called *Dīpikā*, 11 000 granthas (JRK 45).

Editions:

- 1879 **Uttarādhyayana : sampūrṇatām agamat / Bhagavānavijaya*sādhunā saṃśodhitam. Calcutta ; [Government Press?], saṃvat 1936 [1879]. [1], 1109 p. ; 13 x 31 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha 41). [CLIO 2, 2827; Emeneau §3959; JRK 42; Univ. of Chicago Library catalogue]
 Includes Lakṣmīvallabha's Sanskrit commentary. Hindī gloss (Guérinot 1906, 143 item 245). "Gujarātī-anuvāda-sameta" (CLIO entry). No publisher's name (Univ. of Chicago Library catalogue).
- 1895 **Atha Śrī Uttarādhyayana sūtra ṭabā mūla Māgadha bhāṣā artha Gujarātī sahita, adhyayana* 36 ... Bombay : Bombay City Press, 1895. 6, 486 p. ; 13 x 27 cm. [CLIO 2, 2826]
- 1909 *[Text with commentary (*īkā*) of Jayakīrti (in Gujarātī). Jāmanagar : Hīrālāla Haṃsarāja, 1909. [JRK 42; JSBI 2, 144 item ī]
- 1911 **Uttarādhyayana sūtra* ... [edited by Hermann **Jacobi**: carried through the press by Jīvarāja Ghelābhāi Dośi.] Ahmadābāda : City Printing Press, 1911. 2, 198 p. ; 14 x 24 cm. [CLIO 2, 2826; Emeneau §3952; JSBI 2, 145 item au].
 Anonymous edition but based on Jacobi's (Jacobi *Kleine Schriften* I. p. xvii).
 Ahmedabad, 1911. (*Sacred books of the Jains*) (Bollée 1977:1,177). Reprint 1925.
- 1913 **Śrī-Uttarādhyayana-sūtra*. Ahmedabad : Satya-prakāśa Press, 1913. 125, [1] p. ; 13 x 22 cm [CLIO 2, 2827]
- 1915–18 **Śrīmad-Uttarādhyayana-sūtram ... Śrīmad-Bhāvavijaya-Gaṇi-viracitayā vivṛtṭyā samalaṅkṛtam*. Bhāvanagar : Jaina Ātmānanda-Sabhā, 1915–18. 2 v. ; 12 x 27 cm. (Ātmānanda-Jaina-Grantha-Ratna-mālā ; 32). [CLIO 2, 2827]
 Part 1, [1], 318, [1] [ie. 2, 636, 2] p.—Part 2, 2, 319–615, [1], 26 [ie. 4, 4, 638–1230, 2, 52] p.
- 1916–17 *Śrīmad-Bhadrabāhu-Svāmi-sūkta-niryuktikāni ... Śrī-Śānti-sūrivarya-vivṛtāni Śrīmanty-Uttarādhyayanāni* [/ edited by **Sāgarānanda**]. Bambāi : Devacanda Lālabhāi Jaina Pustakoddhāra Saṃsthā, 1916–17. 3 v. ; 12 x 27 cm. (Śreṣṭhī Devacanda Lālabhāi Jaina Pustakoddhāra Fund series ; no. 33, 36, 41). [CLIO 2, 2827; Alsdorf 1966. Foreword; DLJP series list]
 Part 1: 1916. [1], 227, [1] [ie. 2, 454, 2] p.—Part 2: 1916. [1], 229–512 [ie. 458–1024] p.—Part 3: 1917. [1], 513–713 [ie. 1026–1426] p.
 Prathama vibhāga, adh. 1–4 (JL 2, 3 (3rd group)). Printed: Nirṇayasāgara Press.
 "Now being reprinted by Lālan B. H. Surat Sarasvatī mudraṇālaya, 1950– " (Tripathi, 1975, 94). Only pt. 1 seems to have been reprinted (Tripathī 1981, 326).
 BORI 1628 [v. 2 only]
- 1919 **Uttaradhyayana sutra / Amolaka* Rsiji Maharaja kṛta Hindī bhasanuvāda sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1919. 651 p. ; 13 x 23 cm.
 Haidarābāda : Sukhadevasahāya Jvālāprasāda, Vī. sam. 2446 [1920]. [JSBI 2, 145 item o]
 ANU ON ORDER 21 May 1996.

- 1922 *The Uttarādhyāyanasūtra being the first Mūlasūtra of the Śvetāmbara Jains : edited with an introduction, critical notes and a commentary / by Jarl Charpentier.* Uppsala : Appelbergs Boktryckeri Aktiebolag, 1922. 409 p. ; 24 cm. (Archives d'Études Orientales ; v.18).

Contents: Preface (dated June 1914) [5]–8.—Introduction. [9]–65.—Uttarādhyāyana-sūtram [67]–274.—Commentary [275]–409.

Review: W. Schubring, *OLZ* (1924) 484f. [Schubring 1935 §54]

Criticised by Alsdorf (1962 *Itthīparinnā*, p. 111) for not taking into account metrical considerations.

“Charpentier’s edition, with its valuable notes, serves as a useful text-book for University courses in AMg. Its faults include rather a large number of misprints (mostly corrected in the edition by Vadekar and Vaidya [Utt.1959], which is based upon Charpentier but lacks his notes), and the omission of an index of the words discussed in the notes” (K. R. Norman. *Middle Indo-Aryan studies* 14, *JOI(B)* 29 (1976) 37 = *Collected papers* 2 (1991) 113).

ANU PK5003.A58U8 1922

*Reprint. New Delhi : Ajay Book Service, 1980. 409 p. ; 22 cm.

- 1923 *[Text edition?] Bīkāner. [Schubring 1935 §54]

- 1923–33 **Uttarādhyāyanasūtram, Kharataragacchīyaśrīkamala—saṃyamopādhyāya—viracita—sarvārthasiddhiṭīkāyā samalaṅkṛtam /* edited by Muni Śrī **Jayantavijaya**. Agra : Lakṣmīcandra Jaina Library, 1923; Vijaya Dharma Lakṣmī Jñāna Mandira, 1925, 1927, 1933. 4 v. ; 12 x 27 cm. oblong. [CLIO 2, 2827; Emeneau item 3954. W. Norman Brown 1941 study, p. 3]

Part 1: 1923. [1], 154, [1] f.—Part 2: 1925. f. [1], 157–300, [1].—Part 3: 1927. f. [1], 301–460, [1]—Part 4: 1933. f. [1], 463–599.

Jayantavijaya, pupil of Vijayadharma Sūri Kharatara Gaccha. 3 v. [Winternitz 1933:2, 466 n2]

- 1925 2. edition of Utt. 1911. [CLIO 2, 2827]

- 1927 *[Text with commentary of Kamalasamyaṃ.] Bhavnagar, 1927. (Yaśovijaya Jaina grantha-mālā series no 46). [JRK 42]

- 1932 *Jaina Siddhānta pāṭhamālā : Saṃskṛtachāyāyutā : Daśavaikālika Uttarādhyāyana sūtra chāyā sāthe saṃpūrṇa tathā Bhaktāmara ādi āṭha stotra, pucchisuṇaṃ ane Tattvārthādhigama sūtra mūla pāṭha sahita /* chāyā saṃyojaka **Saubhāgyacandra**jī. Prathamāvṛttiḥ. Līmḃaḍī, Kāṭhīāvāḍa : Śrīrajarāmara Jaina Vidyāśālā. [Vīra] 2485. Vikrama saṃvat 1989 [1932]. 12, 456 p. ; 18 cm.

Contents: Nivedana 3—Prāsaṅgika vaktavya 4–5—Suddhi-patraka 6–12.—Daśavaikālika sūtram 1–108.—Śrī Uttarādhyāyana sūtram 109–424.—Bhaktāmara-stotram 425–29.—Śrīkalyāṇamandirastotram 429–33.—Śrīcintāmaṇi Pārśvanātha stotram 434–35.—Śrī Amitagatisūriviracita prārthanā pañcaviṃśatiḥ 436–38.—Śrī Ratnākarapañcaviṃśatiḥ 438–40.—Śrī Paramānanda pañcaviṃśatiḥ 441–42.—Svātma cintvana 442.—Pucchissu ṇaṃ 443–45.—Śrī Tattvārthasūtram 445–55.—Tīrthāṅkara-stotram 455–56.—Satīstotram 456.

“Prata 2000.”

ANU BL1310.5.J25 1952

- 1933 *Śrīmanti Uttarādhyāyanāni : Jinadāsagaṇimahattara kṛtayā Curṇyā sametāni.* [/ edited by **Sāgarānanda**]. Ratnapura [Ratlām] : Śrīṣabhaddevajī Keśarīmālajītyabhidhā Śrīśvetāmbara-saṃsthā, Vīra saṃvat 2459. Vikrama saṃvat 1989. Krāiṣṭa san 1933. 284 p. ; 12 x 26 cm. [DLJP list]

BORI 6742

- <1935–39> *Śrīmaduttarādhyāyanasūtram : mūlapāṭha, mūlārtha Śrīlakṣmīvallabhagaṇipraṇīta Arthadīpikā ṭīkā tenā Gujarātībhāṣānuvāda sahita.* Jāmanagara : Hīrālāla Haṃsarāja, Saṃvat <1991–95> [<1935–39>]. <2, 3, 4, 5 > v. ; 12 x 27 cm.

Śrī Jainabhāskarodaya Printiṅga Presamāṃ,

Bhāga dvitīya saṃvat 1991 [1935] 1 plate. ; p. 289–573. Adhyayana 4–9.
 Tṛtīya bhāgaḥ. Vīra saṃvat 2462 [1936]. 1 plate. p. 577–860. Adhyayana 10–14.
 Caturtho bhāgaḥ. Vīra saṃvat 2462 [1937]. p. 861–1101. Adhyayana 15–18.
 Pañcamo bhāgaḥ. Vikrama saṃvat 1995 [1939]. p. 1105–1374. Adhyayana 19–23.
 Description taken from v. 2–5. ANU BL1313.9.U776434 1935 v. 2–5.

“< –1936>” *Śrīuttarādhyayanasūtrāṇi : pūrvāddhṛtaśrījinabhāṣitaśrutasthavīrasaṃvatsādhāni : Śrībuddhivijayagaṇinā saṅkalitottarādhyayanasūtrasya Saṃskṛtachāyā [yutāni].* Rājanagarastha [Ahmedabad] : Śrīvīrasamājah, Vīra saṃ. < –2462> [< –1936>]. 142–236 [ie. 188 p.] ; 12 x 27 cm.

‘Pratayaḥ 1000’. Adhyayanas 22–36 only. Details of chāyā from final page.

ANU BL1313.9.U77 1939 [sic].

1937 *Śrīmannemicandrācāryavīracitasukhabodhānāmnyā vṛtṭyā samalaṅkṛtāni Śrīuttarādhyayana-nāni.* Valād, Ahmadābāda : Sheth Pushpachandra Khemchandra, Vikramasaṃvat 1993. Vīrasaṃvat 2463. Ātmasaṃvat 41. Īsvīsan 1937. 14 x 24 cm. (Śrīātma-vallabhagranthāṅka ; 12).

Contents: Prastāvanā / **Vijayomaṅgasūri.** 1a–5a.—[Donor list 5b].—Laghuśuddhipatram 6a–6b.—Śrīuttarādhyāyānāni 1a–391b.—Śrīuttarādhyayanasūtralaghuvyākhyāvyākhyātuḥ praśastiḥ 392a.

“[W]e have an edition of the whole of Devendra’s commentary on the Utt. by the monk Vijayomanga.” “[Vijayomanga] made use of ten MSS, the MS from Valad consisting of 240 folios being taken as the basis. From among the remaining, four are dated VS. 1495, 1545, 1552 and 1563. Others are later than Jacobi’s MS A. In spite of this excellent material, the editor has not recorded any variant readings.” (Ghaṭage, A. M. *Kahāṇayatiḡam : a Prakrit reader, edited with various readings, translation, vocabulary, notes and an introduction.* Kohlapur : Bharat Bookstall, 1950, p. 4. See the entry for Devendra’s cty on the Utt. above.).

Reprinted in 1982a. “[T]his edition tends to print intervocalic -t- “ (Norman, 1977, 9).

“Pratīnām pañcaśatī.”

BORI 34 012

1938 *[Text only. **Hīralāla Haṃsarāja.** Jāmanagar, 1938.] [JSBI 2, 145 item au]

Last volume of a Gujarātī chāyānuvada? [Devendra Muni 1977, 717 item 15]

1939–42 **Uttarādhyayanasūtram : Saṃskṛtacchāyā-padārthānvaya-mūlārthopetaṃ, Ātmajñāna-prakāśikā-Hindī-bhāṣā-īkāsahitaṃ ca / anuvādaka Ātmārāmajī Mahārāja.* Lāhaura : Jaina Śāstramālā Kāryālaya, Mahāvīrābda 2465. Īsavī saṃ 1939–42. 3 v. (2, 9, 11, 8, 31, 2, 1814, 11, 74 p.) ; 25 cm. (Jainasastramala ; 3. ratnam).

v. 1–2 1941.—v.3 1942.

In places the editor offers readings different from Utt.1922 (see p. 52 of Gustav Roth ‘A saint like that’ and ‘A saviour’ in Prakrit, Pali, Sanskrit and Tibetan literature **Shrī Mahavira Jaina Vidyalaya Golden Jubilee volume* : pt. 1, Bombay, 1968, p. 46–62.

Reprinted in *Indian studies : selected papers* / by Gustav Roth. Delhi : Sri Satguru Publications, 1986. (Bibliotheca Indo Buddhica ; no. 32). p. 91–107).

ANU MICROFICHE IN PROCESS MARCH 1997.

1941–<1959> *Śrīuttarādhyayana-nāni : Śrīmadbhāva-vijayagaṇivīracitayā vṛtṭyā samalaṅkṛtāni pūrvoddhṛtajinabhāṣitaśrutasthavīrasaṃvatsādhāni : tṛtīyaturyabhāgau sampūrṇātmakau / sam. Harṣavijayo* Muniḥ. Beṇapa : Śrīvinaya-bhaktisundaracaraṇagranthamālā, Vīrasaṃvat 2467–<2485> [1941–<1959>]. [1], 8, 268, 176 p. ; 12 x 28 cm. (Śrīvinaya-Bhakti-Sundara-Caraṇagranthamālā ; <13–14>)

Contents v. 13–14: Prakāśana aṅge [1].—Prastāvanā / Agaracanda Nāhaṭā. 1–8.—Śrīuttarādhyayanasūtram bhāga 3. Atha aṣṭādaśamaḍhyayanam 1–268.—Atha ekona-triṃśamaḍhyayanam. Bhāga 4. 1–169.—Śrīuttarādhyayanasūtra bhāga 3–4 mām presa-mām tṛuṭīgayela ṭāīponī bhūlone nīce mujaba sudhārīne vāñco? 170–172.—Śrīuttarādhyayanasūtravṛtteḥ (bhāga 3–4) śodhanapatrakam. 173–176.

“Pratīnām pañcaśatī.”

Description taken from 1959 volume. Printed Bīkānera : Gopāla Printiṅga Presa.

- Veṇapa, Vikrama saṃ. 1997 [1940] (Uttarādhyayana-sūtra : eka pariśīlana / lekhaḥa Sudarśanalāla Jaina. Amṛtasara : Sohanalāla Jainadharma Pracāraka Samiti ; Prāpti-sthāna : Vārāṇasī : Pārśvanātha Vidyāśrama Śodha Saṃsthāna, 1970. p. 506).
ANU BL1313.9.U776332 1959 [sic] Bhaga. 3[–4] [only]
- 1946 **Daśavaikālika tathā Uttaraṃjhayana* / Pandit Muniśrī **Harṣacandji**. Kallol, Kathiawad, 1946. 188 p. [Secondhand book catalogue; another catalogue “Dallol, 1949. 186 p.”]
- <1950– > *Śrīuttarādhyayanāni : pūrvodhṛtājīnabhāṣitaśrutasthavīrasaṃdṛbhdhāni Śrutakevalīśrī-bhadraḥvāḥsvāmīsaṅkalitaniryuktiṣṭutāni ; Vādivetālaśrīśāntyaścāryavihitaśiṣya-hitākhyavṛttiṣṭutāni* [Surat : Lālan Bālubhāi Hīrālāl, 1950]. 13 x 28 cm. ; 1–278 p. [Tripathī 1981, 326]
Adhyayana 1–3. No title-page. ANU Library holds only this single volume, purchased in 1973, judging by Norman’s bibliographic entry below this is the same item he is describing.
“[The edition, Utt.1916–17, is n]ow being reprinted by Lālan B. H. Surat Sarasvatī mudraṇālaya, 1950–” (Tripathi, 1975, 94). A reprint of pt. 1 of Utt.1916–17 (Tripathī 1981, 326).
ANU BL1313.9.U776736 1970 [sic] v. 1
- Vādivetāla-Śrī-Śāntyaścāryavihitaśiṣyahitākhyavṛttiṣṭutāni Śrī-Uttarādhyayāni*. Ujjayinī, 1950. [Norman 1993, 376]
- 1952 **Uttarādhyayana sūtra : mūla ane Gujarātī anuvāda-saṅtippaṇa* / anuvāḍaka ane ṭippaṇakāra **Bhogīlāla Ja. Saṅḍesarā**. Amadāvāda : Gujarāta Vidyāsabhā, 1952. Āvṛtti 1. xiv, 172 p. (Śeṭha Pūnamacanda Karamacanda koṭāvālā-granthamālā ; nām. 3. Śeṭha Bhoḷābhāi Jeśīṅgabhāi Adhyayana-Saṃśodhana vidyābhavana saṃśodhana granthamālā ; granthāṅka 38). [LC]
Adhyayana 1–18 only?
- 1953a *Mūla suttāṇi : Śrī Daśavaikālika sūtra, Śrī Uttarādhyayana sūtra, Śrī Nandīsūtra tathā Śrī Anuyogadvāra sūtra kā śuddha mūlapāṭha* / sampāḍaka **Kanhaīyālālaji** Mahārāja ‘Kamala’. Prathamāvṛtti. 52, 588 p. ; 20 cm. Byāvāra : Gurukula Priṇṭiṅga Presa, Vīra samvat 2479 [1953].
“1000 [copies].” Bare text, Nandisutta, p. 273–336. ANU PK5003.A58 1954 [sic]
- 1953b *[Text with Hindī translation / **Ghevaracandra Bāṇṭhiyā**.] Bikanera, Vi. saṃ. 2010 [1953] [JSBI 2, 145 item o]
- 1953c *[Text only.] Śāntilāla Va. Śeṭha. Byāvāra, Vi. saṃ. 2010 [1953]. [JSBI 2,145 item au]
- 1953–54 *Suttāgame* / carimatitthayara-paṇcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraie ; [suṭṭhurūveṇa] **Pupphabhikkhuṇā** sampāḍio. 1. āvṛtti. Guḍagaṃva-chāvanī, Pūrvapaṇjāba : Sirisuttāgama-pagāśasamii, Vīrasaṃvaccharam 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāiṭṭhaddam 1953–54. 2 v. ; 19 cm.
Uttaraṃjhayanasuttam v.2, [1977]–1060. ANU BL1310.S8 1954 2 v.
- 1954 *[Edition with English translation by R. D. **Vadekar** and N. V. **Vaidya**, published by them also]. [Simha 1990 Utt. study, p. 251; Nagraj 1986, 740 n.14]
- 1959 *Uttarādhyayanāsūtram = Uttarādhyayanāsūtram : a Jain canonical work : edited for the use of university students* / by R. D. **Vadekar** ; N. V. **Vaidya**. Poona : Prof. R. D. Vadekar & Prof. N. V. Vaidya, 1959. 150 p. ; 21 cm.
Contents: Preface. [1].—Text 1–128—Index of verses 129–50.
“The text followed is essentially based on the excellent edition of Prof. Jarl Charpentier. ... We have corrected a few misprints in Prof. Charpentier’s edition and have incorporated a few better readings, as given in Devendra’s commentary. An index of verses is also added at the end.”
Reprint of Utt.1954. ANU PK5003.A58U8 1959.

- 1959–61 *Uttarādhyayana-sūtram = Uttaradhyayana sutram / Ghāṣṭilāla*-Mahārāja-viracitayā Priyadarśinyākhyayā vyākhyayā samalaṅkṛtaṃ Hindī-Gurjara-bhāṣā'anuvadasahitam ; niyojakāḥ Śrīkanhaiyālāla-jī-Mahārāja. 1. āvṛtti. Rājakoṭa : Śrī A[khila]. Bhā[rata]. Sthānakvāsī Jaina Śāstrodhāra Samiti, 1959–61. 4 v. ; 25 cm.
[v. 1 not seen.]. Reprint. 1985.
Contents v. 2: Adhyaya 4–14. Vīra saṃvat 2486. Vikrama-saṃvat 2016. Īsvīsan 1960. iv, 44 886 p.
*LD 12 855 to 12 858
Contents v. 3: Adhyaya 15–24. Vīra saṃvat 2487. Vikrama-saṃvat 2017. Īsvīsan 1961. 4, 44, 995 p.
Contents v. 4: [t.p. missing, details from cover] Adhyaya 25–36. Vīra saṃvat 2486. Vikrama-saṃvat 2016. Īsvīsan 1960. 4, 44, 12, 967 p.
“Prati 1000.” RW
- 1960–67 *Śrīuttarādhyayanāni : cirantanācāryaviracita-sakathānaka-laghuvṛttirūpāvacūrṇyupetāni / sampādakaḥ Kañcanavijayaḥ*. Sūryapūrīya [Surat] : Śreṣṭhīdevacandralālabhāī-Jaina-pustakodhāra-kakoṣasya kāryavāhakaḥ Motīcanda-Maganabhāī Cokasī. Vīrasaṃ. 2486–93 [1960–67]. 1. saṃskaraṇaṃ. 2 v. ; 13 x 27 cm. (Śreṣṭhīdevacandralālabhāī-Jaina-Pustakodhāra granthānkaḥ 104, 112).
v. 1: Trayaviṃśatyadhyānātmakaḥ pūrvārddhaḥ. 16, 196 [ie. 392] p.
v. 2: Uttarārddhaḥ (Adhya. 24 taḥ 36). 64, 197–407 [ie. 393–813] p.
Contents, v. 1: Prakāśakīya nivedana 5.—Uttarajjhayaṇa-Uttarādhyayanāsūtra sambandhi vivecana-khyāla 6–9.—[Reprints the list of the commentaries given in JRK] 9–13.—Sampādakīya yatkiñcit / Kañcanavijaya 14–15.—Sāvacūrṇika-Śrīuttarādhyayanāsūtrapūrvabhāgasya laghuviṣayānukramaḥ 16. Cirantanācāryaviracitā sakathānakā Śrīmatī Uttarādhyayanāsūtrasyāvacūrṇiḥ (Laghuvṛttirūpā) [folios] 1–196.
Contents v. 2: Prakāśakanā be śabda 5–6.—Uttarādhyayana, tenī avacūrṇi-kartā ane viṣaya 7–11. Pariśiṣṭo ne teno viṣaya 12–14. [Colophons from the manuscripts used] 14–16.—Citramaya be pratono gāthādi-samanvaya 17–24.—Āgama ane citra 25–27.—Āgama citraratnāvalī 28–34.—Sāvacūrṇika-śrīuttarādhyayanāsūtra-uttarabhāgasya laghuviṣayānukramaḥ 35.—Pariśiṣṭāni 36.—Śrīuttarādhyayanāvacūreṣayānukramaḥ [sic] 37–64.—[Text Adhyayana 24–36] folios 197–331.—Śrīuttarādhyayanāvacurnau 1. pariśiṣṭam. Gāthānāṃ sūtrāṇāṃ cākārādikramaḥ 332a–344a.—2. Sāvacūrikaśrīuttarādhyayanagatāni granthānāmāni 344b–345a.—3. Sāvacūrikaśrīuttarādhyayanagatasākṣīpāthānām akārādikramaḥ 345a–347a.—4. Sāvacūrikaśrīuttarādhyayanagatānām nāmnām akārādikramaḥ 347a–355a.—5. Śrīuttarādhyayanāvacūrṇigatā ‘anyē’ ityādi 355a.—6. Śrīuttarādhyayanāvacūrṇigatā nyāyāḥ 355a.—7. Śrīuttarādhyayanāvacūrṇikṛtā keṣāñcit śabdānām vyākhyā 355a.—8. Sāvacūrikaśrīuttarādhyayanagatāni āgamikī-paribhāṣādini. 356a–358b.—9. Āgamodhāra-kṛta-Āgamacitraratnamālāyāṃ darśitāni Śrīuttarādhyayanacitrāṇi 358b.—10. Śrīuttarādhyayanāvacūrṇigatadṛṣṭāntānām anukramaḥ 359a–360b. [11.] Śrīmaduttarādhyayanāsūtrasya Śrīmajjñānasāgarasūri-kṛtāvacūreḥ ādibhāgaḥ 361a–402a.—12. Śrīuttarādhyayanāvacūrṇau śuddhipatram 402b–408a.
“Pratayaḥ 500.” ANU BL1313.9.U776347 1960 v. 1, 2 / RW
Part of Jñānasāgara's Avacūri is printed here in v. 2. The anonymous avacūri also printed here begins: *saṃyogāt mātṛādiviṣayādbāhyāt* and partly agrees with the text of the MS used by Jacobi for his translation, ie Strasbourg MS no. 16 (Tripāṭhi, 1975, 82–83).
- 1963 *[Text with Hindī translation / **Ratnalāla Ḍoṣī.**] Sailānā : Śrī Akhila Bhāratiya Sādhumārgi Jaina Saṃskṛti Rakṣaka Saṅgha, Vī. saṃ. 2489 [1963]. [JSBI 2, 145 item o]
- 1966 *Dasaveāliyaṃ taha Uttarajjhayanāni / vācanā pramukha Ācārya Tulasī* ; sampādaka Muni **Nathamala**. Kalakattā : Jaina Svetāmbara Terāpanthī Mahāsabhā, saṃvat 2023 [1966]. [5], 3, [35], 46, ‘dha’, 349, 352 p. ; 23 cm. (Āgama-sutta granthamālā ; grantha 1).
Contents: Granthānukrama [1].—Antastoṣa [5].—Prakāśakīya [1]–3.—Sampādakīya ‘caka’-‘paintīsa’.—Bhūmikā [1]–46.—Bhūmikā meṃ prayukta granthom kī tālikā [47]–

52.—Dasaveāliyaṃ : viśaya-sūcī [‘ka’]-’na.’-Uttarajjhayaṇaṃ : viśaya-sūcī [‘ca’]-’dha.’—Dasaveāliyaṃ [text only] [1]–84.—Uttarajjhayaṇaṃ [87]–349.—Pariśiṣṭa 1. Dasave. śabdasūcī [1]–90.—2. Utt. śabdasūcī [93]–330.—3. Nāmānukrama [333]–340.—Śuddha aura āpūraka patra 1, 2, 3 [341]–352.

Sources for text of Utt. described on pages “ekatīsa-cauntīsa”: Five MSS of the text: (1) MS A.: Saṅghīya-saṅgraha, 96 leaves, saṃvat 1538.—(2 and 3) MS Ā. and I.: Library of Mohanalāla Dudhoriyā, Chāpara, 178 and 76 p. saṃvats 1591 and 16th cent.—(4 and 5) MS U. and Śa.: Sardarśahar, Jain Śvetāmbara Terāpanthī Sabhā, 59 and 79 leaves, about saṃvat 1500 and Vikramābda 1535. (6) MS Sa. of the city Sarvarthasiddhi, Library of Mohanalāla Dughoriyā, Chāpara, 323 leaves, about 16th cent. saṃvat.—Printed editions: (7) Su., Sukhabodhā [īkā of Nemicaṇḍra, published by “Devacandra Lālabhāi” [Utt.1916–17?].—(8) Vṛ. Utt.1916–17.—(9) Cu. “Cūrṇi : “Gopālīka Mahattara śiṣya kṛta” states that it is included in Utt.1916–17 (saṃvat 2442) [unconfirmed].

This edition reprinted as Utt.1987 below.

Univ of Poona Q31:2163 / 1516 / J6/ 132 831

- 1967 *Uttarajjhayaṇāṇi : Uttarādhyayana-ṭippaṇa / vācanā pramukha Ācārya Tulasī ; viveka sampādaka Muni Nathmala.* Kalakattā : Jaina Śvetāmbara Terāpanthī Mahāsabhā, 1967. ‘do,’ 2, 332, 38, 14 p. ; 28 cm. (Āgama-anusandhāna-granthamālā ; grantha 3).

Contents: Prakāśakīya [‘eka’]-’do.’—Sampādakīya [1]–2. Uttarādhyayana-ṭippaṇa [1]–332.—Pariśiṣṭa 1. Śabda-vimarśa [1]–26.—2. Pāṭhāntara-vimarśa [27]–38.—Prayukta grantha-sūcī [1]–9.—Śuddhi-patram [11]–14.

“Mudrita prati 1500.”

University of Poona Q31:2161 / 1516J7.2 / 132 835

- 1971 **Uttarādhyayanasūtra sangraha.* Maisuru : Abhinandana Prakasana, 1971. 128 p. ; 22 cm. Prakrit text with Kannada translation.

- 1972 *Uttarādhyayana sūtra : Bhagavan Mahāvīra kā antima upadeśa : saṅkṣipta vivecana, anuvāda evaṃ viśeṣa ṭippaṇa / sampādana Sādhvī Candanā.* Āgarā : Vīrāyana Prakāśana, Vīra Nirvāṇa divasa 2498. Vi. saṃ. 2029. 1972. ii, c, 9, 10, 2, 480 p ; 23 cm.

Contents: Prakāśakīya i–ii.—Sahayoga [2 leaves of monochrome plates].—Sampādakīya ‘a’–’c’.—Utt. sūtra : eka anucintana / Vijayamuni 1–9.—Antar ke bola / Amaramuni [1]–10.—Adhyayana-anukramaṇikā i–ii.—Uttarādhyayana sūtra [includes a separate section of ṭippaṇa (annotations) at the end] [1]–480.

Sādhvī Candanā’s translation and comments were translated into Hindī by Durlabhajī Keśavajī Khetāṇi and published in Bombay, sometime before 1984 (Utt. 1984a, 14 (1st group)).

University of Poona, CASS Library Q31:216 / 152L2 / 12511

ANU NBC 2 118 338 [incomplete p. 1–162 only]

- 1975a *Mūla-suttāṇi: Dasaveyāliyaṃ, Uttarajjhayaṇaṃ, Nandi-suttaṃ, Aṇuogaddāraṃ / nirdeśaka Muni Kanhaiyālālajī ‘Kamala’ ; saṃyojaka Vinaya Muni ‘Vāgīśa.’ Sāṇḍerāva, Rājasthāna : Āgama Anuyoga Prakāśana, Vīra saṃvat 2503 [1975]. 730 p. ; 14 cm.*

Mūla only, Uttarajjhayaṇa, p. 87–335.

ANU PK5003.A51 1975

- 1975b *Daśavaikālika aura Uttarādhyayana / sampādaka Muni Nathamalaṇi.* Lāḍanūṃ : Jaina Viśvabhāratī, 1975. ‘ja’, 267 p. ; 21 cm.

Unclear how this relates to Utt.1966, no details taken.

LD 20 089

- 1977a *Dasaveyāliyasuttaṃ / Sirisejjambhavatherabhadantaviraiyaṃ : Uttarajjhayaṇāṇi, Āvassayasuttaṃ ca / aṇegatherabhadantaviraiyāṇi : sampādakau Puṇyavijayo Munih ; Paṇḍita Amṛtalāla Mohanalāla Bhojaka iti ca. 1. samskarana. Bambaī : Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya, Vīra saṃ. 2503 [1977]. 91, 664 p. ; 25 cm. (Jaina-Āgama-granthamālā ; 15)*

Contents: Prakāśakīya nivedana [10]–11.—Prastāvanā [Gujarātī] / Amṛtalāla Mo. Bhojaka. 15–37.—Introduction [English translation of the preceding] [39]–58.—Detailed analyses of the contents of each of the three texts. [59]–88.—Saṅketasūci [89]–91.—Dasaveyāliyasuttaṃ 1–81.—Uttara’jjhayaṇāṇi [83]–329.—Āvassayasuttaṃ [331]–358.—1. pariśiṭṭha Dasaveyāliyasuttassa suttāṇukkamo. [359]–368.—2. Dasaveyāliya-

suttaṇṭaggaṇaṃ saddāṇukkamo [369]–443.—3. Dasaveyāliyasuttantaggaṇaṃ viṣesaṇāmaṇaṇukkamo [444]—4. Uttarajjhayaṇasuttassa suttaṇukkamo [445]–470.—5. Uttarajjhayaṇasuttantaggaṇaṃ saddāṇukkamo [471]–630.—6. Uttarajjhayaṇasuttantaggaṇaṃ viṣesaṇāmaṇaṇukkamo [631]–634.—7. Āvassayasuttassa suttaṇukkamo [635]–636.—8. Āvassayasuttantaggaṇaṃ saddāṇaṇukkamo [637]–657.—9. Āvassayasuttantaggaṇaṃ viṣesaṇāmaṇaṇukkamo [658].—Vaddhipattayaṃ [659]—Suddhipattayaṃ [660]–664.

ANU BL1313.83 1977

- 1977b *Svādhyāya-sudhā* / nirdeśaka **Kanhaiyālālajī** ‘Kamala’ ; saṃyojaka **Vinaya** Muni ‘Vāgīśa.’ Bakhatāvarapurā Sāṇḍerāva, Pālī, Rājasthāna : Āgama Anuyoga Prakāśana, Vīra saṃvat 2503 [1977]. 12, 480 p. ; 15 cm.

Contents: 1. Vīra-stuti 10–13.—2. Mūlasuttāṇi (1) Dasavedaāliyasuttaṃ 1–86.—3. Mūlasuttāṇi (2) Uttarajjhayaṇa suttaṃ 87–335.—4. Nandī suttaṃ 337–419.—5. Tattvārtha sūtra 421–443.—6. Bhaktāmara stotraṃ 444–453.—7. Śrī Kalyāṇa-mandira-stotraṃ 545–462.—8. Mahāvīrāṣṭaka stotraṃ 463–464.—9. Śrī Cintāmaṇi-Pārśvanātha-stotraṃ. 465–467.—10. Śrī Ratnākara pañcaviṃśatiḥ 467–469.—11. Ācārya Amitagati Sūri-kṛta dvātriṃśikā 470–476.—12. Subhāṣita 476–478.—13. Tīrthaṅkarastotraṃ 479–14. Satīstotraṃ 479–480. 15. Uvasaggahara stotra 480.

Compendium of bare texts.

ANU BL1310.2. S85 1977

- 1977c *Uttarādhyāyana sūtra : the last testament of Bhagavān Mahāvīra : text, translation and notes* / K[astur]. C[hand]. **Lalwani**. Calcutta : Prajñānam, 1977. vi, 488 p. ; 22 cm.

Text and translation on same page, some notes after each chapter. Has used the commentaries of Cūrṇi, Sukhabodhā [Nemicandra], the Arthadīpikā [from edition of <1935–1939>?] and Sarvārthasiddhi [Kamalasāmyama’s?], (these last two though are not further identified.)

ANU BL1313.9.U774 E5 1977 and PK5003.A58U8 1977

- 1982a *Śrī Uttarādhyāyana-sūtram : Śrīmannemicandrācārya viracitasukhabodhānāmnyā Vṛtṭyā samalāṅkṛtaṃ pūrvoddhṛtajinabhāṣitaśrutasthavirasandṛbhaṃ* / [saṃpādana **Umaṅgasūri**] saṃyojaka Padmasenavijaya. Mumbaī : Divyadarśana Ṭraṣṭa, [Vi. saṃ. 2039 [1982]]. 261 p. ; 34 cm.

A reprint in standard bound form of Vijayomaṅga / Vijaya-umaṅga’s loose-leaf edition Utt.1937. The reverse of the title-page says only that a few years ago Umaṅgasūri edited the Utt. with the commentary of Devendra, but that edition is generally unavailable now. No date of publication of this book is given but a note on the reverse of the title-page refers to Vikrama saṃ. 2039 [1982] which I have taken as the date of publication.

ANU LARGE BOOK BL1313.9.U776 1980z

- 1982b *Śrī Uttarādhyāyana-sūtram : Mahopādhyāyāśrīmadbhāva vijayagaṇaviracita[vṛ]ṭṭyā sahitaṃ*. Mumbaī : Divya Darśana Ṭraṣṭa, Vi. saṃ. 2039 [1982]. 418 p. ; 29 cm.

LC cataloguing note says originally published 1944 (unconfirmed). Not a reprint of 1941–<1959> edition.

ANU LARGE BOOK BL1313.9.U776 B5 1970 and BL1313.9.U776 1974

- 1983 *Uttara’jjhayaṇāṇi = Uttarādhyāyana sūtra / aṇegatherabhadanta viraiyāṇi* ; saṃyojaka **Kanhaiyālālajī** ‘Kamala.’ Ahamadābāda : Āgama Anuyoga Ṭraṣṭa, Vi. saṃ. 2040. 1983. 16, 340, 104 p. ; 14 cm.

Contents: Prakāśakīya / Baladeva Bhāī Paṭela [5]–6.—Uttarādhyāyana udbodhana / Muni Kanhaiyālāl ‘Kamala’ [7]–13.—Anukrama [14]–16.—Uttara’jjhayaṇāṇi [1]–340.—Uttara’jjhayaṇasuttassa gāthāṇukkamo [1]–100.—Āgama-anuyoga-prakāśana-yojanā [102]–104. “Mūlapāṭha guṭakā” ie. bare text in small format edition.

ANU NBC 2 118 349

- 1983–89 *Uttarādhyāyana sūtra : mūla-padyānuvāda-anvyārtha-bhāvārtha-vivecana-kathā-pariśiṣṭa yukta / tattvāvadhaṇa* **Hastīmālajī** Mahārāja ; Hindī padyānuvāda **Śaśikānta Jhā**. Prathamāvṛtti. Jayapura : Samyagjñāna Pracāraka Maṇḍala, 1983–89. 3 v. ; 23 cm.

- v.1. Prathamāvṛtti. Vi. saṃ. 2039 [1983]. Adhy. 1–10
Dvitiyāvṛtti. Vi. saṃ. 2044 [1987]. 14, 336 p. 1987.
- v.2. Prathamāvṛtti. Vīra Nirvāṇa saṃvat 2511 [1985]. 23, 472 p. [25–26 (1st group) Śuddhipatram. Adhy. 11–21.
- v.3. Prathamāvṛtti. Vīra Nirvāṇa saṃvat 2515 [1989]. 16, 572 p. Adhy. 23–36.
ANU BL1313.9.U772 H5 1983 [ie. 1987] vols. 1,2,3
- 1984a *Uttarādhyayanāsūtra : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, pariśiṣṭa, ṭippanayukta /* saṃyojaka tathā pradhāna sampādaka **Misṛīmala**jī Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvādaka-vivecaka-sampādaka **Rājendramuni**. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgama Prakāśana-Samiti, Vī. saṃ 2510 [1984]. 110, 732 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 19).
Reprint. 1991. ANU BL1313.9.U774 H5 1984.
- 1984b *Śrī Uttarādhyayanāsūtram : Śrī Lakṣmīvallabhagaṇi-viracita-ṭīkā-sametam /* sampādaka Muni **Bhāgyeśavijaya**ḥ 1. āvṛtti. Jhīñjhuvāda, Gujarāta : Śāradā Prakāśana Kendra ; Ahmadābāda : Praptisthāna Sarasvati Pustaka Bhaṇḍara, Vikramasaṃvat 2041 [1984 or 1985]. 2 v. ; 25 cm.
v. 1. 7, 433 p. Śuddhipatrakam p. [429]–433. Adhyayana 1–19.v. 2. 16, 379 p. Śuddhipatrakam p. [12]–16 (1st group). Adhyayana 20–36.—Atha Ṭīkākārasya praśastih p. [342]–323.
ANU BL1313.9.U77 1984 v. 1,2
- 1985– Reprint of Utt.1959–61.v. 1: Adhyaya 1–3. Vīra saṃvat 2511. Vikrama-saṃvat 2041. Īsvīsan 1985. 8, 800 p.
“Prati 500.” RW
- 1987 *Navasuttāṇi : Āvassayaṃ, Dasaveāliyaṃ, Uttarajjhayaṇāṇi, Nandī, Aṇuogadārāṇi, Dasāo, Kappo, Vavahāro, Nisṭhajjhayaṇaṃ /* vacanā pramukhā Ācārya **Tulasī** ; sampādaka Yuvācārya **Mahāprajña**. Lāḍanūm, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vikrama saṃvat 2044. [svī san]. 1987. 140, 812, 29, 320 p. : four pages of plates ; 25 cm.
“Original text critically edited” on the basis of six MSS of the text—one from the “order’s collection, Ladnun” Vikram saṃvat 1538 [1481]; three from the collection of “Mohanlal Dudhoḍā, Chāpar” V. S. 1591, 16th cent.; two from the collection of the Jain Śvetāmbara Terapanthi Sabhā, Sardārshahar, V. S. 1500 and 1535;—and three printed editions: [Utt.1937?]; Utt.1916–17;[1933?] described rather erroneously on p. 20–22 = 74–77 (1st group).Forms v. 5 of a complete edition of the Jaina Āgama. Uttarajjhayaṇāṇi [89]–244.First printed as Utt.1966 above.
ANU NEW BOOKS COLLECTION 1 484 435
- 1991 Reprint of Utt1984a.
- 1992–93 **Uttarajjhayaṇāṇī : mūlapāṭha, Samskṛta chāyā, Hindī anuvāda, tulanātmaka ṭippana /* vācanā-pramukha Ācārya **Tulasi** ; sampādaka-vivecaka Yuvācārya **Mahāprajña**. 2. saṃskaraṇa. Lāḍanūm, Rājasthāna : Jaina Viśvabhāratī Saṃsthāna, 1992–93. 2 v. 29 cm. [DKS–4481. DK Agencies Recent Sanskrit, Prakrit and Pali publications Ref. No. CIR–1378 / 1994–95, item 72].Details of the 1. saṃskaraṇa have not yet been traced.

PARTIAL EDITIONS:

Adhyayana 1–9

- 1921 *[Utt. 1–9 in Jainapāṭhamālā.] 4. āvṛtti, Ahmedabad, 1921. [Schubring 1935 §54]

Adhyayana 1–15

- 1954 *[Text with Gujarātī translation and stories (Adhyayana 1–15). Ahmadābāda : Jaina Prācyā Vidyābhavana, 1954.] [JSBI 2, 145 item ai]

Adhyayana 1–18

- 1962 *[Text with Bengālī translation of Adhyayanas 1–18 [?] / by **Pūraṇa Chand Śyāmsukha** and **Ajit Rañjan Bhattacharya**. Calcutta : University of Calcutta, 1962 [or 1963?]. [Personal communication S. R. Banerjee, January 1997]
Introduction, text with translation and notes on technical terms.

Adhyayana 1

- 1898 **Jaina jñāna prakāśa* = *Jaina-jñānaprakāśa*. Part I. 155 p. Amadāvāda, 1898. [A Supplementary catalogue of Marathi and Gujarati Books in the British Museum / by J. F. Blumhardt. London : British Museum, 1915. (... Gujarati printed books, column 93); Schubring 1935 §54]
 “Comprising the Sanskrit [sic] text of the Sūtrakṛidaṅga, I. vi., and II. vi.; Uttarādhyayana I.i.; Gujarati translations and notes to the preceding, and Gujarati catechism, appendices on Jain doctrine, etc.” (reference as above).
- 1993 Uttarajjhayaṇa-sutta 1 : an edition and translation, with a metrical analysis and notes / K. R. **Norman**. In *Jain studies in honour of Jozef Deleu* / edited by Rudy Smet and Kenji Watanabe. Tokyo : Hon-no-Tomosha, 1993. xvi, 504 p.; 22 cm. p. [375]–394. [Reprinted K. R. Norman. *Collected papers* 5 (1994) 180–206.]
 Uses Utt.1911; 1922; <1950–>; 1953–54; 1954; 1977a.
 ANU NEW BOOKS COLLECTION 2 064 239

Adhyayana 4

- 1980 Uttarajjhayaṇa studies : an edition and translation of the fourth ajjhayaṇa, with a metrical analysis and notes / K. R. **Norman**. In, *Siddhāntācārya Paṇḍita Kailāśacandra Śāstrī abhinandana-grantha* = *Siddhantacharya Pandit Kailashchandra Shastri felicitation volume* / sampādaka maṇḍala Vāgīśa Śāstrī, Bālacandra Jaina, [et al]. Rīvā, M[adhyā] Pra[deśa] : Siddhāntācārya Paṇḍita Kailāśacandra Śāstrī Abhinandana Samiti, 1980. 573 p. ; 25 cm. p. 564–72. [Reprinted. K. R. Norman. *Collected papers* 3 (1992) 1–11]
Contents: Introduction 564–65.—Text 565.—Critical apparatus 566.—Metrical analysis 566–67.—Translation 567–68.—Notes 568–72.
 Uses Utt.1911; 1922; 1954; 1953–54; 1937; 1975. Śāntisūri’s commentary however was not available.
 ANU BL1353.S56 1980

Adhyayana 5

- 1923 Jain, Banarsi Das. *Ardha Magadhi reader*. Lahore, 1923. lxx, 178 p. ; 22 cm. Printed as extract 9 (Bāla-paṇḍiyamaraṇam), p. 55–57, no variants and no details of the source are given. Translation reprints that of Jacobi, 1895.
 Reprint. Delhi : Sri Satguru Publications, 1982. ANU PK1255.J34 1982

Adhyayana 6

- 1990 Khuḍḍāga-niyaṇṭhiḥijam (Uttarajjhāyā 6) : “An epitome of the Jain doctrine” / W. B. **Bollée** *Annals of the Bhandarkar Oriental Research Institute* 71 (1990) [265]–286.
 ANU SERIAL PK101.B45

Adhyayana 8

- 1977 Kāvīlīyam : a metrical analysis of the eighth chapter of the Uttarādhyayana-sūtra / K. R. **Norman**. In, *Mahāvīra and his teachings* / editorial board A. N. Upadhye, Nathmal Tatia [et al]. Bombay : Bhagavān Mahāvīra 2500th Nirvāṇa Mahotsava Samiti, 1977. iv, 462 p. ; 25 cm. ; p. 9–19. Reprinted. K. R. Norman. *Collected papers* 2 (1991) 9–19.
Contents: Text 10–11.—Critical apparatus 11–12.—Metrical analysis 12–14.—Translation 14–16.—Notes 16–19.
 Revision and analysis of the text of Utt. 8. “one of only three chapters of the whole Jain canon written ... in the old āryā metre” the others are Āyāraṅga I,9 and Sūyagaḍa 1,4. Based on Utt.1911; 1922; 1937; 1953–54; 1954a. Śāntisūri’s cty not available to Norman, no MSS used.
 ANU BL1371.M3

Adhyayana 11

- 1987–88 Pourquoi il faut respecter un savant : Uttarajjhāyā 11 / W. B. **Bollée**, *Indologica Taurinensia* 14 (1987–88) [145]–62.

Text established from eight editions (Utt:1916–17; 1922; 1925 [ie. 1923–33]; 1933; 1937; 1960–67; 1967; 1977a) and translated into French (excluding verses 2–9).

ANU SERIAL DS401.I58

Adhyayana 13–14

- 1891 *Leumann, E. 1891. Die Legende von Citta und Sambhūta WZKM 5 (1891) 111–46 and 6 (1892) 1–46. [Balbir 1993, 21]

Text and German translation. See also Bruhn 1996, 19–20.

- 1923 Jain, Banarsi Das. *Ardha Magadhi reader*. Lahore, 1923. lxxv, 178 p. ; 22 cm. Printed as extract 12 (Cittasambhūyā), p. 63–74, a few variants from the [Agamodaya] Samiti edition [Utt.1916–17?] are cited.

Reprint. Delhi : Sri Satguru Publications, 1982.

ANU PK1255.J34 1982

Adhyayana 14

- 1926 *Ikṣukārādhyayana sa-citra [Hindī-bhāṣā] / anuvādaka ... Muni Śrī-Pyārācandajī ... [adhyaya 14]. Ratlam : Jainaprabhākāra Press, 1983 [1926]. [2], 2, [2], 2, 68, [2] ; 13 x 18 cm. [CLIO 2, 2827]

TRANSLATIONS:

English:

- 1895 *Gaina Sūtras translated from Prākṛit / by Hermann Jacobi*. Part 2: The Uttarādhyayana Sūtra. The Sūtrakṛitāṅga Sūtra. Oxford, Clarendon Press, 1895. xli, 456 p. (Sacred Books of the East; 45).

Contents: Introduction [xiii]–xli.—Uttarādhyayana [1]–232.—Sūtrakṛitāṅga [235]–435.—Index of names and subjects [437]–442.—Index of Sanskrit and Prākṛit words occurring in the text and the notes [443]–451.—Correction [to p. 102] 451.

The translations of Adhyayanas 5, and 13–14 are reprinted in Banarsi Das Jain's *Ardha Magadhi reader* (Lahore, 1923), p. 142–146 and 154–166. Reprint. Delhi : Sri Satguru Publications, 1982.

Reprint 2. Delhi : Motilal Banarsidass, 1964, 1968 etc. 22 cm. 3 New York : Dover, 1968.

ANU BL1010.S3 v. 45

See also Utt.1977c.

German:

- 1979 *Die Bekehrung des Königs Nami : Legenden aus den Uttaradhyayana-Sutra : mit 36 Miniaturen aus einer Jaina-Handschrift / herausgegeben und aus dem Prakrit übertragen von Wolfgang Morgenroth*. Leipzig : Gustav Kiepenheuer Verlag, 1979. 94 p. ; 23 cm.

Contents: [Colour plates and translation] 1–76.—Nachwort / W. Morgenroth 76–85.—Die »Westliche Schule« der Miniaturmalerei und die Jaina-Handschriften des 13.–16. Jahrhunderts / Regina Hickmann 86–90.—Text- und Bildnachweis 90–91.—Anmerkungen 91–94.

Miniatures reproduced from Berlin MS.or.fol.1708

University of Poona CASS Library Q31:2161 / 113L9 / 14942

Gujarātī:⁵

- 1879 (Utt.1879)

- 1934 *[Incomplete Gujarātī translation.] Jāmanagara : Hīralāla Haṃsarāga, 1934. [Utt. 1984a, 13 (1st group)]

- 1935 *[Gujarātī translation / Muni Santabāla.] [Utt. 1984a, 14 (1st group)]

<1935–39> (Utt.<1935–39>)

⁵ Gujarātī commentary by Jayakīrti published in Utt.1909.

- 1938 *[*Mahāvīrasvāmīno antīma upadeśa : Gujarātī chāyānuvāda* / **Gopāladāsa Jīvābhāi Paṭela**. Ahmadābāda : Jainasāhitya Prakāśana Samiti, 1938.] [JSBI 2, 145 item ga; JSBI 2:146n]
- 1952 (Utt.1952)
- 1954 *[Meaning (artha) in Gujarātī with exemplary stories (*dharmakathā*) Utt. 1–15 only.] Ahmadābāda : Jaina Prācyā Vidyā Bhavana, 1954. [Utt. 1984a, 14 (1st group)]
- 1954 (Utt.1954b)
- 1959–61 Ghāsīlāla (Utt.1959–61)
- <1984 Hindī translation of Utt.1972 translated into Gujarātī by **Durlabhajī Keśavajī Khetāṇi**. Bombay. [date unknown, but between 1972 and 1984] [Utt. 1984a, 14 (1st group)]

Hindī:⁶

- 1919 Amolaka Ṛṣi (Utt.1919)
- 1935 *Śrī Uttarādhyayana sūtra kā Hindī anuvāda* / mūla anuvādaka Muni Śrī **Saubhāgyacandrajī**. 1. āvṛtti. Mumbaī : Śrī. Śve. Sthānakavāsī Jaina Kānpaharsa, Vīra saṃvat 2461 [1935]. 9, 5, 8, 454 p. ; 18 cm. (Śrīhaṃsarāja Jināgama Vidyā-pracāraka phaṇḍa samiti ; grantha 1). Printed Ajmer. “2000 prati.”

ANU BL1313.9.U774 H4 1935 and PK5003.A58U8 1935

- 1939–42 (Utt.1939–42)
- 1953 Ghevaracandra Bāṇṭhiyā (Utt.1953b)
- 1959–61 Ghāsīlāla (Utt.1959–61)
- 1963 Ratnalāla Ḍośī (Utt.1963)
- 1967 Muni Nathmal (Utt.1967)
- 1972 Sādhavī Candanā (Utt.1972)
- 1974 *Daśavaikālika āura Uttarādhyayana* / vācanā pramukha Ācārya **Tulasī** ; sampādaka-anuvādaka Muni **Nathamala** ; sahayogī Muni **Mīṭhālāla**, Muni **Dulharāja**. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vikrama saṃvat 2031 [1974]. ja, 267 p.
- Contents:** Prakāśakīya [1].—Sampādakīya [3].—Sva kathya [ka]—na.—Viśaya-vastu [ca]—ja.—Daśavaikālika [1]–70.—Uttarādhyayana [72]–255.—Parīśiṣṭa Iktīsvem adhyayana meṃ āe hue kucha-eka viśayoṃ kā vivaraṇa [257]–267.

BORI 28 611 X.B(Jainism)

- 1983–89 Hastīmala (Utt.1983–89)
- 1984 Mīśrīmala (Utt.1984a [=1991])
- 1992–93 Yuvācārya Mahāprajña (Utt.1992–93)
- 1926 Adhyayana 14. (Utt.Partial edition .1926)

Kannada:

- 1971 (Utt.1971)

PARTIAL TRANSLATIONS:**Bengālī:**

Adhyayana 1–18 (Pūraṇa Chand Śyāmsukha and Ajit Rañjan Bhattacharya. Utt.Partial edition.1962)

English:

- Adhyayana 1 1993 K. R. Norman (Utt.partial edition.1993)
- Adhyayana 4 1980 K. R. Norman (Utt.partial edition.1980)
- Adhyayana 6 1990 W. B. Bollée (Utt.partial edition.1990)
- Adhyayana 8 1977 W. B. Bollée (Utt.partial edition.1977)
- Adhyayana 14 1981 N. Tatia and Muni Mahendra Kumar. (Tatia 1981, 87–90)

⁶ Ātmarāmajī published a Hindī translation in Lahore : Jaina Śāstramālā, date unknown (Nagraj 1986, 740 no. 15).

Adhyayana 28

1989 John E[dward]. Cort. *Liberation and wellbeing : a study of the Śvetāmbar Mūrtipūjak Jains of North Gujarat* / John E. Cort. PhD dissertation, Harvard University. 545 p. [1993, 421]. Appendix I: Mokṣa-mārg, includes English translation of Utt. 28 (p. 475–81) (The bibliography cites two editions, Utt.1922 and 1923–27 [ie. 1923–33]).

French:

Adhyayana 11 1987–88 W. B. Bollée (Utt.partial edition.1987–88)

German:

Adhyayana 13–14 1891 E. Leumann (Utt.partial edition.1891)

Gujarātī:

Adhyayana 1 Utt.partial edition.1898

Adhyayana 1–15 Utt.partial edition.1954

STUDIES:

General:

Als Dorf, Ludwig. 1966. *The Āryā stanzas of the Uttarajjhāyā : contributions to the text history and interpretation of a canonical Jain text*. Mainz : Akademie der Wissenschaften und der Literatur, 1966. [1], [157]–220. ; 25 cm. (Abhandlungen der Geistes- und Sozialwissenschaftlichen Klasse Jahrgang 1966, Nr.2).

Uses Utt.1922, 1916–17. Treats “the 109 Āryās found in seven of the dogmatic and disciplinary chapters of the last third of the Utt. (adhy. 24, 26, 28, 30, 33, 34, 36). 24.16 (p. 160–62):

26.15–16, 19–20, 24–31, 33–35 (detailed retranslations, pages 179–200):

28.16–31 (p. 200–09):

30.2, 8, 10–13, 30 (p. 209–14)

33.5–6 (p. 178–79):

34.10–15, 20, 33–60 (p. 214–20):

36.61 (p. 176–78); 36.255–66 (p. 163–76)

Review. K. Bruhn *ZDMG 122 (1972) 431–33. See also Bruhn 1996, 23–38.

ANU PAMPHLET PK5003.A8A4

Brown, W. Norman. 1941. *Manuscript illustrations of the Uttarādhyayana sūtra, reproduced and described* / by W. Norman Brown. New Haven : American Oriental Society, 1941. xiii, 54 p. ; 23 leaves of black and white plates ; 32 cm. (American Oriental series ; vol. 21)

Illustrations from four MSS from Jain collections in India (details p. 3). Brown dates the text itself between 300 BCE and 526 CE.

ANU fND1002.B7

Caillat, Colette. 1983. The Strasbourg manuscript no. 4385 of the *Uttarajjhāyā-sutta* : illustrations with a narrative subject and illustrations with edifying connotation. *Indologica Taurinensia* 11 (1983) [241]–273 [2 colour plates ; 25 figures].

ANU SERIAL DS401.I58

Charpentier, Jarl. 1913. *Über eine alte Handschrift der Uttarādhyayanaṭīkā des Devendragāṇi. *ZDMG* 67 (1913) 665–78. [Oberlies 1993, 185]

Dixit, K. K. 1978. A historical evaluation of Uttarādhyayana and Daśavaikālika. In, *Early Jainism*. Ahmedabad : L. D. Institute of Indology, 1978. 8, 99 p. ; 25 cm. (LD series ; 64), p. [22]–33.

ANU BL1351.2 .D53

Guérinot, A. La doctrine des êtres vivants dans la religion jaina. *Revue de l'histoire des religions* 48 (1903). [BORI Cat. 17:3, 6]

Jaina, Sudarśanalāla. 1970. *Uttarādhyayana-sūtra : eka pariśīlana* / lekha Sudarśanalāla Jaina. Amṛtasara : Sohanalāla Jainadharma Pracāraka Samiti ; Prāpti-sthāna: Vārāṇasī : Pārśvanātha Vidyāśrama Śodha Saṁsthāna, 1970. 16, 532 p. ; 23 cm. (Pārśvanātha Vidhāśrama granthamālā ; 15).

PhD. thesis, Banaras Hindu University, 1967. [Jain and Singh 1983, 6]

ANU BL1313.9.U776 J3 1970

Nathmal, Muni 1989. *Abhyudaya : ādhāra-sūtra, Uttarādhyayana / mukhya sampādaka Muni Dulaharāja ; sampādaka Muni Dhanañjaya*. 1. samskarana. Nagaura, Raja. : Jaina Viśva Bhāratī, 1989. 12, 225 p. ; 23 cm. (Prajñāparva pravacanamālā ; 1).

Discourses on the Uttaradhyayana.

2. saṃskaraṇa. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, 1990.

ANU BL1313.9.U776 N37 1990

Navāba, Sārabhāi Maṇilāla. 1961 or 1962. *Śrī Uttarādhyayanasūtra citrāvalī*. Gopīpurā, Surata : Śeṭha Devacanda Lālabhāi Jaina Pustakoddhāra Phaṇḍa, Vīra saṃvat 2488 [1962]; Vikrama Saṃvat 2018 [1961]. 13 x 28 cm. 37 [ie. 74 p.]. (Śreṣṭhī Devacanda Lālabhāi Jaina Pustakoddhāra Phaṇḍa granthāṅka ; 114).

Black and white reproductions of manuscript illustrations, one for each adhyayana of the Utt.; some verses cited. ANU LARGE PAMPHLET BL1313.9.U776628 / RW

Norman, K. R. 1960–76. Middle Indo-Aryan studies 1–16. *Journal of the Oriental Institute* (Baroda) 9–29 (1960–83). [Reprinted in K. R. Norman. 1990–<1996> *Collected papers*. v.1–<6>. Oxford : The Pali Text Society, 1990–<1996>.]

A series of articles discussing (amongst other things) many words from the Utt. The *Collected papers* are indexed.

1 *JOI(B)* 9 (1960) 268–73. [*Collected papers* 1 (1990) [15]–20].

2 *JOI(B)* 10 (1961) 268–73. [*Collected papers* 1 (1990) [25]–29].

3 *JOI(B)* 11 (1962) 322–27. [*Collected papers* 1 (1990) [30]–35].

4 *JOI(B)* 13 (1964) 208–13. [*Collected papers* 1 (1990) [36]–41].

5 *JOI(B)* 15 (1965) 113–17. [*Collected papers* 1 (1990) [42]–46].

6 *JOI(B)* 16 (1966) 113–19. [*Collected papers* 1 (1990) [77]–84].

7 *JOI(B)* 18 (1969) 225–31. [*Collected papers* 1 (1990) [85]–92].

8 *JOI(B)* 20 (1971) 329–36. [*Collected papers* 1 (1990) [122]–129].

9 *JOI(B)* 21 (1972) 331–35. [*Collected papers* 1 (1990) [156]–60].

10 *JOI(B)* 23 (1973) 64–71. [Corrected. *Collected papers* 1 (1990) [161]–69].

11 *JOI(B)* 24 (1974) 139–44. [*Collected papers* 1 (1990) [181]–86].

12 *JOI(B)* 28 (1978) 78–85. [*Collected papers* 2 (1991) [20]–29].

13 *JOI(B)* 25 (1976) 328–42. [*Collected papers* 2 (1991) [220]–37].

14–15 *JOI(B)* 29 (1976) 37–49. [*Collected papers* 2 (1991) [113]–27].

Simha, Mahendranātha, 1990. *Bauddha tathā Jaina dharma : Dhammapada aura Uttarādhyayanasūtra ke pariprekṣya meṃ tulanātmaka adhyayana*. 1. samskarana. Vārāṇasī : Viśvavidyālaya Prakāśana, 1990. 20, 260 p. ; 23 cm.

PhD. thesis, Kāśī Hindu Viśvavidyālaya.

ANU BL1313.9.U776 S56 1989

Ticken, Herman. 1998. The distribution of the absolutes in -ūṇa(ṃ) in Uttarajjhāyā. *Asiatische Studien = Études asiatiques* 52 (1998) [261]–286.

Tulsī, Ācārya. 1968. *Uttarādhyayana : eka samīkṣātmaka adhyayana*. 1. āvṛtti. Kalakattā : Jain Svetāmbara Terāpanthī Mahāsabhā, 1968. 12, 514, 60 p. ; 22 cm.

University of Poona Q31:2161:9 / 15

Watanabe, Shoko. *‘‘Explorations of the parallels between the Jaina Utt. and Buddhist literature’’ in *A commemorative volume for Dr. [R.] Hikata*. Tokyo, 1964. 81–95.

Studies of individual chapters:

Adhyayana 9

Alsdorf, Ludwig. 1962. Namipavvajjā : contributions to the study of a Jain canonical legend. In, *Indological studies in honor of W. Norman Brown* / edited by E. Bender. New Haven, 1962. p. 8–17. On Utt. 9. [Reprinted. *Kleine Schriften* 1974, 215–24]

See also Bruhn 1996, 20–21.

Thaker, J. P. 1968. Genuineness of Uttarādhyayana-sūtra IX. 34–36. *Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya suvarṇamahotsava grantha = Shri Mahavira Jaina Vidyālaya Golden Jubilee volume* : pt. 1. Bombay : Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya, 1968. p. 179–84. (English section).

Adhyayana 12

Charpentier, Jarl. *ZDMG 62: 725–47; 63:171–88. Deals with the legends in Utt. 12 (Hariesijja) and Utt. 14 (Usuyārijja) [Schubring 1935 §54]

Caillat, Colette. 1994. *The beating of the brahmins (Uttarādhyayana 12). In, *Festschrift Klaus Bruhn*. Reinbek, 1994. p. 255–66. [Bruhn 1996, 50]

Adhyayana 13–14

Charpentier, Jarl. *ZDMG 62: 725–47; 63:171–88. Deals with the legends in Utt. 12 (Hariesijja) and Utt. 14 (Usuyārijja) [Schubring 1935 §54]

Leumann, E. 1890. *Welt in Bild und Wort / hrsg. von Chr. G. Hottinger. Strassburg, 1890, 5 p. ; the legend of Utt. 13–14 (Citta-Saṃbhūjja). [Schubring 1935 §54]

Alsdorf, Ludwig. 1957. The Story of Citta and Saṃbhūta. In, *Felicitatation volume presented to Prof. S. K. Belvalkar* / edited by S. Radhakrishnan, S. K. De [et al]. Benares, 1957 p. 202–208. On Utt. 13–14.

See also Bruhn 1996, 19–20.

ANU PK402.Z5B4

Reprint. *Kleine Schriften* 1974, 186–92.

ANU DS404.5.A47

Norman, K. R. 1991. Uttarajjhayaṇa-sutta 14 : Usuyārijjaṃ. In, *Paṇ. Dalasukhabhāī Mālavanīyā abhinandana grantha (1) = Pt. Dalsukh Bhai Malvania felicitatation volume 1 / sampādaka Madhusūdana Dhākī ; Sāgaramala Jaina. Vārāṇasī : Pārśvanātha Vidyāśrama Śodha Saṃsthāna*, 1991. 32, 284, 206 p. ; 25 cm. (Jaina Vidyā ke Āyāma ; granthāṅka 3 = Aspects of Jainology ; 3). p. [16]–26.

“[E]xamination of some of the verses of Utt. 14 and their counterparts elsewhere ... “ deals with v. 9, 18, 19, 20, 27, 44–45, 46, 48.

[Reprint. K. R. Norman. *Collected papers* 3 (1992) [244–56]]

ANU NEW BOOKS COLLECTION 1 861 971

Adhyayana 15

Alsdorf, Ludwig. 1962. Uttarajjhāyā studies III 6 (1962) 110–36. On Utt. 10, 12, 15, 25. [Reprinted. *Kleine Schriften* 1974, 225–51] Text is only given in full for Utt. 15 and Das.10.

“Devendra is not troubled by any metrical scruples; he explains the traditional text before him without the slightest regard to metrical correctness” (p.111). Alsdorf also censures Charpentier’s edition for the same reason. See also Bruhn 1996, 21–23.

ANU PK1.I5

Adhyayana 22

Alsdorf, Ludwig. 1955. [V]āntam āpātum, *Indian linguistics* 16 [Suniti Kumar Chatterji Jubilee volume] (1955) 21–28. On Utt. 22. Reprint. *Kleine Schriften* 1974, 178–85.

See Bruhn 1996, 18–19.

ANU PK1501.I48

Charpentier, Jarl. 1910. *Studien über die indische Erzählliteratur, 4. Devendra’s ūkā zu Uttarādhyayana 22. *ZDMG* 64 (1910) 397–429. [Oberlies 1993, 184]

Adhyayana 23

Charpentier, Jarl. 1915. *Die Legende des heiligen Pārśva, des 23. Tīrthakara der Jainas : aus Devendra’s ūkā zu Uttarādhyayana 23. *ZDMG* 69 (1915) 321–59. [Oberlies 1993, 185]

Adhyayana 25

Charpentier, Jarl. 1910. *Zu Uttarajjhayaṇa XXV. *WZKM* 24 (1910) 62–69. [Bruhn 1996, 50]

Adhyayana 27

Caillat, Colette. 1985. Le maître et les bouvillons : Uttarajjhāyā 27. *Bulletin d'études indiennes* 3 (1985) [11]–24. French translation and notes, without text.

ANU SERIAL DS401.B86

Indexes:

1928 *Nandyādigaṭhādyakārādiyuto viṣayānukramaḥ : Śrīnandī-Anuyogadvāra-Āvaśyaka-Oghaniryukti-Daśavaikālika-Piṇḍaniryukti-Uttarādhyayanānām sūtrasūtragāthāniryuktīmūlabhāṣyabhāṣyānām akārādikramaḥ ankaśuddhiḥ laghubṛhaṁś ca viṣayānukramaḥ = An Alphabetical index of the aphorisms etc. occurring in Nandīsūtra, Anuyogadvāra, Āvaśyaka, Oghanir[y]ukti, Daśavaikālika, Piṇḍaniryukti and Uttarādhyayanāsūtra : along with detailed lists of subjects treated in these seven Āgamas.* Mumbayyām : Śrī Āgamodayasamiteḥ kāryavāhakaḥ Jīvanacandra Sākaracandra Jhaverī, Vīrasaṁvat 2454 [1928]. f. 183 [ie. 366 p.] ; 12 x 26 cm. (Śrī-Āgamodayasamiti Granthoddhāra ; granthākāḥ 55).

ANU BL1313.89.N25 1928

1959 (Utt.1959): Index of verses p. 129–150.

1960–67 (Utt.1960–67): Śrīuttarādhyayanāvacurnau 1. pariśiṣṭam. Gāthānām sūtrāṇām cākārādikramaḥ 332a–344a.—2. Sāvacūrikaśrīuttarādhyayanagatāni granthanāmāni 344b–345a.—3. Sāvacūrikaśrīuttarādhyayanagatasākṣīpāṭhānām akārādikramaḥ 345a–347a.—4. Sāvacūrikaśrīuttarādhyayanagatānām nāmnām akārādikramaḥ 347a–355a.—5. Śrīuttarādhyayanāvacūrṇigatā ‘anye’ ityādi 355a.—6. Śrīuttarādhyayanāvacūrṇigatā nyāyāḥ 355a.—7. Śrīuttarādhyayanāvacūrṇikṛtā keṣāñcit śabdānām vyākhyā 355a.—8. Sāvacūrikaśrīuttarādhyayanagatāni āgamikī-paribhāṣādini. 356a–358b.—9. Āgamodhārakakṛta-Āgamacitraratnamālāyām darśitāni Śrīuttarādhyayanacitrāṇi 358b.—10. Śrīuttarādhyayanāvacūrṇigatadr̥ṣṭāntānām anukramaḥ 359a–360b. [11.] Śrīmaduttarādhyayanāsūtrasya Śrīmajjhānasāgarasūrikṛtāvacūreḥ ādibhāgaḥ 361a–402a.—12. Śrīuttarādhyayanāvacūrṇau śuddhipatṛakam 402b–408a.

1966 (Utt.1966): Pariśiṣṭa 2. Utt. śabdasūcī p. [93]–330.—3. Nāmānukrama [333]–340.

1967 (Utt.1967): Pariśiṣṭa 1. Śabda-vimarśa p. [1]–26.

1977 (Utt.1977a): 4. pariśiṣṭha. Uttarajjhāyaṇasuttassa suttāṇukkamo p. [445]–470.—5. Uttarajjhāyaṇasuttantaggayāṇaṃ saddāṇukkamo [471]–630.—6. Uttarajjhāyaṇasuttantaggayāṇaṃ visesaṇāmāṇaṇukkamo [631]–634.

1983 (Utt.1983): Uttara’jjhāyaṇasuttassa gāthāṇukkamo [1]–100.

1987 (Utt.1987): combined index of: Nandī. (including JogNa. and LahuNa.) AnuOg., Utt., Dasave., Āv., Dasā. (including Āyār.Das.), BṛhKapp., Viva. and Nis. : Pariśiṣṭa 3. Navasuttāṇi saddasūcī [15 505 words]. p. [1]–319.

1995 *Uttarajjhāyā : pāda index and reverse pāda index / Moriichi Yamazaki and Yumi Ousaka.* Tokyo : The Chūō Academic Research Institute, 1995. iii, 261 p. ; 30 cm. (Philologica Asiatica : Monograph series ; 5).

Based on Charpentier’s edition (1922). Index integrated into A Pāda index and reverse pāda index to early Jain Canons : Āyāraṅga, Sūyagaḍa, Uttarajjhāya, Dasaveyāliya, and Isibhāsiyāim / by Moriichi Yamazaki and Yumi Ousaka. Tokyo : Kosei Publishing Co., 1995. 537 p. 23 cm.

Review: *BEI* 11–12 (1993–94), 467–68.

1995 *A Pāda index and reverse pāda index to early Jain Canons : Āyāraṅga, Sūyagaḍa, Uttarajjhāya, Dasaveyāliya, and Isibhāsiyāim / by Moriichi Yamazaki and Yumi Ousaka.* Tokyo : Kosei Publishing Co., 1995. 538 p. 23 cm.

Includes *Uttarajjhāyā : pāda index and reverse pāda index / Moriichi Yamazaki and Yumi Ousaka.* Tokyo : The Chūō Academic Research Institute, 1995. iii, 261 p. ; 30 cm.

(Philologica Asiatica : Monograph series ; 5). Based on Charpentier (1922) but here expanded to include Chapter 15 Alsdorf (1962); Chapters 1, 4, 8 Norman (1993, 1980, 1977a); Chapter 10 Alsdorf (1962).

Review: “[L]es éditions de la Jaina-Āgama-Series ne sont toujours pas prises en compte et aucune explication n’est fournie à ce fait ... On continue aussi à regretter qu’aucune indication abrégée ne figure pour caractériser le mètre des pāda. Toutefois, tel qu’il est, ce volume fait un instrument de travail *extrêmement utile*.” Nalini Balbir *BEI* 13–14 (1995–96), 543.

RW

- 1997 *Uttarajjhāyā : word index and reverse word index* / Moriichi **Yamazaki** and Yumi **Ousaka**. Tokyo : The Chūō Academic Research Institute, 1997. ii, 302 p. ; 30 cm. (Philologica Asiatica : Monograph series ; 11). [RW]

Based on Charpentier’s edition (1922).

Review: Nalini Balbir *BEI* 13–14 (1995–96) 544–45.

RW

- 1999 *A word index and reverse word index to early Jain canonical texts : Āyāraṅga, Sūyagaḍa, Uttarajjhāyā, Dasaveyāliya, and Isibhāsiyāṁ* / Moriichi **Yamazaki** and Yumi **Ousaka**. Tokyo : The Chūō Academic Research Institute, 1999. iii, 410 p. ; 30 cm. (Philologica Asiatica : Monograph series ; 15).

The 1997 index integrated with those for other texts with additional material from Alsdorf’s Utt.partial edition.1962 (Alsdorf) and Norman’s work on chapters 1, 4, and 8 in Utt.partial editions.1993, 1980, 1977 (see p. iii).

RW

6.2 DASAVEYĀLIYASUTTA (Dasave.)

Author: attributed to Sejjambhava / Śayyambhava, who is said to have taught it to his son as a collection of the most important teachings.

Title: Dasakāliya¹ ; Daśavaikālika (Skt).

Content: “[S]ayings pertaining to the monastic life, some of which remind us of the sayings in the Dhammapada, whilst others contain only rules for monastic discipline. Section II is connected with the ballad of Rājīmatī in the Uttaradhyayana ... she admonishes Rathanemi who wishes to seduce her” (Winternitz 1933:2, 471).

References: Schubring 1935, §54; JRK 169–71; BORI Cat. 17:3, 91–131; JSBI 2, 179–91.

Exegesis:

¹ **Bhadrabāhu**, *Dasaveyāliyaniryukti* (DasaveNi.). Reference: JSBI 3, 97–104.
In 445 gāthās, of which about 63 gāthās are termed Mūlabhāṣya gāthās. The latter are evidently supplements to the original work, cf. A. M. Ghatage. The Sūtrakṛtāṅga-niryukti, *IHQ* 12 (1936) 631. (JRK 169–170).

1989 *Niryukti-saṅgrahaḥ* / Bhadrabāhusvāmiviracitaḥ ; sampādakaḥ saṃśodhakaś ca Śrījīnendrasūri. Prathamāvṛttiḥ. Lākhābāvala, Śāntipurī, Saurāṣṭra : Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina granthamālā, Vīra saṃ. 2515. Vikrama saṃ. 2045. San 1989. 20, 600 p. ; [1] plate ; 19 cm. (Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina granthamālā ; 189).

Śrīdaśavaikālika-sūtra-niryuktiḥ [328]–364. “750 Pratayaḥ.”

ANU BL1310.4 B432 1989

1995 *The Nijjuttis on the seniors of the Śvetāmbara Siddhānta : Āyāraṅga, Dasaveyāliya, Uttaraññhāyā and Sūyagaḍa : text and selective glossary* / Willem B. Bollée. Stuttgart : Franz Steiner, 1995. ix, 197 p. ; 24 cm. (Beiträge zur Südasiensforschung Südasiens-Institut Universität Heidelberg ; Band 169).

Dasaveyāliya Nijjutti: p. 31–73. Based on editions of Leumann (1892), who worked from MSS, and [Dasave.1918b], the text in the latter edition was used for the 1989 Niryukti-saṅgrahaḥ text. The two Cūṛṇis have also been used (1933 and 1973a).

Reviews: Herman Ticken, *Asiatische Studien = Études asiatiques* 1996 [681]–683.—Paul Dundas, *BSOAS* 60 (1997) 152–53.—Nalini Balbir *BEI* 13–14 (1995–96) 547–48.—K. R. Norman, *The Jain nijjuttis Acta Orientalia* 58 (1997) 52–74.

RW

Also printed Dasave.1892; 1900b; 1918b; 1932b; 1973a. Dasave.Cu.1933.

Translated into Gujarātī: Dasave.Trans.Guj.1921–30.

¹ The following notes are from Ghāṭage’s 1938 article on this text: even from the earliest times it appears, there was no agreement among the traditional writers about the form and the interpretation of the name of the work usually known as the *Daśavaikālika Sūtra*. Like many other works in the Ardha-Māgadhī canon there is no occasion to give the title either in the introductory or concluding portions of the text. References in other works and the comments upon it are also not unanimous. The *Nandīsūtra* uses “*Dasaveyāliya*.” Bhadrabāhu, author of the oldest cty on the Nandī uses Dasakāliya (six times), Dasaveyāliya (twice) and where he attempts to explain the name he uses Dasakāliya. Jinadāsamahattara in the DasaveCu. uses *Dasaveyāliya* as does Haribhadra. Although other forms are found, these two authors always explain the name based on the form *Dasaveyāliya*. Only in the case of the *Vaṇhidasāo* is “-dasa” in a title not linked to ten chapters. Here we have ten chapters plus two appendices, *cūlikas*. -veyāliya occurs only in *Taṇḍulaveyāliya*, also in the *ukkāliya* section with the *Dasaveyāliya*, but there it means calculation (*veyāliya* = *vicāra*) of the number of rice grains and so cannot have any link to *Dasaveyāliya*. The *Nijjutti* makes three different attempts to give the meaning of the title. *vikāla* may mean the time of evening or an improper time. As to the word *kāliya*: “There is a method of dividing the canon into four Anuyogas and it is common to both the sects of the Jain community and as such it must be very old.” *Caranākaraṇānuyoga*: canonical works on *carana* and rules of good conduct and *karaṇa* or rules of begging food were called *Kālikaśruta*. The Nandī has the older classification into Aṅga and Aṅgabahira. To Ghāṭage’s mind, originally the work was called Daśakālika and not Daśavaikālika it thus meant: “ten chapters dealing with the rules of conduct and of begging food.” (Ghāṭage, Dasave.study.1938, p. 232–38).

1.1 **Jñānasāgara Sūri**, pupil of Devasundara Sūri of the Tapā Gaccha, *Niryukti-avacūri*, a brief commentary on Bhadrabāhu's Niryukti, composed saṃvat 1441 [1384] (JRK 170b).

Study:

1935 Ghatage, A. M. The Daśavaikālika-Niryukti. *IHQ* 11 (1935) 627–39. [Balbir 1993, 18]

- 2 *Vṛddhāvivarāṇa* (Bruhn 1996, 46), formerly known as *Dasaveyāliyaṇṇi* (DasaveCu.).
I. **Jinadāsagaṇi**, 7 000 granthas (JRK 170a; JSBI 3, 306–307).

1933 *Prasiddhyā Śrījinadāsagaṇimahattararacitā Śrīdaśavaikālikacūrṇiḥ : Śrutakevali-bhagavacchayyambhavasūrisūtritasūtryā Śrutakevaliśrīmadbhadrabāhusvāmisaṇḍṛbdha-niryuktikā* [/ edited by **Sāgarānanda**]. Ratalāma : Śrī Ṛṣabhadevajī Keśarīmalaḥ Śvetāmbarasaṃsthā, Vīra saṃvat 2459. Vikrama saṃ. 1989. Krāiṣṭa 1933. 1, [ie. 2], 380 p. ; 12 x 27 cm.

Contents: Śrīdaśavaikālikacūrṇer upakramah / Ānandasāgarāḥ [1a].—Adhyayanānām anukramah [2].—Atha Daśavaikālikacūrṇiḥ 1–380 p.

Haribhadra himself has referred to this cty using the name *Vṛddhāvivarāṇa* (Dasave.Cu. p. 252), ... also mentioned in Sumatisuri's *ṭikā* (p. 214) (Dasave.1973, Prastāvanā p. 2). “Many of [DasaveCu.1933's] readings are of little interest, because they are against the metre ... or uncertain, because integrated in the syntax of the Cūrṇi ... A striking feature ... is the great number of quotations from Pāṇini” (W. B. Bollée, DasaveNi.1995, 31). “Pratayaḥ 500.”

LD 6257 / BORI 3736 X.B.

II **Agastyasimpha**. [Ref. JSBI 3, 315–20]
Printed Dasave.1973a.

- 3 **Haribhadra**, Yākinīputra *ṭikā* 6 850 granthas. Begins: *jayati vijitānya ...* (JRK 170a).
Printed Dasave.1900a; 1900b; 1918b; <1942>; 1980 or 1981.
- 4 *Vṛtti*. Ends: *bhavāmbudhes samullaṅghya te yānti paramavyayam*. MS dated saṃvat 1200 [1143] (JRK 171a).
- 5 **Tilakācārya**, pupil of Śivaprabha Sūri, *ṭikā*, 7 000 granthas, composed saṃvat 1304 [1247] (1346 [1280] according to Jaina granthāvalī) (JRK 170b) = Śrītilaka? (Schubring 1944, 57–58).
- 6 **Vinayahaṃsa**, pupil of Mahimarātṇa of the Vidhipakṣa (Añcala) Gaccha, *Vṛtti*, 2 100 granthas, composed saṃvat 1572 [1515] (JRK 170b).
- 7 **Rājahaṃsopādhyāya**, *Bālāvabodha* one MS dated saṃvat 1662 [1605] (JRK 171b; Schubring 1944, 56, 59).
- 8 **Rājacandra Sūri**, *Stabaka*, composed saṃvat 1667 [1610] (JRK 171a).
- 9 **Samayasundara**, pupil of Sakalacandra of the Kharatara Gaccha, *Śabdārthavṛtti*, composed saṃvat 1681 [1624] (JRK 170b).
Printed Dasave.1900a; 1900b; 1915; 1918a.
- 10 **Yatīndra**, pupil of Hemanandana, pupil of Ratnasāgara Gaṇi of the Kharatara Gaccha, *Bālāvabodha* composed saṃvat 1711 [1654] (JRK 171a).
- 11 **Kamalaharṣa**, pupil of Mānavijaya of the Kharatara Gaccha, *Daśavaikālikagītāni*, composed in saṃvat 1723 [1666] (JRK 171b).

Undated commentaries

- 12 *Daśavaikālikasūtrabhadravṛttiparyāya* (BORI Cat. 17:3, 113–14).
- 13 *Dipikā*. Printed 1905.
- 14 **Jinadeva** Sūri (?), *Vṛtti*, 3 600 granthas (JRK 171a).

- 15 **Kanakasundara** Gaṇi, *Ṭabbā* (BORI Cat. 17:3, 125).
- 16 **Merusundara**, pupil of Ratnamūrti of the Kharatara Gaccha, *Bālāvabodha* (JRK 171a).
- 17 **Māṇikyaśekhara**, *Vṛtti-dīpikā* (JRK 171a).
- 18 *Niryukti-avacūri* (JRK 171a).
- 19 **Pārśvacandra Sūri**, *Bālāvabodha* (JRK 171a).
- 20 **Śāntideva** Sūri, *Avacūri* (JRK 171a).
- 21 **Somavimala Sūri**, *Stabaka* (JRK 171a).
- 22 **Sumatisūri**, pupil of Bodhakācārya, *Ṭīkā* 2 600 granthas (JRK 170b; Schubring 1944, 55, see *ZDMG 46 (1892) p. 583).
Printed Dasave.1954b.
- 23 **Sumativijaya** (Sumatisūri?), *Ṭīkā* (JRK 171a).
- 24 *Vṛtti* (JRK 171a).
- 25 **Yaśobhadra** Sūri, *Daśavaikālikasūtra-Cūlikayugalāvacūri* (BORI Cat. 17:3, 125).

Editions:

- 1892 *Leumann, Ernst. Daśavaikālika-sūtra und -niryukti auf ihren Erzählungsgehalt untersucht und herausgegeben. *ZDMG* 46 (1892) 581–663. [Bollée 1991–94 1,vii]
Translation of the first three chapters. “[H]ighly valuable introduction formed by an investigation of the stories alluded to in the commentaries.” Text. p. 613–43.—Niryukti p. 643–63 (Schubring, Dasave.1932, vii). To be reprinted in the *Kleine Schriften* of Ernest Leumann (forthcoming) (Bruhn 1996, 51).
**The Daśa-vaikālika-sūtra by Sayyambhava and the Daśa-vaikālika-niryukti by Bhadrabāhu published in Roman characters from Strassburg, Berlin and Poona manuscripts with a German introduction / [by Ernst Leumann]. Abstract from vol. 46 of the Journal of the German Oriental Society, 1892. [3], 581–663 p. ; 22 cm. [CLIO 1, 702]*
- 1900a *[Text with ctys of Haribhadra and Samayasundara and avacūri in Gujarātī / edited by **Bhīmasiṃha Māṇaka** [Māṇaka?]]. Bombay : Nirṇayasāgara Press, 1900. [Bollée 1995, 31; unclear whether it is the same as 1900b or not]
- 1900b **Dasavaikalika-sutra* / Sri Sayyambhavodgararupam ; Gurjarabhasasahitamavacurisamvalitam, Samayasundaropadhyayakṛta Dipikasanatham, Sriharibhadrasuri kṛta Brhadvṛtti virajitam. Mumbapuri : Nirṇayasagara, saṃvat 1957 [1900]. 722 p. ; 27 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisiṃha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha 43). [Univ. of Chicago Library catalogue]
- 1900z *Daśavaikālikasūtra : mūla* / pragaṭa kartā **Doṣī** Jīvarājabhāi Ghelābhāi. Amadāvāda : Śrī Jaina Prīṭhīṅga Presa, [no date]. 70 p. ; 22 cm.
Contents: Prastāvanā [Gujarātī in Devanāgarī script, mentions that [Dasave.1892] is here printed in Devanāgarī] reverse of t.p.—Daśavaikālikasūtra 1–68.—Śuddhipatra [69]–70.—Prastāvanā repeated.
Schubring says the third edition of this book came out in 1924 (Schubring Dasave.1932 Introduction, viii).
Other dates: 1912 (JRK 169); 1914 and 1924 (JSBI 2, 179). The relationship between the editions of 1900z, 1912b and 1923–24 is unclear.
ANU MENZIES pamphlet BL1313.9.D38 1900z
- 1905a **Dasavaikālika Dīpikā*. Jāmanagara : Hīralāla Haṃsarāja, 1905. [Devendra Muni 1977, 718 item 16]
- 1905b **Daśa-vaikālika-sūtra mūla*. Ahmedabad : Jaina Printing Press, 1905. [ii], 70, [i] p. ; 13 x 22 cm. [CLIO 1, 701]
- 1910 *Śrī Daśavaikālikasūtraprārambhaḥ*. Surata : Nānacanda Bhāyacanda, saṃvat 1966 [1910]. 80 [ie. 160] p. ; 12 x 27 cm.
Printed. Mumbaī : Nirṇayasāgara Presamāṃ. Large print.
ANU MENZIES BL1313.9.D38 1910
- 1912a **Daśa vaikālika sūtra of Sejjambhava* / edited by ... Ernst **Leumann** ... *Journal of the German Oriental Society*, 46 (1892). Nagari transcription [without Leumann’s text of the Niryukti]. Ahmedabad : United Printing and General Agency Company, 1912. [iv], 80, p. covers ; 24 cm. (The Sacred books of the Jains). [CLIO 1, 701] 3rd edition 1923–24.
- 1912b **Śrī-daśa-vaikālika-sūtra-prārambhaḥ [Gujarātī] artha śuddha mūla tathā bhāvārtha sahita* ... (Chapāvī prasiddha karanāra Dākṭara Jīvarāja Ghelābhāi **Doṣī**). Ahmedabad : The United Printing Press, 1912. f. 6, 183 + [1] ; 13 x 23 cm. [CLIO 1, 701]
The relationship between the editions of 1900z, 1912b and 1923–24 is unclear.
- 1915 *[Text with Samayasundara’s commentary.] Jamanagar : Hiralala Hamsaraj, 1915. [JRK 169a]
Reprint 1938? (JSBI 2, 179).
- 1918a *Daśavaikālikasūtram : Mahopādhyāyakhataragacchīyaśrī matsamayasunadaragaṇi-viracitayā vṛṭṭiyā samalaṅkṛtam*. Kambhātavartti Jainabhandhusamājājñāya : Śrījīnayaśas-

sūrijgrantharatnamālāsamitiḥ, Vikrama saṃvat 1975 [1918]. 4, 118 [ie. 8, 236] p. ; 12 x 27 cm. (Śrījinayaśaḥsūrij-grantharatnamālāyaḥ ; prathamam (1) ratnam).

t.p. “Atha Dīpikāvyaḥkhyāsametaṃ Śrīdaśavaikālikam prārabhyate.”

Prastāvanā (3b (1st group)) refers to Dasave.1900b.

Printed: Cambay / Khambāta, 1919. (Jinayaśasūri granthamālā) (JRK 169a).

A “reliable edition” (W. Schubring Dasave. 1932a, viii). Reprinted 1980 or 1981?

ANU BL1313.9.D384 1918

- 1918b *Śrīmacchayyambhavasūriśvarasūtritām Śrīmaddharibhadrāsūrivaraśiṣyabodhinīsaṃjñakam Vivaraṇayutam Śrīdaśavaikālikasūtram*. [/ edited by **Sagarānanda**]. Bombay : Sheth Devchand Lālbhāi Jain Pustakoddhār Fund, Vīrasaṃvat 2444. Vikramasaṃvat 1974. Krāiṣṭa 1918. [ii] [ie. 4], 286 [ie. 572] p ; 12 x 22 cm. (Śreṣṭhi Devacandra Jainapustakoddhāra ; no. 47). [CLIO 1, 702; DLJP series list]

“Pratayaḥ 1000.”

BORI 38125

- 1919a **Dasavaikalika sutra / Amolaka* Rsiji Maharaja krta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1919. 144 p. ; 13 x 23 cm.

- 1919b **Sayyambhava-Sūri-praṇītam atha Śrī-daśa-vikālika-sūtra mūla pāṭha* / saṃśodhaka Muni **Jñānasundara**. Bombay : Nirṇaya-sāgara Press, 2445 [1919]. 4, 52 p. covers ; 14 x 18 cm. (Ratna-prabhākara Jñāna-puspa-mālā ; no. 34). [CLIO 1, 701]

*LD 10 834

- 1923–24 **Daśa-vaikālika-sūtra*. 3rd ed. Ahmedabad : The Praja Hitarth Mudralaya Printing Press, 1923–24. [2], 80, p. covers ; 13 x 23 cm. (The Sacred books of the Jains). [CLIO 1, 701]
The relationship between the editions of 1900z, 1912b and 1923–24 is unclear.

- 1924 **Daśa-vaikālika-sūtra-prārambhaḥ (artha śuddha mūla tathā [Gujarātī-]bhāvārtha sahita)*. Ahmedabad : Prajā-hitārtha Press, 1924. [2], 183, [1] p. ; 13 x 25 cm. [CLIO 1, 701]

- 1930a **Śrī Daśavaikalika sutta : mūla pāṭha*. Ahamadābāda : Umedacanda Rāyacanda, 1930. 80 p. [JSBI 2, 179]

- 1930b **[Daśavaikalikasūtra with two cūlikas, [Gujarātī] śabdārtha and bhāvārtha.]* Bombay : Jaina-Mahila-Manḍala, Śāntinātha Upāśraya, saṃvat 1987 [1930]. [BORI Cat. 17:3, 96; Dasave.1932b]

- 1932a *Dasaveyāliya sutta = The Dasaveyāliya sutta* / edited by Ernst **Leumann**, and translated, with introduction and notes, by Walther **Schubring**. Ahmedabad : The Managers of Sheth Anandji Kalianji, 1932. ix, 130 p. ; 24 cm. [Reprinted. Walther Schubring. *Kleine Schriften* / herausgegeben von Klaus Bruhn. Wiesbaden : Franz Steiner, 1977. xvii, 496 p. ; 22 cm. (Glasenapp-Stiftung ; Band 13). p. [109]–248.] = 1977b]

Contents: Introduction iii–ix.—Text 1–80.—[English translation] 81–121.—Notes [122]–130.

“The text, as critically constituted by the first editor [Leumann], is, in this book, intended to serve the need of Prakrit students. It could be taken [ie. has been taken] nearly unchanged from the Nāgarī transcription supervised by the present writer [Schubring] in the charge of the late Dr. Jivraj Ghelabhai Doshi, L.M.S. (Bombay), a book of which the third edition came out in 1924” (vii–viii).

The work has been guided by Jacobi’s translation of parallel passages in SBE 22 and 45 and Leumann’s metrical German version of chapters 1–3 [Dasave.1892]. Haribhadra’s *Ṭīkā* (8th cent.) has been consulted throughout, it can be consulted from the reliable edition of the Devchand Lalbhāi Fund [Dasave.1918b] (Introduction, viii).²

BORI 38 687 [1932 edition]

ANU BL1355.S37 1977

- 1932b *Dasaveyāliya sutta (Ardha-Māgadhi text with Nirukti of Bhadrabāhu) = Daśavaikalika-sūtram (Bhadrabāhukṛtaniryuktisahitam) : critically edited and published with introduction, notes and English translation* / by Kashinath Vasudev **Abhyankar**. 1st ed. Ahmedabad : Kashinath Vasudev Abhyankar, 1932. 4, xvi, 100, 84, 60 p. ; 17 cm.

Contents: Preface [3]–4.—Introduction i–xvi.—Dasaveāliyasuttam [text with variant readings] 1–58. Raivakkā cūliyā paḍhamā 59–62 [Text with variants]—Bīyā cūliyā 62–64.—Daśavaikālikaniryuktiḥ [No variant readings] 65–100.—Notes [on text and appendices, but not on the Nirvyukti] 1–84.—Translation [text and appendices only] 1–60. “1000 copies”

“The text of the present edition is mainly based on the oldest manuscript in the Dehlā Upāshraya [Ahmedabad], which was found to be written almost correctly, in the old manner of writing. The oldest of the Bhavnagar manuscripts consulted mentions 1643 Samvat (ie. 1586 CE or thereabout) as the date of its being written; the oldest Bhandarkar Oriental Research Institute manuscripts mention 1492 and 1515 samvat as their dates, while the oldest of the Dehlā Upāshraya copies go back to samvat fifteenth century. The text of the Nirvyukti is based upon two manuscript copies of the Dehlā Upāshraya Ahmedabad and one manuscript copy of Bhavnagar.” (Preface, p. [3] (1st group))

“There are many printed editions also of the Sūtra available and they have also been consulted, the Āgamodaya Samiti edition with Haribhadrāsūri’s commentary [Dasave.1918b]. Dr. Jivraj Ghelabhai’s edition [Dasave.1900z; 1912b, 1923–24?] being the chief ones. It is to be regretted that almost all the printed editions are full of misprints and inaccuracies and present considerable difficulty to the reader. The Āgamodaya Samiti edition is the best of the lot, but copies of it are no longer available in the market. There is no English translation also of the book prepared as yet. ... For purposes of translation and notes there was taken at several places, the help of the commentaries of Haribhadrācārya, Sumatisūri, Śāntisūri and a few Sanskrit and Gujarātī glosses, by unknown authors. The Sanskrit glosses appear to be only abridgements of Haribhadrāsūri’s commentary.” (Preface p. [3]–4)

The MSS sources are described on p. xv–xvi:

MS A, Dosabhai Abhechand Jain Sangha, Bhavnagar, not dated, no cūlikas.

MS Ka Jaisalmer (Samvat 1643, Friday Ashadha Suddha 5) and Gujarātī Bālāvabodha written by Rājahaṃsa Mahopādhyāya, pupil of the pupil of Jinarāgasūri of Kharataragaccha, corrections in yellow pigment, no cūlikas.

MSS Kha samvat 1653, Sunday Bhadrpad Vad 1, written at Stambatirtha, gives appendices.

MS Ga with Dīpikā in Sanskrit is slightly different from kha.

MS Gha BORI, samvat 1515, Śaka 1377, cūlikās and Skt gloss. Two other MSS there samvats 1492 and 1663 and others with no date.

MS Ca, Ahmedabad from Dehlā Upāshraya, no date but “a very reliable manuscript which has got the two Chūlikās.” The present edition is mainly based on this MS.

Second edition 1938b. (Bollée 1995, 181).

ANU PK5003 .A58D3 1932

BORI 57 917 X.B.Jaina text / *LD 2722

- 1932c * [Text with Hindī tīkā / **Ātmārāma.**] Mahendragarha, Paṭiyālā : Jvālāprasāda Māṇakacanda Jauharī, Vi. sam 1989 [1932]. [JSBI 2, 179 item 1]
Reprint. 1946. *LD 6264

- 1932d *Jaina Siddhānta pāṭhamālā : Saṃskṛtachāyāyutā : Daśavaikālika Uttarādhyayana sūtra chāyā sāthe saṃpūrṇa tathā Bhaktāmara ādi āṭha stotra, pucchisuṇaṃ ane Tattvārthādhigama sūtra mūla pāṭha sahita / chāyā saṃyojaka Saubhāgyacandra* jī. Prathamāvṛttiḥ. Līmḃaḍī, Kāṭhīāvāḍa : Śrīrajārāmara Jaina Vidyāśālā. [Vīra] 2485. Vikrama samvat 1989 [1932]. 12, 456 p. ; 18 cm.

Contents: Nivedana 3—Prāsaṅgika vaktavya 4–5—Suddhi-patraka 6–12.—Daśavaikālika sūtram 1–108.—Śrī Uttarādhyayana sūtram 109–424.—Bhaktāmara-

² Although it was thought that the English translation “was tacitly censored at the verse where the monk was enjoined to avoid meat with too many bones in it” (Dundas 1992, 153), subsequent information suggests this was not the case (Dundas, *The meat at the wedding feasts : Kṛṣṇa, vegetarianism and a Jain dispute*. Toronto : University of Toronto, 1997. (The 1997 Roop Lal Jain Lecture) p. 20 n.7 and n.17).

stotram 425–29.—Śrīkalyāṇamandirastotram 429–33.—Śrīcintāmaṇi Pārśvanātha stotram 434–35.—Śrī Amitagatisūriviracita prārthanā pañcaviṃśatiḥ 436–38.—Śrī Ratnākarapañcaviṃśatiḥ 438–40.—Śrī Paramānanda pañcaviṃśatiḥ 441–42.—Svātma cintvana 442.—Pucchissu ṇaṃ 443–45.—Śrī Tattvārthasūtram 445–55.—Tīrthaṅkarastotram 455–56.—Satīstotram 456.
“Prata 2000.” ANU BL1310.5.J25 1952

- 1938a *[Mūla]. Jāmanagara, Hīralāla Haṃsarāja, 1938. [JSBI 2, 179] Reprint of Dasave.1915?
- 1938b *[Second edition of **Abhyankar**, 1932b.] [Bollée, 1995, 181]
- 1940a *[Text with Hindī cty / Muni **Hastimalla**jī]. Sātārā : Motīlāla Bālamukunda Mūthā, 1940. [JSBI 2, 179 item f].
- 1940b *Dasaveyāliya-suttaṃ : edited with introduction, translation and copious notes / by A. T. Upadhye*. Belgaum : Mahavir Press, 1940. 1. ed. viii, 352 p. ; 19 cm. (Sanskrit & Prakrit Jain Literature series ; no. 2).
Contents: Errata [ii].—Preface [iii].—Contents [iv–v].—Introduction [vi]–viii.—Dasaveyāliya-suttaṃ : chapters 1–6 [text and translation] [1]–63.—chapters 7–12 [text and translation] [65]–127.—Dasaveyāliya-suttaṃ : chapters 1–6 : notes [130]–240b [ie. 241].— Chapters 7–12 : notes [242]–352 .
RW
- 1942 *[Dasave. text with Haribhadra’s cty.] Bambaī : Lāla Manasukhalāla Hīralāla, V.S. 1999. [1942]. [Als Dorf 1962 Itihāparinnā, 116. JSBI 2, 179 item i]
- <1942– > *Śrīdaśavaikālikasūtram : Saṃskṛta-Hindī-Gurjara-bhāṣāsamalaṅkṛtam / vṛttiracayitā Ghāṣīlāla*jī ; niyojaka **Samīramalla**jī tathā **Kanhaiyālāla**jī. Āvṛtti 1. Līmaḍī, Pañcamahāla : Sthānakavāsī Jaina Śrīsaṅgha, Vīra saṃvat <2469– > ; Vi. saṃvat <1998– > ; Ī. san <1942– >. v. <1– > ; 25 cm.
Prathamō bhāgaḥ Adhyaya 1–5. 7, 551 p. ; 3 leaves of plates (portraits).
“Prati 501.”
Reprint Dasave.1957–60; < –1974>. ANU PK5003.A58D3 1942 v. 1 [only held]
- 1943 *[With Hindī translation / by Muni **Amaracandra** Pañjābī.] Mācchīvārā Vilāyatīrāma Agravāla, Vi. saṃ. 2000 [1943]. [JSBI 2, 180 item e]
*LD 2724, 2725, 12 859 and 128 560
- 1945 or 1946 *Śrī Daśavaikālika sūtram : cūlikā sahitaṃ : saṃśodhita mūla pāṭha tathā anvaya sahita sarala Hindī śabdārtha / saṃyojakaḥ Bhairadāna Seṭhiyā* ; anuvādaka aura saṃśodhakaḥ **Ghevaracandra Bāñṭhiyā** ‘Vīraputra.’ 1. āvṛtti. Bīkānera : Agaracanda Bhairōdāna Seṭhiyā Jaina Pāramarṭhika Saṃsthā, Vikrama saṃvat 2002 [1945] ; Vīra saṃvat 2472 [1946]. 118 p. ; 15 x 23 cm. (Seṭhiyā Jaina granthamālā ; 109).
Contents: Daśavaikālika Sūtra kī saṅkṣipta viṣayānukramaṇikāḥ [back of title-page].—Śrī Daśavaikālika sūtram 1–118 p.
Some pages unreadable because of the bleeding through of the printing on the reverse side.
“500 [copies].” LD 6263
- 1946a *Daśavaikālikasūtram : Saṃskṛtacchāyā-padārthānvaya-mūlārthopetaṃ Ātmajñāna-prakāśikāhindī-bhāṣā-ṭīkāśahitaṃ ca / anuvādaka Ātmārāma* ; sampādakaḥ **Amaracand[r]a**. Prathamāvṛtti. Lāhaura : Jaina Śāstramālā Kāryālaya, Mahāvīrābda 2472, Vikramābda 2003, Īsavī san 1946. 3, 7 leaves of plates (portraits), 14, 10, 680 p. ; 24 cm. (Jainaśāstramālā caturtha ratnam).
Contents: Atha sacchāstra pāratantryamadhikṛtyāha [quotation from Haribhadra Sūri’s *Yogabindu*, 221–30] [1]–3.—[plates of portraits, family members of donors?].—Prastāvanā / Ātmārāma [1]–14. — [Viṣaya-sūcī [1]–10.—Daśavaikālikasūtram [1]–680 p.
“1000 [copies].”

“The text of this edition is mainly based on that of the Āgamodaya Samiti edition [Dasave.1918b?] although the editions of Maksūdabāda resident Rāya Dhanapatisimha Pratāpasimha Bahādura [Dasave.1900b] and Jīvarāja Ghelābhāi [1900z or 1912b?] etc. have been helpful.” (Prastāvanā p. 13)

Sūtra printed in red, as is the Hindī translation of the main text.

First printing 1932 (JSBI 2, 179 item r).

ANU PK5003.A58D3 1946 and BL1313.9.D384 H5 1946

1946b **Daśavaikālika tathā Uttaraṃjhayana* / Pandit Muniśrī **Harṣacandji**. Kallol, Kathiawad, 1946. 188 p. [Secondhand book catalogue; another catalogue “Dallol, 1949. 186 p.”]

1950 *[With Hindī translation / Muni **Trilokacandra**.] Dehalī : Jītamala Jaina, Vi. saṃ. 2007 [1950]. [JSBI 2, 179–80 item c]

1953 *Mūla sūttāṇi : Śrī Daśavaikālika sūtra, Śrī Uttaraṃjhayana sūtra, Śrī Nandīsūtra tathā Śrī Anuyogadvāra sūtra kā śuddha mūlapāṭha* / sampādaka **Kanhaiyālālajī** Mahārāja ‘Kamala’. Prathamāvṛtti. 52, 588 p. ; 20 cm. Byāvara, Gurukula Priṇṭiṅga Presa, Vīra samvat 2479 [1953].

Bare text, Daśavaikālika, p. [1]–72. Is this the same as an edition printed: Byāvara, Śāntilāla Va. Śeṭha. Vi. saṃ. 2010 (JSBI 2, 179)?

“1000 [copies].”

ANU PK5003.A58 1954 [sic]

1953–54 *Sūttāgame* / carimatitthayara-paṇcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraic ; [suṭṭhurūveṇa] **Pupphabhikkhuṇa** sampādio. 1. āvṛtti. Guḍagāṃva-chāvanī, Pūrvapañjāba : Sirisuttāgama-pagāsasamī, Vīrasaṃvaccharam 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāiṭṭhaddaṃ 1953–54. 2 v. ; 19 cm.

v. 2 Dasaveyāliyasuttam [947]–976.

ANU BL1310.S8 1954 2 v.

1954a **Sridasavaikalikam* / Prathamasaṃskaranam. Bhavanagara (Saurashtra) : Mahodaya Printing Press, 1954. 30, 243 p. ; 13 x 27 cm.

1954b *[Dasave. Text with Sumatisādhū’s Vṛtti.] Surata : Devacanda Lālabhāi Jaina Pustakoddhāra, 1954. [JSBI 2, 180 item o]

1957–60 *Śrīdaśavaikālikasūtram = Shreedashavaikalikasootram / Ghāṣīlālajī*-Mahārāja-viracitayā Ācāraṇimañjūśākyā vyākhyayā samalaṅkṛtam Hindīgurjarabhāṣānuvādasāhitam ; niyojaka Śrīkanhaiyālālajī. Dvītyāvṛtti. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : A[khila]. Bhā[rata]. Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī]. Jainaśāstrodhara-samiti, Vīra saṃvat < –2487 > ; Vi. saṃvat < –2017 > ; I. san <1957–60 >. 2 v. ; 25 cm.

First edition <1942– >. Reprint. < –1974 >.

v. 2 only seen.

[v. 2 RW]

1958 *Śrī Daśavaikālika sūtram : mūla, Saṃskṛtachāyā, śabdārtha, bhāvārtha sahita* / sampādaka-saṃyojaka **Bhadraṅkaravijaya**jī. Pālītāṇā : Somacandra Ḍī Śāha, Vīra saṃ. 2485 ; Ātma saṃ. 64 ; Vikrama saṃ. 2015 [1958]. 4, 360 p. ; 19 cm.

Text with Gujarātī translation.

ANU BL1313.9.D384 G8 1958

1960z *Śrī Daśavaikālika sūtra mūla*. Sābaramatī, Amadāvāda : Śrī Rāmanagara Jaina Śve. Bhū. Saṅgha, [no date]. 72 p. ; 18 cm. [no date, but back-cover advertises Dasave.1958]

Verses numbered consecutively 1–517.

ANU NBC 2 118 348

1963a *Śrī Ācārāṅga sūtram tathā Śrī Daśavaikālika sūtram*. Thānagaṛha, Saurāṣṭra : Śāha Ṭhākaraśī Karasanaṇjī, Vīra saṃvat 2489. Vi. saṃ. 2019. Sane 1963. 8, 200, 68, 87–91 p. ; 18 cm.

Contents: Ācār. [1]–197.—Śuddhipatraka [198–200.].—Dasave. [1]–68. Śuddhipatraka [87–91].

ANU BL1312.3.A93 1963

1963b *[Text with Hindī translation.] Sailānā : Sādhumārgī Jaina Saṃskṛtirakṣaka Saṅgha, Vi. saṃ. 2020 [1963]. (Saṃskṛti Rakṣaka Saṅgha sāhitya ratnamālā ; 12). [JSBI 2, 180 item c]

- 1963c * [Text with Hindī meaning and comments / Ācārya **Tulasī**.] Kalakattā : Jaina Śvetāmbara Terāpanthī Mahāsabhā, Vi. saṃ. 2020 [1963] [JSBI 2, 180 item aṃ]
2. saṃskaraṇa. 1974 (Devendra Muni 1977, 718).
- 1966 *Dasaveāliyaṃ taha Uttarajjhayanāṇi* / vācanā pramukha Ācārya **Tulasī** ; sampādaka Muni **Nathamala**. Kalakattā : Jaina Śvetāmbara Terāpanthī Mahāsabhā, saṃvat 2023 [1966]. [5], 3, [35], 46, dha, 349, 352 p. ; 23 cm. (Āgama-sutta granthamālā ; grantha 1).
Contents: Granthānukrama [1].—Antastoṣa [5].—Prakāśakīya [1]–3.—Sampādakīya ‘eka’–‘paintīsa’.—Bhūmikā [1]–46.—Bhūmikā meṃ prayukta granthoṃ kī tālikā [47]–52.—Dasaveāliyaṃ : viśaya-sūcī [‘ka’]–‘ṇa.’—Uttarajjhayaṇaṃ : viśaya-sūcī [‘ca’]–‘dha.’—Dasaveāliyaṃ [text only] [1]–84.—Uttarajjhayaṇaṃ [87]–349.—Pariśiṣṭa 1. Dasave. śabdasūcī [1]–90.—2. Utt. śabdasūcī [93]–330.—3. Nāmānukrama [333]–340.—Śuddha aura āpūraka patra 1, 2, 3 [341]–352.
Sources for text of Dasave. described on pages “untīsa–ekatīsa”: Five MSS of the text: (1–3) Saṅghīya-saṅgraha: MS Ka.17 leaves, saṃvat 1506.—MS Kha. 19 leaves, saṃvat 1496.—Ga. 16 leaves, saṃvat 1400.—(4) MS Gha. Gadhaiyā-saṅgrahālaya, Sardāraśahara 32 leaves, about 14th cent. [saṃvat?].—(5) MSS A. and ACū. Photoprint of Jaisalmere MS with Agastyasiṃha’s Cūrpi.—(6) Printed edition DasaveCu.1933 and (7) Ha. Dasave.1918b for Haribhadra’s cty.
Cf. Dasave.1987, apparently a reprint (at least in part) of this edition.
Univ of Poona Q31:2163 / 1516 / J6/ 132 831
- 1973a *Dasakāliyasuttam : Sirisejjambhavatheraviraiyaṃ : Siribhaddabāhusāmiviraiyāe Nijjuttīe Sirivairasāmisāhubbhavasiriagattiyasiṃhatheraviraiyāe Cuṇṇīe ya saṃjuyam / saṃsodhakaḥ sampādakaśca Munipūṇyavijayaḥ*. Vārāṇasī : Prakṛta Grantha Pariśad, Vīrasaṃvat 2499. Vikramasaṃvat 2029. Isvīsan 1973. 17, 296 p. [1 plate] ; 27 cm. (Prakṛtagranthapariśad granthāṅka 17).
Contents. Prastāvanā / Dalasukha Mālavaṇiyā 1–17.—Granthānukramaḥ—[Nijjuttīe Cuṇṇīsaṃjuyam Dasakāliyasuttam] 1–272.—1. pariśiṭṭhaṃ Dasakāliyasutta-gāhāṇukkamo 273–77.—2. Dasakāliyanijjuttigāhāṇukkamo 278–80.—3. Dasakāliya-cuṇṇiantagayaganthantarāvatarāṇāṇukkamo 281–82.—4. Dasakāliyasuttam-Cuṇṇiantagayavisesanāmāṇukkamo 283–84.—5 Dasakāliyacūṇṇiantagayavakkhāta-avakkhātaviśiṭṭhasaddāṇumaṇukkamo 285–94.—Suddhipattayaṃ 295–96.
“[Agastyasiṃha’s Cuṇṇī] apparently goes back to a version not recognized at the codification council at Valabhī (5th cent. C. E.) but nevertheless preserved” (W. B. Bollée, DasaveNi.1995, 31).
ANU MENZIES LARGE BOOK PK5003.A58D3 1973
- 1973b *Ārya Sayyambhava’s Daśavaikālika sūtra (Dasaveyāliya sutta) : translation and notes / by Kastur Chand Lalwani*. [1st. ed.] Delhi : Motilal Banarsidass, 1973. xx, 268 p. ; 22 cm.
Contents: Text and translation. 1–223.—Index of terms [ie. words] 225–68.
ANU MENZIES PK5003.A58D3 1973
- 1974a *Dasaveāliyaṃ : Nigganthaṃ pāvayaṇaṃ : mūlapāṭha, Saṃskṛta chāyā, Hindī anuvāda tathā ṭippaṇa / sampādaka aura viveca Muni Nathamala*. 2. saṃskaraṇa. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, 1974. Vikrama saṃvat 2031. 2500 vāṃ Nirvāṇa divasa. 48, 579 p. ; 27 cm.
Contents: Prakāśakīya / Śrīcanda Rāmapuriyā 11.—Sampādakīya / Muni Nathamala 13–14.—Bhūmikā / Ācārya Tulasī [dated Vi. saṃ. 2013 [1962] 15–35.—Viśaya-sūcī 37–48.—Text 1–531.—Pariśiṣṭa. 1. Ṭippaṇa-anukramaṇikā 535–50.—2. Padānukramaṇikā 551–68.—3. Sūkta aura subhāṣita 569–75.—Prayukta grantha evaṃ saṅketa-sūcī 577–79.
“1. saṃskaraṇa 1964. [ie. 1963c above]” Word-index of the first edition not reprinted here. (Sampādakīya, p. 14).
ANU MENZIES LARGE BOOK PK5003.A58D3 1974

- 1974b Reprint of Dasave. <1942– > =1957–60.
v. 1: Vīra saṃvat 2500. Vikrama saṃvat 2031. Īsvīsan 1974. 32, 440 p. ; 5 leaves of portraits.
RW
- 1975a *Mūla-suttāṇi: Dasaveyāliyaṃ, Uttaraṃjhayāṇaṃ, Nandi-suttaṃ, Aṇuogaddāraṃ* / nirdeśaka Muni **Kanhaīyālāla**jī ‘Kamala’ ; saṃyojaka **Vinaya** Muni ‘Vāgīśa’. Sāṇḍerāva, Rājasthāna : Āgama Anuyoga Prakāśana, Vīra saṃvat 2503 [1975]. 730 p. ; 14 cm.
Dasaveyāliyaṃ, p. [1]–86. ANU PK5003.A51 1975
- 1975b *Daśavaikālika aura Uttaraṃdhyayana* / sampādaka Muni **Nathamalajī**. Lāḍanūṃ : Jaina Viśvabhāratī, 1975. ‘ja’, 267 p. ; 21 cm.
Unclear how this relates to Utt.1966. No details taken. LD 20 089
- 1977a *Dasaveyāliyasuttaṃ* / Sirisejjambhavatherabhadantaviraiyaṃ : *Uttaraṃjhayāṇaṃ, Āvassayasuttaṃ ca* / aṇegatherabhadantaviraiyāṃ : sampādaka **Puṇyavijayo** Muniḥ ; Paṇḍita **Amṛtalāla Mohanalāla Bhojaka** iti ca. 1. samskarana. Bambaī : Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya, Vīra saṃ. 2503 [1977]. 91, 664 p. ; 25 cm. (Jaina-Āgama-granthamālā ; 15)
Contents: Prakāśakīya nivedana [10]–11.—Prastāvanā [Gujarātī] / Amṛtalāla Mo. Bhojaka. 15–37.—Introduction [English translation of the preceding] [39]–58.—Detailed analyses of the contents of each of the three texts. [59]–88.—Saṅketasūci [89]–91.—Dasaveyāliyasuttaṃ 1–81.—Uttara’jjhayaṇāṇi [83]–329.—Āvassayasuttaṃ [331]–358.—1. pariśiṭṭha Dasaveyāliyasuttassa suttāṇukkamo [359]–368.—2. Dasaveyāliya-suttantaṅgayāṇaṃ saddāṇukkamo [369]–443.—3. Dasaveyāliyasuttantaṅgayāṇaṃ viśesanāmāṇaṃ anukkamo [444]–4. Uttaraṃjhayāṇasuttassa suttāṇukkamo [445]–470.—5. Uttaraṃjhayāṇasuttantaṅgayāṇaṃ saddāṇukkamo [471]–630.—6. Uttaraṃjhayāṇa-suttantaṅgayāṇaṃ viśesanāmāṇaṃ aṇukkamo [631]–634.—7. Āvassayasuttassa suttāṇukkamo [635]–636.—8. Āvassayasuttantaṅgayāṇaṃ saddāṇaṃ aṇukkamo [637]–657.—9. Āvassayasuttantaṅgayāṇaṃ viśesanāmāṇaṃ aṇukkamo [658].—Vaḍḍhipattayaṃ [659]—Suddhipattayaṃ [660]–664.
ANU BL1313.83 1977
- 1977b *Dasaveyāliya sutta = The Dasaveyāliya sutta* / edited by Ernst **Leumann**, and translated, with introduction and notes, by Walther **Schubring**. Ahmedabad : The Managers of Sheth Anandji Kalianji, 1932. ix, 130 p. ; 24 cm. [Reprinted. Walther Schubring. *Kleine Schriften* / herausgegeben von Klaus Bruhn. Wiesbaden : Franz Steiner, 1977. xvii, 496 p. ; 22 cm. (Glasenapp-Stiftung ; Band 13). p. [109]–248.]
Reprint of Dasave.1932a. ANU BL1355.S37 1977
- 1977c *Svādhyāya-sudhā* / nirdeśaka **Kanhaīyālāla**jī ‘Kamala’ ; saṃyojaka **Vinaya** Muni ‘Vāgīśa’. Bakhatāvarapurā Sāṇḍerāva, Pālī, Rājasthāna : Āgama Anuyoga Prakāśana, Vīra saṃvat 2503 [1977]. 12, 480 p. ; 15 cm.
Contents: 1. Vīra-stuti 10–13.—2. Mūlasuttāṇi (1) Dasavedaāliyasuttaṃ 1–86.—3. Mūlasuttāṇi (2) Uttaraṃjhyayana suttaṃ 87–335.—4. Nandi suttaṃ 337–419.—5. Tattvārtha sūtra 421–43.—6. Bhaktāmara stotraṃ 444–53.—7. Śrī Kalyāṇa-mandira-stotraṃ 445–62.—8. Mahāvīrāṣṭaka stotraṃ 463–64.—9. Śrī Cintāmaṇi-Pārśvanātha-stotraṃ. 465–67.—10. Śrī Ratnākarapañcaviṃśatiḥ 467–69.—11. Ācārya Amitagati Sūri-kṛta dvātriṃśikā 470–76.—12. Subhāṣita 476–78.—13. Tīrthaṅkarastotraṃ 479–14. Satīstotraṃ 479–80.—15. Uvasaggahara stotra 480.
Compendium of bare texts. ANU BL1310.2. S85 1977
- 1980 or 1981 *Śrī Daśavaikālikasūtram : tarkasamrāṭ Śrīharibhadrasūrikṛtāṭikopetaṃ*. Piṇḍavāḍā, Rājasthāna : Bhāratīyapracayatattvapraśāsanasamiti, Vi. sam. 2037 [1980 or 1981]. 191 p. ; 28 cm.
Reprint in standard bound format of an earlier loose leaf edition, [1918b?]. No variant readings.
ANU LARGE BOOK BL1313.9.D38 1980

- 1984 *Daśavaikālikasūtra : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, pariśiṣṭa yukta / Śrī Śayyambhavasthaviraviracita ; ādyasaṃyojaka-pradhānasampādaka **Miśrimala**jī Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvādaka-vivecaka-sampādaka Mahāsatī Puṣpavatī. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaprakāśana Samiti, 1984. 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 23). Reprint. 1993.*
- 1987 *Navasuttāṇi : Āvassayaṃ, Dasaveāliyaṃ, Uttarajjhayaṇāṇi, Nandī, Aṇuogadārāṇi, Dasāo, Kappo, Vavahāro, Nisīhajjhayaṇaṃ / vacanā pramukhā Ācārya **Tulasī** ; sampādaka Yuvācārya **Mahāprajña**. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vīkrama saṃvat 2044. I[svī san]. 1987. 140, 812, 29, 320 p. : 4 pages of plates ; 25 cm. Dasaveāliyaṃ [25]–88. “Original text critically edited” on the basis of five MSS—four from the “order’s collection, Ladnun” two undated and two dated saṃvat 1503, and 1496 plus a photoprint of the DasaveCu. MSS from the Sethi Library, Sajangarh—and two printed editions: DasaveCu.1933 and Dasave.1918b, described on p. 18–20 = 72–74 (1st group). Forms v.5 of a complete edition of the Jaina Āgama. Note that DasaveCu.1973 seems not to have been used. In part at least this seems to be a reprint of Dasave.1966. ANU NEW BOOKS COLLECTION 1 484 435*
- 1993 *Daśavaikālikasūtra : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, pariśiṣṭa yukta / Śrī Śayyambhavasthaviraviracita ; ādyasaṃyojaka-pradhānasampādaka **Miśrimala**jī Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvādaka-vivecaka-sampādaka **Mahāsatī Puṣpavatī**. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaprakāśana Samiti, Vīranirvāṇa saṃvat 2519. Vīkrama saṃ. 2041. I. san 1993. 80, 452 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 23). **Contents:** Prakāśakīya. [7].—Sampādakīya / Jaina Sādhvī Puṣpavatī [9]–17.—Prastāvanā : Daśavaikālika : eka samīkṣātmaka adhyayana / Devendra Muni [18]–76.—Viśayānukrama 77–80.—Dasaveyāliyasuttam 1–420.—1. Pariśiṣṭa. Daśavaikālikasūtra kā sūtrānukrama [421]–429.—2. Kathā, dṛṣṭānta, udāharaṇa [430]–440.—3. pariśiṣṭa Prayukta grantha-sūcī. [441]–445.—Anadhyāyakāla. [Ātmārāmajī dvārā sampādita Nandīsūtra se uddhṛta] [446]–448.—[Donor details 449]–452. Reprint. First published 1984. RW*
- 1997 **Illustrated Dashavaikalik sutra : the basic compendium of Shraman conduct : complete with original text, Hindi and English translations elaborations and illustrations / editor-in-chief **Amar** Muni ; editor Shrichand Surana ‘Saras.’ 1st. ed. Delhi : Padma Prakashan, 1997. 34, 411 p. ; [24] p. of plates : col. ill. ; 25 cm. (Illustrated Agam series). [DK-110305, DK booklist CIR-1818/98–99 item 125]*
- Selections, partial editions:**
- 1923 Jain, Banarsi Das. *Ardha Magadhi reader*. Lahore, 1923. lxxv, 178 p. ; 22 cm. Extract 13. Āyārappaṇihī [Dasave.8] 74–78. Translation [13.] The treasure of right conduct / B. D. Jain p. 167–72. Reprint. Delhi : Sri Satguru Publications, 1982. ANU PK1255.J34 1982
- 1937 **[Dasaveyāliyasuttam : the second Mūlasūtra of the Jain Canon : chapters I–VI “with English translation” / N. V. **Vaidya**. Poona, 1937. [JSBI 2, 179 item ū; also listed on the back of N. V. Vaidya’s 1954 *Śrīmadbhagavatīsūtram*.] Out of print even in 1940 (back cover of N. V. Vaidya’s Nāyā.1940)*
- 1962 Alsdorf, Ludwig. *Uttarajjhāyā studies III* 6 (1962) 110–36. [Reprinted. *Kleine Schriften* 1974, 225–51] Includes text of Dasave.10.
- 1987 *Daśavaikālika-cayanikā / sampādaka Kamalacanda **Sogāni**. 1. samskarana. Jayapura : Prākṛta Bhāratī Akādamī ; Mevānagara : Śrī Jaina Sve. Nakorā Pārśvanātha Tīrtha, 1987. xxiv, 81 p. ; 20 cm. (Prākṛta Bhāratī puṣpa ; 37) Based on Dasave.1977 (Prastāvanā p. xxiii). ANU BL1313.9.D386S5 1987*

- 1997 **Illustrated Dashavaikalik sutra : the basic compendium of Shraman conduct* / **Shrichand Surana** editor, Delhi, 1997. 412 p. [MLBD Newsletter March 1998, p. 15, Rs500]

Translations:

English:

- 1932a Walther Schubring (Dasave.1932a[=1977b])
 1932b K. V. Abhyankar (Dasave.1932b)
 1940 A. T. Upadhye (Dasave.1940b)
 1973 K. C. Lalwani (Dasave.1973b)
 1983 **Self-purification : Dashavaikalika Sutra* / Arya Shayambhava. London : Concord Grove Press, 1983. 130 p. : ill. ; 23 cm.
 No translator is cited, however the introduction and opening quotation suggest this version has been produced from a Theosophical background. The absence of any indication of the sources for the text or translation also suggest the contents are derived from secondary sources. RW

- 1997 (Dasave.1997)

Gujarātī:

- 1900 (Dasave.1900b)
 1912 Jīvarāja Ghelābhāi Doṣī (Dasave.1912b)
 1921–30 *Daśavaikālika sūtra : mūla sūtra Nirvyukti bhāṣya tathā tīkānuṃ bhāṣāntara*. / [lekhaka Muni **Māṇeka**]. Sāyaṇa [?] : Choṭālāla Nāthālāla, 1921–30 ; saṃvat 1978–87. 3 v. 17 cm.
 Text with translation and comments in Gujarātī based on a number of commentaries.
 Bhāga 1. Prathama adhyayana. 12, 176 p. ;
 Bhāga. 2. 2. thī 4 adhyayano saṃ. 1978; 1922. 8, 216 p. “Prathamāvṛtti Prati 700”
 Bhāga 3 le. [5–7] / lekhaka Muni Māṇeka. Saṃvat 1978. Sane 1921. Prati 700. Prathama āvṛtti. 4, [1 portrait plate] 160, 158 p. (Śrīman Mohanalālājī Jaina Śvet. Jñāna Bhandāra granthāṅka 4). Contains Bhāga 4 lo. [8–10] Saṃvat 1978. Sane 1921. (Śrīman Mohanalālājī Jaina Śvet. Jñāna Bhandāra granthāṅka 5)
 ANU BL1313.9.D386M3 1922 v.1,2,3

- 1924 (Dasave.1924)

- 1930 (Dasave.1930b)

- 1935 *[Gujarātī translation.] Sabarmatī : Mahāvīrasāhityaparakāśanamandira, 1935. [BORI Cat. 17:3, 92].

- 1939 *[Gujarātī translation / Gopālādāsa Jīvābhāi Paṭela.] Ahamadābāda : Jaina Sāhitya Prakāśana Samiti, 1939. [JSBI 2, 180 item aḥ]

- <1942– > Ghāṣīlāla (Dasave.<1942– > [=1957–60])

- 1958 Bhadrāṅkaravijayaājī (Dasave.1958)

Hindī:

- 1919 Amolaka Ṛṣi (Dasave.1919a)

- 1932 Ātmārāma (Dasave.1932c [=1946a])

- 1936 *Śrī Daśavaikālika sūtra kā Hindī anuvāda* / mūla anuvādaka **Saubhāgyacandra**ājī. 1. āvṛtti. Mumbaī : Śrī Sthānakavāsī Jaina Kanpharansa, 1993 [1936]. 37, 190 p. ; 18 cm. (Śrī Haṃsarāja Jināgama Vidyā-pracāraka Phaṇḍa Samiti ; grantha 2).
 “2000 pratiyām.” Editor has used Dasave.1900a; 1900z; 1932; 1938; 1946a.
 Saubhāgyacandra is a pupil of Nānacandajī. (t.p.) ANU PK5003.A58D34

- <1942– > Ghāṣīlāla (Dasave.<1942– > [=1957–60])

- 1943 Muni Amaracandra (Dasave.1943)

- 1945 or 1946 Ghevaracandra Bāṃṭhiyā (Dasave.1945 or 1946)

- 1950 Muni Trilokacandra (Dasave.1950)

- 1963 (Dasave.1963b)
 1963 Ācārya Tulasī (Dasave.1963c [=1974])
 1974 *Daśavaikālika aura Uttarādhyayana* / vācanā pramukha Ācārya **Tulasī** ; sampādaka-anuvādaka Muni **Nathamala** ; sahayogī Muni **Mīṭhālāla**, Muni **Dulharāja**. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vikrama samvat 2031 [1974]. ‘ja,’ 267 p.
Contents: Prakāśakīya [1].—Sampādakīya [3].—Sva kathya [‘ka’-‘ña.’—Viśaya-vastu [‘ca’]-‘ja.’—Daśavaikālika [1]–70.—Uttarādhyayana [72]–255.—Parīśiṣṭa. Iktīsvem adhyayana mem āe hue kucha-eka viśayom kā vivaraṇa [257]–267.
 BORI 28 611 X.B(Jainism)
 1984 Mahāsatī Puṣpavatī (Dasave.1984). Reprinted Dasave.1993.
 1997 (Dasave.1997)

Partial translations:**English:**

- 1923 B. D. Jain (Chapter 8) (Dasave.partial edition.1923)
 1937 N. V. Vaidya (Dasave.partial edition.1937, Chapters 1–6 only?)
 1981 N. Tatia and Muni Mahendra Kumar. Dasave. chapter 10 only. (Tatia 1981, 90–95)

German:

- 1892 E. Leumann (Chapters 1–3) (Dasave.1892)

Studies:

- Caillat, Colette. 1980–81. Notes sur les variantes dans la tradition du *Dasaveyāliya-sutta*. *Indologica Taurinensia* 8–9 (1980–81) 71–83.
 Caillat, Colette. 1982. Notes sur les variantes grammaticales dans la tradition du *Dasaveyāliya-sutta*. *Indological and Buddhist studies : volume in honour of Professor J. W. de Jong on his sixtieth birthday* / edited by L. A. Hercus ; F. B. J. Kuiper ; T. Rajapatirana : E. R. Skrzypczak. Canberra : Faculty of Asian Studies, 1982. 692 p. ; 25 cm. p. 69–94.
 Caillat, Colette. 1991. The Rules concerning speech (bhāsā) in the Āyāranga- and Dasaveyāliya-suttas, *Aspects of Jainology v. 3 : Pt. Dalsukh Bhai Malvania Felicitation volume 1* / editors M. A. Dhaky ; Sagarmal Jain. Varanasi : P. V. Research Institute, [1991], p. 1–15.
 Dhaky, M. A. 1993. *The earliest portion of the *Daśavaikālika-sūtra*. In Ram Karan Sharma (ed.) *Researches in Indian and Buddhist philosophy : essays in honour of Professor Alex Wayman*. Delhi : Motilal Banarsidass, 1993. [Dundas, Paul. 1998. *The meat at the wedding feasts : Kṣṇa, vegetarianism and a Jain dispute*. Toronto : University of Toronto, Centre for South Asian Studies, 1998. 28 p. ; 23 cm. (The 1997 Roop Lal Jain Lecture). p. 26]
 Dixit, K. K. 1978. A historical evaluation of Uttarādhyayana and Daśavaikālika. In, *Early Jainism*. Ahmedabad : L. D. Institute of Indology, 1978. 8, 99 p. ; 25 cm. (LD series ; 64), p. [22]–33.
 Ghaṭage, A. M. 1938. The title Daśavaikālika sūtra. *Indian historical quarterly* 14 (1938) [232]–239.
 Ghaṭage, A. M. 1938–39. Parallel passages in the Daśavaikālika and the Ācārāṅga. *New Indian antiquary* 1 (1938–39) 130–37.

*Kapadia, Hiralal Rasikdas. 1935. [Article]. *Jaina prakāśa* 22 (1935). [BORI Cat. 17:3, 94]

Patwardhan, M. V. 1933–36. *The Daśavaikālikasūtra : a study*. Sangli, 1933–36. 2 v. ; 19 cm.

Contents v. 1 (with special reference to chapters I–VI): Preface [1].—I. The author of the Dasave.: his life and time. 1–8.—II. The significance of the title Dasave. 9–10.—III. The sources of the Dasave. 10–13.—IV. The place of the Dasave. in the Jaina canon 13–17. —[V. not used?].—VI. The meaning of the word sūtra as applied to Jain canonical works. 17–20.—VII. Metrical survey of the Dasave. (Chaps. I–VI) 20–27.—VIII. The two cūlikās of the Dasave. 27–29.—IX. The Dasave. : a synoptic survey of its contents (I–VI) 29–47.—X. General remarks on the first six chapters of the Dasave. 48–60.—XII. General estimate of the Dasave. as a manual of Jainism 60–62.—XIII. The Ardha-

māgadhi Language of the Jain sūtras. 63–79.—XIV. History of the transmission of the Śvetāmbara Jaina Canon. 79–84.—XV. The authorship of the various branches of the Jaina canonical literature and an estimate of its age 84–87.—XVI. The historicity and authenticity of the Śvetāmbara Jaina Canon 87–91.—XVII. The problem of the Pūrvas. 91–99.

Contents v. 2 (Chapters VII–XII): Preface [i]–ii.—I. Metrical survey of the Dasave. (Chapters VII–XII). [102]–106.—II. A synoptic survey of ... contents VII–XII. 107–19.—III. General remarks on the last six chapters of the Dasave. 120–45.—IV. Traditional account of the origin of the Cūlikās 145–52.—V. General remarks on the plan and arrangement of the chapters in the Dasave. 152–53.

BORI 6175, 51 310, 51 311

Schubring, Walther. 1955. 150 Strophen Nirukti : ein Blick in die Jaina-Scholastik. In *Studia Indologica : Festschrift für Willibald Kiefel zur Vollendung seines 70. Lebensjahres / herausgegeben von Otto Spies*. Bonn : Selbstverlag der Orientalischen Seminars der Universität Bonn, 1955. 375 p. ; 21 cm. (Bonner Orientalistische Studien. Neue Serie. Band 3). p. 297–319. [Reprint. *Kleine Schriften* 321–43.]

ANU PK102.Z5K5

Tulasī, Ācārya. 1966. *Daśavaikālika : eka samīkṣātmaka adhyayana / vācanā pramukha* Ācārya Tulasī ; vivecaka aura sampādaka Muni **Nathmal**. Kalakattā : Jaina Śvetāmbara Terāpanthī Mahāsabhā, 2023 [1966]. ‘ga,’ ‘cāra,’ v, 226, 29, 7 p. ; 22 cm. (Āgama-anuśīlana grantha-mālā ; 1).

Contents: Samarpaṇa [1].—Antastōṣa [3].—Prakāśakīya ‘ka’–‘ga.’—Sampādakīya / Muni Nathmal [‘eka’]–‘cāra.’—Viśayānukrama [i]–v.—Adhyaya 1. Bahiraṅga paricaya 1–80.—2. Antaraṅga paricaya 83–108.—3. Mahāvratā [111]–122.—4. Caryā-pāṭha [125–52].—5. Vyākhyā-granthom ke sandarbha meṃ [155]–226.—Pariśiṣṭa 1. Cūrṇi kī paribhāṣaṃ [1]–29.—Prayukta granthom kī tālikā [1]–7.

BORI 29 419 X.B(Jainism) 12 / Tulasī

Indexes:

1928 *Nandyādīgāthādyakārādiyuto viśayānukramah : Śrīnandī-Anuyogadvāra-Āvaśyaka-Oghaniryukti-Daśavaikālika-Piṇḍaniryukti-Uttarādhyayanānām sūtrasūtragāthāniryukti-mūlabhāṣyabhāṣyāṇām akārādikramah aṅkaśuddhiḥ laghubhṛṇṣ ca viśayānukramah = An Alphabetical index of the aphorisms etc. occurring in Nandīsūtra, Anuyogadvāra, Āvaśyaka, Oghanir[y]ukti, Daśavaikālika, Piṇḍaniryukti and Uttarādhyayanasūtra : along with detailed lists of subjects treated in these seven Āgamas*. Mumbayyām : Śrī Āgamodayasamiteḥ kāryavāhakaḥ Jīvanacandra Sākaracandra Jhaverī, Vīrasaṃvat 2454 [1928]. f. 183 [ie. 366 p.] ; 12 x 26 cm. (Śrī-Āgamodayasamiti Granthoddhāra ; granthākaḥ 55).

ANU BL1313.89.N25 1928

1966 (Dasave.1966): Pariśiṣṭa 1. Dasave. śabdasūcī p. [1]–90.

1973a (Dasave.1973a): 1. pariśiṭṭhaṃ Dasakāliyasuttagāhāṇukkamo p. 273–77.—2. Dasakāliya-nijjuttigāhāṇukkamo 278–80.—3. Dasakāliyacupṇiantaggayaganthantarāvatarāṇāṇukkamo 281–82.—4. Dasakāliyasuttaṃ-Cupṇiantaggayavisesanāmāṇukkamo 283–84.—5. Dasakāliyacupṇiantaggayavakkhāta-avakkhātaviśiṭṭhasaddāṇumaṇukkamo 285–94.

1973b (Dasave.1973b): Index of terms [ie. words] p. 225–68.

1974 (Dasave.1974): Pariśiṣṭa. 1. Tīppaṇa-anukramaṇikā p. 535–50.—2. Padānukramaṇikā 551–68.—3. Sūkta aura subhāṣita 569–75.

1977 (Dasave.1977a): 1. pariśiṭṭha Dasaveyāliyasuttassa suttāṇukkamo. p. [359]–368.—2. Dasaveyāliyasuttantaṭṭagayāṇaṃ saddāṇukkamo [369]–443.—3. Dasaveyāliyasuttantaṭṭagayāṇaṃ visesanāmāṇaṃ anukkamo [444].

1987 (Dasave.1987): combined index of: Nandī. (including JogṆa. and LahuṆa.) AṇuOg., Utt., Dasave., Āv., Dasā. (including ĀyārDas.), BṛhKapp., Vava. and Nis.: Pariśiṣṭa 3. Navasuttāṇi saddasūcī [15 505 words]. p. [1]–319.

- 1994 *Dasaveyāliya : pāda index and reverse pāda index* / Moriichi **Yamazaki**, Yumi **Ousaka** and Masahiro **Miyao**. Tokyo : The Chūō Academic Research Institute, 1994. iii, 92 p. ; 30 cm. (Philologica Asiatica : Monograph Series ; 1).
Pāda indexes based on Dasave.1932. Index integrated into *A Pāda index and reverse pāda index to early Jain Canons : Āyāraṅga, Sūyagaḍa, Uttarajjhāya, Dasaveyāliya, and Isibhāsiyāiṃ* / by Moriichi Yamazaki and Yumi Ousaka. Tokyo : Kosei Publishing Co., 1995. 537 p. 23 cm.
Review: *BEI* 11–12 (1993–94), 467–68.
- 1995 *A Pāda index and reverse pāda index to early Jain Canons : Āyāraṅga, Sūyagaḍa, Uttarajjhāya, Dasaveyāliya, and Isibhāsiyāiṃ* / by Moriichi **Yamazaki** and Yumi **Ousaka**. Tokyo : Kosei Publishing Co., 1995. 537 p. 23 cm. RW
Includes the separate index *Dasaveyāliya : pāda index and reverse pāda index* / Moriichi Yamazaki, Yumi Ousaka and Masahiro Miyao. Tokyo : The Chūō Academic Research Institute, 1994. iii, 92 p. ; 30 cm. (Philologica Asiatica : Monograph Series ; 1). Pāda indexes based on Dasave.1932.
Review: “[L]es éditions de la Jaina-Āgama-Series ne sont toujours pas prises en compte et aucune explication n’est fournie à ce fait ... On continue aussi à regretter qu’aucune indication abrégée ne figure pour caractériser le mètre des pāda. Toutefois, tel qu’il est, ce volume fait un instrument de travail *extrêmement utile*.” Nalini Balbir *BEI* 13–14 (1995–96), 543..
- 1996 *Dasaveyāliya : word index and reverse word index* / Moriichi **Yamazaki** and Yumi **Ousaka**. Tokyo : The Chūō Academic Research Institute, 1996. i, 110 p. ; 30 cm. (Philologica Asiatica : Monograph Series ; 6). RW
Word indexes based on Dasave.1932.
Review: Nalini Balbir *BEI* 13–14 (1995–96) 544.
- 1999 *A word index and reverse word index to early Jain canonical texts : Āyāraṅga, Sūyagaḍa, Uttarajjhāya, Dasaveyāliya, and Isibhāsiyāiṃ* / Moriichi **Yamazaki** and Yumi **Ousaka**. Tokyo : The Chūō Academic Research Institute, 1999. iii, 410 p. ; 30 cm. (Philologica Asiatica : Monograph series ; 15).
The 1996 index integrated with those for other texts, plus additional material from Alsdorf’s work on chapter 10 (Dasave.partial edition.1962) (see p. iii).

RW

6.3 ĀVASSAYASUTTA (Āv.)

Remarks: The *Āvassayasutta* and its associated literature form a complex corpus which is not yet fully documented. I have therefore limited the information given below to that necessary to provide a context for the publications held in the ANU Library. I have taken as a base the information given by Balbir (1993).

Title: Āvaśyaka (Skt). It is best to distinguish between two texts bearing the name *Āvassayasutta*, the first being a brief canonical text commented on by Haribhadra and Malayagiri (Āv), the second a less ancient text still in liturgical usage, more frequently called *Ṣaḍ-Āvaśyakasūtra* (ṢaḍĀv).¹ The entries in JRK and BORI Cat. do not separate these two texts.

Content: The Āv. exists only in conjunction with the Nijjutti and the prose ctys of Haribhadra and Malayagiri. It has six sections corresponding to the six “essential” daily duties obligatory for a religious Jain:

1. desisting from all evil, obtained by equanimity, *sāmāyia*
2. glorification of the twenty-four Tīrthakaras, *cauvvīsa-tthaya*
3. veneration (of the teacher) *vandana*
4. confession, *paḍikkamaṇa*
5. asceticism, *kāusagga*
6. renunciation of sensual pleasures, *paccakkhāṇa*

Attached to the formulas with which the six duties are performed are stories that have come down in the old commentaries (Winternitz 1933:2, 470).

References: JRK 35–39; BORI Cat. 17:3, 132–480; Schubring 1935 §55.

Outline of the entries given here:

Exegesis: as embodied in Bhadrabāhu’s <i>Niryukti</i> and its commentaries	..	..	p. 220
1 Bhadrabāhu, <i>Niryukti</i>			
Commentaries on the <i>Niryukti</i> alone	..	..	p. 220
1.1 Jinabhadra Gaṇi, <i>Viśeṣāvaśyakabhāṣya</i>.			
Editions of <i>Viśeṣāvaśyakabhāṣya</i>	..	..	p. 220
Translations of <i>Viśeṣāvaśyakabhāṣya</i>	..	..	p. 222
Index of <i>Viśeṣāvaśyakabhāṣya</i>	..	..	p. 224
Commentaries on the <i>Sūtra</i> and the <i>Niryukti</i>	..	..	p. 225
2 Āvaśyakacūṛṇi			
3 Haribhadra			
4 Malayagiri			
5 Tilakācārya			
6 Jñānasāgara			
7 Māṇikyaśekhara			
Editions	..	..	p. 226
Studies	..	..	p. 229

¹ Leumann *Übersicht* 1934, p. 2a–6b, (reference drawn to my attention by Klaus Bruhn).

Exegesis:

Āv. as embodied in Bhadrabāhu's Niryukti and its commentaries.

References: Balbir 1993, 38–75; BORI Cat. 17:3, 371–84; JSBI 3, 71–96.

1 Bhadrabāhu, Niryukti,

The Āv. is only preserved with the Niryukti, most editions give the Niryukti verses.

1981 or 1982 **Āvaśyakaniryuktiḥ* / Bhadrabāhusvāmisugrathitā ; Haribhadrāsūri-viracitaṭīkāṅkṛtā. Mumbaī : Śrī Bherulāla Kanaiyālāla Koṭhārī Dhārmika Ṭraṣṭa, 2038 [1981 or 1982]. 2 v. ; 30 cm. [CRL catalogue]

Includes Avassaya in Prakrit.

Contents v. 1: Sāmāyikādhyayana sampurnam.—v. 2 Śeṣādhyayanapañcakarūpā.

1989 *Niryukti-saṅgrahaḥ* / Bhadrabāhusvāmiviracitaḥ ; sampādakaḥ saṁśodhakaś ca Śrījinendrasūri. Prathamāvṛttiḥ. Lākṣhābāvala, Śāntipurī, Saurāṣṭra : Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina granthamālā, Vīra saṁ. 2515. Vikrama saṁ. 2045. San 1989. 20, 600 p. ; [1] plate ; 19 cm. (Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina granthamālā ; 159).

Āvaśyakaniryuktiḥ. 1–189. “750 Pratayaḥ.” ANU BL1310.4 B432 1989

Printed. Āv.1916–17 [= 1981 or 1982]; 1928–29; 1928–36; 1939–49.

Also printed with Jñānasāgara's *Avacūṛṇi* 1965.

Commentaries on the Niryukti alone

- 1.1 **Jinabhadra** Gaṇī, *Viśeṣāvaśyakabhāṣya*, (**ViĀvBhā.**) 3 603 Prākṛit gāthās, a commentary on the ĀvNi. rather than the Āv. itself. It covers only about half of the verses that contains (Balbir 1993, 75). [BORI Cat. 17:3, 464–80]. Reference: JSBI 3, 138–201.

Printed ViĀvBhā.1911–14.

Commentaries on the ViĀvBhā.

- 1.1.1 **Jinabhadra** and **Koṭyācārya**, *Viśeṣāvaśyakabhāṣyavṛtti* (JRK 431). This text survives as a single MS in Pāṭan. [JSBI 3, 355–58]

Printed.ViĀvBhā.1966–68; <1972– >.

- 1.1.2 **Koṭyācārya** (Leumann prefers to name this author **Śrīlāṅka**). [BORI Cat. 17:3, 467–69; JSBI 3: 378–79]

Printed. ViĀvBhā.1936–37; ViĀvBhā.1972 (partial edition)

- 1.1.3 **Hemacandra** Maladhārin, *Śiṣyāhitā* [JSBI 3: 444–46; Balbir 1993, 80] pupil of Abhayadeva Sūri of the Harṣapurīya Gaccha, *Bhāṣyavṛtti-ṭīkā*, 28 000 granthas, composed saṁvat 1175 [1118]. Begins: *śrīśiddhārthanarendra*. [BORI Cat. 17:3, 470–80].

Printed. ViĀvBhā.1911–14; ViĀvBhā.1963 [=ViĀvBhā.1982 or 1983]. Extracts printed in ViĀvBhā.Partial edition.1941–51.

It seems a Gujarātī translation based on this was published in ViĀvBhā.1924–27.

1963 *[Hemacandra's cty]. Ahmedabad : Divya Darśana Karyālaya, Vī. saṁvat 2489 [1963].

An uncritical edition, with no indication of sources used. Three volumes with separate pagination: prathama bhāga anka 1; prathama bhāga anka 2; dvitīya bhāga (Balbir 1993, 81).

Editions (ViĀvBhā):

- 1911–14 **Śrījinabhadragāṇikṣamāśramaṇapādaviracitaṁ Viśeṣāvaśyakabhāṣyaṁ Maladhāriśrī-hemacandrasūriviracitayā Śiṣyāhitānāmnyā Bṛhadvṛtīyā vibhūṣitaṁ* / **Haragovindadāsa-Becaradāsābhyām** saṁśodhitā. Benares : Dharmābhyudaya Press, Vīra 2437–41 [1911–14]. 8 v. [1360, 263 p.] ; 14 x 24 cm. (Yaśovijaya-Jaina-grantha-mālā ; 25, 27, 28, 31, 33, 35, 37, 39). [CLIO 1, 243; Schubring 1935 §55; JSBI 3, 138; Tripāthī 1975, 106]²

- 2 The volume held in the BORI (call number 29 183), which has no title-page, seems to be just the final 263 pages of this edition: *Śrījinabhadragāṇikṣamāśramaṇaviracitaṁ Śrīviśeṣāvaśyakabhāṣyam*. p.1–263; 18 x 28 cm. Colophon: *īti mūlabhāgasahitaṁ Viśeṣāvaśyakabhāṣyamūlaṁ samāptam*. Pages 1–208 have a vertical border down each side of the page of small repeated dark ovals each containing a figure like a white 'x' with a dot above and below it. From p. 209 onwards this changes to black diamonds with a white ring enclosing a black dot. Occasional footnotes eg. p. 1 “1. ‘dārāim’ / 2 ‘āvassaya’ ... ”: p. 262 “1. ‘tṭhiya’ / 2. ‘gijjho’ / ... ”

Used for the edition of 1966–68. Yaśovijaya Jaina granthamālā edition, Vīra samvat 2441 [1915] edited by Haragovindadāsa. “It is well printed. This edition is almost without any misprint. The editor has given no description of the MSS utilized. But it seems that he has utilized five MSS. Again, it is almost certain that before him there was no [Jaisalmer] MS which we have used for the first time.” [D. Malvaniya, ViĀvBhā.1966–68:1, 4]. The ViĀvBhā. text follows Hemacandra’s version (Tripāthī 1981, 328).

- 1924–27 *Śrīmān pūrvadhara Ācāryavarya Jinabhadraṇikṣamāśramaṇakṛta Śrīmālladhārī Ācāryaśrī Hemacandrācāryakṛta vṛtti sahita Śrīviśeṣāvaśyaka bhāṣāntara*. Bombay : Āgamodaya Samiti, San 1924–27. Vīra samvat 2450–53. Vikrama samvat 1980–83. 2 v. ; 27 cm.

Contents Bhāga 1: Gāthā 1–1548 / bhāṣāntara kartā Śāha Cunīlāla Hakamacanda : Śrī Viśeṣāvaśyakanā pūrvārdhano upodghāta [1]–3.—Śrī Viśeṣāvaśyakanī anukramaṇikā [4]–16.—Viśeṣāvaśyakabhāṣya [1]–616.

Contents Bhāga 2: gāthā 1549–3603: Śrī Viśeṣāvaśyaka bhāga bījanī anukramaṇikā [1]–22.—Prastāvanā [23]–24.—Viśeṣāvaśyakabhāṣya [1]–527. (Āgamodaya-Samiti-granthamālā ; 48).

Text with Gujarātī translation based on Hemacandra’s cty (JRK 431b).

“Prata 1000.”

BORI 2696 (v.1), 3892 (v.2)

- 1936–37 *Śrī-Jinabhadraṇikṣamāśramaṇadṛbham Śrīkoṭyācāryakṛtapracīnatamavivaraṇavṛtam Śrīviśeṣāvaśyakasūtram [/ Sāgarānanda Sūri]*. Ratalāma : Śrīṣabhaddevajīkeśarīmalaājī-nāmakaśvetāmbarasamsthā, Vīrasamvat 2463. Vikramasamvat 1993. Krāiṣṭa san 1936–37. 2 v. ; 13 x 27 cm. [Devendra Muni 1977, 723; Tripāthī 1981, 326; Balbir 1993, 20]

Contents 1. bhāgaḥ: 9, 499 p.—Uttarabhāgaḥ: 8, 501–987 p.

Used for ViĀvBhā.1966–68. “[ViĀvBhā.1936–37] edited by Sūri Shri Anandasagaraji. It is to be noted that the name of the editor has not been mentioned there. This edition also is correct. Even the editor of this work has neither given the variant readings nor mentioned the MSS utilized. Moreover this editor too seems not to have utilized [the MS from Jaisalmer]” (D. Malvaniya, ViĀvBhā.1966–68:1, 4).

BORI 5520 (v.1), 5340 (v.2)

- 1963 *Jinabhadraṇi. Śrī Viśeṣāvaśyakabhāṣyam : Pūjyapādaśrījīnabhadraṇikṣamāśramaṇaviracitam ; Pū. Maladhārīśrīhemacandrasūriviracitayā Śiṣyāhitānānāmnyā Bṛhadvṛtyā vibhūṣitam / sampādakaḥ Muni Śrī Rājendravijayajī*. Ahmadābāda : Bāi Samaratha Jaina Śve. Mū. Jñānoddhāra Traṣṭa, Vī. sam. 2489 [1963]. 2 v. ; 19 x 28 cm.

Contents 1. bhāgaḥ, amśa 1: Prakāśakīya nivedana 3–4.—Viśeṣāvaśyakabhāṣya-viṣayānkrāmāḥ (bhāgaḥ 1) 1–12.—Śrī Viśeṣāvaśyakabhāṣyagāthā 1-taḥ 186-nām chāyāḥ 13–17.—Śrī Viśeṣāvaśyakabhāṣya-śuddhipatrkam (bhāgaḥ 1) 18–21.—Viśeṣāvaśyakabhāṣyasyākārādyanukramaṇikā 1–25.—Śrīviśeṣāvaśyakabhāṣyam Maladhārīśrīhemacandrasūrikṛta-Śiṣyāhitākhyā-Bṛhadvyākhyā-samalaṅkṛtam 1–340. **amśa 2.** 12, 4, 341–765. [v. 1–2179].

“Pū. Ācāryadevaśrīmadvijayapremasūrijīṣīyaratna-Paṁ. Śrī Bhānuvijayajīgaṇivaryamārgadarśanānusāreṇa tatśiṣyaratna Pū. Śrī Rājendravijayajī Mahārājah” t.p.

Contents 2. bhāgaḥ: [Vī. sam. 2489] Śrī Viśeṣāvaśyakabhāṣya-viṣayānukramāḥ bhāgaḥ 2. 1–10—Viśeṣā. bhāgaḥ 2 Śuddhipatrkam 11–15.—Śrī-Viśeṣāvaśyaka-bhāṣyam bhāgaḥ 2 (Maladhārīyāṭikāsametam) 1–379 [v. 2180–3603, praśasti].

Reprinted 1982 or 83.

ANU BL1313.9.A836 S5 1963 v. 1 and 2

- 1966–68 *Viśeṣāvaśyakabhāṣyam svopajñāvṛttisahitam : Śrījīnabhadraṇikṣamāśramaṇaviracitam / sampādaka Dalasukha Mālavanīyā*. Amadāvāda : Lālabhāī Dalapatabhāī Bhāratiya Samskṛti Vidyāmandira, 1966–68. 3 v. ; 24 cm. (L.D. series 10, 14, 21).

Contents v. 1: Preface 1–6.—Viṣayānukramāḥ 1–7.—Viśeṣāvaśyakabhāṣyam 1–278 [start to v. 1528]—Śuddhipatrkam 279–281. [v.1–1528]. (Reprint. 1993 (DK 5304)).

Contents v. 2: Preface [1].—Viṣayānukramāḥ 6–7.—Viśeṣāvaśyakabhāṣyam [283] – 610 [v. 1529–3161].

Contents v. 3: Preface [1].—Introduction / Dalsukh Malvania [1]–19.—Viṣayānukramāḥ [20]–22.—Viśeṣāvaśyakabhāṣyam [611]–865.—Viśeṣāvaśyakabhāṣyaganiriyukti-

gāthānām akārādyanukramah [867]–938.—Śuddhipatram [v.1–3]. [939]–941. [v.3162–4329]

“500 copies.”

ANU BL1316.J53V5 pt. 1, pt. 2 [v.3 BORI]

<1972– > *Viśeṣāvaśyakabhāṣyam : Śrīmajjīnabhadragāṇikṣamāśramaṇaviracitaṃ Śrīmatkoṭy-ācāryakṛtavṛttivibhūṣitaṃ* / edited by Nathmal **Tatia**. Vaishali, Bihar : Research Institute of Prakrit, Jainology and Ahimsa, 1972. xii, 427 p. ; 25 cm. (Prakrit Jaina Institute Research Publications series ; v. 6). [No further volumes published]

Contents: General editor’s note v–vii.—Contents ix–xii.—Viśeṣāvaśyakabhāṣyam 1–427. [Start to v. 2080]

Text based on ViĀvBhā.1936–37; and the printed editions of the ctyś of Jinabhadra and Hemacandra.

ANU BL1316.J53V5 1972

1982 or 1983 **Jinabhadragāṇi. Śrī Viśeṣāvaśyakabhāṣyam : Pūjyapādaśrījīnabhadragāṇikṣamāśramaṇaviracitaṃ ; Pū. Maladhārīśrīhemacandrasūriviracitayā Śiṣyahitānānāmnyā Bṛhad-vṛttyā vibhūṣitaṃ* / sampādakaḥ Muni Śrī **Rājendravijaya**jī. 31 x 25 cm. Bombay : Divya Darshan Trust, Vīra saṃ. 2509 [1983] Vikrama saṃvat 2039 [1982]. [Balbir 1993, 18]

Reprint of ViĀvBhā.1963 in normal book format with continuous pagination, 1–680. Bombay, 1979 [?] (Balbir 1993, 81).

Translations of ViĀvBhā:

Gujarātī:

1924–27 (ViĀvBhā.1924–27)

Partial editions of ViĀvBhā [ie. Gaṇadharavāda]:³

1942–51 *Śramaṇa Bhagavān Mahāvīra*. Ahmedabad : Śrī Jaina Siddhānta Society, Vīra saṃvat 2468–77. Vikrama saṃvat 1998–2007. 1942–51. 5 v. in 8 ; 25 cm. (Commemoration volume ; 1–8).

First edition in 4 v. 1941–42 (v.1, pt. 1. Preface to second edition). Full details of this publication are given under Selections in the first section of this bibliography dealing with the canon as a whole.

v.3: *Kṣamāśramaṇa Jin[a]bhadra Gaṇi’s Gaṇadharavāda, along with Maladhārīn Hemacandra Sūri’s [Sanskrit] commentary edited by Muni Ratna-prabha Vijaya : with translation, digest of commentary and introduction / by Dhirubhai P. Thaker*. Ahmedabad : Śrī Jaina Grantha Parakāśaka Sabhā, Vīrasaṃat 2468. Vikram saṃvat 1998. 1942.

Contents: Introduction [3]–36.—Kṣamāśramaṇa Jin[a]bhadra Gaṇi’s Gaṇadharavāda [text and English translation] [1]–538.—Corrections [534].—[Advertising, 6 p].

Cover-title: “Śramaṇa Bhagavān Mahāvīra : v.3 Gaṇadhara-vāda.”

Reprint. Vīra saṃvant [sic] 2470. Vikrama saṃvat 2006. 1950. Slight differences in pagination plus index p. 537–46.

v.4: *Kṣamāśramaṇa Jinabhadra Gaṇi’s Nihnavā-vāda : along with Maladhārīn Hemacandra Sūri’s comme[n]tary edited by Muni Ratna-prabha Vijaya : with translation, digest of Sanskrit commentary and introduction / by Dhirubhai P. Thaker*. Ahmedabad : Śrī Jaina Grantha Parakāśaka Sabhā, Vīrasaṃat 2473. Vikram saṃvat 2003. 1947.

Contents: Preface : the text of the Nihnavāda / Dhirubhai P. Thaker [1]–19.—Nihnavavāda [text and English translation] [1]–340.—Corrections [341].—Index [343]–347.—[Advertising, 32 p.]

³ “The Gaṇadharavāda ... is a part of the ViĀvBhā. (gāthās 1549–2024) of Jinabhadra and describes the controversies between Lord Mahāvīra and Indrabhūti and other Brahmanical thinkers who after much intellectual discussion were convinced of the truth of Mahāvīra’s teaching and joined him as his faithful and devoted disciples and preached his teachings and philosophical views. A number of philosophical topics come up for discussion here and different views and speculations about them are discussed; all the possible alternatives are explained and refuted, and the Jaina view is established. Thus the Gaṇadharavāda gives an insight into a number of problems of Indian philosophy from different points of view” (E. A. Solomon, ViĀvBhā.partial translation. English.1966, p. v).

Cover-title: “Śramaṇa Bhagavān Mahāvīra : v.4 Nihava-vāda.” ANU BL1371.V5

- 1952 First edition of the partial edition of 1985 listed below. Gujarat Vidyā Sabhā, 1952.
Text of ViĀvBhā. portion based on:—1. Maladhārī Hc’s cty on the ViĀvBhā.—2. Koṭyācārya’s cty on the ViĀv.—3. Copy of a palm-leaf MS of the ViĀvBhā. found in Jaisalmer Bhaṇḍāra (Muni Puṇyavijaya had it copied by Pandit Amṛtal) (E. A. Solomon, ViĀvBhā. partial translation. English p. 267).
- 1982 *Gaṇadharavāda kā Gujarātī se Hindī anuvāda : saṃvādātmaka anuvāda, ṭippaṇa aura tulanātmaka prastāvanā* / Gujarātī lekhaka **Dalasukhabhāi Mālavanīyā** ; Hindī anuvādaka **Prthvīrāja Jaina** ; saṃśodhaka evaṃ sampādaka **Vinayasāgara** ; saha-sampādaka **Oṃkāralāla Menāriyā**. Prathamāvṛtti. Jayapura : Rājasthāna Prākṛta Bhāratī Saṃsthāna evaṃ Samyagjñāna Pracāraka Maṇḍala, 1982. [2], 18, 160, 264 p ; 23 cm. (Prākṛta Bhāratī ; puṣpa 10).
Contents: Prakāśakīya [1–2].—Prathamāvṛtti meṃ lekhaka kā nivedana 1–2.—Gaṇadharavāda kī Hindī āvṛtti ke avasara para / Dalasukha Mālavanīyā 3.—Bhāṣāntaraṃ meṃ viśiṣṭa vidhā kā grantha / Muni Puṇyavijaya. 4.—Śubha samāpti / Sukhalāla 5–8. Sandarbha-grantha-saṅketa sūcī. 9–12.—Viśayānukrama 12–18.—Prastāvanā / Dalasukha Mālavanīyā [dated July 1952.] 1–160.—Gaṇadharavāda 1–179: [1. Indrabhūti 1–28.—2. Agnibhūti 29–48.—3. Vāyubhūti. 49–66.—4. Vyakta 67–93.—5. Sudharmā 94–102.—6. Maṇḍika 103–20.—7. Mauryaputra 121–27.—8. Akampita 128–33.—9. Acalabhrātā 134–51.—10. Metārya 152–58.—11. Prabhāsa 159–79.]—Ṭippaṇiyāṃ 180–210.—Vṛddhi patra 211–12.—Viśeṣāvaśyakabhāṣyāntargata Gaṇadharavāda kī gāthācēṃ 213–52.—Ṭikā ke avataraṇaṃ kī sūcī 253–54.—Śabda-sūcī 255–64.
First edition 1952.
Translation of v. 1549–2024 of Jinabhadra’s *Viśeṣāvaśyakabhāṣya* based on Maladhārī Hemacandra’s extensive commentary. Jinabhadra’s text is a detailed commentary on the Sāmāyika chapter of the *Āvaśyaka-sūtra* (Prastāvanā, p. 1). These are the conversion conversations between Mahāvīra and his gaṇadharas. Not necessarily a literal translation. Text based on the versions in Malayagiri’s cty, Koṭyācārya’s cty and the transcription of the Jaisalmer palm-leaf MS of the *Viśeṣāvaśyakabhāṣya* by Puṇyavijaya and Amṛtalāla [Bhojaka]. The Jaisalmer readings have been taken as authoritative (p. 213).
ANU BL1313.9.A836 B483515 1982
- 1985 *Jinabhadra-kṛta Gaṇadharavāda nāṃ saṃvādātmaka anuvāda, ṭippaṇa anc tulanātmaka prastāvanā : Ācārya* / lekhaka **Dalasukhabhāi Mālavanīyā**. Āvṛtti 2. Amadāvāda : Śeṭha Bho. Je. Adhyayana Saṃśodhana Vidyābhavana, Gujarāta Vidyāsabhā, Vi. saṃ. 2041. I. sa. 1985. 16, 148, 212, 52 p. [1] leaf of plates (portrait) ; 24 cm. (Saṃśodhana granthamālā ; granthāṅka 40 lo).
First edition 1952. Translated into Hindī 1982.
Includes text of gāthās 1549–2024, (p. 1–40, 4th group), see the listing for the Hindī edition (1982) for details of the sources of the text.
ANU BL1313. 9.A83613 1985.

Partial translations of ViĀvBhā:

English:

- 1942–51 (See ViĀvBhā. Partial edition. 1942–51) v.3: Gaṇadharavāda / Dhirubhai P. **Thaker**.—v.4: Nihava-vāda / Dhirubhai P. Thaker.
- 1966 *Gaṇadharavāda* / translation and explanation by Esther A. **Solomon**. Ahmedabad : Gujarat Vidya Sabha, 1966. vi, 75, 310 p. ; 25 cm. (Sheth Bholabhai Jeshingbhai Institute of Learning and Research. Research Series no. 62).
Contents: Publisher’s note / Hariprasad G. Shastri, Ahmedabad, 28 Feb. 1966 [iii]–iv.—Preface / E. A. Solomon, Ahmedabad 19 June ’66 [v]–vi.—Introduction : What is the Gaṇadharavāda [1]–6.—Bhadraḥ 6–7.—Jinabhadra and his ViĀvBhā. 7–14.—Ācāryā Maladhārī Hemacandra, the author of ViĀvBhā. vivarana (or -bhāṣya-bṛhadvṛtti). 14–19.—Gaṇadharavāda – its location in the ViĀvBhā. 19–22.—The Gaṇadharas 22–

32.—Style 32–34.—A philosophical essay on the Gaṇadharavāda 35–46.—Bondage and emancipation of the soul 47–54.—The doctrine of karman 54–69.—Realism vs Idealism 69–71.—Soul in different darśanas 71–73—Corrigenda [75].—Gaṇadharavāda : translation and explanation. Translation 1–65.— Explanation 67–223.—Notes 225–65.—Gaṇadhara : Prakrit text [reprinted from ViĀvBhā.partial edition.1952] 267–304.— Index 305–10.

Main source of information for the introduction is the Gujarātī introduction by Dalsukh Malvania to his 1952 edition and translation. (Introduction, p. 7n).

“Copies 750.”

ANU NBC +2 118 263

- 1989 *The essentials of Bhagavān Mahāvīr’s philosophy ; Gaṇadharavāda : a treatise on the question and answers between eleven brahmin scholars and Mahāvīr Bhagavān relating to the soul, karmas, panch bhuta, heaven, hell and salvation / [translated by] Acharya Vijay Bhuvanbhanu*suri. Delhi : Motilal Banarsidass, 1989. xx, 150 p. ; 22 cm. (Lala Sundar Lal Jain Research series ; v. 4).

English translation of part of an earlier Gujarātī book, *Jain dharmano sarala paricaya* which was also translated into Hindī (Preface, p. xiii). No bibliographic details traced about either of those versions.

RW

Gujarātī:

- 1952 Dalasukhabhāī Mālavaṇiyā (ViĀvBhā.partial edition.1952) Reprint: 1985. Translated into Hindī 1982.
- 1985 Dalasukhabhāī Mālavaṇiyā (Reprint of ViĀvBhā.partial edition.1952)

Hindī:

- 1982 Pṛthvīrāja Jaina (ViĀvBhā.Partial edition.1982).

Index of ViĀvBhā:

- 1923 *Āgamodayasamitau pariśiṣṭe prathame vibhāgo dvitīyaḥ Viśeṣāvaśyakagāthānāmākārādīḥ kramāḥ : tathā dvitīye pariśiṣṭe dvitīyo vibhāgaḥ Viśeṣāvaśyakaviśayāṇāmanukramāḥ.* Amadāvāda : Āgamodayasamitiḥ, Vīrasaṃvat 2479. Vikramasaṃvat 1979. Krāiṣṭasan 1923. [2], [63] [ie. 126] p. ; 12 x 27 cm.
- Contents:** Viśeṣāvaśyakamūle gāthāṅksthānabodhaḥ 1a–1b.—Akārādyanukramaśuddhi-patram 2a–2b.—Viśeṣāvaśyakabhāṣyasyākārādyanukramaṇikā 3a–32a.—Śrīviśeṣāvaśyakasya laghuḥ kramāḥ 32b–33a.—Śrīviśeṣāvaśyakasya bṛhan kramāḥ 33b–63a.
- Index to ViĀvBhā.1924–27? ANU BL1313.9.A839 1923
- 1963 (ViĀvBhā.1963) v.1: Viśeṣāvaśyakabhāṣyasyākārādyanukramaṇikā p. 1–25.— v.2: Śrī Viśeṣāvaśyakabhāṣya-viśayānukramāḥ bhāgaḥ 2. p. 1–10.
- 1966–68 (ViĀvBhā.1966–68) v.3: Viśeṣāvaśyakabhāṣyagataniryuktigāthānām akārādyanukramāḥ p. [867]–938.

Commentaries on the Sūtra and the Nirvyūkti

- 2 *Āvaśyakacūṛṇi*, attributed to **Jinadāsa**, *Cūṛṇi*, 13 600 granthas, (JRK 37). [Ref. JSBI 3, 297–305.]
Printed Āv.1928–29. Extracts published by Leumann (Āv.Studies.1897) subsequently translated by Balbir (1993). See also Mette (1983).
- 3 **Haribhadra, 700–770**, *Laghuṭīkā* (BORI Cat. 17:3, 429–36).
Printed Āv.1916–17 [= Āv.1981 or 1982], ĀvNi.1981 or 1982.
Also printed with Jñānasāgara's *Avacūṛṇi* 1965 (see below).
- 3.1 **Hemacandra** Maladhārin, pupil of Abhayadeva, *Āvaśyakaśūtravṛttipradeśavyākhyatippaṇaka*, [BORI Cat. 17:3, 460–62]
1920 **Śrīmanmaladhāragacchīyaśrīmaddhemacandrasūrisūtritaṃ Hāribhadrīyāvaśyakavṛttiṭippaṇakam*. Bombay : Nirṇayasāgara Press, 1920. 118 [ie. 236] p. (Sheth Devchand Lālbhāi Jain Pustakodhār Fund series ; 53). [Emeneau 3963]
With Hemacandra's *Pradeśavyākhyā* (JSBI 2, 173 item ī). Reprint. 1988.
1988 *Śrīmanmaladhāragacchīyaśrīhemacandrasūrisūtritaṃ Hāribhadrīyāvaśyakavṛttiṭippaṇakam* : Mumbaī : Śrī Jinaśāsana Ārādhanaṁ Tṛaṣṭa, Vikrama saṃvat 2045 [1988]. [8], 117 [ie. 234] p. ; 12 x 27 cm.
Reprint. Originally published: Bombay : Nirṇayasāgara Press, [1920].
Prakāśakīya states original edited by **Kumudavijaya**, pupil of Maṇivijaya Gaṇi. Published “Vikrama saṃvat 1976 [1919].” (p. 7 (1st group) = 1920 edition above?).
ANU NEW BOOKS COLLECTION 1 862 016
- 4 **Malayagiri**, his cty on the ĀvNi. / Āv. is incomplete, 18 000 granthas. Begins: *pātu naḥ Pārsvanāthasya*.
Printed. Āv. 1928–36.

Other commentators (who follow Haribhadra almost entirely):

- 5 **Tilakācārya**, pupil of Śivaprabha Sūri, pupil of Cakreśvara of the Candragaccha. *Laghuvṛtti*, 12 325 granthas, composed saṃvat 1296 [1239]. Seems to be in two versions: the smaller is called Gamanikā (begins: *Śrīvīrajinavarendram*) of only 200 granthas. The larger one, which begins: *devaḥ śrīnābhisūnuḥ*, extends over 12 355 granthas (JRK 38). [BORI Cat. 17:3, 332–34; 439–46; photocopy of a MS of the larger version in the library of the Institut für Indische Philologie und Kunstgeschichte, Berlin, letter from Klaus Bruhn, July 1997]
Extracts edited by Balbir in 1993, 441–67.
- 6 **Jñānasāgara**, pupil of Devasundara of the Tapā Gaccha, an avacūṛṇi, 7 885 granthas, saṃvat 1440 [1383]. [BORI Cat. 17:3, 452–54; JRK 37]
1965 *Śrī-Haribhadrāsūri-kṛta-vṛtṭi-anusāreṇa Bhaṭṭāraka-Śrī-Jñānasāgarasūri-vīracitā Śrutakevali-Śrī-Bhadrabāhusvāmi-sūtrita-Niryukti-yuta-Śrīmad-Āvaśyakaniryukter Avacūṛṇiḥ / saṃśodhakaḥ ... Mānavijayaḥ*. Surat, Vīrasaṃvat 2491. Vikramasaṃvat 2021. Krāiṣṭa san 1965. 2, 452, 12, 286, 40 p. (Devchand Lālbhāi-Jaina-Pustakodhāra ; 108). [Tripāṭhī 1981, 305]
“The verses are called Niryukti-Verses (1–1637) or Bhāṣya-verses (1–253); which are numbered serially. The so-called prakṣipta-verses (total 496) are numbered separately for each block of occurrence” (Tripāṭhī 1981, 305).
“Pratyah 500.” RW (v. 1: p. 2, 452)
- 7 **Māṇikyaśekhara**, pupil of Merutuṅga Sūri of the Añcala Gaccha, a dīpikā, 11 750 granthas, 15th cent. saṃvat (Balbir 1993, 89). But JRK says, composed saṃvat 1771 [1714]. In this cty the author also mentions his ctyas, all called Dīpikās, on the *Ācāraṅga*, *Uttarādhyayana*, *Oghaniryukti*, *Daśavaikālika*, *Navatattva* and *Piṇḍaniryukti*. [BORI Cat. 17:3, 456–57; JRK 37].
Printed. Āv.1939–49.

Āv. Editions:

- 1916–17 *Śrīmadācāryabhadrabāhutataniryuktiyutaṃ : Pūrvadharācāryavihitabhāṣyabhūṣitam Śrīmadbhavaviraharibhadrasūrisūtritaṃ Śrīmadāvaśyakasūtram* [/ edited by Sāgarānanda]. Mehesana : Agamodayasamiti [sic], Vīrasaṃvat 2442–43. Vikramasaṃvat 1972–73. Krāiṣṭasya 1916–17. 4 v. ; 12 x 27 cm. ; [Āgamodaya-samiti-siddhānta-saṅgraha ; no. 1, 2, 3, 4]. [CLIO 1, 244; JRK 35; DLJP series list]
Part 1: p. 1a–252b—pt. 2: 253a–490b.—pt. 3: 4, 491a–762b.—pt.4: 764a–865b. Reprinted Āv.1981 or 1982.

BORI

- 1919⁴ **Avasyaka sutra* / **Amolaka** Rsiji Maharaja krta Hindi bhasanuvada sahita. Sikandarabada (Daksina) : Jaina Sastroddhara Mudralaya, 1919. 47 p. ; 13 x 23 cm. [JSBI 2, 173 item ū]

- 1928–29⁵ **Śrīmad Gaṇadhara-Gautama-Svāmi-saṅgīdham ... Śrīmad-Bhadrabāhu-Svāmi-sūtrita-Niryukti-yutaṃ Śrīmaj-Jinadāsa-Gaṇi-Mahattara-kṛtāyā Curnyā sametaṃ Śrīmad-Āvaśyaka-sūtram* [/ edited by **Sāgarānanda**]. Indore : Jaina-bandhu Press, 1928–29. 2 v. ; 12 x 27 cm. [DLJP series list]

Part 1 1928. [2], 617, p.— Part 2 [1], 325, [1]. [CLIO 1, 244]. Ratlām [Schubring 1955, 297 = *Kleine Schriften* 321]

This is the only printed edition of the Cu. and is not critically constituted. Balbir regards it more or less equivalent to a MS (Balbir, 1993, 82).

“In this edition the Niryukti-verses are presented in more than one form: (1) full verse with or without a number, (2) pratīka with or without a number, (3) a number only. The numbering of the verses is manifold but not very clear.” (Tripāthī 1981, 304).

- 1928–36 *Śrīmanmalayagiryācāryakṛtavivaraṇayutaṃ, Śrutakevalīśrīmadbhadrabāhusvāmīsūtrita-niryuktiyuta-Śrīāvaśyakasūtram*. Bombay : Śrīāgamodayasamiteḥ, Vīrasaṃvat 2454–62. Vikramasaṃvat 1984–92. [1928–36]. 3 v. ; 12 x 28 cm. (Śrīāgamodayasamitigranthoddhāre, granthāṅka 56, 60. Śreṣṭhi Devacandra Lālabhāi Jainapustakoddhāre; granthāṅkaḥ 85). [Emeneau 3961; CLIO 1, 243]

Pūrvabhāgaḥ, “Pratayaḥ 1250.” Vīrasaṃvat 2454. Vikramasaṃvat 1984. [1928]. 1–300 [ie. 600] p.—verses. 1–542.

Dvītyabhāgaḥ, “Pratayaḥ 1250.” Vīrasaṃvat 2458. Vikramasaṃvat 1988. Khristābda 1932. 301–449 [ie. 602–898] p.—verses 543–829.

Tṛtīyo bhāgaḥ edited by Sāgarānanda (DLJP list) “Pratayaḥ 1000.” Gopipura : Sheth Devchand Lālbhāi Jain Pustakoddhār Fund, Śrīvīrat 2462 [1936]. 451–611 [ie. 902–1222] p. ; 2 plates (portraits). “Prathamadvītyavibhāgau pūrvam Śrīmatyāgamodaya-samitidvārā mudrāpitau prakāśitau ca, asya tṛtīyavibhāgasya tu.”—verses 830–1099.

v.1: f. 3a–5a ‘Śrīmalayagirisūtrīyā Āvaśyakavṛtterupakramah’ / **Ānandasāgarāḥ** ... [dated] 1992 [1935].—5b–6b Āmukha / Jīvananda Sākaracanda Jahverī [dated 1936]. Two plates, Śreṣṭhi Devacandra Lālabhāi Jahverī (b. 22 Nov. 1852, d. 13 January 1906). Not a critical edition but of reasonable quality, in places quotations are identified in parenthesis (Balbir 1993, 89).

ANU BL1313.9.A836 1928 v.1, 2, 3

- 1939–49 *Śrīmadāvaśyakaniryuktidīpikā* / Śrīmadbhadrabāhusvāmipraṇītaniryuktiyutabhāṣya-saṅkalitā Śrīmanmāṇikyaśekharasūrīśvaravīracitā ; saṃśodhakaḥ **Śrīmānavijayaḥ**. Gopīpurā, Surata : Ācārya Śrīmadvijayadānasūrīśvarajī Jainagranthamālā, Vīra saṃvat < –2475>. Vikrama saṃvat < –2005>. Krāiṣṭasana 1939–49. 3 v. ; 12 x 27 cm. (Ācāryaśrīmadvijayadānasūrīśvarajī-Jainagranthamālā ; 16, 29, 42). [JSBI 2, 173 item i; Tripāthī 1981, 305]

Description from v. 3: 6, 46 [ie. 12, 92] p. : Vāñcakone sādara vijñapti / Mānavijaya, Līñca, Vi. saṃ. 2005 1b–2a.—Prakāśakīya nivedana / Śrīvijayadānasūrīśvarajī Jainagranthamālā vyavasthāpakaḥ Māstara Hīralāla Raṇachodābhāi, Surata, 2005 2a–

⁴ A second edition of this work is mentioned on the back cover of the Hindi prose version (by Kalyāna Ṛṣi) of Amolaka Ṛṣi’s earlier work *Pradyumnakumāracarita* (4th ed. 1980). No further details traced.

⁵ Muni Jambūvijayajī has prepared a new edition of the *Cūṇī* (Mayurbhāi Shah, personal communication October 1998).

2b.—Prastāvanā / Mānavijaya 3a–5a.—Suddhipatrakam 5b–6b.— [Series listing 7a–b].—
Āvaśyakaniryuktīdīpikā tṛtīyo vibhāgaḥ [v. 1550–1617 and Praśasti v. 1–4] 1a–46b.

ANU NBC 2 118 369 v. 3 only

- 1951 *Śrī Āvaśyakasūtram : Ghāṣīlālājī-viracitamunitoṣiṇyākhyayā vyākhyā samalaṅkṛtam Hindī Gurjara-bhāṣāsahitam* / niyojako Muniratna **Gabbulālājī** ; Muniśrī **Samīramallājī** ; Mun[i]śrī **Kanhaiyālālājī**. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī Śve. Sthā. Jainśāstrodhdhāra Samitiḥ, Vīra saṃvat 2478. Vikrama saṃvat 2007. Isvāsana 1951. 4, 341 p. ; 3 leaves of plates (portraits) ; 24 cm. Reprinted 1958. ANU BL1313.9.A836 G4 1951

- 1953–54 *Suttāgame / carimatitthayara-pañcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraie* ; [sutthurūveṇa] **Pupphabhikkhuṇā** sampādio. 1. āvṛttī. Guḍagaṃva-chāvanī, Pūrvapañjāba : Sirisuttāgama-pagāśasamii, Vīrasaṃvaccharam 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāitthaddam 1953-54. 2 v. ; 19 cm.

Text without Nirukti, Āvassayasutta v.2: [1164]–1172 and 2. parisittham Sāvayāvassae Sāmāiyasuttam [43]–45.

ANU BL1310.S8 1954 2 v.

- 1958 *[Reprint of Āv.1951 (Ghāṣīlāla). Rājakoṭa : Jainaśāstrodhdhara Samiti, 1958. [JSBI 2, 173 item e]

- 1977 *Dasaveyāliyasuttam / Sirisejjambhavatherabhadantaviraiyaṃ : Uttaraññhayaṇāim, Āvassayasuttam ca / aṇegatherabhadantaviraiyāim : sampādakau Puṇyavijayo* Muniḥ ; Paṇḍita **Amṛtalāla Mohanalāla Bhojaka** iti ca. 1. samskarana. Bambaī : Śrī Mahāvīra Jaina Vidyālaya, Vīra saṃ. 2503 [1977]. 91, 664 p. ; 25 cm. (Jaina-Āgama-granthamālā ; 15).
Āvassayasuttam [p. 331]–358. ... 7. parisittham Āvassayasuttassa suttāṇukkamo [635]–636.—8. parisittham Āvassayasuttantagayāṇam saddāṇam aṇukkamo [637]–657.—9. parisittham Āvassayasuttantagayāṇam visesanāmāṇam aṇukkamo [658].

ANU BL1313.83 1977

- 1981 or 1982 *Āvaśyakaniryuktiḥ : Sāmāyikādhyayana saṃpūrṇa : Śrīmadharibhadrasūriviracita-ṭīkālaṅkṛtā : Caturdaśapūrvadhara Sūripurandara Śrīmad Bhadrabāhusvāmīsugrathitā*. Mumbaī : Śrī Bherulāla Kanhaiyālāla Koṭhārī Dhārmika Ṭraṣṭa, Vīra saṃ. 2508 [1982]. Vi. saṃ. 2038. [1981]. 2 v. ; 29 cm.

Contents Bhāga 1: Prakāśakīya nivedana / Bherulāla Kanaiyālāla Koṭhārī Dhārmika Ṭraṣṭa (reverse of t.p.)—Āvaśyakasūtra bhāga 1 śuddhisūcā [2].—Āvaśyakaniryukti-ṣaṣṭyānukramaḥ 1–6.—Śrīāvaśyakasūtram [v. 1– 1055] 1–327.

Contents Bhāga 2: Prakāśakīya nivedana / Bherulāla Kanaiyālāla Koṭhārī Dhārmika Ṭraṣṭa (reverse of t.p.)—Āvaśyakaniryukti-dvītiyabhāge ṣaṣṭyānukramaḥ 1–5.—Śrīmadāvaśyakasūtrasyottarārdham [v. 1056–1623] 1–250.

Śrīmad Vijaya Premasūrīśvaraḥ Mahārāja, his paṭṭadhara, Ācārya Śrīmad Vijaya Bhuvanabhānusūrīśvaraḥ Mahārāja and his pupil Śrīmad Jayaghoṣavijaya Mahārāja. (Prakāśakīya nivedana).

Reprint. Original edition by Sāgarānanda. Āgamodaya Samiti, [1916–17]. Here reprinted with a page of corrections listed.

ANU fBL1313.9.A836 B48 1981 v. 1 and v. 2

- 1987 *Navasuttāṇi : Āvassayaṃ, Dasaveāliyaṃ, Uttaraññhayaṇāṇi, Nandī, Aṇugadārāim, Dasāo, Kappo, Vavahāro, Nisīhājñhayaṇaṃ / vacanā pramukhā Ācārya Tulasī* ; sampādaka Yuvācārya **Mahāprajña**. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vikrama saṃvat 2044. [svī san]. 1987. 140, 812, 29, 320 p. ; four pages of plates ; 25 cm.

“The texts of this sūtra have been constituted on the basis of the Āv.Ni., Āv.Cu., Haribhadra’s cty on the Āv. and the MSS available to us.” Text without Nirukti, Āvassayaṃ [1]–23.

Forms v.5 of a complete edition of the Jaina Āgama.

ANU NEW BOOKS COLLECTION 1 484 435

- 1994 *Āvaśyakasūtra : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, ṭippaṇa yukta / ādyasaṃyojaka tathā pradhāna sampādaka Miśrīmālajī ; anuvādaka-vivecaka-sampādaka Suprabhā 'Sudhā'. Byāvāra, Rājasthāna : Śrī Āgama Prakāśana Samiti, Vīranirvāṇa saṃvat 2520. Vikrama saṃvat 2051. I. san 1994. 2. saṃskaraṇa. 68, 130 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; granthāṅka 24.)*

Miśrimala d. 1983 [Prastāvanā, 65 (1st group)]. Date of original printing not established.

RW

Translations:

Hindī:

- 1919 Amolaka Rṣi (Āv.1919)
1951 Ghāsīlāla (Āv.1951)
1994 Suprabhā 'Sudhā' (Āv.1994)

Indexes:

- 1928 *Nandyādigāthādyakārādiyuto viṣayānukramah : Śrīnandī-Anuyogadvāra-Āvaśyaka-Oghaniryukti-Daśavaikālika-Piṇḍaniryukti-Uttarādhyayanānām sūtrasūtragāthāniryukti-mūlabhāṣyabhāṣyāṇām akārādikramah aṅkaśuddhiḥ laghubṛhaṃś ca viṣayānukramah = An Alphabetical index of the aphorisms etc. occurring in Nandīsūtra, Anuyogadvāra, Āvaśyaka, Oghanir[y]ukti, Daśavaikālika, Piṇḍaniryukti and Uttarādhyayanasūtra : along with detailed lists of subjects treated in these seven Āgamas. Mumbayyām : Śrī Āgamodayasamiteḥ kāryavāhakaḥ Jīvanacandra Sākaracandra Jhaverī, Vīrasaṃvat 2454 [1928]. f. 183 [ie. 366 p.]; 12 x 26 cm. (Śrī-Āgamodayasamiti Granthoddhāra ; granthākaḥ 55).*

ANU BL1313.89.N25 1928

- 1987 (Āv.1987): combined index of: Nandī. (including JogṆa. and LahuṆa.) AṇuOg., Utt., Dasave., Āv., Dasā. (including ĀyārDas.), BṛhKapp., Vava. and Nis.: Pariśiṣṭa 3. Navasuttāṇi saddasūcī [15 505 words]. p. [1]–319.

- 1993 (Āv.studies.Oberlies 1993): a selective glossary drawing on Leumann's 1897 publication, see also Balbir 1993 below).

Studies:

- Balbir, Nalini. 1986. Études d'exégèse jaina : les Āvaśyaka. 976, 111 p. [Thèse de Doctorat d'État. Paris, 1986]. [Balbir 1993, 10; Bruhn 1993, 32 item 38]. Developed into Balbir 1993.

- . 1990. Stories from the Āvaśyaka commentaries : translated [into English]. In, *The Clever adulteress and other stories : a treasury of Jain literature* / edited by Phyllis Granoff. Oakville, Ontario : Mosaic Press, 1990. 290 p. ; 23 cm. 17–74.

ANU PK5045.E1C54 1990

- . 1993. *Āvaśyaka-Studien [1] : Introduction générale et traductions*. Stuttgart : Franz Steiner, 1993. 482 p. ; 24 cm. (Alt- und Neu-Indische Studien ; 45, 1).

Reprint of Leumann.1897 below, with translation of the cited passages, explanations and overall introduction to the literature surrounding the Āvaśyaka. v. 2, glossary by Oberlies, 1993. Developed in part from Balbir 1986 above.

Review. Ticken, Herman *Asiatische Studien = Études asiatiques* 48 (1994) 1415–25.

ANU NEW BOOKS COLLECTION 2 013 674

- Bruhn, Klaus 1981. Āvaśyaka studies I. In, *Studien zum Jainismus und Buddhismus Gedenkschrift für L. Alsdorf*. Wiesbaden, 1981. (Alt- und Neu-Indische Studien, Universität Hamburg ; 23) p. 11–49. [Balbir 1993, 16]

- . 1998. Bibliography of studies connected with the Āvaśyaka-commentaries. In, *Catalogue of the papers of Ernst Leumann in the Institute for the Culture and History of India and Tibet, University of Hamburg* / compiled by Birte Plutat. Stuttgart : Franz Steiner, 1998. (Alt- und Neu-Indische Studien ; 49). p. 119–136.

"The title and the idea of this bibliography have been taken from a list published several

years ago by N. Balbir [Balbir 1990 above], 73–74). My §3 [Āvaśyaka bibliography] is an extended version of that list.” (Bruhn 119). This is the most recent and most comprehensive listing of published studies.

Butzenberger, K. 1989. *Beiträge zum Problem der personalen Identität in der indischen Philosophie : die jīnistischen Beweise für die Existenz eines jīva im Viśeṣāvaśyakabhāṣya*. Inauguraldissertation zur Erlangung des Doktorgrades der philosophischen Fakultät der Ludwig-Maximilians Universität zu München, 1989. iii, 496 p. [Balbir 1993, 16; Bruhn 1993, 35 item 48]

Leumann, Ernst. 1895. Über die Āvaśyaka-Literatur. *Actes, 10th Congress Internationale des Orientalistes*. Leiden, 1895. v. 2:1, 125f. [BORI Cat. 17:3, 143]

———. 1897. *Die Āvaśyaka-Erzählungen [: nach der Cūrṇi und nach Haribhadra's Tīkā, nebst den übrigen inhaltlich wichtigen Stellen aus beiden Werken] : erstes Heft / herausgegeben von Ernst Leumann*. Leipzig : F. A. Brockhaus, 1897. 48 p. (Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes ; Band 10, No. 2). [Reprint. Nendeln, Liechtenstein : Kraus Reprint, 1966. 22 cm.]

Review. Barth, A. *Revue d'Histoire des Religions* 45 (1902) 179–80 = *Oeuvres*, 1914:2, 381–82].

Reprinted and translated in Balbir (1993 above) with much explanatory and additional information. Oberlies (1993 below) has created a glossary of important words with meanings.

“Far from being an “Übersicht” in the usual acceptance of the term, the book is a loosely connected aggregate of highly technical studies ... directed to a ... reader *who is already familiar* with the main facts.” Bruhn (1998, 121)

ANU MENZIES PJ5.D5 Bd.10, Nr.2

———. 1934. *Übersicht über die Āvaśyaka-Literatur von Ernst Leumann : aus dem Nachlass herausgegeben / von Walther Schubring*. Hamburg : Friederichsen, de Gruyter and Co., 1934. d [ie. 4], iv, 56 p. ; 41 cm. (Alt- und Neu-Indische Studien ; 4).

“[A] loosely connected aggregate of highly technical studies ... the work is unfinished and the print ended after the first two words of a new sentence (removed by W. Schubring in the publication ... ’[(p. 5–6), Klaus Bruhn, *Bibliography of studies connected with the Āvaśyaka-commentaries* (1998 study above)).

ANU LARGE BOOK PK5001.A3L4

Mette, Adelheid. 1983. The Tales belonging to the *Namaskāra-vyākhyā* of the Āvaśyaka-cūrṇi : a survey, *Indologica Taurinensia* 11 (1983) 129–44. [Balbir 1993, 21]

Oberlies, Thomas. 1993. *Āvaśyaka-Studien [2] : Glossar ausgewählter Wörter zu E. Leumann's »Die Āvaśyaka-Erzählungen«*. Stuttgart : Franz Steiner, 1993. 203 p. ; 24 cm. (Alt- und Neu-Indische Studien ; 45, 2). v. 1 by Balbir, 1993.

ANU NEW BOOKS COLLECTION 2 013 675

Verclas, Katrin. 1978. *Die Āvaśyaka-Erzählungen über die Upasargas des Mahāvīra im Vergleich mit den Versuchungen des Bodhisattva in der buddhistischen Literatur*. Diss. zur Erlangung der Würde des Doktors der Philosophie der Universität Hamburg vorgelegt von ... Hamburg, 1978. iv, 278 p. [Balbir 1993, 25; Bruhn 1993a, 27 item 20]

6.4 ṢAD-ĀVAŚYAKASŪTRA (ṢadĀv.)

Content: The ṢadĀv. is known in several versions of variable extent, it includes material foreign to its predecessor the Āv. (Balbir 1993, 33–34). This seems to be the same text referred to by Leumann in his *Übersicht* as Av.

Exegesis:¹

- 1 **Taruṇaprabha** Sūri, pupil of Jinacandrasūri of the Kharatara Gaccha, *Ṭṭkā* (Gujarātī) composed in saṃvat 1411 [1354]. Extracts from this were published by Jinavijaya in his *Prācīna Gujarātī-gadyasandarbhā*, Ahmedabad (JRK 39). [BORI Cat 17:3, 349–52]

1976 *Ṣaḍāvaśyakabālābodbhavṛtti / Śrītaruṇaprabhācāryakṛta : caturdaśaśatakaguja-rātībhāṣyāḥ viśeṣādhyayanam evaṃ upayuktiśabdāsūcīsamanvītam / granthasampādaka Prabodha Becaradāsa Paṇḍita*. Bambaī : Bhāratiya Vidyā Bhavana, Vi. saṃ. 2032. Ī. san 1976. xxxii, 38, 233, 62 p. ; 2 leaves of plates ; 27 cm. (Singhī Jaina granthamālā ; granthāṅka 71).

Contents: Contents [ii]. —Publishers' note [iv]. —General editor's foreword / Muni Jinavijaya [v] —Homage [to] Munishri Jinavijaya [viii]. —[Paryālocana] / Muni Jinavijaya [ix]–xxxii.—Preface / P. B. Pandit. [1]. —Abbreviations [2]. —A study of the Gujarātī language in the 14th century / P. B. Pandit. [3]–38. —Ṣaḍāvaśyakabālābodbhavṛtti [1]–233. —Index [1]–62.

The complete text of Taruṇaprabha's work, with a linguistic study and a comprehensive etymological word-index. The text was composed in saṃvat 1411 [1354]. One MS is dated saṃvat 1412 [1355]. Text established here on the basis of four MSS: (1) Bikaner, Māhima-Bhakti Bhaṇḍār. 199 folios. (2) Pune, BORI, no. 797 of 1895–1902 342 folios. (3) Limbḍī Bhaṇḍār 154 folios, dated saṃvat 1419 [1362]. (4) Patan, Śrī Sangha no Jain Jñāna bhaṇḍār no. 691 196 folios, saṃvat 1508 [1451].

ANU BL1305.S5 no. 71

Editions:

- 1935 **Sādhūsādhvīdaivasikarātrikapākṣikacāturmāsikasāṃvatsarika pratikramaṇāṇi prakīrṇaka-vidhisamṃyutāṇi Ṣaḍāvaśyakasūtrāṇi*. Ratlām : Śreṣṭhi Ṛṣabhadevajī Keśarīmalaājī Saṃsthā, saṃvat 1992 [1935]. [BORI Cat 17:3, 134n]

- 1931 or 1932 *Śrāvaka ṣaṣṭha Āvaśyaka sūtra : dūsarā bhāga / Śrī Amarasimha jī Mahārāja kī sampradāya ke saṃvegī mata Vijayī Gaṇī Śrīsvāmī Udayacanda jī Mahārāja ke śiṣya Sthānakavāsī samāja ke parama hitaiṣī Śrīmānsvāmī Ratnacandra jī Mahārāja Jainamunī Pañjābī kṛta*. Jālandhara Nagara : Vikramo saṃvat 1988 [1931]. Vīra Nirvāṇa saṃvat 2458 [1932]. 8, 66 p. ; 13 x 22 cm.

Contents: Prastāvanā 1–8.—Lokottaraveda Śrī samuṭṭhānasūtra ke ṣaṣṭhāvaśyakāṅga ka dvitīya bhāga 1–66.

ANU PAMPHLET BL1313.9.A832 S5 1932

- 1951 **Sri-sadhu-sadhvī yogya avasyaka kriya ke sutra / sampadaka Samudravijayagani*. Prathamavṛtti. Bhavanagara : Śrī Jaina Atmananda Sabha, 1951. 6, 48, ; 13 x 28 cm.

Further Āvaśyaka literature

Sāmāyikasūtra

- 1969 *Sāmāyika-sūtra : pravacana, mūlā, artha evaṃ vivecana sahita / lekha Upādhyāya Amaramuni*. Āgarā : Sanmati Jñānapīṭha, 1969. 16, 319 p. ; 22 cm.

Contents: Prakāśakīya [5–6].—Antardarśana [7]–14.—Anukraṇikā [1]–16.—[Pravacana] 1–132.—Sāmāyika sūtra 133–287.—Pariśiṣṭa 284–304.

Text and cty.

University of Poona Q31:21x / 152 J9 / 200459

¹ Mainly works held by the ANU Library are listed here, an extensive literature is listed in BORI Cat 17:3, JRK and CLIO under such titles as: *Sāmāyika*, *Cauvīsatthaya*, *Caityavandana*, *Guruvandana*, *Pratikramaṇasūtra*, *Śrāddhapratikramaṇasūtra*, *Sādhupratikramaṇasūtra*, *Kausagga*, *Pratyākhyānasūtra*.

Caityavandanasūtra

Exegesis:

1 **Haribhadra, 700–770**, *Lalitavistara* (LVi.) *Vṛtti*, 482 granthas, said to have been composed for Siddharṣi, author of the *Upamitibhavaprapaṇca* (JRK 125).

1.1 **Municandra**, 12th cent. pupil of Vinayacandra and Guru of Vādidevasūri. *Lalitavistarāpañjikā*, 1800 granthas, a commentary on Haribhadra's *Vṛtti*. (JRK 125–26)
Printed LVi.1915; 1965.

1.1.1 **Bhadrakara** Suri, *Bhadrakari*, super-commentary on Municandra's *Lalitavistarāpañjikā*. Printed in edition of Municandra's cty, 1990 below.

Editions:

1915 *[*Lalitavistara* (cty on Caityavandanasūtra) with Municandra's *Pañjikā* / edited by **Sāgarānanda**. (Śreṣṭhi-Devacandra-Lālabhāi-Jaina-Pustakoddhāra series ; 29). [BORI Cat 17:3, 225; DLJP series listing]

1934 *[*Lalitavistara*]. Ratlām : Ṛṣabhadevaṃ Keśarīmalaṃ Saṃsthā, 1934. [BORI Cat 17:3, 225]

1965 *Śrī Lalita-vistara tadīyā ca svaparatantrakuśala-'cāryavarya-Śrī Municandrasūri-gumphitā "Pañjikā-vyākhyā"* / sampādakaḥ Śrī **Rājendravijayo** Muniḥ. Ahmadābāda : Śrī Divyadarśana Sāhitya Samiti, Vīra saṃvat 2462. Vi. saṃ. 2022. I. saṃ. 1965. 1. āvṛtti. 'ka'-'ga', 5, 2, 120 p. ; 25 cm.

ANU NBC 2 118 355

1990 **Lalitavistara : tikakara Bhadrakarasarisvaraji Maharaja* / sampadaka **Vikramasena**. Madrasa : Bhuvanabhadrankara Sahitya Pracara Kendra ; Gujarata : Praptisthana. Labdhibhuvana Jaina Sahitya Sadana, 2047 [1990]. 48, 288, 8, 197 p. ; 24 cm. (Sri Bhuvanatilakasuri granthamala ; 54).

Includes Bhuvanatilakasuri's *Bhadrakari* super commentary.

2 **Dharmaghoṣa** Sūri, his earlier name was Dharmakīrti, pupil and successor of Devendra, the author of the Bhāṣya on the Caityavandanasūtra. *Bhāṣyasaṅghacāra-vṛtti*, 8 500 granthas, composed before saṃvat 1327 [1270]. Copy in Jaisalmer dated 1329 [1272], probably the author's own copy (JRK 126).

Editions:

1988 or 1989 *Tapogacchadhurandharaśrīmaddevendrasūripraṇītam tadantevāsīśrīmad-dharmakīrtisūtritaśrīsaṅghacāravidhyākyavṛttiyutam : Śrī Caityavandanabhāṣyam*. Mumbaī : Śrī Jinaśāsana Āradhanā Ṭraṣṭa, Vikrama saṃvat 2045 [1988]. Vīra saṃvat 2515 [1989]. 27, 462 p. ; 12 x 27 cm.

Contents: Prakāśakīya [4–6].—... bṛhad viṣayānukramaḥ 9–27. [Śrīsaṅghacāra-dīṇīśāntāḥ—Stutasthānāni]—Śrīsaṅghacārabhāṣyam [1]—462.

Originally published: Ratlam : Śrī Ṛṣabhadeva Kesarīmalaṃ Jaina Śvetāmbara Peḍhi (p.5 (1st group)). Last pages says end of first adhikara. Not listed in Emeneau or CLIO. (JRK 1264)

ANU NEW BOOKS COLLECTION 1 862 020

Pratikramaṇasūtra:

1977 **Jayavijaya**, Muni. fl. 1693. *Ṣaḍāvaśyaka Bālāvabodha [Pañcapratikramaṇa sūtra] : Tapāgacchīya Śrīvinayasenasūrisantānīya Muni Śrījayavijayaṃ viracita : sūtrono mūlapāṭha, Gujarātī Bālāvabodha, kathāo tathā Mumbāīmām cītārēlām ekaso suḍatālisa citro sahita* / sampādaka tathā saṃsodhaka **Sārabhāi Maṇilāla Navāba**. 1. saṃskaraṇa Amadāvāda : Mesarsa Sārabhāi Maṇilāla Navāba, Vi. saṃ. 2033. I. sa. 1977. 27, 143 p. [31] leaves of plates : ill. (some col.) ; 26 cm. (Śrījaina kalā-sāhitya saṃsodhana ; puṣpa 17muṃ).
“Prati 1000.”

ANU BL1313.9.A835 J3 1977

- 1982 **Sri do pratikramana sutra : sarala vidhi sahita / sampadaka* **Ratnakaravijaya**ji Ganivarya. Majera, Jila Udayapura : Sri Ajitanatha Jaina Chatravasa, 2039 [1982]. 4, 100 p. ; 19 cm.
- 1986 *Pratikramaṇa sūtra : Hindī-Aṅgrejī / lipyantaraka, saṅgrahaka, anuvādaka* [Muni] **Nirvāṇasāgara** 1. āvṛtti. Kobā, Bhārata : Śrī Mahāvīra Jaina Ārādhana Kendra, Vīra saṃvat 2512, Isvī san 1986. 43, 266 p ; ill. ; 19 cm.
 Numerous short sūtras, stotras, stutis, stavas, vandanās etc. In Prakrit and Sanskrit with transliteration. No translations. One series of photographs of the postures for pratikramaṇa (p. 28–38), as well the paḍilehaṇa of the muhapatti (p 34–38). Errata page facing p. 266.
 “Prati 3 000.” ANU NEW BOOKS COLLECTION 1 778 581

Śrāddhapratikramaṇasūtra:

- 1975 *Śrī-śrāddha-pratikramaṇa-sūtra : Prabodha ṭīkā : saptaṅga vivaraṇa / saṃśodhaka* **Bhadraṅkaravijaya ; Kalyāṇaprabha** ; sampādaka **Narottamadāsa Nagīnadāsa Śāha**. Mumbaī : Jaina Sāhitya Vikāsa Maṇḍala, Vi. saṃ. 2032–34 [1975–77]. 3 v. ; 19 cm.
 Bhāga 1. sūtra 1–25: 16, 82, [2], 832 p. Śuddhipatraka 825–32.
 Bhāga 2. sūtra 26–45: 15, 12, 671 p. Śuddhipatraka 1–12 (2nd group). “Saṃśodhita bījṃ āvṛtti” Vikrama saṃvat 2033 [1976].
 Bhāga 3. sūtra 46–62: 16, 972, 20 p. [Śuddhipatraka] 1–20 (4th group) “2. āvṛtti. Sa[m]śodhita parivardhita.” Vi. saṃ. 2034. Ī.sa.1977.
 ANU BL1314.2.S734 G8 1976 [sic]²

² Some pages are misbound, but the text is complete.

6.5 PIṆḌANIJJUTTI (PiṇḍNi.)

Author: attributed to Bhadrabāhu.

Title: Piṇḍaniryukti (Skt).

Content: About 700 gāthās divided into eight chapters dealing with regulations about food for monks and nuns (JRK 249).

References: Schubring 1935 §55; JRK 249–50; JSBI 2, 195–98; BORI Cat. 17:3, 481–92.

Exegesis:

- 1 **Malayagiri**, *Ṭīkā* 6 700 granthas (JRK 249).
Printed in PiṇḍNi.1918; translated into Gujarātī, PiṇḍNi.1962.
- 2 **Haribhadra** and **Vīragani**, pupil of Devācārya, Vṛtti called *Śiṣyāhitā*. composed partly by Haribhadra (1 350 granthas) and partly by Vīragani (1 750 granthas). Begins: *namrāmarśvara*.
Kapadia says the author is also known as Samudraghoṣa Sūri, pupil of Īśvara Gaṇi or the Saravāla Gaccha (BORI Cat. 17:3, 484). Kapadiya also gives a long “praśasti of the Vṛtti. From this, the [extent] of Vīragani’s portion alone would be 7 671 [granthas]. The date of composition given here is saṃvat 1160 [1103]. The name of the author’s guru is Īśvara Gaṇi, who belonged to the Saravāla Gaccha according to the praśasti. Mahendra Sūri, Devacandra Gaṇi and Pārśvadeva Gaṇi helped him. It was corrected by Nemicaṇḍra Sūri and Jinadatta Sūri at Anhilwad” (JRK 249). The introduction to PiṇḍNi.1958 contains different information (p. 3).
Extracts from the beginning and end printed in PiṇḍNi.1958, p. 136b–160b.
- 3 **Māṇikyaśekhara**,¹ pupil of Merutuṅga of the Añcala Gaccha. *Dīpikā*, 2 832 granthas. Based on Malayagiri’s cty and mentioned in the author’s *Āvaśyakadīpikā* (JRK 249).
Extracts from the beginning and end printed in PiṇḍNi.1958, p. 161a–177b.
- 4 **Kṣamāratna**, pupil of Jayakīrti Sūri of the Añcala Gaccha, *Avacūri*, based on the Bṛhadvṛtti to PiṇḍNi (JRK 249; BORI Cat. 17:3, 489).
Printed in PiṇḍNi.1958.
- 5 *Piṇḍaniryuktiviśamapadaparyāya*, part of the *Pañcavastukaparyāya* (BORI Cat. 17:3, 491–92).
- 6 *Piṇḍaniryuktiviśamagāthāvivarāṇa* (BORI Cat. 17:3, 491–92).
- 7 *Vivṛtti* or *Laghuvṛtti*, 2 950 granthas. Begins: *prārabhyate Piṇḍaniryuktiḥ* (JRK 249).
- 8 *Vṛtti* (JRK 250).

Editions:

- 1918 *Śrīmadbhadrabāhusvāmipraṇīta-sabhāśyā-śrīmanmalayagiryācāryavivṛtā Śrīpiṇḍaniryuktiḥ* / [edited by **Sāgarānanda**]. Suratasīṭi : Devacandra Lālabhāī Jainapustakoddhāraphaṇḍa, Bhagavadvīrasya 2444. Vikramaṇṇpasya 1974. Isukhrīte 1918. 2, 179, [1] p. ; 1 leaf of plates ; 12 x 27 cm. (Śreṣṭhī Devacandra Lālabhāī-Jainapustakoddhāra ; no. 44). [CLIO 3: 1916; DLJP series list]
“Pratayaḥ 1000.”
This edition is the same as PiṇḍNi.1958 according to Bollée (1991–94 1:xi, however he does not restate that in 2, 394).

BORI 38 135

- 1958 *Śrīpiṇḍaniryuktiḥ : Śrīmadbhadrabāhusvāmipraṇīta sabhāśyā Śrījayakīrtisūriśiṣyāśrī-kṣamāratnasūtrīta’vacūryupetā : Śrīvīraganīracitāyāḥ Śiṣyāhitāyāḥ Śrīmāṇekaśekhara-*

¹ His works are listed in BORI Cat 17:3, 457.

sūrikṛtāyā Dipīkāyā ādyantabhāgau ca / sampādakaḥ Muni Kañcanavijayaḥ. 1. saṃskaraṇam. Surata : Śreṣṭhīdevacandra-lālabhāī-jainapustakodhārakośasya, Vīrasaṃ. 2484. Vikramaḥ 2014. Śake 1880. Khrīstābdaḥ 1958. 19, 177 [ie. 38, 354] p. ; 1 plate ; 13 x 28 cm. (Śreṣṭhīdevacandra-Lālabhāī-Jainapustakodhārake granthāṅkaḥ 105).

Content: Prakāśakṛtīya nivedana / Motīcanda Maganabhāī Coksī 3a–5a.—Sampādakṛtīya nivedana / Muni Kañcanavijaya 5b–9b.—Viśayānukramaḥ 10a–14b.—Śuddhipatrakam 15a–19a. Śrīpiṇḍaniryukti 1a–120b.—1. Paṛiśiṣṭam Sabhāśyapiṇḍaniryukter gāthānām akārādikramaḥ 121a–130a.—2. Piṇḍaniryuktigatabhāśyagāthānām pratīkāṇi 130b–131a.—3. Avacūrikṛtā sāksyāditvena dhṛtanām granthānām akārādi. 131a.—4. Sāksyidhṛtanām pāthānām akārādi 131b.—5. Vyākaraṇādinirdeśaḥ. 132a.—6. ‘Anne’ityādi 132a.—7. Nāmnām akārādikramaḥ 132b–134a.—8. Avacūrigatāny udāharaṇāni 134b–136a.—9. Śrīvīrācāryakṛtāyāḥ Piṇḍaniryuktiṭīkāyāḥ ādyantabhāgau. 136b–160b.—10. Māṇikyaśekharasūrikṛtā Piṇḍaniryuktiṭīpikā 161a–177b.

“Pratayaḥ 500.”

ANU LARGE BOOK BL1313.9.P566 K3 1958

- 1962 *Śrutakevalī Bhagavanta Śrī Bhadrabāhusvāmijī viracita Śrīpiṇḍaniryukti grantharatnano : Malayagirijī viracita tīkārthayuta suvisuddha anuvāda / anuvādaka Haṃsasāgarajī*. Bhāvanagara : Śrī Śāsanakaṇṭhoddhāraka Jñānamandira : Vīrasaṃ 2488. Vi. saṃ. 2018. Sane 1962. Śake 1883. Āgamoddhāraka saṃ 12. 396 p. ; 25 cm. (Śāsanakaṇṭhoddhāraka granthamālā ; 9).

Contents: Āmukha [5]–14.—Viśayānukramaṇikā [15]–20.—Śuddhipatraka [21].—Śrī Piṇḍaniryuktisūtrano anuvāda [1]–396 p.

Reprint of an earlier edition, since it is referred to in PiṇḍNi.1958, 4a.

“Kopī 500.”

LD 12 301.

- 1989 *Niryukti-saṅgrahaḥ / Bhadrabāhusvāmiviracitaḥ ; sampādakaḥ saṃsodhakaś ca Śrījinendrasūri*. Prathamāvṛtīh. Lākhābāvala, Śāntipurī, Saurāṣṭra : Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina granthamālā, Vīra saṃ. 2515. Vikrama saṃ. 2045. Saṃ 1989. 20, 600 p. ; [1] plate ; 19 cm. (Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina granthamālā ; 189).

Śrīpiṇḍaniryuktiḥ [266]–327. ‘750 Pratayaḥ’

ANU BL1310.4 B432 1989

- 1991–94 Bollée, Willem B. *Materials for an edition and study of the Piṇḍa- and Oha-nijjuttis of the Śvetāmbara Jain tradition*. Stuttgart : Franz Steiner, 1991–94. 2 v. ; 24 cm. (Beiträge zur Südasienforschung Südasien-Institut Universität Heidelberg ; Band 142, 162).

v. 1 [Pāda index of the Piṇḍa- and Oha-Nijjutti], xv, 160 p.

v.2 Text and glossary, xiii, 418 p.

Contents v.1: Preface. vii–viii.—Abbreviations. x–xi.—Introduction xiii–xiv.—The order of the Prakṛit letters used in this book. xv.—Pāda index of the Piṇḍa- and Oha-Nijjutti. 1–160.

Contents v.2: Preface vii–ix.—Abbreviations xi–xiii.—Piṇḍa- and Ohanijjutti with Bhāṣya 1–104.—Glossary 105–388.—Bibliography 389–96.—Appendix: Index to R. N. Shriyan *Mahāpurāṇa of Puṣpadanta*. Ahmedabad, 1969. 397–418.

ANU BL1313.9.P569 B64 1991 [v.1]. [v.2. on order]

Review v. 1: Nalini Balbir *BEI* 9 (1991) 283–84; *A. Mette *WZKS* 36 (1992) 236–37 [BEI 11–12 (1993–94), 472]

Review v. 2: Nalini Balbir *BEI* 11–12 (1993–94) 472–74.

Review article v. 1–2: K. R. Norman *The Jain nijjuttis, Acta Orientalia* 58 (1997) 52–74.

Corrigenda published p. 194–97 in, *The Nijjuttis on the seniors of the Śvetāmbara Siddhānta : Āyāraṅga, Dasaveyāliya, Uttarañjhāyā and Sūyagaḍa : text and selective glossary / Willem B. Bollée*. Stuttgart : Franz Steiner, 1995. ix, 197 p. 24 cm. (Beiträge zur Südasienforschung Südasien-Institut Universität Heidelberg ; Band 169).

“This volume is intended as an aid for further studies of the Piṇḍa- and Oha-Nijjuttis as begun by Adelheid Mette with her Piṇḍ’esaṇā (Mainz 1974 [= OghaNi.Partial edition.1974]). It lists for the first time the quarter stanzas of two Nijjuttis dealing with

the Jain ascetics' daily alms-round (OhaNi.) and the transgressions they may incur during these (PiṇḍaNi.) in order to facilitate a comparison of these two texts with each other and with other Nijjuttis of a similar content ... and ... to facilitate the identification of quotations" (Bollée 1991–94:1, vii).

"[C]ontains the metrically and sometimes graphically corrected *pothi* text [from Piṇḍ.1918; 1958; OhaNi.1957; 1974]. Some errors in the former have been removed, and the stanzas critically edited by Adelheid Mette (Piṇḍesaṇā =OghaNi.Partial edition.1974, p. 11 n. 35; 29) have, for the most part, been adopted. As a "computer-compatible" working text it is meant to be a reference basis for the glossary, the latter only being the main object here" (v.2, vii).

Partial edition:

Jain, Rājendra P. 1983. **Piṇḍasuddhi : das sechste Kapitel von Vaṭṭakeras Mūlācāra und der āhākamma-Abschnitt der Piṇḍa-nijjuttī*. New Delhi, 1983. ii, 147 p. [Bollée 1991–94:2, 392]. "Dissertationsdruck." Doctoral thesis, Hamburg. Chapter six of Vaṭṭakera's *Mūlācāra* and vs. 94–217 of PiṇḍNi., introduction, text, translation, notes (Bruhn 1993a, 30 item 30).

Translation: Gujarātī

1962 Muni Haṃsasāgara (PiṇḍNi.1962)

Partial translation: German:

1983 Rājendra P. Jain. (PiṇḍNi.Partial edition.1983) v.94–217

Studies:

1978 or 1979 *Śrī Piṇḍaniryukti parāga* / lekhaka Pūjya **Panyāsa**jī Mahārāja, Śrī Nityānanda Vijayaājī Gaṇivara. Khambhāta : Jaina Dharmika Ṭraṣṭa, Vīra saṃvat 2505 [1979]. Āvṛṭti 2. Vikrama saṃvat 2035 [1978]. 23, 312 p. ; 19 cm.

"Prati 1000." Contains about 100 verses of the PiṇḍaNi. with Gujarātī commentary.

ANU NBC 2 118 350

Indexes:

1928 *Nandyādigāthādyakārādiyuto viṣayānukramaḥ : Śrīnandī-Anuyogadvāra-Āvaśyaka-Oghaniryukti-Daśavaikālika-Piṇḍaniryukti-Uttarādhyayanānām sūtrasūtragāthāniryukti-mūlabhāṣyabhāṣyāṇām akārādikramaḥ aṅkaśuddhiḥ laghubhāṣaś ca viṣayānukramaḥ = An Alphabetical index of the aphorisms etc. occurring in Nandīsūtra, Anuyogadvāra, Āvaśyaka, Oghaniriyukti, Daśavaikālika, Piṇḍaniryukti and Uttarādhyayanasūtra : along with detailed lists of subjects treated in these seven Āgamas.* Mumbayyām : Śrī Āgamodayasamiteḥ kāryavāhakaḥ Jīvanacandra Sākaracandra Jhaverī, Vīrasaṃvat 2454 [1928]. f. 183 [ie. 366 p.] ; 12 x 26 cm. (Śrī-Āgamodayasamiti Granthoddhāra ; granthākaḥ 55).

ANU BL1313.89.N25 1928

1991–94 (PiṇḍNi.1991–94) v.1: Pāda index of the Piṇḍa- and Oha-Nijjuttī. p. 1–160.

6.6 OGHANIJJUTTI (Ogha Ni.)

Author: attributed to Bhadrabāhu.

Title: Oghaniryukti (Skt).

Content: “General explanation” of the details of a monk’s life: checking (for life forms), food, confession, atonement and so on. 1164 gāthās (JRK 46), 1149 gāthās (Schubring 1935 §55).

References: JRK 63–64; Schubring 1935 §55; JSBI 2, 201–10; BORI Cat. 17:3. 493–511.

Exegesis:

- 1 *Bhāṣya*, 2 570 granthas (JRK 63).
- 2 **Malayagiri**, *Vṛtti*, 8 850 granthas (JRK 63).
- 3 **Droṇasūri** or **Droṇācārya**,¹ *Avacūri*, 6 825 granthas, composed saṃvat 1149 [1092] (JRK 63).
Printed OghaNi.1919; OghaNi.1957.
- 4 **Jñānasāgara**, pupil of Devasundara Sūri of the Tapā Gaccha, *Avacūri*, composed in saṃvat 1439 [1382]. He also wrote ctys on Utt. and Nandīśutra (JRK 63).
Printed OghaNi.1974.
- 5 **Māṇikyaśekhara** Sūri,² pupil of Merutuṅga of the Añcala Gaccha. *Dīpikā*, mentioned by the author in his Praśasti to his *Āvaśyakaniryukti-dīpikā* (JRK 63).
- 6 **Guṇaratna** Sūri, *Uddhāra*, 140 gāthās extracted from the text itself (JRK 63).
- 7 *Uddhāra* 177 gāthās (JRK 63).
- 8 *Avacūri* (JRK 63).
- 9 *Ṭikā* (JRK 63).
- 10 *Oghaniryuktiparyāya* see *Pañcavastukaparyāya* (BORI Cat. 17:3, 510–11).

Editions:

- 1919 *Śrutakevaliśrīmadbhadrabāhusvāmiviracitaniryuktiśrīmatpūrvācāryaviracitabhāṣyayutā : Navāṅgīvṛttiśodhakanīrvṛttikulabhūṣanaśrīmaddroṇācāryasūtritaṣṭībhūṣitā Śrīmatī-Oghaniryuktiḥ*. Mehesana : Agamodayasamiti, Vīrasaṃvat 2445. Vikramasaṃvat 1975. Krāīṣṭa 1919. 227 [ie. 454] p. ; 12 x 27 cm.
Edited by **ŚāhaVenicandra Surcandra**.
This edition is based on Poona MS 1872 / 73 No. 94 see BORI Cat. 17:3, 493f. No. 1124 (Mette OghaNi.partial edition.1974, 150).
“Pratayaḥ 1000.” BORI 38 158 / *LD 6269–72
- 1957 **Śrīmad-Bhadrabāhusvāmi-viracita-Niryukti-Śrīmat-pūrvācārya-viracita-bhāṣya-yutā : Śrīmad-Droṇācārya-sūtrita-vṛtti-bhūṣitā Śrīmatī Oghaniryukti*. 38, 516 p. (Vijayadāna-sūrīśvaraṇī Jaina granthamālā ; 56). [Tripāṭhī 1981, 317]
Bhavnagar (Bollée 1977–88:1, 174). Based on five MSS and OghaNi.1919 (Bollée 1991–94:1, xi).
- 1974 *[Ogha-niryukti with Jñānasāgara’s avacūri]. Surat (Śreṣṭhi Devacandra Lālabhāi Jainapustakoddhāre granthāṅkaḥ ; 121). [Bollée 1991–94:2, 393]
“The 1974 *pothi*, which is not free from printing errors ... by means of the siglum pra. ... indicates the corrections of the spurious readings of [OghaNi.1919]” (Bollée 1991–94:2, viii).
- 1989 *Niryukti-saṅgrahaḥ* / Bhadrabāhusvāmiviracitaḥ ; sampādakaḥ saṃśodhakaś ca Śrījīnendrasūri. Prathamāvṛttiḥ. Lākhābāvala, Śāntipurī, Saurāṣṭra : Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina grantha-

¹ Droṇa, also worked on Abhayadeva’s *Vṛtti* on the *Uvavāi*. See *Uvav*.1882, 19f. (Schubring 1935, 83 n.2).

² His works are listed in BORI Cat 17:3, 457.

mālā, Vīra saṃ. 2515. Vikrama saṃ. 2045. San 1989. 20, 600 p. ; [1] plate ; 19 cm. (Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina granthamālā ; 189).

“750 Pratayaḥ.” Śrīmatī Oghaniryuktiḥ [190]–265.

ANU BL1310.4 B432 1989

1991–94 Bollée, Willem B. *Materials for an edition and study of the Piṇḍa- and Oha-nijjuttis of the Śvetāmbara Jain tradition*. Stuttgart : Franz Steiner, 1991–94. 2 v. ; 24 cm. (Beiträge zur Südasiensforschung Südasiens-Institut Universität Heidelberg ; Band 142, 162).

v. 1 [Pāda index of the Piṇḍa- and Oha-Nijjutti], xv, 160 p.

v.2 Text and glossary, xiii, 418 p.

Contents v.1: Preface. vii–viii.—Abbreviations. x–xi.—Introduction xiii–xiv.—The order of the Prākṛit letters used in this book. xv.—Pāda index of the Piṇḍa- and Oha-Nijjutti. 1–160.

Contents v.2: Preface vii–ix.—Abbreviations xi–xiii.—Piṇḍa- and Ohanijjutti with Bhāṣya 1–104.—Glossary 105–388.—Bibliography 389–396.—Appendix: Index to R. N. Shriyan *Mahāpurāṇa of Puṣpadanta*. Ahmedabad, 1969. 397–418.

ANU BL1313.9.P569 B64 1991 [v.1]. Propose v.2.

Review v. 1: Nalini Balbir *BEI* 9 (1991) 283–84; *A. Mette *WZKS* 36 (1992) 236–37 [*BEI* 11–12 (1993–94), 472]

Review v. 2: Nalini Balbir *BEI* 11–12 (1993–94) 472–74.

Review article v. 1–2: K. R. Norman *The Jain nijjuttis Acta Orientalia* 58 (1997) 52–74.

Corrigenda published p. 194–97 in *The Nijjuttis on the seniors of the Śvetāmbara Siddhānta : Āyāranga, Dasaveyāliya, Uttarajjhāyā and Sūyagaḍa : text and selective glossary* / Willem B. Bollée. Stuttgart : Franz Steiner, 1995. ix, 197 p. 24 cm. (Beiträge zur Südasiensforschung Südasiens-Institute Universität Heidelberg ; Band 169).

“This volume is intended as an aid for further studies of the Piṇḍa- and Oha-Nijjuttis as begun by Adelheid Mette with her Piṇḍ’esaṇā (Mainz 1974 [= OghaNi.Partial edition.1973]). It lists for the first time the quarter stanzas of two Nijjuttis dealing with the Jain ascetics’ daily alms-round (OhaNi.) and the transgressions they may incur during these (PiṇḍaNi.) in order to facilitate a comparison of these two texts with each other and with other Nijjuttis of a similar content ... and ... to facilitate the identification of quotations” (Bollée 1991–94:1, vii).

“[C]ontains the metrically and sometimes graphically corrected *pothi* text [from Piṇḍ.1918; 1958; OhaNi.1957; 1974]. Some errors in the former have been removed, and the stanzas critically edited by Adelheid Mette (Piṇḍesaṇā =OghaNi.Partial edition.1973, p. 11 n. 35; 29) have, for the most part, been adopted. As a “computer-compatible” working text it is meant to be a reference basis for the glossary, the latter only being the main object here” (v.2, vii).

Partial editions:

1974 *Piṇḍ’esaṇā : das Kapitel der Oha-nijjutti über den Bettelgang : übersetzt und kommentiert* / von Adelheid **Mette**. Mainz : Akademie der Wissenschaften und der Literatur, 1974. 242 p. ; 24 cm. (Abhandlungen der Geistes- und Sozialwissenschaftlichen Klasse, Jahrgang 1973, Nr. 11).

Text edition of v. 331–595 (bhā. 192–298). Based on OghaNi.1919 and OghaNi.1957, a handwritten compilation by Leumann (based on 3 MSS from Berlin—Berl. Ms. or.fl.1067, Berl. Ms.or.fl.720, Berl.Ms.or.fl.1068—and one from Poona—Poona Ms. 1880 / 1 No. 9 see Kapadia, 1.1.p. 494f. No. 1125.); 2 palmleaf MSS from Patan (Cat. p. 378, no. 61; p. 385, no. 28); 1 palmleaf from Jaisalmer, saṃvat 1491; 1 paper MS from the collection of Puṇyavijaya, Ahmadabad, saṃvat 1572. (p. 150).

Text established here taken into OghaNi.1991–94.

ANU PK5003.A58P5 1974

Indexes:

1928 *Nandyādigāthādyakārādiyuto viṣayānukramaḥ : Śrīnandī-Anuyogadvāra-Āvaśyaka-Oghaniryukti-Daśavaikālika-Piṇḍaniryukti-Uttarādhyayanānām sūtrasūtragāthāniryukti-*

mūlabhāṣyabhāṣyāṇām akārādikramah aṅkaśuddhiḥ laghubḥṣaṃś ca viṣayānukramah = An Alphabetical index of the aphorisms etc. occuring in Nandīsūtra, Anuyogadvāra, Āvaśyaka, Oghanirṇyukti, Daśavaikālika, Piṇḍaniryukti and Uttarādhyayanasūtra : along with detailed lists of subjects treated in these seven Āgamas. Mumbayyāṃ : Śrī Āgamodayasamiteḥ kāryavāhakaḥ Jīvanacandra Sākaracandra Jhaverī, Vīrasaṃvat 2454 [1928]. f. 183 [ie. 366 p.] ; 12 x 26 cm. (Śrī-Āgamodayasamiti Granthoddhāra ; granthākaḥ 55).

ANU BL1313.89.N25 1928

1991–94 (OhaNi.1991–94) v.1: Pāda index of the Piṇḍa- and Oha-Nijjutti. p. 1–160.

7 CHEDASŪTRAS

7.1 ĀYĀRADASĀO (ĀyārDas. / Dasā.)

Author: ascribed to Bhadrabāhu.

Title: Ācāradaśāḥ (Skt); or Dasāsuyakkhandha; Daśāśrutaskandha (Skt); Dasāo.

Content: **Dasā 1–7** deal with monastic discipline.¹ **Dasā 8** is the **Kalpasūtra (Kapp.)** (or **Paryuṣaṇākalpa**). It is composed of three parts—the **Jinacaritra**, the biography of Mahāvīra; the **Therāvalī** (Sthavirāvalī) list of schools (gaṇa), their branches (śākhā), heads of schools (gaṇadhara); the **Kalpasūtra** which contains the Sāmācārī, rules for ascetics (this text is treated separately below).—**Dasā 9** describes thirty types of karma that delude the self (mohaṭṭhāna). **Dasā 10** description of various nidānas.

References: Winternitz 1933 2:462–64. Schubring 1935 §51; JSBI 2, 215–34; BORI Cat 17:2 60–78; JRK 171–72.

Exegesis [of complete text]

- 1 **Bhadrabāhu**, *Niryukti / Daśāśrutaskandhaniryukti*, 144 gāthās [JRK 172a; JSBI 3, 120–22].
1989 *Niryukti-saṅgrahaḥ / Bhadrabāhusvāmiviracitaḥ ; sampādakaḥ saṃsodhakaś ca Śrījinendrasūri*. Prathamāvṛttiḥ. Lākhābāvala, Śāntipurī, Saurāṣṭra : Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina granthamālā, Vīra saṃ. 2515. Vikrama saṃ. 2045. San 1989. 20, 600 p. ; [1] plate ; 19 cm. (Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina granthamālā ; 189).
8. Śrīdaśāśrutaskandhaniryuktiḥ [476]–481.—9. Paryuṣaṇākalpādhyayananyiryuktiḥ 481–90.
ANU BL1310.4 B432 1989
Printed Dasā.1954.
- 2 *Cūrṇi*, 2225 granthas, 4321 including sūtra and Niryukti (JRK 172a).
Printed Dasā.1954 or 1955?
- 3 **Brahmaṛṣi / Brahmanuni**, pupil of Pārśvacandra of the Tapā Gaccha, *Ṭikā* 5150 granthas. Begins: *yathāsthītāśeṣa* (JRK 172a; BORI Cat 17:2, 74–77).
- 4 *Ṭikā* (JRK 172b).
- 5 *Paryāya* see *Pañcavastukaparyāya* (JRK 172b; BORI Cat 17:2, 77–78).

Editions of the complete text:

- 1919 **Daśāśrutaskandha sūtra / Amolaka* Ṛṣiji Mahārāja kṛta Hindī bhāṣānuvāda sahita. Sikandarābāda (Dakṣiṇa) : Jaina Śāstrodhāra Mudrālaya, 1919. 148 p. ; 13 x 23 cm. [LC]
“Dass diese Bemühungen sämtlich unkritisch sind, in [1919] und [1936] das Prakṛit von Fehlern wimmelt und über Stock und Stein hinweg interpretiert wird, ist der übliche Zustand” (Schubring Āyār.1966, 5).
*LD 11 605
- 1936 *Daśāśrutaskandhasūtram : Saṃskṛtacchāyā-padārthānvaya-mūlārthopetaṃ Gaṇapatiguṇa-prakāśikāhindī-bhāṣā-ṭikāsaḥitaṃ ca / anuvādaka Upādhyāya Ātmārāma*. Prathamāvṛtti. Lāhaura : Jaina Śāstramālā Kāryālaya, Mahāvīrābda 2462. Vikramābda 1993. Īsavī san 1936. 6, 8, 11, 16, 15, 496, 7, 34 p. ; 25 cm. (Jainaśāstramālā ; prathamam ratnam).
Contents: Viśaya-sūci. 1–6.—Dhanyavāda 1.—Svādhyāya [1]–11.—Prākkathana [1]–16.—Bhūmikā / Ātmārāma [1]–15.—[Text] 1–486.—Sūtrānukramaṇikā [1]–7.—Daśāśrutaskandhasūtra-śabdārtha-koṣa [1]–34.
“1000 [copies].” Sumptuous edition. With cty of Śrī 1008 Upādhyāya Ātmārāma (Pañjābī), who has also written a popular ṭikā in Hindī. Life of Ātmārāma (he died in saṃvat 1971 [1914] is given in the foreword to his *Muktisopāna*. Dakṣiṇa Haidārābāda, 1915. (Alsdorf 1966, 5).

¹ There are brief studies of some of the *dasās* in Tatia 1981: Dasā 1 (p. 11–13); Dasā 3 (p. 27–30); Dasā 4 (p. 31–35); Dasā 5 (p. 36–40).

“Dass diese Bemühungen sämtlich unkritisch sind, in [1919] und [1936] das Prakrit von Fehlern wimmelt und über Stock und Stein hinweg interpretiert wird, ist der übliche Zustand” (Schubring 1966, 5). JSBI includes this with editions of complete Daśaśrutaskandha [2:216 item ‘ā’].

ANU MICROFICHE BL1313.3.D372 H5 1936
*LD 2683

- 1954 *Śrī Daśaśrutaskandha : mūla-niryukti-cūrṇi. Bhāvnagar : Vi. saṃ. 2011 [1954]. (Maṇivijayajī Gaṇī granthamālā). [JSBI 2, 216 ‘item i’; Tripāṭhī 1981, 309]

- 1960 Daśaśruta skandha sutram = Dashashrutskandhsutram / **Ghāṣṭlāla**jī-viracitayā ‘Munihaṣṭi’ṭikayā samalaṅkṛtaṃ Hindīgurjarabhāṣānuvādasahitam ; niyojakaḥ Śrī-**kanhaiyālāla**. 2. āvṛtti. Rājkoṭa, Saurāṣṭra : A[khila]. Bhā[rat]. Śve[tāmbara]. Sthānaka-vāsī Jaina Śāstrodhāra Samiti, Vīra saṃvat 2486. Vikramasaṃvat 2016. Īsvīsan 1960. 44, 451 p. ; 25 cm.
“Prata 1000.” LD 12 863 / RW

- 1966 *Drei Chedasūtras des Jaina-Kanons : Āyāradasāo, Vavahāra, Nisīha* / bearbeitet von Walther **Schubring** ; mit einem Beitrag von Colette **Caillat**. Hamburg : Cram, de Gruyter, 1966. 106 p. ; 28 p. (Alt- und Neu-Indische Studien ; 11).
Contents: [Die Cheyasutta] 1–4.—Āyāradasāo [mit Kommentar] 5–28.—Vavahāra. [Text] 29–47.—[Übersetzung und Kommentar : Uddesa 1–3 into French / Colette Caillat] 48–69.—[Comments on 1–3 / Schubring] 69–70.—Uddesa 4–10 translated into German / Walther Schubring] 70–89. Varianten aus H. 89–91.—Nisīha [Einführung und Analyse] 92–103.—Auswahl aus dem Wortschatz 104–106.
ĀyārDas. text based on three MSS in Berlin, variants from ĀyārDas.1919; ĀyārDas.1936; ĀyārDas.1953–54 listed on page 28.
Review Colette Caillat. JA 256 (1968) 150–54.

ANU LARGE BOOK PK5003.A55 1966

- 1977 *Chedasuttāṇi : Āyāradasā : paḍhamam Cheda suttaṃ* / sampādaka **Kanhaiyālāla**jī ‘Kamala.’ Sāṇḍerāva, Rājasthāna : Āgama Anuyoga Prakāśana, Vīra Nirvāṇa saṃvat 2506. Vi. saṃ. 2034. Ī. san 1977. 8, 138 p. ; 14 cm. (Āgama Anuyoga Prakāśana ka 12. puṣpa).
Contents: Prakāśakīya [4].—Sampādakīya [5]–8.—Āyāradasā [1]–138.
University of Poona Q31:2144 / 1516K7 / 218273

- 1987 *Navasuttāṇi : Āvassayaṃ, Dasaveāliyaṃ, Uttarajjhayaṇāṇi, Nandī, Aṇuogadārāim, Dasāo, Kappo, Vavahāro, Nisīhajjhayaṇaṃ* / vacanā pramukhā Ācārya Tulasī ; sampādaka Yuvācārya **Mahāprajña**. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vīkrama saṃvat 2044. Ī[svī san]. 1987. 140, 812, 29, 320 p. : four pages of plates ; 25 cm.
“Original text critically edited”, the Ācār. on the basis of two MSS one from Lāḍanūṃ, c. 17th cent., the other from “Jaisalmer collection,” described on p. 24 = 81 (1st group). The Kapp. from four MSS—from Lāḍanūṃ and Jaipur 16th and 17th cent.—and from the “Cūrṇi, Avacūri and Kalpa-kiraṇāvali” (no details about MSS of these or indeed printed editions given), p. 24–25 = 82.
Dasāo [423]–560.—Kappo [561]–595.
Forms v.5 of a complete edition of the Jaina Āgama.

ANU NEW BOOKS COLLECTION 1 484 435

- 1992 *Trīṇi chedasūtrāṇi : Daśaśrutaskandha. Bṛhatkalpa. Vyavahārasūtra : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, ṭippaṇa yukta* / saṃyojaka tathā ādya sampādaka **Misṛimala**jī Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvādaka-vivecaka-sampādaka **Kanhaiyālāla**jī Ma[hārāja]. ‘Kamala.’ 1. saṃskaraṇa. Byāvāra, Rājasthāna : Śrī Āgamaprakāśana Samiti, Vīra nirvāṇa saṃ. 2517. Vikrama saṃ. 2048. 1992 Ī. 81, 462 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; 32).
Contents: Prakāśakīya 7–8.—Sampādakīya : Cheda-sūtra : samīkṣātmaka vivecana / Muni Kanhaiyālāla ‘Kamala’. [9]–34.—Prastāvanā : Trīṇi Chedasūtrāṇi : eka samīkṣātmaka adhyayana / Upācārya Devendra Muni 35–72.—Viśaya sūcī 73–81.—Dasāsuyakkhandho 1–124.—Bṛhatkalpasūtra [125]–258.—Vyavahārasūtra [259]–458.—

Anadhyāyakāla [Nandī.1966c, 7–9 se uddhṛta] [459]–461.

Each of the three texts is given with Hindī translation.

ANU NEW BOOKS COLLECTION 2 036 711

Translations:

Hindī

- 1919 Amolaka Ṛṣi (ĀyārDas.1919)
1936 Ātmārāma (ĀyārDas.1936)
1960 Ghāsīlāla (ĀyārDas.1960)
1992 Kanhaiyālāla ‘Kamala’ (Kapp.1992)

Gujarātī

- 1960 Ghāsīlāla (ĀyārDas.1960)

Indexes:

- 1936 (ĀyārDas.1936): Daśaśrutaskandhasūtra-śabdārtha-koṣa p. [1]–34.
1966 (ĀyārDas.1966): Auswahl aus dem Wortschatz p. 104–106.
1987 (ĀyārDas.1987): combined index of: Nandī. (including JogṆa. and LahuṆa.) AṇuOg., Utt., Dasave., Āv., Dasā. (including ĀyārDas.), BṛhKapp., Vava. and Nis.: Paṛiśiṣṭa 3. Navasuttāṇi saddasūcī [15 505 words]. p. [1]–319.

Exegesis of Kalpasūtra (Kapp.) alone (this text with cty is also known as the *Bārsā-sūtra* (see Cort 1989 *Liberation and wellbeing : a study of the Śvetāmbar Mūrtipūjak Jains of North Gujarat*. PhD dissertation, Harvard University. p. 176):²

References: BORI Cat 17:2, 79–218; JRK 74–79; JSBI 2, 226–34.

- 1 **Bhadrabāhu**, *Niryukti*, 68 gāthās (JRK 75b).
Puṇyavijaya (Kapp.1952b, 83–111) may have printed this in Kapp.1952 (p. 83–111), where “Kalpasūtrasya Cūrṇī Niryuktigarbhā” = “Dasāsuyakkhaṃdhasuttaṭṭham-ajjhayaṇassa Nijjuttigabbhā Cuṇṇī.” It contains 67 verses embedded in Prākṛit prose. Begins *saṃbodho—sattamāsiyaṃ phāseṭṭā*; verses begin *Pajjosamaṇāc akkharāiṃ*.
- 2 **Cūrṇi**.
(1) Puṇyavijaya cites a *Kalpacūrṇi* (separate from the *Daśāśrutaskandhacūrṇi*?) which ends: *tao ya ārāhaṇāto chiṇṇasaṃsārī bhavati saṃsārasaṃtatiṃ chettuṃ mokkhaṃ pāvatiṭi. Kalpacūrṇī samāptā. granthāgram 5300 pratyakṣaragaṇanayā nirṇītam. [sarvagranthāgram 14 784]* (Nandī1966a, Prastāvanā, 7).
(2) Puṇyavijaya also cites a *Kalpaviśeṣacūrṇi* ending: *Kappavisesacuṇṇī samatteti*.
(3) The (Bhadrabāhu?) *Niryukti* embedded in a *Cūrṇi* published by Puṇyavijaya in Kapp.1952 (p. 83–111) does not end like either of these and so is presumably a third *cūrṇi*.
(4) **Nannasūri**, *Cūrṇi* “Is it on the Bṛhatkalpa?” (JRK 75b).
JRK (p. 75b) also lists a *Cūrṇi* (700 granthas) but I am unable to link it to any of those listed already.
- 3 *Niryukti-Vṛtti* composed in saṃ. 1164 [1107] (JRK 75b).
- 4 **Malayagiri**, *Pīṭhika* (JRK 75b).
- 5 **Vinayacandra**, pupil of Ratnasimha, pupil of Municandra, *Durgapadanirukta*, composed in saṃvat 1325 [1268], 418 granthas (JRK 76a). [BORI Cat 17:2, 197–99]
- 6 **Jinaprabha**, pupil of Jinasimha of the Kharatara Gaccha, *Sandehaviṣaṇuśadhi*, composed in saṃ 1364 [1307], 2268 granthas (JRK 76a). Completed in Ayodhyā in saṃvat 1364 [1307]. Jacobi assumes this author has copied from earlier commentaries in Sanskrit. Begins: *dhyātvā Śrīśrutadeviṃ* (Jacobi 1879, 25; BORI Cat 17:2, 90–94).
Printed Kapp.1913.
- 7 **Jñānasāgara Sūri**, *Avacūri*, composed saṃvat 1443 [1386], no MSS known (JRK 76a).
- 8 **Guṇaratna Sūri**, pupil of Devasundara Sūri of the Tapā Gaccha. *Antarvācanā*,³ composed saṃvat 1457 [1400] (JRK 78b).
- 9 **Rāmacandra Sūri**, of the Maḍāhaḍa Gaccha, *Stabaka* (a single MS dated saṃvat 1517 [1460] (JRK 79a).
- 10 **Udayasāgara**, pupil of Dharmaśekhara of the Añcala Gaccha, *Avacūri*, 2085 granthas saṃvat 1551? [1494] (JRK 78a–b; BORI Cat 17:2, 192–95).
- 11 **Somavimala Sūri**, pupil of Hemavimala of the Tapā Gaccha, *Stabaka*, composed in saṃvat 1625 [1568] (JRK 79a).
- 12 **Dharmasāgara Gaṇi**, pupil of Vijayadāna Sūri of the Tapā Gaccha, (or pupil of Hīravijaya Sūri), *Kiraṇāvali*, composed saṃ 1628 [1571]. Begins: *praṇāmya praṇatāśeṣaṃ* (Jacobi 1879, 26. JRK 76b). Also called *Kalpavyākhyānapaddhati* (BORI Cat 17:2, 102–13).
Printed Kapp.1922; 1933a.

² A text entitled *Śrīdaśāśrutaskandha-mūlaniryuktīcūrṇiḥ* was published in 1954 or 1955 (see Kapp.1954 or 1955 below). I have not yet had a chance to identify which *cūrṇi* has been printed in it.

³ “A sort of indirect commentary narrating the legends suggested in the text and explaining the ritual connected with the reading of the Kalpasūtra” (JRK 78b).

- 13 **Amarakīrti**, *Avacūri*, composed saṃvat 1644 [1587] (JRK 76b).
- 13.1 **Nagarṣi Gaṇi**, *Kalpāntaravācya*, saṃvat 1657 [1600].
Vijaya Pradyumna Sūri has published an edition of this in the late 1990s (?) (Ahmedabad : Sharadaben Chimanbhai Educational Research Centre), 122 p. (email, J. B. Shah 29.7.00).
- 14 **Subhaviyaya**, pupil of Hīravijaya Sūri, Tapā Gaccha, *Kalpalatā*, composed in saṃvat 1671 [1614], it was corrected by **Kīrtivimala** (JRK 76b).
- 15 **Sanḡhaviyaya Gaṇi**, pupil of Vijayasena Sūri, *Pradīpikā*, 3 200 granthas, composed in saṃvat 1674 [1617], during the reign of Vijayadeva Sūri of the Tapā Gaccha. It was again examined by **Dhanaviyaya Gaṇi**, pupil of Kalyāṇaviyaya, in 1680 [1623] (JRK 76b–77a; BORI Cat 17:2, 113–17).
Printed Kapp.1935a.
- 16 **Jayaviyaya Gaṇi**, pupil of Vimalaharṣa, pupil of Vijayadāna Sūri, of the Tapā Gaccha, during the reign of Vijayānanda Sūri, *Dīpikā*, composed in saṃvat 1677 [1620]. The first copy was prepared by Vṛddhivijaya Gaṇi (JRK 77a; BORI Cat 17:2, 117–21).
- 17 **Sahajakīrti** and **Srīsāra**, pupils of Hemanandana Gaṇi, of the Kharatara Gaccha, *Mañjarī* composed saṃvat 1685 [1628], 3 432 granthas (JRK 77a; BORI Cat 17:2, 122–27).
- 18 **Vinayaviyaya**, pupil of Kīrtivijaya Gaṇi of the Tapā Gaccha, *Subodhikā*, 5 400 granthas, composed saṃvat 1696 [1639]. Composed at the request of Śrīvijaya, pupil of Rānavijaya and corrected by Bhāvaviyaya (JRK 77b; BORI Cat 17:2, 139–52). Jacobi dates it to saṃvat 1616 [1559] (Jacobi 1879, 26) while Winternitz gives the date as 1649 (1933:2, 593).
This is the version recited nowadays at Paryuṣan (Folkert 1993, 193).
Printed Kapp.1911; Kapp.1915; Kapp.1918; Kapp.1923. Perhaps Kapp.1939a?
- 19 **Ajitadeva Sūri**, of the Pallīvāla Gaccha, *Dīpikā*, composed saṃvat 1698 [1641] (JRK 77a).
- 20 **Samayasundara**, pupil of Sakalacandra Upadhyāya of the Kharatara Gaccha, *Kalpalatā*, 7 700 granthas. Composed during the reign of Jinarāja Sūri of the Kharatara Gaccha who died saṃvat 1699 [1642] (JRK 77a). Samayasundara states that his own guru, lived in the time of Akbar (Jacobi 1879, 26; BORI Cat 17:2, 127–39).
The *Dictionary of Prakrit proper names* / Mohanlal Mehta, 1970–72 (v. 1 p. 7) cites an edition of this cty published by Bombay and Surat : Jinadattasur Jnanabhandar, 1939.
- 21 **Sāntisāgara**, pupil of Śrutasāgara, pupil of Dharmasāgara of the Tapā Gaccha, *Kaumudī*, 3 707 granthas, composed saṃvat 1707 [1650] (JRK 77b; BORI Cat 17:2, 152–58).
Printed Kapp.1936a.
- 22 **Budhaviyaya**, pupil of Śāntivijaya, pupil of Devaviyaya of the Tapā Gaccha, *Bālāvabodha*, composed saṃvat 1707 [1650] (JRK 77b).
- 23 **Kṣamāviyaya**, (Kṣemaviyaya?), *Bālāvabodha*, composed in saṃvat 1707 [1650] (JRK 79b).
- 24 **Meruvijaya**, *Bālāvabodha*, saṃvat 1707 [1650] (JRK 79b).
- 25 **Khīmaviyaya Gaṇi**, *Bālāvabodha*, saṃvat 1707 [1650].
Printed Kapp.1959. Translation according to this cty in Kapp.1924–25; 1973
- 26 **Dānavijaya**, pupil of Sūravijaya, pupil of Kīrtivijaya Gaṇi of the Tapā Gaccha, during the reign of Vijayarāja Sūri, *Dānadīpikā* (also called *Jñānadīpikā*), composed saṃvat 1722 [1665] (JRK 77b; BORI Cat 17:2, 158–63). Next entry in JRK gives date saṃvat 1750 [1693] for a work of the same name by an author of the same name and Gaccha.
- 27 **Vidyāvilāsa Gaṇi**, pupil of Kamalaharṣa of the Kharatara Gaccha, *Stabaka*, composed saṃvat 1729 [1672] (JRK 79b).
- 28 **Sukhasāgara**, *Bālāvabodha*, composed saṃvat 1733 [1676] (JRK 79b).
- 29 *Māṅgalikamālā* (bhāṣya-īkā, ie. in Hindī) composed saṃvat 1763 [1706] (JRK 79b).

- 30 **Nyāyasāgara**, pupil of Uttamasāgara of the Tapā Gaccha, *Kalpabodhinī*, composed saṃvat 1788 [1731] (JRK 78a).
Printed Kapp.1942?
- 31 **Lakṣmīvallabha Gaṇi**, pupil of Lakṣmīkīrti of the Kharatara Gaccha, during the reign of Jinasaubhāgya Sūri, successor of Jinahaṛṣa, successor of Jinacandra, successor of Jinakuśala. Jinasaubhāgya became Sūri in saṃvat 1892 [1835]. *Kalpadrūmakalikā*, 4109 granthas (JRK 78a; BORI Cat 17:2, 163–76).
Printed Kapp.1918a; 1918b; 1918c; 1933c; 1947 or 1948.
- 32 **Vijayarājendra Sūri (1826–1900)**, of the Tristutika Gaccha, (1) In saṃvat 1944 [1887] composed a Kalpasūtra *Bālāvabodha*. (no details, *Śrīmad Rājendrasūri smāraka-grantha*, 1957, 487). In saṃvat 1954 [1897] he composed a *Kalpasūtrārthabodhinī* (JRK 78a; *Śrīmad Rājendrasūri smāraka-grantha*, 1957, 89, 488).

**Śrīkalpasūtrārthaprabodhiṇī*. Khurālā, Rājasthāna : Śrī Rājendra Pravacana Kāryālaya. 391 p. : “super-Royal 8”. [*Śrīmad Rājendrasūri smāraka-grantha*, 1957, 89]

**Śrī Kalpasūtrabālāvabodha*. 478 p. “super-Royal 8”. [*Śrīmad Rājendrasūri smāraka-grantha*, 1957, 90]. Price Rs4.
- Undated commentaries
- 33 *Antarvācanikāmnayā*, composed during the reign of Jinasāgara Sūri, successor of Jinasiṃha Sūri of the Kharatara Gaccha, 3066 granthas (JRK 79a).
- 34 *Antarvācyā* (JRK 79a).
- 35 **Bhaktilābha**, pupil of Ratnacandra, *Antarvācyā* (JRK 79a).
- 36 **Guṇavijaya Gaṇi**, pupil of Kamalavijaya, pupil of Amaravijaya, pupil of Śubhāvimāla Gaṇi of the Lakṣmībhadraśākhā of the Tapā Gaccha, *Kalpalatā* (JRK 78a).
- 37 **Jayasāgara Sūri**, Añcala Gaccha, *Sukhāvabodhavivaraṇa* (Sanskrit) (JRK 76b).
- 38 **Jayasundara Sūri**, *Antarvācyā* (JRK 79a).
- 39 **Jinahaṃsa**, *Antarvācanā* (JRK 79a).
- 40 **Jinasiṃha Sūri**, *Pañjikā*, 3500 granthas (JRK 76a).
- 41 *Kalpalatāvivēka* (JRK 78b).
- 42 **Kulamaṇḍana Sūri**, *Antarvācanā* (JRK 78b).
- 43 *Laghu-ṭīkā*, 1000 granthas (JRK 78b).
- 44 **Mahimeru Upadhyāya**, *Avacūri*, 700 granthas (JRK 78b).
- 45 **Māṇikyaśekhara Sūri**, *Niryukti-Avacūri* (JRK 78a).
- 46 **Merutuṅga Sūri**, *Vṛtti* 2 229 granthas (JRK 78b).
- 47 **Nandalāla**, *Paryuṣaṇāṣṭāhnikavyākhyāna* (BORI Cat 17:2, 216–218).
- 48 **Nayavijaya**, *Kalpodyota* (JRK 78b).
- 49 *Niruktanirukti*, 790 granthas (JRK 78b).
- 50 **Pārśvacandra Sūri**, *Stabaka* (JRK 79a).
- 51 **Pṛthvīcandra**, pupil of Devasena, pupil of Yaśobhadra, *Ṭippanaka*, 640 granthas (JRK 75b–76a) [BORI Cat 17:2, 195–97]
Printed Kapp.1952.
- 52 **Ratnaśekhara**, *Antarvācanā* (JRK 79a).
- 53 *Saṅkṣepavyākhyā* (JRK 78b).

- 54 **Somasundara Sūri**, *Antarvācyā*, 1 800 granthas (JRK 79a).
 55 *Ṭikā* or *Avacūri* (JRK 78b).
 56 **Vijayatilaka**, *Kalapradīpikā*, grām. 4500 (Jacobi 1879, 26).
 57 **Yaśovijaya**, *Śākhābadha*, mentioned by Stevenson (Kapp. Translation. English. 1848, p. ix; Jacobi 1879, 26).

Editions of the Kalpasūtra (Kapp.) alone:

- 1875 *[*Kalpasūtra* with cty of Lakṣmivallabha / **Belajī Śivajī**, 1875. [*An Illustrated AMg. dictionary* 1923–38:1 n. 13, although it could be in fact an edition of the whole *Āyāradasāo*].
- 1879 *Jinacaritra in The Kalpasūtra of Bhadrabāhu edited with an introduction, notes and a Prākṛit-Saṃskṛit glossary* / by Hermann **Jacobi**. Leipzig : F. A. Brockhaus, 1879. viii, 173 p. ; 21 cm. (Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes; 7,1).
Sources: (1–3 from Jacobi's personal collection): (1) MS A., dated Vikrama 1484 [1427].—(2) B. dated saṃvat 1521, Āśvina su. di. 11, Tuesday [=Tuesday, 11 September 1464].—(3) C. dated saṃvat 1761 [1704].—(4) Berlin MSS.or.fol.647 (undated),—(5) an undated, but modern, MS in the India Office Library, no. 1599.—(6) “a modern MS. in the Bombay collection” (Sources described, Introduction p. 28–29).
Contents: Preface vii–viii.—Introduction 1–30.—*Kalpasūtra* (Jinacaritra, Sthavirāvalī, Sāmācārī) 33–96.—Notes [chiefly extracts from the commentaries] 97–126.—Glossary [Sanskrit equivalents used by the commentaries for the Prakrit original] 127–73.—Additions and corrections [175–76].
 Reprints. Nendeln, Liechtenstein : Kraus, 1966; 1980 [CCDPL 1, iii]
 Review. H. Oldenberg *ZDMG 34, 748–757. ANU PJ5.D5 Bd.7, Nr.1
- 1887 **Kalpasūtra* / Bhadrabāhu. Calcutta, 1887. [Guérinot 1906 §243]
- 1894 **Kalpasutrah : trtiya chedasutrantargata dasasrutaskandhasya astamadhyayanam* / Srimad-bhadrabāhusvami viracitam. Kalikata : Sriraya Dhanapatisimha Bahadura, 1894. 148 p. ; 10 x 30 cm. (Śrīyuta Rāya Dhanapatisimha Bāhādura kā Āgamasāṅgraha 36). [Univ. of Chicago Library catalogue]
- 1911 **Upādhyāyaśrīmadvinayavijayagaṇiviracitā Kalpasūtravṛttiḥ Subodhikābhīdhānā* [/ edited by **Sāgarānanda**]. Sūryapura : Gopīpurā Jaina Printing Works, 1911. 2, [2], 600 p. ; 1 plate ; 13 x 28 cm. (Śreṣṭhi-Devacandra-Lālabhāi-Jaina-pustakoddhāra ; no. 7). [Emeneau §3943. CLIO 2, 1232; DLJP list]
 Reprint or re-edition Kapp.1923 [DLJP list]. Also saṃvat 1995 [1938]? [Alpapari-citasaidhāntikaśabdakoṣaḥ 1954–79:3, 9]
- 1913 *[*Kalpasūtra* with Jinaprabha's *Sandehaviṣaṇuśadhi*.] Jāmnagara : Hiralal Hamsaraj, 1913. [JRK 74b]
- 1914a **Daśa-śruta-skandhe Paryuṣaṇā-kalpākhyam Bhadrabāhu-Svāmi-viracitam Kalpa-sūtram, Yuga-pradhāna-Kālikācārya-kathā-saṃyuktam* [/ edited by **Sāgarānanda**]. Bombay : Nirṇaya-sāgara Press, 1914. 2, 1, 68, [1], 5, [1], p. ; 1 plate ; 12 x 26 cm. (Śreṣṭhi-Devacandra-Lālabhāi-Jaina-pustakoddhāra ; no. 18). [CLIO 2, 1231; DLJP list]
 Second edition Kapp.1933a.
- 1914b **Kalpa-sūtra : Prākṛta mūla sūtrano Saṃskṛta śabda ane Gujarātī bhāsāntara sahita* / **Hari-śaṅkara Kālidāsa**. Bombay : Nirṇaya-sāgara Press, 1971 [1914]. 2, 250 p. ; 19 x 27 cm. [Unclear whether this is the Kapp. or the BṛhKapp. CLIO 2, 1231]
- 1915 **Śrīmadvinayavijayagaṇiviracitayā Subodhikābhīdhayā vṛtṭyā samalankṛtam Śrīkalpa-sūtram*. Bhāvnagar : Śrī Jaina Ātmānanda Sabhā, 1915. [1], 6, 303, [1], p. ; 1 plate ; 14 x 28 cm. (Ātmānanda-Jaina-grantha-ratna-mālā ; no. 31). [Emeneau §3944; CLIO 2, 1232]
- 1916 *[*Kalpasūtra* with **Mānika** Muni's Hindī translation.] Ajamera : Sobhāgamala Harakāvata, Vi. saṃ. 1973 [1916]. [JSBI 2, 217 item 'e']

- 1918a * [Text with Vinayavijaya's *Subodhikā*, and Lakṣmīvallabha's *Kalpadrūmakalikā*]. Bhavnagar : Jaina Ātmānanda Sabhā, saṃvat 1975 [1918]. [JRK 74b]
- 1918b * *Śrī-Kalpasūtram : Ārya-Śrī-Bhadrabāhu-Svāmi-samuddhṛtaṃ : Śrī-Lakṣmī-vallabho-pādhyāya-viracita-Kalpa-drūma-Kalikākhyā-vyākhyayā vibhūṣitam*. Bombay : Nirṇaya-sāgara Press, 1918. 2, 286 [ie. 4, 572] p. ; 11 x 26 cm. [CLIO 2, 1232]
Māṇḍavī, Bombay : Velji Shivji, 1918. [JRK 74b] Introduction and edition by Muni **Maṇisāgara**. [BORI Cat 17:2, 168]
- 1918c * [Kalpasūtra with Kalpala[t]a cty. of Lakṣmīvallabha. Bombay : Velajī Śivajī Company, 1918] [Nagraj 1986, 410 n. 28; An Illustrated AMg dictionary 1923–38:1, xxxiii, n.13 gives publication dates as 1875, should be Vikram 1975]
- 1922 *Śrīmadśāgaragaṇaviracitakiraṇāvalīvṛtṭyā yuktam Śrībhadrabāhusvāmipraṇītam Śrīkalpa-sūtram*. Bhāvanagarasthā : Śrīātmānandasabhā, Vīrasaṃvat 2448. Ātmasaṃvat 26. Vikramasaṃvat 1978. San 1922. 6, 203 p. ; 13 x 28 cm. (Śrīātmānanda Jaina grantha ratna mālā ; no. 71).
Contents: Prastāvanā / Muni Rāma vijayaḥ 1a–7a.—Kalpasūtram [1a]–[204a]
BORI 38 187 X.B.
- 1923 * *Śrutakevalīśrībhadrabāhupranītam Śrīkalpasūtram (daśāśruta-skandhāṣṭamādhyaṇam) Śrīvinayavijayopādhyāyaviracitasubodhikākhyavṛtṭi-yutam* / edited by **Sāgarānanda**. Bombay : Nirṇaya-sāgara Press, 1923. [12], 7, [2], 195 [ie. 14 and 390], [2] p. ; 12 x 27 cm. (Śreṣṭhi-Devacandra-Lālabhāi-Jaina-pustakodhāra ; no. 61). [Emeneau §3945; CLIO 2, 1232].
Pagination description differs: CLIO's version is given above, Emeneau's is: 8, 186 folios. Re-edition or reprint of Kapp.1911.
- 1924–25 * *Śrī Kalpa-sūtra : Śrīmad-Bhadrabāhu-Svāmi-viracita : [Gujarātī-]bhāṣāntara sahita, Śrī-Khīmatrijayaḥ Gaṇi kṛta Bālāvabodha anusāre bhāṣāntara*. Bombay, Kathiawar : Nirṇaya-sāgara Press, 1924–25. 2 v. ; 12 x 27 cm. [CLIO 2, 1231]
Part I: [2], 229 [ie. 458], [2] p.—Part II: [i], 230–1–370, 2, 1 folios (the description is unclear).
- 1933a *Śrīdaśāśrutaskandhāntargataṃ Śrīpariyuṣaṇākālpākhyam Śrībhadrabāhusvāmiviracitaṃ Śrīkalpasūtram : anekasundarataravividhavarṇakacitrakalitaṃ : yugapradānakālikā''cārya-kathādvayasamṃyuktam / saṃśodhakāḥ Śrīvijayameghasūrivipadāḥ*. Rājānagare : Śrīāgama-dayasamiti, Vīrasaṃvat 2459. Vikramasaṃvat 1989. Krāṣṭasya san 1933. 91 [ie. 182] p. ; 15 x 29 cm. (Śreṣṭhi-Devacandra-Lālabhāi-Jainapustakodhāre ; granthāṅkaḥ 82).
Contents: Śrīkalpa(bārasā)sūtragatacitrāṇām anukramaṇikā [1a–2b].—Samarpaṇa-patram [4a–5b].—Śrīkalpasūtrasya prathamasaṃskaraṇasyopodghātaḥ [6a–6b].—Kiñcit nivedana [Gujarātī] 7a–7b.—Plate of Ānandasāgara—[Preface to the first edition [Kapp.1914a]] 8a–9a.—[Text with colour illustrations] 1a–89b.—[Kālakasūrikathā] 90a–[92b].
“Prati 2000.”
Includes: Vinayavijaya, 17th cent. *Subodhika*.— Dharmasāgaragani, 16th cent. *Kalpakiranavali*.— Kalakacarya. Kalakacaryakatha. [LC catalogue]
BORI 38 174
- 1933b * *Kalpasūtra Prabodhinī / Vijaya Rājendrasūri*. Khudālā, Phālanā : Rājendra Pravacana Kāryālaya, 1933. [Devendra Muni 1977, 721 item 25]
- 1933c * [Kalpasūtra with Lakṣmīvallabha's *Kalpadrūmakāvṛtṭi* and Hindī translation (bhāvārtha)] Koṭā: Chābāda's Jaina Śvetāmbara Saṅgha, 1933. [Nagraj 1986, 740n27; JSBI 2, 217 item 'o']
- 1935a * [With Saṅghavijaya's Vṛtṭi.] Ahamadābāda : Vāḍīlāla Cakubhāi, san 1935. [JSBI 2, 217 item 'ah']

- 1935b **Kalpasūtra kalyapradīpikā*. Ahmadābāda, 1935. (Mukti Vimala Jaina granthamālā) [Devendra Muni 1977, 721 item 17]
- 1936 *Yugapradhānaśrutakevalibhagavacchrībhadrabāhusvāmīsūtritām Śrīśāntisāgarakalpita-kalpakaumudyākhyavivaraṇasaṃvalitām Śrīkalpasūtram*. Prathamasaṃskaraṇe. Ratnapurīya [Ratlām] : Śrīṣabhaddevajī Keśarīmāla�ī nāmnī Śvetāmbarasaṃsthā, Vīra saṃvat 2462 ; Vikrama saṃvat 1992 ; Krāiṣṭa san 1936. 4, 240 p. ; 12 x 27 cm.
Contents: Śrīkalpakaumudyā upakramaḥ [Sanskrit] / Ānandasāgara 1–4.—Śrīkalpasūtram 1–240 [p. 1. kṣaṇe 1–28.—2. kṣaṇe 29–53.—3. kṣaṇe 54–75.—4. kṣaṇe 76–95.—5. kṣaṇe 96–119.—6. kṣaṇe 120–156.—7. kṣaṇe 157–189.—8. kṣaṇe 190–208.—9. kṣaṇe 209–38.—Praśastiḥ 239–40].
 “Pratayaḥ 500.” ANU BL1313.3.K366736 1936
- 1938 Reprint of Kapp.1911? [Alpa. 1954–79:3, 9]
- 1939a *[With Vijayavijaya’s Vṛtti = Vinayavijaya?]. Jāmanagara : Hīralāla Haṃsarāja Jaina, 1939. [JSBI 2, 218 item ‘kha’]
- 1939b **[Kalpasūtra Kalpalatā, with Samayasundara Gaṇi’s Kālikācārya kathā]*. Bombay : Jinadattasūri Prācīna Pustakoddhāra, 1939. 4, 196 p. [Devendra Muni 1977, 721 item 21]
 Review by A. N. Upadhye *Oriental literary digest* (Pune) 3 (1940) 140–41. [*Bibliography of the works of Dr. A. N. Upadhye*. Sholapur : Jaina Samskrit Samrakshaka Sangha, 1977. p. 56 item 41]
- 1941 **[Kalpasūtra with illustrations / Sarābhāī Maṇilāla Navāba]* Ahmadābāda : Jaina Prācīna Sāhityoddhāra, san 1941. [JSBI 2, 217 item ‘ī’; Nagraj 1986 740 n.25, 741 n.35]
- 1942a **[Mūla / Maphatalāla Jhaveracandra]*. Vi. saṃ. 1999 [1942]. [JSBI 2, 217 item ‘ū’]
- 1942b **[Kalpa-sūtra : Kalpārthabodhini [of Nyāyasāgara?]]* / edited by Gaṇi **Buddhisāgara**. Bombay : Jinadattasūri Jñāna Bhaṇḍāra, 1942. [Nagraj 1986, 410 n.29]
- 1942–51 *Śramaṇa Bhagavān Mahāvīra*. Ahmedabad : Śrī Jaina Siddhānta Society, Vīra saṃvat 2468–77. Vikrama saṃvat 1998–2007. 1942–51. 5 v. in 8 ; 25 cm. (Commemoration volume ; 1–8).
 “[A]n effort to supply the English-knowing public with an accurate, comprehensive, and authentic account of the twenty-six previous *bhavas* (existences) and the twenty-seventh *bhava* of Śramaṇa Bhagavān Mahāvīra” (Foreword v.1, pt. 1, p. 21). Sources for the extracts printed and translated are not given. First edition in 4 v. 1941–42 (v.1, pt. 1. Preface to second edition).
Contents v. 2, pt. 1–2: Life [of Mahāvīra, containing 116 sūtras of the *Kalpasūtra* with English translation, and additional material]. Vīra saṃvat 2468–77. Vikrama saṃvat 1998–2007. 1942–51. 12, 19, 284 p.—pt. 2 8, 792, 31 p.
v.5, p. 1: Ahmedabad : Śrī Jaina Grantha Prakāśaka Sabhā, Vīrasaṃvat 2474. Vikrama saṃvat 2004. 1948.
Contents: Introduction [5]–7.—Sthaviravali [text and English translation] [1]–332.—Chronology [333]–336.—Appendix no. VI. Yuga-pradhāna [337]–347.—Index [348]–356.—[Advertising 32 p.]
 The sources are listed (Introduction p.6) but not clearly identified.
 Cover-title: “Śramaṇa Bhagavān Mahāvīra : v.5., p.1., Sthaviravali.” ANU BL1371.V5
- 1947 or 1948 *Śrīkalpasūtram : Lakṣmīvallabhopādhyayaviracita-Kalpadrūmakalikākhyavyākhyasamalaṅkṛtam*. Surata : Śrījinadattasūri Jñānabhaṇḍāra, Saṃ. 2004 [1947]; Vī. saṃ. 2474 [1948]. 202 [ic. 404] p. ; 12 x 27 cm. (Śrī Jinadattasūri Prācīnapustakoddhāra Phaṇḍa (Surata) ; granthāṅka 57).
 Lining of both covers “Śeṭha Devacanda Lālabhāī-Jaina Pustakoddhāra Phaṇḍa, saṃvat 1976 [1919]. [He?]jārī bajāra, Mumbaī. Brāñca Gopīpurā, Surata. ... ” ANU BL1313.3.K366434 1948

- 1948 *[*Kalpasūtra* with Muni **Pyāracandra**’s Hindī translation.] Ratalāma : Jainoddhaya Pustaka Prakāśana samitī, Vi. saṃ. 2005 [1948]. [JSBI 2, 217 item ‘u’]
- 1952a *Śrīdaśāśrutaskandhasūtram : Muniharṣiṇī’ṭikāsamalaṅkṛtam Hindī-Gurjarabhāṣāsahitaṃ ca /ṭikāracayitā **Ghāṣilāla**jī ; niyojakāḥ Gabbūlāla, Samīramalla, Kanhaiyālāla. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsi]. Jainaśāstrodhārasamitī, Vīra saṃvat 2478. Vikrama saṃvat 2008. Īsvī san 1952. 20, 514 p. (4 leaves of plates) ; 25 cm.
Suddhipatram p. [17]–20 (1st group)
‘Prati 500.’ (Pages 512–513 damaged, half missing.)
ANU BL1313.3.D374 G8 1952
Reprint 1959. [R. N. Bhattacharya booklist April 1997]*
- 1952b *Kalpasutra : mūla pāṭha, Cūrṇi, Niryukti tathā Śrī Prthvīcandrasūrikṛta ṭippaṇa, pāṭhāntarā Gujarātī bhāṣhāntara tathā bhāṣhāntaramām ādharā śabdono koṣa / sampādaka **Puṇyavijaya**jī ; Gujarātī bhāṣhāntara tathā adharā śabdhono koṣa **Becaradāsa Jīvarāja Doṣī**. Amadāvāda : Sārābhāi Maṇilāla Navāba, Vi. saṃ. 2008. Ī, sa. 1952. 16, [116], 27, 89 p. ; 27 cm. (Śrī Jaina Kalā-sāhitya saṃśodhaka kāryālaya sirija ; naṃ 5).
Contents: Prastāvika [Gujarātī] / Muni Puṇyavijaya [1]–16.—Kappasuttaṃ : Dasāsuyakkhandhasutassa aṭṭhamam ajjhayaṇam [with variant readings]. 1–82.—Kalpasūtrasya Cūrṇi Niryuktigarbhā tathā Prthvīcandrasūripraṇītaṃ Ṭippanakam. [with variants] [82]–111.—Kalpacūrṇyāntargatānām viśiṣṭārthārpakāṇām śabdānām sūcī. [113]–114.—Kalpasūtracūrṇyāḥ suddhipatram. [115].—Kalpasūtraṭippanakasya suddhipatram [116].—Kalpasūtraṭippanakam [1]–23.—Kalpaṭippanakāntargatānām viśiṣṭārthārpakāṇām śabdānām sūcī [24]–27.—Kalpasūtra [Gujarātī translation] [1]–81.—Anuvādamām vaparāyela pāribhāṣika śabdono [82]–89.
Notes: Edition based on eight MSS, described on pages [1] (1st group), six(?) on palmleaf, one dated saṃvat 1247 [1190]. ... [11] list of readings accepted by the Cūrṇi writer. [14] language of the Niryukti and Cūrṇi. Prastāvika reprinted in *Jñānāñjali : Pūjya Muni Puṇyavijaya abhinandana grantha*. Baḍodara : Sāgara Gaccha Jaina Upāśraya, 1968, p. 110–21.
ANU PK5003.A55K3 1952*
- 1952c *[*Kalpasūtra*] / **Basanta Kumāra Chattopadhyaya**. Calcutta : University of Calcutta, 1952 (or perhaps 1954). Text and Bengālī translation. [Personal communication S. R. Banerjee, January 1997]
Based on Jacobi’s edition.
- 1953–54 *Suttāgame / carimatitthayara-paṇcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraie ; [suṭṭhurūveṇa] **Pupphabhikkhu**ṇā sampādio. 1. āvṛtti. Guḍagāṃva-chāvanī, Pūrvapañjāba : Sirisuttāgama-paṇḍāsasamī, Vīrasaṃvaccharaṃ 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāiṭṭhaddaṃ 1953–54. 2 v. ; 19 cm.
Dasāsuyakkhandho v.2: [918]–946—1. pariṣiṭṭhaṃ Kappasuttaṃ [1]–42.
ANU BL1310.S8 1954 2 v.*
- 1954 or 1955 *Śrīdaśāśrutaskandha-mūlaniryuktīcūrṇiḥ. Bhāvanagara : Śrīmaṇivijayaṭīgaṇigrantha-mālā, Vi. saṃ. 2011 [1954]. Vīra saṃvat 2481 [1955]. 92 [ic. 184] p. ; 12 x 27 cm. (Vijayaṭī Gaṇivara granthamālā ; 14).
Contents: Prastāvanā / Campakasāgara 1b–21a.—[Life of Maṇivijaya] 21b–22a.—Śrīdaśāśrutaskandhamūlaniryuktīcūrṇiḥ 1a–92b.
“Pratayaḥ 500.”
[Exactly what this publication contains is not clear to me, further study is needed.]
LD 6141*
- 1959 *Caturdaśapūrvadhara Śrībhadrabāhusvāmipraṇītaṃ pavitra Śrīkalpasūtram Khīmaśāhī : Gurjarabhāṣāṭīkā (Gūjarātī Bālāvabodha) yuktam. Ahammadābāda : Śrī Jainasāhitya-vardhakasabhā, Vī. ni. saṃvat 2486. Vikrama saṃvat 2016 [1959]. 12, 588 p. ; 13 x 25 cm. (Śrīvṛddhi-Nemi-Amṛta-granthamālā-granthāṅkaḥ 38).*

Contents: Prakāśakīya 3–6.—[List of donors] 7–12.—Śrīkalpasūtram 1–588.

Cover title: Pavitra Śrīkalpasūtra-Khīmaśāhī.

“Paṇḍita-Śrīkhīmāvijayagaṇikṛta-Gurjara-Bālāvabodhasamalaṅkṛtam” final page. Praśasti gives saṃvat 1707 [1650] as date of Bālāvabodha (p. 587).

ANU BL1313.3.K364 G9 1959

- 1968 *Kalpasūtra : Śrutakevalī Bhadrabāhu racita / sampādaka aura vivecaka Devendra Muni. Sivānā, Bāḍamera-Rājasthāna : Śrī Amara Jaina Āgama Śodha Saṃsthāna, 1968. 34, 360, 74 p. ; 25 cm.*

Contents: Prakāśakīya-prakāśa [7].—[Information about donors] [8]–12.—Prastāvanā / Devendra Muni 13–32. [Tīkāeṃ listed [16–18]]—Kalpasūtra kā anukrama [33]–34.—Śrī Kalpa sūtra upakrama [1]–16.—Sirikappasuttam : mūla, artha, vivecana [17]–360.—Pariśiṣṭa 1. Upakramāntargata tippaṇāṇi. [3]–10.—2. Artha, vivecanāntargata tippaṇāṇi [11]–40.—3. Pūrva paramparāntargata tippaṇāṇi [41]–48.—4. Sthavirāvalyāntargata tippaṇāṇi [49]–53.—5. Samāvāryāntargata tippaṇāṇi [54]–58.—6. Vādyā, saṅgīta paricaya [59]–63.—7. Kalpasūtra kā saṅkṣipta pāribhāṣika śabda-kośa [64]–69.—Kalpasūtra vivecana meṃ prayukta granthasūcī [70]–71. Kalpasūtra kā śuddhi patra [72]–74.

ANU PK5003.A55K3 1968

- 1970–73 *Kalpasūtram : Ghāṣīlālajī Mahārāja viracita saśabdārthaṃ : Kalpasūtram tathā ca Madanalālajī Mahārājena saṅgrhītasāmānyādi śrāvaka dharmasaṅgrahaś ca [2. bhaga - sāmānyatātvaḍi Mahāvīrāntatīrthaṅkaracaritrasaṅgrahaś ca]. 1. āvṛtti. Rājakoṭa : A[khila]. Bhā[rata]. Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī]. Jainaśāstrodhārasamiti, Vīrasaṃvat 2496–99 ; Vikramasaṃvat 2026–29 ; Isvīsan 1970–73. 2 v. ; 12 x 24 cm.*

Contents 1. bhāgaḥ: Pūjya Tapasvījī Mahārāja Sāheba kā saṅkṣipta paricaya [3].—Sāmānyā Gṛhastha dharma saṅgraha kī viṣayānukramaṇikā [4–5].—Saśabdārtha Kalpasūtra kī viṣayānukramaṇikā [6–10].—Prastāvanā / Śāstrodhāra Samiti 1–2.—Sāmānyā’gāradharmavarṇanam 3–184.—Kappasuttam [1]–372.—Śrī Gṛhasthadharma-saṅgraha kā śuddhipatra [1–8].

Contents 2. bhāgaḥ: Pūjya Tapasvījī Mahārāja Sāheba kā saṅkṣipta paricaya [1–2].—Saśabdārtha Kalpasūtra kī viṣayānukramaṇikā [3–8].—Kalpasūtram : Tīrthāṅkarābhi-ṣekasya adhikāraḥ. 1–896.

“Prati 1000.”

Prathamā bhāgaḥ. [10], 184, 372, [8] p.—Dvītyo bhāgaḥ. [8], 896 p.

Tapasvījī Muni died 1. Vaiśākha sudī 4 Maṅglavāra saṃvat 2028 [1971?] 2, [2] (1st group)

ANU BL1313.3.K366542 1970 v.1, v. 2

- 1973 *Kalpasūtra bhāṣāntara : Gurjara bhāṣā tīkā Bālābodha / Bhadrabāhusvāmīpraṇīta ; bhāṣāntarakāra Paṃ. Khīmāvijayajī Gaṇi Bālābodhodhānusāre Paṃ. Amṛtalāla Amaracanda. Amadāvāda : Jaina Prakāśana Mandira, Vīra saṃ. 2499. Vi. saṃ. 2029. I. sa. 1973. 2, 330 [ie. 4, 660] p. ; 13 x 25 cm.*

Includes Pkt. text.

ANU NBC 2 118 374

- 1976 *Sri Kalpasutram (Barasa-sutram). 1976. 134 p. (Śrī Harṣapuspāṃṛta Jaina granthamālā ; 73). Reprint 1993.*

- 1977a *Kalpasūtra : Śrībhadrabāhusvāmīviracita : vividha-varṇaka-prācīna citrakalita evaṃ Hindī-Āṅgalabhāṣānuvāda sahita / sampādaka va Hindī-anuvādaka Vinayasāgara ; Āṅgala-bhāṣānuvādaka Mukunda Lāṭha ; citra-paricaya Candramanīsimha. Jayapura : Prākṛta-bhāratī, Vīra saṃvat 2503 ; Īsvī san 1977 ; Vikrama saṃvat 2034 ; Śaka saṃvat 1988. 1. saṃskaraṇa. [6], xxiv, 374, xxxii p. 36 colour plates tipped in throughout the book ; 15 x 27 cm. (Prākṛta-Bhāratī ; granthāṅka 1).*

Contents: Viṣaya-sūcī [1].—Citra-sūcī [2].—Āmukha [3] = Foreword [4].—Prakāśakīya [5] = Publisher’s note [6].—Bhūmikā / Vinayasāgara i–xx. = Introduction xxi–xxxi.—English translator’s note / Mukund Lath xxxi–xxxiv.—Kappasuttam 1–374.—Citra-paricaya / Candramanī Simha i–x.—Paintings of [the] Kalpasūtra / Chandramanī Singh

- xi–xx.—Kāthina pāribhāṣika śabdāvalī xxi–xxx.—A Select glossary xxxi–xxxiii.
 “This edition of the Kalpasūtra is based mainly upon a single illustrated manuscript in the library of the Rajasthan Oriental Research Institute, Jodhpur [no. 5354]. The readings have, however, been collated with the help of two published editions [1952b (cited here as 1954) and 1914a]” (p. xxix). The MSS is dated Vikrama 1563 and is described on p. xxix–xx. “This edition relies essentially on a single manuscript, thus variant readings have not been noted. For these, the reader is referred to Muni Puṇyavijaya’s edition [1952b]” (p. xxxi).
 “Prathama saṃskaraṇa 1000.” 2. ed. 1984. ANU PK5003.A55K3 1977
- 1977b *Chedasuttāṇi : Āyāradasā : paḍhama Chedasuttaṃ / sampādaka evaṃ vyākhyākāra Muni Śrī Kanhaiyālāla* ‘Kamala.’ Sāṇḍerāva, Rājasthāna : Āgama Anuyoga Prakāśana, Vīra Nirvāṇa saṃvat 2503. Vi. saṃ. 2033. Ī. san 1977. (Āgama Anuyoga prakāśana kā 11-vāṃ puṣpa).
Contents: Prakāśakīya [5].—Sampādakīya [6]–8.—Ācāradaśā : eka anuśīlana / Vijaya Muni ‘Śāstrī’ [9]–14.—Anukramaṇikā [15]–16.—Chedasuttāṇi : Āyāradasā [1]–187.
 Translation has been based on commentaries. Prakrit with Hindī translation and annotations (Shāntā 1985, 569).
 BORI
- 1979 *Kalpa sūtra of Bhadrabāhu Svāmī* / [text,] translation and notes by Kastur Chand Lalwani. Delhi : Motilal Banarsidass, 1979. xix, 207 p. ; 7 leaves of plates, some colour ; 22 cm.
Contents: Foreword / K. C. Lalwani. [ix]–xix.—[Kalpa sūtra : text and translation], 1–183.—Appendix : Alternative reading on sūtras 33–46. [185]–187.—Notes and comments [189]–201.—Index [of proper nouns] [203]–207.
 Reprinted. ANU PK5003.A55K33 1979
- 1980 **Kalpasūtram : Bārasāsūtram : sacitram*. Surat : Śrī Bārasāsūtra Prakāśan Samiti, 1980. [Cort 1989, 516]
- 1982 *Śrī Daśāśrutaskandhāntargataṃ Śrī Paryuṣaṇakalpākhyam Śrī Bhadrabāhusvāmī viracitam suvarṇākṣariya Śrīkalpasūtram (Bārasāsūtram) sacitram / preraka, sampādaka Vijayarāmasūrisvaraṇī*. Ahamadābāda : Jaina Tatvajñānaśālā, [1982]. 26, 139 [ie. 278], 32 p. ; col. ill. ; 14 x 28 cm. (Ācāryaśrīvijaya Rāmasūrisvaraṇī granthamālā granthāṅka 15).
 Colour reproduction of a modern illustrated MSS of the Kalpasūtra, completed Vi. saṃ. 2025 [1968] (Prakāśakīya nivedana, p. 7). Publication date from Avasaraṇī apūrvatā : Prakāśakīya nivedana p. 9. Last 32 pages give a list of donors. Portraits are given of: Surendra Sūri, p. 3 (1st group); repeated p. 1a (2nd group)
 Dharmavijayaṇī, p. 5.
 Rāmasūrisvaraṇī (b. Vi. saṃ. 1973 [1916] p. 15 (1st group); repeated p. 1a (2nd group)
 ANU BL1313.3.K36 1982
- 1984 Reprint of Kapp.1977a. Vīra saṃvat 2510 ; Īsvī san 1984 ; Vikrama saṃvat 2041 ; Śaka saṃvat 1906. Only a short “Preface to the second edition” added, facing p. i.
 ANU LARGE BOOK BL1313.3.K36 1984
- 1987 *Navasuttāṇi : Āvassayam, Dasaveāliyam, Uttarajjhayaṇāṇi, Nandī, Aṇuogadārāṇi, Dasāo, Kappo, Vavahāro, Nisīhajjhayaṇam / vacanā pramukhā Ācārya Tulasī ; sampādaka Yuvācārya Mahāprajña*. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vīkrama saṃvat 2044. [I[svī san]. 1987. 140, 812, 29, 320 p. : four pages of plates ; 25 cm.
 “Original text critically edited”, the Kapp. from four MSS—from Lāḍanūṃ and Jaipur 16th and 17th cent.—and from the “Cūrṇi, Avacūri and Kalpa-kiraṇāvalī” (no details about MSS of these or indeed printed editions given), p. 24–25 = 82.
 Pajjosavaṇākappo [= Kapp.] [492]–560.
 Forms v.5 of a complete edition of the Jaina Āgama.
 ANU NEW BOOKS COLLECTION 1 484 435

- 1993 **Śrī Kalpasūtram : Bārasā-sūtram : sacītram* / Bhadrabāhusvāmī-viracitam Śrī Paryuṣanākalpākhyam ; sampādakaḥ saṁśodhakaś ca **Vijayajinendra** Sūrīśvaraḥ. Lākḥābāvala, Śāntipūrī, Saurāṣṭra : Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina granthamālā, 1993. 8, 117 p. : 41 p. of plates : col. ill. ; 15 x 30 cm. (Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina granthamālā ; granthāṅkaḥ 73). [DKS-4848. DK Agencies *Recent Sanskrit, Prakrit and Pali publications* Ref. No. CIR-1378 / 1994–95, item 173, CIR-1503 / 95–96 item 41] Reprint of Kapp.1976.

Translations:

Bengālī

- 1952 B. K. Chattopadhyaya (Kapp.1952c)

English

- 1848 *The Kalpa-Sūtra and Nava Tatva : two works illustrative of the Jain religion and philosophy : translated from the Māgadhi : with an appendix containing remarks on the language of the original* / by the Rev. J. **Stevenson**. London : Oriental Translation Fund of Great Britain and Ireland, 1848. xxviii, 144 p. ; 22 cm. [Emeneau §3942]

Contents: Translator's preface [vii]–xxviii.—Kalpa sūtra [1]–114.—Nava tatva sūtra ; or, the nine principles of things 115–29.—Appendix containing remarks on the Māgadhi language [131]–144.

University of Poona CASS Library Q31:2145 / 111A / 7380

“This work, which for a long time has been almost the only, and the standard, publication on Jainism, is, I regret to say it, neither accurate nor trustworthy. In the first instance, it is not what it pretends to be, a translation of the text, but, for the greater part, a carelessly made abstract. The first part has, on the whole, been rendered more faithfully than the more difficult Sāmācārī portion.” In the former part when it is hard Stevenson paraphrases instead of translating, in the Sāmācārī's large portions have been left out, or given in condensed form, the meaning has rarely been made out in full (Jacobi, Kapp.1879, 27) “A very faulty translation ” (Winternitz 1933:2, 462 n.1).

Reprint. Varanasi : Bharat Bharati, 1972. 22 cm. [Folkert 1993, 414]

- 1884 *Gaṇa Sūtras : translated from Prākṛit* / by Hermann **Jacobi**. Part I: The Ākārāṅga Sūtra. The Kalpa Sūtra. Oxford : Clarendon Press, 1884. liii, 324 p. (Sacred Books of the East; 22).

Contents: Introduction [ix].—liii.—Ākārāṅga Sūtra [1]–213.—The Kalpa Sūtra of Bhadrabāhu [215]–311.—Index [313]–320.

Reprint. 2. ed. Delhi : Motilal Banarsidass, 1964, 1968 etc. 22 cm. 3rd. ed. New York : Dover, 1968.

ANU BL1010.S3 v.22

- 1942–51 Dhirubhai P. Thaker (Kapp.1942–51) v.1, and v. 5.

- 1977 Mukund Lath (Kapp.1977a [=1984])

- 1979 Kastur Chand Lalwani (Kapp.1979)

Gujarātī

- 1888 **Kalpasūtrasya Bālāvabodha*. Bombay, 1888. [Guérinot 1906 §244]

- 1914 Hariṣaṅkara Kālidāsa (Kapp.1914)

- 1924 *[Gujarātī translation]. Bambaī : Meghājī Hīrajī Jaina Bukselara, Vi. saṁ. 1981 [1924]. [JSBI 2, 217 item ‘r’]

- 1952 Becaradāsa Jīvarāja Doṣī (Kapp.1952b)

- 1966 *Kalpasūtranī kathāo kiṁvā Bha[gavan]. Mahāvīraṇuṁ jīvana caritra / sampādaka ane lekhaḥ Jīvanalāla Chaganalāla Saṅghavī*. Āvṛtti 1. Amadāvāda : Sthānakavāsī Jaina Kāryalāya, Īs. sa. 1966. Vi. saṁ. 2022. 8, 152 p. ; 1 plate ; port. ; 18 cm. (Jī. Cha. Saṅghavī Sanmāna Smāraka granthamālā ; puṣpa 12).

ANU BL1313.3.K365 S35 1966

- 1973 Amṛtlāla Amaracanda (translation follows Bālāvabodha of Khīmavijaya) (Kapp.1973)

- 1976 *Śrīkalpasūtra : bārasāsūtra : aneka sundratama vividhavarṇanā sonerī, uperī, aṅgīna tathā beraṅgī 168 citro ane 360 saṅgīta ane Nāṭyasāstranā vividha rūpo sahita / sampādaka Sārabhāi Maṇilālā Navāba*. Amadāvāda : Mesarsa Sārābhāi Maṇilālā Navāba, sane 1976. [17], 253 p. ; 16 x 29 cm. (Śrī Jaina Kalā sāhitya saṁśodhana sirija ; puṣpa 16muṃ).
Contents: Prakāśakanuṃ nivedana / Sārābhāi Maṇilālā Navāba [4]–10.—[List of illustrations] 11–[17].—[Gujarātī translation of Kalpasutra accompanied by numerous monochrome and colour plates] 1–253.
 “Prata 1000.” ANU LARGE BOOK BL1313.3.K364 G8 1976

Hindī

- 1875 **Kalpa sūtra* / Kavi Rāycaṇḍ. Lucknow, 1875. [Guérinot 1906 §241]
 1916 Māṇika Muni (Kapp.1916)
 1919 Amolaka Ṛṣi (ĀyārDās.1919)
 1933 (Kapp.1933c)
 1936 Ātmārāma (ĀyārDas.1936)
 1948a *[Hindī translation]. Jālandhara Śāhara : Ātmānanda Jaina Mahāśabhā, san 1948. [JSBI 2, 217 item ‘ai’]. Reprint of Kapp.1936?
 1948b Pyāracandra (Kapp.1948)
 1968 Devendra Muni (Kapp.1968)
 1977 Vinayasāgara (Kapp.1977a)
 1977 Kanhaiyālāla (Kapp.1977b)

Studies:

- Brown, W. Norman. 1934. **A descriptive and illustrated catalogue of miniature paintings of the Jaina Kalpasūtra*. Washington : Smithsonian Institution, 1934. (Freer Gallery of Art Oriental studies ; no. 2).
 Review. Walter Schubring *OLZ* 38 (1935) 759–61. [Reprinted *Kleine Schriften* 449–50]
 Dixit, K. K. 1978. 4. The four old Chedasūtras [ĀyārDās., BṛhKapp., Vava., Nīs.]. [42]–53. In, *Early Jainism*. Ahmedabad : L. D. Institute of Indology, 1978. 8, 99 p. ; 25 cm. (LD series ; 64).
 ANU BL1351.2 .D53
 Hüttemann, W. 1914. **Baessler-Archiv* 4 (1914) 47 ff. [Winternitz 1933:2, 463 n.1]
 Describes the miniatures in the MS of the Jinacaritra preserved in the Museum für Völkerkunde, Berlin.
 Jinendravijaya. 1965 *Śrī Kalpasūtra pūjya vyākhyāna* / lekhaḥ Muni Jinendravijayaḥ. Prathamāvṛtti. Jamanagara, Saurāṣṭra : Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina granthamālā, Vīra saṃvat 2491. Vikrama saṃvat 2021. Sane 1965. [8]. 360 p. ; [2] leaves of plates ; illus. ; 18 cm. (Harṣapuṣpāmṛta Jaina granthamālā ; granthāṅka 49). [In Gujarātī]
 “Nakala 1500.” Śuddhipatraka p. [357]–358. ANU BL1313.3.K366 J5 1965
 Nawab, Sarabhai M[anilal]. 1956. *Masterpieces of Kalpasutra paintings*. Ahmedabad : Sarabhai M. Nawab, 1956. [Cort 1989, 536]
 ——— 1978. **The life of lord Sri Mahavira, as represented in the Kalpasutra paintings : 168 paintings with their significance and descriptions in Gujarati and English* / by Sarabhai Manilal Nawab. Ahmedabad, 1978. (Sri Jain Kala sahitya samshodana series ; no. 13). [R. N. Bhattacharya Catalogue no. 117, April 1998, item 202. Rs 1750]

Indexes:

- 1879 (Kapp.1879): Glossary [Sanskrit equivalents used by the commentaries for the Prakrit original] p. 127–73.
 1952 (Kapp.1952b): Kalpacūrṇyantargatānām viśiṣṭārthārpakāṇām śabdānām sūcī. p. [113]–114.—Kalpaṭippanakāntargatānām viśiṣṭārthārpakāṇām śabdānām sūcī [24]–27.—Anuvādamām vaparāyēlā pāribhāṣika śabdono [82]–89.

- 1968 (Kapp.1968): Pariśiṣṭa 6. Vādyā, saṅgīta paricaya p. [59]–63.—7. Kalpasūtra kā saṅkṣipta pāribhāṣika śabda-kośa [64]–69.
- 1977 (Kapp.1977a): Kaṭhina pāribhāṣika śabdāvalī p. xxi–xxx.—A Select glossary xxxi–xxxiii.
- 1979 (Kapp.1979): Index [of proper nouns] [p. 203]–207.

7.2 KAPPASUTTA (Cheya) (BṛhKapp.)

Title: Bīhakappa; Bṛhatkalpa (Skt); Bṛhatsādhukalpasūtra; Kalpādhyayana; Kappa; Vedakalpa.

Content: Six uddeśas, 475 granthas. The principal work on the rules and regulations for monks and nuns, including restrictions concerning food, residence, etc. The *Vavahāra-sutta* is a supplement (see the next section).

References: Schubring 1935 §51; Weber 2:668f [IA 10:101, 21:214]; JRK 283–84; BORI Cat. 17:2, 224–56; JSBI 2:237–83.¹

Exegesis:

- 1 **Bhadrabāhu**, *Niryukti* (JRK 284; JSBI 3, 123–24).
Printed in BṛhKapp.1933–42.

1998 **Bṛhatkalpaniryukti and Bṛhatkalpabhāṣya : romanized and metrically revised versions, notes from related texts and a selective glossary* / Bhadrabāhu, Sanghadāsa ; von Willem B. **Bollée**. Stuttgart : Franz Steiner, 1998. 3 v. (Beiträge zur Südasienforschung, Band 181, 1–3).

Contents: Part 1: xxiv, 411 p.—Part 2 xxiv, 421 p.—Part 3 vii, 315 p.

“The present version in Latin script of the niryukti and bhāṣya have been provided with an English translation of the canonical text, a detailed account of the contents of the commentarial verses and, in an appendix by Elfrun Linke to vol. 1, the glossary missing in Schubring’s *Doctrine of the Jainas*. Vol. 3 contains also an Index rerum and Additions and Corrections.” (Blurb)

Review: J. Bronkhorst *Asiatische Studien = Études asiatiques* 53 (1999) 987–92.

- 2 **Saṅghadāsa**, (*Laghu*-)bhāṣa, 6540 gāthās in six uddeśas preceded by a pīṭhikā of 805 gāthās. Begins: *kāūṇā namokkāraṃ*. (Schubring 1935 §51; JRK 284a; JSBI 3, 135, 213–51; BORI Cat. 17:2, 230–43).
Printed in BṛhKapp.1933–42.

1998 **Bṛhatkalpaniryukti and Bṛhatkalpabhāṣya : romanized and metrically revised versions, notes from related texts and a selective glossary* / Bhadrabāhu, Sanghadāsa ; von Willem B. **Bollée**. Stuttgart : Franz Steiner, 1998. 3 v. (Beiträge zur Südasienforschung, Band 181, 1–3). (See entry above).

- 3 **Malayagiri**, *Ṭikā*, completed by **Kṣemakīrti**, pupil of Vijayendu of the Cāndrakula, saṃvat 1332 [1275]. (JRK 284b; BORI Cat. 17:2, 237–44; JSBI 3, 454)
Schubring states that Malayagiri’s work was continued by Bālaśiraḥśekhara and gives Kṣemakīrti as author of a separate Vṛtti. (Schubring 1935, §51).
Printed in BṛhKapp.1933–42.

- 4 *Bṛhadbhāṣya*, 8 600 granthas (JRK 284a; BORI Cat. 17:2, 254–55).
“Not yet published. Some 58 verses are available in [BṛhKapp.1933–42]” (Tripāṭhī 1981, 307).

- 5 *Paryāya*, see *Pañcavastukaparyāya* (BORI Cat. 17:2, 255–56).

- 6 **Pralamba Sūri**, *Cūrṇi*, 14 000 granthas. Begins: *bhaddam Sarassatīe* (JRK 284).

- 7 **Saubhāgyasāgara**, *Avacūri* (JRK 284b).

- 8 *Ṭabbā* (BORI Cat. 17:2, 246–48).

- 9 *Ṭikā* (JRK 284b).

- 10 *Vīśeṣacūrṇi*, 11 000 granthas (JRK 284b).

¹ CLIO entries mixed with the *Kalpasūtra*, ie. the *Āyāradasāo*.

Editions:²

- 1905 *Das Kalpa-sūtra : die alte Sammlung jainistischer Mönchsvorschriften : Einleitung, Text [Roman characters], Anmerkungen, Übersetzung, Glossar / von Walther Schubring.* Inaugural-Dissertation ... Kaiser-Wilhelms-Universität zu Strassburg. Leipzig : G. Kreysing, 1905. 71 p. [Emeneau §3946].
Contents: Einleitung [5]–17.—Kappa-suttam [18]–36.—Anmerkungen zum Text. [37]–47.—Übersetzung 48–59.—Glossar [60]–69.—Verzeichnis der wichtigeren Worte aus den Prakṛt-Stellen in den Anmerkungen zum Text. 69–70.—Verzeichnis der häufigeren Abkürzungen 70–71.
 Edition based on six MSS, described p. 15–16. “A model [edition] in all respects” (Ghaṭage 1942, 166).
 Separate printing. Leipzig : Otto Harrassowitz, 1905. 71, p. covers ; 14 x 22 cm. *Indica* 2. [Emeneau 3946. CLIO 2, 1231; Guérinot 1906 §849]
 Reprinted Schubring, *Kleine Schriften* 1–69.
 Translated into English, see BṛhKapp.Translation.1910.
 Printed in Devanāgarī in BṛhKapp.1923.
- 1911 **Kappasuttam /* edited by Walther **Schubring** ... Nagari transcription [of BṛhKapp.1905]. Ahmedabad : Jīvarāja Ghelābhāi Doṣī, 1911. 23, 4, 40, 7, 5 ; 22 cm. (The Sacred books of the Jains ; 4). [Schubring 1935, §51; CLIO 2, 1231]
- 1915 *Śrī Bṛhat Kappasuttam (Vedakalpa) : Chedasūtra : śuddha mūla, śabdārtha, bhāvārtha sahita /* Iekhaka tathā prakāśaka **Jīvarāja Ghelābhāi Doṣī**. Amadāvāda : Ḍā. Jīvarāja Ghelābhāi Doṣī, saṃvat 1971. Sane 1915.
Contents: Prastāvanā / J. G. Doṣī [1a]–4b.—Anukramaṇikā 51–11a.—Jāhera khabara 11b–12b.—[Glossary] 13a–16b.—[Bṛhat Kappasuttam] 1a–125a.—Śuddhipatram 126a–126b.
 “Prata 1000.”
 Gives “a glossary of Prakrit words with Sanskrit equivalents and references about passages common to other āgamas” (BORI Cat. 17:2, 25–26).
 BORI 5918 / LD Pa. 6176 and 16 136
- 1918 **Bṛhadkalpa sūtra / Amolaka* Ṛṣiji Mahārāja kṛta Hindī bhāṣānuvāda sahita. Sikandarabāda (Dakṣiṇa) : Jaina Śāstrodhāra Mudrālaya, 1918. 96 p. ; 13 x 23 cm. [LC]
- 1923 *Kalpa-Vyavahāra-Niśītha sūtrāṇi /* Vāltara **Śubriṅga** nāmadheyena vidvadvareṇa saṃśodhitānām Jarmanadeśastha-Lāipjiga-nagare Romanalipyām pustakānām ādhāreṇa Devanāgarākṣaraiḥ prakāṭikṛtāni. Puṇyapattane [Pune] : Jaina Sāhitya Saṃśodhaka Samiti, Vīranirvāṇābda 2449. I. sa. 1923. Vikramābda 1979. 67 p. ; 25 cm. (Jaina Sāhitya Saṃśodhaka granthamālā).
Contents: Kappasuttam [1]–15.—Vavahārasuttam [16]–34.—Niśīhasuttam [35]–62.—Kalpasūtrasya pāṭhāntarāṇi [63].—Vavahārasūtrasya pāṭhāntarāṇi [63]–65.—Niśīhasūtrasya pāṭhāntarāṇi [65]–66. —Aśuddhi-saṃśodhanam 67.
 BORI 90 (A) and LD 7398
- 1933–42 *Sthavira-Āryabhadrabāhusvāmipraṇītasvopajñāniryuktyupetaṃ Bṛhatkalpasūtram : Śrī-saṅghadāsagaṇikṣmāśramaṇasaṅkalitabhāṣyopabṛṃhitam : Śrīmadbhir Malayagirisūribhiḥ prārabdhayā Vṛddhaposālikatapāgacchīyaiḥ Śrīkṣemakīrtiyācāryaiḥ pūrṇīkṛtayā ca vṛṭṭiyā samalaṅkṛtam /* tatsampādakau Munī **Caturvijaya-Puṇyavijayau**. Bhāvanagara : Śrījaina-Ātmānandasabhā, Vīrasaṃvat 2459–68. Vikramasaṃvat 1989–98. Īsvī san 1933–42. Ātmasaṃvat 36–42. 6 v. ; 4 plates, portraits ; 27 cm. (Śrīātmānanda-Jainagrantharatnamālā ; 82, 83, 84, 87, 88, 90).
 v.1: Pṛthikārūpaḥ prathamamṣaḥ v.1–805. 44, 254, 2 p.

² [BṛhKapp edition with an unknown cty]: Jodhapura : Samyak Jñāna Pracāraka Maṇḍala. [JSBI 2:[237] item ‘1’]. No further details traced.

v.2: 1. uddeśaḥ v.806–2124. Vīrasaṃvat 2463. Vikramasaṃvat 1992. Īsvī san 1936. Ātmasaṃvat 40. 38, [255]–610, 4 p.
v.3: Udd. 1. v. 2125–3289. 44, 611–922 p.
v.4: dvitīya-tṛtīyāv uddeśakau v. 3290–4876. Vīrasaṃvat 2465. Vikramasaṃvat 1994. Īsvī san 1938. Ātmasaṃvat 42. 51, [923]–1306 p.
v.5: caturtha-pañcamāv uddeśakau v. 4877–6059. Vīrasaṃvat 2465. Vikramasaṃvat 1994. Īsvī san 1938. Ātmasaṃvat 42. 38, [1307]–1599 p.
v.6: śaṣṭha uddeśaḥ samagragranthasatkatravayodaśapariśiṣṭaprabhṛtibhir alaṅkṛtaś ca v. 6060–6490. 8, 7, 6, 82, 10, [1301]–1712, 198 p.

Contents v. 6:³ Bṛhatkalpasūtrasaṃśodhanakṛte saṅgrhītānām pratīnām saṅketāḥ [5].—
Ṭikākṛtā'smābhir vā nirdiṣṭānām avataraṇānām sthānadarśakāḥ saṅketāḥ [6]–7.—
Pramāṇatvenoddhṛtānām pramāṇānām sthānadarśakagranthānām pratikṛtayaḥ 7–8.—
Prātaḥsmaraṇīya gaṇaguru puṇyadhāma pūjya gurudevanuṃ hārdika pūjana /
Puṇyavijaya [details about Caturavijaya, d. Vi. saṃ. 1996 [1939]] [1]–7.—
Bṛhatkalpasūtranā chaṭṭhā vibhāganā prakāśanamām sahāyako [list of donors] [1]—
Āmukha / Puṇyavijaya [2]–6.—Granthakārono paricaya / [Puṇyavijaya] [1]–29.—
Bṛhatkalpasūtranī prationo paricaya / [Puṇyavijaya] 30–33.—Sampādanapaddhati ane
pāṭhabhedono paricaya / 33–54.—Grantha paricaya 54–59.—Āntara paricaya /
[Puṇyavijaya] 59–74.—Pariśiṣṭono paricaya / Puṇyavijaya 74–75.—Samagrasya
Bṛhatkalpasūtrasya śuddhipatram [76]–82.—Bṛhatkalpasūtra śaṣṭha vibhāgano
viśayānukrama [1]–8.—Trayodaśapariśiṣṭasya viśayānukramaḥ. [9]–10.—**Bṛhat
Kalpasūtram** [1601]–1712 [gāthā 6060–6490].—Pariśiṣṭāni. 1. Mudritasya Nirukti-
bhāṣya-vṛtṭyupetasya Bṛhatkalpasūtrasya vibhāgāḥ. [3].—2. Bṛhatkalpasūtrasya
Nirukti-bhāṣya-cūrṇi-viśeṣacūrṇi-vṛttikṛdbhir nirdiṣṭānām Prakṛtanāmnām sūtranāmnām
cānukramaṇikā. [4]–8.—3. Samagrasya Bṛhatkalpasūtrasya Prakṛtanāmnām
sūtranāmnām tadviśayasya cānukramaṇikā [9]–19.—4. Bṛhatkalpasūtracūrṇi-
viśeṣacūrṇi-vṛttikṛdbhir vibhāgaśo nirdiṣṭānām niruktigāthā-saṅgrahagāthā-
purātanagāthādīnām anukramaṇikā [20]–29.—5. Bṛhatkalpasūtrasya Nirukti-
bhāṣyagāthānām akārādivarṇakramānukramaṇikā [30]–119.—6. Bṛhatkalpasūtra-
vṛtṭyantaḥ vṛttikṛdbhyām uddhṛtānām gāthādīpramāṇānām anukramaṇikā [120]–132.—
7. Bṛhatkalpasūtrabhāṣya-vṛtṭyantargatā laukikanyāyāḥ [133].—8. Bṛhatkalpasūtrasya
vṛttau vṛttikṛdbhyām nirdiṣṭāni sūtra-bhāṣya-gāthāpāṭhāntarāvedakāni sthālāni [133].—
9. Bṛhatkalpasūtravṛtṭyantargatānām granthakṛtām nāmāni [134].—10. Bṛhatkalpa-
sūtrabhāṣya-vṛtṭyantaḥ pramāṇatvena nirdiṣṭānām granthānām nāmāni [135]–137.—11.
Bṛhatkalpasūtra-Nirukti-bhāṣya-vṛtṭi-ṭippaṇyādyantargatānām viśeṣanāmnām
anukramaṇikā [138]–148.—12. Bṛhatkalpasūtra-tannirukti-bhāṣya-vṛtṭyādyantar-
gatānām viśeṣanāmnām vibhāgaśo'nukramaṇikā [149]–154.—Prākkathana / Muni
Puṇyavijaya. [1 folio unnumbered]—13. Bṛhatkalpasūtra-tannirukti-bhāṣyaṭīkādigatāḥ
purātattvaividāmupayogino vibhāgaśo vividhā ullekhaḥ. [155]–195.
“Pratayaḥ 500.”

This edition on the basis of seven MSS, listed v.6, p. 30 (4th group). Described as “die fehler freie Ausgabe des Bṛhatkalpa mit Bhāsa und Ṭikā von Caturavijaya und Puṇyavijaya 1933–42” (Schubring 1966, 29).

“The verses are numbered serially, appendix 5 is an index of the verses” (Tripāṭhī 1981, 307).

BORI 37554 (v.1–5 only) / ANU LARGE BOOK BL1313.3.K366 B3 1942 v.6 [only]

1936 *[With **Ātmārāma**'s Hindi ṭikā]. Lāhaura : Jaina Śāstramālā Kāryālaya, san 1936. [Devendra Muni 1977, 720 item 2]

1953-54 *Suttāgame* / carimatitthayara-pañcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraic ; [suṭṭhurūveṇa] **Pupphabhikkhuṇā** sampādio. 1. āvṛttī. Guḍagāṃva-chāvanī, Pūrvapañjāba : Sirisuttāgama-pagāsaṃsāmī, Vīrasaṃvaccharam 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāṭṭhaddam 1953-54. 2 v. ; 19 cm.

Bihakkappasuttaṃ v.2: [831]–848.

ANU BL1310.S8 1954 2 v.

³ The appendices are reprinted from the earlier volumes.

- 1954 *[Mūla, Nirukti, Cūrṇi]. Bhāvanagara : Vi. saṃ. 2011 [1954]. (Māṇivijayaṇī Gaṇi grantha-mālā). [Devendra Muni 1977, 720 item 3]
- 1960 *[Bṛhatkappa with Sanskrit vyākhyā and Hindī-Gujarātī translation.] / **Ghaṣṭlāla**. Rājkoṭa : Jaina Śāstrodhāra Samiti, 1960. [Devendra Muni 1977, 720 item 4]
*LD 13 867
- 1969 *J[ai]nācārya-Jainadharmadivākara-pūjya-Śrī-Ghāsīlālavratī-viracita-bhāṣyasamalaṅkṛtaṃ*
(1) *Śrīvyavahārasūtram = Shree Vyavhar sūtram : evaṃ Cūrṇibhāṣyāvacūrisamalaṅkṛtaṃ*
(2) *Śrībṛhatkalpasūtram = Shree Bruhatkalpa sūtram / niyojakaḥ Śrīkanhaiyālālaṇī-*
Mahārājaḥ. 1. āvṛtti. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī A[khila] Bhā[rata]. Śve[tāmbara]
Sthānakavāsī Jaina Śāstrodhāra Samiti, Vīra saṃvat 2495 ; Vikrama-saṃvat 2025. Iśvīsan
1969. 7, 15, 272, 40, 10, 156, 23 p. ; 3 leaves of plates ; 25 cm.
Contents: Galuṇḍiyā parivāra kā saṅkṣipta jīvanacaritra [ie. donor details] [1]–7.—
Vyavahārasūtrasya viśayānukramaṇikā [1]–15.—Śrī-vyavahārasūtram [Text, chāyā,
'avacūrī' (Sanskrit gloss) [1]–272.—Śrī-vyavahārasūtrasya mūlapāṭhaḥ [1]–40.—(2)
Cūrṇibhāṣyāvacūrisamalaṅkṛtaṃ Śrībṛhatkalpasūtram. Bṛhatkalpasūtrasya viśayānu-
kramaṇikā [1]–10.—Śrībṛhatkalpasūtram [Text, chāyā, 'cūrṇi'] [1]–156.—Śrībṛhatkalpa-
sūtrasya mūlapāṭhaḥ [1]–23.
“Pratī 1100.” Reprint 1990. ANU PK5003.A55V8 1959 [sic]
- 1969? *Śrī Bṛhatkalpa sūtram : saṭīkam / sampādakaḥ Hastimallō Muniḥ. Jodhapura : Samyak*
Jñāna Pracāraka Maṇḍala, n. d. ‘a’–‘n’ [ie. 27], 119 p. ; 24 cm.
Contents: Prabandhaka ke do śabda [1–2].—Prakāśana sahāyaka kā saṅkṣipta paricaya
[3–4].—Prākathana [5–10].—Bṛhatkalpa paricaya [11–16].—Bṛhatkalpasūtrasyānu-
kramaṇikā [17–27].—Śrī Bṛhatkalpa sūtram saṭīkam [1]–65.—Pariśiṣṭāni. 1.
Śrībṛhatkalpasūtrasya-uddeśakānusārī akārādivarṇa krameṇa śabdārthanirdeśaḥ. [69]–
102.—2. Pāṭhabhedah [103]–106.—3. Pratiparicayaḥ [107]–108.—4. Bṛhatkalpa sūtra
vṛtyantargatāni viśeṣa nāmāni [109]–111.—5. Ṭippaṇaṃ [112]–119.
The commentary was begun by Malayagiri and completed by Kṣemakīrti (see
BṛhKapp.1933–42).
ANU PK5003.A55 K3 1969?
- 1976 **Sri Kalpasutram (Barasa-sutram) / Bhadrabāhusvami-viracitam Sri Paryusanakalpakhyaṃ :*
sampādaka-samsodhakas ca Jinendravijaya-Gaṇi Lakhavāla-Santipuri, Saurāṣṭra : Sri
Harsapuspamṛta Jaina Granthamala, 1976. 134 [i.e. 268] p. ; 15 x 31 cm. (Sri
Agamasudhasindhu ; 11).
- 1977 *Chedasuttāṇi : Kappasuttam : bitiya chedasuttam : Bṛhatkalpasūtra / sampādaka evaṃ*
vyākhyākāra Kanhaiyālālaṇī ‘Kamala.’ Sāṇḍerāva, Rājasthāna : Āgama Anuyoga
Prakāśana, Vīra Nirvāṇa saṃ. 2506; Vi. saṃ. 2034. San 1977. 24, [2]. 170, 24 p. (1 plate,
portrait) ; 22 cm. (Āgama Anuyoga prakāśana ; puṣpa 13).
Contents: Prakāśakīya [3].—Sampādakīya / Kanhaiyālāla ‘Kamala’ [4]–15.—
Bṛhatkalpasūtra kī utthānikā / Phūlacandajī ‘Śramaṇa’ [16]–20.—Anukrama [21]–24.—
Jīvana saurabha : Śrī Gaṇapatibāi [2].—Kappasuttam [1]–170.—Pariśiṣṭa 1. Kalpa-
vargīkaraṇa 1. Vidhikalpa [3]–5.—2. Niṣedhakalpa [6]–8.—3. Vidhi-niṣedhakalpa [9]–
10.—Pariśiṣṭa 2. Prāyaścitta vargīkaraṇa [11]–[12].—Pariśiṣṭa 3. Sūtra-vargīkaraṇa [13]–
16.—Pariśiṣṭa 4. Kappasuttam sūtram kā akārādikrama [17]–24.
ANU PK5003.A55K32 1977
- 1987 *Navasuttāṇi : Āvassayaṃ, Dasaveāliyaṃ, Uttaraṇijhayaṇāṇi, Nandī, Aṇugadārāṇi, Dasāo,*
Kappo, Vavahāro, Nisīhājghayaṇaṃ / vacanā pramukhā Ācārya Tulasī ; sampādaka
Yuvācārya Mahāprajā. Lāḍanūm, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vīkrama saṃvat 2044.
[I[svī san]. 1987. 140, 812, 29, 320 p. : four pages of plates ; 25 cm.
“Original text critically edited” on the basis of MSS and printed editions. However “the
description of manuscripts and printed versions used is lost, so it could not be included
herein” (p. 82 (1st group)).

Forms v.5 of a complete edition of the Jaina Āgama. BṛhKapp. [561]–595

ANU NEW BOOKS COLLECTION 1 484 435

- 1990 Reprint of BṛhKapp.1969. Vīra saṃvat 2516 ; Vikrama-saṃvat 2046. Īsvīsan 1990. 15, 272, 40, 10, 156, 23 p. ; 25 cm.

RW

- 1992 *Trīṇi chedasūtrāṇi : Daśāśrutaskandha. Bṛhatkalpa. Vyavahārasūtra : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, ṭippaṇa yukta / saṃyojaka tathā ādya sampādaka Miśrīmālajī Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvādaka-vivecaka-sampādaka Kanhaiyālālajī Ma[hārāja]. ‘Kamala’. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaparakāśana Samiti, Vīra nirvāṇa saṃ. 2517. Vikrama saṃ. 2048. 1992 Ī. 81, 462 p. ; 25 cm. Prathama saṃskaraṇa. (Jināgama-granthamālā ; 32).*

Contents: Prakāśakīya 7–8.—Sampādakīya : Cheda-sūtra : samīkṣātmaka vivecana / Muni Kanhaiyālāla ‘Kamala’. [9]–34.—Prastāvanā : Trīṇi Chedasūtrāṇi : eka samīkṣātmaka adhyayana / Upācārya Devendra Muni 35–72.—Viśaya sūcī 73–81.—Dasāsuyakkhandho 1–124.—Bṛhatkalpasūtra [125]–258.—Vyavahārasūtra [259]–458.—Anadhyāyākāla [Nandī.1966c, 7–9se uddhṛta] [459]–461.

ANU NEW BOOKS COLLECTION 2 036 711

Translations:

English

- 1910 **The Kalpasūtra : an old collection of disciplinary rules for Jaina monks / by [Walther] Schubring* : translated from the German by May S. Burgess. *Indian antiquary* 39 (1910) 257–67. [Emeneau §3947]
[Introduction and German translation of BṛhKapp.1905 retranslated into English.]
Printed separately, Bombay, 1910. [Schubring, *Kleine Schriften* ix]

German

- 1905 Walther Schubring (BṛhKapp.1905)

Gujarātī

- 1915 Jīvarāja Ghelābhāī Doṣī (BṛhKapp.1915)
1960 Ghāsīlāla (BṛhKapp.1960)

Hindī

- 1918 Amolaka Ṛṣi (BṛhKapp.1918)
1960 Ghāsīlāla (BṛhKapp.1960)
1992 Kanhaiyālāla ‘Kamala’, Muni (BṛhKapp.1992)

Indexes:

- 1905 (BṛhKapp.1905): Glossar p. [60]–69.
1915 (BṛhKapp.1915): Gives “a glossary of Prakrit words with Sanskrit equivalents and references about passages common to other āgamas” (BORI Cat. 17:2, 25–26).
1933–42 (BṛhKapp.1933–42) v.6: 2. Bṛhatkalpasūtrasya Nirukti-bhāṣya-cūrṇi-viśeṣacūrṇi-vṛttikṛdbhir nirdiṣṭānām Prakṛtanāmnām sūtranāmnām cānukramaṇikā. p.[4]–8.—3. Samagrasya Bṛhatkalpasūtrasya Prakṛtanāmnām sūtranāmnām tadviśayasya cānukramaṇikā [9]–19.—4. Bṛhatkalpasūtracūrṇi-viśeṣacūrṇi-vṛttikṛdbhir vibhāgaśo nirdiṣṭānām niryuktigāthā-saṅgrahagāthā-purātanagāthādīnām anukramaṇikā [20]–29.—5. Bṛhatkalpasūtrasya Nirukti-bhāṣyagāthānām akārādivarṇakramānukramaṇikā [30]–119.—6. Bṛhatkalpasūtravṛtṭyantaḥ vṛttikṛdbhyām uddhṛtānām gāthādipramāṇānām anukramaṇikā [120]–132.—7. Bṛhatkalpasūtrabhāṣya-vṛtṭyantargatā laukikanyāyāḥ. [133]. ... 9. Bṛhatkalpasūtravṛtṭyantargatānām granthakṛtām nāmāni. [134].—10. Bṛhatkalpasūtrabhāṣya-vṛtṭyantaḥ pramāṇatvena nirdiṣṭānām granthānām nāmāni. [135]–137.—11. Bṛhatkalpasūtra-Niryukti-bhāṣya-vṛtṭi-ṭippaṇyādyantargatānām viśeṣanāmnām anukramaṇikā. [138]–148.—12. Bṛhatkalpasūtra-tanniryukti-bhāṣya-vṛtṭyādyantargatānām viśeṣanāmnām vibhāgaśo’nukramaṇikā [149]–154.

- 1957–60 (Nis.1957–60): Nis.Bhā.-BṛhKappBhā. concordance: v. 1? Reprinted Nis.1982:4.
- 1969 (BṛhKapp.1969?): Pariśiṣṭāni. 1. Śrībṛhatkalpasūtrasya-uddeśakānusārī akārādivarṇa krameṇa śabdārthanirdeśaḥ. p. [69]–102. ... 4. Bṛhatkalpa sūtra vṛtyantargatāni viśeṣa nāmāni [109]–111.
- 1982 (Nis.1982): Nis.Bhā.-BṛhKappBhā. concordance: v. 4. Pariśiṣṭa. 1. Niśītha-bhāṣyagāthānām akārādivarṇakrameṇānukramaṇikā Bṛhatkalpabhāṣyasya samānagāthānām aṅkanirdeśaś ca [447]–535. Reprinted from Nis.1957–60.
- 1987 (BṛhKapp.1987): combined index of: Nandī. (including JogṆa. and LahuṆa.) AṇuOg., Utt., Dasave., Āv., Dasā. (including ĀyārDas.), BṛhKapp., Vava. and Nis.: Pariśiṣṭa 3. Navasuttāṇi saddasūcī [15 505 words]. p. [1]–319.

7.3 VAVAHĀRASUTTA (V a v a .)

Title: Vyavahārasūtra (Skt).

Content: Ten uddeśakas, 373 ślokas. Rules for monks and nuns, a kind of supplement to the *Bṛhatkalpasūtra*. at times it makes more precise the injunctions given there. Utilised in the composition of the Prakīrṇaka text entitled *Gacchācāra*. The Vava. has some portions in common with the *Nīsīthasūtra* (H. R. Kapadia BORI Cat. 17:2, 37).

References: JRK 367–8; BORI Cat. 17:2, 37–59; JSBI 2, 257–69; Schubring 1935 §51.

Exegesis:

1 *Niryukti* (JSBI 3, 125). Printed in Vava.1925–28.

2 *Bhāṣya* (VavaBhā.) (JRK 367b; BORI Cat. 17:2, 43–47; JSBI 3, 251–71). Printed in Vava.1925–28.

1996 *Vyavahāra bhāṣya : mūlapāṭha, pāṭhāntara, pāṭhāntara-vimarśa, Niryukti, viśṭṛta bhūmikā tathā vīvidha pariśiṣṭoṃ se samalaṅkṛta / vācanā* pramukha Gaṇādhipati Śrī **Tulasī** ; pradhāna sampādaka Ācārya **Mahāprajña** ; sampādikā Samāṇī Kusumaprajñā. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vikrama saṃvat 2053. San 1996. 1. saṃskaraṇa. 142, 447, 263 p. ; 25 cm.

Contents: Samarpaṇa [3].—Antastoṣa / Gaṇādhipati Tulasī [5].—Āśīrvacana / Gaṇādhipati Tulasī [7].—Maṅgalavacana / Ācārya Mahāprajña, 22 Maī 1996, Lāḍanūṃ [9].—Granthānukrama [11–12].—Prakāśakīya / Tārācanda Rāmapuriyā, Sitambara 1996, Lāḍanūṃ [13].—Sampādakīya / Samāṇī Kusumaprajñā [15]–28.—Vyavahāra bhāṣya : eka anuśīlana / Muni Dulaharāja, Samāṇī Kusumaprajñā, 1 June 1996 [29]–92.—The glimpses of Vyavahāra bhāṣya [English version of a portion of the preceding study] / Muni Dulaharāja, Samāṇī Kusumaprajñā [93]–110.—Saṅketa-nirdeśikā [111]–112.—Viśayānukrama [113]–142.—**Vyavahāra bhāṣya** [text with variant readings as footnotes] [1]–447.—Pariśiṣṭa. 1. Vyavahārabhāṣya-gāthānukrama [1]–60.—2. Niryukti-gāthānukrama [61]–69.—3. Sūtra se sambandhita bhāṣya-gāthāṃ kā krama [70]–71.—4. Ṭikā evaṃ bhāṣya kī gāthāṃ kā samīkaraṇa [72]–104.—5. Ekārthaka [105]–107.—6. Nirukta [108]–112.—7. Deśīśabda [113]–123.—8. Kathāṃ [124]–163.—9. Paribhāṣāṃ [164]–176.—10. Upamā [177]–179.—11. Nikṣipta śabda [180].—12. Sūktasubhāṣita [181]–191.—13. Anya granthoṃ se tulanā [192]–212.—14. Āyurveda aura ārogya [213]–218.—15. Kāyotsarga evaṃ dhyāna ke vikīrṇa tathya [219]–224.—16. Dṛṣṭivāda ke vikīrṇa tathya [225]–229.—17. Viśiṣṭa vidyāṃ [230]–232.—18. Ṭikā meṃ uddhṛta gāthāṃ [233]–238.—19. Viśeṣanāmānukrama [239]–244.—20. Vargīkṛta viśeṣanāmānukrama [245]–252.—21. Ṭikā meṃ saṅketita Niryuktisthala [253].—22. Ṭikā meṃ uddhṛta cūrṇi saṅketa [254].—23. Vargīkṛta viśayānukrama [255]–257.—Prayukta grantha sūcī [258]–263.

Sources: 4 paper manuscripts (there being few palmleaf manuscripts of this text), no single manuscripts was taken as the basis for the text:—(1) A. Delā upāśraya, Ahmedabad, serial no. 6466, 109 p., 15 lines per page, dated saṃvat 1538 [1481];—(2) Ba. Lālbhāī Dalpatbhāī Institute, Ahmedabad, serial no. 12, 74 p., 17 lines per page, estimated date [saṃvat] 16th cent.; (3) Ka. Delā upāśraya, Ahmedabad, serial 10515, 12 pages, 18 lines per page, estimated date [saṃvat] 16th cent., based on (Ba. above);—(4) Sa. BORI, 127 pages, 13 lines per page, praśasti cited but no details of BORI Cat. numeration. (Description given in Sampādakīya, p. 24–25); (2) Ṭikā of Malayagiri, presumably Vava.1925–28, since shortcomings in that edition are referred to in the Sampādakīya p. 22–23; (3) verses from the text also found in BṛhKapp., Nis., JīyKapp., ĀvNi.

RW

3 *Cuṇṇi*, 10 360 granthas (JRK 367b; BORI Cat. 17:2, 56–57).

4 **Malayagiri**, *Ṭikā*, 33 625 granthas (JRK 367b; BORI Cat. 17:2, 49–50). Printed in Vava.1925–28.

5 *Paryāya*, see *Pañcavastukaparyāya* (JRK 368a; BORI Cat. 17:2, 58–59).

6 *Avacūri* (JRK 368a).

7 *Ṭabbā* (BORI Cat. 17:2, 42–43).

Editions

1918a *Vavahāra- und Nisīha-sutta* / herausgegeben von Walther **Schubring**. Gedruckt mit Unterstützung der Königl. Preuss. Akademie der Wissenschaften. Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes ; 15, 1. Leipzig : F. A. Brockhaus, 1918. 72 p. ; 23 cm. [Schubring, *Kleine Schriften* ix–x]

Reprint. Nendeln, Liechtenstein, 1966. Text only in Devanāgarī, Nīs.1923.

Contents: [Vorwort] [5]–11.—Vavahāra-suttaṃ [12]–36.—Nisīha-suttaṃ [37]–72.

Based on two MSS: Berlin ms.or.fol.1038; 2395; Malayagiri's Ṭikā 737; 738.

ANU PJ5.D5 Bd.15, Nr.1

1918b **Vyavahāra sūtra* / **Amolaka** Ṛṣiji Mahārāja kṛta Hindī bhāṣānuvāda sahita. Sikandarabāda (Dakṣiṇa) : Jaina Śāstrodhāra Mudrālaya, 1918. 180 p. ; 13 x 23 cm.

1923 *Kalpa-Vyavahāra-Nisītha sūtrāṇi* / Vālṭara **Śubriṅga** nāmadheyena vidvadvareṇa saṃśodhitānāṃ Jarmanadeśastha-Lāipjiga-nagare Romanalipyāṃ pustakānāṃ ādhāreṇa Devanāgarākṣaraiḥ prakāṭikṛtāni. Puṇyapattane [Pune] : Jaina Sāhitya Saṃśodhaka Samiti, Vīranirvāṇābda 2449. I. sa. 1923. Vikramābda 1979. 67 p. ; 25 cm. (Jaina Sāhitya Saṃśodhaka granthamālā).

Contents: Kappasuttaṃ [1]–15.—Vavahārasuttaṃ [16]–34.—Nisīhasuttaṃ [35]–62.—Kalpasūtrasya pāṭhāntarāṇi. [63].—Vavahārasūtrasya pāṭhāntarāṇi [63]–65.—Nisīthasūtrasya pāṭhāntarāṇi [65]–66. – Aśuddhi-saṃśodhanam 67.

BORI 90 (A) and LD 7398

1925 *[Devanāgarī version of Schubring's Vava.1918 with Gujarātī translation] / **Jīvarāja Ghelā-bhāi Doṣī**. Ahmadābāda, 1925. (The Sacred books of the Jains). [JSBI 2, [257] item 'i']

*LD 12 194

1925–28 *Śrī Vyavahāra-sūtram : Bhadrabāhūddharita-mūlasūtram Niryukti-sametam, ... -bhāṣyaṃ Śrīman-Malayagiri-viracita-vivaraṇa-sametam* / saṃśodhako Muni **Māneka** [or Māṇikyāḥ]. [Ahmedabad] : Vakīl Keśavlāl Premcand [Modī]. saṃvat 1982–85. Sane 1925–28. 12 v. ; 13 x 27 cm. [CLIO 4, 3081; Schubring 1955, 297 = *Kleine Schriften*, 321; Tripāṭhī 1981, 328]

Publisher varies. “The publication was released in twelve bundles of pothī format, each having its own foliation.” The numbering of bhāṣya verses is defective, only some bundles are called bhāga or vibhāga, some apparently have no title-page (Tripāṭhī 1981, 328–29).

Contents: Bundle 1: folia 62. Pīṭhikā.—2. 99. Uddeśa 1.—3. 139. Uddeśa 1.—4. 3, 87. Uddeśa 2.—5. 73. Uddeśa 3.—6. 104. Uddeśa 4.—7. 29. Uddeśa 5.—8. 72. Uddeśa 6.—9. 4, 95. Uddeśa 7.—10. 60, 3. Uddeśa 8.—11. 23. Uddeśa 9.—12. 114. Uddeśa 10. (folios 94–114 Upasaṃhāra) (Tripāṭhī 1981, 328).

Some title-pages have “Prata 625.”

Reprints the text of Vava.1918, adding the bhāṣya and ṭikā (Caillat 1968, 151).

? = Bhavnagar, 1926 [1927], 1928. (Schubring 1944, 39; Balbir 1993, 25). Bruhn mentions corrections to the numbering of this edition (1996, 47).

BORI 38 144 , 38 119

*LD 6129–40, Pa. 16 008, 16009, 16011–17, 16 108

1953–54 *Suttāgame* / carimatitthayara-pañcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraie ; [suṭṭhurūveṇa] **Pupphabhikkhuṇā** sampādio. 1. āvṛttī. Guḍagāṃva-chāvanī, Pūrvapañjāba : Sirisuttāgama-pagāśasamii, Vīrasaṃvaccharam 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāitṭhaddaṃ 1953–54. 2 v. ; 19 cm.

Vavahāro 2:[797]–829.

ANU BL1310.S8 1954 2 v.

- 1966 *Drei Chedasūtras des Jaina-Kanons : Āyāradasāo, Vavahāra, Nisīha* / bearbeitet von Walther **Schubring** ; mit einem Beitrag von Colette Caillat. Hamburg : Cram, de Gruyter, 1966. 106 p. ; 28 p. (Alt- und Neu-Indische Studien ; 11).
Contents: [Die Cheyasutta] 1–4.—Āyāradasāo [mit Kommentar] 5–28.—Vavahāra. 29.—[Text] 31–47.—[Übersetzung und Kommentar : Uddesa 1–3 into French / Colette Caillat] 48–69.—[Comments on 1–3 / Schubring] 69–70.—Uddesa 4–10 translated into German / Walther Schubring] 70–89. Varianten aus H. 89–91.—Nisīha [Einführung und Analyse] 92–103.—Auswahl aus dem Wortschatz 104–106.
 For the Vava. the text is that of Vava.1918 with corrections based on Vava.1925–28; 1953–54; 1918 and BṛhKapp.1933–42.
 Review Colette Caillat. *JA* 256 (1968) 150–54.
 ANU LARGE BOOK PK5003.A55 1966
- 1969 *J[ai]nācārya-Jainadharmadivākara-pūjya-Śrī-Ghāsīlālavrativiracita-bhāṣyasamalaṅkṛtaṃ* (1) *Śrīvyavahārasūtram = Shree Vyavhar sūtram : evaṃ Cūrṇibhāṣyāvacūrisamalaṅkṛtaṃ* (2) *Śrībṛhatkalpasūtram = Shree Bruhatkalpa sūtram / niyojakaḥ Śrīkanhaiyālāla-jī-Mahārājaḥ*. 1. āvṛtti. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : Śrī A[khila] Bhā[rata]. Śve[tāmbara] Sthānakavāsī Jaina Śāstrodhāra Samiti, Vīra saṃvat 2495 ; Vikrama-saṃvat 2025. Īsvīsan 1969. 7, 15, 272, 40, 10, 156, 23 p. ; 3 leaves of plates ; 25 cm.
Contents: Galuṇḍiyā parivāra kā saṅkṣipta jīvanacaritra [ie. donor details] [1]–7.—Vyavahārasūtrasya viśayānukramaṇikā [1]–15.—Śrī-vyavahārasūtram [Text, chāyā, ‘avacūrī’ (Sanskrit gloss) [1]–272.—Śrī-vyavahārasūtrasya mūlapāṭhaḥ [1]–40.—(2) Cūrṇibhāṣyāvacūrisamalaṅkṛtaṃ Śrībṛhatkalpasūtram. Bṛhatkalpasūtrasya viśayānukramaṇikā [1]–10.—Śrībṛhatkalpasūtram [Text, chāyā, ‘cūrṇi’] [1]–156.—Śrībṛhatkalpasūtrasya mūlapāṭhaḥ [1]–23.
 “Prati 1100.” Reprint 1990.
 ANU PK5003.A55V8 1959 [sic]
- 1980 *Chedasuttāṇi Vavahārasuttam : taiyaṃ chedasuttam / sampādaka Kanhaiyālāla ‘Kamala.’* Sāṇḍerāva, Rājasthāna : Āgama Anuyoga Prakāśana, Vi. saṃ. 2037. Vīra Nirvāṇa saṃ. 2507. Sītambara 1980. 136 p. ; 13 cm. (Āgama Anuyoga Prakāśana ; 15).
 Bare text reprinted form Vava.1980.
 ANU NBC 2 118 353
- 1987 *Navasuttāṇi : Āvassayaṃ, Dasaveāliyaṃ, Uttarajjhayaṇāṇi, Nandī, Aṇugadārāim, Dasāo, Kappo, Vavahāro, Nisīhajjhayaṇaṃ / vacanā pramukhā Ācārya Tulasī* ; sampādaka Yuvācārya **Mahāprajña**. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vikrama saṃvat 2044. Ī[svī san]. 1987. 140, 812, 29, 320 p. ; 4 pages of plates ; 25 cm.
 “Original text critically edited” on the basis of six manuscripts:—(1)–(3) from 16th cent. V.S.; (4) one from Jaisalmer V.S. Śravaṇa Badi 11, 1225 [1168]; (5) one of Malayagiri’s Vṛtti about which no details are given and (6) another undated manuscript of the Cūrṇi—and three printed editions: Vava.1923; 1925; 1928 (bhāṣya), described on p. 25–26 = 82–83 (1st group).
 Forms v.5 of a complete edition of the Jaina Āgama. Vavahāro p. [597]–661.
 ANU NEW BOOKS COLLECTION 1 484 435
- 1990 Reprint of Vava.1969. Vīra saṃvat 2516 ; Vikrama-saṃvat 2046. Īsvīsan 1990. 15, 272, 40, 10, 156, 23 p. ; 25 cm.
 RW
- 1992 *Trīṇi chedasūtrāṇi : Daśāśrutaskandha. Bṛhatkalpa. Vyavahārasūtra : mūlapāṭha, Hindī anuvāda, vivecana, ṭippaṇa yukta / saṃyojaka tathā ādya sampādaka Miśrīmala-jī Mahārāja ‘Madhukara’ ; anuvādaka-vivecaka-sampādaka Kanhaiyālāla-jī Ma[hārāja]. ‘Kamala.’* Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaprakāśana Samiti, Vīra nirvāṇa saṃ. 2517. Vikrama saṃ. 2048. 1992 Ī. . 81, 462 p. ; 25 cm. Prathama saṃskaraṇa. (Jināgama-granthamālā ; 32).
Contents: Prakāśakīya 7–8.—Sampādakīya : Cheda-sūtra : samīkṣātmaka vivecana / Muni Kanhaiyālāla ‘Kamala’. [9]–34.—Prastāvanā : Trīṇi Chedasūtrāṇi : eka samīkṣātmaka adhyayana / Upācārya Devendra Muni 35–72.—Viśaya sūcī 73–81.—Dasāsuyakkhandho 1–124.—Bṛhatkalpasūtra [125]–258.—Vyavahārasūtra [259]–458.—Anadhyāyākāla [Nandī.1966c, 7–9 se uddhṛta] [459]–461.
 ANU NEW BOOKS COLLECTION 2 036 711

Translations:

Gujarātī

1925 Jīvarāja Ghelābhāī Dośī (Vava.1925)

Hindī

1918 Amolaka Ṛṣi (Vava.1918b)

1992 Kanhaiyālāla ‘Kamala’ (Vava.1992, 259–458)

Partial translations:

French

1966 Colette Caillat (Uddeśas 1–3) (Vava.1966, 48–69)

German

1966 Walther Schubring (Uddeśas 4–10) (Vava.1966, 70–89)

Indexes:

1966 (Vava.1966): Auswahl aus dem Wortschatz p. 104–106.

1987 (Vava.1987): combined index of: Nandī. (including JogṆa. and LahuṆa.) AṇuOg., Utt., Dasave., Āv., Dasā. (including ĀyārDas.), BṛhKapp., Vava. and Nis.: Parīśiṣṭa 3. Navasuttāṇi saddasūcī [15 505 words]. p. [1]–319.

7.4 NISĪHA (Nis.)

Title: Nisītha (Skt). “The title Nisītha is a false Sanskritization of Nisīha, which probably corresponds to Sanskrit *nīśedha*, “prohibition” (Winternitz 1933:2, 64n.3).

Content: The text has around 1500 *sūtras* in 20 *uddeśas* (JSBI 2, 273–87). It describes for monks and nuns four kinds of atonement (*prayaścitta*) for various transgressions against the rules of daily life. It is a later work, it includes most of the *Vavahāra* and has numerous *sūtras* in common with *cūlās* I and II of the Āyāraṅga, probably both works originated in one and the same earlier source (Winternitz 1933:2, 464–65).

References: Weber 2, 623 [= *IA* 21, 180]; JRK 214–15; BORI Cat. 17:2, 21–28.; JSBI 2, 273–87; Winternitz 1933:2, 464–65; Schubring 1935 §51.

Exegesis:

- 1 Niryukti. For more information see Dalsukh Malvania’s introduction to Nis.1957–60 [= 1982a:1, 25–27].
- 2 **Saṅghadāsa**, *Bhāṣya* (NisBhā.) 6529, gāthās, about 7000 granthas. Begins: *navabambhacera* (JRK 215a; BORI Cat. 17:2, 8–14).
Printed in Nis.1938 or 1939; 1957–60 [=1982a].
- 3 **Jinadāsa Mahattara**, pupil of Pradyumna, *Nisīthacūrṇi* (NisCu.) or *Vīśeṣacūrṇi* (28 000 grantha). Begins: *namiūṇa ’rahantāṇaṃ*. Pīṭhikā, then 20 *uddeśas*, following the *sūtra*. (JRK 215a; BORI Cat. 17:2, 14–22, 17:3, 468; JSBI 3, 321–44).
Printed in Nis.1938 or 1939; 1957–60 [=1982a].

3.1 **Śrīcandra**, also known as Pārśvadeva Gaṇi, pupil of Dhaneśvara Sūri, pupil of Śīlabhadra, *Vyākhyā* of Jinadāsa’s *Nisīthacūrṇi* on the 20th chapter of the *sūtra*, also known as *Viṃśoddeśakavṛtti*, or *Nisīthacūrṇi-durgapadavyākhyā*. Composed saṃvat 1174 [1117]. In this commentary Śrīcandra calls himself a pupil of Śīlabhadra (JRK 215b; BORI Cat. 17:2, 23–25; JSBI 3, 449–50).
Printed in Nis.1938 or 1939?; 1957–60 [=1982a]: v. 4, 413–43].

3.2 *Nisīthacūrṇyādiparyāya*, see *Pañcavastukaparyāya* (BORI Cat. 17:2, 27–8).
- 4 *Bṛhadbhāṣya* (grantha 12 000) (JRK 215a).
- 5 *Bhāṣya* or *Cūrṇi* (JRK 214a–b).
- 6 *Paryāya* see *Pañcavastukaparyāya* (JRK 215b; BORI Cat. 17:2, 25–27).
- 7 *Bhāṣyaviveka*, by a pupil of Ratnaprabha (JRK 215b).

Editions:

- 1918 *Vavahāra- und Nisītha-sutta* / herausgegeben von Walther **Schubring**. Gedruckt mit Unterstützung der Königl. Preuss. Akademie der Wissenschaften. AKM 15. Band. No. 1. Leipzig : F. A. Brockhaus, 1918. 72 p. ; 23 cm. [*Kleine Schriften* ix–x]
Reprint. Nendeln, Liechtenstein, 1966. Text only in Devanāgarī, Nis.1923.
Contents: [Vorwort] [5]–11.—*Vavahāra-suttaṃ* [12]–36.—*Nisītha-suttaṃ* [37]–72.
Edition of Nis. based on six MSS: Berlin, ms.or.fol.728; 1021; 1022; 2395: Deccan College, Pune 1880/81 no. 35: Florence, Biblioteca Nazionale Centrale no. 528 (*Cūrṇi* of Jinadāsa), (p. 10). See Schubring’s further studies based on this text, see *Studies* below.

ANU PJ5.D5 Bd.15, Nr.1
- 1919 **Nisītha sūtra* / **Amolaka** Ṛṣiji Mahārāja kṛta Hindī bhāṣānūvāda sahita. Sikandarabāda (Dakṣiṇa) : Jaina Śāstrodhāra Mudrālaya, Vīra saṃvat 2446 [1919]. 246 p. ; 13 x 23 cm. [LC]
- 1923 *Kalpa-Vyavahāra-Nisītha sūtrāṇi* / Vālṭara **Śubringa** nāmadheyena vidvadvareṇa saṃśodhitāṇaṃ Jarmanadeśastha-Lāipjiga-nagare Romanalipyāṃ pustakāṇāṃ ādhāreṇa

Devanāgarākṣaraiḥ prakāṭikṛtāni. Puṇyapattane [Pune] : Jaina Sāhitya Saṃśodhaka Samiti, Vīranirvāṇābda 2449. I.sa. 1923. Vikramābda 1979. 67 p. ; 25 cm. (Jaina Sāhitya Saṃśodhaka granthamālā).

Contents: Kappasuttam [1]–15.—Vavahārasuttam [16]–34.—Nisīhasuttam [35]–62.—Kalpasūtrasya pāṭhāntarāṇi. [63].—Vavahārasūtrasya pāṭhāntarāṇi [63]–65.—Nisīhasūtrasya pāṭhāntarāṇi [65]–66. – Aśuddhi-saṃśodhanam 67.

BORI 90 (A) and LD 7398

1938 or 1939 *Śrī Nisītha sūtram : Cūrṇī-bhāṣyopetam* / Cūrṇīkāraḥ Jinadāsamahattara saṃśodhitāḥ Vijaya **Premasūrī**śvaraiḥ ; pustakarūpe sajjikṛtaḥ. Vīra saṃvat 2465 [1939]. Saṃvat 1995 [1938]. 6 v. ; 35 x 23 cm.

Handwritten title-page, remainder of work is cyclostyled typescript.

“Ācārya Śrī Vijayapremasūrījī pāṭhakappravara Śrījjambūvijayaājīgaṇītyetayor atulaprayatnena nirmāpitaparakṛtagranthapratikṛtyanusāreṇa.”

Contents: v.1: Uddeśa 1. [Includes a plate with separate photographs of Vijayadānasūri, Vijayapremasūri, Vijayarāmacandrasūri and Jambūvijaya and a layman, husband of the person responsible for the publication.] 1–202 p.—v.2: Uddeśa 2–5. 203–445 p.—v.3: Uddeśa 6–10. 446–665 p.—v.4: Uddeśa 11–14. [666]–916 p.—v.5: Uddeśa 15–17. 917–1160 p.—v.6: Uddeśa 18–20. 1161–1338, 35 p.

This edition contains a large number of errors, many of which have survived into the printed version Nis.1957–60.

A numerical listing of the Ācāryaśrīmadvijayadānasūrīśvarajī-Jainagranthamālā in Āv.1939–49 (v.3, 7a–b) refers to a six part set of “Śrīnisītha cūrṇī” published as vols 6–8, 23–25 of that series for free distribution, it is presumably this 1938 or 1939 edition.

LD 2673

1953-54 *Suttāgame* / carimatitthayara-pañcamagaṇahara-Suhammāyariyaviraie ; [suṭṭhurūveṇa] **Pupphabhikkhuṇā** sampādio. 1. āvṛttī. Guḍagāṃva-chāvanī, Pūrvapañjāba : Sirisuttāgama-pagāśasamii, Vīrasaṃvaccharam 2479–80. Vikkamavarisaṃ 2009–11. Kāiṭṭhaddam 1953-54. 2 v. ; 19 cm.

Nisīhasuttam v. 2:849–917.

ANU BL1310.S8 1954 2 v.

1957–60 *Śrī-Visāhagaṇimahattara-praṇītam, sa-bhāṣyam Nisītha-sūtram : Śrī-Jinadāsamahattara-viracitayā Viśeṣacūrṇyā samalaṅkṛtam* / sampādaka Śrī **Amaracandra**jī, Śrī **Kanhaiyālālajī**. Āgrā : Sanmati Jñānapīṭha, 1957–60. 4 v. ; 24 cm. (Āgama-sāhitya ratna-mālā ; 3, 4, 5, 6). [Tripāṭhī 1981, 317]

v.1 Pīṭhakā. 1957. 8, 4, 191 p. —v.2 (Udd. 1–9). 1957 [2], 2, 14, 470 p.—v.3 (Udd.10–15). 1958. [2], 30, 8, 594 p.—v.4 (Udd. 16–20). 1960 [2], 4, (Nisītha : eka adhyayana / Dalsukh Mālvaṇī) 87, 18, 572 p.

Based on Nis.1938 or 1939. Reprint. Nis.1982a.

LD Institute

1967 *Nisīhajjhayaṇam : pañcamī Āyāra-cūlā* / vācanā pramukha Ācārya **Tulasī** ; sampādaka Muni **Nathamala**. Kalakattā : Jaina Śvetāmbara Terāpanthī Mahāsabhā, 1967. ‘tīna,’ 36, 8, 186, 164 p. ; 22 cm.

Contents: Samarpaṇa [1].—Antastoṣa [3].—Granthanukrama [5].—Prakāśakīya [‘eka’]—‘tīna.’—Sampādakīya / Muni Nathmal [1]–6.—Bhūmikā / Ācārya Tulasī [9]–33.—Bhūmikā meṃ prayukta grantha-sūcī [35]–36.—Nisīhajjhayaṇam [1]–8.—Nisīhajjhayaṇam [text with variants].—[1]–186.—Parīśiṣṭa 1. Saṅkṣipta-pāṭha, pūrta-sthala aura pūrti-ādhāra-sthala nirdeśa [1]–9.—2. Śabda-sūcī [11]–58.—3. Viśeṣanāmānukrama [59]–120.—4. Viśeṣanāma-vargānukrama [121]–164.

Text based on four MSS—(1) ‘A.’ Jaisalmer palmleaf, (photoprint), 15 p. 12th cent.; three from the “Saṅghīya bhaṇḍāra” (2) ‘Ka.’ text, cūrṇī and avacuri 46 and 86 p. dated saṃvat 1781; (3) ‘Kha.’ 15 and 31 p. saṃvat 1711; (4) ‘Ga.’ of about the 18th cent. saṃvat.—and the NisCu. edited by Amara Muni (Nis.1938 or 1939; 1957–60). The sources are described in the Sampādakīya, p. 4.

It is not clear how this text relates to Nis.1987, many of the sources are the same.

“Mudrita prati 1100.”

University of Poona Q31:2141 / 1516J7 / 146471

LD 6485

- 1969 *Śrī-Nisīthasūtram = Shree Nishith sutram : Jainācārya-Jainadharmadivākara-Śrī-pūjya-Ghāṣīlāla-vrati-viracitayā Cūrṇibhāṣyāvacūrīrūpayā vyākhyayā samalaṅkṛtam / niyojakaḥ Kanhaiyālāla*. Rājakoṭa, Saurāṣṭra : A[khila]. Bhā[rata]. Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī]. Jainaśāstrodhārasamiti, Vīra saṃvat 2495. Vikrama saṃvat 2025. Īsvī san 1969. 20, 458, [1], 60 p. ; 3 leaves of plates ; 26 cm.
Prākṛit text with Sanskrit chāyā and Sanskrit ‘Cūrṇī’.—Śuddhipatram after page 458.—Nisīthasūtrasya mūlapāṭhaḥ p. 1–60 (3rd group).
“Prati 1200.” Reprint 1993. ANU PK5003.A55N5 1969
- 1982a *Sthavira-puṅgava Śrī Visāhagaṇi Mahattara-praṇītaṃ, sabhāṣyaṃ Nisītha-sūtram : Ācārya-pravara Śrī Jinadāsa Mahattara-viracitayā Viśeṣa-cūrṇya samalaṅkṛtam / sampādaka Amaramuni tathā Kanhaiyālāla*. 2. saṃśodhita saṃskaraṇa. Dillī : Bhāratīya Vidyā Prakāśana ; Āgarā : Sanmati Jñāna Pīṭha, 1982a. 4 v. ; 22 cm. (Āgama-sāhitya ratna-mālā ; 3, 4, 5, 6).
Contents v. 1: 31, [1], 87, 8, 4, 166 p. Introduction : Jain literature / B. B. Rayanade. [1]–31.—Sādhana kā anekānta [1].—Nisītha : eka adhyayana / Dalasukha Mālavaniyā [1]–87.—Sampādakīya / Amara Muni. [1]–8—Viśayānukrama [1]–4.—Nisītha-sūtram : Pīṭhikā 1–166. [facing page lists 6 appendices which are at the end of v. 4.]
Contents v. 2: [1], 2, 14, 470 p. Ātma-nivedana / Kanhaiyālāla ‘Kamala’ [1]–2.—Viśayānukrama [1]–14.—Nisītha-sūtram [Uddeśakāḥ 1–9] 1–470.
Contents v. 3: 29, 8, 594 p. Utsarga aura apavāda mārṅa : Cheda sūtroṃ kā marma sthala / Amara Muni [1]–29.—Viśayānukrama [1]–8.—Nisītha-sūtram [Uddeśakāḥ 10–15] [1]–594.
Contents v. 4: 3, 16, 572 p. Sampādakīya / Amara Muni ; Muni Kanhaiyālāla [1]–3.—Viśayānukrama [1]–16.—Nisītha-sūtram [Uddeśakāḥ 16–20] [1]–443.—Pariśiṣṭāni. 1. Nisītha-bhāṣyagāthānām akārādivarṇakrameṇānukramaṇikā Bṛhatkalpabhāṣyasya samānagāthānām aṅkanirdeśaś ca [447]–535.—2. Nisīthacūrṇau Cūrṇikāreṇoddhṛtāni gāthādiḥpramāṇāni [536]–541.—3. Cūrṇau pramāṇatvena nirdiṣṭānām granthānām nāmāni [542]–544.—4. Nisīthabhāṣyacūrṇyāntargatā dṛṣṭāntāḥ [545]–551.—5. Nisīthabhāṣyacūrṇyāntargatānām viśeṣānām nām vibhāgaśo ‘nukramaṇikā [552]–570.—6. Subhāṣita-sudhāsāra [571]–572.
Reprint. Originally published: 1957–60. Some sections have been moved from v.4 of the original edition to v.1, and the plate of the BORI MS has not been reproduced.
ANU BL1313.3.N58 1982
- 1982b *Nisīthajjhayaṇaṃ = Nisīthādhyayana, aparānāma Ācāraprakalpa / sampādaka Kanhaiyālāla* ‘Kamala’ ; preraka **Vinayacandrajī**. Prathamāvṛtti. Ahamadābāda : Āgama Anuyoga Ṭraṣṭa, 1982. Vi. saṃ. 2039. ‘nau’, 224 p. ; 13 cm.
Bare text reprinted from Nis.1957–60. ANU NBC 2 118 352
- 1987 *Navasuttāṇi : Āvassayaṃ, Dasaveāliyaṃ, Uttarajjhayaṇāṇi, Nandī, Aṇugadārāiṃ, Dasāo, Kappo, Vavahāro, Nisīthajjhayaṇaṃ / vacanā pramukhā Ācārya Tulasī ; sampādaka Yuvācārya **Mahāprajña**. Lāḍanūṃ, Rājasthāna : Jaina Viśva Bhāratī, Vikrama saṃvat 2044. [īsvī san]. 1987. 140, 812, 29, 320 p. ; 4 pages of plates ; 25 cm.
“Original text critically edited” on the basis of four MSS:—(1) from Jaisalmer, later half of 12th cent. [V.S?]; (2)–(4) three Lāḍanūṃ, V.S. 1711 [1654], 1871 [1814], 18th cent.—and two printed editions: Nis.1923; 1957–60 [=1982a]), described on p. 27–28 = 85–86 (1st group).
Forms v.5 of a complete edition of the Jaina Āgama. Nisīthajjhayaṇaṃ [663]–712.
The text here may be based largely on Nis.1967 but this is not made clear.
ANU NEW BOOKS COLLECTION 1 484 435*
- 1991 *Nisīthasūtra : mūlapāṭha, Hindī anuvāda-vivecana-tippaṇa yukta / ādya saṃyojaka tathā pradhāna sampādaka Miśrīmālajī Mahārāja* ‘Madhukara’ ; anuvādaka-vivecaka-sampādaka **Kanhaiyālāla** Ma[hārāja]. ‘Kamala’ ; Śrī Tiloka Munijī Ma[hārāja]. 1. saṃskaraṇa. Byāvara, Rājasthāna : Śrī Āgamaprakāśana Samiti, Vīra nirvāṇa saṃ. 2517. Vikrama saṃ. 2048. 1991 Ī. 97, 458 p. ; 25 cm. (Jināgama-granthamālā ; 32a).

Contents: Prakāśakīya [7].—Aprakāśyom kā prakāśana 9–10.—Prākkathana 11–17.—Niśīthasūtra : eka samīkṣātmaka adhyayana / Upācārya Devendramuni 19–71.—Viśaya-sūcī 72–97.—Niśīthasuttam 1–458.—Anadhyāyakāla [459]–461.—List of donors. [4 pages].

ANU on order 27.11.95.

- 1993 Reprint of Nis.1969. Vīra saṃvat 2519. Vikrama saṃvat 2049. Īsvī san 1993. 23, 458, 60 p. ; 25 cm.
“Prata 250”. RW

Translations:

Hindī

- 1919 Amolaka Ṛṣi (Nis.1919)
1991 Kanhaiyālāla ‘Kamala,’ Muni (Nis.1991)

Studies:

Devendra Muni. 1991. Niśīthasūtra : eka samīkṣātmaka adhyayana. In, Nis.1991, 19–71.

Mālavaniyā, Dalasukha. 1957–60. Niśītha : eka adhyayana. In, Nis.1957–60 [=1982a 1:1–87].

Schubring, Walter. 1966. *Drei Chedasūtras des Jaina-Kanons : Āyāradasāo, Vavahāra, Nisītha* / bearbeitet von Walther Schubring ; mit einem Beitrag von Colette Caillat. Hamburg : Cram, de Gruyter, 1966. 106 p. ; 28 p. (Alt- und Neu-Indische Studien ; 11).

Contents: [Die Cheyasutta] 1–4.—Āyāradasāo [mit Kommentar] 5–28.—Vavahāra. [Text] 29–47.—[Übersetzung und Kommentar : Uddesa 1–3 into French / Colette Caillat] 48–69.—[Comments on 1–3 / Schubring] 69–70.—Uddesa 4–10 translated into German / Walther Schubring] 70–89. Varianten aus H. 89–91.—Nisītha [Einführung und Analyse] 92–103.—Auswahl aus dem Wortschatz 104–106.

Review Colette Caillat. *JA* 256 (1968) 150–154.

Detailed analysis and comments based on Nis.1918 and publications since that edition: Nis.1919; Nis.1953–54; Nis.1957–60 [=1982a]. ANU fPK5003.A55 1966

Sen, Madhu (b. 1946). 1975. *A Cultural study of the Niśītha Cūrṇi*. Amritsar : Sohanlal Jain Pracharak Samiti ; Varanasi : P. V. Research Institute, 1975. xiii, 409 p. ; [1] leaf of plates ; port. ; 23 cm. (Parshvanath Vidyashram series ; 21).

Contents: Publisher’s note [iii]–iv.—Preface [v]–viii.—Abbreviations [ix]–x.—Contents [xi]–xiii.—Chapter 1. Introductory [1]–15.—2. Polity and administration [16]–73.—3. Social life [74]–122.—4. Material culture [123]–190.—5. Economic conditions [191]–229.—6. Education, learning and literature [230]–253.—7. Fine arts 254–276.—8. Religion [277]–330.—Appendix A. Diseases mentioned in the N[isītha] C[ūrṇi] [331]–337.—B. Geographical names mentioned in the N[isītha] C[ūrṇi] [339]–348.—Bibliography [349]–359.—Index [361]–409.

A revision of the authoress’s thesis, Banaras Hindu University, 1968.

ANU BL1313.3.N586 S46 1975

Indexes:

1957–60 (Nis.1957–60): Nis.Bhā.-BṛhKappBhā. concordance: v. 1. Reprinted Nis.1982a:4.

1966 (Nis.1966): Auswahl aus dem Wortschatz p. 104–106.

1982 (Nis.1982a): Nis.Bhā.-BṛhKappBhā. concordance: v. 4. Paṇiṣṭa. 1. Niśītha-bhāṣyagāthānām akārādivarṇakrameṇānukramanikā Bṛhatkalpabhāṣyasya samānagāthānām aṅkanirdeśaś ca [447]–535. Reprinted from Nis.1957–60.

1987 (Nis.1987): combined index of: Nandī. (including JogṆa. and LahuṆa.) AṇuOg., Utt., Dasave., Āv., Dasā. (including ĀyārDas.), BṛhKapp., Vava. and Nis.: Paṇiṣṭa 3. Navasuttāṇi saddasūcī [15 505 words]. p. [1]–319.

7.5 MAHĀNISĪHA (MahāNis.)

Title: Mahānīśīthasūtra (Skt).

Content: Eight adhyayanas, the last two termed cūliyās, 4 544 granthas (JRK, 304a). “[R]ules regarding confession and penance, which are emphasized as the most important steps towards liberation” (Winternitz 1933:2, 465). The text is ethical and disciplinary and includes legends (Schubring 1944, 40). The Prakrit is degenerate and the tradition faulty (Schubring 1935 §52). H. R. Kapadia suggests that the *Gacchāyāra* (Prakīrṇaka) is based on material found in the fifth adhyayana here (BORI Cat. 17:2, 30). The work is of comparatively late composition, c. 7th cent. CE (Schubring MahāNis.study.1918; MahāNis.partial edition.1963, 1, 172; 1951). Renou notes that it is a text in mixed Ardha-Māgadhī and Māhārāṣṭrī (*L’Inde classique* 1953:1, 82).

References: Schubring 1935 §52; Winternitz 1933:2, 465; JRK, 304a; Devendra Muni 1977, 404–41.

Exegesis:

1 *Cūrṇi* (JRK, 304b).

2 *Ālapaka* (JRK, 304b).

3 *Ṭabbā* (BORI Cat. 17:2, 36).

J. Deleu comments that the *Ṭabba* of his MS of this text is of no help, its text is of later constitution and transmits corruptions of later versions (MahāNis.1963, 7–8).

Editions:

1981 *[Press-copy edition of MahāNis. edited by Vijayendra Sūri of the Tapā-gaccha, prepared by Muni Jinendravijaya Gaṇi at Jamnagar] Lakhā-bāval, Śāntipuri, Saurashtra, Vīra saṃ. 2507 [1981]. 240 p. (Śrī-Harṣa-puṣpāmṛta-Jaina-granthamālā ; 77). [Tripāṭhī, MahāNis.1994, 13]

“A limited xerox edition” (R. Pagariya, MahāNis.1994, [2]). Used for the edition of 1994.

1994 *Mahānīśītha-suya-khandhaṃ* / sampādaka Puṇyavijayaḥ ; Rūpendrakumāra Pagariyā. Jarmanī meṃ Mahānīśītha ke adhyayana aura sampādana kī eka sarvekṣaṇa riṇṇa ke sātha : prastutakartā Candrabhāla Tripāṭhī. Ahmadābāda : Prākṛta-grantha-parīṣada, 1994. 73, 157, 41 p. ; 28 cm. (Prākṛta-grantha-parīṣad granthāṅka ; 29).

Contents: Foreword / H. C. Bhayani [1].—Preface / Rupendrakumar Pagariya [2].—[Mahānīśītha studies and edition in Germany / Candrabhāl Tripāṭhī] [1]–73.—Mahānīśītha-suya-khandhaṃ 1–157.—Mahānīśīthasūtra gāthā sūcī [1]–18.—Viśeṣa nāma sūcī [19]–20.—Mahānīśītha śabda sūcī [21]–41.—Śuddhipatraka.

The text “fills gaps left by Schubring in his edition .. but also offers some better readings” (p. 2) and has been established on the basis of nine MSS—(1) Lā. Śrī Lāvanyavijayaḥ Jyoti Jñānabhaṇḍāra, Rādhanapur; (2) Palm-leaf of saṃvat 1454, Saṅghavi Pādā Bhaṇḍār, Pātan 111 folios; (3) Kham. Śrī Śāntinātha Jaina Jñānabhaṇḍār, Cambay, no. 35, 243 folios; (4) Su. Ācāryaśrī Sāgaraḥ Mahārāja Jñānabhaṇḍār, Surat; (5) “a manuscript copy of Mahānīśītha corrected by Vijayamitrānanda Sūri”; (6–8) three MSS copies of the MahāNis. from the L. D. Institute, Ahmedabad; (9) MSS of Khartaragaccha Śrī Jinakuśala Sūri Jñānabhaṇḍār, Ahmedabad— and three printed editions (1) Sa. “Śīlapaṭṭastha MahāNis. edited by Ānandasāgara Sūri” [ie the 1941 or 1942 Āgamaratnamañjuṣā;] (2) MahāNis.Partial editions 1951 and 1963; (3) “MahāNis. edited by Tapagacchiya Ācārya Vijayajinendra Sūri. Harṣapuṣpāmṛta Jaina granthamālā, Lakhānbāvalā (a limited xerox edition).” Described on p. [2].

RW

Partial editions:

1876 *Śrī Sumati Nāgilā caritra tathā sañjātāsāñjāta anc gaccha ke gacchano adhiḥkāra*. Amadāvāda : Raṇachoḍalāla Gaṅgārāma, saṃvat 1933 [1876]. 155 p. ; 25 cm.

MahāNis.Sections 4 (and 5?) (Schubring 1933 §52).

Contents: Prastāvanā [1]–6.—Anukramaṇikā [7–8].—[Text] [1]–155.

LD 12 214

- 1951 *Studien zum Mahānisītha : Kapitel 6–8* / von Frank-Richard **Hamm** und Walther **Schubring**. Hamburg : Cram, de Gruyter, 1951. 116 p. ; 27 cm. (Alt- und Neu-Indische Studien ; 6).
Contents: Inhalt [3]. [Kapitel 6 / Frank-Richard Hamm]— Vorbericht 7–16.—[Text] 17–38.—Varianten der Handschriften 39–41.—Anmerkungen 41–52.—Glossar 53–59.
 — [Kapitel 7–8 / Walther Schubring] — Das Pacchittasutta und die Susaḍhakahā [63]–74.—[Text] 75–104.—Lesungen der Handschriften 105–107.—Die wichtigeren Wörter 108–116.

ANU LARGE BOOK PK5003.A55M35

- 1963 *Studien zum Mahānisītha : Kapitel 1–5* / von Jozef **Deleu** und Walther **Schubring**. Hamburg : Cram, de Gruyter, 1963. x, 240 p. ; 27 cm. (Alt- und Neu-Indische Studien ; 10)
Sources: the text based on eight MSS described 3–4. The Ṭabba is of no help, its text is of later constitution and transmits the corruptions of later versions (p. 7).
Contents: [Mahānisītha, Chapters I–III / Jozef Deleu] Preface vii.—Abbreviations ix–x.—A preliminary note on the Mahānisītha 1–2.—The edition of Mahānisītha : Chapters I–III 3–17.—[Text] 18–72.—Variant readings 72–77.—[Translation] 78–149.—Notes 149–161.—Glossary 162–168.—[Mahānisītha Kapitel 4 und 5 / Walther Schubring] Sumai-und-Nāila und Navañītasāra 171–174.—Text 175–205.—Varianten 206–208.—[Translation] 209–35.—Auswahl aus dem Wortschatz 236–40.

ANU LARGE BOOK PK5003.A55M34

Susaḍhacariya “Chapter 8 of the Mahā-Nisītha has been worked up by Devendra Sūri in 519 Āryā stanzas with the title Susaḍhakahā” (Winternitz 1933:2, 465. JRK 447–48). A MS with text and Gujarātī cty listed by Schubring (1944, 578).¹

- 1918 *Bhavnagar. (Ātmānanda Jaina granthamālā no. 67). [Schubring 1935 §52]
 1993 **Susaḍha-caritram : Yatanāviṣaye Chedagranthoddhṛtam* / saṃśodhaka sampādakaś ca **Vijayajinendrasūri**śvaraḥ. Prathāmavṛtti. Lākḥābāvala-Śāntipurī, Saurāṣṭra : Śrī Harṣapūṣpāmṛta Jaina Granthamālā, 1993. 39 p. ; 13 x 26 cm. (Śrī Harṣapūṣpāmṛta Jaina granthamālā ; 259). [DK 5426. DK listing, *Recent Sanskrit, Prakrit and Pali publications from India* CIR-1625 / 1996–97, item 35]

Partial translations:

French

- 1963 Jozef Deleu (Adhyayanas 1–3) (MahāNis.1963, 78–149)

German

- 1963 Walther Schubring (Adhyayanas 4–5) (MahāNis.1963, 209–35)

Studies:

Schubring, Walther. 1918. *Das Mahānisītha-sutta* / von Walther **Schubring** : aus dem Abhandlungen der Königl. Preuss. Akademie der Wissenschaften, Jahrgang 1918. Phil.-Hist. Klasse ; nr 5 : mit 1 Tafel. Berlin : Königl. Akademie der Wissenschaften, 1918. 102 p. ; 28 cm. [Habilitationsschrift].

Contents: 1 Einführung 1–10.—2. Inhaltsangabe 10–32.—3. Übersicht 32–50.—4. Parallelen 50–64.—5. Dogmatik 64–77.—6. Ordensregeln 78–84.—7. Sprache 84–95.—8. Zusammenfassung 95–101.—Inhalt 102.—Plate [reproductions from the Berlin MSS]. The Berlin manuscripts, however, were not seen as sufficient for an edition.

ANU LARGE BOOK PK5003.A55M375 1918

¹ CGRM lists a MS dated saṃvat 1593 with a version in Old Gujarātī by Brahma śiṣya, alias Vinayadeva Sūri, disciple of Pārśvacandra Sūri. “The story is told in 253 verses. “The author has also written a commentary on the *Jambūdvīpaprājñāpti* in which he calls himself Brahma Muni.” (CGRM 106–07).

7.6 PAÑCAKAPPABHĀSA (PañcaKappBhā.)

Although Winternitz stated that “the [basic text of the] Pañcakappa does not appear to be in existence any longer” (1933:2, 465), Tripathi’s research indicates that there never was a *Pañcakalpa-sūtra*, nor a *Pañcakalpa-niryukti*:¹ “The so-called *Pañcakalpa-laghubhāṣya* is nothing but an anthology of some 184 verses excerpted from the *Pañcakalpabhāṣya*”² (Tripathī 1983, 121).³

Content: Known only from the ‘cuṇṇi’ [and the bhāṣya], this text is written in gāthās and deals with monastic rules (Schubring 1935 §52).

References: JRK, 223a; Schubring 1935 §52; BORI Cat. 17:2, 257–62.

Saṅghadāsa Gaṇi, Bhāṣya, (grantha 2574 gāthās, or 3035 ślokas). Begins: *vandāmi Bhaddabāhum* (JRK, 223a. JSBI, 3, 276–283; BORI Cat. 17:2, 258–61).

Muni Puṇyavijaya prepared a handwritten copy of this text in Vi. saṃ. 1983 [1926]. “Not published” (JSBI, 3, 276 n.1) but see PañcaKapp.1971 or 1972 below.⁴

1971 or 1972 *Pañcakappabhāsaṃ* = *Pañcakalpabhāṣyam* / saṃśodhakaḥ Lābhasāgaragaṇiḥ. Kapaḍavañja, Ji[la]. Kheḍā : Āgamoddhāraka-granthamālā, Vīra saṃ. 2498 [1972]. Vikrama saṃvat 2028 [1971]. Āgamo saṃ. 23. 296, 16 p. ; 19cm.

Contents: Prastāvanā / Puṇyodayasāgara [3]–10.—[Concordance of Laghu bhāṣyāṅka and Mahat bhāṣyāṅka] 11–14.—Prakāśakīya-nivedana [15].—Viśayānukrama [16]–18.—Pañcakappabhāsaṃ [1]–296.—Śuddhi patram [1]–16.

Text established on the basis of three MSS:—(1) in the Jainānanda Pustakālaya [Surat?]; (2) in the collection of Śrī Kāntivijayaājī, Chāṇi (near Baroda); and (3) in the Śrī Jaina Śvetāmbara Jñānamandira. (Prakāśakīya-nivedana, p. 15).

“Pratayaḥ 300.”

LD 18 373

Exegesis:

1 Anonymous, (mistakenly ascribed to Āmradevācārya) *Cūrṇi*, (grantha about 3 000). Begins: *maṅgalādīni satthāni* (JRK, 223b). Final verse quoted by Puṇyavijaya gives the grantha total as 3125 (Nandī.1966a, 7 (1st group); BORI Cat. 17:2, 257–8).

“A commentary in ... Sanskrit and Prakrit on the laghubhāṣya of the *Pañcakalpasūtra*, a work of Bhadrabāhusvāmin, who extracted it from the 9th Pūrva” (BORI Cat 17:2, 257).

2 *Pañcakalpasūtraparyāya*, part of the *Pañcavastukaparyāya* (BORI Cat. 17:2 261–2).

Studies:

Tripathī, Chandrabhāl. 1983. Narratives in the *Pañcakalpabhāṣya* and cognate texts. *Indologica Taurinensia* 11 (1983) [119]–128.

¹ Cf. JSBI 3, 276.

² “It elucidates the laghubhāṣya (?) of the *Pañcakalpasūtra* ... no manuscript of this Chedasūtra is available ... [MS versions however] existed up to saṃvat 1612 [1555]” (BORI Cat 17:2, 259).

³ Posthumous publication of an edition prepared by the late C. Tripathi has been announced by Bruhn (1996, 47).

⁴ Twelve verses were published in 1974 by Umakant P. Shah from “MS no. 1673, Sri Hamsavijaya’s collection, Baroda, copy kindly supplied by Muni Śrī Puṇyavijayaājī.” (The Jaina monk Kālakācārya : a historical figure, *Adyar Library bulletin* 58 (1974) [84]–101), p. 88–89.

7.7 JĪYAKAPPA / JINABHADRA (JīyKapp.)

Author: Jinabhadra,¹ c. Vīra saṃvat 1115, ie. Vikrama 645 [588] (BORI Cat 17:2, 263).

Title: Jītakalpa (Skt). = *Saṅkṣiptajītakalpa* (JRK, 140).²

Content: 103 gāthās. “Penances prescribed for the violations of rules and regulations enjoined for Jaina saints [ie. monks and nuns] in the canon” (BORI Cat 17:2, 264). It owes its inclusion in the canon more to the standing of Jinabhadra, the author of the famous *Viśeṣāvaśyakabhāṣya*, than its antiquity (Schubring 1935 §52).

References: JRK, 140–41; BORI Cat. 17:2, 263–80; JSB, 3, 292–98; Schubring 1935 §52; Winternitz 1933:2, 465; Devendra Muni 1977, 411–17.

Exegesis:

- 1 **Siddhasena Gaṇi**, *Cuṇṇi* / *Bṛhaccūṛṇi* (JīyKappCu.) grantha 1300 (JRK, 140a; JSBI 3, 314; BORI Cat. 17:2, 269–78).
Printed in JīyKapp.1926. Extracts printed in JīyKapp.1892.
- 2 **Jinabhadra**, *Bhāṣya* (JīyKappBhā.) 2606 gāthās (JSBI 3, 202–12).
Printed in JīyKapp.1937.

2.1 **Śrīcandra**, pupil of Dhaneśvara, pupil of Śīlabhadra Sūri, *Cūṛṇi-viṣama-pada-vyākhyā* (grantha 1120), composed saṃvat 1227 [1170]. Also called ‘Ṭippaṇa.’ ‘Bṛhaccūṛṇivyākhyā.’ Begins: *natvā Śrīmanmahāvīraṃ* (JRK, 140b; JSBI 3, 450–51). Cf. BORI Cat. 17:2, 276–77.
Printed in JīyKapp.1926.
- 3 *Bhāṣya* in Prakrit (grantha 3125) (JRK, 140a). Same as 2 above?
- 4 *Vivaraṇa* in Prākṛit gāthās (543 granthas). Seems to be the base for Śrītilaka’s work (see next) and seems to be wholly incorporated into his *Vṛtti* (JRK, 140b).
- 5 **Śrītilaka Ācārya**, pupil of Śivaprabha Sūri, pupil and successor of Cakreśvara, successor of Dharmaghoṣa, successor of Candraprabha Sūri, *Vṛtti*, composed in saṃvat 1274 [1217] (JRK, 140b; BORI Cat. 17:2, 266–67).
- 6 *Avacūri* (JRK, 140b).
- 7 *Paryāya* and “*sūtraparyāya*” (JRK, 141a; BORI Cat. 17:2, 277–80).

Editions

- 1892 *Jinabhadra’s Jītakalpa, mit Auszügen aus Siddhasena’s Cūṛṇi / von Ernst **Leumann**. *Sitzungsberichte der königlich preussischen Akademie der Wissenschaften* (1892) 1195–1210. [Emeneau 3948; Guérinot 1906, §275]
Separate printing: Berlin : Reichsdrukerei, 1893. [1], 16, 1195–1210 p. [CLIO 2, 1167]
Includes translation, into German, of the first eleven verses of the commentary (Guérinot 1906, §275).

¹ The Gujarātī introduction to JīyKapp.1926 deals mainly with the life and works of Jinabhadra (BORI Cat 17:2, 265).

² Winternitz’s statement (based on Leumann?) that the JīyKapp. is “often called Yati-Jītakalpa, to distinguish it from the Śrāddha-Jītakalpa, dealing with the penances for laymen” (1933, 2:465n1) could be misleading. There is a separate work by Somaprabha, *Yatijītakalpa* (306 gāthās) which “bodily reproduces the first twenty-four gāthās [from the JīyKapp.] ... Hence its beginning is the same” (JRK, 316b). Kapadia notes that a commentator on the work by Somaprabha refers to it as Jītakalpa (BORI Cat 17:2, 282). Dharmaghoṣa’s *Śrāddhajītakalpa* (141 or 225 gāthās) was composed in saṃ. 1357 [1300] (JRK, 388a).

- 1925 *Siri-Jinabhadda-Khamāsamaṇa-viraio Jīyakappa* / [**Jinavijaya**]. *Jaina sāhitya saṃśodhaka* 2 (1925).

Apparently the first printing of the pages subsequently bound as Jīy.1926. Each section is numbered independently, details not recorded here.

[Deccan College Library, serials section]

- 1926 *Jītakalpa-sūtram Śrīcandrasūrisandṛbdha-viṣamapadavyākhyāvibhūṣita-śrīsiddhasenagaṇi-kṛta-bṛhaccūrṇisamanvitam* / Śrījinabhadragaṇi-kṣamāśramaṇa-viracitaṃ : sampādaka tathā saṃśodhaka Muni **Jina Vijaya**. Amadābāda : Jaina Sāhitya Saṃśodhaka Samiti, Khrīsaṃ. 1926. Vi. saṃ. 1982 20, viii, 60 p. ; 1 plate ; 18 x 24 cm. (Jaina-sāhitya-saṃśodhaka-granthamālā; no. 7). [CLIO 2, 1167; Emeneau 3949]

Contents: Sampādakīya prastāvanā [5]–18.—Pariśiṣṭa : Śīlāṅkacārya viṣe vaghāre vigata 19–20.—Jīyakappa-suttam [i]–viii.—Siddhasenāsūrikaryā Jīyakappa-cuṇṇī [text with variants] [1]–30.—Śrīcandrasūriracitā Jītakalpabṛhaccūrṇiviṣamapadavyākhyā. 31–59.—Pariśiṣṭa 1. Pṛṣṭha 53 upari sūcitaṃ Jītakalpayantram [table]

[Details of sources not noted. RW]

BORI

- 1938 *Jītakalpasūtram : svopajñābhāṣyeṇa bhūṣitaṃ : Pūjyaśrījinabhadragaṇikṣamāśramaṇa-viracitaṃ* / saṃśodhakaḥ Munipūṇyavijayaḥ. Prathamavṛtti. Ahamadāvāda : Babalacandra Keśavalāla Modī, Vīra saṃvat 2464. Vikrama saṃvat 1994. 19, 224 p. ; 22 cm.

Contents: Smaraṇāñjali / Puṇyavijaya [3]—Prastāvanā / Puṇyavijaya [4]–6.—Viṣayānukramaṇikā [7]–19.—Jītakalpasūtram [1]–224 p.

“500 [copies].” Based on a single MS of the Limbdī Jaina Jñānabhāṇḍāra.

Prastāvanā reprinted in *Jñānāñjali : Pūjya Muni Puṇyavijayaḥ abhinandana grantha*. Baḍodara : Sāgara Gaccha Jaina Upāśraya, Vīra Ni. saṃ. 2595. Vikram saṃvat 2025. I. sa. 1968. Pages 136–37.

LD³

³ The copy examined was the personal copy of Muni Puṇyavijaya and contains extensive corrections by him to the printed text. Many other such hand-corrected personal copies of Muni Puṇyavijaya are preserved in the LD Institute. A photo-copy of a listing of these editions prepared by Mr Amrut Patel of the LD Institute is in my possession.

Appendix II

Major commentators on the Jain canon

This Appendix is to provide references to the published editions of works by the most important commentators on the Jain canon.

Śīlaṅka (fl. 850–76)¹

Leumann (1934, 15)—followed by Bruhn—dates this commentator to 870 CE (references from Balbir 1993:1, 78). Kapadia, however, cites dates provided in manuscripts of Śīlaṅka's commentary on the first Aṅga, ranging from Śaka 772–798 (850–876 CE). He prefers 876 CE as the most likely (1941, 197). This information is repeated by Mehatā in JSBI:1 (p. 382–87).

Publication details of the two canonical commentaries by this author are provided in Appendix I above, ie. under the entries for the exegesis of the *Āyāraṅga* and *Sūyagaḍaṅga*.

Abhayadeva Sūri, (fl. 1058–71)

Dundas has made a survey of hagiographies of Abhayadeva, focusing on Jinapāla's *Yugapradhānācārya-gurvāvalī*—written in 1248—and Prabhācandra's *Prabhāvakacarita*—written in 1277 (1996, 79–84). According to Dundas, Abhayadeva may have become a Sūri, that is “a senior teacher authorized to interpret the scriptures,” in 1063 and then begun his ambitious commentarial enterprise (Dundas 1996, 79). The JRK, however, dates Abhayadeva's Uvav. cty to *saṃvat* 1115, 1058 CE, but does not cite its source.

There is a short article on Abhayadeva:

- 1957 Vṛttikāra Abhayadevasūri / Rīṣabhadāsa Rāṃkā p. [462]–465.
In, *Śrīmad Rājendrasūri smāraka-grantha / saṃyojaka Yatīndrasūri ; sampādaka-maṇḍala*
Agaracandaḥ Nāhaṭā, Dalasukhabhāi Mālavaniyā, Daulatasimha Loṛhā ‘Aravinda’,
Bālābhāi Vīracandra ‘Jayabhikhu’, Akṣayasimha Ḍāṅgī. Āhora (Māravāra-Rājasthāna) :
Śrī Saudharmabhṛhattapāgacchīya Jaina Svetāmbara Śrī Saṅgha, Vīra saṃvat 2482 : Vikrama
saṃvat 2013 : I. san 1957 : Śaka saṃvat 1878 : Rājendra saṃvat 50. 26 cm. 39, 875 p. ; [28]
leaves of plates : ill. ; 26 cm.

Works²

- 1 *Sthānāṅga-sūtra-bhāṣya*
- 2 *Samavāyāṅga-sūtra-vṛtti*
- 3 *Bhagavatī-sūtra-vṛtti* (also called *-tīkā*, *-vivṛti*, *-vivarāṇa*)
- 4 *Jñāta-dharma-kathā-vivarāṇa*
- 5 *Upāsaka-daśā-vivarāṇa*
- 6 *Anuttaropapātika-daśā-vṛtti*
- 7 *Antagaḍadasāo*
- 8 *Praśnavyākaraṇa-vivarāṇa* (also called *-vivṛti*)
- 9 *Vipāka-sūtra-vṛtti*
- 10 *Aupapātika-sūtra-vṛtti*
- 11 *Prajñāpanopāṅga-tṛtīya-pada-saṅgrahaṇī*

¹ The dates cited are those used in the Introduction (p. lxxviii onwards).

² Tripāṭhī 1981, 305 lists details of another work ascribed to Abhayadeva, the *Bandhaśaṭṭriṃśikā* published 1918–21.

- 12 *Jayatihuṇa-stotra*
 13 *Pārśva-jina-cintāmaṇi-stuti*
 14 *Saptatikā-bhāṣya*
 15 *Jayantavijaya*
 16 Commentary on Jinacandra Gaṇin's treatise, *Navatattva-prakaraṇa*, about 1063 CE. (Winternitz 1933:2, 588).
 17 Commentary on Haribhadra's *Pañcāśaka*. The date for this given in the JRK (p. 231a) is *saṃvat* 1124 [1067].

Canonical commentaries

- 1 ***Śthānāṅga-sūtra-bhāṣya***: *Ṭikā / Vivaraṇa*, composed *saṃvat* 1120 [1063], 14 250 *granthas*. Begins: *Śrīvīraṃ Jinanātham*. (BORI Cat. 17:1, 62–63; JRK 454–55).
 Printed Ṭhāṇa.1880, 1918–20 [=1985b]; 1937. (References are to Appendix I above).
 Gujarātī translation in Ṭhāṇa.1951.
 1.1 **Sumatikallola** and **Harṣanandana**, pupils of Samayasundara of the Kharatara Gaccha, *Vivaraṇa* on the *gāthās* in Abhayadeva's *ṭikā* (JRK 455).
- 2 ***Samavāyāṅga-sūtra-vṛtti***: the author was a pupil of Jineśvara Sūri of the Kharatara *gaccha*. The commentary variously termed *Vṛtti*, *Vivṛti Ṭikā* was composed in *saṃvat* 1120 [1063]. It begins: *śrīvardhamānam ānamya* (JRK 420).
 Translated into Gujarātī Samav.1938b.
 Printed. Samav.1880; 1917; 1918; 1938a; 1985b; 1989.
- 3 ***Bhagavatī-sūtra-vṛtti* (also called -*ṭikā*, -*vivṛti*, -*vivaraṇa*)**: composed in 1128 [1071] with the help of Yaśāscandra Gaṇi, and revised by Droṇasūri. (Schubring 1944, 9; JRK 290; BORI Cat. 17:1, 86). Extent: 15 616 *ślokas*, It mentions a *mūla ṭikā* and the “*cūṛṇikā*” a number of times (Viy.1994–<1996?>, Bhūmikā 1, 38–39).
 Printed. Viy.1881, 1917–31, 1918–21, 1994. Viy.partial edition.1876; 1937–40; 1954.
- 4 ***Jñāta-dharma-kathā-vivaraṇa***: *Vṛtti*, composed *saṃvat* 1120 [1063].
 Printed. Nāyā.1876; 1919; 1951–52; 1987.
- 5 ***Upāsaka-daśā-vivaraṇa***: composed *saṃvat* 1120 [1063] (Hoernle, Uvas.1880–90:2, xxi).
 Printed. Uvās.1876; 1880–90; 1920a; 1920b; 1935.
 Translated into Gujarātī Uvās.1935.
- 6 / 7 ***Anuttaropapātika-daśā-vṛtti* and *Antagaḍadasāo***: a collective cty on the *Uvāsagadasāo*, the *Antagaḍadasāo* and the *Aṇuttarovavāiṇya*, very likely composed *saṃvat* 1127 [1070], which is stated at the end of the *Aṇuttarovavāiṇya* commentary (Hoernle, Uvas.1880–90:2, xxi).
 Antag.cty Printed: Antag.1920; 1932b. Translated into Gujarātī Antag.1933.
 Aṇuttaro.cty Printed: Aṇuttaro.1920; 1921; 1984. Gujarātī translation Aṇuttaro.1933.
- 8 ***Praśnavyākaraṇa-vivaraṇa* (also called -*vivṛti*)**: *Ṭikā*, corrected by Droṇasūri (JRK 274).
 Printed. Paṇhā.1876; 1919; 1989.
- 9 ***Vipāka-sūtra-vṛtti***: *Vṛtti* (JRK 357).
 Printed. Vivā.1876; 1919; 1920a; 1935a.
- 10 ***Aupapātika-sūtra-vṛtti***: composed *saṃvat* 1115 [1058] (date from JRK 64a).
 Printed. Uvav.1879; 1916; 1985.
- 11 ***Prajñāpanopāṅga-tṛtīya-pada-saṅgrahaṇī***: a partial commentary.
Prajñāpanā-tṛtīyapada-saṅgrahaṇī = *Samgahaṇī*, 150 *granthas* (BORI Cat. 17:1, 205). Begins: *disigai indiyakāe* (JRK 258; Pannav.1969–71:2, 426).
 1917–18 **Navāṅgi-vṛtti-kāra-Śrīmad-Abhayadeva-Sūri-racite Pañca-nirgranthī-Prajñāpano-pāṅga-tṛtīya-pada-saṅgrahaṇī-prakaraṇe (sāvacūṛṇike)* / Muni-**Caturavijayena** saṃśodhite. Bombay : Nirṇaya-sāgara Press, 1974 [1917–18]. 2, 16, 26 [ie. 4, 32, 52] p. ; 12 x 27 cm. (Jaina-Ātmānanda-grantha-ratna-mālā ; no. 62). [CLIO 3, 1849]

Other works

12 **Jayatihuṇa-stotra:**

- 1890 *Jayatihuṇastotra*. Ahmedabad, 1890. [Guérinot 1906 §431]
Text with cty of Rāmacandra Dīnānātha and a Gujarātī gloss by Giridharalāla Hārābhāī.
- 1916 *Abhayadeva-Sūri kṛtam Jayati-huṇa-stotram : Samayasundaropādhyāya-kṛta-vyākhyayā samalaṅkṛtam* / Muni-Sukhasāgareṇa saṁśodhitam. Bombay : Nirṇaya-sāgara Press, 1916. 2, 12 [ie 4, 24] p. covers ; 26 x 12 cm. [CLIO 2: 1158]
- 1919 *Jayati-huṇa-stotra*, p 101–115 in *Śrī-Nitya-smaraṇa-stotra-saṅgraha [Gujarātī-bhāṣā-padya sameta] : nava-smaraṇa tathā haṁmeśa gaṇavā lāyaka stotro chando Tattvārtha-sūtra tenuṁ pariśiṣṭa tathā snātra-pūjā aṣṭaprakārī pūjā ... vigere*. 2nd ed. Ahmedabad : Śānti-vijaya Press, 1919. 19, [1], 336 p. (plate). [CLIO 3:1792]

13 **Pārśva-jina-cintāmaṇi-stuti:**

- 1923 In *Prācīna-Jaina-stotra-saṅgraha*. Agra : Sarasvatī Press, 1980 [1923]. [2], 2, 48 p. (plates) ; 16 x 12 cm. [CLIO 3:1929], no. 7.
- 14 **Saptatikā-bhāṣya**: the *Saptatikā* itself is by Devendra Sūri and Candrarṣi Mahattara (but this seems not have been published separately).
- 1919 *Śrī-Abhayadeva-Sūri-viracitam Śrī-Saptatikā-bhāṣyam. Śrī Merutuṅgācārya-racita-tīkā-samvalitam*. Bombay : Nirṇaya-sāgara Press, 1919. 7, 128 [ie 14, 256 p.] ; 25 x 13 cm. [CLIO 4:2367]

15 **Jayantavijaya:**

- 1902 *Jayantavijaya* / edited by Pandit **Bhavadatta Śāstrī** and **Kāśīnātha Pāṇḍurāṅg Parab**. Bombay : Nirṇaya-sāgara Press, 1902. 7, 139 p. Kāvya-mālā ; 75. [Emeneau 4047]
- 16 Cty on **Jinacandra Gaṇin**'s treatise, *Navatattva-prakaraṇa*: about 1063 CE. [Winternitz 1933:2, 588]
- 17 Cty on **Haribhadra**'s treatise, *Pañcāśaka-sūtra / -prakaraṇa*: composed saṁvat 1124 (JRK 231a).
1912 *[*Pañcāśakasūtra* : with Abhayadeva's cty. Bhavnagar : JDPS, 1912]. [Schubring 1935, §210; JRK 231a]

Malayagiri, (c.1093–1193)

Malayagiri was one of the most prominent Śvetāmbara scholars, he is famous as a contemporary of Hemacandra.³ See also Pannav.1969:2, 426–431 and Peterson *Report IV*, p. lxxxviii (Winternitz 1933:2, 592).

Paṇḍit Sukhalāla Saṅghavī (1880–1978), in the introduction to his *Tattvārthasūtra* (1974, 62) refers to the introduction of the **Dharmasaṅgrahaṇi* (presumably the edition of 1916 by Muni Kalyāṇavijaya) for information on the works of Malayagiri.

- 1 **Āvaśyaka-vivaraṇa**: (incomplete)- *ślokapramāṇa* 18 000 [Devendra Muni 1977: 525] See Devendra Muni 1977 532–533. Begins: *pātu naḥ Pārśvānāthasya*.
Printed. Āv. 1928–36.
- 2 **Bhagavati-vṛtti**: a *vṛtti* on the second *śataka* only of the *Viyāhapaṇṇatti* (JRK 290).
Ślokapramāṇa 3750 (Devendra Muni 1977: 525).
- 3 **Bṛhatkṣetrasamāsa / Kṣetrasamāsa-tīkā**: *ślokapramāṇa* 9500. [Devendra Muni 1977: 526]
- 1920–21 **Jinabhadragani. Śrīmaj-Jinabhadra-Gaṇi-Kṣamāśramaṇa-vinirmitaḥ Bṛhat-kṣetra-samāsaḥ : Śrīman-Malayagiri-Sūri- ... sūtritayā vivṛtyopetaḥ**. Bombay : Nirṇaya-sāgara Press, 1977 [1920–21]. 2, 269, [1] [ie 4, 538, 2] p. ; 25 x 12 cm. oblong. [CLIO 1:552]

³ Sources for this listing of his works: (1) Bechardas J. Doshi's introduction to Malayagiri's *Śabdānuśāsana* 1967—(2) Devendra Muni 1977, 524–534—(3) CLIO indexed under Malayagiri.

Reprint. 1987 or 1988.

1987 or 1988. **Jinabhadragani**. [Samayakkhetasamasa]. *Bṛhatkṣetrasamāsaḥ* / Jinabhadragani-kṣamākṣamā vinirmita ; Malayagirisūriviracitavṛtyupetaḥ. Mumbaī : Śrī Jinaśāsana Ārādhanaḥ Ṭraṣṭa, Vūra saṃvat 2514 [1988]. Vikrama saṃvat 2044 [1987]. 27 x 11 cm. 269 [ie. 538] p. ; 12 x 28 cm.

In Prakrit; prefatory matter in Gujarati; commentary in Sanskrit. Verse work on Jaina cosmography. Reprint of 1920-21 edition.

ANU BL1375.C6J57 1987

4 Bṛhatkalpa (*Vṛtti* on the *Kalpasūtra*):

Bṛhatkalpapīṭhikāvṛtti (incomplete)- *ślokapramāṇa* 4600 [Devendra Muni 1977: 525] See Devendra Muni 1977 533–534.

Malayagiri, *Ṭikā*, completed by **Kṣemakīrti**, pupil of Vijayendu of the Cāndrakula, in *saṃvat* 1332 [1275]. (JRK 284b; BORI Cat. 17:2, 237–44; JSBI 3, 454)

Schubring states that Malayagiri's work was continued by Bālaśiraḥśekhara and gives Kṣemakīrti as the author of a separate *Vṛtti* (Schubring 1935, §51).

Printed in BṛhKapp.1933–42.

5 Bṛhatsaṅgrahaṇī-vṛtti on **Jinabhadragani's Bṛhatsaṅgrahaṇī**:

ślokapramāṇa 5 000 [Devendra Muni 1977: 526]

1917 **Śrī-Malayagiri-Sūri-viracita-vṛtti-yūtā*, *Bhagavac-Chrīmaj-Jinabhadra-Gaṇi- ... saṃdṛbhdhā Bṛhat-saṃgrahaṇī. ... Pannyāsādāna-Vijaya-Gaṇinā saṃśodhitā*. Bhavanagar : Jaina Ātmānanda Sabhā, 1973 [1917]. f. [1], 7, 159, [1] ; 27 x 12 cm. oblong. (Jaina-Ātmānanda-grantha-ratna-mālā ; no. 47). [CLIO 1 : 553]

Printed Bombay: Nirṇaya-sāgara Press.

1987 **Bṛhatsaṅgrahaṇī* / Jinabhadraganīkṣamākṣamaṇa-viracitā ; Malayagirisūri viracitavṛtti-sahitā ; saṃśodhakāḥ **Vijaya Dānasūri**śvarāḥ. Bambaī : Śrī Jinaśāsana Ārādhanaḥ Ṭraṣṭa, 2514 [1987]. 6, 142 [ie. 12, 284] p. ; 13 x 28 cm. [DKS-4642. DK Agencies Recent Sanskrit, Prakrit and Pali publications Ref. No. CIR-1432 / 1994–95, item 35]

6 Candraprajñapti: *ślokapramāṇa* 9500 [Devendra Muni 1977: 525]

7 Devendraprakaraṇa:

“Devendranarakendraprakaraṇa, by Cirantanācārya ie, by some ancient ācārya whose name was unknown even to the commentator. It consists of 378 gāthās in Prakrit and is published in the Jain Ātmānanda Sabhā series, Bhavanagar, (Series no. 74), 1922, together with the commentary by Muniandra ... *Ṭikā* by Malayagiri. This is mentioned by Malayagiri in his commentary on *gāthā* 263 of Jinabhadra's *Bṛhatsaṅgrahaṇī*. No MSS. of it are so far known.” [JRK 180b]

8 Dharmasāraprakaraṇa: (not extant)

9 Dharmasaṅgrahaṇī: *ślokapramāṇa* 10 000 [Devendra Muni 1977: 526]

1916 Haribhadra Sūri. Dharmasaṅgrahaṇī.

Haribhadra-Sūri-viracitā ... Malayagiri-praṇīṭayā ṭikayā samalaṅkṛtā Dharma-saṅgrahaṇīḥ / saṃśodhakāḥ ... Kalyāṇavijaya-Muniḥ. Bombay : Nirṇaya-sāgara Press, 1916. 2 v. ; 27 x 12 cm. (Śreṣṭhī-Devacandra-Lālabhāī-Jaina pustakoddhāra ; no. 39). [CLIO 1, 761]

Part I: 1916. f. [1], 210, 1 plate 12 x 27 cm.— Part II: 1918 f. [1], 49, 211–451, [1].

10 Jambūdvīpaprajñapti: not extant (Devendra Muni 1977: 526).

11 Jyotiṣkaraṇḍaka:

—*ślokapramāṇa* 5000 [Devendra Muni 1977: 525] See Devendra Muni 1977 528–529.

—*Jyotiṣkaraṇḍaka*, on astrology (*grantha*. 1 830), is sometimes regarded as a *Prakīrṇaka*. Published with the commentary of Malayagiri (*grantha*. 3 150), Ratlam, 1928. [JRK 150b]

1928 *Vallabhīyācāryīyaṃ Śrī-Jyotiṣkaraṇḍakam prakīrṇakam Śrīman-Malayagiry-ācārya-kṛta-vṛtti-yuktaṃ*. Ratlam, 1928. 8, 266 p. ; 13 x 27 cm. [CLIO 2 : 1202]

Printed. Indore : Jaina-bandhu Press.

- 12 **Jivājīvābhigama:** a *Ṭīkā* on *Jivājīvābhigama* (*grantha*. 14 000). [JRK 144]
Printed in the editions of 1883, 1919. The 1987 edition used one manuscript with this *Ṭīkā*.
Ślokapramāṇa 16 000 [Devendra Muni 1977: 525]. See Devendra Muni 1977 529–530.
- 13 **Karmaprakṛti:** *ślokapramāṇa* 8 000. [Devendra Muni 1977: 526]
- 1913 **Śivaśarman Ācārya. Karmaprakṛti**
Malayagiri-viracita-ṭīkā-saṃyukta-... Karma-prakṛtiḥ / Śrīmacchivaśarmācārya-pāda-praṇītā
[edited by **Sāgarānanda**]. Bombay : Nirṇaya-Sāgara Press, 1913. f. 6, 3, [1], 1 plate, 219,
[1] ; 12 x 26 cm. (Śreṣṭhi-Devacandra-Lālabhāī-Jaina-pustakoddhāra; no. 17). [CLIO 2 :
1256; DLJP series list]
- 14 *Nandī-sūtra-ṭīkā* (it mentions both the NandīCu. and Haribhadra's *Vivaraṇa*) 7 732 *granthas*
(JRK 201; Devendra Muni 1977: 527).⁴ A manuscript of this cty is dated 1235 CE (Winternitz
1933:2, 592n.2).
There is an incomplete reference to a published edition: Nandīsūtra with the commentary of
Malayagiri, s.l. s.d. (Balbir 1993, 22).
Printed Nandī.1878; 1916; 1924; 1969; 1987b.
- Studies:**
Jambuvijaya, Muni. 1994. Quotations in Malayagiri's commentary on the Nandīsūtra = Jaināgamasya
Nandīsūtrasya Ācāryaśrī Malayagirisūriviracitāyāṃ vṛttau uddhṛtānāṃ dārśanikānāṃ
pāṭhānāṃ mūlasthānāni. WZKS 38 (1994) 389–401.
Identification of more than 75 quotations, some have been matched to sources such as
the *Vārtalaṅkāra*, *Śāstravārtāsamuccaya*, *Mīmāṃsāśloka-vārtika*, *Vaiśeṣikasūtra*,
Pramāṇavārtika, *Tattvārthakārikā*, etc.
- 15 **Oghaniryukti** commentary. [Devendra Muni 1977, 526]
- 16 **Pañcasaṅgraha** commentary: *ślokapramāṇa* 18 850. [Devendra Muni 1977, 526]
- 1919 **Candramaharṣi Mahattara. Pañcasaṅgraha.**
Candrarṣi-Mahattara-Sūrīśvara-saṃdṛbhaḥ Śrīman-Malayagiri-Sūri-viracita-Vṛtti-sametaḥ
Pañca-saṅgrahaḥ / Dānavijaya-Gaṇi-saṃśodhitāḥ. Bombay : Nirṇaya-Sāgara Press, 1919. f.
[1], 246 ; 12 x 26 cm. oblong. (Śrī-Ātmānanda-grantha-ratna-mālā ; no. 50) [CLIO 1855]
- 1937 **[Pañcasaṅgrahaṭīkā]*. Ubhoī (Gujarāta) : Śrī Khubacanda Pānacanda, san 1937]. [*Nirukta*
kośa / vācanā pramukha Ācārya Tulasī ; pradhāna-sampādaka Mahāprajña ; sampādaka
Sādhavī Siddhaprajñā, Sādhavī Nirvāṇaśrī, 1984. p. 25 (first group)]
- 17 **Piṇḍaniryukti** commentary:
See Devendra Muni 1977 532. *Ṭīkā* 6 700 *granthas* (JRK 249).
Printed in PiṇḍNi.1918; translated into Gujarātī, PiṇḍNi.1962.
- 18 **Prajñāpanā:** See Pannav.1969:2, 426–431. *Vṛtti* (15 000, 14 000 *ślokas*) (BORI Cat. 17:1,
200–201), 14 500 (JRK 258). Malayagiri discusses textual variants in this commentary
(Pannav.1969–71, 426–31, 436–40). The 1983–1984 edition has a translation into Hindī based
on Malayagiri.
Ślokapramāṇa 3750 [Devendra Muni 1977: 525] See Devendra Muni 1977 527–528.
Printed. Pannav.1884;1918–19 [=1988]. Translated into Gujarātī Pannav.1934
- 19 **Rājaprasāniya-ṭīkā or -vṛtti:** 3 700 / 3 500 / 3 650 *granthas* including text (JRK 330). See
Devendra Muni 1977 531–532.
Printed. RāyPa.1879; 1925; 1937; 1937 or 1938; 1938. Partial edition 1936.
- 20 Commentary on the **Ṣaḍaśṭi:** this is Malayagiri's shortest *vṛtti*.
Ślokapramāṇa 2 000 [Devendra Muni 1977: 526]
- 1915 **Garga Ācārya. Karmavipāka.**
Saṭīkāś catvāraḥ prācīnāḥ Karma-granthāḥ [(1) Karma-vipāka by Garga ; (2) Karma-stava;
(3) Banda-svāmitva ; and (4) Ṣaḍ-aśṭi or Āgamika-vastu-vicāra-sāra by Jinavallabha]. Mūla-

⁴ A section of the commentary (the refutation of theism) is given by F. C. Schrader, *Über den Stand der indischen Philosophie zur Zeit Mahāvīras und Buddhas*, p. 62 ff. (Winternitz 1933:2, 472n.2).

Karma-stava-Ṣaḍ-aśīti-[Prākṛta-]bhāṣyair upabṛ̥ṇhitāḥ ... **Caturavijayena** śodhitāḥ. [The book also comprises Sanskrit commentaries on (1) by Paramānanda and an anonymous commentator, on (2) by Govinda Gaṇin, on (3) by Haribhadra and on (4) by Haribhadra and Malayagiri]. Bombay : Nirṇaya-sāgara Press, [1915]. f. 13, [1], 68, 29, 18 x [1] [?], 87, 20, [1] ; 12 x 26 cm. (Ātmānanda-grantha-ratna-mālā ; no. 52). [CLIO 2: 1258]

- 21** **Saptatikā:** *ślokapramāṇa* 3750 [Devendra Muni 1977: 526]
- 1909–1 * [Edited with the Devendra Sūri's own commentaries on Books 1–5 and commentary by **Malayagiri** in Book 6, by the Śrī-Jaina-Dharma-Prasāraka Sabhā, Bhavnagar 1909–11. [Winternitz 1933:2, 591 n.6]
- 22** **Sūryaprajñapti:** *ślokapramāṇa* 9500. [Devendra Muni 1977: 525] See Devendra Muni 1977, 528.
- 1919a * *Śrīman-Malayagiri-Ācārya-vihita-vivarāṇa-yutaṃ Śrī-Sūrya-prajñāpty-upāṅgam* foll. 4, [1], 297 ; 26 x 12 cm. oblong. Mahesānā : Āgamodaya Samiti, 1919. (Āgamodaya Samiti series, no. 24). [CLIO 4: 2658. JRK 452. JL 2: 18 (3rd group).]
Printed: Bombay, Nirṇayasāgara Press. [Emeneau item 3932]
- 23** **Tattvārthadhigama** commentary: not extant [Devendra Muni 1977: 526]
- 24** **Viśeṣaśāsyaka-(tīkā):** not extant [Devendra Muni 1977: 526]
- 25** **Vyavahāra-tīkā:** 33 625 granthas, Malayagiri's longest commentary (JRK 367b; BORI Cat. 17:2, 49–50). See Devendra Muni 1977 530–531. A manuscript of this cty is dated 1253 CE (Winternitz 1933:2, 592 n.2)
Printed in Vava.1928.
- 26** **Śabdānuśāsana (Śabdānu.):** a grammatical work, *ślokapramāṇa* 5 000 (Devendra Muni 1977: 526).
Śabdānuśāsanaṃ : svopajñāvṛtti-yutam / sampādaka Becaradāsa Jīvarāja Doṣī. Amadāvāda : Lālabhāi Dalapatabhāi Bhāratīya Saṃskṛti Vidyāmandira, 1967. 8, 19, 563, 46 p. ; 25 cm. (L.D. series ; no. 13)
Initial matter 1-8.—Introduction / Becharadas J. Doshi 1–19.—Text. 1–418.—Appendices 418–563.—Further appendices, index and corrections. 1–46.
“500 copies” 1st publication. ANU PK541.33 1967

Śrīcandra Sūri, fl. 1103–1171⁵

See the Introduction (p. lxxxiv) for further details on these works.

CE		
1	1112	<i>Nyāyapraveśa-pañjikā</i> <i>saṃvat</i> 1169
2	1116	<i>īthacūrṇi-durgapadavyākhyā</i> <i>saṃvat</i> 1174
3	1121	<i>Piṇḍaviśuddhiprakaraṇavṛtti</i> <i>saṃvat</i> 1178
4	1165	<i>Śrāddhapratikramaṇasūtravṛtti</i> <i>saṃvat</i> 1222
5	<1169	<i>Nandīsūtralaghuvṛttidurgapadavyākhyā</i> < <i>saṃvat</i> 1226 (MS date)
6	1170	<i>Jītakalpabṛhaccūrṇinivṛttisamapadavyākhyā</i> <i>saṃvat</i> 1227
7	1171	<i>Nirayāvalikāvivaraṇ</i> <i>saṃvat</i> 1228
8		<i>Subodhā-samācārī</i>

1 **Nyāyapraveśa-pañjikā:**

1930 [1968] *The Nyāyapraveśa : part 1 Sanskrit text with commentaries* [of Haribhadra and Śrīcandra (Pārśvadevaṇi)] : critically edited with notes and introduction by **Anandshankar B. Dhruva**. Baroda : Oriental Institute, 1968. xxxvii, 92, 104 p. ; 24 cm. (Gaekwad's Oriental series ; no. 38).

⁵ Sources: JSBI 3:449–451;—JRK;—Nandī.1966, Introduction.

Contents: Introduction. i–xxxv.—Books of reference. xxxvi.—Nyāyapraveśakasūtram 1–8.—Nyāyapraveśakavṛtti / Haribhadra. 9–37.—Nyāyapraveśakavṛttipañjikā 38–82.—Notes 1–104.

First edition 1930. “Second edition (reprint). Copies 500.” [JRK 220, see Emeneau and CLIO entry]. The start of the *Pañjikā* is missing from the manuscript used as the basis of the text. (p. 3 (second group)).

Part 2 containing a Tibetan translation of the Sanskrit text, edited by Vidhusekhara Bhattacharyya, was published in 1927, as Gackwad’s Oriental series no. 39 (Foreward / B. J. Sandesara). The *Nyāyapraveśakavṛttipañjikā* covers p. 38–82. Some comments on the *Pañjikā* are given in the notes discussing the main text, p. 1–104 (second group).

ANU PK2971.G3D55

- 2 ***Niśīthacīrṇi-durgapadavyākhyā*** on the 20th *uddeśaka* of the *Viśeṣacūrṇī*. Written in *saṃvat* 1174 [1117].
- 1982 *Sthavira-puṅgava Śrī Visāhagaṇi Mahattara-praṇītaṃ, sabhāṣyaṃ Niśītha-sūtram : Ācārya-pravara Śrī Jinadāsa Mahattara-viracitayā Viśeṣa-cūrṇya samalaṅkṛtaṃ / sampādaka Amaramuni tathā Kanhaiyālāla*. Dillī : Bhāratīya Vidyā Prakāśana ; Āgarā : Sanmati Jñāna Pīṭha, 1982. Dvitiya saṃśodhita saṃskaraṇa. 4 v. (Āgama-sāhitya ratna-mālā ; 3, 4, 5, 6).
v. 1. 31, 166 p.—v. 2. 2, 14, 470 p.—v. 3. 29, 8, 594 p.—v. 4. 3, 16, 572 p.
ANU BL1313.3.N58 1982
[The citation for Śrīcandra’s part is, v. 4. p. 413–43.]
- 3 ***Piṇḍaviśuddhiprakaraṇavṛtti***: written *saṃvat* 1178 [1121]. [JRK 250]
- 4 ***Śrāddhapratikramaṇasūtravṛtti***: written *saṃvat* 1222. [JRK 390 item 4.]
- 5 ***Nandīsūtralaghuvṛttidurgapadavyākhyā***: a commentary on Haribhadra’s *Vivaraṇa*. Śrīcandra wrote it before *saṃvat* 1226, since a manuscript with that date exists. It is also called *Vṛtti-Tippaṇa* (grantha. 3 300), and *Durgapadavyākhyā*. [JRK 201]
Printed Nandī.1966b ;1969.
- 6 ***Jītakalpabṛhaccūrṇi-viśamapadavyākhyā***:
1926 **Jīta-kalpa-sūtram Śrīcandrasūrisandṛbhdhaviśamapadavyākhyāvibhūṣitaśrīśiddhasena-gaṇikṛtabṛhaccūrṇisamanvitam / Śrījinabhadragaṇikṣamāśramaṇaviracitaṃ : sampādaka Muni Jinavijaya*. Ahmedabad; Jaina Sāhitya Saṃśodhaka Samiti, 1926. 1 plate, 20, viii, 60 p. ; 24 x 18 cm. (Jaina-sāhitya-saṃśodhaka-grantha-mālā; no. 7). [CLIO 2: 1167. Emeneau 3949]
Printed. Bombay : Nirṇaya-sāgara Press.
- 7 ***Nirayāvalilā-vivaraṇa***:
Printed NirayāvSu.1885; 1922 (= 1934, = 1938).
- 8 ***Subodhā-samācārī***:
1924 *Śrīsubodhāsamācārī / Śrīmacchrīcandrācārya-saṅkalitā*. Bombay : Śreṣṭhī-Devacandra-Lālabhāī-Jaina-Pustakoddhāra Fund, Bhagavanmahāvīranirvāṇasaṃvat 2450. Krāīṣṭa san 1924. Vikrama saṃvat 1980. 2, 49 [ie 4, 98] p. ; 12 x 28 cm. (Śreṣṭhī-Devacandra Lālabhāī-Jainapustakoddhāra Fund series ; no. 62). [CLIO 4:2627]
“Prati 1000.” BORI 2 765 /LD Pa. 19 297
Reprint. Mumbai : Sri Jinasasana Aradhana Trasta, 2045 [1988]. 14 x 28 cm.
- 1988 **Śrīsubodhā-samācārī / Śrīcandrācāryasaṅkalitā*. Mumbai : Śrī Jinaśāsana Ārādhanaṭ Trasta, 2045 [1988]. 48 [ie. 98] p. ; 12 x 27 cm. [DK 4478. DK listing 1988–96, item 574]
- 1993 **Sāmācārī prakaraṇam : Purvatarakālīnaśrīmadācāryapurandaravihitam : śrīmacchrī-candrācārya-saṅkalitā Śrīsubodhāsamācārī ca / sampādakaḥ saṃśodhakaś ca Vijaya-jinendrasūrisvaraḥ*. Prathamāvṛttiḥ. Lākhābāvala, Śāntipurī, Saurāṣṭra : Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina Granthamālā, 1993. [8], 164 p. ; 13 x 25 cm. (Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina granthamālā ; granthāṅkaḥ 277). [DK 5425. DK listing, *Recent Sanskrit, Prakṛit and Pali publications from India* CIR-1625 / 1996–97, item 70]

Appendix III

The works of Muni Ghāsīlāla (1884 or 85–1973)

Muni Ghāsīlālaṅ spent much of his life preparing editions of canonical texts. He also produced a number of other works, not all of which have been published. I have been able to piece together the following list of his works from published materials and from searches in libraries. If a work does not have a date of publication I have not traced any published edition.

For additional details on this monk and his works see the Introduction (p. xxvii–xxviii), where details of the sources for this information are given.

1. **Canonical works** (full details of these publications are given in the relevant section of Appendix I above):

- Āyār.1952–57
- Sūy.1969
- Ṭhāna.1964–66
- Samav.1962–
- Viy.1961–72
- Nāyā.1963
- Uvās.1936 (3rd ed. 1961)
- Antag.1950 (2nd printing 1958)
- Aṇuttaro.1948 (reprint. 1959)
- *Paṇha.1962
- Vivā.1952 (reprint 1959)

- Uvav.1959
- RāyPā.1965–66
- *Jīvābhi.1971–?
- *Pannav.
- *Jambuddī.
- *SūraP./CandaP.1973
- NirayāSu.1948

- Nandī.1958
- AṇuOg.1967–

- Utt.1959–61
- Dasave.1942 (reprint 1957–60)
- Āv.1951
- Kapp.1970–73

- Dasā.1952
- *BṛhKapp.
- Vava.1959
- Nis.1952 (reprint 1969)
- *MahāNis.

2. **Other works**

- 1973 *Tattvārthasutram* / Ghāsīlālaṅ Mahārājaḥ viracita Dīpikā-niryukti vyākhyā dvayopetaṁ Hindī Gurjara bhāṣānuvādasahitam. Vīra samvat 2499. Vikrama samvat 2029. Isvī san 1973. 2 v. : ill. : 25 cm.
- Contents v. 1 Adhyayas 1–5: Tattvārthasūtra kī viṣayānukramaṇikā [1]–7. — Tattvārthasūtra Bhā. 1 nā Gujarātī vibhāganī viṣayānukramaṇikā [1]– 4. — [Sanskrit

text and Hindī translation] [1]–670. —[Gujarātī translation] 1–330.

Contents v. 2 Adhyayas 6–9: Tattvārthasūtra bhāga dūsare kī viṣayānukramaṇikā [1]–8.— [Sanskrit text with Hindī and Gujarātī translations] [1]–878.

“Pratī 1200.”

RW

**Nyāya ratnasāra* (a series of four works each in six *adhyāyas* for use in preparing for examinations in Nyāya).

**Prākṛta cintāmaṇi* (Prākṛit grammar).

**Prākṛta kaumudī* (a work in five *adhyāyas* illuminating the Prākṛit language).

**Ārhat vyākaraṇa* (Sanskrit grammar in two parts, one on Laghu-siddhānta-kaumudī, the other on *Siddhānta-kaumudī*).

**Śrīlāla nāmamālā koṣa* (a dictionary of modern words, including some English terms).

**Nānārthodaya sāgara koṣa*.

**Śiva koṣa* (a dictionary like the *Amarakoṣa*)

1973 *Śrī Śivakoṣa* / Śrī Ghāsīlālaṇī Mahārāja viracita. Amadāvāda : Karuṇāśaṅkara Veṇīrāma Paṇḍayā, Vīra saṃvat 2501. Vikramasaṃvat 2033. Isvīsan 1976. 12, 375 p. ; 19 cm.

Contents: Prakāśakīya nivedana [3]–5. — Śuddhi patra 6–12. — Śivakoṣaḥ 1–375.

Verse compilation of words, arranged by topic: *Devavarga*, *Suravarga*, *Vyomavarga*, *Samayavarga*, *Mativarga*, *Vāṇīvarga* etc. Original in Sanskrit with Hindī version below.
“Prata 1000.”

RW

**Gaṇadharavāda* (*mūla*, *Prākṛta gāthā*, *Sanskrit chāyā*, a Sanskrit cty on them).

**Gṛhi dharma kalpataru* (*mūla Prākṛta gāthās*, *Sanskrit chāyā* and Hindī and Gujarātī exposition (*vivecana*)).

**Jaināgamatattva dīpikā* (Hindī equivalents of Jain technical terms).

**Tattvapradīpikā* (full exposition of the *nava tattvas*, original Prākṛit *gāthās*, *Sanskrit chāyā* and Hindī exposition).

3 Poetical works

Loṅkaśāhacarita

1983 *Śrīloṅkāśāhacaritam* / Ghāsīlālaṇī-Mahārāja viracitam Hindī-Gurjara-bhāṣā’nuvādasahitam ; niyojakāḥ Śrīkanhaiyālālaṇī-mahārājaḥ. 1. āvṛtti. Ahmadābāda : Śrī A[khila]. Bhā[rata]. Śve[tāmbara]. Sthā[nakavāsī] Jainasāstrodhārasamiti, Vīra saṃvat 2509. Vikrama saṃvat 2040. Isavīsan 1983. 16, 456 p. ; 25 cm.

Contents: Bhūmikā / Kanhaiyālāla Muni [3]–16. — Śrīlo[n]kāśāhacaritam [1]–456.

An original poem written in 1600 Sanskrit *ślokas*, in fourteen sargas on the life of Loṅkaśāha who founded the Loṅkagaccha, precursor of the Sthānakvāsi sect, in VS 1451 [1394]). This *mahākāvya* was completed in *saṃvat* 2029 [1972].

“Prata 1000.”

RW

**Śānti sindhu mahākāvya* (15 *ullāsas*)

**Mokṣapada* (a compilation of Prākṛit verses akin to the *Dhammapada*, with Skt *chāyā* and Hindī and Gujarātī translations)

* *Śrīlakṣmīdhara caritra* (Prākṛit with Sanskrit and Hindī)

Stotras (Ghāsīlāla’s biography give titles of 18 and ends “*ityādi ...*”). These were apparently published from time to time as 18 pamphlets (“*pustikā*”) (Kanhaiyālāla, in the published version of Ghāsīlāla’s *Loṅkaśāhacarita* cited above, 1983, 8).

Appendix IV

Extant manuscripts of the *Nirayāvaliyāsuyakkhandha* and its exegesis

Ultimately our sources for Jain scriptural works are the manuscripts (MSS) prepared and passed down by Jain tradition. This Appendix presents a provisional census of the manuscript sources for the two texts presented in this edition, ie. the *Nirayāvaliyāsuyakkhandha* and its commentary. Also marked are those manuscripts used to establish the text here.

There are two starting points to locate manuscripts of Jain works—both modelled on Aufrecht’s great work (*Catalogus catalogorum* 1891–1903, (see Janert 1965, 21–22))—the first is Velankar’s *Jinaratnakośa : an alphabetical register of Jain works and authors* (= JRK) (1944), and the second the *New catalogus catalogorum* (v. 1–<12> 1966–<1988>). These listings need to be supplemented by consulting the more recently published manuscript catalogues. Janert (1965) is the definitive listing of Indian manuscript catalogues. Biswas (1998) can be seen as an update to Janert, although it does not keep to the same rigorously accurate and detailed standards of description.

Velankar (1893–1963) planned the JRK in two volumes, a title listing and a separate author listing, but only the first volume ever appeared. He listed 121 sources for his information; some of them were standard published reports and catalogues but many of the sources were handlists, some prepared solely for his use. The whereabouts of many manuscripts he listed is no longer traceable. As he states (Preface [i]–ii), he was not able to visit all the collections personally, and so a considerable number of his entries are based on unverified second-hand information. Nevertheless, no investigation of Jain literature in Sanskrit and the Prakrits is possible without consulting Velankar’s JRK. I have been able to locate and obtain copies of 22 manuscripts having entries in the JRK, and about 35 of those having entries in NCC (there is some overlap of course).

The *New catalogus catalogorum* is too well-known to need any introduction here.

For Jain manuscripts the most important supplementary sources are the catalogues of the Pāṭaṇ, Jaisalmer and Khambhāt collections detailed below.

The material present here has the following sub-divisions:

- 1 Manuscripts of the *mūla* listed in the JRK (p. 213).
- 2 Manuscripts of Śrīcandra’s commentary listed in the JRK (p. 213).
- 3 Manuscripts of the *mūla* listed in the NCC (v. 8 p. 136–37)
- 4 Manuscripts of the commentaries listed in the NCC (v. 8 p. 136–37)
- 5 Manuscripts in Pāṭaṇ (North Gujarāt)
 - 5.1 Catalogues of the manuscripts held in Pāṭaṇ
 - 5.2 Palm leaf and paper manuscripts of the *mūla* and commentary from Pāṭaṇ
- 6 Manuscripts in Jaisalmer (Rājasthān)
 - 5.1 Catalogues of the manuscripts held in Jaisalmer
 - 5.2 Palm leaf and paper manuscripts of the *mūla* and commentary from Jaisalmer
- 7 Manuscripts in Khambhāta (=Cambay) (Gujarāt)
 - 7.1 Catalogues of the manuscripts held in Khambhāta
 - 7.2 Palm leaf manuscripts of the *mūla* and commentary from Khambhāta

Reference list of JRK / NCC entries showing manuscript siglia used in the critical edition given above

1 Manuscripts of the *mūla* listed in the JRK (p. 213).

The JRK listing is in two parts: (1) manuscripts of the *mūla*; (2) those of Śrīcandra's commentary.

Mūla

Ref. no. here	JRK ref.	Place	MSS
	*Agra no.s 192–96	Agra	5
	*A[nantanātha]. M[andira]. 77; 122; 164; 186; 207	Bombay	5
	*[Asiatic Socceity of] Bengal		
	4329		
	6785 (<i>mūla</i> and <i>cty</i>) ¹		
	6977 (<i>mūla</i> and <i>cty</i>) ¹		
	7613	Calcutta	4
	*BO. p. 60 [Bhandarkar Institute]		
	*BSC No. 460	Vārāṇasī	1
B1	*Buh III [Collection of 1872–73] no. 112	[Pune]	1
B2	*Buh IV [Collection of 1873–74] no. 158	[Pune]	1
	*D[ela Upāśraya Bhandar] A 13 (16–22)	Ahmedabad	7
	*D[ela Upāśraya Bhandar] B 6 (10; 11)	Ahmedabad	2
	*DC. p. 33 [catalogue Dalal 1923]	Jaisalmer	
F	*Flo. no. 518 (<i>mūla</i> and <i>cty</i>)	Florence	1
	*Haṃsa nos. 868; 1132	Baroda	2
	*JA [Śāntināth temple] 14 (2)	Cambay	1 palmleaf
	*JB [Jñānavimalasūti bhandar] 47; 48	Cambay	2
	*Jesal. nos. 423; 553 (<i>mūla</i> and <i>cty</i>)	Jaisalmer	2
	*JHA 29 (4c)	Jaipur	1
	*JHB 15 (5c)	Jaipur	1
	*[Bhandar of Bhāṇṭha kī] Kundi nos. 11; 14; 19 (all three with <i>mūla</i> and <i>cty</i>)	Jaisalmer	3
	*Limdi. nos. 126; 133; 162; 189; 247; 260; 329; 330; 358; 405; 448	Ahmedabad	11
M	*Mitra VIII. p. 112	[Azimganj]	1 ²
	*PAP [Sangha bhandar] 38 (11; 20; 21; 22; 23, 26 <i>mūla</i> only—18; 24; 25, 27, 28 <i>mūla</i> and <i>cty</i>)	Patan ³	11
	*PAPL [Sangha bhandar, Limdi pada branch] 4 (24); 5 (18) <i>mūla</i> and <i>cty</i>	Patan	2
	*PAPS [Agal Sheri, Pofalia Wada] 19 (4, 6, 7, 8); <i>mūla</i> only	Patan	4
	19 (5); 21 (10); 24 (10); 76 (9) <i>mūla</i> and <i>cty</i>	Patan	4
	*PAS [Lodhi Posala Sanghavi Pada] No. 63	Patan	1
	*PAZA 3 [Sha Chunilal Mulji's Bhandar] (16 (<i>mūla</i> only); 17 (<i>mūla</i> and <i>cty</i>))	Patan	2
	*PAZB [Vadi Pārśvanātha Pustaka Bhandar] 14 (6) (<i>mūla</i> and <i>cty</i>)	Patan	1
	*Pet III. A. p. 109	Cambay?	
	*Punjab nos. 1466; 1467; 1468	“Punjab”	3
	*Samb[havanatha temple]. nos. 313 (<i>mūla</i> only); 181 (<i>mūla</i> and <i>cty</i>)	Jaisalmer	2

¹ From the JRK entries it is not possible to tell if these manuscripts give the commentary alongside the *mūla* or afterwards

² False entry, this manuscript contains the commentary only.

³ From this information it is not possible to positively identify the Pāṭaṇ manuscripts as listed in the catalogue of 1991.

	*SB [Mohanlal bhandar] 1 (46) (mūla and cty)	Surat	1
	*Surat [text found in bhandars no.] 1, 2, 5–9 (no. of manuscripts not given)	Surat	
	*VA [Vimala gaccha upāśraya, Falusha pole] 10 (2) (mūla and cty)	Ahmedabad	1
	*VB [Vimala gaccha upāśraya, Haja pole] 18 (27) (mūla and cty)	Ahmedabad	1
	*VC [Vimala gaccha upāśraya] 8 (5; 6) (both give mūla and cty)	Ahmedabad	2
	*VD [Vimala gaccha upāśraya, “Haji Patel” pole] 8 (4) (mūla and cty)	Ahmedabad	1
Bo1; Bo2	*Vel. nos. 1485; 1486	Bombay	2
	Weber II. nos.		
Be1	1854 (mūla only)		
Be2	1855 (mūla only)		
Be3	1856 (mūla only)		
Be4	1857 (mūla only)		
Be5	1858 (mūla only)		
Be6	1859 (mūla and cty)		
Be7	1860 (mūla and cty)	Berlin	7

2 Manuscripts of Śrīcandra's commentary listed in the JRK (p. 213).

	*Bengal nos. 6785; 6977 (both give mūla and cty) ⁴	Calcutta	2
	*Bik. no. 1699	Bikaner	1
	*BSC No. 460	Vārāṇasī	1
	*B[rhaṭṭipajikā]. No. 23 [not a MS entry]	—	—
	*Buh IV [Collection of 1873–74]		
B2	no. 158 (mūla and cty)		
B7	no. 159	[Pune]	2
	*D[ela Upāśraya Bhandar] A 13 (14; 15):	Ahmedabad	2
	*D[ela Upāśraya Bhandar] B 6 (8; 9)	Ahmedabad	2
F	*Flo. no. 518 (mūla and cty)	Florence	1
	*Hamsa nos. 1044	Baroda	1
	*JA [Śāntināth temple] 14 (2) (mūla and cty)	Cambay	1, palm leaf
	*JB [Jñānavimalasūti bhandar] 47; 48 (mūla and cty)	Cambay	2
	*Jesal. nos. 423; 553 (mūla and cty)	Jaisalmer	2
	*JHB 15 (5c)	Jaipur	1
	*[Bhandar of Bhāṇṭha kī] Kundi nos. 11; 14; 19 (all three with mūla and cty)	Jaisalmer	3
M	*Mitra VIII. p. 112	[Azimganj]	1, cty only
	*PAP [Sangha bhandar] 38 (18; 24; 25, 27, 28 mūla and cty)	Patan	5
	*PAPL [Sangha bhandar, Limdi pada branch] 5 (18) mūla and cty	Patan	1
	*PAPS [Agal Sheri, Pofalia Wada] 19 (5;); 21 (10); 24 (10); 76 (9) mūla and cty 19 (10) cty only	Patan	5 1
	*Patan Cat I p. 122	Patan	?
	*PAZA 3 [Sha Chunilal Mulji's Bhandar] 17 (mūla and cty)	Patan	1
	*PAZB [Vadi Pārśvanātha Pustaka Bhandar] 14 (6) (mūla and cty)	Patan	1
B4	*Pet. III [Collection of 1884–85] no. 607	[Pune]	1
B5	*Pet. IV [Collection of 1886–92] no. 1277	[Pune]	1
B3; B6	*Pet. V [Collection of 1892–95] no. 738; 739	[Pune]	2
	*SA [Jainananda bhandar, Surat] nos. 13; 1522; 1980; 2512; 2658; 2727	[Surat]	6
	*Samb[havanatha temple]. nos. 6; 181; 312;	Jaisalmer	3
	*SB [Mohanlal bhandar] 1 (46) (mūla and cty)	Surat	1
	*VA [Vimala gaccha upāśraya, Falusha pole] 10 (2) (mūla and cty)	Ahmedabad	1
	*VB [Vimala gaccha upāśraya, Haja pole] 18 (27) (mūla and cty)	Ahmedabad	1
	*VC [Vimala gaccha upāśraya] 8 (5; 6) (both give mūla and cty)	Ahmedabad	2
	Weber II. nos.		
Be6	1859		
Be7	1860	Berlin	2

⁴ From the JRK entries it is not possible to tell if these manuscripts give the commentary alongside the *mūla* or afterwards.

3 Manuscripts of the *mūla* listed in the NCC (v. 8 p. 136–37).

My no.	NCC ref.	Place	MSS
	*Ahmedabad (Gujarat Vidyāpīṭha) 18; 19; 10; 21(1); 81 Ahmedabad		5
	*America [Harvard University Library, (Poleman 1938, 362)]		
H1	6751 = H788 (mūla only)		
H2	6752 = H785 (mūla only)		
H3	6753 = H787 (mūla only)		
H4	6754 = H990 (cty only)	Cambridge	4
	*Arrah I. A. p. 17 (Ptd.)		?
	*B[ombay] B[ranch of the R[oyal] A[sianic] S[ociety]		
Bo1	1485		
Bo2	1486	Bombay	2
	*Bikaner 1500 (with “Hemacandrasūri’s vyākhyā”)		
	1699 (mūla and cty)	Bikaner	2
B1	*BORI 112 of 112 of 1872-73 (mūla)		
		= no. 255	Puṇe
B2	158 of 1873-74 (mūla and cty)	Puṇe	
B8	754 of 1899-1915 (mūla and ṭabbā) = no. 262	Puṇe	
B11	160 of 1873-74 p. 62 = no. 265 (Bālābodha)	Puṇe	
B9	736 (16) of 1875-76 (Paryāya)	Puṇe	
B10	789 (16) of 1895-1902	Puṇe	
	*BP pp. 199a, 202b		2
	205b		7
	214b		12
	*Chani 413; 517, 1568; 1748 [or 1743?]; 2652	Baroda	5
	1330, 1565 (mūla with cty)	Baroda	2
	*D[eccan College] pp. 47 62 (mūla and cty)		
	[incorporated into BORI holdings]		
	*Delhi II 107 [Digambara Mandirs]	Delhi	1
	*Delhi MJP p. 4 (no. 47); p. 11 (no. 265);		
	p. 12 (no. 285)	Delhi	3
P	Filliozat II Ms no. 137	Paris	1
F	*Firenze 518 (mūla with cty)	Florence	1
	*Gough p. 109	?	?
	*H[ultsch]. 387 [=IIO 245]		—
	*H[ara]pr[asāda Shastri]. III. 157	Vārāṇasī	1
Ox	*IIO [2]45 [= H[ultsch]. 387]	Oxford	1
	*I[ndia] O[ffice]		
Lo1	7464		
Lo2	8217	London	2
	*Jac. 694		2
	*JASB 1908 p. 422b nos 4329; 7613 (mūla)		
	6785, 6977 (mūla with cty)	Calcutta	4
	*J[ain]Bh[andars of the] P[unjab]. I 1466–68	Punjab	3
	*Jesalmere p. 33 [Dalal’s 1923 catalogue = Janert 129] 1		
	*Kh. p. 94 [list by Keilhorn, already in D[eccan College above]		—
	Leumann 111 false entry = transcript of 1879 ed.		
	*Mandlik Sup. 377	Puṇe	1
	*Pannalal [Digambar Jain Sarasvati Bhavan, Sukha-		
	nanda Dharamsala] [part] V B. p. 18 (ptd.) Bombay		1?
	*Pattan I p. 122 [Dalal’s catalogue of 1937]	Patan	

	*Peters[on Reports April 1884–Mar. 1886] III A.		
	p. 109 [palm-leaf manuscripts in Śāntinātha Bhandar] Khambāt		
	*Skt. Coll. Ben 1897–1901, p. 113 (no 460)	Vārāṇasī	1
	*Tod 20	London	1
	*Ujjain I. pp. 85, 88	Ujjain	2
	*Viz Skt Coll	Vizianagaram	?
	*Weber manuscript nos		
Be1	1854 (mūla)		
Be2	1855 (mūla)		
Be3	1856 (mūla)		
Be4	1857 (mūla)		
Be5	1858 (mūla)		
Be6	1859 (mūla and cty)	Berlin	6

4 Manuscripts of the commentary listed in the NCC (v. 8. 136–37).

NCC gives four headings for commentaries on the *mūla*, entitled

- (1) *Vṛtti* (one entry here also called *Stabaka*)
- (2) *Avacūri*
- (3) *Vivaraṇa* of Śrīcandra
- (4) *Vyākhyā*.

Since I have not found evidence of any cty other than that by Śrīcandra, (ie. (3) *Vivaraṇa*) and it is sometimes termed a *Vṛtti* in all likelihood the entries referring to a *Vṛtti*, indicate the cty of Śrīcandra so I have included them below in that category. The entry giving a *vyākhyā* by Hemacandra Sūri (1088–1172 CE) is also very likely to be based on a mistake. The library of the palace in Bikaner declined to make a copy of the manuscript available to me. NCC does not know of the *paryāyā*.

***Vivaraṇa* by Śrīcandra Sūri, pupil of Dhaneśvara,**

“*Vṛtti*”

	*BP pp. 198b; 205a; 214b (all <i>Vṛtti</i>)		3
	*Chani 1330, 1568 (both with <i>Vṛtti</i>)	Ahmedabad	2
	1743 [or 1748?] (Ṭīkā)	Ahmedabad	1
	*Fl. J. 26 (Ṭīkā)		1
	*Skt. Coll. Ben. 1897–1901, p. 113 (no. 460)		1

“*Vivaraṇa*”

H4	*America 6754		1
	*Bik 1699 (mūla and cty)	Bikaner	1
B2	*BORI 158		
B7	159 of 1873-74 (mūla and cty)		
B4	607 of 1884-86;		
B5	1277 of 1886-92;		
B3	738		
B6	739 of 1892-95	Puṇe	
[=B2–B7]	*BORI D XVII.i. 256-61		
	*D[eccan College] p. 62 [included in BORI holdings]		
F	*Firenze 518 (mūla with cty)	Florence	1
	*JASB 1908, p. 422b (nos. 6785, 6977) (mūla and cty)	Calcutta	2
	*Kh. p. 94 [list by Keilhorn, already in D[eccan College above]—		
	*L 2647		
	*Pattan I p. 122 [Dalal’s catalogue of 1937]		
B4	*Peters[on] III. p. 405 (no. 607)		
B5	IV p. 48 (no. 1277)		
B3; B6	V p. 289 (no.s 738, 739)		
	*Weber [1854 is an error, that manuscript contains only the mūla]		
Be6	1859 (mūla and cty)	Berlin	1

Be7 1860 (cty only) Berlin 1

Stabaka

*Chani 1565 Stabaka Avacūri

B11 *BORI 160 of 1873–74 Puṇe 1

*D[eccan College] pp 62 (mūla and cty) [incorporated into BORI holdings]

Vyākhyā by Hemacandrasūri (1088-1172 AD)—

*Bik 1500 Bikaner 1

Paryāya

B9 *BORI 736 (16) of 1875–76 Puṇe 1

B10 789 (16) of 1895–1902 Puṇe 1

In each of the sections below I give first the details of the manuscript catalogues and then the entries found in them.

5 Manuscripts in Pāṭaṇ (North Gujarāt)

5.1 Catalogues of the manuscripts held in Pāṭaṇ

1937 *A descriptive catalogue of manuscripts in the Jain Bhandars at Pattan. Part I. Palm-leaf manuscripts* / compiled from the notes of the late C. D. Dalal with introduction, indices and appendices by Lalchandra Bhagawandas Gandhi. Baroda : Oriental Institute, 1937. 72, 498, [2], 10 p. ; 25 cm. (GOS ; 76). [Janert 259].

Contents: Prastāvīkam [7]–32.—A report on the search for manuscripts in the Jain Bhandars at Pattan / C. D. Dalal. [33]–72.—Descriptive catalogue of manuscripts (1) Saṅghavī pādā bhaṇḍāra 1–258.—(2) Khetaravasī bhaṇḍāra [259]–309.—(3) Saṅghabhāṇḍāra, Phophaliyā vādā, Vakhatajū Śerī [310]–396.—(4) Tapāgaccha bhāṇḍāra, Phophaliyāvādā Āgalīserī-bhaṇḍāra [397]–406.—(5) Mahālakṣmīpātaka-bhāṇḍāgāra [407]–410.—(6) Vādī Pārśvanātha bhāṇḍāra [411]–412.—(7) Modī bhāṇḍāra 413.—(8) Aduvasū Pādā Bhaṇḍāra 413.—Pariśiṣṭam Vādīpārśvanātha-vidhicaitya-praśasti-śilālekhaḥ [414]–415.—Pattanasthajainagranthāgārīya-tādapatrīyapustakānām varṇānupūrvyā sūcī [417]–436.—Pattanastha-Jainagranthāgārīyasūcipatre nirdiṣṭa-saṃvatsarānām sūcī [437]–440.—Pattanastha-Jainagranthāgārīyasūcipatrasūcītānām itihāsapayogināmnām varṇakrameṇa sūcī. [441]–489.—Prastāvika-ṭippanī 491–98.—GOS Catalogue of books 1937 [2], 10 p.

ANU PK2971.G3D3

1972 *Pāṭaṇa-Śrīhemacandrācāryajainajñānamandirasthita Jaina Jñānabhaṇḍāronuṃ sūcīpatra : prathama bhāga* / saṅkalayitā Muni Puṇyavijaya. Pāṭaṇa : Śrī Hemacandrācārya Jaina Jñānamandira, Vi. saṃ. 2028. Vīra saṃ. 2498. Ī. sa. 1972. 11, 631 p. ; 28 cm.

Contents: Prakāśakanuṃ nivedana / Cīmanalāla Himmatalāla Sa[n]ghavī [3]–5.—Granthagata Bhaṇḍārono anukrama [6].—Śeṭha Śrī Pūnamacanda Karamacanda Koṭāvālā [Donor details] 7–11.—1. Pāṭaṇa Śrīsaṅgha Jaina Jñānabhaṇḍāranā hastalikhita granthonuṃ sūcīpatra 1–163.—2. Līmbaḍīpādā Jaina Jñānabhaṇḍāra [164]–89.—3. Śubhavīra Jaina Jñānabhaṇḍāra [190]–293.—4. Vādīpārśvanātha Jaina Jñānabhaṇḍāra [294]–328.—5. Sāgaragaccha Jaina Jñānabhaṇḍāra [329]–435.—6. Modī Jaina Jñānabhaṇḍāra [436]–448.—7. Laherubhāī Vakīla Jaina Jñānabhaṇḍāra [449]–469.—8. Pravartaka Śrīkāntivijayaī Jaina Jñānabhaṇḍāra [470]–556.—9. Yatījī Śrīhimmata-vijayaī Jaina Jñānabhaṇḍāra [557]–560.—10. Śrīsaṅgha Jaina Jñānabhaṇḍāra (Kacchadeśamānthī Kharīdelā grantho) [561]–575.—11. Aduvasīpādā Jaina Jñānabhaṇḍāra [576]–580.—12. Śrī Māṇikyasīmhasūri Jaina Jñānabhaṇḍāra [581]–583.—13. Kharatarācārya Śrī Vṛddhicandraī Jaina Jñānabhaṇḍāra [584]–631. The MSS are numbered 1–14 789, there are no indexes in this volume. Only v.1 published.

ANU fZ7835.J2 S5 1972 v. 1

1991 *Aṇahilalpātaka(Pāṭaṇa)nagarasthajainagranthabhāṇḍāgārāntargatānām hastalikhita-granthānām sūcīḥ* / saṅkalayitāraḥ Puṇyavijayaīmahārājāḥ ; sampādakaḥ Muni

Jambūvijayaḥ ; sahāyako Muni Dharmacandravijayaḥ. Amadāvāda : Śāradābena Cimanabhāī Ejjukeśanala Risarca Senṭara, 1991. 4 v. in 3. ; 28 cm. (Śrī Śvetāmbara Mūrtipūjaka Jaina Borḍiṅga (Amadāvāda) granthamālā puṣpa 1–3).

Parts 1–2 (in one volume): Śrī Hemacandrācāryajainajñānamandirasthitānām kāgadapatropari likhitānām 20 035 granthānām sūcyātmakau prathama-dvītiyabhāgau = Detailed catalogue of 20 035 paper MSS. preserved in the Hemacandrācārya Jaina Jñānamandira at Pāṭaṇa, (N. Gujarat).⁵

Contents: Prakāśakīya / Jitendra Bī. Śāha, Amadāvāda 17 Nov. 1991 [5].—Sampādakīyā dvi-trāḥ śabdāḥ / Muni Jambūvijayaḥ, Pañcāsara, Vikrama saṃ. 2048 [6].—Sampādakīyā nivedana / Muni Jambūvijayaḥ, Pañcāsara, Vikrama saṃ. 2047 [7–10].—Pūrvaprakāśita sūcīpatranuṃ nivedana / Cīmanalāla Himmatalāla Saṅghavī, Pāṭaṇa, 7 April 1972 [11–12].—Granthagata bhaṇḍārōno anukrama [12].—[Concordance of Ḍābhaḍā [container] numbers and work numbers 13–15].—Ā sūcīpatramāṃ āpelā keṭalāka saṅkṣipta śabdonuṃ spaṣṭīkaraṇa [16].—[photograph of Śrī Hemacandrācārya Jaina Jñāna Mandira, Pāṭaṇa, northern Gujarāt 17].—[“Puṇyodayaprasastiḥ” ... 18].—[photograph of Puṇyavijayaḥ 19].—[1] Pāṭaṇa Śrīsaṅgha Jaina jñānabhaṇḍāranā ...

MSS 1–3508	p. 1–110.[2] ⁶	Līmbaḍīpādā Jaina jñānabhaṇḍāranā ...
MSS 3509–4014	p. 110–126.[3]	Śubhavīra Jaina jñānabhaṇḍāranā ...
MSS 4015–6525	p. 127–194.[4]	Vāḍīpārśvanātha Jaina jñānabhaṇḍāranā ...
MSS 6526–7332	p. 195–218.[5]	Sāgaragaccha Jaina jñānabhaṇḍāranā ...
MSS 7333–9985	p. 218–285.[6]	Modī Jaina jñānabhaṇḍāranā ...
MSS 9986–10 308	p. 285–93.[7]	Laherubhāī Vakīla Jaina jñānabhaṇḍāranā ...
MSS 10 309–10 830	p. 293–305.[8]	Pravartaka Śrīkāntivijayaḥ Jaina jñānabhaṇḍāranā ...
MSS 10 831–12 843	p. 305–59.[9]	Yatijī Śrīhimmatavijayaḥ Jaina jñānabhaṇḍāranā ...
MSS 12 844–915	p. 359–61.[10]	Śrīsaṅgha Jaina jñānabhaṇḍāranā ... (Kacca-deśamānthī Kharīdelā grantho)
MSS 12 916–13 322	p. 361–70.[11]	Aduvasīnā Pādānā Jaina jñānabhaṇḍāranā ...
MSS 13 323–436	p. 371–73.[12]	Śrīmāṇīkyasiṃhasūri Jaina jñānabhaṇḍāranā
MSS 13 437–503	p. 373–74.[13]	Kharatarācārya Śrī Vṛddhicandrajī Jaina jñānabhaṇḍāranā ...
MSS 13 504–14 789	p. 375–402.	

Part two 1–222. [These entries give slightly more information][14]

Tapagaccha Jaina jñānabhaṇḍāranā hastalikhita granthonuṃ sūcīpatra

MSS 14 790–20 035 p. 1–222—Prathamavibhāgasya śuddhipatrankam.

v.2 Part three: Śrī Hemacandrācāryajainajñānamandirasthitānām kāgadapatropari likhitānām granthānāmākārādikrameṇa sūcyātmakaḥ ṭṭīyo bhāgaḥ = The Alphabetical [sic] index of all the 20 035 paper MSS preserved in the Hemacandrācārya Jaina Jñānamandira at Pāṭaṇa, (N. Gujarat).

Contents: Prakāśakīya / Jitendra Bī. Śāha, Amadāvāda 17 Nov. 1991 [5].—Ṭṭīyavibhāgasya śuddhipatrankam [6].—[plate of Bhuvanavijayaḥ (1895–1958)].—[Index entries] 1–547.

v.3 Part four: Bhābhāpādājainagranthabhāṇḍāgārasthitānām kāgaḥapatropari likhitānām 3206 granthānām sūcīḥ, Khetaravasīpādāsthītānām tālapatropari likhitānām granthānām sūcīḥ, Śrī Hemacandrācāryajainajñānamandirasthitānām Saṅghavīpādābhaṇḍārasatkānām Saṅghabhāṇḍārādisatkānām ca tālapatropari likhitānām granthānām sūcīḥ, tathā sarveṣām akārādikrameṇa sūcīḥ, evaṃ vividhasūcisaṅgrahātmakaḥ caturtho bhāgaḥ = Detailed catalogue of 3206 paper MSS preserved [sic] in the Bhābhāpādā bhaṇḍāra at

⁵ Reprints the entries for MSS 1–14 789 published in 1972, additional MSS no.s 14 790–20 035. All material was prepared by Puṇyavijaya but has been prepared for publication here by Muni Jambūvijaya. The Sampādakīyā nivedana printed here in v. 1 is reprinted from p. [3]–5 of the 1972 printing. Prakāśakīya v. 1).

⁶ Numbers [2–14] are all “Pāṭaṇa Śrīhemacandrācārya Jaina Jñānamandirasthita.”

Patana, catalogue of the palm-leaf MSS of the bhāṇḍāra of Saṅghavī Pāḍā, now preserved in the Hemacandrācārya Jaina jñānamandira at Pāṭaṇa, catalogue of the palm-leaf MSS of the bhāṇḍāra of Khetaravasī Pāḍā and the catalogue of the palm-leaf MS of Saṅghabhāṇḍāra etc. now preserved [sic] in the Hemacandrācārya Jaina Jñānamandira at Pāṭaṇa with the alphabetical [sic] index of the [sic] all these MSS.

Contents: Prakāśakīya / Jitendra Bī. Śāha, Amadavāda 17 Nov. 1991 5.—Pāṭaṇanā Bhābhāpāḍānā bhaṇḍārano saṅkṣipta paricaya / Muni Jambūvijaya, Vikram saṃvat 2048, Pañcāsara 6.—Pāṭaṇanā Śrī Saṅghavī Pāḍānā tāḍapatrīya Jaina grantha bhaṇḍārano eka paricaya / Jambūvijaya, Vikramasaṃvat 2048, Pañcāsara 7–8.—Prāsaṅgika / Sevantīlāla Ema. Śāha, Talakacanda Bī. Dalāla, Vṛjālāla Ṭī. Śāha (Hemacandrācārya Jaina jñānamandira) 8.—Khetaravasīnā Pāḍānā tāḍapatrīya bhaṇḍārano saṅkṣipta paricaya / Jambūvijaya, Vikramasaṃvat 2048, Pañcāsara 9.—Śrī Hemacandrācārya Jaina Jñānamandiramam rahelā Saṅghabhāṇḍāra ādi bhāṇḍāronā tāḍapatrīya granthono saṅkṣipta paricaya / Jambūvijaya Vikramasaṃvat 2047, Pañcāsara 10.—Kiñcit prastāvika / Amṛtīlāla Mohanalāla Bhojaka, 11 Mar. '92, Amadāvāda 11–16.—Pāṭaṇanā jñānabhāṇḍāro / Puṇyavijayaḥ 17–20.—[photo of Manoharāśrījī : Jambūvijayaḥ Mahārājanam mātūśrī]—

[1] Pāṭaṇa Bhābhānā Pāḍāmam Rahelā Vimalagacchanā upāśrayanā Jaina jñānabhāṇḍāranā ... MSS 1–3206 p. 1–158.—~granthono akārādikrama 159–207.

[2] Śrī Saṅghavī Pāḍānā Bhaṇḍāranā tāḍapatrīya granthonī sūci [MSS renumbered, numbers from the 1937 catalogue by C. D. Dalal are also cited] 208–53.—granthono akārādikrama 254–74.

[3] Śrī Saṅghavī Pāḍānā Bhaṇḍāranā jīrṇa, truṭaka ane coṇṭelā tāḍapatrīya granthonā nāma 275–86.—granthono akārādikrama 287–93.

[4] Pāṭaṇanā Khetaravasīya Pāḍānā Bhaṇḍārana corāyelā tāḍapatrīya granthonī sūci 294–95.

[5] Pāṭaṇanā Śrī Hemacandrācārya Jaina Jñānamandirasthita Saṅghabhāṇḍāra ādi bhaṇḍāronā tāḍapatrīya granthonī sūci 296–300.—granthono akārādikrama 301–304.

5.2 Palmleaf manuscripts of the *mūla* from Pāṭaṇ (1991 catalogue v.4, 263)

	Gaekwad no.	Peṭīno cālu no.	Book no.	Name	<i>lekhanasaṃvat</i>	
P5	194	63 (2)	(1)	Nirayāvalī	102 p.	1309
P6	194	63 (2)	(2)	Nirayāvalīvṛtti	70p.	1310

Paper manuscripts from Pāṭaṇ

There seem to be only three manuscripts containing both *mūla* and cty (no.s 1483, 2578 and 16389).

Mūla

26	Nirayāvalikāsūtra	21 p.	16th	uttama, 12 /// x 5
262	Nirayāvalikādi pañcupāṅgasūtra	24 p.		
263	Nirayāvalikādi pañcupāṅgasūtra	30 p.		
264	Nirayāvalikādi pañcupāṅgasūtra	28 p.		
265	Nirayāvalikādi pañcupāṅgasūtra	31 p.		
266	Nirayāvalikādi pañcupāṅgasūtra	26 p.		
267	Nirayāvalikādi pañcupāṅgasūtra	45 p.		
809	Nirayāvalikādi pañcupāṅgasūtra	21 p.		
1483	Nirayāvalikāsūtra saṭīka tripāṭha	32 p.	17th	uttama, 10/ x 4/ Candrasūri
1484	Nirayāvalikāsūtra mūla	27 p.	17th	10/ x 4/
2578	Nirayāvalikāsūtra vṛttisaha	12 p.	17th	uttama, 10 x 4
3020	Nirayāvalikādi apuṇa	3 p.		
3814	Nirayāvalikā upāṅga pañcaka	3–21 p.		
4192	Nirayāvalikādi pañcupāṅgasūtra	2–43 p.		
6568 (1)	Nirayāvalikā upāṅgasūtra	1–17 p.		
6912	Nirayāvalikāupāṅgasūtra	28 p.		
10024	Nirayāvalikopāṅgasūtra	20 p.		
10359	Nirayāvalikopāṅgasūtra	21 p.		
P1	10419	Nirayāvalikopāṅgasūtra	20 p.	1553 [1496] (see 1972 cat., p. 453)

P2	10420	Nirayāvalikopāṅgasūtra	25 p. 1602 [1545] (see 1972 cat., p. 453)
P4	10475	Nirayāvalikopāṅgasūtra	23 p. 16th cent. sam. (see 1972 cat, p. 455)
	13267	Nirayāvalikopāṅgasūtra	39 p.
	14015	Nirayāvalikāsūtra	38 p.
	14849	Nirayāvalikāsūtra	20 p. 1572 [1515] 1109 ślokaś
	16385	Nirayāvalikāsūtra	31 p. — 1109 ślokaś
	16388	Nirayāvalikāsūtra	28 p. 1675 [1618]
	16390	Nirayāvalikāsūtra	34 p. 1662 [1605] 1109 ślokaś
	16391	Nirayāvalikāsūtra	33 p. 1668 [1611] 1250 ślokaś
	16392	Nirayāvalikāsūtra	32 p. — 1319 ślokaś
	18903	Nirayāvalikā sūtra	53 p. 1915 [1858]

Vivaraṇa / Śrīcandrasūri

	268	Nirayāvalikādivṛtti	19 p. Śrīcandrasūri
	269	Nirayāvalikādivṛtti	18 p. Śrīcandrasūri
	270	Nirayāvalikādivṛtti	11 p. Śrīcandrasūri
	271	Nirayāvalikādivṛtti	22 p. Śrīcandrasūri
	272	Nirayāvalikādivṛtti	16 p. Śrīcandrasūri
	1483	Nirayāvalikāsūtra saṭṭka tripāṭha	32 p. 17th cent. uttama, 10/ x 4/ Candrasūri
	2578	Nirayāvalikāsūtra vṛttisaha	12 p. 17th cent. uttama, 10 x 4
	4066	Nirayāvalikāupāṅgavivaraṇa	13 p. Śrīcandrasūri
	6568 (2)	Nirayāvalikā upāṅgasūtra vṛtti	17–27 p. Śrīcandrasūri
	6846	Nirayāvalikopāṅgavivaraṇa	17 p. Śrīcandrasūri
	10025	Nirayāvalikopāṅgasūtravṛtti	12 p. Śrīcandrasūri
P3	10421	Nirayāvalikopāṅgasūtra vṛtti	9 p. Śrīcandrasūri, 1598 [1541] ⁷
	13785	Nirayāvalikādivṛtti	17 p. Śrīcandrasūri
P7	14861	Nirayāvalikāsūtravṛtti	12 p. Śrīcandrasūri 1571 [1514] ⁸ 650 śl
	14904	Nirayāvalikāsūtravṛtti	17 p. Śrīcandrasūri 16th cent. sam. ⁹
	15182	Nirayāvalikādivṛtti	12 p. Śrīcandrasūri 17th cent. sam
	16389	Nirayāvalikāsūtra saṭṭkatripāṭha	38 p. Śrīcandrasūri 1715 ślokaś
	16870	Nirayāvalikāsūtravṛtti	17 p. Śrīcandrasūri 1610 [1553]

Paryāya

7111 (15)	Nirayāvalikopāṅgaparyāya	30muṃ

Stabaka

1188	Nirayāvalikāsūtra sastabaka	55 p. 1752 uttama, 10 x 4//
1794	Nirayāvalikāsūtra sastabaka	70 p. 1733 uttama, 10 x 4/ Pkt. and Guj.
13387	Nirayāvalikopāṅgasūtra sastabaka	103 p.
13833	Nirayāvalikopāṅgasūtra sastabaka	57 p
14747	Nirayāvalikāsūtra sastabaka apūrṇa	71 p.
17963	Nirayāvalikāupāṅga sastabaka	63 p. 19th cent. Pkt. Guj.

6 Manuscripts in Jaisalmer (Rājasthān)

6.1 Catalogues of the manuscripts held in Jaisalmer

[Parakh, Joharimal]. 1988. *Jina Bhadrāsūri Jñāna Bhaṇḍāra Jaisalmēra hastalikhita granthom kā sūcī patra = Jina Bhadrāsūri Jñāna Bhaṇḍāra Jaisalmer handwritten manuscripts' catalogue / saṅkalana karttā kāryakattārgaṇa Sevā Mandira Rāvaṭī, Jodhpur. Jodhpura : Sevā Mandira Rāoti, Vikrama saṃvat 2045. Vīra saṃvat 2514. Śaka saṃvat 1910. Īsvī san 1988. 1 v. ; 25 cm.*

Descriptions of 4 452 paper manuscripts from Jaisalmer collections (Prākkathana, p. 2).
Labelled “2. khaṇḍa” part one described two paper manuscript collections, in Baṃmer

⁷ 1972 catalogue p. 453.

⁸ Picture on first leaf, this is the only illustrated manuscript of the *Nirayāvaliyāsuyakkhandha* traced.

⁹ P. 6 and 9 are doubled.

and in a modern temple in Bombay, however my notes of this catalogue were irretrievably lost after I left Jaisalmer.

Puṇyavijaya. 1972. *Jesalmerudurgasthahastapratisaṅgrahatānām Samskr̥taprākṛtabhāṣā-nibaddhānām granthānām nūtanā sūcī* = *New catalogue of Sanskrit and Prakrit manuscripts, Jesalmer collection* / saṅkalayitā Puṇyavijaya. Ahamadābāda : Lālabhāī Dalapatabhāī Bhārātīya Saṃskṛti Vidyāmandira. 35, 471 p. : ill. ; 25 cm. (LD series 36).

6.2 Palm leaf and paper manuscripts of the *mūla* and commentary from Jaisalmer

Palm leaf (references are from the 1972 catalogue)

Śrījinabhadrasūri Jñānabhaṇḍārasthita

J1	p. 1332(5) mūla	1–25 complete	32(1) is dated 1375 [1318] 32(4) saṃvat 1412 [1355]
J2	p. 1539 (1) mūla 39 (2)cty,	29–83 complete 83-114 incomplete	est. last half 15th cent.

Loṅkāgacchīya Jñānabhaṇḍāragata (3 of the MSS here saṃ. 1307)

J3	p. 363(3) mūla 3(4), cty	305–29 330–47	saṃvat 1307 [1250] 640 granthas, ūkā w. saṃ. 1228

Paper

Śrījinabhadrasūri Jñānabhaṇḍārasthita

J4	p. 185	2–31(1) mūla 2-31(2) cty	12 12–19	1109 granthas p. 1826–37 23 lines, 637 gr. p. 1937–44, others in same MS saṃ. 1489
J5	p. 200	20-168 cty	11	16 lines
J6	p. 227	36-462 mūla 36-463 cty	28 14	15 lines water damaged 18 lines water damaged
J7	p. 246	44–723 Stabaka	362	14 lines saṃvat 1786

(References for the manuscripts hereunder are from the 1988 catalogue)

		Cat. no.	Ref. no.	year	leaves	size cm.	lines	akṣaras
J8	77	mūla / cty	Ta-649	1485	29	36 x 14	16	60
J9	78	mūla	Lo-131	1601	39	26 x 11	16	31
J10	79	mūla	Ta-84	1610	21	25 x 11	16	52
J11	80	mūla	Ḍu-338	1659	36	28 x 12	13	35
J12	81	mūla	Thā-154	1673	25	34 x 14	13	58
J13	82	mūla	Lo-130	1682	27	25 x 10	13	65
J14	83	mūla / ṭabbā	Ta-86	1877	68	26 x 13	7	36
J15	84	mūla	Ā-31	19th cent.	24	27 x 11	15	50
J16	85	mūla / ṭabbā	Ḍu-489	1911	74	26 x 13	7	31
J17	86	cty	Lo-132	17th cent	16	26 x 10	15	50
J18	87	cty	Thā-278	17th cent	16	33 x 13	13	55

Ā. = Laghu Ācārya Gaccha Bhaṇḍāra = Śrī Laghu Ācārya Gaccha Jñāna Bhaṇḍāra

Ḍu. = Ḍūṅgarajī Yati Bhaṇḍāra = Śrī Ḍūṅgarajī Yati Jñāna Bhaṇḍāra

Ta. = Tapāgaccha Bhaṇḍāra = Śrī Tapāgaccha Jñāna Bhaṇḍāra

Thā. = Thāruśāhajī Bhaṇḍāra = Śrī Thāru Śāha Bhaṃṣālī Jñāna Bhaṇḍāra

Loṃ. = Loṅkagaccha Bhaṇḍāra = Śrī Gujarātī Lūṅkā Gaccha Jñāna Bhaṇḍāra

The only one of these used to establish an edition is apparently **J1**, described in the 1987–89 edition from a “photoprint” of a palm-leaf manuscript from a “Jaisalmer bhaṇḍār.” In that edition it is manuscript ‘Ka.’: 25 folios or 50 pages, each 12" x 3/4" long, five lines of text per page, some pages have only two or three lines, some lines are incomplete (ie damaged?), 45–50 akṣaras per line, no colophon (p. 26 and 54-55). But those physical dimensions match J2 rather than J1, however many (but not all) of the readings cited in 1987 match J1.

Muni Jambūvijaya also mentioned that Jinabhadra had established the libraries in Pāṭan and at Jaisalmer and there were copies from common manuscripts in both collections. When later copies were made they were often from the oldest existing manuscript. So once the variant pattern of the oldest copy from

Jaisalmer or Pāṭan is established it may be possible to know that a particular later manuscript was copied from these originals.

7 Manuscripts in Khambhāta (=Cambay) (Gujarāt)

7.1 Catalogue of the manuscripts held in Khambhāta

1961–66 *Catalogue of palm-leaf manuscripts in the Śāntinātha Jain Bhaṇḍāra, Cambay/Puṇyavijaya*. Baroda : Oriental Institute, 1961–66. 2 v. ; 25 cm. (GOS 135, 149).

Contents v. 1: Foreword, 10-3-61, Baroda / B. J. Sandesara [5]–6.— [Listing in Aṅga sequence] [1]–200.

Contents v. 2: Foreword, 14th Feb. '66, Baroda / B. J. Sandesara [v].—Introduction / Muni Puṇyavijaya [vii]–xii.—[Listing continues with Prakaraṇas] [201]–441.—Pariśiṣṭāni 1. Granthasūcī-kālānukrameṇa [earliest MS saṃvat 1165] [442]–448.—2. Nāmasūcī. [449]–468.—3. Granthasūcī [469]–477.—Granthakārasūcī 477–79.—5. Upanāmasūcī [480].—6. Lekhakasūcī [480].—7. Munisūcī [481].—8. Granthakārasahāyakamunisūcī [482].—9. Rājasūcī [482].—10. Mantri-daṇḍanāyakasūcī [483].—11. Rajñīsūcī [483].—12. Śreṣṭhisūcī [484].—13. Śreṣṭhinī-śreṣṭ[h]iputrīsūcī 491–94.—14. Jñāti-kula-gotra-gaccha-vaṃśa-śākhāsūcī 494–96.— 15. Nagarādisūcī [496].—16. Deśasūcī 497.—17 Cautyasūcī 497.

[Jambūvijaya]

7.2 Palm leaf manuscripts of the mūla and commentary from Khambhāta

“Palmleaf, No. 20 (3) Nirayāvalikopāṅgasūtra-pañcaka folios 123–144, also numbered 1–22. 33.2 x 2.2 inches, later half of 15th century V.S. Bad condition.”

“Palmleaf No. 20 (4) Nirayāvalikopāṅgasūtrapañcakavṛtti, Śrīcandrasūri, folios 147–159, also numbered 25–37, 33.2 x 2.2 inches. Latter half of 15th century V. S. Bad condition.”

Both are part of a collective manuscript which has a final date saṃvat 1478 [1421–22], the precise day is not stated (catalogue as cited above, vol. 1, 42–43).

Appendix V

The *Nirayāvaliyāsuyakkhandha-paryāyā*

A *paryāyā* is “that type of commentary which gives simply the synonyms (*paryāyā*) of difficult terms (*viśamapada*)” (Pannav.1969–71:2, 435). Collected manuscripts of a number of *paryāyās* are known from several collections: *Catalogue of the Śāntinātha Jaina Bhandara, Khambhāt*, part one p. 128; LD Institute, Ahmedabad (Pannav.1969–71:2, 435).

The *paryāyā* on the *Nirayāvaliyāsuyakkhandha* has never been printed before, nor it seems has it even been identified for what it is; merely a series of definitions extracted from Śrīcandra’s commentary (*vivaraṇa*) on the *Nirayāvaliyāsuyakkhandha*.

I will present the text as available from two source manuscripts, both from the BORI in Pune (BORI 263 No. 736 of 1875–76 and BORI 264 No.789 of 1895–1902). As present in these two manuscripts the text is comprehensible but faulty, often omitting letters. There are a few very minor differences between the comments here and those made by Śrīcandra, but nothing substantial, (eg. *vastrapete ca* is not found in Śrīcandra in the definition of *celapeḍā*).

निरयावलियसुयस्कंधपर्याया

निरावलीश्रुतस्कंधपर्याया यथा । विहरइ अस्ते । अदूरसामंते न च दूरे न च समीपे । उदं-
जाणुं उकुडुकासनः । वंदइ नमंसइ ति । वंदते तुस्त्य नमस्यति । प्रणामतः ।
चेडगस्स रन्नो सपक्खिं इति सामानपक्षं । समानपार्श्व । समवामेतरपार्श्वतया ।
सपडिदिसिं सप्रतिदिक् । अभिमुखागमनेहि परस्परस्य समावेव दक्षिणवामपार्श्वे
भवतः ॥ छ ॥ एगाहच्चं कूडाहच्चं इति एकैव आहत्याहननं प्रहारो यत्र तत्
एकाहत्यं । कूडस्येवपाषणमय । १ महामारणयंत्रस्येव आहत्याहननं यत्र । सोल्लिहि
य पक्खैः । तलिहि य स्नेहन पक्खैः । भजिहि य भ्रष्टैः । पसन्नं द्राक्षादिजन्यामनः
प्रसत्तिहेतुः उलगा अवरुम्मा भम्ममनोवृत्तिः । उलुगसरीरा भम्मदेहा । नियत्तेया
गतकांतिः । दीणविमणवयणा दीनाविमनोवदना पंडुल्लयमुही । पांडुरितमुखी ।
उमंथिय अधोमुखीभूत । रुहिरं अप्पकप्पियं ति । आत्मसमीपस्थं दारगस्स अणुपुव्वेणं
ठिइपडियं वेति स्थितिपतितं कुलक्रमागतं पुत्रजन्मानुष्ठानं । घाएउआमेणं । अमो
इति हंतुकामः । पीइं अलोवेमाणा अलोपयंतः ॥

खंडयाविहूणो छात्रतहितः । मित्तनाइनियय- विउलेणं ति । मित्राणि सुहो । ज्ञायः
समानजातयः । निजकाः पितृव्यादयः संबंधिनः श्वसुरपाक्षिकाः ।

भोगभोगाइं भुंजमाणि ति । अतिशयवतः उष्टादीन् । अज्जाहि अणाहट्टिया इति
यो बलात् हस्तादौ गृहीत्वा प्रवर्त्तमानं निवारयति सोऽपघट्टकस्तदभावादनपघट्टकाः ।
पाडिक्कयं उवस्सयं पृथक् । देवरत्तो उवत्थाणियं करेइ ति प्रेक्षणकरणये य

इत्यर्थः । **चेलपेडा** इवेति वस्त्रपेटे च । ति वस्त्रपेटेव **परगणेहि** नृत्यद्भिः ।
परक्कममाणेहिं उल्ललद्भिः । **पक्खोलणेहिं** प्रसवलद्भिः । **अक्कुस्समाणेहिं** रुष्यद्भिः ।
उक्कूयमाणेहिं बृहच्छब्दं कूर्वाणैः ।

निक्खेवउ निगमनं वाच्यं । **उक्खेवउ** प्रस्तावना । पूरिसवणुरा परिक्वित्ता इति ।
पुरूषावागुरेव मृगबंधनमिवसर्वतोभवनात् । तयापरिक्षिप्ताः । वक्कुपडिपुन्नाइं
चायालंसजति पणयालंसं पावांतरं ।

इति निरावलिकाश्रुतस्कंधपर्यायाः ॥ सामाप्ताः ॥ छ ॥

INDEX

This brief index is to provide name-access to the materials in Appendix I. A few references have also been added from the other appendices. Because Appendix I is arranged by title the index focuses on personal names appearing in that material.

- Abhayadeva 67, 73, 77, 86, 87, 95, 101, 105,
109, 113, 119, 123, 130, **279–81**
Abhayadeva (Harsapurīya gaccha) 177, 220
Abhyankar, Kashinath Vasudev 207, 209, 214
Ādicandra 186
Āgamaratnamañjūṣā 13
Āgamodaya Samiti 5–11
Agastyasiṃha 204
Ajitacandra Sūri 186
Ajitadeva Sūri (Pallīvāla gaccha) 247
Ajitadeva Sūri (pupil of Maheśvara Sūri) 109,
185
Ajitadeva 44
Akṣarārthavaleśa 185
Alsdorf, Ludwig. xv, 32, 60, 63, 111, 137, 140,
161, 198, 199, 200, 213
Āmradeva Sūri (pupil of Uddyotana Sūri) 186
Āmradevācārya 275
Amṛtacandra Sūri 4, 119
Amṛtalāla Amaracanda 253, 255
Amar(a) Muni 22, 59, 80, 83, 90, 103, 110,
213, 231, 271
Amaracandra, Muni 209, 214, 270
Amarakīrti 247
Amaravijaya (pupil of Śubhavamāla Gaṇi) 248
Amolaka, Ṛṣi 11–13, 45, 46, 56, 67, 71, 73, 78,
82, 87, 92, 96, 98, 101, 104, 105, 108,
109, 112, 113, 116, 120, 121, 123, 126,
127, 128, 130, 133, 135, 137, 139, 140,
143, 147, 170, 178, 180, 187, 197, 207,
214, 226, 228, 243, 257, 260, 263, 266,
268, 269, 272
Amolakhacand, Ṛṣi 5, 135
Ānandacandra 129
Ānandasāgara, see Sāgarānanda Sūri
Ānandavimāla Sūri (Tapā gaccha) 158
Āryarakṣita 177
Aruṇavijaya 103, 104, 108
Aśokaśrī, Sādhavī 38
Ātmārāma 46, 58, 69, 71, 97, 99, 101, 101 n.1,
105, 108, 143 n.2, 146, 147, 172, 175,
177, 178, 180, 189, 197 n.6, 208, 214,
243, 257, 261
Bālābhāi Vīracandra ‘Jayabhikkhu’ 33 n. 12
Bālacandra, Siddhāntaśāstrī 37
Bālaśīraḥśekhara 259
Balbir, Nalini xv, 43, 55, 225, 228, 236, 240
Ballini, Ambrogio 116, 183
Bandhaśaṭṭṛimśikā 86
Banerjee, Muralydhar 35
Bāṇṭhiyā, Ghevaracandra ‘Vīraputra’ 49, 79, 83,
102, 104, 110, 112, 190, 197, 209, 214
Bāṇṭhiyā, Mohanalāla 36, 37
Baraiya, Gopal Das 32
Barnett, L. D. 103, 105, 108, 122
Barth, A. A. 96, 229
Becaradāsa, see Dośī, Becaradāsa Jīvarāja
Belajī Śivajī 249
Beurlen, Wolfgang xix, 28
Bhadraṅkara Sūri 232
Bhadraṅkaravijaya 210, 214, 233
Bhadrabāhu, 6th cent. 43, 44, 55, 139, 181, 203,
220, 235, 239, 243, 246, 259
Bhagavān Vijaya 4, 5, 187
Bhagavatīlāla, Muni 145, 147
Bhāgyeśavijaya, Muni 194
Bhaktīlābha (pupil of Ratnacandra) 248
Bhārilla, Śobhacandra 12 n.6, 13, 21–23, 46, 50,
58, 63, 89, 91, 92, 93, 109, 115, 127, 140,
145
Bhaskaravijaya 173
Bhatt, Bansidhar 38, 51, 84, 86, 161
Bhattacharya, Ajit Ranjan 194, 197
Bhāvasāgara Sūri (Añcala gaccha) 77, 184
Bhāvavijaya Gaṇi (pupil of Muni Vimāla Sūri)
185, 247
Bhayani, Harivallabh Chunilal (b.1917) 39
Bhogavata, Premaraja 103
Bhojak, Amritlal Mohanlal 16–17, 80, 131, 149,
212, 227
Bhuvanabhānu Sūri 224
Bhuvanasoma 56
Bhuvanatuṅga (pupil of Mahendra Sūri) 151,
155, 164
Blumhardt, J. F. xv
Bodhakācārya 205
Bollée, W. B. xv, 32, 43, 51, 53, 55, 61, 63, 64,
92, 122, 181, 195, 197, 198, 203, 236, 240,
259
Bothra, Surendra 162
Brahma śiṣya, see Brahma Muni

- Brahma Muni (= Vinayadeva Sūri, pupil of Pārśvacandra) 135, 184, 243
 Brahmarṣi, see Brahma Muni
 Bronkhorst, Johannes 259
 Brown, W. Norman 71, 198, 200, 256
 Bruhn, Klaus xv, 104, 199, 228
 Buddhisāgara Gaṇi 57, 251
 Budhavijaya (pupil of Śāntivijaya) 247
 Burgess, May S. 263
 Butzenberger, K. 229
- Caillat, Colette xv, 16 n.7, 51, 52, 62, 149, 154, 155, 166, 198, 200, 201, 215, 268
 Cakreśvara (Candra gaccha) 225
 Candanā, Sādhavī 192, 197
 Candanasāgara 168
 Candrakīrti 143, 169
 Candramaṇisīmha 253
 Candraprabha Sūri 277
 Candrasāgara Sūri 57, 88
 Caturavijaya 130, 260
 Chaganalāla Śāstrī 21–23, 98, 99, 121, 122, 137
 Chandra, K. R. 31, 35, 37, 52
 Charpentier, Jarl 185, 187, 198, 200
 Chatterjī, Suniti Kumar 26
 Chattopadhyaya, Basanta Kumāra 251, 255
 Chokshi, Vadilal Jivabhai 113, 114, 115, 144, 147
 Choṭālāla, Muni / Yati 12, 120, 171
 “Cirantanācārya” 186
 Cort, John Edward 198
- Dahlmann, J. 93
 Dānaśekhara, Gaṇi / Sūri 77
 Dānavijaya (pupil of Sūravijaya) 105, 143, 158, 247
 Ḍaṅgī, Akṣayasīmha 33 n. 12
 Dayasāgara (Añcala gaccha) 127
 Deleu, Jozef xix, 84, 85, 91, 145, 147, 274
 Deo, Shantaram Bhalchandra 30
 Deva Sūri 127, 170
 Devabhadra (pupil of Abhayadeva) 139, 186
 Devacandra (1581–1655) 28, 68, 71, 235
 Devakumāra Śāstri 145, 147
 Devarāja, Ravajībhāi 45
 Devasena (pupil of Yaśobhadra) 248
 Devasundara Sūri (Tapā gaccha) 184, 204, 225, 246
 Devavācaka 169
 Devavijaya (Tapā gaccha) 180, 247
 Devavimala 135
 Devendra, see Nemicandra Sūri
 Devendra, Muni xvi, 27, 52, 71, 84, 253, 256, 272
 Devya Sūri 170
 Dhaky, M. A. 215
- Dhanapati (?) 67
 Dhanavijaya Gaṇi (pupil of Kalyānavijaya) 247
 Dhanavimala 129
 Dhaneśvara Sūri (pupil of Śīlabhadra) 143, 269, 277
 Dharmaśekhara (Añcala gaccha) 246
 Dharmacandravijaya, Muni 17, 47, 58, 59, 69, 75, 90
 Dharmaghoṣa Sūri (=Dharmakīrti, pupil of Devendra, Añcala gaccha) 151, 155, 232, 277, 277 n2
 Dharmakīrti, see Dharmaghoṣa Sūri
 Dharmamandira Upadhyāya 186
 Dharmasāgara (Gaṇi) (pupil of Vijayadāna Sūri) 135, 246
 Dharmasāgara (Tapā gaccha) 247
 Dharmasī 119, 143
 Dharmasīmha 143
 Dharmasundara (Kharatara gaccha) 56
 Dhīravimala (Tapā gaccha) 109
 Dhīśūlāla Pitaliyā 99
 Dīparatnasāgara 23, 145
 Dīpavijaya 33
 Divyaprabhā, Sādhavī 21, 27, 103, 104
 Dixit, K. K. 30, 52, 64, 84, 93, 99, 104, 108, 112, 116, 147, 161, 198, 215, 256
 DLJP, see Śreṣṭhīdevacandra-Lālabhāi-Jainapustoddhāra Phaṇḍa
 Dośī, Becaradāsa Jīvarāja 17, 78, 80, 82, 91, 98, 123, 126, 220, 252, 255
 Dośī, Bhagavānadāsa Harṣacandra 78, 82, 97, 130–31, 133
 Dośī, Jīvarāja Ghelābhāi 68, 71, 95 n.1, 206, 214, 260, 263, 266, 268
 Ḍośī, Ratnalāla 98, 191, 197
 Droṇācārya, see Droṇa Sūri
 Droṇa Sūri 77, 109, 239, 239 n.1
 Dugar, Dhanapatisīmha 3
 Dulharāja, Muni 38, 43, 60, 197, 215
 Dundas, Paul xv, xvi, 43, 55
 Dutt, Romesh Chunder 99
- Emeneau, Murray Barnson xvii
- Fick, Richard 182
 Folkert, Kendall W. xvi
- Gabbūlāla / Gavvūlāla 13, 114, 227
Gaṇadharavāda 222
 Gandhahastin 44 n.2
 Ganeśamala, Muni 27
 Garrett, Robert 71
 Gavvūlāla, see Gabbūlāla
 Ghatage, Amrit, Madhav xvi, xvii, 39, 52, 64, 182–83, 203 n.1, 204, 215

Ghāṣīlāla 13–16, 45, 58, 68, 71, 74, 79, 82, 83, 89, 92, 97, 98, 102, 104, 107, 108, 110, 112, 115, 116, 120, 121, 122, 126, 127, 132, 133, 136, 137, 139, 144, 145, 147, 171, 174, 175, 178, 179, 180, 191, 197, 209, 210, 214, 227, 228, 244, 252, 262, 263, 286–87
 Gopaji, Amritlal Savchand 144, 147
 Gopal, Lollanji 162
 Gore, N. A. 97, 98
 Gosāla Mankhaliputta 83
 Govaliya Mahattara Śīṣya 181
 Grierson, George Abraham 96
 Guṇaśekhara (pupil of Vimalacandra) 186
 Guṇaratna Sūri (pupil of Devasundara Sūri) 151, 153, 155, 164, 239, 246
 Guṇasāgara 36
 Guṇavijaya Gaṇi (pupil of Kamalavijaya) 248
 Guérinot, A. 198
 Guérinot, Armand xvii
 Gulābavijaya 158

 Haṃsarāja, Hirālāla 45, 82, 171, 185, 189
 Haṃsasāgara 236, 237
 Hamm, Frank-Richard 274
 Hanaki, Taiken 180
 Hanamaya, Shinsho xvii
 Hara, Minoru xvii
 Haragovindadāsa Trikamacandra Seṭha 35, 113
 Hariśaṅkara Kālidāsa 249, 255
 Haribhadra (pupil of Jinabhaṭa) 127, 177
 Haribhadra (pupil of Jinabhadra) 169
 Haribhadra Sūri 5, 17, 127, 169, 204, 225, 232
 Haribhadra 235
 Harṣacand(a) 190, 210
 Harṣacandra, Bhagavanadāsa, see Doṣī, Bhagavānadāsa Harṣacandra
 Harṣakallola (Tapā gaccha) 44, 87
 Harṣakula (Gaṇi) 56, 77, 129, 158, 164, 186
 Harṣananda Gaṇi (pupil of Samayasundara Gaṇi) 185
 Harṣanandana 67
 Harṣavallabha, Upadhyāya 95
 Harṣavijaya 189
 Hastimal(l)a Sūri 103, 104, 109, 111, 171, 175, 193, 197, 209, 262
 Hasumatī 50
 Hemacandra (1088–1172) 32
 Hemacandra Gaṇi 151
 Hemacandra Maladhārin 169 n.3, 177, 177 n.*, 220, 225
 Hemacandra Sūri 5, 17
 Hemacandra 59, 110, 112, 114
 Hemanandana (pupil of Ratnasāgara Gaṇi) 204
 Hemanandana Gaṇi (Kharatara gaccha) 247

Hemasāgara, Muni 120
 Hemavimala Sūri (Tapā gaccha) 56, 246
 Hertel 169
 Hira Muni ‘Himakara’ 92, 115, 116
 Hirākumārī 50
 Hirālāla Śāstrī 21, 69, 71, 74
 Hiravijaya Sūri, (pupil of Vijayadāna Sūri, Tapā gaccha) 135, 246, 247
 Hoernle, A. F. Rudolf 83, 95, 98
 Hüttemann, Wilhelm Ferdinand 93, 256

 Indracandra 97
 Indranandi, 10th cent. 30
 Ippagumṭa, S. 39
 Īśvara Gaṇi (Saravāla gaccha) 235

 Jacobi, Hermann 27, 44, 49, 62, 103, 182, 187, 196, 249, 255
 Jain, B. L. 35
 Jain, Banarsi Das 24, 90, 109, 115, 116, 195, 196, 213, 215
 Jain, Bhūpendra Swarup 31
 Jain, Jagdish Chandra 28, 29, 30
 Jain, Parameshthīdāsa 52
 Jain, Rājendra P. 237
 Jain, Rajaram 183
 Jain, Sagarmal xviii
 Jaina, Devakumāra 23
 Jaina, Kamalā ‘Jīrī’ 22
 Jaina, Komala 31
 Jaina, Pṛthvīrāja 223
 Jaina, Purusottama 146
 Jaina, Ravindra 146
 Jaina, Ṛhajānacī Rāma 96, 98
 Jaina, Roṣanalāla 22, 115, 116
 Jaina, Sāgaramala 149, 161
 Jaina, Sudarśanalāla 198
 Jaini, Aruṇodaya Na. 61, 64
 Jaini, J. L. 34
 Jambūvijaya, Muni 16–17, 47, 58, 59, 67 n.1, 69, 70, 75, 90, 170, 177 n.1, 180
 Janert, Klaus Ludwig xviii
 Javeri, N. G. 127
 Jayācārya 83
 Jayadayāla 170
 Jayakīrti Sūri (Añcala gaccha) 184, 186, 196, 235
 Jayantavijaya 188
 Jayaratna (Kharatara gaccha) 87
 Jayasāgara Sūri (Añcala gaccha) 248
 Jayasundara Sūri 248
 Jayavijaya Gaṇi (pupil of Vimalaharṣa) 247
 Jayavijaya 185, 232
 Jethalal Harishankar 87
 Jhā, Śaśikānta 193
 Jinabhaṭa 127, 177
 Jinabhadra Gaṇi 220, 277, 277 n.1

- Jinacandra Sūri (Kharatara gaccha) 44, 231, 248
 Jinadāsa Gaṇi Mahattara 17, 43, 55, 77, 169, 177, 204, 225, 269
 Jinadatta Sūri 235
 Jinadeva Sūri 204
 Jinahamṣa Gaṇi (Kharatara gaccha) 44, 135, 248
 Jinaharṣa 248
 Jinakuśala 248
 Jinapāla 271
 Jinaprabha (pupil of Jinasiṃha) 246
 Jinarāja Sūri (Kharatara gaccha) 247
 Jinasamudra Sūri (Tapā gaccha) 44, 184
 Jinasaubhagya Sūri 248
 Jinasiṃha (Kharatara gaccha) 246, 248
 Jinavijaya 231, 278
 Jinendra Sūri 32, 43, 55, 181, 203, 215, 236, 239, 243
 Jinendra Varṇī (1921–83) 37
 Jinendravijaya Gaṇi, see Vijayajinendra
 Jineśvara Sūri (Kharatara gaccha) 73, 123
 Jīvavijaya Gaṇi 129, 135
 Jñāna Muni 22, 114, 116, 132, 122
 Jñānaśīla Gaṇi 186
 Jñānasāgara, Muni / Sūri (pupil of Devasundara Sūri) 170, 184, 204, 225, 239, 246
 Jñānasundara 170, 207
 Jñānavimala Sūri 109
 Jong, J. W. de 62, 145
 Jośī, Ja. Ra. 126
 Jośī, Salonī xviii
- Kalānātha Śāstri 161
 Kalelkar, Dattātreyā Bālakrishna 91, 98
 Kālikācārya 129
 Kalyāṇa Ṛṣi 13, 58, 101 n.2
 Kalyāṇaprabha 233
 Kalyāṇavijaya 167, 247
 Kamalābha (Kharatara gaccha) 185
 Kamalaharṣa (Kharatara gaccha, pupil of Mānavijaya) 204, 247
 Kamalasamṃyama Upadhyāya 184, 188
 Kamalavijaya (pupil of Amaravijaya) 248
 Kamptz, Kurt von 149
 Kanakaprabhā 81, 83
 Kanakasundara Gaṇi 87, 205
 Kañcanavijaya 6 n.1, 36, 41, 191, 236
 Kanhaiyālāla, Muni, ‘Kamala’ 13–16, 26, 27, 29, 69, 71, 74, 102, 107, 111, 124, 132, 139, 145, 146, 171, 173, 174, 178, 179, 190, 192, 193, 209, 210, 212, 227, 244, 254, 256, 262, 263, 267, 268, 270, 271, 272
 Kapadia, Hiralal Rasikdas xvi, xviii, 27, 32, 126, 140, 215
 Karnavata, Candamala 103
 Kastūracandra 87
- Ketkar, S. V. xx
 Kevala Muni 23
 Khīmavijaya 247
 Khadabadi, B. K. 32
 Kirfel, W. 168
 Kīrtivallabha Gaṇi (pupil of Siddhāntasāgara Sūri) 184, 246
 Kīrtivijaya Gaṇi (Tapā gaccha) 247
 Koṭhārī, Subhāṣā 99, 157, 159, 166, 167
 Koṭyācārya 43 n.1, 220
 Kohl, Josef Friedrich xix, 29, 137, 140
 Kohn, H. xx
 Krause, Charlotte 149
 Kṣamāratna (pupil of Jayakīrti Sūri) 235
 Ksemaśākhā (Kharatara gaccha) 185
 Kṣamavijaya, see Kṣemavijaya
 Kṣemakīrti (pupil of Vijayendu) 259
 Kṣemañkarasāgara 36, 41
 Kṣemavijaya 247
 Kulamaṇḍaṇa Gaṇi / Sūri 130, 248
 Kumāra, Muni 51
 Kumudavijaya (pupil of Mānavijaya) 225
 Kuśalavardhana (Tapā gaccha) 67
 Kusumaprajña, Sādhavī 38
- Lābhasāgara Gaṇi 136, 275
 Lakṣmīkīrti (Kharatara gaccha) 185, 248
 Lakṣmīvallabha Gaṇi (pupil of Lakṣmīkīrti) 248
 Lakṣmikallola Gaṇi 44, 87
 Lakṣmivallabha (pupil of Lakṣmīkīrti) 185
 Lal(a)vāṇi, K. C., see Lalwani, K. C.
 Lalwani, Kastur Chand xix, 31, 82, 83, 85, 121, 122, 193, 211, 214, 254, 255
 Lath, Mukund 253, 255
 Lāṭha, Mukunda, see Lath, Mukund
 Law, Bimala Churn 28
 Leslie, Julie xvi
 Leumann, E. 27, 96, 119, 126, 141, 196, 198, 200, 206, 207, 211, 215, 225, 229, 277
 Lienhard, Siegfried 183 n.4
 Līlamabāī 50
 Linke, Elfrun 28
 Loṛhā, Daulatasimha ‘Aravinda’ 33 n.12
- Mahāprajña (=Muni Nath(a) mal) xix, 17–19, 38, 43, 46, 53, 58, 64, 69, 71, 74, 75, 79, 81, 83, 85, 89, 93, 97, 99, 102, 104, 107, 111, 112, 115, 116, 117, 121, 124, 127, 132, 136, 140, 145, 174, 179, 191, 192, 194, 197, 199, 211, 212, 213, 215, 222, 227, 244, 254, 262, 265, 267, 270, 271
 Maheśvara Sūri 185
 Maheśvara Sūri (Candra gaccha) 109
 Mahendra Kumar, Muni xix, 30, 31, 49
 Mahendra Sūri 235

Mahendra(simha) Sūri (pupil of Dharmaghoṣa Sūri) 151, 155
 Mahendrakumara 'Dviteeya' 30
 Mahendrakumara 'Prathama' 30
 Mahimaratna (Vidhipakṣa (Añcala) gaccha) 204
 Mahimasimha / Mahimāsimha 185
 Mahimeru Upadhyāya 248
 Mālavaṇiyā, Dalasukha, see Malvania, Dalsukh
 Malayagiri 5, 77, 123, 127, 129, 135, 139, 163, 169, 170, 225, 235, 239, 246, 259, 265, **281–84**
 Mallavādin 169 n.2
 Malvania, Dalsukh xviii, 16–17, 26, 27, 30, 33 n. 12, 37, 71, 75, 84, 131, 133, 167, 221, 223, 272
 Mānavijaya (Kharatara gaccha) 204
 Mānavijaya 185, 225, 226
 Māneka, Bhīmasimha 3, 86, 206
 Māṇikyaśekhara Sūri (pupil of Merutuṅga Sūri) 186, 205, 225, 235, 239, 248
 Māṇisāgara, Muni 250
 Māneka, Muni 50, 56, 214, 249, 256, 266
 Māṇika, Muni, see Māneka, Muni
 Manohara Muni 160, 161
 Maphatalāla Jhaveracandra 251
 Master, Alfred xv
 “Matikīrti śiṣya” (Kharatara gaccha) 186
 Megharāja (Pārśvacandra gaccha) 67, 73, 77, 82, 123, (Megharāja Vācaka) 186,
 Megharāja Gaṇi 3, 4 (bis), 78
 Mehtā, M. R. 78
 Mehtā, Madanakumāra 83
 Mehtā, Mohanalāla xviii
 Menāriyā, Oṃkaralāla 223
 Merusundara (pupil of Ratnamūrti) 205
 Merutuṅga Sūri (Añcala gaccha) 186, 225, 239, 248
 Meruvijaya 247
 Metha, M. R. , see Mehtā, M. R.
 Mette, Adelheid 31, 62, 229, 236, 240
 Meyer, John Jacob 183
 Miśrīmāla 21–23, 60, 69, 74, 89, 98, 103, 105, 109, 115, 120, 124, 137, 174, 175, 179, 194, 197, 213, 244, 263, 267, 271
 Mīṭhālāla 197, 215
 Miyao, Masahiro 217
 Modi, M. C. 101, 103, 105, 108, 114, 115
 Mohana Muni 5, 177, 180
 Molha (pupil of Śobhaṣi) 177
 Morgenroth, Wolfgang 196
 Muktiprabhā, Sādhavī 21, 27, 107, 108
 “Muni Sundara śiṣya” = Śubhaśīla? 184
 Municandra Sūri (pupil of Vinayacandra) 186, 232, 246

Municandra 6, 130
 Munivimala Sūri, (Tapāgaccha) 185
 Nagarṣi Gaṇi 67, 186, 247
 Nagraj, Muni xix, 30, 31
 Nāhaṭā, Agaracanda 33 n. 12
 Nānakacandra, Ṛṣi 3, 4, 67, 129, 130
 Nandalāla 248
 Nanna Sūri 246
 Nārāyan Rāma Ācārya 160
 Nathamala, Muni, see Mahāprajña
 Navāba, Sārabhāi Maṇilāla 199, 232, 251, 256
 Nawab, Sarabhai Manilal, see Navāba, Sārabhāi Maṇilāla
 Nayavijaya 77, 86, 248
 Nayavimala 109
 Nemaacanda, Nagīnadāsa 73
 Nemicaandra Sūri (= Devendra) 181, 186, 232, 235, 274
 Nemicaandra 59
Nigodaṣaṭṭrimśikā 86
 Nirvāṇaśrī, Sādhavī 38
 Nirvāṇasāgara 233
 Norman, K. R. 43, 55, 62, 156, 157, 195, 197, 199, 236, 240
 Nyāyasāgara (pupil of Uttamasāgara) 248
 Oberlies, Thomas 229
 Ohira, Suzuko 84
 Ojhā, Ambikādatta 57
 Oldenberg, H. 249
 Ousaka, Yumi 39, 53, 54, 64, 65, 162, 201, 202, 217
 Pādalipta 163
 Padmasāgara Gaṇi (pupil of Vimalasāgara Gaṇi) 185
 Padmasāgara 127
 Padmasundara Gaṇi 77, 129
 Pagāriyā, Rūpendra Kumāra 83, 273
Pañcanirgranthasūtra 86
Pañcanirgranthasamgrahaṇī 86
 Pandey, Ramesh Chandra 30
 Paṇḍita, Prabodha Becaradāsa 231
 Panyāsa, Muni 237
 Pāramala Caṇḍāliyā 98
Paramāṇukhaṇḍaśaṭṭrimśikā 86
 Paramānanda (pupil of Ānandacandra) 129, 133
 Paramānanda Ṛṣi 4
 Pāraskumāra, Muni 172, 175
 Paravastu Venkata Ramanujaswami 35
 Pārśvacandra (pupil of Sādhuratna) 44, 56, 67, 109, 113, 135, 155, 164, 170, 186, 205
 Pārśvacandra Sūri 248
 Pārśvadeva Gaṇi 235
 Parikh, Joharimal 52

Paṭela, Gopāladāsa Jīvābhāi 50, 62, 63, 83, 104,
 108, 116, 126, 197, 2144
 Patwardhan, M. V. 215
 Pavolini, P. E. 183
 Pischel, R. 32, 35
 Prabhācandra 271
 Prabhānanda (pupil of Devabhadra) 186
Pradyumnakumāracarita 12 n.6
 Pralamba Sūri 259
 Prānakumvarabāi 63
 Pratāpa 5, 151, 153, 154, 155, 159, 163, 164, 165,
 166
 Pravīṇa Ṛṣi 22, 109, 112
 Priyadarśanāśrī 52
 Pṛthvīcandra (pupil of Devasena) 248
Pudgalaśatṭrimśikā 86
 Puṇyanandana Gaṇi (Tapā gaccha) 186,
 Puṇyasāgara 134, 135, 135 n.1
 Puṇyavijaya, Muni 17, 47, 59, 61, 70, 75, 131,
 149, 151, 159, 166, 167, 168, 171, 172,
 173, 178, 192, 211, 212, 227, 252, 260,
 273, 278 278 n.1
 Puppha Bhikkhu 16, 45, 51, 57, 68, 74, 78, 88,
 97, 102, 107, 110, 114, 120, 124, 127, 131,
 136, 139, 144, 171, 178, 190, 210, 227,
 252, 261, 266, 270
 Pūraṇa Chand Śyāmsukha 194, 197
 Pūrṇānandavijaya 85
 Puṣpavatī, Mahāsatī 22, 213, 215
 Pyāracanda, Muni 63, 92, 102, 104, 196, 252,
 256

 Raghavan, V. xix
 Rājacandra (Pārśvacandra gaccha) 123
 Rājacandra Sūri 204
 Rājacandra 186
 Rājahamśa Upadhyāya 204
 Rājakīrti 99
 Rājalabha (Kharatara gaccha) 186
 Rājaśekhara 160 n.3
 Rājaśīla (Kharatara gaccha) 186
 Rājendra Muni 22, 23, 128, 194
 Rājendravijaya 221, 222, 232
 Rākeśa, Muni 27
 Rāmacandra Gaṇi 3, 3–4, 4, 5, 78, 135
 Rāmacandra Sūri (Maḍāhaḍa gaccha) 246
 Rāmavijaya 247
 Ratana Muni 22, 126
 Rathaura, Gajasimha 103
 Ratnaśekhara 248
 Ratnachandra 34, 231
 Ratnakaravijaya 233
 Ratnamūrti (Kharatara gaccha) 205
 Ratnanandin 182
 Ratnaprabha Sūri 123
 Ratnaprabhavijaya 25

Ratnasāgara Gaṇi (Kharatara gaccha) 204
 Ratnasimha Sūri (pupil of Muncandra) 85, 246
 Rāycand, Kavi 256
 Roth, Gustav xix, 83, 91, 92, 184
 Rūdhanāthadāsa, Śā. Tribhovanadāsa 64

 Sādhuraṅga 56
 Sādhuratna Sūri 44, 55, 109
 Sāgarānanda Sūri (=Ānandasāgara Sūri) 5, 43,
 47, 64, 68, 70, 75, 109, 114, 116, 117,
 127, 130, 126, 169, 171, 177, 186, 188,
 204, 207, 221, 226, 232, 235, 249, 250
 Śāha, Āra. Ema. 91, 92
 Śāha, Nagīnadāsa Kevaladāsa 49
 Śāha, Narottamadāsa Nagīnadāsa 233
 Śāha, Ramanīkalāla Manasukhabhāi 27
 Śāha, Ukeḍābhāi Śivajī 82
 Śāha, Vāḍīlāla Motīlāla 147
 Śāha, Venicandra Surcandra 239
 Sahajākīrti (pupil of Hemanandana Gaṇi) 247
 Sakalacandra (Kharatara gaccha) 204
 Sakalacandra Upadhyāya 247
 Śālibhadra Sūri 127, 169
 Samadarśī, Muni 46
 Samaracandra (Pārśvacandra gaccha) 123,
 164, 186
 Samayasundara (Kharatara gaccha, pupil of
 Sakalacandra Upadhyāya) 67, 247
 Samayasundara Gaṇi (Kharatara gaccha) 185,
 204
 Samayasundara, Upadhyaya 5
 Samīra Malla 13, 102, 107, 114, 144, 209, 227
 Samudraghoṣa Sūri (pupil of Īśvara Gaṇi) 235
 Samudravijaya Gaṇi 231
 Sandesara, Bhogīlal Jayachandbhai 29, 36, 190
 Saṅghadāsa (Gaṇi) 259, 269, 275
 Saṅghavī, Jīvanalāla Chaganalāla 89, 92, 255
 Saṅghavī, Ratanalāla 49
 Saṅghavijaya Gaṇi (pupil of Vijayasena Sūri)
 247
 Sanghavi, Sukhalal 30, 44 n.2
 Sāṅkrtyāyana, Rāhula 63
 Santabāla, Muni 196
 Śāntibhadra Ācārya 186
 Śānticandra Gaṇi 5, 135
 Śāntideva Sūri 205
 Śāntisāgara (pupil of Śrutasaḍgara) 247
 Śāntivijaya (pupil of Devavijaya) 247
 Śāntyācārya Vādivetalā (Thārāpadra gaccha)
 181, 182
 Sarmā, Dineśacandra 1651
 Śarmā, Raghunātha 31
 Śāstrī, Balacandra xviii
 Satyavrata Sāmaśramī 105, 119
 Saubhāgyacandra ‘Santabāla’ 25, 51, 188, 197,
 208, 214

Saubhāgyamala 48
 Saubhāgyasāgara 259
 Śayyambhava 203
 Schrader, F. C. 169 n.5
 Schubring, Walther xix, xix, 27, 28, 48, 50, 63, 91, 160, 161, 166, 207, 212, 214, 216, 244, 260, 263, 266, 267, 268, 269, 272, 274
 Seṭhiyā, Bhairadāna 209
 Seiren, Matsunami 161
 Sejjambhava 203
 Sen, Amulyachandra 112
 Sen, Madhu 272
 Sen, Sukumar 26
 Shah, Umakant P. 275 n.4
 Sham Shastri, R. 141
 Sharman, J. N. 52
 Shital Prasada 35
 Shriyan, R. N. 240
 Shrotri, Shridhar B. 27
 Simhasūri 169 n.2
 Siddhāntasāgara Sūri (Añcala gaccha) 184
 Siddhaprajñā, Sādhavī 38
 Siddharṣi 232
 Siddhasena Divākara 44 n.2
 Siddhasena Gaṇi 277
 Siddhasena 44 n.2
 Sikdar, Jogendra Chandra 84
 Śīlabhadra 143, 269, 277
 Śīlāñka, 9th cent. 43, 55, 220, 279
 Simha, Mahendranātha 199
 Singh, Arun Pratap xviii
 Singh, Lalit Kumar 158
 Sisodiyā, Sureśa 149, 155, 157, 159, 164, 168
 Śītakumhavarājī, Sādhvī 169 n.1
 Śivanandī, Vācaka 163
 Śivaprabha Sūri (pupil of Cakreśvara) 204, 225, 277
 Smet, Rudy 16 n.8
 Śobharṣi 177
 Sogāṇi, Kamalacanda 49, 213
 Solomon, Esther A. 223
 Somaprabha 277 n.2
 Somasundara Sūri (Tapā gaccha) 77, 151, 155, 249
 Somavimala Sūri (pupil of Bodhakācārya) 205
 Somavimala Sūri (pupil of Hemavimala) 246
 Spies, Otto 29
 Śravana Muni 123
 Śrīcandra, 13th cent. (author of *Saṅgrahaṇī-ratna*) 139
 Śrīcandra (pupil of Prabhānanda) 186
 Śrīcanda Surāṇā ‘Sarasa’ 21–23, 47, 60, 80, 90, 103, 132, 214
 Śrīcandra Sūri (pupil of Śālibhadra Sūri) 127
 Śrīcandra Sūri (pupil of Dhaneśvara Sūri) 5,

143, 169, 176, 269, 277, **284–85**
 Śreṣṭhīdevacandra-Lālabhāī-Jainapustoddhāra Phaṇḍa 5–11
 Śrī Harṣapuṣpāmṛta Jaina granthamālā 19–21
 Śrīsāra (pupil of Hemanandana Gaṇi) 247
 Śrītilaka, see Tilakācārya
 Śrīvijaya (pupil of Rāmavijaya) 247
 Śrutasāgara (pupil of Dharmasāgara) 247
 Stache-Rosen, Valentine xix
 Steinthal, Paul 90
 Stevenson, R., Reverend 255
 Śubhaśīla 184
 Subhavijaya (pupil of Hīravijaya Sūri) 247
 Subhavimala Gaṇi (Tapā gaccha) 248
 Sukhasāgara 247
 Sumati Sūri 205
 Sumatikallola 67
 Sumativijaya (= Sumati Sūri?) 205
 Suprabhā ‘Sudhā’ 23, 228
 Sūravijaya (pupil of Kīrtivijaya Gaṇi) 247
 Surchand, S. V. 139
 Suru, N. G. 120
 Svama Kanta 146
 Śyāmācārya 129
 Tanigawa, Taikyō 162
 Taporatna Vācaka 184
 Taruṇaprabha (pupil of Jinacandra Sūri) 231
 Tatia, Nathmal, see Mahāprajñā
 Tāṭiyā, Nathamala, see Mahāprajñā
 Tejorāja 184
 Tessitori, L. P. 169 n.5
 Thaker, Dhirubhai P. 25, 36, 222, 223, 255
 Thaker, J. P. 200
 Thakur, Anantlal 176
 Thibaut, G. 141
 Tieken, Herman xv, 32, 43, 55, 62, 63, 64, 199
 Tilakācārya (pupil of Śivaprabha Sūri) 204, 225, 277
 Tilakavijaya 49 n.4
 Trilokacandra, Muni 210, 214
 Tripāṭhī, Chandrabhāl xv, xx, 273, 275, 276
 Tripathi, C. B., see Tripāṭhī, Chandrabhāl
 Tripathi, R. C. 125, 126
 Tul(a)si, Ācārya 17–19, 38, 44, 46, 69, 174, 179, 191, 192, 194, 197, 199, 211, 213, 215, 216, 227, 254, 260, 265, 267, 270, 271
 Turner, R. L. 36
 Udaya, Muni 49
 Udayanandī Sūri 85
 Udayasāgara (Añcalika gaccha) 184
 Udayasāgara (pupil of Dharmaśekhara) 246
 Udayavijaya 186
 Uddyotana Sūri (Candra gaccha) 182, 186
 Umaṅga Sūri, see Vijayomaṅga Sūri

- Umarāvakuṃvara ‘Arcanā’ 22
 Umeśacandra ‘Aṇu’ 57, 120, 122
 Umranikar, H. A. 183
 Upadhya, A. T. 114, 115, 209, 214
 Upadhye, A. N. 16, 30
 Upasak, C. S. 162
 Urvaśībāī, Sādhavī 98, 99
 Uṣābāī 63
 Uttamasāgara (Tapā gaccha) 248
- Vadekar, R. D. 190
 Vādideva Sūri 232
 Vaidya, N. V. 82, 87, 92, 101 n.1, 105 n.1, 125, 144, 182, 190, 213, 215
 Vaidya, P. L. 56, 82, 97, 101, 105, 111, 114, 125
 Vallabhaviṇya 68
 Vānararṣi Gaṇī(=Vijayavimala?) 86, 135
 Vanitābhāī, Sādhavī 91, 92
 Velankar, Hari Damodar xx
 Venkatasubbiah, A. 123
 Verclas, Katrin 229
 Vidyāratna Gaṇi (Bṛhat Tapā gaccha) 87
 Vidyāvijaya 85
 Vidyāvilāsa Gaṇi (pupil of Kamalaharṣa) 247
 Vijayānanda Sūri 247
 Vijaya Muni 29, 107, 108
 Vijaya Sādhū (fl. late 19th cent.) 109, 112, 113, 116
 Vijaya Sūri 73
 Vijayadāna Sūri (Tapā gaccha) 135, 170, 185, 246, 247
 Vijayadeva Sūri (Tapā gaccha) 247
 Vijayadharma Sūri 85
 Vijayaharṣa Gaṇi 185
 Vijayaḥinendra Gaṇi / Sūri 19–21, 58, 76, 89, 109, 120, 145, 159, 181 n.1, 254, 256, 262, 273, 274
 Vijayakṛta 95
 Vijayakamala Sūri 178
 Vijayakumuda Sūri 44
 Vijayalabdhi Sūri 85
 Vijayamegha 250
 Vijayanīti Sūri 144
 Vijayaprema Sūri 270
 Vijayarāja Sūri 247
 Vijayarājendra (1827–1906) 33, 158
 Vijayarājendra Sūri (Tapā gaccha) 273
 Vijayarājendra Sūri (Tristutika gaccha) 248, 250
 Vijayarāma Sūri 254
 Vijayasādhū 3, 4, 44, 87, 170
 Vijayasena Gaṇi 155
 Vijayasena Sūri 247
 Vijayasena 187
 Vijayatilaka 249
 Vijayavimala Gaṇi (=Vānararṣi, pupil of Ānandavimala Sūri) 158, 165
 Vijayendu (Cāndrakula) 259
 Vijayendra Sūri (Tapā gaccha) 19–21
 Vijayomaṅga Sūri 189, 193
 Vikrama Sūri 173
 Vikramasena 232
 Vimalacandra (pupil of Śrīcandra) 186
 Vimalaharṣa (pupil of Vijayadāna Sūri) 185, 247
 Vimalakumāra Muni 17 n.9, 27
 Vimalaprajñā, Sādhavī 38
 Vimalasāgara Gaṇi (Tapā gaccha) 185
 Vinaya Muni ‘Vagīśa’ 26, 179, 192, 193, 212
 Vinayacandra (pupil of Ratnasimha) 232, 246, 271
 Vinayadeva Sūri (=Brahma Muni, Brahma śiṣya) 135, 274 n.1
 Vinayahamṣa (pupil of Mahimaratna) 184, 204
 Vinayarāja Gaṇi 155
 Vinayasāgara 161, 162, 223, 253, 256
 Vinayasundara Gaṇi 151
 Vinayavijaya Gaṇi (pupil of Kīrtivijaya Gaṇi) 151, 247
 Vinayavijaya 185
 Vinodakumāra 58
 Vīragāṇi (pupil of Devācārya) 235
 Vīraputra, see Bāṇṭhiyā, Ghevaracandra ‘Vīraputra’
 Vivekahamṣa 95
 Viśālasundara 165
 Viśvanātha, Paṇḍita 5, 143
 Vogel, Claus xx
 von Glasenapp, Helmuth 27
 Vṛddhivijaya Gaṇi 247
- Warren, S. J. 82, 146
 Watanabe, Kenji 16 n.8, 53
 Watanabe, Shoko 199
 Weber, Albrecht 81, 83, 112, 141
 Weibgen, Günter xix
 Wiles, Royce 84, 145
 Windisch, Ernst xx
 Winternitz, Moriz xx
 Woolner, A. C. 34
- Yaśaścandra Gaṇi 77
 Yaśobhadra Sūri 205, 248
 Yaśodeva Sūri 170
 Yaśovijaya 77, 86, 249
 Yajima, Michihiko xvii
 Yamazaki, Moriichi 39, 53, 54, 64, 65, 162, 201, 202, 217
 Yatīndra (pupil of Hemanandana) 204
 Yatīndra Sūri 33 n.12
 Yatīndravijaya 33

संवत् २०५७ वर्षे श्रावणसुदि ५ शुक्रवारे ।